



CANADA

LIBRARY OF PARLIAMENT
CANADA

28 NOV 1984

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

**INDEX
DES
DÉBATS DE LA
CHAMBRE DES COMMUNES
COMPTE RENDU OFFICIEL**

DEUXIÈME SESSION DE LA TRENTE-DEUXIÈME LÉGISLATURE

Du 7 décembre 1983 au 29 juin 1984

(Dissolution le 9 juillet 1984)

32-33 ELIZABETH II, 1983-1984

EN IV VOLUMES

Volume I: pp. 1-1176
Volume II: pp. 1177-2364

Volume III: pp. 2365-3858
Volume IV: pp. 3859-5345



L'index est disponible dans les deux langues officielles.

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

The Index is available in both official languages.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

TABLE DES MATIÈRES

Le ministère et Secrétaires parlementaires	v-xii
Liste alphabétique des comités permanents, spéciaux et mixtes et sous-comités	xiii
Liste alphabétique des députés à la Chambre des communes	xv
Liste alphabétique des circonscriptions électorales représentées à la Chambre des communes	xix
Hauts fonctionnaires et officiers	xxiii
Service des comptes rendus et de la distribution parlementaires	xxv
Liste des lois sanctionnées durant la session	xxvii
Guide de l'utilisateur	xxx
Abréviations	xxxi
Volumes, dates et pages	xxxiii
Index	1



LE MINISTÈRE DU
TRÈS HON. PIERRE ELLIOTT TRUDEAU
(par ordre de préséance)
ET
SECRÉTAIRES PARLEMENTAIRES
(au dernier jour de la session)

MINISTRES	PORTEFEUILLES ET FONCTIONS	SECRÉTAIRES PARLEMENTAIRES
LE TRÈS HON. P.E. TRUDEAU	Premier ministre	
L'HON. ALLAN J. MACEACHEN	Vice-premier ministre et secrétaire d'État aux Affaires extérieures	SUZANNE BEAUCHAMP- NIQUET
L'HON. JEAN-LUC PEPIN	Ministre des Relations extérieures	
L'HON. JEAN CHRÉTIEN	Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources	LEONARD HOPKINS
L'HON. JOHN C. MUNRO	Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien	RENÉ GINGRAS
L'HON. HORACE ANDREW OLSON	Leader du gouvernement au Sénat	
L'HON. HERB GRAY	Président du Conseil du Trésor	MAURICE FOSTER
L'HON. E.F. WHELAN	Ministre de l'Agriculture	ANDRÉ BACHAND
L'HON. ANDRÉ OUELLET	Ministre du Travail	NORMAND LAPOINTE
L'HON. MARC LALONDE	Ministre des Finances	RALPH FERGUSON
L'HON. ROMÉO LEBLANC	Ministre des Travaux publics	JEAN-CLAUDE MALÉPART
L'HON. JOHN ROBERTS	Ministre de l'Emploi et de l'Immigration	JEAN-GUY DUBOIS
L'HON. MONIQUE BÉGIN	Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social	RUSSELL MACLELLAN
L'HON. J.-J. BLAIS	Ministre de la Défense nationale	STANLEY HUDECKI
L'HON. FRANCIS FOX	Ministre des Communications	JACK BURGHARDT
L'HON. PIERRE DE BANÉ	Ministre des Pêches et des Océans	MAURICE HARQUAIL
L'HON. HAZEN R. ARGUE	Ministre d'État (Commission canadienne du blé)	
L'HON. GERALD REGAN	Ministre du Commerce extérieur	ROD BLAKER
L'HON. MARK MACGUIGAN	Ministre de la Justice et Procureur général	AL MACBAIN
L'HON. BOB KAPLAN	Solliciteur général	GASTON GOURDE
L'HON. WILLIAM ROMPKEY	Ministre d'État (Mines)	PIERRE GIMAÏEL
L'HON. PIERRE BUSSIÈRES	Ministre du Revenu national	W. KENNETH ROBINSON
L'HON. CHARLES LAPOINTE	Ministre des Approvisionnements et Services	PAUL-ANDRÉ MASSÉ
L'HON. ED LUMLEY	Ministre de l'Expansion industrielle régionale	RENÉ COUSINEAU
L'HON. YVON PINARD	Président du Conseil privé de la Reine	JOHN EVANS
L'HON. DONALD J. JOHNSTON	Ministre d'État chargé du Développement économique et régional et ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie	ROLLAND DION

MINISTRES	PORTEFEUILLES ET FONCTIONS	SECRÉTAIRES PARLEMENTAIRES
L'HON. LLOYD AXWORTHY	Ministre des Transports	ÉVA CÔTÉ
L'HON. JUDY EROLA	Ministre de la Consommation et des Corporations	MICHEL VEILLETTE
L'HON. JACOB AUSTIN	Ministre d'État chargé du Développement social	
L'HON. CHAS. L. CACCIA	Ministre de l'Environnement	DENIS ETHIER
L'HON. SERGE JOYAL	Secrétaire d'État	ROBERT BOCKSTAEEL
L'HON. W. BENNETT CAMPBELL	Ministre des Affaires des anciens combattants .	JEAN-LOUIS LEDUC
L'HON. DAVID MICHAEL COLLENETTE	Ministre d'État (Multiculturalisme)	ROBERT GOURD
L'HON. CÉLINE HERVIEUX-PAYETTE	Ministre d'État (Jeunesse)	PETER LANG
L'HON. DAVID PAUL SMITH	Ministre d'État (Petites entreprises et Tourisme)	GARNET M. BLOOMFIELD
L'HON. ROY MACLAREN	Ministre d'État (Finances)	ALAIN GARANT
L'HON. JACQUES OLIVIER	Ministre d'État (Santé et Sport amateur)	

LE MINISTÈRE DU
TRÈS HON. JOHN N. TURNER
(par ordre de préséance)
ET
SECRÉTAIRES PARLEMENTAIRES
(à la dissolution)

MINISTRES	PORTEFEUILLES ET FONCTIONS	SECRÉTAIRES PARLEMENTAIRES
LE TRÈS HON. JOHN N. TURNER	Premier ministre	
L'HON. ALLAN J. MACÉACHEN	Leader du gouvernement au Sénat	
L'HON. JEAN CHRÉTIEN	Vice-premier ministre et secrétaire d'État aux Affaires extérieures	SUZANNE BEAUCHAMP- NIQUET
L'HON. HERB GRAY	Président du Conseil du Trésor	MAURICE FOSTER
L'HON. ANDRÉ OUELLET	Président du Conseil privé de la Reine	JOHN EVANS
	Ministre du Travail	NORMAND LAPOINTE
	Ministre d'État chargé du développement économique et régional	
L'HON. MARC LALONDE	Ministre des Finances	
L'HON. JOHN ROBERTS	Ministre de l'Emploi et de l'Immigration	JEAN-GUY DUBOIS
L'HON. MONIQUE BÉGIN	Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social	RUSSELL MACLELLAN STANLEY HUDECKI
L'HON. J.-J. BLAIS	Ministre de la Défense nationale	
L'HON. FRANCIS FOX	Ministre du Commerce extérieur	
L'HON. GERALD REGAN	Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources	LEONARD HOPKINS
L'HON. BOB KAPLAN	Solliciteur général	GASTON GOURDE
L'HON. WILLIAM ROMPKY	Ministre d'État (Transports)	
L'HON. CHARLES LAPOINTE	Ministre des Approvisionnements et Services ...	PAUL-ANDRÉ MASSÉ
	Ministre des Travaux publics	JEAN-CLAUDE MALÉPART
L'HON. ED LUMLEY	Ministre de l'Expansion industrielle régionale, ministre des Communications et ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie	RENÉ COUSINEAU
L'HON. DONALD J. JOHNSTON	Ministre de la Justice et Procureur général	AL MACBAIN
L'HON. LLOYD AXWORTHY	Ministre des Transports	ÉVA CÔTÉ
L'HON. JUDY EROLA	Ministre de la Consommation et des Corporations et ministre d'État chargé du Développement social	MICHEL VEILLETTE
L'HON. CHAS. L. CACCIA	Ministre de l'Environnement	DENIS ETHIER
L'HON. SERGE JOYAL	Secrétaire d'État	ROBERT BOCKSTAEEL
L'HON. W. BENNETT CAMPBELL	Ministre des Affaires des anciens combattants .	JEAN-LOUIS LEDUC

MINISTRES	PORTEFEUILLES ET FONCTIONS	SECRÉTAIRES PARLEMENTAIRES
L'HON. DAVID MICHAEL COLLENETTE.....	Ministre d'État (Multiculturalisme)	ROBERT GOURD
L'HON. DAVID PAUL SMITH	Ministre d'État (Petites entreprises et Tourisme)	GARNET M. BLOOMFIELD
L'HON. ROY MACLAREN	Ministre du Revenu national	W. KENNETH ROBINSON
L'HON. HERB BREAU	Ministre des Pêches et des Océans.....	MAURICE HARQUAIL
L'HON. RÉMI BUJOLD	Ministre d'État (Développement régional)	
L'HON. JEAN LAPIERRE.....	Ministre d'État (Jeunesse) et ministre d'État (Santé et Sport amateur)	
L'HON. RALPH FERGUSON.....	Ministre de l'Agriculture.....	ANDRÉ BACHAND
L'HON. DOUG FRITH.....	Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien	RENÉ GINGRAS

LE MINISTÈRE
(nominations au cours de la session)

PORTEFEUILLES ET FONCTIONS	MINISTRES	DATES
Affaires des anciens combattants.....	L'HON. W. BENNETT CAMPBELL.....	7 décembre 1983 - 9 juillet 1984
Affaires extérieures (secrétaire d'État).....	L'HON. ALLAN J. MACEachen..... L'HON. JEAN CHRÉTIEN.....	7 décembre 1983 - 29 juin 1984 30 juin 1984 - 9 juillet 1984
Affaires indiennes et Nord canadien.....	L'HON. JOHN C. MUNRO..... L'HON. DOUG FRITH.....	7 décembre 1983 - 29 juin 1984 30 juin 1984 - 9 juillet 1984
Agriculture.....	L'HON. E.F. WHELAN..... L'HON. RALPH FERGUSON.....	7 décembre 1983 - 29 juin 1984 30 juin 1984 - 9 juillet 1984
Approvisionnements et Services.....	L'HON. CHARLES LAPOINTE.....	7 décembre 1983 - 9 juillet 1984
Commerce extérieur.....	L'HON. GERALD REGAN..... L'HON. FRANCIS FOX.....	8 décembre 1983 - 29 juin 1984 30 juin 1984 - 9 juillet 1984
Commerce international (ministre d'État)	L'HON. GERALD REGAN.....	7 décembre 1983
Commission canadienne du blé (ministre d'État).....	L'HON. HAZEN ROBERT ARGUE.....	7 décembre 1983 - 29 juin 1984
Communications.....	L'HON. FRANCIS FOX..... L'HON. ED LUMLEY.....	7 décembre 1983 - 29 juin 1984 30 juin 1984 - 9 juillet 1984
Conseil du Trésor (président).....	L'HON. HERB GRAY.....	7 décembre 1983 - 9 juillet 1984
Conseil privé de la Reine (président).....	L'HON. YVON PINARD..... L'HON. ANDRÉ OUELLET.....	7 décembre 1983 - 29 juin 1984 30 juin 1984 - 9 juillet 1984
Consommation et Corporations.....	L'HON. JUDY EROLA.....	7 décembre 1983 - 9 juillet 1984
Défense nationale.....	L'HON. J.-J. BLAIS.....	7 décembre 1983 - 9 juillet 1984
Développement économique (ministre d'État).....	L'HON. DONALD J. JOHNSTON.....	7 décembre 1983
Développement économique et régional (ministre d'État).....	L'HON. DONALD J. JOHNSTON..... L'HON. ANDRÉ OUELLET.....	8 décembre 1983 - 29 juin 1984 30 juin 1984 - 9 juillet 1984
Développement régional (ministre d'État)	L'HON. RÉMI BUJOLD.....	30 juin 1984 - 9 juillet 1984
Développement social (ministre d'État).....	L'HON. JACOB AUSTIN..... L'HON. JUDY EROLA.....	7 décembre 1983 - 29 juin 1984 30 juin 1984 - 9 juillet 1984
Emploi et Immigration.....	L'HON. JOHN ROBERTS.....	7 décembre 1983 - 9 juillet 1984
Énergie, Mines et Ressources.....	L'HON. JEAN CHRÉTIEN..... L'HON. GERALD REGAN.....	7 décembre 1983 - 29 juin 1984 30 juin 1984 - 9 juillet 1984
Environnement.....	L'HON. CHAS. L. CACCIA.....	7 décembre 1983 - 9 juillet 1984
Expansion économique régionale.....	L'HON. ED LUMLEY.....	7 décembre 1983
Expansion industrielle régionale.....	L'HON. ED LUMLEY.....	8 décembre 1983 - 9 juillet 1984
Finances.....	L'HON. MARC LALONDE.....	7 décembre 1983 - 9 juillet 1984
Finances (ministre d'État).....	L'HON. ROY MACLAREN.....	7 décembre 1983 - 29 juin 1984
Industrie et Commerce.....	L'HON. ED LUMLEY.....	7 décembre 1983
Jeunesse (ministre d'État).....	L'HON. CÉLINE HERVIEUX-PAYETTE.. L'HON. JEAN LAPIERRE.....	10 janvier 1984 - 29 juin 1984 30 juin 1984 - 9 juillet 1984

PORTEFEUILLES ET FONCTIONS	MINISTRES	DATES
Justice et Procureur général	L'HON. MARK MACGUIGAN	7 décembre 1983 - 29 juin 1984
	L'HON. DONALD J. JOHNSTON	30 juin 1984 - 9 juillet 1984
Leader du gouvernement au Sénat	L'HON. HORACE ANDREW OLSON	7 décembre 1983 - 29 juin 1984
	L'HON. ALLAN J. MACÉACHEN	30 juin 1984 - 9 juillet 1984
Mines (ministre d'État)	L'HON. WILLIAM ROMPKEY	10 janvier 1984 - 29 juin 1984
Multiculturalisme (ministre d'État)	L'HON. DAVID MICHAEL COLLENETTE	7 décembre 1983 - 9 juillet 1984
Pêches et Océans	L'HON. PIERRE DE BANÉ	7 décembre 1983 - 29 juin 1984
	L'HON. HERB BREAU	30 juin 1984 - 9 juillet 1984
Petites entreprises et Tourisme (ministre d'État)	L'HON. DAVID PAUL SMITH	7 décembre 1983 - 9 juillet 1984
Premier ministre	LE TRÈS HON. P.E. TRUDEAU	7 décembre 1983 - 29 juin 1984
	LE TRÈS HON. JOHN N. TURNER	30 juin 1984 - 9 juillet 1984
Relations extérieures	L'HON. JEAN-LUC PEPIN	8 décembre 1983 - 29 juin 1984
Relations extérieures (ministre d'État)	L'HON. JEAN-LUC PEPIN	7 décembre 1983
Revenu national	L'HON. PIERRE BUSSIÈRES	7 décembre 1983 - 29 juin 1984
	L'HON. ROY MACLAREN	30 juin 1984 - 9 juillet 1984
Santé et Sport amateur (ministre d'État) ..	L'HON. CÉLINE HERVIEUX-PAYETTE ..	7 décembre 1983 - 9 janvier 1984
	L'HON. JACQUES OLIVIER	10 janvier 1984 - 29 juin 1984
	L'HON. JEAN LAPIERRE	30 juin 1984 - 9 juillet 1984
Santé nationale et Bien-être social	L'HON. MONIQUE BÉGIN	7 décembre 1983 - 9 juillet 1984
Sciences et Technologie (ministre d'État) ..	L'HON. DONALD J. JOHNSTON	7 décembre 1983 - 29 juin 1984
	L'HON. ED LUMLEY	30 juin 1984 - 9 juillet 1984
Secrétaire d'État	L'HON. SERGE JOYAL	7 décembre 1983 - 9 juillet 1984
Solliciteur général	L'HON. BOB KAPLAN	7 décembre 1983 - 9 juillet 1984
Transports	L'HON. LLOYD AXWORTHY	7 décembre 1983 - 9 juillet 1984
Transports (ministre d'État)	L'HON. WILLIAM ROMPKEY	30 juin 1984 - 9 juillet 1984
Travail	L'HON. ANDRÉ OUELLET	7 décembre 1983 - 9 juillet 1984
Travaux publics	L'HON. ROMÉO LEBLANC	7 décembre 1983 - 29 juin 1984
	L'HON. CHARLES LAPOINTE	30 juin 1984 - 9 juillet 1984
Vice-premier ministre	L'HON. ALLAN J. MACÉACHEN	7 décembre 1983 - 29 juin 1984
	L'HON. JEAN CHRÉTIEN	30 juin 1984 - 9 juillet 1984

SECRÉTAIRES PARLEMENTAIRES

(nominations au cours de la session)

PORTEFEUILLES	SECRÉTAIRES PARLEMENTAIRES	DATES
Affaires des anciens combattants.....	ROLLAND DE CORNEILLE	7 décembre 1983 - 29 février 1984
	JEAN-LOUIS LEDUC	1 mars 1984 - 9 juillet 1984
Affaires extérieures (secrétaire d'État).....	SUZANNE BEAUCHAMP-NIQUET	7 décembre 1983 - 9 juillet 1984
Affaires indiennes et Nord canadien	ANDRÉ MALTAIS	7 décembre 1983 - 29 février 1984
	RENÉ GINGRAS	1 mars 1984 - 9 juillet 1984
Agriculture.....	MARCEL DIONNE.....	7 décembre 1983 - 29 février 1984
	ANDRÉ BACHAND.....	1 mars 1984 - 9 juillet 1984
Approvisionnements et Services.....	PAUL-ANDRÉ MASSÉ	7 décembre 1983 - 9 juillet 1984
Commerce extérieur.....	ROD BLAKER	13 janvier 1984 - 29 juin 1984
Communications.....	JACK BURGHARDT	7 décembre 1983 - 29 juin 1984
Conseil du Trésor (président).....	PETER LANG	7 décembre 1983 - 29 février 1984
	MAURICE FOSTER.....	1 mars 1984 - 9 juillet 1984
Conseil privé de la Reine (président).....	JOHN EVANS	7 décembre 1983 - 9 juillet 1984
Consommation et Corporations	DAVID BERGER.....	7 décembre 1983 - 29 février 1984
	MICHEL VEILLETTE.....	1 mars 1984 - 9 juillet 1984
Défense nationale	STANLEY HUDECKI.....	7 décembre 1983 - 9 juillet 1984
Développement économique et régional (ministre d'État).....	ROLLAND DION.....	7 décembre 1983 - 29 juin 1984
Emploi et Immigration.....	JEAN-GUY DUBOIS.....	7 décembre 1983 - 9 juillet 1984
Énergie, Mines et Ressources.....	DAVE DINGWALL.....	7 décembre 1983 - 29 février 1984
	LEONARD HOPKINS.....	1 mars 1984 - 9 juillet 1984
Environnement.....	DENIS ETHIER.....	7 décembre 1983 - 9 juillet 1984
Expansion économique régionale	HENRI TOUSIGNANT	7 décembre 1983
Expansion industrielle régionale	HENRI TOUSIGNANT	8 décembre 1983 - 29 février 1984
	RENÉ COUSINEAU.....	1 mars 1984 - 9 juillet 1984
Finances	DOUGLAS FISHER.....	7 décembre 1983 - 29 février 1984
	RALPH FERGUSON.....	1 mars 1984 - 29 juin 1984
Finances (ministre d'État).....	ALAIN GARANT	1 mars 1984 - 29 juin 1984
Industrie et Commerce	HENRI TOUSIGNANT	7 décembre 1983
Jeunesse (ministre d'État).....	PETER LANG	1 mars 1984 - 29 juin 1984
Justice et Procureur général	AL MACBAIN	7 décembre 1983 - 9 juillet 1984
Mines (ministre d'État)	PIERRE GIMAÏEL	1 mars 1984 - 29 juin 1984
Multiculturalisme (ministre d'État).....	CARLO ROSSI.....	7 décembre 1983 - 29 février 1984
	ROBERT GOURD.....	1 mars 1984 - 9 juillet 1984
Pêches et Océans	BRIAN TOBIN	7 décembre 1983 - 29 février 1984
	MAURICE HARQUAIL.....	1 mars 1984 - 9 juillet 1984
Petites entreprises et Tourisme (ministre d'État)	RENÉ COUSINEAU.....	7 décembre 1983 - 29 février 1984
	GARNET M. BLOOMFIELD.....	1 mars 1984 - 9 juillet 1984

PORTEFEUILLES	SECRÉTAIRES PARLEMENTAIRES	DATES
Revenu national	GARNET M. BLOOMFIELD	7 décembre 1983 - 29 février 1984
	W. KENNETH ROBINSON	1 mars 1984 - 9 juillet 1984
Santé nationale et Bien-être social	JIM SCHRODER	7 décembre 1983 - 29 février 1984
	RUSSELL MACLELLAN	1 mars 1984 - 9 juillet 1984
Sciences et Technologie (ministre d'État)..	ROLLAND DION	7 décembre 1983 - 29 juin 1984
Secrétaire d'État	MAURICE BOSSY	7 décembre 1983 - 29 février 1984
	ROBERT BOCKSTAEEL	1 mars 1984 - 9 juillet 1984
Solliciteur général	ALAIN TARDIF	7 décembre 1983 - 29 février 1984
	GASTON GOURDE	1 mars 1984 - 9 juillet 1984
Transports	JESSE P. FLIS	7 décembre 1983 - 29 février 1984
	ÉVA CÔTÉ	1 mars 1984 - 9 juillet 1984
Travail	NORMAND LAPOINTE	7 décembre 1983 - 9 juillet 1984
Travaux publics	JEAN-CLAUDE MALÉPART	7 décembre 1983 - 9 juillet 1984

LISTE ALPHABÉTIQUE DES COMITÉS PERMANENTS, SPÉCIAUX ET MIXTES ET SOUS-COMITÉS

(à la dissolution)

COMITÉS	PRÉSIDENTS	VICE-PRÉSIDENTS
Affaires des anciens combattants	MAURICE DUPRAS	GÉRALD LANIEL
Affaires extérieures et défense nationale	MARCEL PRUD'HOMME	
Institut canadien pour la paix et la sécurité mondiales	MAURICE DUPRAS	DAVID KILGOUR
Affaires indiennes et développement du Nord canadien	KEITH PENNER	RAY CHÉNIER
Agriculture	CLAUDE TESSIER	ROBERT DAUDLIN
Bibliothèque du Parlement	M. LE PRÉSIDENT (coprésident)	
Comité de sélection		
Communications et culture	ROBERT GOURD	JACK MASTERS
Émissions à tendances sexuelles abusives	JACK MASTERS	
Imposition, créateurs et interprètes	DOUGLAS FISHER	
Comptes publics	DOUG LEWIS	NORMAN KELLY
Expansion économique régionale	IRÉNÉE PELLETIER	DAVID DINGWALL
Finances, commerce et questions économiques	JIM PETERSON	BERNARD LOISELLE
Gestion et services aux députés	ROBERT C. COATES	J.-ROLAND COMTOIS GÉRARD DUQUET
Impressions		
Justice et questions juridiques	CLAUDE-ANDRÉ LACHANCE ...	RUSSELL MACLELLAN
Langues officielles		
Le Règlement	THOMAS H. LEFEBVRE	JAMES A. MCGRATH TERRY SARGEANT
Participation des minorités visibles à la Société canadienne..	ROBERT DAUDLIN	GARY F. MCCAULEY
Pêches et forêts	GEORGE BAKER	ALEXANDRE CYR
Pluies acides	RON IRWIN	PIERRE GIMAÏEL
Pipe-lines du Nord	ROLAND DE CORNEILLE	LÉOPOLD CORRIVEAU
Politique et programmes de langues officielles	JEAN-ROBERT GAUTHIER (coprésident)	
Prévisions budgétaires en général	JEAN-ROBERT GAUTHIER	CLAUDE TESSIER
Privilèges et élections	MAURICE FOSTER	GÉRARD DUQUET
Procédure et organisation		
Projets de loi privés en général et règlement		
Réforme des pensions	DOUG FRITH	VINCE DANTZER LOUIS R. DESMARAIS
Réforme du Sénat	PAUL COSGROVE (coprésident)	
Règlements et autres textes réglementaires	PERRIN BEATTY (coprésident)	W. KENNETH ROBINSON
Ressources nationales et travaux publics	IAN WATSON	

COMITÉS	PRÉSIDENTS	VICE-PRÉSIDENTS
Restaurant du Parlement	M. LE PRÉSIDENT (coprésident)	
Santé, bien-être social et affaires sociales	DAVID WEATHERHEAD.....	GARY F. McCAULEY
Transports	MAURICE A. DIONNE.....	ROBERT BOCKSTAEI
Travail, main-d'oeuvre et immigration	WARREN ALLMAND	ANDRÉ BACHAND
Inégalités en matière d'assurance-chômage	COLINE CAMPBELL	

LISTE ALPHABÉTIQUE
DES
DÉPUTÉS À LA CHAMBRE DES COMMUNES

INDIQUANT LEUR CIRCONSCRIPTION ET LEUR AFFILIATION POLITIQUE

-
- ALLMAND, L'HON. WARREN—Notre-Dame-de-Grâce—
Lachine-Est—L
- ALTHOUSE, VIC—Humboldt—Lake Centre—NPD
- ANDRE, HARVIE—Calgary-Centre—PC
- ANGUISH, DOUG—The Battlefords—Meadow Lake—NPD
- APPOLLONI, URSULA—York-Sud—Weston—L
- AXWORTHY, L'HON. LLOYD—Winnipeg—Fort Garry—L
- BACHAND, ANDRÉ—Brome—Missisquoi—L
- BAKER, GEORGE—Gander—Twillingate—L
- BEATTY, L'HON. PERRIN—Wellington—
Dufferin—Simcoe—PC
- BEAUCHAMP-NIQUET, SUZANNE—Roberval—L
- BÉGIN, L'HON. MONIQUE—Saint-Léonard—Anjou—L
- BENJAMIN, LES—Regina-Ouest—NPD
- BERGER, DAVID—Laurier—L
- BLACKBURN, DEREK—Brant—NPD
- BLAIKIE, BILL—Winnipeg—Birds Hill—NPD
- BLAIS, L'HON. J.-J.—Nipissing—L
- BLAKER, ROD—Lachine—L
- BLENKARN, DON—Mississauga-Sud—PC
- BLOOMFIELD, GARNET M.—London—Middlesex—L
- BOCKSTAEL, ROBERT—Saint-Boniface—L
- BOSLEY, JOHN—Don Valley-Ouest—PC
- BOSSY, MAURICE—Kent—L
- BRADLEY, BUD—Haldimand—Norfolk—PC
- BREAU, L'HON. HERB—Gloucester—L
- BROADBENT, L'HON. EDWARD—Oshawa—NPD
- BUJOLD, L'HON. RÉMI—Bonaventure—Îles-de-la-
Madeleine—L
- BURGHARDT, JACK—London-Ouest—L
- BUSSIÈRES, L'HON. PIERRE—Charlesbourg—L
- CACCIA, L'HON. CHAS. L.—Davenport—L
- CAMPBELL, COLINE—South West Nova—L
- CAMPBELL, JOHN—LaSalle—L
- CAMPBELL, L'HON. W. BENNETT—Cardigan—L
- CARDIFF, MURRAY—Huron—Bruce—PC
- CARNEY, PAT—Vancouver-Centre—PC
- CHÉNIER, RAY—Timmins—Chapleau—L
- CHRÉTIEN, L'HON. JEAN—Saint-Maurice—L
- CLARK, LE TRÈS HON. JOE—Yellowhead—PC
- CLARK, LEE—Brandon-Souris—PC
- CLARKE, BILL—Vancouver Quadra—PC
- COATES, ROBERT C.—Cumberland—Colchester—PC
- COLLENETTE, L'HON. DAVID MICHAEL—York-Est—L
- COMTOIS, J.-ROLAND—Terrebonne—L
- COOK, CHUCK—North Vancouver—Burnaby—PC
- COOPER, ALBERT—Peace River—PC
- CORBETT, BOB—Fundy—Royal—PC
- CORBIN, EYMARD—Madawaska—Victoria—L
- CORRIEVEAU, LÉOPOLD—Frontenac—L
- COSGROVE, L'HON. PAUL J.—York—Scarborough—L
- COSSITT, JENNIFER—Leeds-Grenville—PC
- CÔTÉ, ÉVA—Rimouski—Témiscouata—L
- COUSINEAU, RENÉ—Gatineau—L
- CROMBIE, L'HON. DAVID—Rosedale—PC
- CROSBIE, L'HON. JOHN C.—Saint-Jean-Ouest—PC
- CROSBY, HOWARD—Halifax-Ouest—PC
- CROUSE, LLOYD R.—South Shore—PC
- CULLEN, L'HON. BUD—Sarnia—Lambton—L
- CYR, ALEXANDRE—Gaspé—L
- DANTZER, VINCE—Okanagan-Nord—PC
- DARLING, STAN—Parry Sound—Muskoka—PC
- DAUDLIN, ROBERT—Essex—Kent—L
- DAWSON, DENNIS—Louis-Hébert—L
- DEANS, IAN—Hamilton Mountain—NPD
- DE BANÉ, L'HON. PIERRE¹—Matapédia—Matane—L
- DE CORNEILLE, ROLAND—Eglinton—Lawrence—L
- DE JONG, SIMON—Regina-Est—NPD
- DEMERS, YVES—Duvernay—L
- DENIGER, PIERRE—La Prairie—L
- DESMARAIS, LOUIS R.—Dollard—L
- DICK, PAUL—Lanark—Renfrew—Carleton—PC
- DINGWALL, DAVE—Cape Breton—Richmond-Est—L
- DION, ROLLAND—Portneuf—L
- DIONNE, MARCEL—Chicoutimi—L
- DIONNE, MAURICE A.—Northumberland—Miramichi—L
- DOMM, BILL—Peterborough—PC
- DUBOIS, JEAN-GUY—Lotbinière—L
- DUCLOS, LOUIS—Montmorency—Orléans—L
- DUPONT, RAYMOND—Chambly—L
- DUPRAS, MAURICE—Labelle—L
- DUQUET, GÉRARD—Québec-Est—L
- ELLIS, J.R.—Prince Edward—Hastings—PC
- ELZINGA, PETER—Pembina—PC
- EPP, L'HON. JAKE—Provencher—PC
- EROLA, L'HON. JUDY—Nickel Belt—L
- ETHIER, DENIS—Glengarry—Prescott—Russell—L
- EVANS, JOHN—Ottawa-Centre—L
- FENNELL, SCOTT—Ontario—PC
- FERGUSON, L'HON. RALPH—Lambton—Middlesex—L
- FISHER, DOUGLAS—Mississauga-Nord—L
- FLEMING, L'HON. JIM—York-Ouest—L
- FLIS, JESSE P.—Parkdale—High Park—L
-

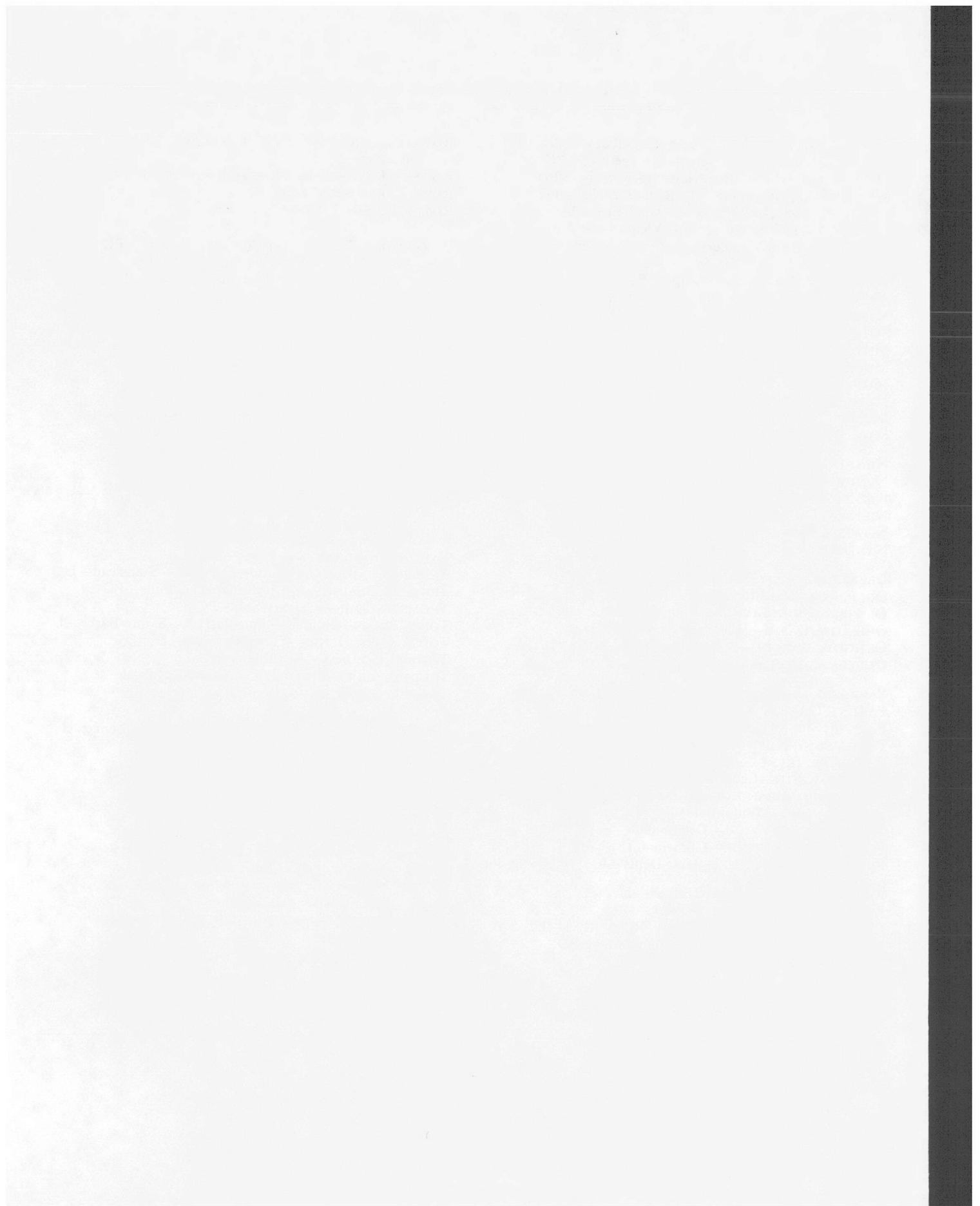
¹ Démission le 29 juin 1984.

- FORRESTALL, J.M.—Dartmouth—Halifax-Est—PC
 FOSTER, MAURICE—Algoma—L
 FOX, L'HON. FRANCIS—Blainville—Deux-Montagnes—L
 FRANCIS, L'HON. LLOYD—Ottawa-Ouest—L
 FRASER, L'HON. JOHN A.—Vancouver-Sud—PC
 FRETZ, GIRVE—Érié—PC
 FRIESEN, BENNO—Surrey—White Rock—Delta-Nord—PC
 FRITH, L'HON. DOUG—Sudbury—L
 FULTON, JIM—Skeena—NPD
- GAMBLE, JOHN—York-Nord—PC
 GARANT, ALAIN—Bellechasse—L
 GASS, MEL—Malpègue—PC
 GAUTHIER, JEAN-ROBERT—Ottawa—Vanier—L
 GENDRON, ROSAIRE—Kamouraska—Rivière-du-Loup—L
 GILCHRIST, GORDON²—Scarborough-Est—PC
 GIMAÏEL, PIERRE—Lac-Saint-Jean—L
 GINGRAS, RENÉ—Abitibi—L
 GOURD, ROBERT—Argenteuil—Papineau—L
 GOURDE, GASTON—Lévis—L
 GRAY, L'HON. HERB—Windsor-Ouest—L
 GREENAWAY, LORNE—Cariboo—Chilcotin—PC
 GUILBAULT, JACQUES—Saint-Jacques—L
 GURBIN, G.M.—Bruce—Grey—PC
 GUSTAFSON, LEN—Assiniboia—PC
- HALLIDAY, BRUCE—Oxford—PC
 HAMILTON, L'HON. ALVIN—Qu'Appelle—
 Moose Mountain—PC
 HAMILTON, FRANK—Swift Current—Maple Creek—PC
 HARGRAVE, BERT—Medicine Hat—PC
 HARQUAIL, MAURICE—Restigouche—L
 HAWKES, JIM—Calgary-Ouest—PC
 HEAP, DAN—Spadina—NPD
 HEES, L'HON. GEORGE—Northumberland—PC
 HENDERSON, GEORGE—Egmont—L
 HERBERT, HAL—Vaudreuil—L
 HERVIEUX-PAYETTE, L'HON. CÉLINE—Montréal—
 Mercier—L
 HNATYSHYN, L'HON. RAY—Saskatoon-Ouest—PC
 HOPKINS, LEONARD—Renfrew—Nipissing—Pembroke—L
 HOVDEBO, STAN J.—Prince-Albert—NPD
 HOWIE, L'HON. J. ROBERT—York—Sunbury—PC
 HUDECKI, STANLEY—Hamilton-Ouest—L
 HUNTINGTON, L'HON. RON—Capilano—PC
- IRWIN, RON—Sault-Sainte-Marie—L
 ISABELLE, GASTON—Hull—L
 ITTINUAR, PETER—Nunatsiaq—L
- JARVIS, L'HON. BILL—Perth—PC
 JELINEK, OTTO—Halton—PC
 JEWETT, PAULINE—New Westminster—Coquitlam—NPD
 JOHNSTON, L'HON. DONALD J.—Saint-Henri—
 Westmount—L
 JOYAL, L'HON. SERGE—Hochelaga—Maisonneuve—L
- KAPLAN, L'HON. BOB—York-Centre—L
 KEEPER, CYRIL—Winnipeg—St. James—NPD
 KELLY, NORMAN—Scarborough-Centre—L
 KEMPLING, BILL—Burlington—PC
 KILGOUR, DAVID—Edmonton—Strathcona—PC
 KILLENS, THÉRÈSE—Saint-Michel—Ahuntsic—L
 KING, FRED—Okanagan—Similkameen—PC
 KNOWLES, L'HON. STANLEY—Winnipeg-Nord-Centre—
 NPD
 KORCHINSKI, S.J.—Mackenzie—PC
 KRISTIENSEN, LYLE S.—Kootenay-Ouest—NPD
 KUSHNER, JOHN³—Calgary-Est—PC
- LACHANCE, CLAUDE-ANDRÉ—Rosemont—L
 LAJOIE, CLAUDE G.—Trois-Rivières—L
 LALONDE, L'HON. MARC—Outremont—L
 LAMBERT, L'HON. MARCEL—Edmonton-Ouest—PC
 LAMONTAGNE, L'HON. J. GILLES⁴—Langelier—L
 LANDERS, MIKE—Saint-Jean (N.-B.)—L
 LANG, PETER—Kitchener—L
 LANIEL, GÉRALD—Beauharnois—Salaberry—L
 LAPIERRE, L'HON. JEAN—Shefford—L
 LAPOINTE, L'HON. CHARLES—Charlevoix—L
 LAPOINTE, NORMAND—Beauce—L
 LA SALLE, L'HON. ROCH—Joliette—PC
 LAWRENCE, L'HON. ALLAN—Durham—
 Northumberland—PC
 LEBLANC, L'HON. ROMÉO⁵—Westmorland—Kent—L
 LEDUC, JEAN-LOUIS—Richelieu—L
 LEFEBVRE, THOMAS H.—Pontiac—Gatineau—Labelle—L
 LEWIS, DOUG—Simcoe-Nord—PC
 LEWISYCKY, LAVERNE—Dauphin—Swan River—NPD
 LOISELLE, BERNARD—Verchères—L
 LUMLEY, L'HON. ED—Stormont—Dundas—L
- MACBAIN, AL—Niagara Falls—L
 MACDONALD, L'HON. FLORA—Kingston et les Îles—PC
 MACDOUGALL, JOHN A.—Timiskaming—PC
 MACEACHEN, L'HON. ALLAN J.⁶—Cape Breton Highlands—
 Canso—L
 MACGUIGAN, L'HON. MARK⁷—Windsor—Walkerville—L
 MACKASEY, L'HON. BRYCE—Lincoln—L
 MACLAREN, L'HON. ROY—Etobicoke Nord—L
 MACLELLAN, RUSSELL—Cape Breton—The Sydneys—L
 MALÉPART, JEAN-CLAUDE—Montréal—Sainte-Marie—L
 MALONE, ARNOLD—Crowfoot—PC
 MALTAIS, ANDRÉ—Manicouagan—L
 MANLY, JIM—Cowichan—Malahat—Les Îles—NPD
 MARCEAU, GILLES—Jonquière—L
 MASSÉ, PAUL-ANDRÉ—Saint-Jean (Qué.)—L
 MASTERS, JACK—Thunder Bay—Nipigon—L
 MAYER, CHARLES—Portage—Marquette—PC
 MAZANKOWSKI, L'HON. DON—Végréville—PC
 MCCAIN, FRED—Carleton—Charlotte—PC
 MCCAULEY, GARY F.—Moncton—L

² Démission le 21 mars 1984.³ Décès le 3 mars 1984.⁴ Démission le 26 mars 1984.⁵ Démission le 29 juin 1984.⁶ Démission le 29 juin 1984.⁷ Démission le 29 juin 1984.

- MCCUIISH, LORNE—Prince George—Bulkley Valley—PC
 MCDERMID, JOHN—Brampton—Georgetown—PC
 McDONALD, LYNN—Broadview-Greenwood—NPD
 McGRATH, L'HON. JAMES A.—Saint-Jean-Est—PC
 MCKENZIE, DAN—Winnipeg—Assiniboine—PC
 MCKINNON, L'HON. ALLAN B.—Victoria—PC
 MCKNIGHT, BILL—Kindersley—Lloydminster—PC
 McLEAN, WALTER—Waterloo—PC
 McMILLAN, TOM—Hillsborough—PC
 McRAE, PAUL E.—Thunder Bay—Atikokan—L
 MILLER, TED—Nanaïmo—Alberni—NPD
 MITCHELL, MARGARET—Vancouver-Est—NPD
 MITGES, GUS—Grey—Simcoe—PC
 MULRONEY, L'HON. BRIAN—Central Nova—PC
 MUNRO, DONALD W.—Esquimalt—Saanich—PC
 MUNRO, L'HON. JOHN C.⁸—Hamilton-Est—L
 MURPHY, ROD—Churchill—NPD
 MURTA, JACK—Lisgar—PC
- NEIL, DOUG—Moose Jaw—PC
 NICHOLSON, AIDEEN—Trinity—L
 NICKERSON, DAVE—Western Arctic—PC
 NIELSEN, L'HON. ERIK—Yukon—PC
 NOWLAN, PAT—Annapolis Valley—Hants—PC
 NYSTROM, LORNE—Yorkton—Melville—NPD
- OBERLE, F.—Prince George—Peace River—PC
 OGLE, BOB—Saskatoon-Est—NPD
 OLIVIER, L'HON. JACQUES—Longueuil—L
 ORLIKOW, DAVID—Winnipeg-Nord—NPD
 OSTIGUY, MARCEL—Saint-Hyacinthe—Bagot—L
 OUELLET, L'HON. ANDRÉ—Papineau—L
- PAPROSKI, L'HON. STEVEN E.—Edmonton-Nord—PC
 PARENT, GILBERT A.—Welland—L
 PARKER, SID—Kootenay-Est—Revelstoke—NPD
 PATTERSON, ALEX—Fraser Valley-Est—PC
 PELLETIER, IRÉNÉE—Sherbrooke—L
 PENNER, KEITH—Cochrane—Supérieur—L
 PEPIN, L'HON. JEAN-LUC—Ottawa—Carleton—L
 PETERSON, JIM—Willowdale—L
 PINARD, L'HON. YVON⁹—Drummond—L
 PORTELANCE, ARTHUR—Gamelin—L
 PRUD'HOMME, MARCEL—Saint-Denis—L
- REGAN, L'HON. GERALD—Halifax—L
 REID, JOE—St. Catharines—PC
 REID, L'HON. JOHN M.—Kenora—Rainy River—LT
 RIIS, NELSON A.—Kamloops—Shuswap—NPD
 ROBERTS, L'HON. JOHN—St. Paul's—L
 ROBINSON, SVEND J.—Burnaby—NPD
 ROBINSON, W. KENNETH—Etobicoke—Lakeshore—L
 ROCHE, DOUGLAS—Edmonton-Sud—PC
- ROMPKEY, L'HON. WILLIAM—Grand Falls—White Bay—
 Labrador—L
 ROONEY, DAVE—Bonavista—Trinity—Conception—L
 ROSSI, CARLO—Bourassa—L
 ROY, MARCEL—Laval—L
- ST. GERMAIN, GERRY—Mission—Port Moody—PC
 SARGEANT, TERRY—Selkirk—Interlake—NPD
 SAUVÉ, L'HON. JEANNE¹⁰—Laval-des-Rapides—L
 SAVARD, RAYMOND—Verdun—Saint-Paul—L
 SCHELLENBERGER, STAN—Wetaskiwin—PC
 SCHRODER, JIM—Guelph—L
 SCOTT, GEOFF—Hamilton—Wentworth—PC
 SCOTT, W.C.—Victoria—Haliburton—PC
 SHIELDS, JACK—Athabasca—PC
 SIDDON, THOMAS—Richmond—Delta-Sud—PC
 SIMMONS, L'HON. ROGER—Burin—Saint-Georges—L
 SKELLY, RAY—Comox—Powell River—NPD
 SMITH, L'HON. DAVID PAUL—Don Valley-Est—L
 SPEYER, CHRIS—Cambridge—PC
 STEVENS, L'HON. SINCLAIR—York—Peel—PC
 STEWART, RON—Simcoe-Sud—PC
- TARDIF, ALAIN—Richmond—Wolfe—L
 TAYLOR, GORDON—Bow River—PC
 TESSIER, CLAUDE—Mégantic—Compton—Stanstead—L
 THACKER, BLAINE A.—Lethbridge—Foothills—PC
 THOMSON, JOHN—Calgary-Sud—PC
 TOBIN, BRIAN—Humber—Port-au-Port—Sainte-Barbe—L
 TOUSIGNANT, HENRI—Témiscamingue—L
 TOWERS, GORDON—Red Deer—PC
 TRUDEAU, LE TRÈS HON. P.E.—Mount Royal—L
 TURNER, CHARLES—London-Est—L
- VANKOUGHNET, BILL—Hastings—Frontenac—Lennox et
 Addington—PC
 VEILLETTE, MICHEL—Champlain—L
- WADDELL, IAN—Vancouver-Kingsway—NPD
 WATSON, IAN—Châteauguay—L
 WEATHERHEAD, DAVID—Scarborough-Ouest—L
 WENMAN, ROBERT—Fraser Valley-Ouest—PC
 WHELAN, L'HON. E.F.—Essex—Windsor—L
 WILSON, L'HON. MICHAEL—Etobicoke-Centre—PC
 WISE, L'HON. JOHN—Elgin—PC
 WRIGHT, BILL—Calgary-Nord—PC
- YANAKIS, ANTONIO—Berthier—Maskinongé—
 Lanaudière—L
 YOUNG, NEIL—Beaches—NPD
 YURKO, BILL—Edmonton-Est—Ind

⁸ Démission le 29 juin 1984.⁹ Démission le 29 juin 1984.¹⁰ Démission le 15 janvier 1984.



LISTE ALPHABÉTIQUE
DES
CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES REPRÉSENTÉES
À LA CHAMBRE DES COMMUNES

INDIQUANT LE NOM DES DÉPUTÉS ET LEUR AFFILIATION POLITIQUE

ABITIBI—Gingras, René—L	CHARLEVOIX—Lapointe, l'hon. Charles—L
ALGOMA—Foster, Maurice—L	CHÂTEAUGUAY—Watson, Ian—L
ANNAPOLIS VALLEY—HANTS—Nowlan, Pat—PC	CHICOUTIMI—Dionne, Marcel—L
ARGENTEUIL—PAPINEAU—Gourd, Robert—L	CHURCHILL—Murphy, Rod—NPD
ASSINIBOIA—Gustafson, Len—PC	COCHRANE—SUPÉRIEUR—Penner, Keith—L
ATHABASCA—Shields, Jack—PC	COMOX—POWELL RIVER—Skelly, Ray—NPD
BEACHES—Young, Neil—NPD	COWICHAN—MALAHAT—LES ÎLES—Manly, Jim—NPD
BEAUCE—Lapointe, Normand—L	CROWFOOT—Malone, Arnold—PC
BEAUHARNOIS—SALABERRY—Laniel, Gérald—L	CUMBERLAND—COLCHESTER—Coates, Robert C.—PC
BELLECHASSE—Garant, Alain—L	DARTMOUTH—HALIFAX-EST—Forrestall, J.M.—PC
BERTHIER—MASKINONGÉ—LANAUDIÈRE—Yanakis, Antonio—L	DAUPHIN—SWAN RIVER—Lewycky, Laverne—NPD
BLAINVILLE—DEUX-MONTAGNES—Fox, l'hon. Francis—L	DAVENPORT—Caccia, l'hon. Chas. L.—L
BONAVENTURE—ÎLES-DE-LA-MADELEINE—Bujold, l'hon. Rémi—L	DOLLARD—Desmarais, Louis R.—L
BONAVISTA—TRINITY—CONCEPTION—Rooney, Dave—L	DON VALLEY-EST—Smith, l'hon. David Paul—L
BOURASSA—Rossi, Carlo—L	DON VALLEY-OUEST—Bosley, John—PC
BOW RIVER—Taylor, Gordon—PC	DRUMMOND—Pinard, l'hon. Yvon ³ —L
BRAMPTON—GEORGETOWN—McDermid, John—PC	DURHAM—NORTHUMBERLAND—Lawrence, l'hon. Allan—PC
BRANDON—SOURIS—Clark, Lee—PC	DUVERNAY—Demers, Yves—L
BRANT—Blackburn, Derek—NPD	EDMONTON-EST—Yurko, Bill—Ind
BROADVIEW—GREENWOOD—McDonald, Lynn—NPD	EDMONTON-NORD—Paproski, l'hon. Steven E.—PC
BROME—MISSISQUOI—Bachand, André—L	EDMONTON-OUEST—Lambert, l'hon. Marcel—PC
BRUCE—GREY—Gurbin, G.M.—PC	EDMONTON—STRATHCONA—Kilgour, David—PC
BURIN—SAINT-GEORGES—Simmons, l'hon. Roger—L	EDMONTON-SUD—Roche, Douglas—PC
BURLINGTON—Kempling, Bill—PC	EGLINTON—LAWRENCE—de Corneille, Roland—L
BURNABY—Robinson, Svend J.—NPD	EGMONT—Henderson, George—L
CALGARY-CENTRE—Andre, Harvie—PC	ELGIN—Wise, l'hon. John—PC
CALGARY-EST—Kushner, John ¹ —PC	ÉRIÉ—Fretz, Girve—PC
CALGARY-NORD—Wright, Bill—PC	ESQUIMALT—SAANICH—Munro, Donald W.—PC
CALGARY-OUEST—Hawkes, Jim—PC	ESSEX—KENT—Daudlin, Robert—L
CALGARY-SUD—Thomson, John—PC	ESSEX—WINDSOR—Whelan, l'hon. E.F.—L
CAMBRIDGE—Speyer, Chris—PC	ETOBICOKE-CENTRE—Wilson, l'hon. Michael—PC
CAPE BRETON HIGHLANDS—CANSO—MacEachen, l'hon. Allan J. ² —L	ETOBICOKE—LAKESHORE—Robinson, W. Kenneth—L
CAPE BRETON—RICHMOND-EST—Dingwall, Dave—L	ETOBICOKE-NORD—MacLaren, l'hon. Roy—L
CAPE BRETON—THE SYDNEYS—MacLellan, Russell—L	FRASER VALLEY-EST—Patterson, Alex—PC
CAPILANO—Huntington, l'hon. Ron—PC	FRASER VALLEY-OUEST—Wenman, Robert—PC
CARDIGAN—Campbell, l'hon. W. Bennett—L	FRONTENAC—Corriveau, Léopold—L
CARIBOO—CHILCOTIN—Greenaway, Lorne—PC	FUNDY—ROYAL—Corbett, Bob—PC
CARLETON—CHARLOTTE—McCain, Fred—PC	GAMELIN—Portelance, Arthur—L
CENTRAL NOVA—Mulroney, l'hon. Brian—PC	GANDER—TWILLINGATE—Baker, George—L
CHAMBLY—Dupont, Raymond—L	GASPÉ—Cyr, Alexandre—L
CHAMPLAIN—Veillette, Michel—L	GATINEAU—Cousineau, René—L
CHARLESBOURG—Bussières, l'hon. Pierre—L	GLENGARRY—PRESCOTT—RUSSELL—Ethier, Denis—L

¹ Décès le 3 mars 1984.

² Démission le 29 juin 1984.

³ Démission le 29 juin 1984.

GLOUCESTER—Breau, l'hon. Herb—L
 GRAND FALLS—WHITE BAY—LABRADOR—Rompkey, l'hon. William—L
 GREY—SIMCOE—Mitges, Gus—PC
 GUELPH—Schroder, Jim—L

HALDIMAND—NORFOLK—Bradley, Bud—PC
 HALIFAX—Regan, l'hon. Gerald—L
 HALIFAX-OUEST—Crosby, Howard—PC
 HALTON—Jelinek, Otto—PC
 HAMILTON-EST—Munro, l'hon. John C.⁴—L
 HAMILTON MOUNTAIN—Deans, Ian—NPD
 HAMILTON-OUEST—Hudecki, Stanley—L
 HAMILTON—WENTWORTH—Scott, Geoff—PC
 HASTINGS—FRONTENAC—LENNOX ET ADDINGTON—Vankoughnet, Bill—PC
 HILLSBOROUGH—McMillan, Tom—PC
 HOCHELAGA—MAISONNEUVE—Joyal, l'hon. Serge—L
 HULL—Isabelle, Gaston—L
 HUMBER—PORT-AU-PORT—SAINTE-BARBE—Tobin, Brian—L
 HUMBOLDT—LAKE CENTRE—Althouse, Vic—NPD
 HURON—BRUCE—Cardiff, Murray—PC

JOLIETTE—La Salle, l'hon. Roch—PC
 JONQUIÈRE—Marceau, Gilles—L

KAMLOOPS—SHUSWAP—Riis, Nelson A.—NPD
 KAMOURASKA—RIVIÈRE-DU-LOUP—Gendron, Rosaire—L
 KENORA—RAINY RIVER—Reid, l'hon. John M.—LT
 KENT—Bossy, Maurice—L
 KINDERSLEY—LLOYDMINSTER—McKnight, Bill—PC
 KINGSTON ET LES ÎLES—MacDonald, l'hon. Flora—PC
 KITCHENER—Lang, Peter—L
 KOOTENAY-EST—REVELSTOKE—Parker, Sid—NPD
 KOOTENAY-OUEST—Kristiansen, Lyle S.—NPD

LABELLE—Dupras, Maurice—L
 LACHINE—Blaker, Rod—L
 LAC-SAINT-JEAN—Gimaiël, Pierre—L
 LAMBTON—MIDDLESEX—Ferguson, l'hon. Ralph—L
 LANARK—RENFREW—CARLETON—Dick, Paul—PC
 LANGELIER—Lamontagne, l'hon. J. Gilles⁵—L
 LA PRAIRIE—Deniger, Pierre—L
 LASALLE—Campbell, John—L
 LAURIER—Berger, David—L
 LAVAL—Roy, Marcel—L
 LAVAL-DES-RAPIDES—Sauvé, l'hon. Jeanne⁶—L
 LEEDS-GRENVILLE—Cossitt, Jennifer—PC
 LETHBRIDGE—FOOTHILLS—Thacker, Blaine A.—PC
 LÉVIS—Gourde, Gaston—L
 LINCOLN—Mackasey, l'hon. Bryce—L
 LISGAR—Murta, Jack—PC
 LONDON-EST—Turner, Charles—L
 LONDON—MIDDLESEX—Bloomfield, Garnet M.—L
 LONDON-OUEST—Burghardt, Jack—L

LONGUEUIL—Olivier, l'hon. Jacques—L
 LOTBINIÈRE—Dubois, Jean-Guy—L
 LOUIS-HÉBERT—Dawson, Dennis—L

MACKENZIE—Korchinski, S.J.—PC
 MADAWASKA—VICTORIA—Corbin, Eymard—L
 MALPÈQUE—Gass, Mel—PC
 MANICOUAGAN—Maltais, André—L
 MATAPÉDIA—MATANE—De Bané, l'hon. Pierre⁷—L
 MEDICINE HAT—Hargrave, Bert—PC
 MÉGANTIC—COMPTON—STANSTEAD—Tessier, Claude—L
 MISSION—PORT MOODY—St. Germain, Gerry—PC
 MISSISSAUGA-NORD—Fisher, Douglas—L
 MISSISSAUGA-SUD—Blenkarn, Don—PC
 MONCTON—McCauley, Gary F.—L
 MONTMORENCY—ORLÉANS—Duclos, Louis—L
 MONTRÉAL—MERCIER—Hervieux-Payette, l'hon. Céline—L
 MONTRÉAL—SAINTE-MARIE—Malépart, Jean-Claude—L
 MOOSE JAW—Neil, Doug—PC
 MOUNT ROYAL—Trudeau, le très hon. P.E.—L

NANAÏMO—ALBERNI—Miller, Ted—NPD
 NEPEAN—CARLETON—
 NEW WESTMINSTER—COQUITLAM—Jewett, Pauline—NPD
 NIAGARA FALLS—MacBain, Al—L
 NICKEL BELT—Erola, l'hon. Judy—L
 NIPISSING—Blais, l'hon. J.-J.—L
 NORTHUMBERLAND—Hees, l'hon. George—PC
 NORTHUMBERLAND—MIRAMICHI—Dionne, Maurice A.—L
 NORTH VANCOUVER—BURNABY—Cook, Chuck—PC
 NOTRE-DAME-DE-GRÂCE—LACHINE-EST—Allmand, l'hon. Warren—L
 NUNATSIAQ—Ittinuar, Peter—L

OKANAGAN-NORD—Dantzer, Vince—PC
 OKANAGAN—SIMILKAMEEN—King, Fred—PC
 ONTARIO—Fennell, Scott—PC
 OSHAWA—Broadbent, l'hon. Edward—NPD
 OTTAWA—CARLETON—Pepin, l'hon. Jean-Luc—L
 OTTAWA-CENTRE—Evans, John—L
 OTTAWA-OUEST—Francis, l'hon. Lloyd—L
 OTTAWA—VANIER—Gauthier, Jean-Robert—L
 OUTREMONT—Lalonde, l'hon. Marc—L
 OXFORD—Halliday, Bruce—PC

PAPINEAU—Ouellet, l'hon. André—L
 PARKDALE—HIGH PARK—Flis, Jesse P.—L
 PARRY SOUND—MUSKOKA—Darling, Stan—PC
 PEACE RIVER—Cooper, Albert—PC
 PEMBINA—Elzinga, Peter—PC
 PERTH—Jarvis, l'hon. Bill—PC
 PETERBOROUGH—Domm, Bill—PC
 PONTIAC—GATINEAU—LABELLE—Lefebvre, Thomas H.—L
 PORTAGE—MARQUETTE—Mayer, Charles—PC
 PORTNEUF—Dion, Rolland—L
 PRINCE-ALBERT—Hovdebo, Stan J.—NPD

⁴ Démission le 29 juin 1984.

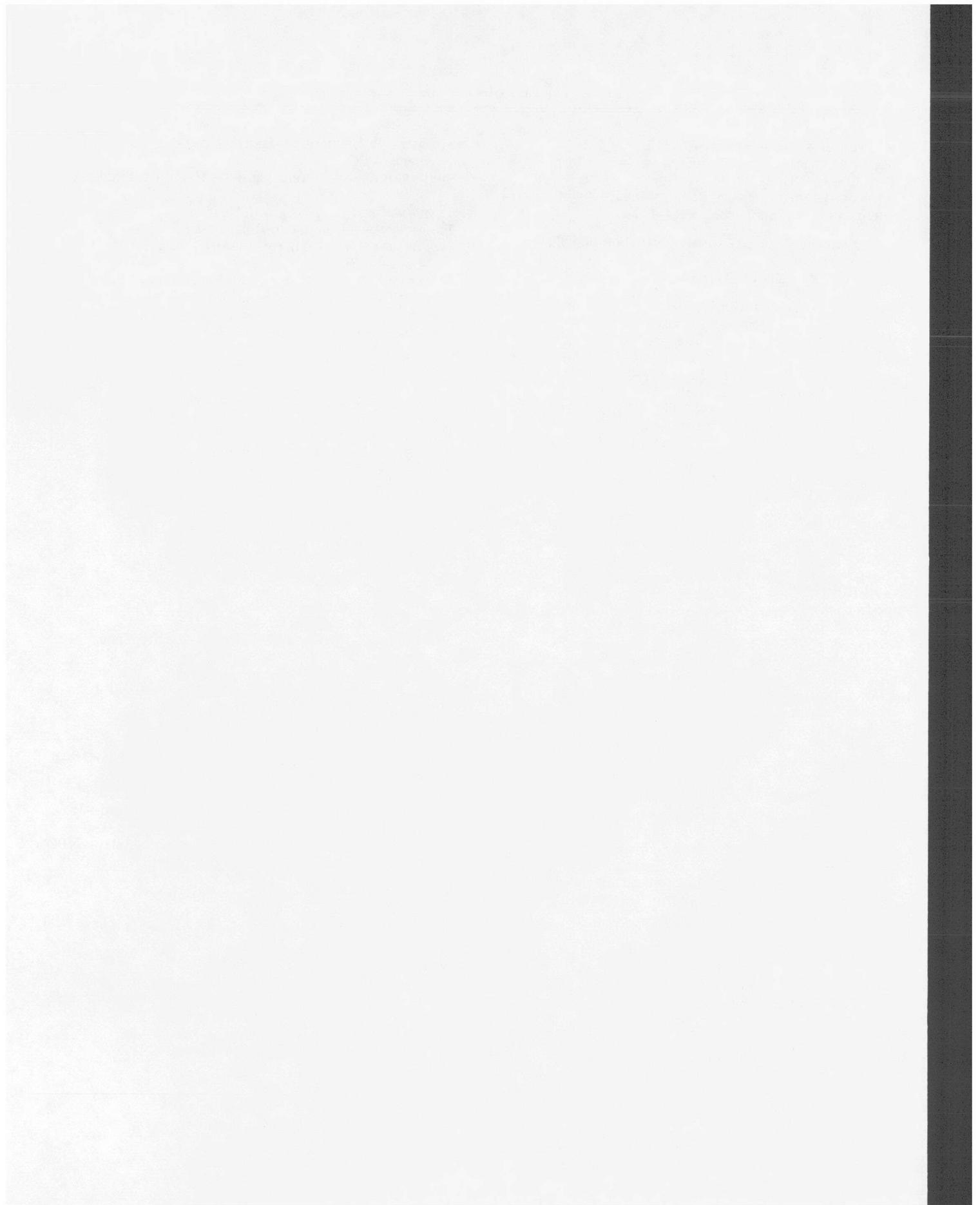
⁵ Démission le 26 mars 1984.

⁶ Démission le 15 janvier 1984.

⁷ Démission le 29 juin 1984.

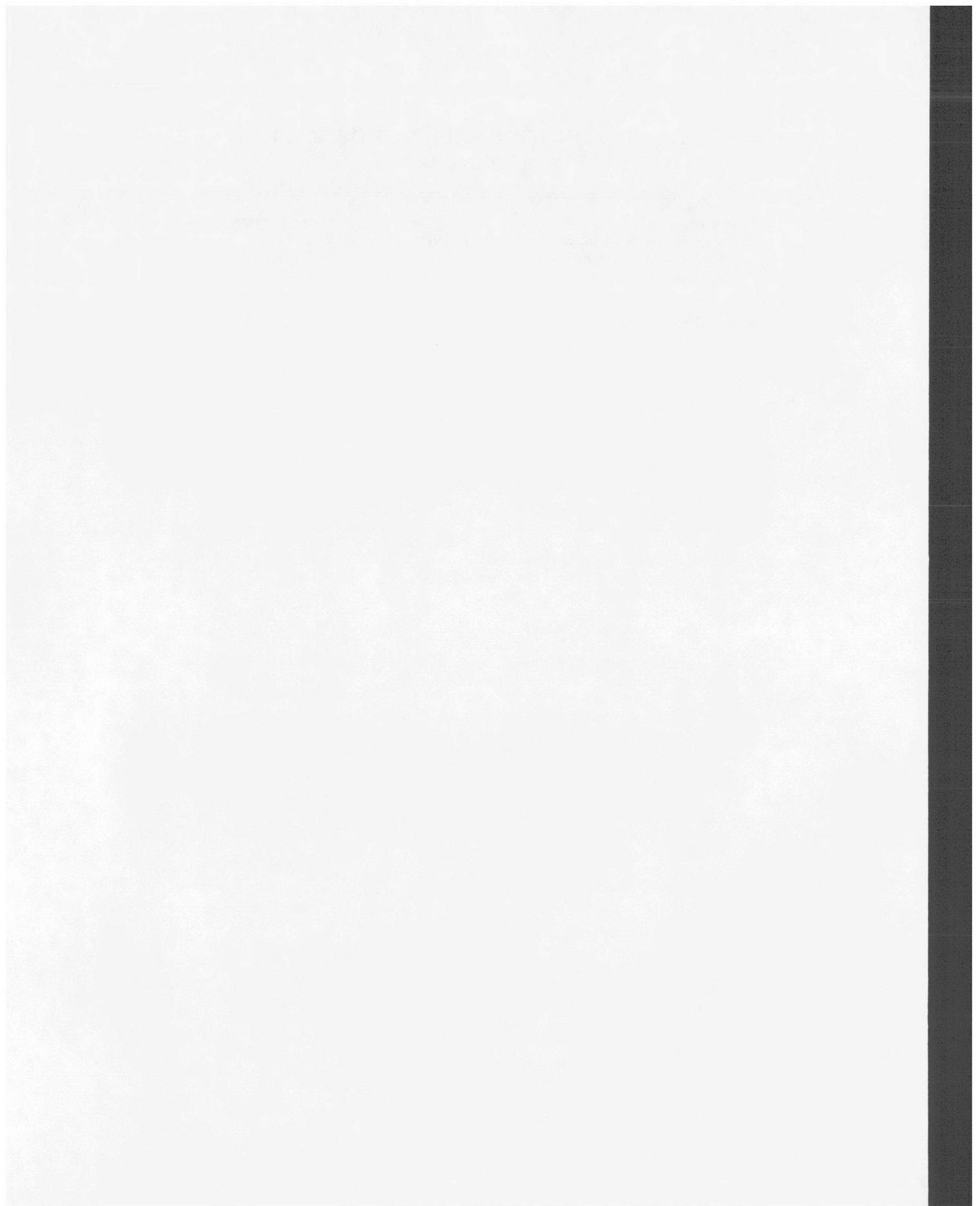
- PRINCE EDWARD—HASTINGS—Ellis, J.R.—PC
 PRINCE GEORGE—BULKLEY VALLEY—McCuish,
 Lorne—PC
 PRINCE GEORGE—PEACE RIVER—Oberle, F.—PC
 PROVENCHER—Epp, l'hon. Jake—PC
- QU'APPELLE—MOOSE MOUNTAIN—Hamilton, l'hon.
 Alvin—PC
 QUÉBEC-EST—Duquet, Gérard—L
- RED DEER—Towers, Gordon—PC
 REGINA-EST—de Jong, Simon—NPD
 REGINA-OUEST—Benjamin, Les—NPD
 RENFREW—NIPISSING—PEMBROKE—Hopkins, Leonard—L
 RESTIGOUCHE—Harquail, Maurice—L
 RICHELIEU—Leduc, Jean-Louis—L
 RICHMOND—DELTA-SUD—Siddon, Thomas—PC
 RICHMOND—WOLFE—Tardif, Alain—L
 RIMOUSKI—TÉMISCOUATA—Côté, Éva—L
 ROBERVAL—Beauchamp-Niquet, Suzanne—L
 ROSEDALE—Crombie, l'hon. David—PC
 ROSEMONT—Lachance, Claude-André—L
- SAINT-BONIFACE—Bockstael, Robert—L
 ST. CATHARINES—Reid, Joe—PC
 SAINT-DENIS—Prud'homme, Marcel—L
 SAINT-HENRI—WESTMOUNT—Johnston, l'hon.
 Donald J.—L
- SAINT-HYACINTHE—BAGOT—Ostiguy, Marcel—L
 SAINT-JACQUES—Guilbault, Jacques—L
 SAINT-JEAN-EST—McGrath, l'hon. James A.—PC
 SAINT-JEAN (N.-B.)—Landers, Mike—L
 SAINT-JEAN-OUEST—Crosbie, l'hon. John C.—PC
 SAINT-JEAN (QUÉ.)—Massé, Paul-André—L
 SAINT-LÉONARD—ANJOU—Bégin, l'hon. Monique—L
 SAINT-MAURICE—Chrétien, l'hon. Jean—L
 SAINT-MICHEL—AHUNTSIC—Killens, Thérèse—L
 ST. PAUL'S—Roberts, l'hon. John—L
 SARNIA—LAMBTON—Cullen, l'hon. Bud—L
 SASKATOON-EST—Ogle, Bob—NPD
 SASKATOON-OUEST—Hnatyshyn, l'hon. Ray—PC
 SAULT-SAINTE-MARIE—Irwin, Ron—L
 SCARBOROUGH-CENTRE—Kelly, Norman—L
 SCARBOROUGH-EST—Gilchrist, Gordon⁸—PC
 SCARBOROUGH-OUEST—Weatherhead, David—L
 SELKIRK—INTERLAKE—Sargeant, Terry—NPD
 SHEFFORD—Lapierre, l'hon. Jean—L
 SHERBROOKE—Pelletier, Irénée—L
 SIMCOE-NORD—Lewis, Doug—PC
 SIMCOE-SUD—Stewart, Ron—PC
 SKEENA—Fulton, Jim—NPD
 SOUTH SHORE—Crouse, Lloyd R.—PC
 SOUTH WEST NOVA—Campbell, Coline—L
 SPADINA—Heap, Dan—NPD
 STORMONT—DUNDAS—Lumley, l'hon. Ed—L
 SUDBURY—Frith, l'hon. Doug—L
- SURREY—WHITE ROCK—DELTA-NORD—Friesen,
 Benno—PC
 SWIFT CURRENT—MAPLE CREEK—Hamilton, Frank—PC
- TÉMISCAMINGUE—Tousignant, Henri—L
 TERREBONNE—Comtois, J.-Roland—L
 THE BATTLEFORDS—MEADOW LAKE—Anguish,
 Doug—NPD
 THUNDER BAY—ATIKOKAN—McRae, Paul E.—L
 THUNDER BAY—NIPIGON—Masters, Jack—L
 TIMISKAMING—MacDougall, John A.—PC
 TIMMINS—CHAPLEAU—Chénier, Ray—L
 TRINITY—Nicholson, Aideen—L
 TROIS-RIVIÈRES—Lajoie, Claude G.—L
- VANCOUVER-CENTRE—Carney, Pat—PC
 VANCOUVER-EST—Mitchell, Margaret—NPD
 VANCOUVER-KINGSWAY—Waddell, Ian—NPD
 VANCOUVER QUADRA—Clarke, Bill—PC
 VANCOUVER-SUD—Fraser, l'hon. John A.—PC
 VAUDREUIL—Herbert, Hal—L
 VÉGRÉVILLE—Mazankowski, l'hon. Don—PC
 VERCHÈRES—Loiselle, Bernard—L
 VERDUN—SAINT-PAUL—Savard, Raymond—L
 VICTORIA—McKinnon, l'hon. Allan B.—PC
 VICTORIA—HALIBURTON—Scott, W.C.—PC
- WATERLOO—McLean, Walter—PC
 WELLAND—Parent, Gilbert A.—L
 WELLINGTON—DUFFERIN—SIMCOE—Beatty, l'hon.
 Perrin—PC
 WESTERN ARCTIC—Nickerson, Dave—PC
 WESTMORLAND—KENT—LeBlanc, l'hon. Roméo⁹—L
 WETASKIWIN—Schellenberger, Stan—PC
 WILLOWDALE—Peterson, Jim—L
 WINDSOR-OUEST—Gray, l'hon. Herb—L
 WINDSOR—WALKERVILLE—MacGuigan, l'hon. Mark¹⁰—L
 WINNIPEG—ASSINIBOINE—McKenzie, Dan—PC
 WINNIPEG—BIRDS HILL—Blaikie, Bill—NPD
 WINNIPEG—FORT GARRY—Axworthy, l'hon. Lloyd—L
 WINNIPEG-NORD—Orlikow, David—NPD
 WINNIPEG-NORD-CENTRE—Knowles, l'hon. Stanley—NPD
 WINNIPEG—ST. JAMES—Keeper, Cyril—NPD
- YELLOWHEAD—Clark, le très hon. Joe—PC
 YORK-CENTRE—Kaplan, l'hon. Bob—L
 YORK-EST—Collenette, l'hon. David Michael—L
 YORK-NORD—Gamble, John—PC
 YORK-OUEST—Fleming, l'hon. Jim—L
 YORK—PEEL—Stevens, l'hon. Sinclair—PC
 YORK—SCARBOROUGH—Cosgrove, l'hon. Paul J.—L
 YORK-SUD—WESTON—Appolloni, Ursula—L
 YORK—SUNBURY—Howie, l'hon. J. Robert—PC
 YORKTON—MELVILLE—Nystrom, Lorne—NPD
 YUKON—Nielsen, l'hon. Erik—PC

⁸ Démission le 21 mars 1984.⁹ Démission le 29 juin 1984.¹⁰ Démission le 29 juin 1984.



HAUTS FONCTIONNAIRES ET OFFICIERS (à la dissolution)

Président	L'hon. L. Francis
Vice-président et président des comités pléniers	E. Corbin
Vice-président des comités pléniers	H. Herbert
Vice-président adjoint des comités pléniers	J. Guilbault
Commissaires de la régie interne	L'hon. L. Francis (Président)
	L'hon. Y. Pinard, C.P.
	L'hon. H. Gray, C.P.
	L'hon. R. MacLaren, C.P.
	L'hon. R. LeBlanc, C.P.
Secrétaire	C.B. Koester
Secrétaire archiviste	A. Silverman
Direction du Greffier de la Chambre des communes	
Greffier de la Chambre	C.B. Koester
Greffier adjoint	R. Marleau
Greffier adjoint	P. Laundry
Légiste et conseiller parlementaire	M.R. Pelletier
Secrétaire général, Relations parlementaires	I. Imrie
Greffiers principaux	
Affecté au Bureau	C. DesRosiers
Recherches pour le Bureau	M.A. Griffith
Journaux	M. Kirby
Comités et Législation privée	N. Lever
Greffiers au Bureau	R.L. Boivin
	M. Guitard
Direction de l'Administrateur	
Administrateur	A. Silverman
Contrôleur	E.A. Riedel
Directeur général des ressources humaines	R.C. Blain
Directeur des systèmes d'information et de soutien	R.J. Desramaux
Directeur des comptes rendus et de la distribution parlementaires	J. Sabourin
Vérificateur interne	
Direction du Sergent d'armes	
Sergent d'armes	M.G. Cloutier
Sergent d'armes adjoint	J.L. Lacroix
Directeur de la sécurité	R. Quintal
Directeur des restaurants et cafétérias	G.M. Bragoli
Directeur des services aux députés	K. Martin
Directeur de la logistique	J.A.J. Spénard



**SERVICE DES COMPTES RENDUS
ET DE LA DISTRIBUTION PARLEMENTAIRES**

Directeur J. Sabourin

Division des Débats

Section française

Chef P. Savard

Section anglaise

Chef J. Ward

Division de l'Index et des références

Section française

Chef H. Tassé

Section anglaise

Chef I. Jenkins

Division des Comptes rendus des comités

Chef intérimaire D. Davis

Bureau de poste

Maître de poste H. Dunbar

Distribution et courrier interne

Chef B. Cameron

STATE OF MISSISSIPPI
DEPARTMENT OF REVENUE

STATE OF MISSISSIPPI
DEPARTMENT OF REVENUE
OFFICE OF THE COMMISSIONER
300 NORTH GADSDEN STREET
JACKSON, MISSISSIPPI 39201
PHONE: (601) 359-3300
FAX: (601) 359-3301
WWW.MISSISSIPPI.GOV

LISTE DES LOIS SANCTIONNÉES DURANT LA SESSION

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

<i>Chapitre*</i>	<i>Projet de loi n°</i>
<i>Sanction: 19 janvier 1984</i>	
1	Loi modifiant la législation relative à l'impôt sur le revenu et effectuant des modifications corrélatives au Régime de pensions du Canada et à la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage..... C-2
<i>Sanction: 23 février 1984</i>	
2	Loi prévoyant le règlement des revendications des bandes d'Indiens de la Colombie-Britannique relatives à certaines terres retranchées de leurs réserves..... C-18
<i>Sanction: 29 mars 1984</i>	
3	Loi accordant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le gouvernement du Canada pendant l'année financière se terminant le 31 mars 1984..... C-27
4	Loi accordant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le gouvernement du Canada pendant l'année financière se terminant le 31 mars 1985..... C-28
<i>Sanction: 5 avril 1984</i>	
5	Loi portant pouvoir d'emprunt..... C-21
<i>Sanction: 17 avril 1984</i>	
6	Loi concernant les contributions pécuniaires du Canada aux services de santé assurés pris en charge par les régimes provinciaux d'assurance-santé et les montants payables par le Canada pour les programmes de services complémentaires de santé, et modifiant certaines lois en conséquence C-3
<i>Sanction: 7 juin 1984</i>	
7	Loi modifiant la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies C-23
8	Loi modifiant la Loi sur la protection des pêcheries côtières C-4
9	Loi modifiant la Loi sur la monnaie et les changes C-11
10	Loi modifiant la Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon..... C-44
11	Loi de mise en oeuvre du traité conclu entre le Canada et les États-Unis concernant la rivière Skagit et le lac Ross, ainsi que le réservoir Seven Mile de la rivière Pend d'Oreille..... C-41
12	Loi constituant la Fondation Asie-Pacifique du Canada C-42
13	Loi modifiant la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis..... C-12
14	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Hull C-205
15	Loi modifiant la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes..... C-241
16	Loi accordant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le gouvernement du Canada pendant l'année financière se terminant le 31 mars 1985..... C-45
<i>Sanction: 14 juin 1984</i>	
17	Loi portant application de la compétence du Canada en matière des douanes et d'accise à son plateau continental et modifiant certaines lois en conséquence ou de façon corrélative..... C-16

*Chapitres tirés des Statuts du Canada

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC—Suite

Chapitre

Projet de loi n°

Sanction: 14 juin 1984—Suite

18	Loi concernant diverses dispositions de la Convention de la Baie James et du Nord québécois et de la Convention du Nord-Est québécois relatives essentiellement à l'administration locale des Cris et des Naskapis et au régime des terres des catégories IA et IA-N	C-46
19	Loi modifiant la Loi sur les allocations aux anciens combattants et la loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils et apportant des modifications connexes à d'autres lois	C-39

Sanction: 28 juin 1984

20	Loi de mise en oeuvre d'une convention conclue entre le Canada et les États-Unis en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune	S-14
21	Loi constituant le Service canadien du renseignement de sécurité, édictant la Loi concernant la poursuite de certaines infractions en matière de sécurité et dans des domaines connexes et modifiant certaines lois en conséquence ou de façon corrélative	C-9
22	Loi modifiant le Tarif des douanes	C-7
23	Loi modifiant la Loi sur les dispositifs émettant des radiations	C-5
24	Loi approuvant, mettant en vigueur et déclarant valide la Convention conclue entre le Comité d'étude des droits des autochtones, qui représente les Inuvialuit de la région désignée, au sens de la Convention, et le gouvernement du Canada, et modifiant la Loi sur les parcs nationaux en conséquence	C-49
25	Loi portant assujettissement aux droits antidumping et aux droits compensateurs, modifiant la Loi sur la monnaie et les changes, le Tarif des douanes ainsi que la Loi sur les licences d'exportation et d'importation et abrogeant la Loi antidumping	C-8
26	Loi modifiant la Loi nationale sur l'habitation	C-37
27	Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse	C-40
28	Loi établissant les normes de fabrication du drapeau national du Canada	C-234

Sanction: 29 juin 1984

29	Loi concernant l'Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse sur la gestion des ressources pétrolières et gazières situées au large des côtes et sur le partage des recettes et apportant des modifications corrélatives ou connexes	C-43
30	Loi modifiant la Loi sur les banques	C-30
31	Loi modifiant la Loi sur l'administration financière à l'égard des sociétés d'État et modifiant d'autres lois en conséquence	C-24
32	Loi de mise en oeuvre de la Convention entre le Canada et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord prévoyant la reconnaissance et l'exécution réciproques des jugements en matière civile et commerciale	C-51
33	Loi modifiant la Loi sur la pension de la Fonction publique	C-54
34	Loi portant création du parc national de l'archipel de Mingan	C-53
35	Loi de mise en oeuvre des conventions conclues entre le Canada et la République Tunisienne, le Canada et la République populaire de Bangladesh, le Canada et la République unie du Cameroun, le Canada et la République Socialiste Démocratique de Sri Lanka, d'un accord conclu entre le Canada et le Kenya et des conventions conclues entre le Canada et la République Arabe d'Égypte, le Canada et la République de Côte d'Ivoire et le Canada et la Suède en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôt sur le revenu	S-11
36	Loi sur l'accès aux documents du Comité spécial sur les Règlements de la défense du Canada	C-252
37	Loi constituant l'Institut canadien pour la paix et la sécurité mondiales	C-32
38	Loi modifiant la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest	C-33
39	Loi modifiant le Code canadien du travail et la Loi sur l'administration financière	C-34
40	Loi visant à corriger des anomalies, incompatibilités, archaïsmes et erreurs dans les Statuts du Canada et ainsi qu'à y effectuer d'autres modifications mineures et non controversables	C-58

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

Sanction: 5 avril 1984

Loi modifiant la Loi de constitution en corporation de l'Union des producteurs de grain Limitée	S-10
---	------

Sanction: 17 avril 1984

Loi faisant exception aux règles générales de droit en matière de mariage dans le cas de Gerald Harvey Fudge et Audrey Marie Saunders	S-2
---	-----

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ—Suite

Chapitre

Projet de loi n°

Sanction: 17 avril 1984—Suite

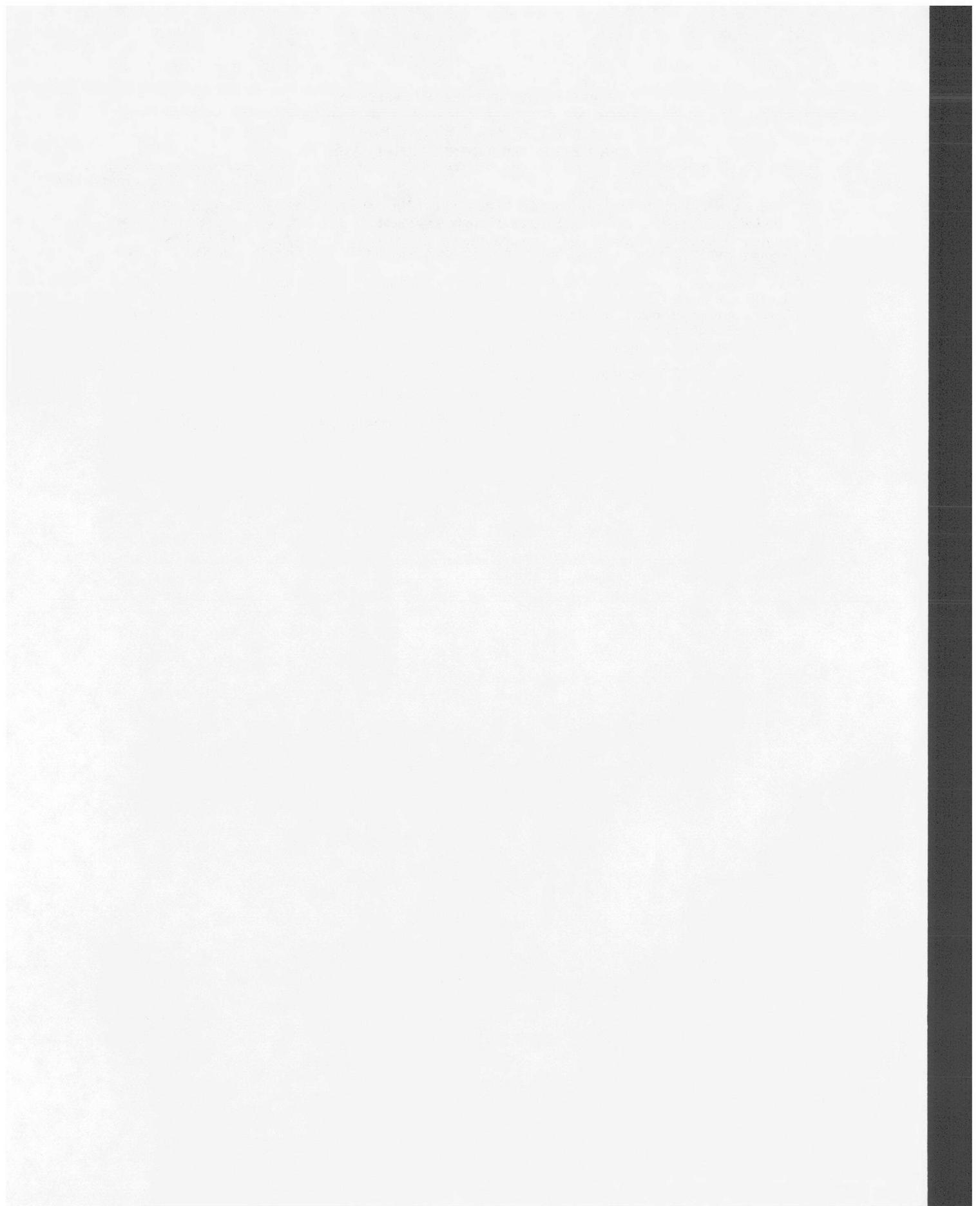
Loi faisant exception aux règles générales de droit en matière de mariage dans le cas de Louis Philippe Nadeau et Marie Thérèse Rita Brulé	S-3
Loi faisant exception aux règles générales de droit en matière de mariage dans le cas d'Ernest Hodel et Norma Dora Laurie	S-4
Loi faisant exception aux règles générales de droit en matière de mariage dans le cas de Benjamin Josheph Andrade et Heather Winnifred Andrade	S-5
Loi faisant exception aux règles générales de droit en matière de mariage dans le cas de Juan Andrade et Emilia Rodriguez	S-6
Loi faisant exception aux règles générales de droit en matière de mariage dans le cas de Henri Patry et Aldéa Béa Pitt	S-7
Loi faisant exception aux règles générales de droit en matière de mariage dans le cas de Joseph Roland Réjean Daoust et Marie Lise Sylvie Girard	S-8
Loi faisant exception aux règles générales de droit en matière de mariage dans le cas de Pearl Kim Lee et Thomas Siegfried Wieland	S-9

Sanction: 14 juin 1984

Loi permettant la création par fusion de L'Église Wesleyenne du Canada	S-15
--	------

Sanction: 29 juin 1984

Loi reconstituant la société Stadacona Mines (1944) Limited et prévoyant sa prorogation sous le régime de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes	S-16
--	------



GUIDE DE L'USAGER

L'index du compte rendu officiel des Débats de la Chambre des communes (Hansard) est un index croisé couvrant des sujets variés. Chaque fascicule du Hansard est enregistré selon la date et le nombre de pages. Ces références peuvent être trouvées sous le titre «VOLUMES, DATES ET PAGES», à la page xxxiii.

L'index contient l'analyse des sujets des débats et le nom des participants. Chaque référence apparaît sous les deux rubriques afin de faciliter l'accès par le nom de l'intervenant ou par le sujet. Les chiffres qui suivent les titres ou sous-titres correspondent aux pages du Hansard. Certains sujets d'importance font aussi l'objet de descripteurs spéciaux tels que: Motions de subsides; Président et vice-président (décisions et déclarations); Procédure; Votes, etc.

Le nom des intervenants et des descripteurs s'y retrouvent tous dans un ordre alphabétique. Une entrée d'index peut se composer d'un descripteur en caractère gras et d'un ou de plusieurs sous-titres tels que:

Sociétés de la couronne
Contrôle et imputabilité
Comité, étude

Afin de tenir compte des divers points de vue, on retrouve dans l'index beaucoup de renvois. Les renvois à un premier ou à un deuxième sous-titres sont indiqués par un long trait —: Ainsi,

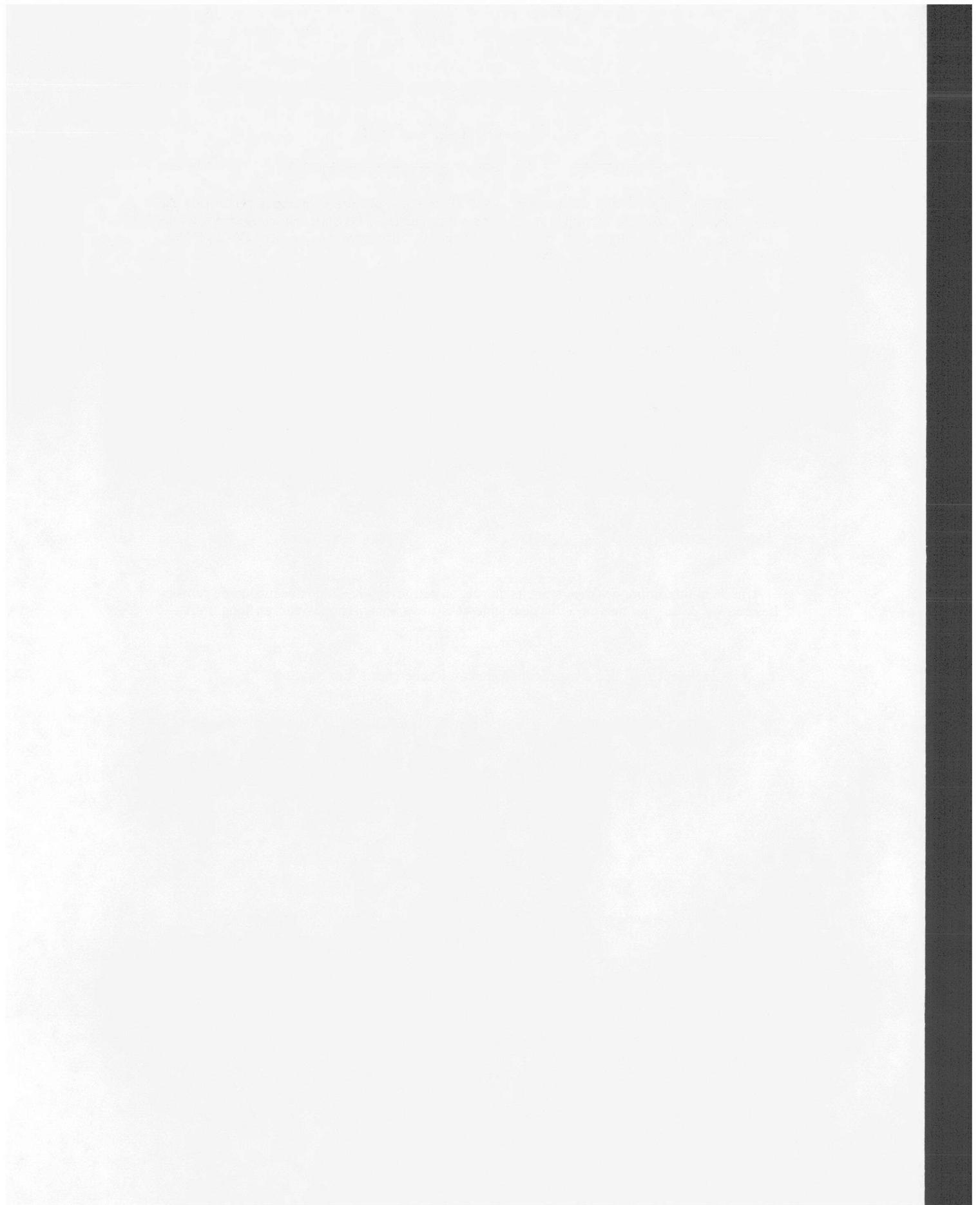
Hélicoptères. Voir Forces canadiennes—Recherche et sauvetage

Main-d'oeuvre, centres. Voir Emploi et Immigration, Commission—Bureaux—
Fermeture

ABRÉVIATIONS

Les abréviations que l'on retrouve le plus fréquemment dans l'index sont les suivantes:

1^{re}, 2^e, 3^e l.= première, deuxième, troisième lecture. Am.= amendement. Art.= article.
Chap.= chapitre. Com.= comité. DD.= ordre de dépôt de documents.
Déc.= déclaration. M.= motion. Q.= question. S.C.= Statuts du Canada.
S.R.= sanction royale.



INDEX

DÉBATS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES—COMPTE RENDU OFFICIEL

DEUXIÈME SESSION DE LA TRENTE-DEUXIÈME LÉGISLATURE

VOLUMES, DATES ET PAGES

1983

Vol. I: du 7 décembre au 7 février—pp. 1-1176

Décembre: le 7, 1-6; le 8, 7-26; le 9, 27-59; le 12, 61-107; le 13, 109-163; le 14, 165-199; le 15, 201-251; le 16, 253-289; le 19, 291-339; le 20, 341-392; le 21, 393-420.

1984

Janvier: le 16, 421-471; le 17, 473-513; le 18, 515-531; le 19, 533-582; le 20, 583-623; le 23, 625-676; le 24, 677-712; le 25, 713-745; le 26, 747-797; le 27, 799-839; le 30, 841-897; le 31, 899-949.

Février: le 1^{er}, 951-985; le 2, 987-1033; le 3, 1035-1076; le 6, 1077-1129; le 7, 1131-1176.

Vol. II: du 8 février au 22 mars—pp. 1177-2364

Février: le 8, 1177-1210; le 9, 1211-1253; le 10, 1255-1296; le 13, 1297-1347; le 14, 1349-1404; le 15, 1405-1438; le 16, 1439-1493; le 17, 1495-1534; le 20, 1535-1561; le 21, 1563-1611; le 22, 1613-1648; le 23, 1649-1697; le 24, 1699-1737.

Mars: le 5, 1739-1791; le 6, 1793-1842; le 7, 1843-1874; le 8, 1875-1929; le 9, 1931-1971; le 12, 1973-2027; le 13, 2029-2079; le 14, 2081-2113; le 15, 2115-2163; le 16, 2165-2205; le 19, 2207-2221; le 20, 2223-2274; le 21, 2275-2309; le 22, 2311-2364.

Vol. III: du 23 mars au 17 mai—pp. 2365-3858

Mars: le 23, 2365-2403; le 26, 2405-2450; le 27, 2451-2500; le 28, 2501-2533; le 29, 2535-2558; le 30, 2559-2601.

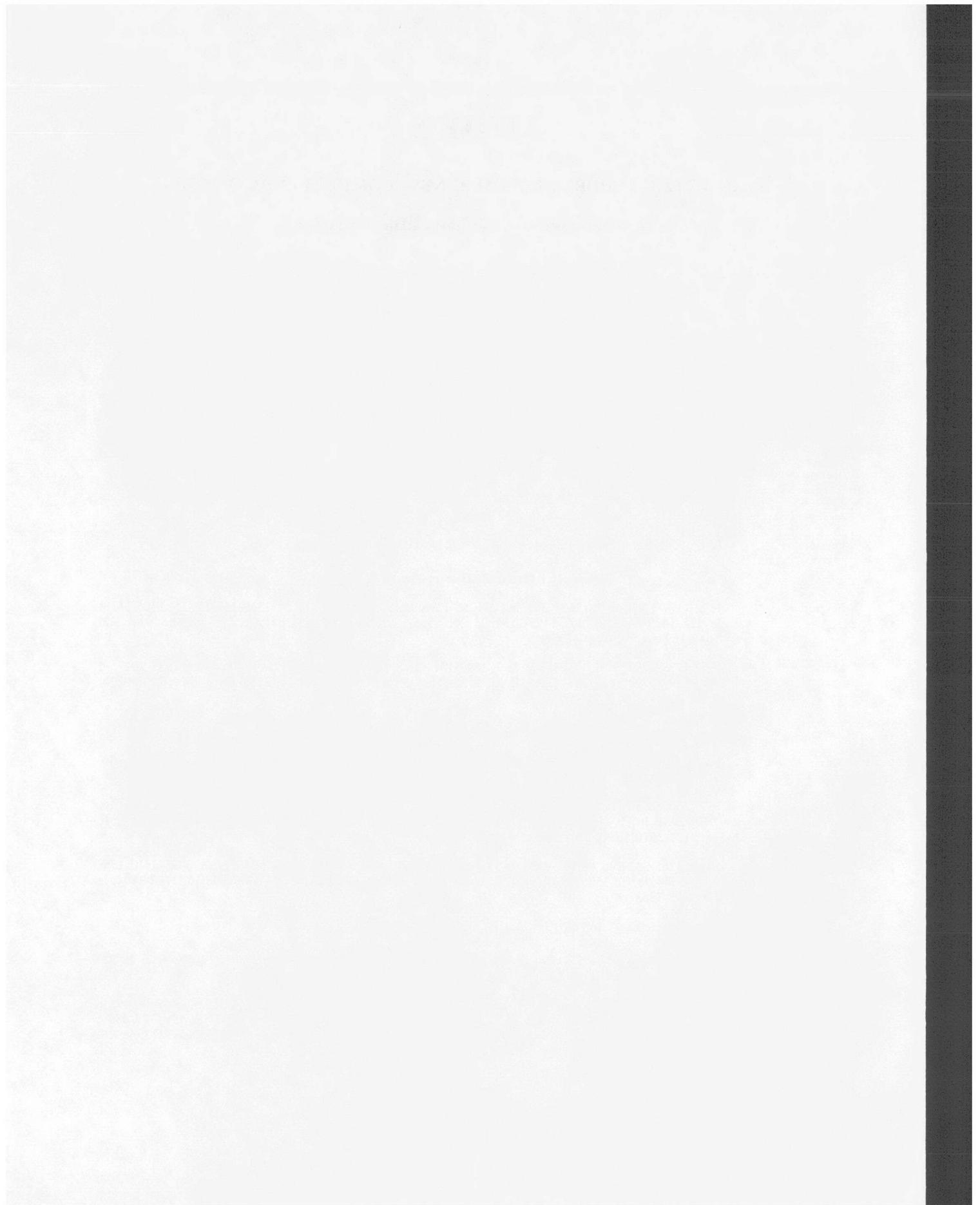
Avril: le 2, 2603-2656; le 3, 2657-2707; le 4, 2709-2738; le 5, 2739-2788; le 6, 2789-2830; le 9, 2831-2878; le 10, 2879-2931; le 11, 2933-2968; le 12, 2969-3020; le 13, 3021-3061; le 16, 3063-3115; le 17, 3117-3172; le 18, 3173-3210; le 30, 3211-3263.

Mai: le 1^{er}, 3265-3317; le 2, 3319-3351; le 3, 3353-3405; le 4, 3407-3442; le 7, 3443-3493; le 8, 3495-3540; le 9, 3541-3574; le 10, 3575-3628; le 11, 3629-3671; le 14, 3673-3709; le 15, 3711-3771; le 16, 3773-3804; le 17, 3805-3858.

Vol. IV: du 18 mai au 29 juin—pp. 3859-5345

Mai: le 18, 3859-3899; le 22, 3901-3950; le 23, 3951-3986; le 24, 3987-4035; le 25, 4037-4082; le 28, 4083-4133; le 29, 4135-4184; le 30, 4185-4218; le 31, 4219-4268.

Juin: le 1^{er}, 4269-4304; le 4, 4305-4354; le 5, 4355-4405; le 6, 4407-4421; le 7, 4423-4471; le 8, 4473-4509; le 11, 4511-4558; le 12, 4559-4611; le 13, 4613-4648; le 14, 4649-4695; le 18, 4697-4773; le 19, 4775-4859; le 20, 4861-4983; le 21, 4985-5059; le 22, 5061-5104; le 26, 5105-5164; le 27, 5165-5222; le 28, 5223-5300; le 29, 5301-5345.



- Abattoirs**, Burns meats, Brandon, Man., fermeture, 3956, 4003
- Abella, rapport**. *Voir* Action positive, programme
- Académies, maison nationale**. *Voir* plutôt Sociétés savantes, centre
- Accès-carrière, programme**. *Voir* Jeunes—Emploi et formation
- Accidents, catastrophes, etc.** *Voir* plutôt Catastrophes
- Accidents du travail**. *Voir* plutôt Travail, accidents
- Accise, Loi** (modification). *Voir* Droit pénal, réforme, Loi—C-19; Taxe d'accise, Accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification)—C-14; Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-15
- Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT)**
Allusions, 3334, 3339, 3343
Négociations, Genève (Tokyo Round). *Voir* Boeuf—Prix
Tarif préférentiel pour les pays en voie de développement, 3828
- Accords fiscaux, comité, rapport**. *Voir* Assurance-maladie, régimes
- Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi** (modification)—C-12. Ministre des Finances
1^{re} l., 726; 2^e l., 814-31, 900-11, 925-39, 964-85, 987-1001, 1017-28, 1131-47, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; rapport, 2723-32; 3^e l., 2739-51, 2766-78, 2879-92, 2908-18, 2969-81; S.R., 4459—Chap. 13, S.C. 1983-1984
2^e l.
Adoption, m. adoptée, 1146
Am. (M. Waddell) rejeté, 1145-6
Étape du rapport
Adoption, m. adoptée, 2732
MM. d'am.
(M. Epp), 2729, adoptées, 2731
(M^{me} Jewett), 2724, rejetée, 2731-2
3^e l., adoption, m. adoptée, 2981
- ACDI**. *Voir* Agence canadienne de développement international
- ACHDU**. *Voir* Habitation et développement urbain, Association canadienne
- Acier, industrie**
Dumping, 5121
Aux États-Unis, allégations, 4803-4
États-Unis
Importations, restrictions, 4721-2, 4803-4, 4870-1, 5117-8
Déc. art. 21 (M. McDerimid), 4614 (M. Foster), 5302
Mesures de représailles permises en vertu du GATT, 4870
Situation, Canada, répercussions, 1748
Importations, surtaxe, 679
Voir aussi Sydney Steel Corporation
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi** (Capitale nationale du Canada)—C-206. M. Isabelle. *Voir* plutôt Loi constitutionnelle de 1867 (Capitale nationale du Canada)
- Action positive, programme**
Minorités visibles, inclusion, 808, 3066
Rapport Abella, 1817
- Action positive, programme—Suite**
Transports, ministère, directives, 807-8
Voir aussi Femmes; Fonction publique
- Actions**. *Voir* Impôt sur le revenu—Gains en capital; Sociétés—Employés
- Actualité technique, programme**. *Voir* Recherche et développement
- Adams and Sherman, mine, fermeture, mises à pied**, 1001
- Adaptation au travail, programme (PAT)**. *Voir* Main-d'oeuvre, formation, programmes
- Administration fédérale, ampleur, propos de M. Roberts**, 2138
- Administration financière, mesure législative**. *Voir* Arts et culture—Organismes culturels, autonomie, etc.; Conseil des Arts du Canada—Directeur
- Administration financière, Loi** (modification). *Voir* Code canadien du travail et Administration financière, Lois (modification)—C-34
- Administration financière, Loi** (modification)—C-24. Président du Conseil du Trésor
1^{re} l., 2141; 2^e l., 2377-96, 3211-22, 3237-51, 3265-78, 3292-306, 3422-40, 3443-55, 3468-82, 3508-22, 3685-99, 3901-15, 3927-40, renvoi au comité des prévisions budgétaires en général; rapport, 5287; 3^e l., 5287-93; adopté par le Sénat, 5324; S.R., 5345—Chap. 31, S.C. 1983-1984
2^e l.,
Adoption, m. adoptée, 3940
Am. (M. Crosbie), 3688, rejeté, 3939
Limite de temps, art. 82, avis, 3738, m. (M. Gray), 3783-801, adoptée, 3801-2
- AEIE**. *Voir* Investissement étranger, Agence d'examen
- Aéronautique, mesure législative, modification**, 1902
- Aéroports**
Commission, établissement, rapport Hugglund, recommandations, etc., 3638
Dénomination, 223, 838, 3942
Douanes, service, lenteur, 3348
Exploitation, coût, réduction, mesures, 2280, 3638
Gatineau, Qué., 835-6
Pistes d'atterrissage, Québec, Moyenne et Basse Côte-Nord, déc. art. 21 (M. Maltais), 3541
Pistes d'atterrissage, scarification, experts-conseils, services, q., 2429
Québec, région nord et Labrador, 1599
Saguenay-Lac-Saint-Jean, Qué., région, 756-7
Zones aéroportuaires, règlements, déc. art. 21 (M. St. Germain), 952-3 (M. G. Scott), 1699
Voir aussi Charlottetown, Î.-P.-É.; Montréal, Qué., Dorval; Montréal, Qué., Mirabel; Ottawa, Ont., aéroport international, Loi—C-207; Ottawa, Ont., Uplands; Saint-Jean, N.-B.; Toronto, Ont., Malton; Toronto, Ont., Pickering; Vancouver—Boundary Bay; Winnipeg, Man.
- Aérospatiale, industrie**
Financement, 1887, 2101, 2145, 2518
Internationalisation, 3346
Mississauga, Ont., région, contrats conclus par des sociétés, déc. art. 21 (M. Fisher), 1578
- Affaire Den Chow contre la Reine**. *Voir* Impôt sur le revenu

Affaires des anciens combattants, ministère

Avocats, services, q., 565
 Décentralisation, Charlottetown, Î.-P.-É., 3806-8, 5007
 Rampart Enterprises, immeuble, location, 262, 3958-9
 Employés exempts, q., 2628
 Publicité, personnes affectées, nombre, q., 485

Affaires étrangères, comité sénatorial, Terzi, M. Zehdi, membre de l'OLP, comparution, 2755-6
 Déc. art. 21 (M. Berger), 2710 (M. Kilgour), 2754

Affaires extérieures

Politique, 505, 728
 Débat à la Chambre, déc. art. 21 (M. Roche), 3280
Voir aussi Mesures extraterritoriales étrangères, Loi—C-38

Affaires extérieures, ministère

Accueil à l'étranger, dépenses, q., 2476
 Avocats, services, q., 445
 Employés exempts, q., 3803
 Experts-conseils, services, q., 4248
 Sécurité, services, 4597-8

Affaires extérieures et défense nationale, comité, rapports, premier, 5176

Affaires gouvernementales, contrôle, Loi—C-208. M. Crosby
 1^{re} l., 320; 2^e l., 2263-70

Affaires indiennes et développement du Nord canadien, comité, rapports, premier, 5313

Affaires indiennes et Nord canadien, ministère

Publicité, personnes affectées, nombre, q., 565
Voir aussi Autochtones—Cris et Naskapis, Baie James et Nord québécois, Conventions, application, etc.

Affaires sociales

Fonds, comparaison avec d'autres pays, 1781
 Politique
 Johnston, M., propos, 4321
 Progressiste conservateur, parti, position, 1829

Affectations temporaires, programme. *Voir* Ministères et organismes gouvernementaux

Afrique

Aide de l'ACDI, q., 4048-9
 Whelan, M., propos, allégations du *Globe and Mail*, etc., 4236-7

Afrique du Sud, apartheid, politique, 729

Agence canadienne de développement international (ACDI)

Aide à des particuliers ou des sociétés en vertu de divers programmes
 DD., 2144
 QQ., 4108, 4450, 4677
 Femmes, participation à la prise des décisions, déc. art. 21 (M. Ogle), 1932
 Personnel, 972
 Produits agricoles, laitiers, etc., achat, dd., 3926
 Programmes, jeunes, accès, 789
 Rapport annuel, 1981-1982, q., 2057
Voir aussi Afrique; Philippines; Service universitaire canadien outre-mer

Agence d'examen de l'investissement étranger. *Voir* Investissement étranger, Agence d'examen

Agences gouvernementales. *Voir* Ministères et organismes gouvernementaux

Agriculteurs

Assistance
 Mesures, 331, 334, 774, 784, 2371, 2714, 3041, 3227, 3884, 4321, 5207-8
 Budget, 15 février 1984, 1482, 1840, 1978-9, 2004-5, 2952
 M. subsides (M. Hovdebo), 3353-68, 3382-402
 Progressiste conservateur, parti, programme, 4692
 Assurance-revenus, 3362
 Dépenses, augmentation, 4069-70
 Déc. art. 21 (M. Taylor), 303-4
 Dettes, 193, 4052
 Faillites, 1171-2, 1745, 1851-2, 2037, 2112, 2990-1, 3032, 3038, 3363, 3746-8, 4052, 4057, 4070, 4073, 5150
 Arbitrage, système, établissement, 5, 1085, 1117
 Déc. art. 21 (M. Bradley), 2043
 Protection, mesures, 3564-5, 3568-74
 Saskatchewan, 768
 Statistiques, 1527, 1761, 2005, 2949, 2954, 2956-7, 2961, 3037, 3056, 3353, 3568-9, 3881
 Femmes, discrimination, 3881-3
 Financement
 À long terme, 5, 22, 182, 1085
 Obligations, programme, création, 1565, 3545-6, 3720, 3748, 4065, 5160
 Comité, étude, 2948, 2950, 2953, 3035, 3041, 3046, 3322, 3626
 M. (M. Gurbine), 1169-76
 Am. (M. Fisher) adopté, 1176
 Progressiste conservateur, parti, position, 2950-1, 2955
 Intérêt, taux, augmentation, répercussions, 169-70, 1169-72, 1174-5, 2279, 2714, 3597-8, 3732-3, 3746-8, 4063, 5069-70
 Jeunes, situation, 1170, 2949, 3032, 3598, 4126, 4128
 Manitoba, assistance, 2679-80
 Paiements anticipés sans intérêt, programme, 2953, 3035
 Conjoint, inclusion, 3880
 Ontario et Québec, inclusion, 3881
Voir aussi Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (modification)—C-23
 Pensions, fonds, 267, 287, 333
 Revenus. *Voir plutôt* Fermes, revenus
 Situation financière, 1084, 1977-8, 2004-5, 2037, 2100-1, 2453, 2950-1, 2958, 3354, 3356-7, 3363, 3567-8, 4067, 4075, 5210-1, 5214, 5217
 Déc. art. 21 (M. McDougall), 689
Voir aussi Carburants—Utilisés...; Économie—Relance; Impôt sur le revenu; Inondations—Manitoba et Saskatchewan; Obligations pour l'expansion des petites entreprises, programme; Pensions du Canada, régime—Épouses

Agriculture

Alberta, superficie cultivée, 1171
 Assistance, 1117, 5207-8, 5218
 Absence de mesures gouvernementales, m. subsides (M. Mayer), 3032-61
 Banques de terrains, 3364
Voir aussi Manitoba et Saskatchewan sous le titre susmentionné
 Colombie-Britannique, 3057
 Comparaison avec d'autres pays, la CEE, etc., 1172, 3033, 3043, 3049
 Gouvernement, priorités, déc. art. 21 (M. Hovdebo), 3134
 Laboratoires de recherches. *Voir plutôt* Recherche—Stations sous le titre susmentionné

Agriculture—Suite

Manitoba

Banques de terrains, 3361

Déc. art. 21 (M. Murta), 3542

Voir aussi Faillites sous le titre susmentionnéObligations, programme. *Voir plutôt* Agriculteurs—Financement Politique, 182, 193

Déc. art. 21 (M. Mayer), 3368-9 (M. Thacker), 5122

Portneuf, Qué., déc. art. 21, 912

Production, coûts

Augmentation, déc. art. 21 (M. Malone), 2934

Et publicité coûteuse des produits chimiques agricoles, relation, déc. art. 21 (M. Malone), 2234

Et revenus, relation, 95, 1171, 5214, 5219-20

Programmes divers, dépenses fédérales et provinciales, 2951-3, 3357, 3359

Recherche

Dans les universités, financement, 828, 977-81, 983-5, 987-8, 3039

Déc. art. 21 (M. Schellenberger), 951, 1003, 1224-5

Stations

Delhi, Ont., 3548

London, Ont., q., 4534

Ontario, Sud-Ouest, région, emplacement, déc. art. 21

(M. Halliday), 3496

Recherche et développement, 1084, 2952, 3035, 3038, 3040, 3043, 3045

Kapuskasing, Ont., 2966

Rôle dans l'économie, 1564, 5215

Saskatchewan, 977-80, 3886

Banques de terrains, 1173, 3361

Dommages causés par le mauvais temps, aide financière, etc., 4275

Voir aussi Faillites sous le titre susmentionné

Situation, 1171

Voir aussi Étudiants, prêts**Agriculture, comité, rapports**

Premier, 1382

Deuxième, 1471

Troisième, 2055

Quatrième, 4585, irrecevable, 4624

Cinquième, 4585

Agriculture, ministère

Experts-conseils, services, dd., 3188

Femmes, emploi, q., 1768

London, Ont., édifice, location, q., 3739

Publicité, personnes affectées, nombre, q., 1766

Publicité, Whelan, M., utilisation en vue de son élection à la direction du parti libéral, allégations, 3228

Saskatoon, Sask., bureaux administratifs, transfert à Regina, Sask., q., 1015-6, 3871

Aide et commerce international, Fonds, création, mesure budgétaire du 15 février 1984, 1427, 1450, 1574, 1782**Aide extérieure. Voir plutôt** Pays en voie de développement**Aide technique à frais recouvrables, programme (ATFR), q., 923-4****Air Canada**

Avions, Boeing 727, atterrissage d'urgence, incident du 26 janvier 1984 à Winnipeg, Man., 801

Concurrence au secteur privé, 3693, 3913

Conseil d'administration, membres, qq., 2291, 3032

Air Canada—Suite

Déficit, 3913

Flotte aérienne, q., 2338-9

Laissez-passer, employés de la CCT et épouses, 3421 Q., 5260

Rentabilité, 2819-20

Sécurité, normes, enquête, rapport, 801

Viande ouest-allemande servie à bord des avions en marge d'une campagne publicitaire, 3364

Vins servis à bord, enquête, 2457-8

Voir aussi Transports aériens—Québec est, régions**Ajournements. Voir** Chambre des communes; Motions d'ajournement en vertu de l'art. 30**Alaska. Voir** Autochtones—Revendications territoriales; Pipe-line (gaz naturel), route de l'Alaska**Alberta**

Crédit social, gouvernement, 4217

Économie, 3000

Voir aussi Pétrole et gaz—Exploration et développement;

Ressources naturelles

Alcan Aluminium Limitée, projet hydro-électrique Kemano II, C.-B., répercussions, 591, 1056, 1063, 1074, 3029

Déc. art. 21 (M. Miller), 2982

Enquête publique, 591-2, 4243, 4379

Déc. art. 21 (M. Fulton), 1091-2, 4369-70

Aliments et drogues, Loi (modification). Voir Droit pénal, réforme, Loi—C-19**Allard, M. Hector. Voir** Ambassades, consulats et missions diplomatiques—Ambassadeur canadien**Allemagne de l'Est**

Reconnaissance diplomatique, 83, 159-60

Voir aussi Canadiens d'origine étrangère; Céréales; Désarmement—Groupe d'entretiens avec...**Allen Industries. Voir** Automobile, industrie**Alliance Community Services. Voir** Emploi, création, programmes**Allmand, l'hon. Warren (L—Notre-Dame-de-Grâce—Lachine-Est)**

Amérique centrale

Déc. art. 21, 430-1, 3591

Pétition, 3555

Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1638-41

Chambre des communes, 3234

Désarmement, m. (M. McLean), 3309-10

Emploi, déc. art. 21, 2895

Honduras, 361

Indiens, Loi (modification)—C-47, 5329-30, 5338

Nicaragua, 361

Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi—C-32, 3198-9

Québec, 1672

Question de privilège, Commission de la régie intérieure, appel

interjeté devant la Cour fédérale concernant la négociation

collective pour les employés de la Chambre des communes, 3234

Question de Règlement, députés, ordre de parole, modification, 3199

Question de Règlement, projet de loi, étape du rapport, 5327

Santé, Loi—C-3, 2838-40

Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 1324

Travail, main-d'oeuvre et immigration, comité, rapports, 5313, 5315

Allocations familiales

- Adolescentes, 3390
- Augmentation, 958, 5309
- Dépliants et messages aux bénéficiaires, q., 3331
- Indexation au coût de la vie, 1424, 1582
- Orphelins, 3390

Althouse, M. Vic (NPD—Humboldt—Lake Centre)

- Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 981
- Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3481-2, 3936-7
- Agriculteurs, 2990, 3569-70
 - M. (M. Gurbin), 1172-3
 - M. subsides (M. Hovdebo), 3359-60
- Agriculture, 1172-3
 - M. subsides (M. Mayer), 3036, 3042-4, 3046
- Bétail, 1172
- Céréales, 3180-1, 5208-9
 - Déc. art. 21, 3590
 - Pétition, 136-7
- Chef de l'opposition, résidence, q., 3506-7
- Crédit agricole, 649, 1173, 2903
 - Intérêt, taux, m. subsides, 2948-50, 2957-8
- Crédit agricole, Société, 1173
- Fermes, revenus, déc. art. 21, 800-1
- Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-33, 5208-9
- Impôt sur le revenu, 1173, 1863-4
 - M. (M. Wenman), 942-3
 - M. subsides (M. Beatty), 4233-4, 4249-50
- Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 286-8
- Insolvabilité, Loi—C-17, 3569-71
- Intérêt, taux, m. subsides (M. Crosbie), 3715
- Jeunes, m. subsides (M. Wise), 3990
- Matériel génétique végétal, 262, 1127-8
- Obligations pour l'expansion des petites entreprises, programme, 1173
- Pays en voie de développement, 1845
- Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 1862-4
- Question de Règlement, projet de loi, étude, 4286
- Régime de placements en titres indexés, 287, 1863-4
- Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 2191-2, 4738-9
- Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 3377-8
 - Déc. art. 21, 3370
- Taxe d'accise, Accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification)—C-14, 1195-6, 3007-8
- Toronto, Ont., Pickering, aéroport international, pétition, 1505
- VIA Rail, déc. art. 21, 3774-5

Aluminium, industrie

- Québec, Sociétés, implantation, déc. art. 21 (M. Gimaiel), 2128
- Saguenay-Lac-Saint-Jean, Qué., région, Kaiser, société américaine, installation, projet, déc. art. 21 (M. Gimaiel), 1224 (M. Maltais), 2082 (M. Gimaiel), 2128
- Voir aussi Santé*

Ambassades, consulats et missions diplomatiques

- À l'étranger
 - Personnel, qq., 1472-3
 - Voir aussi Yougoslavie—Consulat canadien*
- Ambassadeur canadien, M. Hector Allard, hommages, déc. art. 21 (M. Bockstael), 2501

Ambulance Saint-Jean, Association, membres. *Voir* Impôt sur le revenu

American Motors Corporation. *Voir* Automobile, industrie

Amérique centrale

- Canada, politique, 1244-5, 3130, 3148, 3152, 3194, 3198
- Canada, représentation diplomatique, 3084
 - Déc. art. 21 (M. Waddell), 215
- États-Unis
 - Politique, Kissinger, rapport, déc. art. 21 (M. Allmand), 430-1
 - Voir aussi* Ingérence étrangère sous le titre susmentionné
- Ingérence étrangère, États-Unis
 - Canada, position, etc., 361, 711, 3465
 - Déc. art. 21 (M. Allmand), 3591
 - Union soviétique, relations, répercussions, 3924
- Négociations de paix, pacte de Contadora, Canada, participation, 361, 3198, 3465-6
 - Déc. art. 21 (M. Ogle), 692, 914 (M. Hudecki), 1036
- Pétitions, 3555, 4873
 - Dépôt, 3599
 - Irrecevable, 5015
- Voir aussi* Transports aériens—Accidents, écrasements—Avion militaire américain

Amérique latine

- Dettes envers le Canada, déc. art. 21 (M. Heap), 5062
- Sécurité, services, activités, 1944-6

Amiante, industrie

- Aide fédérale, 3181
- Utilisation, dangers, controverses, déc. art. 21 (M. Tardif), 2671, 3495

Amnistie internationale, rapport. *Voir* Pénitenciers—Archambault, Qué., détenus, traitements infligés...

Amoco, projet. *Voir* Pétrole, sables bitumineux de l'Athabasca

Analphabètes

- Alphabétisation, 3069-70, 3074-5, 3091, 3094, 3099
- Fonctionnels, 3064, 3066-7, 3101, 3103, 3105, 4392-3
- Formation, programmes, 905, 929, 1985, 2972-3, 4021-2, 4029
- Pétition, 483, dépôt, 525
- Statistiques, 1822, 3064, 3099

Analyse et recherche opérationnelle, Centre, activités, 3192

Anciens combattants

- Avancés en âge, programme, élargissement, coût, etc., 4497, 4499-500, 4503-4
- Corée, guerre, admissibilité, 4498
- Emploi par des sociétés de la Couronne, etc., qq., 1821
- Enfants, études postsecondaires, subventions, bourses d'études, etc., qq., 4280-1, 4420
- Exposés à des radiations nucléaires, pensions, obtention, certificat médical, etc., 3599, 3735, 3765-7
- Pensions et allocations, 1447, 4310
- Admissibilité
 - Critères, 2624, 4502-3
 - Voir aussi* Corée, guerre sous le titre susmentionné
- Augmentation, 1654
- Bénéficiaires
 - De moins de 65 ans, augmentation, 4498
 - Voir aussi* Anciens combattants, allocations et Pensions et allocations de guerre pour les civiles, Lois (modification)—C-39

Anciens combattants—SuitePensions et allocations—*Suite*Bénéficiaires—*Suite*

Formalités administratives, réduction, 4498-9

Services juridiques, 4501, 4503

Statistiques, q., 1821-2

Chèques, livraison, retard, déc. art. 21 (M. Riis), 2277

Condition de résidence, 4414, 4501, 4504

Conjoint de droit commun, 1729

Ellis, M. William (L.12973), q., 1627

Invalidité

Concession, processus, réexamen, 3464

Demandes, étude, retard, motifs, etc., 1586, 1650, 1788-9, 2330, 2565, 3464, 4416, 4501, 4504

Déc. art. 21 (M. Towers), 2081 (M. Heap), 4270

Q., 1856

Taux de base, augmentation, alignement sur le salaire moyen de cinq catégories de la Fonction publique, 4503

Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, relation, évaluation des ressources, etc., 1654, 1802-3, 1839-40, 2087, 3607-8, 3618, 4498-9, 4501, 4505

Période de résidence, réduction à 10 ans, 4506-7

Personnes ayant servi dans la marine marchande britannique, 4507

Prisonniers de guerre, Dieppe, indemnisation, augmentation, 3084-5, 4415, 4503-4

Déc. art. 21 (M. Laniel), 4369

Veuves

Second mariage, 4501, 4503, 4506

Statistiques, q., 3292

Voir aussi Anciens combattants; Anciens combattants, allocations et Pensions et allocations de guerre pour les civils, Lois (modification)—C-39; Sécurité sociale, programmes—Chèques

Programmes et prestations, publicité, q., 1821

Retraite, q., 1822

Transport, allocation, 4499, 4503

Voir aussi Hôpitaux pour anciens combattants; Impôt sur le revenu; Pensions, Loi (retard administratif)—C-225; Terres destinées aux anciens combattants**Anciens combattants, allocations et Pensions et allocations de guerre pour les civils, Lois (modification)—C-39. Ministre des Affaires des anciens combattants**1^{re} l., 4159-60; 2^e l., 4497-504; com., 4505-7; 3^e l., 4507; adopté par le Sénat, 4671; S.R., 4689—Chap. 19, S.C. 1983-1984**Anderson-Vandermeulen, rapport. Voir** Bétail—Élevage**Andre, M. Harvie (PC—Calgary-Centre)**

Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3522

Armes nucléaires, 502-3

Chômage, 5065

Corporation de développement des investissements du Canada, Loi—C-25, 4094-6, 4109

Défense, 4007

Dépenses, 1266

Défense, équipement, 261, 522, 1849-50

Dollar, 5065

Économie, 5065

Élections, 5065

Énergie, programme national, 5240-1

Forces canadiennes, 502, 522, 4007

Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 369

Andre, M. Harvie—Suite

Intérêt, taux, 5065

Investissements canadiens, 5065

Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb., 4618-9

NORAD, 503

OTAN, 503, 1266, 4006-7

Déc. art. 21, 4038

Postes, Société canadienne, déc. art. 21, 214

Québec, 3501

Question de Règlement, gouvernement, défaite en comité plénier sur un article d'un projet de loi de finances, 369

Question de Règlement, vote par appel nominal, 4939

Ressources pétrolières et gazières, gestion, Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse, Loi—C-43, 5239-41

Union soviétique, 502

Zone sans arme nucléaire, Loi—C-203, 502-3

Andropov, M. Yuri, président de l'Union soviétique. Voir Union soviétique**Anguish, M. Doug (NPD—The Battlefords—Meadow Lake)**

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 998-9

Adhésion au parti libéral, allégations, rejet, 4002-3

Armes nucléaires, 500-2

Pétitions, 484, 702

Autochtones, 1412, 1598

Avions, 400

Budget des dépenses, 1984-1985, principal, 1596-9, 1601-2

Céréales, 4238

Chemins de fer, 4238-9

Déc. art. 21, 3078-9

M., 1964-6

Désarmement, 500-1

M. (M. McLean), 3310-1

Eldorado Resources Ltd., 694-5

Énergie nucléaire, 477

Déc. art. 21, 912-3

Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-33, 4066-8

Impôt sur le revenu

Déc. art. 21, 3174

M. subsides (M. Beatty), 4265-6

Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 241-4

Paix mondiale, 500-1

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2454-5

Question de privilège, questions orales supplémentaires, procédure, 1155

Questions de Règlement

Discours, pertinence, 1966

Nickerson, M., propos, 4081

Questions à la suite d'un discours, 1968

Régime de placements en titres indexés, 241

Routes et autoroutes, 362

Sociétés de la Couronne, 694

Uranium, industrie, 433-4, 477, 507-8, 521, 552, 587-8

Déc. art. 21, 912-3

Zone sans arme nucléaire, Loi—C-203, 176, 500-2, 4081

AnimauxInspection, poste, Niagara-on-the-Lake, Ont., construction, 3637
Voir aussi Code criminel, Loi (piégeage sans cruauté)—C-222

Antidumping

Dispositions, mesure législative, 3348
Droits antidumping et compensateurs, dumping et subventions, enquêtes, etc., 3969-70, 5115-22

Antidumping, droits, assujettissement, Loi. *Voir* Importation, mesures spéciales, Loi—C-8

Antidumping, tribunal. *Voir* *plutôt* Importations, Tribunal canadien

Anti-inflation, Commission, allusions, 4412

Appendices au Hansard

Cabinet, comités, liste, 795-7
Chine, République populaire, Premier ministre, M. Zhao Ziyang, visite au Canada, discours devant les deux Chambres, 509-13
Gouverneur général, la très hon. Jeanne Sauvé, intronisation, discours, 3768-71
Mexique, président Miguel de la Madrid, visite au Canada, discours devant les deux Chambres, 3535-40
Ministres suppléants, liste, décret du conseil, 798

Applebaum-Hébert, comité. *Voir* Arts et culture

Appolloni, M^{me} Ursula (L—York-Sud—Weston)

Biberons, 1379
Emploi, création, programmes, déc. art. 21, 1405
Forces canadiennes, 4445
Navigation, 5310
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 4326, 4331
Pensions du Canada, régime, 2942, 3019
Personnes  g es, Assemblée consultative, Loi—C-224, 2648-51
Santé, 1231
Déc. art. 21, 1223
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-40, 4331
Sécurité sociale, programmes, déc. art. 21, 1699-700
Trudeau, M., déc. art. 21, 3077

Approvisionnements et Services, ministère

Employés exempts, q., 2997
Publicité, personnes affectées, nombre, q., 1677
Saint-Jean, N.-B., bureau, fermeture, déc. art. 21 (M. Corbett), 3175
Voyage, Service central, q., 3419-20

Arabie Saoudite. *Voir* Tarif des douanes—Tarif général

Archives publiques, patrimoine canadien, protection, vérificateur général, rapport, déc. art. 21 (M. G. Scott), 166

Arctique, région. *Voir* Navigation; Pétrole et gaz

Argentine

Gouvernement démocratique, appui, déc. art. 21 (M. Ogle), 213
Voir aussi Banques—Prêts; Société pour l'expansion des exportations

Argue, l'hon. sénateur Hazen R. (L—ministre d' tat (Commission canadienne du blé))

Allusions   M. Argue, 1148, 1186
Voir aussi Emploi, création, programmes—Saskatchewan, fonds de \$4 millions

Armements

Acquisition, dépenses mondiales, déc. art. 21 (M. Ogle), 3729
Armes conventionnelles, réduction mutuelle et équilibrée des forces en Europe, entretiens de Vienne, 16, 307-8, 709, 1212-4
Contrôle, 2, 17

Armements—Suite

Course, 3650
Coût, 1241, 3309, 3312
Déc. art. 21 (M. de Jong), 3917
Ralentissement, Canada, position, 2, 96
Suspension, 1241-2
Voir aussi Pays en voie de développement
Vente et fabrication, 187
Voir aussi Défense—Et armements

Arméniens, massacre par les Turcs, génocide de 1915, déc. art. 21 (M. Stevens), 3630 (MM. Kilgour et Peterson), 4148

Armes anti-satellites, développement, interdiction, Canada, position, etc., 58, 1221, 2677, 2926-8, 3190-1

Armes atomiques. *Voir* *plutôt* Armes nucléaires

Armes nucléaires

Canada, rôle traditionnel non-nucléaire, 1812
Conflit nucléaire, allusions, 1-2, 61-2, 96, 501-2, 505, 763, 770-1, 1211, 1216, 1241-3, 1245, 3117, 3119-20, 3149-50, 3190-1, 3195
Déc. art. 21 (M. Hudecki), 4613

Essais

En territoire canadien, 58, 501
Et évaluation, programme canado-américain, accord, missiles *Cruise*, etc., 500, 505-6
Militaires ayant été exposés aux radiations, cas, cancer, etc., 3735, 3765-6

Voir aussi Anciens combattants—Exposés aux radiations nucléaires

Missiles *Cruise*

Accord canado-américain, 96, 187, 708, 1221-2, 1244, 1811-2, 3130, 3148, 3151, 3160, 3190-1, 3194, 4077-8

Aéroportés, 1812

Alberta, répercussions, équipes d'information, 1502

Annulation, suggestion, 1759, 3920

Cour suprême, étude, décision, etc., 398, 1371, 1707, 1759-60, 1766

Déc. art. 21 (M. Sargeant), 1371

 crasements, dangers, etc., 1706

Jeunes, position, 789

M. art. 30 (M^{lle} Jewett), 1765-6

Opposition, Greenham Common, G.-B., citoyennes, manifestation, 3917

Voir aussi Colline du Parlement—Camp de la paix; Litton Industries, téléguidage

Soldats participants, répercussions. *Voir* Anciens combattants—Exposés à des radiations nucléaires

Souterrains, limitation, traité, ratification, 1215

 tats-Unis, missiles MX, mise au point, Canada, collaboration, 96

Europe, Union soviétique, missiles SS-20, 1242, 3651, 3920

Fabrication, Canada, participation, 501, 4080, 4174-5

Force de dissuasion, 503, 505, 1219, 1243-4, 3312, 4173-4

France, essais dans le Pacifique Sud, déc. art. 21 (M. Blaikie), 3728

Gel, 17, 3307-8, 3313, 4327

Mulroney, M., propos, déc. art. 21 (M. Berger), 1003

Non-prolifération, traité, 1212, 1214-5

Inde, non-ratification, 58

OTAN

Dépendance, réduction, renforcement des forces classiques, etc., 1219, 3651

Missiles *Cruise* et *Pershing II*, déploiement, 398, 1242, 3651

Stratégie, 4327

Canada, position, 51, 708, 739, 1042, 1221, 1243-4

Armes nucléaires—Suite**OTAN—Suite****Stratégie—Suite****Canada, position—Suite**

Trudeau, M., propos tenus à Davos, Suisse, etc., 858-9, 1218

Première frappe, 51, 728, 1221

Pétitions, 20-1, 38, 138, 224, 484, 702, 1236, 1765, 1819, 2141,

2175, 2252, 2288-9, 2475, 2906, 3087, 3187, 3870, 4107, 4195,
5227, 5314Dépôt, 38, 86, 175, 525, 724, 1269, 1854, 2244, 2335, 2512, 2944,
3144, 3234, 3925, 4159, 5312

Irrecevables, 1818, 2175, 2285, 4244

Progressiste conservateur, parti, position, 506, 727-8, 3148, 4178-9

Prolifération, 55, 663-4, 1242

Contrôle, 17, 632, 1811-2, 2235, 3189, 3191, 3202, 3652-3

Canada, position, 2, 308-9, 708, 739-40, 1211-2, 1217-8,
1220-1, 1242, 3120, 3651Conférence des cinq nations, proposition, 308, 500, 726, 1212,
1215

Déc. art. 21 (M. Parent), 28

États-Unis, position, 307, 4081-2, 4177-8

Mexique et Suède, rés. aux Nations Unies, 397-8, 1220-1

Négociations, reprise, principes de base. *Voir plutôt* Relations

Est-Ouest—Dialogue, rétablissement

Sommet de Williamsburg, étude, 708, 1212

Réduction, 17, 307, 4327

Zones d'interdiction, 3311, 4076, 4082

Mesure législative, 1244

Comité, étude, 501-2, 505-6

Voir aussi Zone sans arme nucléaire, Lois—C-203, C-204,
C-258*Voir aussi les allusions dans les débats sur* Désarmement—M.

(M. McLean) et Zone dénucléarisée, Canada, désignation, m.

(M. Young)

Armes spatiales. Voir plutôt Armes anti-satellites**Arrow. Voir** Avions—CF-105**Artistes. Voir** Arts et culture**Arts et culture**

Artistes, studios, acquisition ou location, q., 2476, 2722

Comité Applebaum-Hébert, rapport, recommandations, 1899-900,
3908, 4152Organismes culturels, autonomie, etc., administration financière,
mesure législative, répercussions, 1899-900, 2509-10, 3212-4,
3238, 3240, 3904, 3908, 3930, 4444, 5287, 5289, 5293

Produits culturels, commercialisation, 5

Voir aussi Impôt sur le revenu—Auteurs et artistes; Sociétés
savantes, centre**Asbestos, Qué., aide fédérale, déc. art. 21 (M. Tardif), 4370****Asie-Pacifique, Fondation canadienne**

Création, 3

Mesure législative, 2763

Voir aussi Asie-Pacifique du Canada, Fondation, Loi—C-42

Provinces, appui, 4296, 4298-300

Asie-Pacifique, région

Centre d'étude, création, 4300

Voir aussi Commerce; Immigration**Asie-Pacifique du Canada, Fondation, Loi—C-42. Secrétaire d'État**
aux Affaires extérieures1^{re} l., 4247; 2^e l., 4294-301; com. et 3^e l., 4301; S.R., 4459—Chap.
12, S.C. 1983-1984**Assemblées législatives. Voir** Sonnerie d'appel et les noms des
provinces particulières**Assistance publique, régime, financement, 1591, 1597, 4044, 4806****Assistance sociale. Voir plutôt** Bien-être social**Association canadienne de l'habitation et du développement urbain.***Voir* Habitation et développement urbain, Association canadienne**Association canadienne pour la santé mentale de Colombie-****Britannique. Voir** Organisations de charité, organismes
bénévoles—Statut, agrément**Association des manufacturiers canadiens. Voir** Sciences et
technologie**Association des services de réhabilitation sociale du Québec. Voir**Organisations de charité, organismes bénévoles—Statut, agrément
aux fins de l'impôt, critères, etc.**Association latino-américaine, conférence. Voir** Droits de la personne**Association médicale canadienne. Voir** Assurance-maladie, régimes—
Financement; Santé, services**Assurance-chômage, Commission. Voir plutôt** Emploi et Immigration,
Commission**Assurance-chômage, compte. Voir** Emploi, création, programmes**Assurance-chômage, régime**Bénéficiaires. *Voir plutôt* Prestataires sous le titre susmentionné

Étudiants, admissibilité, 3992-3

Financement, 1592, 1597, 2104, 2518, 2775

Maternité, prestations, parents adoptifs, 777

Mesure législative, modification, 767

Pêcheurs

Admissibilité, 772

Déc. art. 21 (M. Miller), 584

Provinces de l'Atlantique, prestations, prolongation en attendant
la débâcle, 3503, 3597

Déc. art. 21 (M. Baker), 3456

Personnes ayant effectué un travail bénévole outre-mer,
admissibilité, déc. art. 21 (M. Lambert), 3135

Pétition, 961, dépôt, 1011

Prestataires

Ayant épuisé leurs prestations, 718, 766-7, 803, 864, 1489,
1552-3, 1572, 1597, 2850

Déc. art. 21 (M. Blaikie), 799

Windsor, Ont., personne vivant d'assistance publique, cas,
2171-2*Voir aussi* Consolidated Bathurst; Pêcheurs—Provinces de
l'Atlantique sous le titre susmentionné

Bancroft, Ont., région, 2110

Formation à l'emploi, programmes, 1639, 2850, 2899, 2908, 2912,
2975, 2989-9, 3018-9, 3063, 3100, 3110, 4530Initiatives-Volontariat, programme, déc. art. 21 (M. Waddell),
4271

Nouveau-Brunswick, q., 1820

Prestations, produit national brut, relation, 2150

Travailleurs

À temps partiel, 312-3, 844

Assurance-chômage, régime—SuiteTravailleurs—*Suite*À temps partiel—*Suite*

Déc. art. 21 (M. Darling), 4001

Hôtels et restaurants, revenus assurables, 640, 2554

Voir aussi Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2; Sécurité sociale, programmes—Chèques; Universités et collèges—Frais de scolarité

Assurance-dépôt, plafond de \$60,000, dépôts de plus de cinq ans, exclusion, 2761

Déc. art. 21 (M. Mitges), 1454

Assurance-maladie, régimes

Accessibilité, 598, 604, 609-10, 2436-7, 2615, 2836, 4545

Accords fiscaux, comité, rapport, 425, 454, 497, 601, 610, 2544, 2610, 2613

Alberta, 426-9, 448-9, 451, 455, 494, 609, 743-4, 909, 974-5, 977, 1137, 2439, 2539, 2609-10, 2840, 4157-8

Administration, privatisation, 3733

Déc. art. 21 (M. Blaikie), 3675

Amélioration, extension des services assurés, etc., 453, 2640, 2832

Voir aussi Santé, services—Réforme

Colombie-Britannique, 448, 612, 1137, 2406-7, 2833

Comparaison avec d'autres pays, 492, 607, 2629, 2837

Coût, 453, 487-8, 2640-1

Détérioration, 425, 449, 2632, 2837, 2842

Facturation interprovinciale, service central, établissement, suggestion, 2612

Financement, 109, 117, 1136-7, 2604-5

Association médicale canadienne, position, 498-9

Augmentation, 459, 605, 2542-3

Calcul, facteur de progression, application, 814, 830

Conseil économique du Canada, rapport, 1138-9

Contribution fédérale, 4, 13-4, 22, 25, 34, 44, 50, 54-5, 64, 66-7,

127-9, 162-3, 428-9, 448, 450-2, 454, 456-7, 486-8, 492-3,

497-9, 601, 610, 743-4, 814-7, 819, 906, 909, 937, 974-5, 989,

993, 1000, 1019, 1141, 1143, 2609-12, 2632, 2838-40, 3258

Octroi et versement, conditions, 611, 2610

Voir aussi les allusions dans le débat sur Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi—C-12

Économie, situation, relation, 457, 2608

Global, formule, 450, 456, 815, 817, 974-5, 989, 992, 2543, 2605, 2609

Insuffisance, 495, 497-9, 605, 616, 2609, 2615, 2631-2, 2836-7

Provinces, utilisation des fonds aux fins prévues, 66, 595, 609, 1143, 2609

Provinces démunies, difficultés, 450, 600

Recettes provenant des impôts, 1141, 1143

Technologie nouvelle, relation, 458, 2539, 2836

Gouvernement, position, 64, 605-6, 616, 2631-4, 2834-5, 2840-1, 2976-80

Gouvernements fédéral, provinciaux et professionnels de la santé, relations, collaboration, etc., 449-53, 457, 488, 601, 603, 606, 616, 2536, 2608-9, 2836

Hall (Emmett), Commission, rapport, 64, 425, 450, 454, 609-10, 783, 2416, 2430-2, 2434-5, 2535, 2540-1, 2608-9, 2633-5, 2639, 2843

Historique, 2544, 2606, 2630, 2831, 2843

Île-du-Prince-Édouard, 600

Infractions. *Voir* Principes de base—Et infractions *sous le titre susmentionné***Assurance-maladie, régimes—Suite**

Manitoba, 452, 904, 935, 977

Médecins

Dissociation, 596-9, 607, 2605, 2610-1, 2613, 2837

Déc. art. 21 (M. Hudecki), 1002

Nombre ou répartition géographique, contrôle, Association canadienne des internes et résidents, position, etc., 2406-15, 2641, 2833

Déc. art. 21 (M. Hudecki), 2365

Position, rôle, etc., 457-9, 496, 499-500, 596, 606-8, 1570, 2432-3, 2633-9, 2835, 2840

Rémunération, 425, 596-7, 607, 2415-6, 2430-7, 2536, 2538, 2540-1, 2543, 2608, 2611, 2641, 2836, 2838

Système, encouragement à la prestation de plus de services, tests supplémentaires, etc., 2611-2

Mesure législative, 4, 25, 50, 55, 64, 66, 88, 94, 98-9, 240, 1117, 1249, 1566, 1613-4, 1620, 1671, 2615-6, 3221

Comité, étude, 2411, 2414, 2535-6, 2606-7, 2835, 2838-9

National Citizens' Coalition, position, 2432, 2610, 2612, 2631

Objectifs, 2535, 2540, 2607, 2614, 2639, 2835, 2837-8, 2841

Provinces, consultation, 425, 495-6, 2535, 2538, 2834, 2840-1

Publicité, dépenses, 2636, 2638, 2834

Règlement d'application, publication, entretiens avec les provinces, etc., 218, 4158

Nouveau-Brunswick, 493, 604, 2885

Nouvelle-Écosse, 2632, 2634

Ontario, 426-8, 1137, 2439, 2611, 2613, 2832, 2837

Pétitions, 414, 594

Dépôt, 650

Primes, 427-8, 456, 598, 612, 2832-4

Principes de base, 451, 488

Et autres conditions établies, infractions, sanctions, etc., 426, 455, 611

Comité, étude, 2438, 2604, 2630

Décrets du conseil, dépôt au Parlement, 426, 456

Ministre, pouvoirs discrétionnaires, 456, 2438

Professionnels de la santé, définition, rôle, etc., 2541, 2603, 2607-8, 2629, 2839

Voir aussi Gouvernements fédéral et provinciaux *sous le titre susmentionné*

Progressiste conservateur, parti, position, 44, 47-50, 64, 181, 449-50, 452-3, 488, 490-2, 599-600, 602-4, 606, 615, 740-1, 743-4, 976, 1125, 2432, 2540, 2543, 2606, 2615-6, 2831, 2835, 2841

Déc. art. 21 (M. Blaikie), 254

Provinces, juridiction, 25, 487, 909, 974-5, 1143, 1620, 2409-10, 2535, 2538-9, 2607, 2609-10, 2612, 2615, 2835, 2841, 2918

Provinces, position, 458-9

Québec, 607, 2409, 2536, 2613, 2637, 2639, 2838

Johnson, M. Pierre-Marc, ministre des Affaires sociales, propos, 1620, 1671

Déc. art. 21 (M. Malépart), 1613 (M^{me} Côté), 1614

Rapport annuel au Parlement, 494

Saskatchewan, 2610, 2613, 2832-3

Soins assurés, modèle, relation, pressions financières, etc., 457-8

Territoires du Nord-Ouest, 989

Ticket modérateur, frais supplémentaires, 25, 44, 50, 66, 98-9, 128, 162, 425, 448, 450-1, 456, 458, 486-7, 491-2, 495, 497, 499, 597-8, 600-5, 610, 612, 616, 783-4, 906, 932, 975-7, 1019, 1620, 2538-9, 2544, 2603, 2609-10, 2613, 2632, 2640-1, 2834, 2836, 2838, 2840, 2842-3

Morgentaler, M., cas, 2537, 2539

Nouvelle-Écosse, déc. art. 21 (M. Crosby), 1453-4

Assurance-maladie, régimes—Suite

- Ticket modérateur, frais supplémentaires—*Suite*
 Sanction, déduction de la contribution fédérale d'un montant égal aux frais imposés, 426-7, 454-5, 482, 494-5, 600, 612-3, 2431, 2439-40, 2604-5, 2629-30, 2832-4
 Remboursement possible dans un délai de trois ans, 455, 494, 611
 Territoires du Nord-Ouest et Yukon, 2539
 Transférabilité, 2538
 Universalité, 4, 25, 50, 54-5, 456, 784, 1249, 2604, 2611, 4157
Voir aussi Santé, Loi—C-3

Assurance-récolte, programme, 1099, 2953, 4068**Assurance sociale, numéros**

- Communication par le ministère du Revenu national à des bureaux de crédit, 3547
 Usage, réglementation, 1586

Assurances, compagnies, pétition, 414, dépôt, 439**ATFR, programme. Voir Aide technique à frais recouvrables****Atlantic Container Express, société de transport maritime, subventions, 4416-8****AUES, programme. Voir Énergie solaire, équipement, achat et utilisation, programme****Austin, l'hon. sénateur Jacob (L—ministre d'État chargé du Développement social)**

- Allusions à M. Austin. *Voir* de Havilland Aircraft of Canada, Limited—Avions, DASH-8; Expo 86, Vancouver, C.-B.—Gouvernement, participation financière, etc.

Autobus scolaires et commerciaux, ceintures de sécurité, port obligatoire, déc. art. 21 (M. Mitges), 1843**Autochtones**

- Anciens combattants, pensions et allocations, 4505
 Fraude, enquête, 4442-3
 Assistance, mesures, 1889, 4604
 Autonomie, 682-3, 1514, 1516, 1814, 2151, 2472-3, 3706, 5330-1, 5334, 4603-4, 4607
 Déc. art. 21 (M. Manly), 4614
 Mesure législative, 5180
Voir aussi Nations indiennes, autonomie gouvernementale, Loi—C-52
 Bandes et organisations indiennes
 Aide financière à M. Munro en vue de son élection à la direction du parti libéral, allégations, enquête, etc., 2852, 2899-900, 2905-6, 3232, 3326
 Appartenance, critères, établissement, etc., 462-3
 Financement, 462, 707, 1979, 2138, 2472-3, 3376-7, 3413, 3857-8, 4491
 Mentalités, différences, 465
 Teslin, T.Y., argent, saisie par le ministère du Revenu national, 3780-1
 Valley River, Man., carrière de sable, achat, 3413, 3857
 Déc. art. 21 (M. Lewycky), 2366
Voir aussi Revendications territoriales—Bande Lubicon, Alb. et Colombie-Britannique sous le titre susmentionné
 Boissons alcooliques, vente, autorisation, déc. art. 21 (M. J.M. Reid), 1752
 Capacité juridique, 1523
 Chômage, 1598, 1979, 3549

Autochtones—Suite**Colombie-Britannique**

- First Narrows, terrains loués par le gouvernement fédéral, aménagement, 1517-8
Voir aussi Revendications territoriales sous le titre susmentionné
 Colonisation, paternalisme, etc., 681, 5329-30, 5333-5, 4607
 Conditions de vie, 682, 1514, 1835
 Conférence d'Edmonton, Alb., mai 1984, 3773
 Indiennes, participation, aide fédérale, 3681-2, 3707, 3947
 Cris et Naskapis, Baie James et Nord-Est québécois, Conventions, application, etc., 5142, 5146
 Autonomie administrative, 4488-90, 4493, 4495
 Commission crie-naskapie, mandat, composition, etc., 4490, 4494-5
 Déc. art. 21 (M. Maltais), 4474
 Financement, 4488, 4490, 4494-6
 Impôt sur le revenu, exemption, 4497
 Impôts, perception, pouvoir des bandes, 4496
 Mesure législative, 4483-4, 4487, 4607
 Ministère, bureau régional, services, relation, effectifs, réduction, etc., 4493-4
 Services, qualité, amélioration, 4495-6
 Terres, expropriation, 4496-7
Voir aussi Cris et Naskapis du Québec, Loi—C-46
 Développement économique, fonds, 2374-5, 3549-50, 3737, 5140-1, 5144
 Conseil d'administration, rapport, 4726
 Déc. art. 21 (M. Shields), 1092
 Projets, 4725
 Q., 2766
 Développement social, fonds, 5140-1, 5144
 Droits de chasse et de pêche, pêche au saumon, déc. art. 21 (M. Maltais), 4269
 Droits de chasse et de pêche, Terre-Neuve, reconnaissance, déc. art. 21 (M. Maltais), 2560, 2752
 Droits en vertu de la Constitution, 1511, 1515-6, 1851, 2716, 3681, 3946-7
 Déc. art. 21 (M. Maltais), 1931 (M. Ogle), 1989
 Q., 1190
 Éducation, 2151, 2884, 2972, 2980-1
 École Sioux Valley, déc. art. 21 (M. L. Clark), 2129
 Enfants, 4801, 5299-300, 4606
 Financement, 3326
 Langues autochtones, enseignement, 4801, 5299-300
 Manitoba, 1643, 3326
 Déc. art. 21 (M. Sargeant), 4038
 Statistiques, 1822
 Emploi, création, 3549
 Emploi, création, programmes, 5
 Canada au Travail, 1412, 2449-50
 Enfants. *Voir* Indiens, Loi (modification)—C-47
 Grassy Narrows et White Dog, réserves. *Voir* Mercure, pollution sous le titre susmentionné
 Habitation
 Construction, programme, 1635
 Pénurie, 2151, 4606
 Tsawwassen, réserve, Delta, C.-B., construction, projet, bail signé par le ministre, présumée illégalité, etc., 4105-6
Voir aussi Habitation—Ruraux et autochtones, programme
 Indiennes
 Discrimination. *Voir plutôt* Mariées à des non-Indiens, etc. sous le titre susmentionné
 Mariées à des non-Indiens, etc., articles discriminatoires de la loi, élimination, 460-5, 1891, 3681, 3706-7

Autochtones—Suite**Indiennes—Suite**

- Mariées à des non-Indiens, etc., articles...—*Suite*
 Déc. art. 21 (M. McDerimid), 2367 (M. Killens), 3773
 (M. Burghardt), 3773-4
 Droit de résidence sur les réserves, 5330-1, 5337-8
 Émancipation, dispositions, 5339-41
 Lavell, cas, décision de la Cour suprême, 2497
 Mesure législative, 5, 23, 41, 82, 460-7, 1675, 1761, 1814,
 1851, 2140, 2287, 2336, 2763, 3231, 3681, 3706-7, 3773-4,
 3946-7, 4614
Voir aussi Indiens, Loi (modification)—C-47
 Réintégration, dispositions, indemnisation des bandes, etc.,
 5329-30, 5333-8, 5340-1
Voir aussi Conférence d'Edmonton, Alb. *sous le titre*
susmentionné
Voir aussi Divorce; Femmes indiennes et Loi sur les Indiens, sous-
 comité
 Inuit, Conférence circumpolaire, 2103
 Inuit, Killinic, Qué., relocalisation, déc. art. 21 (M. Maltais), 1578
 Justice, administration, incarcération, taux, m. (M^{me} McDonald),
 4601-8
 Mercure, pollution, English et Wabigoon, rivières, réserves Grassy
 Narrows et White Dog, indemnités, etc., déc. art. 21
 (M. McDerimid), 4862
 Old Crow, coopérative, compte en banque, saisie par le ministère du
 Revenu national, 3232
 Pêches
 Politique, 1060, 1065, 1069, 1071, 1075-6, 1150
Voir aussi Droits de chasse et de pêche *sous le titre susmentionné*
 Progressiste conservateur, parti, position, 1511, 1520
 Réserves
 Eau potable et égouts, services, 2151
Voir aussi Habitation—Tsawwassen *sous le titre susmentionné*
 Revendications territoriales, 5
 Alaska, entente, 5144, 5148
 Bande Lubicon, Alb., 2853-4
 Déc. art. 21 (M. Manly), 2790-1
 Petro-Canada, position, 3512-3
 Colombie-Britannique, 1512, 1515, 1520-1, 1524, 5146-7
 Bandes, ententes, 1507, 1509-11, 1514-5, 1521, 1523-6
 Convention McKenna-McBride, 1508, 1512-6, 1521
 Rôle, responsabilités, 1509, 1514, 5146
 Vancouver, C.-B., répercussions, 1516-8
Voir aussi Indiens de la Colombie-Britannique, revendications
 relatives aux terres retranchées des réserves, Loi—C-18
 Dossiers en souffrance, 5140
 Droits politiques, inclusion, 5146-7
 Indiens, autonomie politique, comité, rapport, recommandations,
 5146-7
 Négociations, 5140-3, 5146
 À huis clos, 5142-3
 Dénés et Métis, 5140-1, 5146
 Territoires du Nord-Ouest, Comité d'étude des droits des
 autochtones (CÉDA), entente, 5139-44, 5147
 Bénéficiaires, statistiques, 5148
 Conseils consultatifs et organismes, création, liste, etc., 5143-4
 Contrats, octroi, etc., 645, 1007-8, 1184-5, 3550-1
 Commission d'enquête, rapport, 1007
 Déc. art. 21 (M. Nickerson), 1179
 Dépôt, 4809
 Droits antérieurs, 5143, 5146
 Faune, environnement, etc., protection, 5140-1
 Objectifs, 5140-1, 5144

Autochtones—Suite**Revendications territoriales—Suite****Territoires du Nord-Ouest, Comité d'étude des...—Suite**

- Personnes âgées, 5144
 Société régionale inuvialuite, rôle, pouvoirs, etc., 5144-5
 Terres, concession, 5141, 5144, 5147
 Validité, 5148
 Territoires du Nord-Ouest, entente de principe en 1978, allusions,
 5142
 Yukon, 5140-1
Voir aussi Inuvialuit, Arctique, région ouest, revendications,
 règlement, Loi—C-49 et Cris et Naskapis *sous le titre*
susmentionné
 Saint-Régis, réserve, pollution des eaux, rapport Selikoff, 2172-3
 Santé, amélioration, mesures, 453
 Santé, services, 613-4, 2103, 2980-1
 Berger, rapport, 614
 Services fédéraux, réduction, 1514
 Situation, amélioration, mesures, 1835-6
 Urbanisation, 1514
 Vancouver, C.-B., centre de formation, 2151
Voir aussi Baie James, projet hydro-électrique; Conférences
 fédérales-provinciales—Constitution; Cris et Naskapis du
 Québec, Loi—C-46; Forêts, industrie; Indiens, autonomie
 politique, comité; Indiens (perte de statut), Loi—C-211; Indiens
 de la Colombie-Britannique, revendications relatives aux terres
 retranchées des réserves, Loi—C-18; Pétrole et gaz—Nord
 canadien; Universités et collèges

Autochtones, autonomie politique, comité. *Voir plutôt* Indiens,
 autonomie politique, comité

Automobile, Conseil, création, 2943

Automobile, industrie

- Accord canado-américain, 71, 785
 Allen Industries, Stoney Creek, Ont., usine, déménagement au
 Mexique, 2626-7
 American Motors Corporation, Brampton, Ont., usine, construction,
 investissements, etc., 4618
 Déc. art. 21 (M. McDerimid), 4614
 American Motors Corporation et Renault, société, fusion, étude par
 l'AEIE, 4417, 4668
 Assistance, mesures, 3595
 Chrysler Canada, aide fédérale, 3595
 Comparaison avec d'autres pays, 53
 Emplois, 785, 3595, 4618
 Exportations, 785
 Fabricants étrangers, emplois et investissements, garanties, contenu
 canadien, etc., groupe d'étude, rapport, recommandations, 71-2,
 86
 General Motors, activités, 1193, 1195
 General Motors, St-Catherines, Ont., usines de moteurs,
 investissement de \$255 millions, déc. art. 21 (M. Joe Reid), 4474
 Groupe d'étude, rapport, recommandations, 785-7, 3595, 3636,
 5110-2
 Honda, société japonaise, usine de montage, Alliston, Ont.,
 établissement, 4324-5, 4618, 4668
 Déc. art. 21 (M. Stewart), 4370
 Importations
 Corée, 3828, 5121
 Japon, 646, 784-6, 2510, 4617
 Quotas, 2510, 4618
 Décisions patronales-syndicales, relation, fabricants canadiens
 et américains, entretiens, etc., 865

Automobile, industrie—Suite

Intérêt, taux, relation, 3595

JaponFabrication, participation canadienne, augmentation, négociations, etc., 3, 86, 360, 645-6, 784-7, 2943, 3828, 4617-8
Usines, implantation au Canada, négociations, 4324*Voir aussi Honda et Toyota sous le titre susmentionné*

Main-d'oeuvre qualifiée, 785

Pétition, 2475, dépôt, 2512

Pièces, secteur, situation, 785

Toyota, société japonaise, usine de montage, Colombie-Britannique, établissement, 4325

Ventes, augmentation, 865, 3828

Automobiles et autres véhicules à moteur

Carburant, consommation, enquête, q., 813

Gaz d'échappement, émissions, normes, 84, 1672, 2051-2, 2242

Comparaison avec les États-Unis, 4528

Déc. art. 21 (M. Darling), 1370, 1989-90, 2324

Publication *Le guide du nouvel automobiliste*, coût, etc., q., 2253

Tarif des douanes, 5110-2

Taxe de vente, application au niveau du gros, voitures fabriquées au Canada, déc. art. 21 (M. Joe Reid), 1177

Taxe de vente, application au niveau du gros, voitures importées, 1429, 1772, 1832

Voir aussi Conduite en état d'ébriété**Automobiles et routes, sécurité. Voir** Conduite en état d'ébriété**Aviation royale canadienne. Voir** Forces canadiennes—

Commandement aérien

Avions

CF-105, Arrow, allusions, 1878, 1887, 2105, 2116, 2145-6, 2386, 2985, 3086-7, 3797

Du gouvernement, utilisation 1869

Députés, 400

Ministres, 35, 1856, 1904, 2947, 3421, 5135

Voir aussi Libéral, parti—Congrès à la direction—Candidats

Fumeurs à bord, interdiction de fumer, 1186-7

Déc. art. 21 (M. Harquail), 1454 (M. G. Scott), 2559-60

Membres d'équipage, déc. art. 21 (M. Harquail), 2419

Membres d'équipage. *Voir* Fumeurs à bord *sous le titre susmentionné*

Radios, permis, droits, 4325

Silver Dart, premier vol, 75^e anniversaire, déc. art. 21 (M. Hudecki), 1664*Voir aussi* Nord Canadair Limited; Défense, équipement; de Havilland Aircraft of Canada, Limited; Pêches—Poisson, consommation...**Avocats, services. Voir** Ministères et organismes gouvernementaux et les noms des ministères et organismes particuliers**Avoine. Voir** Céréales—Orge et avoine**Avortement**

Code criminel, dispositions, abrogation, 1900

Déc. art. 21 (M^{me} Mitchell), 2236

Langage abusif, emploi, déc. art. 21 (M. Hudecki), 431

Législation, application, 4542-4, 4547

Liberté de conscience, 1900, 2236

Nombre, divorce, lien, 4547

Pétition, 2376, dépôt, 2428

Thérapeutique, 4540

Comités, q., 4625-6

Avortement—Suite

Union soviétique, contre-mesures, 4541

Voir aussi Code criminel, Loi (protection de la vie des innocents)—C-216**Axworthy, l'hon. Lloyd (L—Winnipeg—Fort Garry; ministre des Transports)**

Action positive, programme, 808

Aéroports

Commission des aéroports, établissement, 3638

Dénomination, politique, 223

Exploitation, coût, réduction, mesures, 2280, 3638

Pistes d'atterrissage, scarification, experts-conseils, services, q., 2429

Air Canada

Conseil d'administration, membres, qq., 2291, 3032

Flotte aérienne, q., 2338-9

Laissez-passer, q., 5260

Sécurité, normes, enquête, 801

Allusions à M. Axworthy, 1594-5, 1913, 2802-3

Absence de la Chambre, 3018, 4054, 4075

Voir aussi Conflits d'intérêts; Libéral, parti—Congrès à la direction; Transports, comité

Atlantic Container Express, 4416-7

Automobile, Conseil, création, 2943

Automobiles et autres véhicules à moteur, 2052, 2242

Avions, fumeurs à bord, 1187

Canadien National

Avocats, services, q., 3871

Conseil d'administration, 4867

QQ., 2527-8, 3871

Président, M. R.A. Bandeen, q., 3145

Publicité, dépenses, q., 3145-6

Services auxiliaires, 3141

Céréales

Expéditions, 1673

Récoltes, 1984-1985, prix initial, 2853, 4576

Revenus, stabilisation, programme, 1852, 3138-9, 3181, 3184, 4576, 5206

Transport, mesure législative, 1853

Transport, Office, administrateur, nomination, 593

Wagons-trémies, 2428

Charlottetown, Î.-P.-É., aéroport, modernisation, etc., 2332

Chemins de fer

Changements technologiques, répercussions, etc., 4867

Embranchements, abandon, 364

Expansion, programme, 2422-3, 2556

Passages à niveau, dispositifs de sécurité, amélioration, assistance, programme, 772

Réseaux, amélioration, 2808-9, 3639, 4576, 5207

Sécurité, mesures, service spécial, création, 772

Sous-traitants, embauche, 2942

CN Rail

Activités aux États-Unis, achat de lignes, q., 2996

Location, revenus, q., 2996

Manitoba, région nord, 4805-6

Pensions, bénéficiaires, q., 3642-3

Trains, fourgon de queue, enlèvement, 4725, 4866

Colza et produits du colza, 2565

Comités ou Conseils consultatifs, q., 3381

Conflits d'intérêts, Transports du Nord Limitée, Société, 221, 2508 Q., 2765

CP Rail

Changements technologiques, 2942, 4580

Axworthy, l'hon. Lloyd—Suite**CP Rail—Suite**

- Col Rogers, tunnel, construction, 3639, 4580
- Laissez-passer, 217
- Trains, fourgon de queue, enlèvement, 4725, 4866
- Eastern Provincial Airways
 - Achat par le Canadien Pacifique, 3138
 - Employés, différend, répercussions, etc., 801-2
 - Siège social, déménagement de Gander, T.-N. à Halifax, N.-É., 592
- Garde côtière, 81-2, 133
 - QQ., 1904, 1999
- Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-33, 3641, 4050, 5205-6
- Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (modification)—C-23, 1904, 3879-80
- Halterm, société, q., 1625
- Manitoba, langues officielles, politique, appui de la Chambre, résolution, m., 1710-1
- Marine marchande, q., 1999
- Montréal, Qué., Dorval, aéroport international, trafic, q., 1855
- Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international
 - Pertes, réduction, mesures, 2280
 - Trafic, q., 1855
- Navigation, transporteurs des Grands lacs, 5310
- Navigation, vérificateur général, rapport, 81
- Pluies acides, sous-comité, Transports, ministère, témoins, 2052
- Ports Canada, société, vérificateurs, nomination, 482
- Ports nationaux, Conseil, qq., 1677, 2429
- Produits dangereux, transport par chemins de fer, 1764-5
- Routes et autoroutes, Athabasca, Alb., région, 363
- Saint-Jean, N.-B., port, Barrack Point, terminus, q., 2996
- Sociétés de la Couronne, 361, 4867
- Tarifs-marchandises
 - Pas du Nid-de-Corbeau, 4580, 5246
 - Agriculteurs, transport des céréales, coût, etc., 3377-8
 - Céréales, transformation, industrie, répercussions, 2565
 - Mesure législative, 591, 5246-7
 - Produits agricoles, boulettes de luzerne, etc., expéditions par containers, 591, 4156-7
 - Rajustement agricole, Fonds de \$204 millions, 1709
 - Versements accordés en vertu de la loi, comité d'examen, membres, nomination, 3288-9
- Thunder Bay, Ont., 1673
- Toronto, Ont., Malton, aéroport international, trafic, q., 1855
- Transbordeurs, service, CN Marine, côte est, 361
- Transports, ministère, femmes, emploi, q., 2338
- Transports, réseau national, m. subsides (M. Mazankowski), 2808-9
- Transports aériens
 - Accidents, écrasements, etc., juin 1978, 723
 - Contrôleurs de la circulation aérienne, 1763, 2244
 - Laissez-passer offerts par diverses sociétés aériennes, q., 3641
 - Petites localités, 3596
 - Politique, 2809, 3596-7
 - Nouvelle politique aérienne du Canada*, dépôt, 3834
 - Sécurité, bureau, 2427-8, 5132
 - Sécurité, règlements, 723
 - Services régionaux binationaux, accord avec les États-Unis, négociations, etc., 4866
 - Soundair, société, 588
 - Tarifs, 3597
- Transports du Nord Limitée, Société, 2508, 2854, 3288
 - QQ., 1382, 3380-1

Axworthy, l'hon. Lloyd—Suite

- Turner, M. John, membre des conseils d'administration de diverses sociétés, accès aux documents du cabinet, etc., 4807
- Vancouver, C.-B., q., 1942-3
- VIA Rail
 - Aliments et boissons, service sur les trains, q., 2142-3
 - Atlantique, région, 4415
 - Conseil d'administration, membres, q., 2143-4
 - Edmonton-Vancouver, 3680, 4414-5
 - Équipement, modernisation, 2809
 - Locomotives et wagons, q., 1999
 - Moncton-Edmunston, 4415
 - Saskatoon-Winnipeg, 771
 - Q., 2429
 - Toronto-Peterborough-Havelock, 772, 4415-6
- Bachand, M. André** (L—Brome—Missisquoi; secrétaire parlementaire du ministre de l'Agriculture)
 - Agriculteurs, m. subsides (M. Hovdebo), 3391-3
 - Autochtones, 3857-8
 - Céréales, 3405, 3764, 4414
 - Code criminel, Loi (courses de lévriers)—C-210, 2074-5
 - Comités, sous-comités ou Conseils consultatifs, q., 5076
 - Halifax-Dartmouth, N.-É., 3855-6
 - Pénitenciers, déc. art. 21, 2753
 - Produits agricoles, prix paritaires, Loi—C-232, 4692-3
 - Viande, 3626
- Badgley, Commission, rapport.** *Voir* Garderies
- Bahais, communauté.** *Voir* Iran
- Baie James, Convention.** *Voir* Autochtones—Cris et Naskapis
- Baker, M. George** (L—Gander—Twillingate)
 - Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 2913
 - Assurance-chômage, régime, 3503, 3597
 - Déc. art. 21, 3456
 - Budget, 15 février 1984, 2460-1
 - M. (M. Lalonde), 1751-2, 1769-70
 - M. subsides (M. Crosbie), 1979, 2011
 - Code canadien du travail, m. subsides (M. Wenman), 4394-6
 - Demerse, M. Terry, déc. art. 21, 547-8
 - Développement économique et régional, m. subsides (M. McMillan), 3820, 3849-52
 - Eastern Provincial Airways, déc. art. 21, 547
 - Emploi, création, programmes, 483
 - Déc. art. 21, 429
 - Été Canada, programme, déc. art. 21, 4318, 4524, 4574
 - Forces canadiennes, déc. art. 21, 690
 - Garde côtière, déc. art. 21, 3496-7
 - Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-33, 4072
 - Homard, déc. art. 21, 856
 - Impôt sur le revenu
 - M. (M^{lle} Campbell), 2493-4
 - M. subsides (M. Beatty), 4264-5
 - Intérêt, taux, m. subsides (M. Crosbie), 2597
 - Jeunes
 - Déc. art. 21, 4797
 - M. subsides (M. Wise), 4029-30, 4033
 - Loi constitutionnelle de 1867 (Capitale nationale du Canada)—C-206, 1733-4
 - Pêches et forêts, comité, rapports, 1505, 4423

Baker, M. George—Suite

- Pluies acides, sous-comité, rapport, 4423
- Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2460-1
 - 2^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. MacLaren), 2524
- Question de Règlement, motion émanant d'un député, 2494, 4173
- Question de Règlement, Nickerson, M., propos, 2461
- Radio-Canada, déc. art. 21, 913
- Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, étape du rapport et 3^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. Kaplan), 4817
- Sécurité sociale, programmes, déc. art. 21, 474

Balances. Voir Système métrique, conversion**Baltes, pays** (Estonie, Lettonie, Lituanie)

- Consuls honoraires, reconnaissance, déc. art. 21 (M. Flis), 2366-7
- Déportation, commémoration, 43^e anniversaire, déc. art. 21 (M. Kilgour), 4660
- Lituanie, indépendance, 66^e anniversaire, déc. art. 21 (M. Flis), 1455
- Voir aussi Canadiens d'origine étrangère; Union soviétique—Droits de la personne, violation; Visiteurs à la Chambre

Bandeem, M. R.A. Voir CN Rail—Président**Banff, Alb.** Voir Parcs nationaux**Banque de la Nouvelle-Écosse**

- Îles Caïmans, dossiers bancaires, transmission aux autorités américaines, refus, amende imposée, etc., 5281-2
- Profits, 4667
- Saisie de la Winde Pacific Forest Products Ltd., C.-B. pour un prêt non remboursé, 4667

Banque de Montréal

- Cadres supérieurs, recrutement à l'étranger, 3137, 3139, 4132-3
- Harris Bank Corporation, acquisition, 1039-40, 1153, 3137-8
- Profits, 142, 285, 4132
- Voir aussi Banques—Prêts hypothécaires, remboursement; Impôt sur le revenu

Banque du Canada

- Conseil d'administration, membres, traitements, qq., 963-4, 3030-1
- Gouverneur, M. G. Bouey
 - Allusions, 2596, 3989
 - MacGuigan, M., propos, 3409, 3416, 3422, 3788
 - Traitement, réduction, suggestion, 2366, 2372
- Voir aussi Intérêt, taux—Et revendications salariales, relation
- Politique monétaire, gouvernement, position, 1982
- Prospectus, enregistrement, exemptions, q., 811
- Taux d'escompte, 134, 215-6, 1342, 1444, 2130, 2132
 - Augmentation, 2549-51, 2760, 3370, 4438, 5008, 5249
 - Établissement, modalités, 2760, 3374

Banque fédérale de développement

- Conseil d'administration, membres, q., 2765-6
- Intérêt, taux, 1776, 1833
- Prêts, remboursement avant échéance, pénalités, etc., 1479-80, 1833-4
- Rôle, activités, etc., 3449
- Q., 2377
- Voir aussi Petite et moyenne entreprise; Tourisme, industrie

Banque Royale du Canada, voitures, plan de location ou d'achat,

- 3637-8, 4351-2
- Déc. art. 21 (M. Blaikie), 4186

Banques

- Filiales de banques étrangères, établissement, etc.
 - Actif national moyen, pourcentage autorisé, augmentation, 5280-6
 - Comité, rapport, recommandations, 5280-1, 5283
 - Concurrence, relation, 5280, 5282-4
 - Filiales canadiennes à l'étranger, réciprocité, 5280-1, 5284-5
 - Petite et moyenne entreprise, assistance, 5282-3
- Institutions financières, acquisition, 1153
- Intérêt, taux, 169
 - Plafonnement, mesure législative, 4102
 - Taux préférentiels, 1342, 2760
 - Comparaison avec les États-Unis, 5129
 - Versés et exigés, écart, 2280
- Investissements à l'étranger, 285
- Mesure législative, modification, 3594
- Prêts
 - À l'étranger, 2580
 - Argentine, 2551-2
 - Contresignataires, protection, mesure législative. Voir Banques, Loi (modification)—C-254
 - Politique, 285
- Prêts hypothécaires
 - Limitation à 10% des avoirs en dépôt, 4216-7
 - Remboursement, Banque de Montréal, position, déc. art. 21 (M. Lewis), 1001
 - Remboursement incluant la taxe municipale, etc., 554
 - Profits, 57-8, 169, 643, 1336, 1338, 1342, 2294, 4132, 4351
 - Augmentation, 1350, 1354, 2170, 2280
- Voitures, plan de location ou d'achat
 - Échappatoires, élimination, mesure législative, 3637
 - Voir aussi Banque Royale du Canada
 - Voir aussi Crédit agricole; Impôt sur le revenu et les noms particuliers
- Banques, Loi (modification).** Voir Coalitions, enquêtes et Banques, Lois (modification)—C-29
- Banques, Loi (modification)—C-30.** Ministre d'État (Finances)
 - 1^{re} l., 2945; 2^e l., 5279-86; com. et 3^e l., 5286; adopté par le Sénat, 5315; S.R., 5345—Chap. 30, S.C. 1983-1984
- Banques, Loi (modification)—C-254.** M. Dawson
 - 1^{re} l., 5177
- Banques internationales de développement,** Canada, décisions, critères, q., 2856
- Barzini, M. Luigi,** décès, déc. art. 21 (M. Kilgour), 2619
- Beatty, l'hon. Perrin** (PC—Wellington—Dufferin—Simcoe)
 - Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3905-7, 5292-3
 - 2^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. Gray), 3787-8
 - Assurance sociale, numéros, 3547
 - Avions, 35
 - Banque du Canada, q., 811
 - Corporation de développement des investissements du Canada, 257, 3787, 5293
 - Habitation, 82
 - Impôt sur le revenu, 82, 167-8, 312, 315, 399, 409-12, 433, 439-41, 477-8, 517-8, 553, 585-6, 642-3, 716, 765, 956, 1004, 1154, 1499-500, 2754-5, 2935, 3775, 5012
 - Perception et vérification, méthodes, m. subsides, 4224-5, 4229-30, 4255-6, 4261-2
 - Régime, complexité, m. subsides, 533-6, 539, 542

Beatty, l'hon. Perrin—Suite

- Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 243, 371, 389, 408
- Ministre du Revenu national, démission, suggestion, 553, 2561
- Motions de production de documents, dépôt de documents, retard, 4197
- Paris sportifs, Société canadienne, 4620-1
- Pénitenciers, q., 5017
- Question de privilège, Bussières, M., propos concernant l'imposition de quotas aux vérificateurs de Toronto, Ont., 433, 439-41
- Question de privilège, Bussières, M., propos erronés concernant l'imposition de quotas aux vérificateurs de Kitchener, Ont., 315, 409-12
- Questions de Règlement
 - Comité plénier, vote, 371, 389
 - Deans, M., propos antiparlementaires à l'endroit de M. Nielsen, 408
 - Motion, présentation, 3783-4
 - Motion de production de documents, appel, 3965
- Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapports, 1675, 3144, 3555, 3784, 3963, 4872
- Revenu national, ministère, 533-5, 716, 765, 1154, 1179-80, 1701, 2561, 2755, 2935, 3776, 3827, 4008-9, 4225-7
- Sociétés de la Couronne, 255-7, 3787-8, 3905-7, 5292-3
- Sondages d'opinion publique, 4197
- Téléphone, service, q., 1190
- Télévision, q., 321
- Turner, M. John, 4800, 4864

- Beauchamp-Niquet, M^{me} Suzanne** (L—Roberval; secrétaire parlementaire du vice-premier ministre et secrétaire d'État aux Affaires extérieures)
 - Allemagne de l'Est, 160
 - Armes nucléaires, 504
 - Canadiens d'origine étrangère, 161
 - Céréales, 160
 - Défense, 504
 - Désarmement, 504-5
 - Immigration, Guyane, 3627-8
 - Jour du Commonwealth, déc. art. 21, 1987-8
 - Zone sans arme nucléaire, Loi—C-203, 504-5

- Bégin, l'hon. Monique** (L—Saint-Léonard—Anjou; ministre de la Santé nationale et du Bien-être social)
 - Allocations familiales, dépliants et messages, q., 3331
 - Assistance publique, régime, 4044
 - Assurance-maladie, régimes
 - Alberta, 426-9, 448, 2609, 3733, 4158
 - Colombie-Britannique, 448
 - Financement, 13-4, 34, 428-9, 448, 2539, 2609
 - Infractions aux principes de base et autres conditions établies, sanctions, etc., 426
 - Médecins, nombre ou répartition géographique, 2407
 - Médecins, rémunération, 2536, 2538
 - Mesure législative, 218, 425, 1566, 1620, 1671, 2535-6, 2538, 4158
 - Ontario, 426-8
 - Primes, 427-8
 - Provinces, juridiction, 1620, 2535, 2538-9
 - Québec, 1620, 1671, 2536, 2637
 - Ticket modérateur, frais supplémentaires, 425-8, 448, 482, 1620, 2440, 2537-9, 2609
 - Transférabilité, 2538
 - Autochtones, Indiennes, 82

Bégin, l'hon. Monique—Suite

- Autochtones, Saint-Régis, réserve, 2172-3
- Bien-être social, 4044, 4806
- Budget, 3681
- Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1565-9, 1606
- Enseignement postsecondaire, contribution fédérale, 34
- Épargne-retraite, aide fiscale, système, 1567
- Garderies, 2241
- Herbicides et pesticides, dibromoéthane, 1101
- Hôpitaux, lits de salle commune, proportion acceptable, maintien, 2406
- Impôt sur le revenu, 696, 769, 1012-3
- Libéral, parti, congrès à la direction, 3681
- Médecins étrangers, réfugiés, etc., droit de pratique, 2903
- Naissances, contrôle, 1900
- Pension de vieillesse
 - Accords de réciprocité avec divers pays, 1569, 2137, 3681, 4307
 - Dépôt, 4196
 - Bénéficiaires, statistiques, q., 2376
 - Demandes posthumes, admissibilité, 4308
 - Immigrants, 1566, 1569, 4307-8
 - Indexation au coût de la vie, 1566
 - Québec, 4192, 4242-3, 4307
 - Rétroactivité, 4308
- Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 921
 - Augmentation, 1565-6, 1607, 4192, 4305-7
 - Bénéficiaires, q., 3291
 - Québec, 4192
- Pensions, Comptes enregistrés, création, 1567
- Pensions, régimes
 - Comparaison avec d'autres pays, 1567, 4308
 - Femmes âgées et seules, 1231
 - Privés, 1566-7, 1569
 - Québec, Régime des rentes, 4418
 - Réforme, 1566-8, 4308
- Pensions du Canada, régime
 - Cotisations, 4418
 - Élargissement, 217
 - Handicapés et invalides, 1009
 - Mesures budgétaires du 15 février 1984, 1566
 - Modification, entretiens avec les provinces, 1816, 4308
 - Québec, résidents, position, 1816
- Pollution de l'air, santé, répercussions, 2374
- Postes, tarifs, 3141
- Question de Règlement, Huntington, M., question de privilège, 1012-3
- Question de Règlement, projet de loi, étude à toutes les étapes le même jour, 4313-4
- Radiations, dispositifs émetteurs, Loi (modification)—C-5, 415, 5105
- Recherches médicales, financement, 2542-3
- Relations fédérales-provinciales, programmes établis, financement, 13-4, 34-5
- Santé
 - Conférence nationale, tenue, 2537, 4158
 - Conseil national, création, 2537-8, 4158
 - Malformations congénitales, Toronto, Ont., 1231
 - Santé, Loi—C-3, 87, 424-9, 448, 2406-7, 2440, 2535-9, 2542-3, 2609, 2636
 - Santé, services, 2536-9
 - Santé nationale et Bien-être social, ministère, qq., 2289, 3601
 - Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-40, 4160, 4305-8
 - Sécurité sociale, programmes, accords avec divers pays, États-Unis, dépôt, 2141

- Beigie, M. Carl.** *Voir* Économie
- Bell, Max, centre sportif.** *Voir* Winnipeg, Man.
- Bell Canada**
Appels locaux, facturation, déc. art. 21 (M. Mitges), 5061
Midland, Ont., bureau, fermeture, mises à pied, 167
Réorganisation, mesure législative, 4241, 4328
Tarifs, augmentation, 2760
- Bell Canada, réorganisation, Loi—C-20.** Ministre des Communications
1^{re} l., 1189
- Bell Helicopter Textrom Incorporated.** *Voir* Hélicoptères
- Benjamin, M. Les** (NPD—Regina-Ouest)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 1136-7
Administration financière, Loi (modification)—C-24, 2393-4, 3246-50
Aéronautique, mesure législative, modification, 1902
Agriculteurs, m. subsides (M. Hovdebo), 3400-2
Agriculture, m. subsides (M. Mayer), 3046-50
Anciens combattants, allocations et Pensions et allocations de guerre pour les civils, Lois (modification)—C-39, 4504-6
Carburants, déc. art. 21, 3022
Céréales, 1673, 3144, 3600
Désarmement, m. (M. Young), 4177-9
Fonction publique, Loi sur l'emploi et Loi sur les relations de travail (droits politiques)—C-248, 4676, 5272-3, 5275-7
Port, Commissions, Loi (Commission du port de Québec)—C-251, 4810
Questions de Règlement
Deans, M., question de privilège, 562-3
M. émanant d'un député, portée du débat, 4177
M. qu'un député soit maintenant entendu, 4484
McKinnon, M., propos, 4179
Projets de loi
2^e l., discours, prolongation, consentement unanime, 3439
Émanant d'un député, débat, report, 2646
Étude à toutes les étapes le même jour, 4503
Questions orales, question supplémentaire, 3554
Riel, Louis David, déclaration de culpabilité, annulation, Loi—C-257, 5258
Santé, Loi—C-3, 2634-5, 2831-4
Sécurité, Service canadien du renseignement, 562-3
Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 4894-5
Système métrique, conversion, m. (M. Mazankowski), 2399-400
Tarifs-marchandises, 1673
Transbordeurs, service, 361
Transports aériens, 3595-6
Union des producteurs de grain Limitée, constitution en corporation, Loi (modification)—S-10, 2646
Zone sans arme nucléaire, Loi—C-258, 5258
- Berger, M. David** (L—Laurier; secrétaire parlementaire du ministre de la Consommation et des Corporations)
Affaires étrangères, comité sénatorial, déc. art. 21, 2710
Armes nucléaires
Déc. art. 21, 1003
Pétition, 3187, 5227
Discours du Trône, Adresse en réponse, 1114
Énergie, conservation, m. (M. McKenzie), 3441-2
- Berger, M. David—Suite**
Finances, commerce et questions économiques, comité, rapports, 1714
Formation professionnelle des adultes, programme, déc. art. 21, 2846-7
Habitation, 1339-40
Insolvabilité, déc. art. 21, 2276
Intérêt, Loi (modification)—C-212, 1339-40
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 2941
Organisation pour la libération de la Palestine, déc. art. 21, 27
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, déc. art. 21, 1496
Pologne, 3180
Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 1869
2^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. MacLaren), 2514-5
Question de Règlement, Dantzer, M., propos, 5043
Quotidiens, Loi—C-226, 3167
Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 5043, 5052
Stadacona Mines (1944) Limited, société, reconstitution, Loi—S-16, 5271
Système métrique, conversion, m. (M. Mazankowski), 2401-2
Trudeau, M., démission, 1756
- Berger, rapport.** *Voir* Autochtones—Santé, services
- Bertrand, rapport.** *Voir* Pétrole et gaz—Prix—Fixation; Uranium, industrie—Prix, fixation, cartel international
- Bétail**
Élevage, Anderson-Vandermeulen, rapport, dépôt demandé, comité, étude, etc., 219
Élevage, bovins Holstein, Bois-Franc, Qué., déc. art. 21 (M. Dubois), 2129
Pétition, 2944, dépôt, 2992
Prix, stabilisation, programme, 3, 774, 1084-5, 2374
Voir aussi Boeuf; Viande—Rouge
Voir aussi Boeuf
- Beurre**
Importation illégale de la France, enquête de la GRC, etc., 2451, 2457, 2474
Déc. art. 21 (M. Mitges), 2502-3
Prix, 2474
- Biberons, tétines, nitrosamine, taux admissible, 1379**
- Bibliothèque nationale, patrimoine canadien, protection, vérificateur général, rapport, déc. art. 21 (M. G. Scott), 166**
- Bien-être social**
Femmes, parents uniques, position, 5309
Jeunes, Québec, entente fédérale-provinciale, 1871, 3110, 4044, 4806
Montréal, Qué., bureau, jeunes gens, occupation, 4043-4
Normes nationales, établissement, 4044
- Biens d'équipement, importations, subventions ou financement de faveur, répercussions, etc., 3969, 5117, 5121**
- Biens et services.** *Voir* Gouvernement, contrats
- Bière, exportations, 4276**
- Bilinguisme, politique.** *Voir* plutôt Langues officielles, politique
- Bilodeau, M., cas.** *Voir* Manitoba—Langues officielles, politique
- Bird, rapport.** *Voir* Impôt sur le revenu—Rapports Oberle et Bird

- Black and Decker, société**, Brockville, Ont., mises à pied, déc. art. 21 (M^{me} Cossitt), 1700
- Blackburn, M. Derek** (NPD—Brant)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 993-5
Automobile, industrie, 360, 645, 784-7, 4617-8
Code canadien du travail, 3778-9
Commerce, 786
Discours du Trône, Adresse en réponse, 784-7
Énergie nucléaire, m. subsides (M. de Jong), 631
Habitation, 2049
Habitation, Loi (modification)—C-37, 4420
Hussman Store Equipment Limited, déc. art. 21, 4149
Industrie, 360
Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2229-30
Question de Règlement, réponse à une question par une autre question, 632
Reine Elizabeth II, 4418
Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 2213-4, 4659-60
- Blaikie, M. Bill** (NPD—Winnipeg—Birds Hill)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 932-5, 2727-8, 2730-1
Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3689-90
Anciens combattants, pensions et allocations, 4415-6
Armes nucléaires, déc. art. 21, 3728
Assurance-chômage, régime, déc. art. 21, 799
Assurance-maladie, régimes, 14, 162, 454-9, 482, 490-1, 494, 499, 2406, 2432-3, 2438-9, 2539, 2543-4, 2603-5, 2610, 2612-3, 2637, 3733, 4157
Déc. art. 21, 254, 3675
Pétition, 414
Banque Royale du Canada, déc. art. 21, 4186
Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1640-1
Chemins de fer, 4867
Déc. art. 21, 952
Chômage, déc. art. 21, 2790
Chômeurs, 922
CN Rail, 4866
Déc. art. 21, 3952
Conseil des arts, déc. art. 21, 5007-8
CP Rail, 4866
Députés, déc. art. 21, 2547
Discours du Trône, Adresse en réponse, 45-6
Enfants, déc. art. 21, 2367
Forces canadiennes, 1414, 1790-1, 2855, 3959-60, 4857-8
Pétitions, 1321, 4675
Gouvernement, dépenses, déc. art. 21, 124
Guerre mondiale (1939-1945), Normandie, débarquement, 4409
Habitation, 5012
Habitation, Loi (modification)—C-37, 4140-4, 4147
Hôpitaux, 2406, 2604
Impôt sur le revenu, 1011, 1128-9, 1853, 2089
M. (M. Wenman), 4125-6
Médecins, 2606
Pollution de l'air, 2374
Président, 2576
Procédure, sonnerie d'appel, 2575-7
- Blaikie, M. Bill—Suite**
Questions de Règlement
Discours du Trône, période de questions et réponses de dix minutes, 45-6
M. subsides, présentation, 625
Ministre, déclaration en dehors de la Chambre, 3554
Projet de loi, 3^e l., vote par appel nominal, 2843
Projets de loi, étape du rapport, motions, 2405-6
Questions orales, période, 2800-1, 3832
Questions orales, question supplémentaire, 3552
Radiodiffusion, 2567
Règlement et procédure, comité, 2577
Déc. art. 21, 124
Relations fédérales-provinciales, 14, 161-2, 2728
Santé, 2537, 2604, 2616, 4158
Santé, Loi—C-3, 454-9, 490-1, 494-5, 499, 2405-6, 2432-3, 2438-9, 2537, 2539, 2542-3, 2603-6, 2610, 2612-3, 2616, 2636
Santé, services, 2604-6
Déc. art. 21, 2710
Pétition, 3963
Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 1945-6, 2208-9, 4740-1, 5055, 5058
Sénat, 2545
Sociétés de la Couronne, 3689-90
Déc. art. 21, 395
Turner, M. John, déc. art. 21, 4863
- Blais, l'hon. J.-J.** (L—Nipissing; ministre de la Défense nationale)
Armes nucléaires, conflit nucléaire, 771
Armes nucléaires, essais, missiles *Cruise*, 1502, 3194
Avions du gouvernement, utilisation, députés, 400
Défense, dépenses, augmentation, 1266, 4007
Défense, dépenses, proportion accordée aux biens d'équipement, 4007
Défense, équipement
Armes de petit calibre, 1850
Avions Aurora, moteurs, 4277
Avions CF-18 (Hornet) de la McDonnell-Douglas, 363, 2992, 3030
Fusils, coût, contrat, etc., 1850
Navires, destroyers, conversion, programme Trump, 4007
Navires, frégates, construction, programme, 522, 2052, 4007
Voilier, *Pacific Petrel*, projet, abandon, enquête, rapport, 922, 2426, 3082, 3232
Défense civile, mesures d'urgence, planification, 1232
Défense nationale, ministère, harcèlement sexuel, 402, 1939
Désarmement, m. (M. McLean), 3313
Forces canadiennes
Bases
Cold Lake, Alb., 770
Esquimalt, C.-B., 1851
Gagetown, N.-B., 221
Commandement maritime, 522, 3328, 4007, 4868
Jeunes, instruction et emploi, programme, 4445
Krosney et Laurendeau, MM., militaires, mort accidentelle, enquête, 1414, 2855, 3959-60, 4858-9
Gouvernement, contrats, 221, 4669
Guerre mondiale (1939-1945), Normandie, débarquement, 4409-10
Jeunes, chômage, 4445
Navigation, accidents, échouements, etc., 4376, 5310
Nicaragua, Corinto, port, minage, 2901
Ocean Ranger, plate-forme de forage, naufrage, enquête, 724
OTAN, 1266, 3180, 4006-7

Blais, l'hon. J.-J.—Suite

- Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi—C-32, 3190, 3192-4
 Pearkes, le général George R., décès, 4234
 Québec, Assemblée nationale, tragédie, fusillade par un membre des Forces canadiennes, 3501
 Questions de Règlement
 Projet de loi, 2^e l., période de questions et réponses de dix minutes, 1952
 Projet de loi, étape du rapport, motions, lecture, 4851
 Robinson, M. S.J., propos, 4843
 Recherche et sauvetage
 Côte est, 720, 724, 1010
 Côte ouest, 1010
 Ministère, création, 1010
 Opérations, évaluation, rapport Cross, 363, 720, 1010
 Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 1957, 4843, 4851, 4992

- Blaker, M. Rod** (L—Lachine; vice-président des comités pléniers; secrétaire parlementaire du ministre du Commerce extérieur)
 Commerce, 3416
 Démission à titre de vice-président des comités pléniers, 443
 Fonction publique, Loi sur l'emploi (personnel des députés)—C-215, 4344-5, 4347, 4349-50
 Nomination à titre de vice-président des comités pléniers, m. (M. Trudeau), 6
 Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi—C-32, 3147-8, 3157, 3199, 3202-8
 Questions de Règlement
 Députés, ordre de parole, modification, 3199
 Projets de loi
 2^e l., am., modification, 5149
 2^e l., discours, prolongation, consentement unanime, 3202
 Sous-am., étude, 4349-50
 Remerciements à la Chambre, 657

Blanchons. Voir Phoques, chasse**Blé, Commission canadienne**

- Changement de nom en celui de Commission canadienne des grains et élargissement de ses responsabilités, m. (M. Hovdebo), 5149-56
 Coûts, agriculteurs, participation, 2990
 Rôle, 3481
Voir aussi Céréales—Wagons-trémies; Sociétés de la Couronne—Dissolution, dispositions—Sociétés non inscrites

Blé, Commission canadienne, Loi (modification)—C-201.

- M. Hovdebo
 1^{re} l., 176

Blenkarn, M. Don (PC—Mississauga-Sud)

- Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 816-9, 825, 906, 909, 934-5, 969, 980, 987, 2746-9, 2888
 Administration financière, Loi (modification)—C-24, 2300-4, 3242, 3248-9, 3690-1
 Avortement, pétition, 2376
 Banque du Canada, 134, 2760, 3374, 4438
 Banques, 2760
 Budget, 1862, 1895-6, 2020-1, 2513-4, 3282
 Budget, 15 février 1984, 2413
 M. (M. Lalonde), 1655-8, 1660-1, 1694, 1776-7, 1782

Blenkarn, M. Don—Suite

- Budget, 15 février 1984—*Suite*
 M. subsides (M. Crosbie), 1982, 2002, 2020-2
 Budget des dépenses, 1984-1985, principal, 1599, 1601
 Canadair Limited, 2083-4, 2673-4, 3183
 Canadien National, 3141, 3249, 3260, 3691
 Code canadien du travail et Administration financière, Lois (modification)—C-34, 4535, 4537-8
 Code criminel, Loi (protection de la vie des innocents)—C-216, 1321
 Commerce, qq., 4836
 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 3183, 3335, 3346
 Discours du Trône, Adresse en réponse, 92-3
 Dollar, 134, 1811, 1959-60, 1982, 2002, 2020, 2328-9, 2514, 3282, 4376, 4438
 Douanes et accise, compétence extracôtière du Canada, Loi—C-16, 3981-3, 3984-6
 Économie, 2169, 2514, 3735, 4438-9, 5011
 Élections, 4439
 Emploi, 5011
 Emploi, création, 694
 Énergie nucléaire, m. subsides (M. de Jong), 656-7
 Gouvernement, 1031, 1859, 2036, 2328, 2451, 4376, 5011
 Gouvernement, dépenses, 2168-9
 Comité, étude, m., 3699-701
 Importation, mesures spéciales, Loi—C-8, 3970-1, 5115-8, 5136
 Impôt sur le revenu, 481, 919, 1031, 1655, 1905, 2627, 3183, 4532
 QQ., 2290
 Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 114, 145, 152-7, 201-2, 207-8, 231-2, 322-4, 327-8, 332, 351, 415-8
 Insolvabilité, Loi—C-17, 3565-7
 Institutions financières, déc. art. 21, 516-7
 Intérêt, Loi (modification)—C-36, 4425-9, 4433, 4452-3, 4457
 Intérêt, taux, 17, 216, 1811, 2760, 3374, 4376, 4438-9
 M. subsides (M. Crosbie), 3746, 3757, 3761
 Lalonde, M., 3283
 Ministères et organismes gouvernementaux
 DD., 1053, 2292, 2429, 2722-3, 3188, 4014, 5135, 5318
 QQ., 651, 812, 884, 924, 1471, 2142, 2590, 3187, 3836, 4248
 Ministre des Finances, démission, suggestion, 4439
 Mississauga, Ont., 4327
 Obligations de l'État, 216, 1656, 1886, 1895, 2452, 2514
 Organisations de charité, organismes bénévoles, 153, 156-7
 Pétrole, sables bitumineux, 3961-2
 Pétrole et gaz, 92-3, 1656-8, 1861
 Philippines, q., 961
 Postes, services, 1232, 1789-90
 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 1859-62, 1877, 1883, 1886-8, 1905, 1916-7, 2034, 2036, 2451-2
 2^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. MacLaren), 2513-4
 Procédure, 322-3, 327, 351
 Productivité, 694
 Publicité du gouvernement, q., 2476, 3381
 Question de Règlement, projet de loi, 2^e l., 1904, 3975
 Question de Règlement, projet de loi, renvoi au comité plénier plutôt qu'au comité permanent, 324, 3965
 Régime de placements en titres indexés, 152, 154, 202, 327-8, 417
 Régime enregistré d'épargne-logement, 153, 231-2
 Santé, Loi—C-3, 2605, 2610-3, 2833, 2837
 Sciences et technologie
 M. subsides (M. Hawkes), 3068, 3070
 M. subsides (M^{me} Mitchell), 844
 Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 4739-40

Blenkarn, M. Don—Suite

Système métrique, conversion, déc. art. 21, 4371
 Tarif des douanes, Loi—C-7, 3334-7, 3342, 3346, 5108-10, 5114
 Taxe de vente, 4725
 Trudeau, M., voyages, q., 812

Bleuet, industrie. Voir Fruits et légumes

Bloomfield, M. Garnet M. (L—London—Middlesex; secrétaire parlementaire du ministre du Revenu national; secrétaire parlementaire du ministre d'État (Petites entreprises et Tourisme))
 Conflits d'intérêts, Transports du Nord Limitée, Société, 471
 Crédit agricole, m. subsides (M. Althouse), 2955
 Criminalité, déc. art. 21, 1808
 Eldorado Nucléaire Limitée, Uranium City, Sask., 249
 Fonction publique, Loi sur l'emploi (personnel des députés)—C-215, 4347-8
 Impôt sur le revenu, 248, 250, 468, 946-8, 1031-2, 1129, 1347, 1491-3
 M. (M. Bosley), 3015
 Justice, administration, déc. art. 21, 3727
 Pénitenciers, déc. art. 21, 4797
 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, m. subsides (M^{lle} MacDonald), 3578
 Tourisme, industrie, m. subsides (M. Jelinek), 2356-7

Blue Water, pont, Administration, Loi (modification)—C-233.
 M. Cullen
 1^{re} l., 2907

Bockstael, M. Robert (L—Saint-Boniface; secrétaire parlementaire du Secrétaire d'État)
 Ambassades, consulats et missions diplomatiques, déc. art. 21, 2501
 Autochtones, 5300
 Blé, Commission canadienne, m. (M. Hovdebo), 5135-6
 Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1659-61
 Immigrants, 5299
 Mariages, m. (M. Howie), 2926
 Organisations de charité, m. subsides (M. McLean), 2659, 2669
 Union des producteurs de grain Limitée, constitution en corporation, Loi (modification)—S-10, 2527, 2645

Boeuf

Commercialisation, Bureau, création, 4690
 Importations
 Déc. art. 21 (M. L. Clark), 4003 (M. Schellenberger), 4038-9
 De la CEE, subventions, répercussions, etc., 4010-1, 4181-2, 5137
 Prix
 GATT, négociations, 3957, 4038, 4181-2, 4279
 Paritaires. *Voir* Produits agricoles, prix paritaires, Loi—C-232
 Stabilisation, programme, q., 2253
 Rapport *Un examen du secteur du boeuf au Canada*, dépôt, 1675
Voir aussi Viande

Boeuf, Offices de commercialisation, Ontario, 2007

Boissons alcooliques

Consommation, réduction, 1098, 1702
 Pétition, 5314
 Taxes fédérales et provinciales, répercussions sur les distilleries, etc., 117, 419, 1098, 1138, 1702, 2202-3
 Groupe d'étude Peters, 1703, 2023, 4105, 4158
 Vente. *Voir* Loi électorale du Canada (boissons alcoolisées)—C-250
Voir aussi Autochtones; Tourisme, industrie—Taxes

Bolger, groupe d'étude, rapport. Voir Pétrochimie, industrie

Bombardier Inc.

Allusions diverses, 2400
 Mises à pied possibles, 590

Bons du Trésor. Voir Obligations de l'État

Bosley, M. John (PC—Don Valley-Ouest)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 929-31
 Chambre des communes, délibérations, 289
 Conseil des Arts du Canada, 4582
 Emploi, création, programmes, 1150
 Impôt sur le revenu, 174, 2562, 2757-8, 3776
 M., 3011-2
 M. subsides (M. Beatty), 4250, 4256-9, 4262
 Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 276-7, 289
 Loteries, 4005
 Déc. art. 21, 4575
 Ministre du Revenu national, démission, suggestion, 2562
 Organisations de charité, m. subsides (M. McLean), 2686, 2697-8, 2701-3
 Ottawa, aéroport international, Loi—C-207, 832, 834-5, 838
 Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi—C-32, 3130-2, 3147-9
 Paris sportifs, Société canadienne, 4005, 4039-40, 4242, 4271-2, 4445-6, 4615-6, 5171, 5304-5
 Déc. art. 21, 4799
 Pologne, 5128-9
 Question de Règlement, Cooper, M., question de privilège, 1106
 Question de Règlement, projets de loi, amendement, 832
 Revenu national, ministère, 2562, 3776, 4256, 4258-9
 Turner, M. John, 4801-2, 4865
 Viande, déc. art. 21, 1257
 Wallenberg, M. Raoul, déc. art. 21, 3822

Boucher, M. Gaétan. Voir Jeux olympiques d'hiver de 1984, Sarajevo, Yougoslavie—Patinage de vitesse; Ordre du Canada

Boundary Bay, aéroport, Delta, C.-B. Voir Vancouver, C.-B.

Bourse des valeurs mobilières, indice, fluctuations, 2100

Bourse fédérale d'hypothèques, 4200, 4212-3

Bovins Holstein. Voir Bétail—Élevage

Bowater, société, Corner Brook, T.-N., fermeture, emplois, répercussions, aide fédérale, etc., 592-3, 681, 1183, 3819, 4243-4

BP Explorations Limited. Voir Pétrole, sables bitumineux de l'Athabasca—Wolf Lake, projet

Bradley, M. Bud (PC—Haldimand—Norfolk)

Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3471-2
 Agriculteurs, 1117
 Déc. art. 21, 2043
 Agriculture, 3548
 Assurance-maladie, régimes, 1117
 Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1804-6
 Discours du Trône, Adresse en réponse, 1115-8
 Emploi, création, 4377
 Emploi et Immigration, Commission, 4377
 Forces canadiennes, 1116, 3327-8
 Forêts, industrie, 1117
 Habitation, 1117

Bradley, M. Bud—Suite

Impôt sur le revenu, 442
 Jeunes, 1116
 Main-d'oeuvre, 1117
 OTAN, 1116, 3180
 Déc. art. 21, 2844
 Paix mondiale, 1116
 Petites entreprises, 1116-7
 Produits agricoles, offices de commercialisation, 5173-4
 Question de Règlement, Beatty, M., question de privilège, 442
 Tabac et cigarettes
 Déc. art. 21, 3175
 Pétitions, 3144-5, 3506
 Tourisme, industrie, 1117
 VIA Rail, 1117

Brampton, Ont., bicentenaire, subventions, remise, méthode, etc., 5131-2

Bras d'Or, hydroptère. *Voir* Défense, équipement

Breau, l'hon. Herb (L—Gloucester; ministre des Pêches et des Océans)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 991-2
 Assurance-maladie, régimes, 491-5, 498, 2412-3, 2435-6
 Pétition, 414
 Élections, déc. art. 21, 516
 Intérêt, taux, m. subsides (M. Crosbie), 2597-600
 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2483-5
 Salaires, 2600
 Santé, Loi—C-3, 491-5, 498, 598, 608-9, 2412-3, 2435-6
 Sciences et technologie, m. subsides (M. Hawkes), 3091

Breau, rapport. *Voir* Accords fiscaux, comité, rapport

Brésil. *Voir* de Havilland Aircraft of Canada, Limited

Bridge and Tank Company, Hamilton, Ont., fermeture, emploi, répercussions, assistance, etc., 310-1

Brise-glace, Moyenne et Basse Côte-Nord, Qué., services, déc. art. 21 (M. Maltais), 714-5

British Petroleum Limited. *Voir* Petro-Canada

Broadbent, l'hon. Edward (NPD—Oshawa)

Agriculteurs, 169-70, 2279, 3227
 Armements, systèmes anti-satellites, développement, 1221
 Armes anti-satellites, 1221
 Armes nucléaires, 55, 58, 308-9, 1220-2
 Assurance-maladie, régimes, 54-5
 Automobile, industrie, 53
 Banque de Montréal, 1039-40, 3137
 Banque du Canada, 2132, 2549
 Banques, 57-8, 169, 2280
 Budget, préparation, consultations, 955
 Budget, 15 février 1984, 1460
 Canadair Limited, 2085-6
 Canadiens d'origine étrangère, 2715-6
 Carburants, 3226-7
 Chômage, 56, 58, 435, 1038-9, 2756-7, 4477
 Concurrence, politique, 54
 Constitution, rapatriement, 53
 Députés de l'opposition, 1410
 Désarmement, 307, 1221

Broadbent, l'hon. Edward—Suite

Discours du Trône, Adresse en réponse, sous-am., 53-9, 1220-2
 Dollar, 2132-3, 2239
 Domtar, société, 859
 Droits de la personne, charte canadienne, 53
 Eaux territoriales, 2901, 3776-7
 Économie, 55, 57, 435, 2468-9, 4478
 Emploi, création, 4478
 Emploi, création, programmes, 2675
 Enseignement postsecondaire, 54, 56
 Femmes, droits égaux, 57
 Forêts, industrie, 1315, 2757
 Garderies, 4099-100, 4273
 Habitation, 5306
 Impôt sur le revenu, 58, 436, 955, 1039, 1461, 1499, 1992, 3283, 3323-4, 5305
 Inflation, taux, 56
 Intérêt, taux, 169-70, 2132-3, 2238-9, 2279-80, 2329, 2550, 3372, 4440-1, 5248
 Investissements canadiens, 1039, 3372, 4441, 5249
 Jeunes, emploi et formation, 56
 Knowles, M., désignation en tant que haut fonctionnaire de la Chambre des communes, m. (M. Trudeau), 2054
 Langues officielles, politique, 1461
 Laskin, le très hon. Bora, décès, 2465
 Lavage de cerveau, 4011
 Main-d'oeuvre, 56-7
 Ministres, 4477
 Minorités visibles, participation à la société canadienne, comité, rapports, déc. art. 21, 2546-7
 Mulroney, M., correspondance à titre privé avec le ministre des Finances, 1409-10
 Mulroney, M., recherches menées par le Bureau du premier ministre sur ses antécédents et sa vie privée, 1409-10
 Nicaragua, 2900-1
 Opposition, rôle, 54
 Paix mondiale, 58, 307-8, 1220
 Pauvreté, 5305
 Pêches, déc. art. 21, 1223
 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 1461
 Pensions, régimes, 1461
 Pétrole et gaz, 79-80, 3825
 Président (l'hon. Jeanne Sauvée), démission, 422
 Président (l'hon. Lloyd Francis), élection, m. (M. Trudeau), 422-3
 Président, élection, modalités, 422-3
 Prix et salaires, contrôle, 56
 Progressiste conservateur, parti, allusions diverses, 52-3
 Recherche et développement, 4322, 4373-4
 Salaires, travailleurs, revendications, 58
 Santé, services, 4100
 Sciences et technologie, 859-60, 916
 Sociétés, 435-6
 Taxe de vente, 5305
 Transports interprovinciaux ou internationaux, 54
 Trudeau, M., voyages, 308
 Vancouver, C.-B., chômeurs, 2756-7

Bronfman Lande, M^{me} Mildred. *Voir* Trophée Eleanor Roosevelt

Brooks, étude. *Voir* Organisations de charité, organismes bénévoles—Statut

Bruit, appareil émetteurs, contrôle. *Voir* Radiations, dispositifs émetteurs, Loi (modification)—C-9

Bryce, rapport. Voir Commission royale d'enquête sur les groupements de sociétés

Budget

Déficit, 117, 197, 205, 689, 741, 757, 826, 1152-3, 1313, 1591, 1598, 1637, 1680, 1748, 1774-5, 1780-3, 1785, 1800, 1826, 1856-7, 1862, 1864, 1874, 2020-1, 2107, 2225, 2233, 2260, 2262, 2306, 2455, 2578-81, 2583-4, 2588, 2598-600, 37123791, 3928, 5253

Années antérieures, 2099-100, 2118, 2126, 2463, 2481-2, 2520

Augmentation depuis 1968, 1440-2, 1629, 1695, 3713, 3717, 3726

Banque du Canada, mémoire, 3712, 3718, 3721

Comparaison avec d'autres pays, 1434, 1647, 1828, 1865, 1915, 1987, 2000, 2031-2, 2066, 2262, 2460, 2521

Financement, marché des capitaux, relation, etc., 1656, 1660, 1681, 1694, 2519-20

Inflation, relation, 1885-6, 2037, 2453, 2520

Intérêt, taux, relation, 303, 1152-3, 1434-5, 1827, 1886, 1895-6, 1907-8, 1911, 2030-1, 2034, 2037, 2279, 2461, 2523, 4663

QQ., 446-7, 1158-9

1983-1984, 1425, 1434-5, 1437, 1443, 1582

1984-1985, 1655

Pourcentage du produit national brut, 2456

Prévisions, 1434, 1440, 2036-7, 2121, 2226, 2462, 2513-4, 2518-9

Progressiste conservateur, parti, position, 48-9, 1448, 1452, 1477, 1485-6, 1488-9, 1564, 1571, 1607-8, 1686-7, 1691-2, 1781, 1800-1, 1826, 1828-9, 2067-8, 2460, 2489, 2554, 2771, 3718-9, 3745, 3754

Déc. art. 21 (M. Evans), 1548

Réduction, 4, 115-6, 753, 1436, 1451, 1475, 1576, 1631, 1681-2, 1694, 1870, 1873, 1885, 2032, 2046-7, 2065-6, 2110, 2259, 2307, 2457, 2514, 2520, 2621, 2940, 3544

Candidats à la direction du parti libéral, Turner, M. John, etc., position, 3371-2, 3544, 3681, 3726, 3745, 3754, 4663

Déc. art. 21 (M. McKenzie), 3407 (M^{lle} MacDonald), 3541

Mesures, 1313-4, 2033, 2038-9, 2111, 2123, 2461, 3718, 3744-5

Prévisions, 1425, 1442, 1692

Réel, 1867

Répercussions, 1868, 2040, 2046, 2093, 2107-8, 2122, 2155, 2456, 2485, 2519

Sous-estimation, 1776-7, 2513-4

Structurel, 2065, 2306

Vérificateur général, rapport, 126-7

Voir aussi Dollar, taux de change; Économie—Récession et Relance; Épargne privée et les allusions dans le débat sur Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21

12 novembre 1981, allusions, 197, 1771, 1830

19 avril 1983

Allusions, 2116, 2460, 2514

Correspondance entre M. Mulroney et le ministre des Finances. Voir plutôt Mulroney, M.—Allusions à M. Mulroney

Fuite de renseignements, 1785

Objectifs, 1434, 1436, 1445, 1784, 1830

Voir aussi les allusions dans le débat sur Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2

Gouvernement progressiste conservateur précédent, 105, 178, 1394, 1685-6, 1688, 1690-1, 3714

Nouveau budget, présentation, 3282, 3460, 3497, 3631, 3634, 4188-9

Préparation, consultations, 24, 643-4, 807, 1575, 1830, 1832, 2039

Organisation nationale d'anti-pauvreté, 955

Processus parlementaire, réforme, 1914

Budget, 15 février 1984

Allusions, 2116, 2259-60, 2460, 2489, 2513-4

Consultations, 1432, 1477, 1659, 1680, 1793, 1838

Débat à la Chambre, 1252

Voir aussi Travaux de la Chambre

Documents, dépôt, 1433

Économie, répercussions, 1434-7, 1439, 1444-5, 1488, 1550, 1563, 1744-5, 2260, 2461, 3281-2

M. subsides (M. Crosbie), 1973-87, 2000-22

Exposé du ministre des Finances (M. Lalonde), 1423-33

Familles à moyen ou faible revenu, répercussions, 1446, 1460, 1582-3, 1644-7

Fédération canadienne des entreprises indépendantes, position, 1479, 1488

Journalistes, séances d'information à huis clos, 1228, 1475-6

M. (M. Lalonde) tendant à l'approbation, 1423-53, 1473-89, 1563-77, 1604-11, 1628-63, 1678-97, 1740-52, 1769-87, 1793-806, 1822-42, adoptée, 1841-2

Am. (M. Crosbie), 1445, rejeté, 1696-7

Sous-am. (M. Riis), rejeté, 1611

Orateurs

Allmand, 1638-41

Baker, 1751-2, 1769-70; Bégin, 1565-9, 1606; Blaikie, 1640-1; Blenkarn, 1655-8, 1660-1, 1694, 1776-7, 1782; Bockstaël, 1659-61; Bradley, 1804-6

Chrétien, 1657; Corbett, 1679; Crosbie, 1433-46; Crouse, 1628-31; Cullen, 1572-7

Dantzer, 1647-50; Darling, 1634-8; Deans, 1489, 1569-72; Deniger, 1449-53; Dubois, 1644-7

Ellis, 1796-800; Elzinga, 1687-91; Erola, 1651-5; Evans, 1485-9

Ferguson, 1746-7, 1750, 1780, 1837-40; Fisher, 1453, 1476, 1488, 1607, 1632, 1660-1, 1690, 1787, 1828, 1830-3, 1840; Flis, 1679-80; Friesen, 1568, 1832; Frith, 1607-10, 1787

Hnatyshyn, 1575; Howie, 1661-3, 1678-80

Jarvis, 1742-3

Keeper, 1689-90, 1747, 1750; Kempling, 1473-6; Kristiansen, 1658, 1777-80, 1783, 1795-6, 1799, 1825, 1829, 1836-7

Lalonde, 1423-33; Lambert, 1634, 1743, 1748-50; La Salle, 1481-5, 1633; LeBlanc, 1631-5; Lewis, 1770-3; Lewycky, 1824, 1840

MacDonald, 1568, 1604-7, 1677, 1783; MacDougall, 1783-7; Mackasey, 1800-4; MacLaren, 1691-5; Malone, 1480; Maltais, 1773-7; Masters, 1793-6; Mayer, 1489, 1563-5; Mazankowski, 1695-6, 1744-8; McCain, 1840-1; McDermid, 1660; McDonald, 1682-5; McKenzie, 1650; McKinnon, 1650, 1653-4, 1802, 1839-40; McRae, 1806; Mitchell, 1633, 1654; Murphy, 1743, 1748

Orlikow, 1640-4, 1694-5; Ouellet, 1740-4

Parent, 1658, 1799-800, 1829; Parker, 1796, 1803, 1833; Penner, 1680-2; Peterson, 1780-3

Riis, 1446-9, 1453, 1479, 1487-8, 1576; Roberts, 1822-6; Roy, 1569

St. Germain, 1640-1; Schellenberger, 1658, 1694; Simmons, 1685-7, 1690-1; Skelly, 1479, 1484, 1829, 1832-7; Smith, 1477-80

Taylor, 1452, 1480, 1485, 1646-7, 1654-5, 1825; Thacker, 1571-2, 1576, 1825

Wenman, 1635; Wilson, 1826-30

Young, 1635

Objectifs, 1423-4, 1436, 1450-1, 1464, 1477, 1479, 1573, 1604, 1607, 1629, 1631, 1637, 1659-60, 1680, 1685, 1744, 1771, 1774, 1793, 1797, 1804, 1837, 2019, 3015

Présentation, 5, 781, 856, 958, 1152, 1174

Date, 696, 718, 762, 1037

Budget, 15 février 1984—SuitePrésentation—*Suite*

Heure, 1233-4, 1268-9

Voies et moyens, avis, dépôt, 1433

Voir aussi Aide et commerce international, Fonds; Chômage;

Économie—Relance—Mesures; Épargne-retraite, aide fiscale, système; Fonction publique—Négociations collective;

Habitation—Propriétaires, protection, mesures; Impôt sur le

revenu—Mesures budgétaires; Intérêt, taux; Investissements

canadiens; Pensions, régimes—Réforme; Pensions du Canada,

régime; Personnes âgées—Assistance; Petite et moyenne

entreprise; Prix et salaires, contrôle; Sociétés—Employés,

participation aux bénéficiaires

Budget des dépenses

Années antérieures, 2261, 2451

Comité, étude. *Voir les allusions dans le débat sur* Gouvernement, dépenses—Comité, étude—M. (M. Blenkarn)

Comptes publics, comparaison, 1597

Livre bleu, 1590, 1596

1983-1984, supplémentaire (C), 1599

Crédit 1c, Finances, ministère, m. d'adoption (M. Gray), adoptée, 2358

Crédit 1c, Justice, ministère, 2309

M. d'adoption (M. Gray), adoptée, 2358-9

Crédit 1c, Revenu national, ministère, irrégularité, allégations, 2286, 2308

Crédit 10c, Travaux publics, ministère, m. d'adoption (M. Gray), adoptée, 2360-1

Crédits 2c et 3c, Développement social, département d'État

MM. d'adoption (M. Gray), adoptées, 2361-2

Renvoi au comité, ordre, modification, m. (M. Pinard) adoptée, 1901

Dépôt, 1765

M. d'adoption (M. Gray), adoptée, 2362

Renvoi aux comités, m. (M. Collenette) adoptée, 1765

1984-1985

Plan de dépenses du gouvernement, Partie I, 1589-90*Plan des dépenses principal, Partie II*, 1590*Plan de dépenses des ministères, Partie III*, 1589-90, 1593

Principal, 1590-1602, 1655

Crédit 1, Consommation et Corporations, ministère, m. d'adoption (M. Gray), adoptée, 4401-2

Crédit 1, Solliciteur général, ministère, m. d'adoption (M. Gray), adoptée, 4404-5

Crédit 5, Développement économique et régional, département d'État, m. d'adoption (M. Gray), adoptée, 4402

Crédit 10, Justice, ministère, m. d'adoption (M. Gray), adoptée, 4402-3

Crédit 15, Travail, ministère, m. d'adoption (M. Gray), adoptée, 4403-4

Dépôt, 1589

M. d'adoption (M. Gray), adoptée, 4405

Renvoi aux comités, m. (M. Pinard) adoptée, 1589-90

Réserves, 1591, 1601

Provisoires, m. d'adoption (M. Gray), adoptée, 2363

Supplémentaire (A), dépôt et renvoi au comité, m. (M. Pinard) adoptée, 3834

Supplémentaire (A), m. d'adoption (M. Gray), adoptée, 4405

Prévisions, 1593-4

Principal, années antérieures, comparaison, 1591, 1593, 1597, 1601-2, 1702

Réforme, 1593, 1596

Budget des dépenses—Suite

Séances d'information à l'intention des députés, 1593, 1596

Voir aussi Crédits, affectation, Lois (C-27, C-28, C-45)**Bujold, l'hon. Rémi (L—Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine; ministre d'État (Développement régional))**

Emploi, création, m. subsides (M. Riis), 1401-3

Emploi, création, programmes, 359

Municipalités, 359

Nicaragua, 2989

Phoques, chasse, déc. art. 21, 2043

Transports, m. subsides (M. Mazankowski), 2820-3

Bureaucratie, 1993**Burghardt, M. Jack (L—London-Ouest; secrétaire parlementaire du ministre des Communications)**

Affaires indiennes et développement du Nord canadien, comité, rapports, 5313

Agriculteurs, 22

Arts et culture, comité Applebaum-Hébert, rapport, 4152

Assurance-maladie, régimes, 22

Autochtones, 23, 466-7

Déc. art. 21, 3773-4

Céréales, 22

Code criminel, 22

Communications et culture, comité, rapports, 5313

Concurrence, politique, 22, 3166-7

Discours du Trône, Adresse en réponse (motionnaire), 21-3

Droit d'auteur, 23

Économie, 22

Éducation, 22

Femmes indiennes et Loi sur les Indiens, sous-comité, 466-7

Film, industrie, politique, 4152

Gouvernement, dépenses, 22

Habitation, 22

Impôt sur le revenu, déc. art. 21, 715, 951

Jeunes, 22

Office national du film

Politique cinématographique, répercussions, 4152

Production, politique, 4152

Transformation en une société de la Couronne, 4152

Paix mondiale, 21-3

Pêcheurs, 22

Petite et moyenne entreprise, 22

Question de Règlement, Robinson, M. S.J., propos, 4843

Question de Règlement, Taylor, M., propos, 5340

Quotidiens, Loi—C-226, 3165-7

Radio-Canada, événements spéciaux, q., 4590

Radiodiffusion, 23

Relations fédérales-provinciales, 22

Santé, déc. art. 21, 762-3

Satellites, Télésat Canada, 3783

Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 4843

Sécurité sociale, programmes, 22

Télésat Canada, objets et pouvoirs, modification, lettres patentes, dépôt, 3783

Télévision, document *La Politique nationale du film et de la vidéo*, dépôt, 4159

Télévision, station CKVU, Vancouver, C.-B., 4151

Bussièrès, l'hon. Pierre (L—Charlesbourg; ministre du Revenu national)

Assurance sociale, numéros, 3547

Autochtones, 3232, 3780-1

Bussières, l'hon. Pierre—Suite

- Budget, préparation, consultations, 807
- Budget, 15 février 1984, 956
- Canadair Limited, 2083-6
 - Comptes publics, comité, étude, rapport, réponse du gouvernement, dépôt, 2055
 - États financiers, dépôt, 3030
- Carburants, 1761
- Corporation de développement des investissements du Canada, 2085
 - Cadres supérieurs, 3226
 - États financiers, dépôt, 3030
- Corporation de développement des investissements du Canada, Loi—C-25, 2252, 4083-6
- de Havilland Aircraft of Canada, Limited
 - Avions, DASH-8, 3082-3, 3327
 - Cadres supérieurs, 3225-6, 3327
 - Comité, étude, 3373
 - Employés, 3373
 - États financiers, dépôt, 3030
 - Financement, 3373
- Douanes, équipes échangées lors de tournois de hockey, droits exigés, 4327
- Douanes, Loi—C-6, 444
- Eldorado Nucléaire Limitée, 132
 - États financiers, dépôt, 3030
- Eldorado Resources Ltd., 695, 770
- Élections générales, tenue, 438
- Handicapés et invalides, 1181-2, 1264, 1269
- Impôt sur le revenu
 - Affaire *Den Chow contre la Reine*, 1846
 - Agriculteurs, 171, 436-7, 1380
 - Q., 2092
 - Auteurs et artistes, 171, 437, 2568, 2757-8, 3548
 - Autocotisation, principe, 2755, 4228, 4231
 - Avis d'opposition, 312, 554, 807, 956, 1229, 2759, 3775, 4231
 - Chômeurs, 175
 - Cotisations, réévaluation, qq., 2290
 - Crédit d'impôt-enfant, 2627
 - Déclarations, 310, 2624, 3231, 3378
 - Députés, 1413
 - Évasions fiscales, 765, 1004
 - Habitants du Nord, 173-4
 - Handicapés et invalides, 434-5, 1264
 - Institut des comptables agréés, déclaration, 169, 555
 - M. subsides (M. Beatty), 540-3
 - Manifestation, Aldergrove, C.-B., 1096
 - Mesure législative, 438, 1992
 - Particuliers, 173, 2755
 - Droits, 1007, 4228, 4231
 - Q., 1677
 - Pêcheurs, 173, 1990-2, 2048, 2564
 - Perception et vérification, méthodes, enquêtes, etc., 168, 175, 306-7, 312, 395-7, 399, 432-4, 436, 441, 477-8, 517-9, 553, 555, 585-7, 641-3, 649-50, 695-6, 716-7, 766, 804-5, 919, 956-7, 1004, 1006-9, 1011, 1154, 1185-7, 1316, 1377, 1500, 1555-7, 1583-4, 1667, 1701-2, 1845-7, 2048-9, 2335, 2504, 2506, 2566-8, 2620, 2754-5, 2759, 2935-6, 2938, 3776, 5012
 - M. subsides (M. Beatty), 4227-31
 - Personnes âgées, 481
 - Petite et moyenne entreprise, 171, 173
 - Pourboires, 1853, 2050-1, 2090
 - Remboursements, 174, 1813, 2564
 - Saisies, 478-9, 586, 1095, 1228, 1380, 1504, 1846, 1998, 2051, 2506-7, 2855, 3776

Bussières, l'hon. Pierre—Suite

- Impôt sur le revenu—Suite
 - Sociétés, q., 1677
- Livres, importations, 589
- Matériaux de construction, taxe de vente, q., 2628
- Organisations de charité, organismes bénévoles, 172, 2719
 - Statut, agrément aux fins de l'impôt, critères, etc., 2243-4, 2564-5, 3679
 - Q., 2628
- Pornographie, publications obscènes importées de l'étranger, q., 1625-6
- Question de Règlement, Beatty, M., question de privilège, 441
- Revenu national, ministère
 - Attitude envers le public, politique, 649, 696, 765-6
 - Confiance du public, 716
 - Cruikshank, M. Darryl, ex-employé, embauche, 3776
 - Douanes et Accise, Division, 1154, 1179-80
 - Employés
 - Agissements, contrôle, responsabilité, etc., 2561
 - Double imposition, 313
 - Exempts, q., 1767
 - Téléphone, service, formation, etc., 2504, 2569
 - Experts-conseils, services, qq., 2142, 4108
 - Impôt, Division, communications, groupe d'étude, 1413, 3776
 - Rapport, dépôt, 4013
 - Information, députés, accès, 2051, 2241-2
 - Ministre, pouvoirs, délégation au sous-ministre, 2938-9
 - Pouvoirs, 2755, 2936, 4228-9
 - Publicité, campagne, 2562, 2624
 - Publicité, personnes affectées, q., 923
 - Renseignements économiques, réseau, 4009
 - Renseignements personnels des contribuables, obtention, 4229-30
 - Sous-ministre, imputabilité, pouvoirs, etc., 1556-7, 1701, 1704-7
 - Sous-ministre, MacDonald, M. Bruce, réaffectation au bureau du Conseil privé, 2548, 2620
 - Tarif des douanes, navires et plates-formes de forage construits à l'étranger, q., 4874
 - Textile et vêtement, industrie, importations, q., 963-4
 - Vancouver, C.-B., habitation, 524-5

Cabinet

- Comités, composition, liste, dépôt, 773, texte, 795-7
- Remaniement suite à l'élection de M. Turner à la direction du parti libéral. Voir Turner, M. John—Allusions à M. Turner—Élection
- Solidarité, 2849, 2902-3, 3176-7, 3409, 3954-5
- Terre-Neuve, représentation, 36, 1445
- Voir aussi Ministres du cabinet

Câblodistribution, pétition, 4873, dépôt, 5015**Caccia, l'hon. Chas. L. (L—Davenport; ministre de l'Environnement)**

- Autochtones, 3413
- Automobiles et autres véhicules à moteur, gaz d'échappement, 84, 1672
- Bière, 4276
- Carbone, accumulation dans l'atmosphère, 647
- Comités, sous-comités ou Conseils consultatifs, q., 5075-6
- Emploi, création, programmes, 1414
- Énergie nucléaire, centrales nucléaires et usines d'eau lourde, 4154
- Énergie nucléaire, combustible, cycle, 477
- Environnement, ministère
 - Employés exempts, q., 3032
 - Femmes, emploi, q., 2177
 - Nouveau-Brunswick, construction, projet, q., 1820
 - Publicité, personnes affectées, q., 445

Caccia, l'hon. Chas. L.—SuiteEnvironnement, ministère—*Suite*

Subventions, contributions, etc., Chatham-Newcastle, N.-B., région, q., 2177

Essence, plomb, 84, 398, 3142

Forêts, industrie

Colombie-Britannique, 1381, 1996-7, 3182, 4194

Emplois, perte, prévisions, 1315

ENFOR, programme, q., 1626

Ententes fédérales-provinciales, 1997, 3182, 4194

Financement, 1315, 1997

Forêts indiennes, développement, 4194

Nouveau-Brunswick, 4195

Reboisement, 1315

Tordeuse des bourgeons de l'épinette, q., 1052

Gardes forestiers des Maritimes, École, q., 2143

Grands lacs, pollution, q., 3332

Lieux et monuments historiques, q., 446

Mignon, île, Qué., q., 2057

Ministres de l'Environnement, conférence, 1672, 1760-1

Niagara, rivière, pollution, déversement de déchets par des sociétés américaines, 360, 646

Parcs nationaux, Banff, Alb., q., 2057

Pétrole et gaz, exploration et développement, 3961

Pluies acides, pollution, contrôle, 807, 1672, 1760-1, 3677, 4378, 4444

Q., 5261-2

Pluies acides, sous-comité, rapport, recommandations, 3677, 4443

Produits dangereux, déchets toxiques des États-Unis, 2987

Radioactivité, déchets nucléaires, 4154

Ressources hydrauliques, Colombie-Britannique, 4276-7

Terres de la Couronne, q., 2056

Uranium, industrie, Key Lake, Sask., mine, déchets radioactifs, déversement, 433, 477, 521, 552-3, 587-8

Caisse d'accroissement des compétences professionnelles, programme, 2876, 3072, 3074-5, 3092, 3099, 3107, 3110-1, 3997-8, 4025**Caisses populaires et coopératives de crédit**

Assistance, etc., 4772-3

Rôle, groupe d'étude, création, 4, 4610

Cameroun, situation, Canadiens, sécurité, 2798**Camionage, industrie.** Voir Céréales—Transport—Mesure législative**Campbell, M^{lle} Coline (L—South West Nova)**

Assurance-maladie, régimes, 98-9

Discours du Trône, Adresse en réponse, 96-9

Emploi, création, programmes, 98

Expansion industrielle et régionale, programme, 98

Impôt sur le revenu, pompiers volontaires non rémunérés, dépenses, déductions, m., 2445, 2489-90

Paix mondiale, 97

Pêches, 97-9, 1152, 1344-5

Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 99

Questions de Règlement

Heure réservée aux mesures émanant des députés, 2445

Motion émanant d'un député, am., 2494

Motion émanant d'un député, débat, report et maintien du rang sur la liste, 2446

Projet de loi, étude, 5342

Séance, heures, prolongation, 5344

Travaux de la Chambre, 97

Campbell, l'hon. W. Bennett (L—Cardigan; ministre des Affaires des anciens combattants)

Affaires des anciens combattants, ministère

Avocats, services, q., 565

Employés exempts, q., 2628

Publicité, personnes affectées, q., 485

Anciens combattants

Enfants, qq., 4280-1, 4420

Exposés à des radiations nucléaires, 3735

Pensions et allocations, 1586, 2087, 2330, 2565-6, 2624, 3084-5, 3464, 3599

QQ., 1627, 1821-2, 1856, 3292

Programmes et prestations, q., 1821

Retraite, q., 1822

Anciens combattants, allocations et Pensions et allocations de guerre pour les civils, Lois (modification)—C-39, 4159-60, 4497

Impôt sur le revenu, 2087

Inuvialuit, Arctique, région ouest, revendications, règlement, Loi—C-49, 5139

Légion royale canadienne, subventions, q., 3557-8

Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, m. subsides (M^{lle} MacDonald), 3579-82

Pensions, Conseil de révision, employés, nombre, 2565-6

Terres destinées aux anciens combattants, q., 1821

Canada, découverte, 450^e anniversaire en 1984, célébrations, etc., 23-4, 721, 2320, 2323, 2342

Financement, contribution fédérale, déc. art. 21 (M. Cyr), 4369

Les grands voiliers, 4376*Marques*, naufrage près des Bermudes. Voir Navigation—

Accidents, échouements, etc.

Voir aussi Gaspésie—Fêtes de 1984

Canada, relations avec divers pays. Voir les noms des pays concernés**Canada au Travail, programme.** Voir Emploi, création, programmes**Canada-Royaume-Uni, Convention relative aux jugements en matière****civile et commerciale, Loi—C-51.** Ministre de la Justice1^{re} l., 5136; 2^e l., 5318-9; com. et 3^e l., 5319; adopté par le Sénat, 5341; S.R., 5345—Chap. 32, S.C. 1983-1984**Canadair Limited**

Avion Challenger, construction, programme, 2083-5, 2116, 2131-2, 3278, 3522, 4095

Avion CL-215, q., 1856

Cadres supérieurs, nombre, 3250, 3299, 3699

Comité, étude, 1848-9, 2084-6, 3518

Comptes publics, comité, étude, rapport, réponse du gouvernement, dépôt, 2055

Conseil d'administration, reconduction, 3268, 3278, 3509, 3699

Contrôle et imputabilité, 3218-9, 4086

Voir aussi Gestion sous le titre susmentionné

États financiers

Dépôt, 3030

Groupes d'étude de 1981 et 1982, rapports, 4092-3

Et General Dynamics Ltd., entente, négociations, etc., 2673-4, 4121

Financement, 1599, 1848-9, 2674

Déc. art. 21 (M. St. Germain), 1843-4 (M. Waddell), 2081-2

Gouvernement fédéral, participation, 1776-7, 1861, 1877-8, 2094,

2100, 2105, 2116, 2145-6, 2153-4, 2226, 2255, 2975-6, 3014,

3079, 3276-8, 3299, 3448, 3452, 3509, 3687, 3789, 3797,

3799-800, 4016

Gestion, Corporation de développement des investissements du

Canada, rôle, etc., 2085-6, 2145, 2386, 3276-8, 3303, 4119-20

Canadair Limited—Suite

- Gouvernement, achat, 2674
- Obligations, transfert à des sociétés ayant des activités de recherche et de développement, concessions fiscales, etc., 3183
- Pertes financières, 2485
- Privatisation, 2086, 2135
- Progressiste conservateur, parti, position, 1848, 3277
- Déc. art. 21 (M. Deniger), 28
- Rentabilité, 1848-9, 2085-6, 3686, 3801
- Réorganisation, 2150

Canadarm. *Voir* Espace interplanétaire—Navette spatiale, télémanipulation, système

Canadian Fabricated Products, Stratford, Ont. *Voir* Garderies

Canadien National

- Cadres supérieurs, critiques à l'endroit du Parlement, déc. art. 21 (M. Towers), 4317-8
- Conseil d'administration
 - Membres, q., 2527-8
 - Président, M. Jack Horner, allusions, 593, 3885
 - Présidente, M^{me} Betty Hewes, nomination, 4275, 4317-8, 4867
- Création, rôle, etc., 3246, 3481, 3512, 3517
- Dette, amortissement, 3246, 3510, 3513, 3801
- Employés mis à la retraite, embauche, 4480, 4620
- Filiales, 3245, 3691, 3694
 - DD., 3188
- Jeunes, étudiants, etc., embauche, 4480, 4620
- Président, M. R.A. Bandeen, comparution à une audience de la CCT au sujet de l'acquisition du groupe Dart par la société Canadien Pacifique Ltée, etc., q., 3145
- Profits, 3792
- Publicité, dépenses, q., 3145-6
- Services auxiliaires, hôtels, etc., cession à l'entreprise privée, 3141, 3249-50, 3260-1
- Voir aussi* CN Marine; CN Rail

Canadien Pacifique

- Création, historique, 3438-9, 3697, 3699
- Nationalisation, nouveau parti démocratique, position, 3248-9
- Voir aussi* CP Rail; Eastern Provincial Airways

Canadiens, réalisations, reconnaissance, déc. art. 21 (M. Hudecki), 3860

Canadiens d'origine étrangère

- Allemands de l'Est, protection, 83, 159-61
- Baltes, hommage, déc. art. 21 (M. Wilson), 1613
- Baltes, soirée sur la colline du Parlement, déc. art. 21 (M. Lewycky), 1614
- Finlandais, Mulroney, M., propos, déc. art. 21 (M. Masters), 1311
- Japonais, traitement accordé au cours de la seconde guerre mondiale, indemnisation, etc., 2287-8, 2623, 2715-6, 4148, 5306-7
- Déc. art. 21 (M. Fleming), 2933 (M. Thacker), 3457-8 (M. Siddon), 4368 (M^{lle} McDonald), 5006 (M. Kilgour), 5244
- Libanais, 197
- Pétitions, 3555, 3601, 4246-7, 4379, 4585, 5257
- Dépôt, 3599, 3640, 4279, 4418, 4624
- Irrecevable, 5312
- Tchécoslovaques, double nationalité, entente, 86, 159-61
- Tchécoslovaques, protection, 161
- Ukrainiens, déc. art. 21 (M. Hnatyshyn), 77

Canagrex. *Voir* Société canadienne d'exportation des produits agricoles

Cancer

- Victimes, assistance, déc. art. 21 (M. Tousignant), 1456
- Voir aussi* Armes nucléaires—Essais—Militaires ayant été exposés aux radiations; Drogues—Héroïne, utilisation à des fins médicales

CANDU, réacteurs nucléaires. *Voir* Énergie nucléaire

Canertech (Société canadienne des formes nouvelles d'énergie), mandat, concurrence au secteur privé, etc., 3270, 3450, 3904

Caoutchouc, industrie, dumping de la Corée du Sud, mises à pied, Lindsay, Ont., 3343

Cap-Breton, N.-É. *Voir* Sydney Steel Corporation (SYSCO)

Cap-Breton, Société de développement (DEVCO)

- Conseil d'administration, membres, q., 2946
- Situation, 335-6, 2088-9, 2106

Capitale nationale

- Appartenance, identification, sentiments, etc., 621-2
- Définition, 621
- Dénomination, 621
- Emplacement, changement, 1736-7
- Historique, 618
- Langues officielles, politique, 621
- Police, services, 621
- Voir aussi* Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (Capitale nationale du Canada)—C-206; Loi constitutionnelle de 1867 (Capitale nationale du Canada)—C-206; Ottawa, Ont., aéroport international, Loi—C-207

Capitale nationale, Commission

- Activités, rôle, etc., 618, 620
- Habitation, location, loyers, etc., 4244
- Déc. art. 21 (M. Taylor), 4097

Capitale nationale, région

- Camping, terrains, 4276
- District fédéral, création, 618, 621, 835, 1735
- Embellissement, 620
- Historique, 619
- Population, statistiques, 3941
- Promenade des Voyageurs (Ottawa, Ont.-Hull, Qué.), construction, coût, etc., q., 444-5
- Province, création, 619
- Terrains, expropriation, coût, etc., q., 3088
- Voir aussi* Loi constitutionnelle de 1867 (Capitale nationale du Canada)—C-206

Cappucci, archevêque catholique. *Voir* Immigration

Carbone, accumulation dans l'atmosphère, répercussions, 647

- Déc. art. 21 (M. de Jong), 640

Carburants

- Agricoles. *Voir plutôt* Utilisés par les agriculteurs... *sous le titre susmentionné*
- Carnet des achats de carburant,* publication de Statistique Canada, q., 3291-2
- Utilisés par les agriculteurs et les pêcheurs
- Prix, 1527-8, 1978, 2714, 3384, 3736
- Comparaison avec d'autres pays, 3359, 3736

Carburants—SuiteUtilisés par les agriculteurs et les pêcheurs—*Suite*

Taxe de vente, suppression, 246, 866, 1527, 1565, 1761, 1840, 1928-9, 2101, 2236, 2453-4, 2679, 2714, 2824-5, 2954-6, 2964, 2966-7, 3006-7, 3033-5, 3038, 3041-2, 3046-7, 3057, 3080, 3226-7, 3463, 3550, 3626, 3736, 3881-2, 3884-5, 3958, 4042, 4056, 4064-5, 4130-1, 4320-1, 4693, 5151

Déc. art. 21 (M. Skelly), 2983-4 (M. Sargeant), 3021 (M. Benjamin), 3022

M. (M. Mazankowski) adoptée, 1526-34

Am. (M. Huntington), 1530, adopté, 1533

Substitution, m. (M. Mazankowski), 1528, 1530, adoptée, 1533

Saskatchewan, 3047, 3049-50

Voir aussi les allusions dans le débat sur Agriculteurs—Assistance, mesures—M. subsides (M. Hovdebo)

Voir aussi Automobiles et autres véhicules à moteur

Cardiff, M. Murray (PC—Huron—Bruce)

Agriculteurs, 3322, 3746-7

Budget, 15 février 1984, m. subsides (M. Crosbie), 2003-7

Crédit agricole, 590, 3321-2, 3747-8

M. subsides (M. Althouse), 2961-3

Intérêt, taux, m. subsides (M. Crosbie), 3746-9

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2107-8

Carney, M^{lle} Pat (PC—Vancouver-Centre)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 1026-7

Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3424-6

Asie-Pacifique du Canada, Fondation, Loi—C-42, 4297-8

Banque du Canada, 3409

Budget, 3371-2

Cabinet, 2849

Chômage, 2420

Discours du Trône, Adresse en réponse, 99-102, 778

Dome Petroleum Limited, 1581

Économie, 954-5

Eldorado Nucléaire Limitée, 101

Emploi, 954

Emploi, création, programmes, 99-100, 1619, 2125

Énergie, Mines et Ressources, ministère, 30-1, 2470

Énergie, programme national, 100-1, 130, 954, 2243, 2283, 2470, 2849

Énergie nucléaire, 1096

Essence, 917, 4238

Gaz naturel, 2470, 5247

Habitation, 3409-10

Impôt sur le revenu, 767, 2568

Industrie, 767

Intérêt, taux, 2420, 2428

Ministre d'État chargé du Développement économique et régional, démission, suggestion, 2849

Ministres, responsabilités ministérielles, 2849

Office national de l'énergie, 1165

Pêcheurs, 4157

Petro-Canada, 80-1, 102, 1164, 2283, 2849

Pétrochimie, industrie, 3502-3

Pétrole et gaz, 101-2, 130, 916-7, 1580-1

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2125-6

Prostitution, 520-1

Question de privilège, accusations de M. Lalonde, 2428

Question de Règlement, rétractation de paroles, 2475

Carney, M^{lle} Pat—Suite

Question de Règlement, vote par appel nominal, 4939

Ressources nationales et travaux publics, comité, 4237

Ressources pétrolières et gazières, gestion, Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse, Loi—C-43, 5232-6

Ressources sous-marines, déc. art. 21, 4798

Revenu national, ministère, 2568-9

Sumitomo, société japonaise, 3503

Taxe d'accise, Accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification)—C-14, 1162-6

Travaux de la Chambre, Habitation, Loi (modification)—C-37, 5058

Turner, M. John, 4802

Carte électorale. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi—C-205; Remaniement de la carte électorale

Carter, rapport. *Voir* Impôt sur le revenu

Cartographie, Institut, Sherbrooke, Qué., création, 1236

Catastrophes

Assistance, formule fédérale-provinciale, 2894

Voir aussi Conduite en état d'ébriété; Défense, équipement—Avions

CF-18; Gaspésie, Qué.; Houille, industrie—Cap-Breton, N.-É.—

Mine n° 26; Incendies, Foam Lake, Sask.; Inondations;

Navigation; *Ocean Ranger*, plate-forme de forage de la Mobil

Oil; Terre-Neuve—Pluies verglaçantes; Transports aériens;

Vancouver, île, C.-B.

Caulfield, C.-B. *Voir* Pêches—Recherche, centre

C.C.M., société

Aide en vertu du programme d'expansion des entreprises, 4005

Fermeture, travailleurs, pensions, perte, 4005-6

CCT. *Voir* Transports, Commission canadienne

CDIC. *Voir* Corporation de développement des investissements du Canada

CÉDA (Comité d'étude des droits des autochtones). *Voir*

Autochtones—Revendications territoriales—Territoires du Nord-Ouest

CEE. *Voir* Communauté économique européenne

Ceintures de sécurité. *Voir* Autobus scolaires et commerciaux

Celanese Canada Limitée. *Voir* Textile et vêtement

103912 Canada Inc. *Voir* Petro-Canada—Filiales

107744 Canada Inc. *Voir* Petro-Canada—Filiales

Centennial Towers. *Voir* Ottawa, Ont.; Sécurité, service canadien du renseignement

Central Intelligence Agency (CIA). *Voir* Lavage de cerveau financé par la CIA

Centre canadien du marché du travail et de la productivité, 4, 15, 129, 731, 751-2, 755, 849, 852, 860, 891, 893, 1119, 1361, 1426, 1639, 1693, 2019, 3093-4

Déc. art. 21 (M. Hudecki), 3728

Centre d'analyse et de recherche opérationnelle. *Voir* Analyse et recherche opérationnelle, Centre

Centre de la sécurité des télécommunications. Voir Télécommunications, Centre de la sécurité

Centre d'exposition du gouvernement. Voir Exposition du gouvernement, Centre

Centre d'information sur l'unité canadienne. Voir Unité canadienne, Centre d'information

Centre hospitalier Royal Victoria. Voir Organisations de charité—Organismes bénévoles—Statut, agrément aux fins de l'impôt, critères, etc.

Centre national des Arts, construction, défauts, enquête, déc. art. 21 (M. McKenzie), 691

Centres de détresse. Voir Femmes—Victimes de violence, battues, etc.

Centres d'intervention d'urgence. Voir plutôt Femmes—Victimes de violence, battues, etc.—Centres de détresse

Céréales

Allemagne de l'Est, vente, 160

Blé, prix initial, 2678, 3044, 3060, 3885

Entreposage, 3048-9

Expéditions

Churchill, Man., port, déc. art. 21 (M. Nystrom), 3078

Saint-Jean, N.-B., port, 3316

Thunder Bay, Ont., 1673

Exportations, 3030, 3040

Entente internationale, 768-9, 3399-400

Prix, 3399

Statistiques, 2940, 3060

Vente à un prix inférieur au prix de revient, 3399

Voir aussi les allusions dans le débat sur Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-33

Orge et avoine, paiement provisoire, déc. art. 21

(M. Schellenberger), 2128

Paiements anticipés, augmentation, 3, 774-5, 1084, 1565, 3059

Déc. art. 21 (M. Mayer), 8

Voir aussi Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (modification)—C-23

Paiements anticipés, mesure législative, 19-20, 2101, 3358, 3386-7, 4448, 4674

Pétition, 136-7, dépôt, 175

Prix, 1527-8, 3881, 4051-2

Deux prix, régime, 4690

Initial, 4692, 5151

Voir aussi Blé et Récoltes sous le titre susmentionné

Mondial, 3356

Paritaires. Voir Produits agricoles, prix paritaires, Loi—C-232

Stabilisation, programme. Voir plutôt Revenus, stabilisation, programme sous le titre susmentionné

Voir aussi Exportations sous le titre susmentionné

Producteurs, assistance, déc. art. 21 (M. Towers), 3279

Production, statistiques, 5153-4

Quotas, augmentation, 95

Récoltes, 1984-1985, prix initial, 2853, 2957, 3029-30, 3034, 3038, 3044, 3058-60, 3079-80, 3386-8, 4065-6, 4575-6

Déc. art. 21 (M. Gustafson), 3022

Revenus, stabilisation, programme, 1840, 1852, 1927-8, 2101, 2681, 2789, 2824, 2955, 3044, 3048, 3355, 4526

Conjoints, inclusion, 4050, 4053, 5206, 5208, 5220

Conseil des grains du Canada, rapport, recommandations, etc., 4058-60

Contribution fédérale, 3230, 3232-3, 3323, 4052

Céréales—Suite

Revenus, stabilisation, programme—Suite

Déc. art. 21 (M. Malone), 951 (M. Taylor), 1844, 3077 (M. Lee Clark), 3225 (M. Taylor), 3495 (M. Althouse), 3590 (M. Gustafson), 3728 (M. King), 4270

Fermes familiales, inclusion, 4059

Fonds, 3354, 3398, 3404, 3492, 3763, 4052, 4054-6, 4060, 4062-3, 4066-9, 4073-4, 5209-10

Q., 1768

Mesure législative, 3, 8, 1085, 1099, 1761, 2678-9, 2711-4, 2763, 3036, 3058, 3060, 3138-9, 3142, 3144, 3180-1, 3183-4, 3230, 3290, 3323, 3379, 3401, 3404-5, 3492, 3525, 3546-7, 3600, 3638-9, 3763, 3887, 4576, 4672-4, 5069

Adoption, date prévue, 4414

Comité, étude, 4053-4, 4076, 4413-4, 5207

Déclaration demandée, 3144

Présentation, date, 3639

Voir aussi Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-33

Ministre responsable, 4065

Paiement provisoire pour 1983-1984, 5206, 5208-9, 5212-3, 5220

Paiements, modalités, date, etc., 3229-30, 3233, 3322-3, 3405, 3492, 3546-7, 3763-4, 4053-4, 4057-60, 4062-4, 4067-8, 4072, 5206-20

Voir aussi les allusions dans le débat sur Agriculteurs—

Assistance, mesures—M. subsides (M. Hovdebo)

Producteurs, contributions et paiements reçus, relation, 5208-9, 5215

Producteurs, retrait une fois tous les dix ans, droit, 5206, 5208-10, 5220

Syndicat du blé de la Saskatchewan, position, 4059

Whelan et Argue, MM., conférence de presse à Winnipeg, Man., 4061-2, 4064

Saskatchewan, région nord, assistance, 1098-9

Transport, 3262-3

Mesure législative, camionnage, industrie, répercussions, etc., 1853

Office, administrateur, nomination, 593

Par camions, 4238

Programmes spéciaux, fonds de \$51 millions, 4238

Voir aussi les allusions dans le débat sur Transports—Réseau national, m. subsides (M. Mazankowski)

Ventes libres, 3362

Wagons-trémies, 2428, 3059

Blé, Commission canadienne, contrat pour la fabrication de freins, octroi à une société américaine, 5252

Voir aussi Blé, Commission canadienne, Loi (modification)—

C-201; Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (conjoints)—

C-218; Système métrique, conversion; Tarifs-marchandises, Pas

du Nid-de-Corbeau; Union des producteurs de grain Limitée, constitution en corporation, Loi (modification)—S-10

Céréales de provende et fourrage

À destination de Terre-Neuve, transport, subventions, 3386

Blé, Commission canadienne, juridiction, 5150-6

Exportations, 5153

Maïs, récolte, 1982-1983, subventions, 3386

Transport, Québec, région et provinces de l'Atlantique, subventions, 5175-6

Ceylan. Voir plutôt Sri Lanka

CF-18 (Hornet), avions. Voir Défense, équipement

Chambre des communes

- Administration, dépenses, 4826
- Ajournements
- Congé d'hiver en 1984, 27 février au 2 mars, 1674
- 14 mai 1984, 11 h à 14 h, assermentation de l'hon. Jeanne Sauvé comme Gouverneur général, m. (M. Evans) adoptée, 3187
- 15 juin 1984, congrès à la direction du parti libéral, 4446
- M. (M. Pinard) adoptée, 3600
- 25 juin 1984, fête de Saint-Jean-Baptiste, m. (M. Pinard) adoptée, 5059
- Congé d'été en 1984, 29 juin au 19 septembre, 5345
- MM. irrecevables, 354-5, 4381, 4560, 4732
- Commission de la régie intérieure, 6
- Comparaison avec d'autres pays, 4743, 4745-6
- Composition, modification, m. (M. Lambert), 4742-8
- Conseil privé, président, responsabilités, rôle, etc., 4747
- Députés de l'arrière-ban, imputabilité, rôle, etc., 4744, 4747, 5321
- Règlement et procédure, comité, rapports, recommandations, etc., 4744-6, 4748
- Voir aussi* Employés—Négociations collectives—Droits, reconnaissance et Salaires, révision *sous le titre susmentionné*
- Délibérations, télédiffusion, 287-9
- Réexamen, déc. art. 21 (M. G. Scott), 3821
- Discours prononcés par des chefs d'État ou de gouvernement. *Voir* Chine, République populaire; Mexique
- Employés
- Ayant travaillé durant la nuit du 20 au 21 juin 1984, rémunération supplémentaire, 5313
- Négociations collectives
- Droits, reconnaissance, décision du Conseil canadien des relations du travail
- Commission de la régie intérieure, appel devant la Cour fédérale, 3234, 3288
- Déc. art. 21 (M. Deans), 2895
- Mesure législative, 749-52
- Personnel de soutien affecté aux députés et sénateurs, 751-2, 4346
- Page hospitalisé, M. Robert Groberman, vœux de prompt rétablissement, 2762
- Pages, remerciements, 5312
- Pensions. *Voir* Fonction publique, pension, Loi (modification)—C-54
- Syndicalisation. *Voir plutôt* Négociations collectives *sous le titre susmentionné*
- Et Sénat, services parlementaires, comité mixte, création, suggestion, 4747
- Handicapés auditifs, service, 4584
- Laniel, M., député, message d'adieu, déc. art. 21, 5166
- MacKenzie, M. Arch, greffier, retraite, 403
- Masse de bois, utilisation en commémoration du 68^e anniversaire de la destruction par le feu de l'ancienne Chambre des communes, 1035
- Messages d'adieux de divers députés. *Voir* Laniel, M. et Ogle, M. *sous le titre susmentionné*
- OASIS, projet, 4826
- Ogle, M., député, message d'adieu, déc. art. 21, 5302
- Pétitions. *Voir les sujets particuliers*
- Prière d'ouverture, public, admission, 2223
- Salaires, révision, Commission de la régie intérieure, extrait du procès-verbal d'une réunion, dépôt, 2251
- Séances
- 2-17 mars 1982, arrêt de travail, sonnerie d'appel, 2569, 2573
- 19-20 mars 1984, ajournement à plus tard aujourd'hui, 2221, 2569

Chambre des communes—Suite

- Séances—*Suite*
- 19-20 mars 1984, suspension lors d'un vote, absence de députés ministériels, etc. 2221, 2245-51, 2573
- 28-29 mars 1984, suspension lors d'un vote et ajournement à plus tard aujourd'hui, 2532-3, 2569
- 20-21 juin 1984, durée, prolongation en vue de l'étude de mm. d'am. au projet de loi C-9, 5006-7
- 29 juin 1984, suspension jusqu'à l'appel de la présidence, m. (M. Pinard) adoptée, 5312-3
- Heures, prolongation
- 18-29 juin 1984, 4672
- M. (M. Pinard) adoptée, 4649
- MM. adoptées (M. Gurbin) 1171 (M. Miller), 1358-9
- Suspension, 4946, 4948
- Lors d'un vote, 2245-51
- Voir aussi* Procédure
- Sécurité, système, 1547
- Révision, 3495
- Sonnerie d'appel. *Voir* Chambre des communes—Séances; Procédure; Travaux de la Chambre—Obstruction
- Stagiaire parlementaire, décès. *Voir* Dobbin, M^{lle} Maureen
- Tribunes, évacuation, 527
- Vacances de sièges, Laval-des-Rapides (démission de M^{me} Sauvé), 443; Scarborough-Est (démission de M. Gilchrist), 2275; Langelier (démission de M. Lamontagne), 2474; Calgary-Est (décès de M. J. Kushner), 4874, 5015
- Vote électronique, système, installation, déc. art. 21 (M. Hudecki), 5062
- Yates, M. Frank, deuxième adjoint du sergent d'armes, retraite, 167, 175
- Yurko, M., réflexions, déc. art. 21 (M. Yurko), 5124
- Voir aussi* Chambre des communes, Loi (économie interne)—C-202; Chambre des communes, Loi et Loi électorale du Canada (élections partielles)—C-217; Travaux de la Chambre; Visiteurs à la Chambre
- Chambre des communes, Loi** (économie interne)—C-202. M. Laniel 1^{re} l., 176
- Chambre des communes, Loi** (modification). *Voir* Sénat et Chambre des communes, Loi—C-241
- Chambre des communes, Loi et Loi électorale du Canada** (élections partielles)—C-217. M. Dick 1^{re} l., 1321
- Changes, Loi** (modification). *Voir* Monnaie, Loi—C-11
- Chantiers Davie Limitée.** *Voir* Davie Shipbuilding Limited
- Charbon.** *Voir* Houille, industrie
- Charlottetown, Î.-P.-É.**
- Aéroport, modernisation, etc., 838, 2297-8, 2332
- Congrès, centre, 3606-8
- École française François-Buote, déc. art. 21 (M. McMillan), 5007
- Chatham, N.-B.** *Voir* Forces canadiennes—Bases
- Chaussure, industrie**
- Importations, quotas, 3286-7, 3734, 3736, 3865
- Déc. art. 21 (M. Lapierre), 123 (M. Tardif), 2710 (M. La Salle), 2753 (M. Mitges), 2933
- Pétition, 3926, dépôt, 3962
- Sherbrooke et Magog, Qué., assistance, déc. art. 21 (M. Pelletier), 691

Chef de l'opposition, Bureau. Voir Trudeau, M.—Allusions à M. Trudeau—Renseignements gardés secrets

Chef de l'opposition, résidences, Stornoway, rénovations, coût, etc.
Déc. art. 21 (M. Gourde), 3673
Q., 3506-7

Chemins de fer

Accidents et déraillements, Milton, Ont., décès de 7 personnes, 2670
Changements technologiques, mises à pied, etc.

Déc. art. 21 (M. Blaikie), 952
Groupe d'étude, création, 4867

Embranchements, abandon, 2803-4, 2812, 2821-2, 2825

Alberta, 2061

Audiences de la CCT, 364

Carleton, Sask., déc. art. 21 (M. Hnatyshyn), 429-30
(M. Hovdebo), 474

Manitoba, 364

Déc. art. 21 (M. Lewycky), 2276

Expansion, programme, financement et emplois, présumée publicité trompeuse, 2422-3, 2556, 2705-6, 2804, 2811, 2824

Gares. Voir Gares ferroviaires patrimoniales, Loi—C-253

Ontario, 1965

Passages à niveau, dispositifs de sécurité, amélioration, assistance, programme, etc., 772

Déc. art. 21 (M. Jelinek), 2670-1

Pétitions, 2944-5, 5176

Dépôt, 2992, 5254

Prairies, réseaux, embranchements, etc., amélioration, programme, 1965, 2061, 4238-9

Déc. art. 21 (M. Anguish), 3078-9

Réseaux, amélioration, 1916

Colombie-Britannique, retombées, emplois, etc., 3639, 3947-8

Fournisseurs locaux, contrats, adjudication, séminaires, etc., 3639, 3947-8

Investissements dans le cadre de la modification du tarif du Pas du Nid-de-Corbeau, 2804-5, 2808-11, 2824-6, 2828, 3017, 3034, 3059, 3085-6, 3261-2, 3639, 3880, 3885, 4057, 4063-4, 4066, 4526, 4576, 4694, 5207, 5214, 5219

Voir aussi Expansion, programme sous le titre *susmentionné*

Réseaux, fusion, 1864

Saskatchewan, nord-ouest, région, voie ferrée, construction, m. (M. Anguish), 1964-71

Sécurité, mesures, service spécial, création, 772

Sécurité et entretien, rapport Grange, recommandations, etc., 2707

Sept-Îles-Schefferville, Qué., Iron Ore Company of Canada, service, interruption, projet, déc. art. 21 (M. Maltais), 3133

Sous-traitants, embauche, cheminots, répercussions, etc., 2942, 3017
Voies ferrées, doublement, 2826

Voir aussi CN Rail; CP Rail; Produits dangereux—Transport; Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau

Chemins de fer, Loi (clôtures)—C-256. M. Young
1^{re} l., 5258

Chemins de fer nationaux du Canada Limitée. Voir plutôt Canadien National

Chénier, M. Ray (L—Timmins—Chapleau)

Allusions à M. Chénier, 28-9

Impôt sur le revenu, 33

Chevaux, pétition, 2376, dépôt, 2428

Chicoutimi, circonscription, déc. art. 21 (M. M. Dionne), 2709

Chicoutimi, Qué., *Toronto Star*, reportage, déc. art. 21 (M. M. Dionne), 3132-3, 3590-1

Chiens lévriers, courses

Et courses de chevaux, allusions, 2070-5

Règlements, 2070, 2072, 2075

Voir aussi Code criminel, Loi—C-210

Chili

Gouvernement militaire, 2672

Voir aussi Collèges militaires, Saint-Jean, Qué., invitation à l'attaché militaire, le colonel Jorge Lucar; Commerce

Chine, République populaire

Accords d'échanges culturels, scientifiques ou techniques avec le Canada, 1134

Premier ministre, M. Zhao Ziyang, visite au Canada, 16-23 janvier 1984, 444

Discours devant les deux Chambres, impression en appendice au

Hansard, m. (M. Pinar) adoptée, 444, texte, 509-13

Radiodiffusion et télédiffusion, 444

Ordre du jour, 438-9

Soirée de gala au Centre national des Arts, 620

Voir aussi Énergie nucléaire—Technologie nouvelle; Familles; Hong Kong, cession; Immigration

Chirwa, M. et M^{me}. Voir Malawi

Chocolat. Voir Système métrique, conversion

Chômage

Alberta, 4478-81, 4531

Approche économique plutôt que sociale, 106

Augmentation, 38, 56, 58, 435, 680, 774, 780-1, 1037-9, 1439, 1573, 1636-7, 1642, 1647, 1784, 1974, 2370, 2791-2

Déc. art. 21 (M. Darling), 2790

Burnaby, C.-B., 361, 2655-6

Colombie-Britannique, 1095, 1178, 1399, 1401, 2151, 2227, 2756-7, 2793, 4480-2

Déc. art. 21 (M. St. Germain), 4435

Et Manitoba, écart, 4807

Voir aussi Jeunes

Comparaison avec d'autres pays, 954, 1037-9, 1439, 1934, 1974, 1984, 1995, 2012, 2016, 2278, 2367-8, 2419-20, 2518, 2791-2, 2795, 3545, 3592, 3763, 4373, 4475, 4531, 4804-5, 5009, 5065, 5169

Coût, 1044, 2017

Érié, circonscription, 3078

Gander-Twilligate, circonscription, 4030

Gouvernement, responsabilité, 1248, 4031-2

Hamilton, Ont., région, 1489, 1552-3, 1569

Île-du-Prince-Édouard, 1940-1, 2012

Manitoba, 4477-8

Déc. art. 21 (M. Blaikie), 2790 (M. Murphy), 4473-4

Voir aussi Colombie-Britannique—Et Manitoba sous le titre *susmentionné*

Mesures budgétaires du 15 février 1984, relation, 1436, 1439, 1444, 1552-3, 1569-70, 1572-4, 1636-7, 1644, 1647, 1662, 1682, 1693-5, 1771, 1780, 1784, 1797, 1826, 1933, 1935, 2797, 3497

Voir aussi les allusions dans le débat sur Budget, 15 février

1984—Économie, répercussions—M. subsides (M. Crosbie)

Mission-Port Moody, circonscription, 1245, 4000

Chômage—Suite

- Niagara, Ont., région, déc. art. 21 (M. Fretz), 1548
 Nouveau-Brunswick, 1662, 1671-2, 2025, 2987, 3106, 3315-6
 Déc. art. 21 (M. Corbett), 914
 Nouvelle-Écosse, 1940, 2794-5
 Pauvres, répercussions, 2331
 Port Albani, C.-B., 3140
 Prévisions, 1426, 1436, 1439, 1498, 1551, 1629, 1640, 1642, 1745, 2063, 4372, 4374
 MacGuigan, M., propos, 2619
 Prince Edward-Hastings, circonscription, 1797
 Progressiste conservateur, parti, position, 1829
 Déc. art. 21 (M. Waddell), 1496-7
 Provinces, lutte, financement, 4808
 Provinces de l'Atlantique, 1040, 3108, 4030, 4479
 Québec, Côte-Nord, 190
 Québec, Saguenay-Lac-Saint-Jean, région, 757
 Réduction, 49, 58, 358, 435-6, 643, 679, 1118, 1593, 1598, 2368, 3108, 4026, 4030
 Mesures, 1638, 2001-3, 2367, 2420, 2795, 4476-8, 4666, 4720-1, 4726
 Politique, 4726
 Répercussions, 686, 729, 2369, 2614-6, 3064
 Études effectuées au Canada, 1935, 2017
 Saskatchewan, 4726
 Statistiques, 116, 145, 337-8, 643, 718, 1356-7, 1463-4, 1498, 1550-1, 1873, 1995, 2110, 2113, 2303, 2466, 2487-8, 2577-8, 2594, 2597, 2794-5, 2847, 3104, 3497, 3631, 3712, 3716, 3877, 3988, 4374, 4481, 4726, 4803, 4862, 5009, 5065, 5067, 5169
 Déc. art. 21 (M. McDermid), 1035-6
 Taux, 1313, 1361, 1385, 1759, 1803, 2593-4, 2796, 2845, 3633, 3635, 3731, 4372, 4411, 4475, 5008, 5011, 5127, 5169
 Dans des régions, 1935, 1939
 Déc. art. 21 (M. Nickerson), 3629
 Terre-Neuve, 680-1, 1398, 2010-1, 2987, 4029-30
 Voir aussi Autochtones; Conférences fédérales-provinciales—
 Premiers ministres; Construction, industrie; Femmes; Forêts, industrie; Gouvernement, emprunts; Handicapés et invalides; Intérêt, taux—Augmentation; Jeunes; Mines, industrie

Chômeurs

- Assistance, 643, 805-6, 1573-4, 2125
 50 ans et plus, 922, 2368-9, 2552
 Déc. art. 21 (M. Taylor), 3407
 Formation, programme, déc. art. 21 (M. Fretz), 214-5
 55 ans et plus, 3081-2
 Dépenses, 1879
 Diplômés, 3064
 Déc. art. 21 (M. Darling), 5243
 Provinces de l'Atlantique, assistance, mesures, soupes populaires, etc., 2987, 3315-6
 Situation, 1148
 Voir aussi Impôt sur le revenu; Population active; Vancouver, C.-B.; Vie privée, protection—Renseignements personnels

- Chrétien, l'hon. Jean** (L—Saint-Maurice; ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources; vice-premier ministre et secrétaire d'État aux Affaires extérieures)
 Allusions à M. Chrétien
 Absence de la Chambre, 5263, 5278-9
 Voir aussi Libéral, parti—Congrès à la direction—Candidats;
 Prévisions budgétaires en général, comité
 Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1657
 Conflits d'intérêts, Petro-Canada, 648, 3682

Chrétien, l'hon. Jean—Suite

- Discours du Trône, Adresse en réponse, 88-94
 Dome Petroleum Limited, 1587
 Droits de la personne, 90
 Eldorado Resources Ltd., 694
 Élections, 634
 Électrochimie, 633, 808
 Énergie, administration, Loi (modification)—C-22, 1675
 Énergie, Mines et Ressources, ministère, décentralisation, cartographie, section Sherbrooke, Qué., 30-1
 Énergie, programme national
 Objectifs, 2283, 2470
 Progressiste conservateur, parti, position, 90-1
 Vérificateur général, rapport, 130
 Énergie, ressources, 647
 Énergie électrique, Nouveau-Brunswick, 93-4
 Énergie nucléaire, 93
 M. subsides (M. de Jong), 632-6
 Essence, prix, fixation, 2333, 2554
 États-Unis, 89
 Gaz naturel, Île de Sable, N.-É., 94
 Gaz naturel, prix, 2470, 3083
 Gouvernement, dépenses, 89
 Grenade, 90
 Libéral, parti, congrès à la direction, 2470
 Mulroney, M., 89-90, 92
 Paix mondiale, 635
 Petro-Canada
 Petrofina, achat, 81
 Plate-forme, réparations, 2283
 Stations-services, 2902
 Pétrochimie, industrie, groupe d'étude Bolger, rapport, 1585, 2426-7
 Pétrole, sables bitumineux de l'Athabasca, production, 2284
 Pétrole et gaz, 91
 Canadianisation, 130, 134-5, 646, 2283-4, 3140
 Encouragements pétroliers, programme, 34, 36, 79-80, 91, 93, 805, 1657, 3140, 4865, 5175
 Exploration et développement, 91, 363, 1587, 2283
 Mer de Beaufort, projet, 1587
 Terres de la Couronne, 90, 92, 2283-4
 Progressiste conservateur, parti, 89-90
 Québec, province, souveraineté-association, 90
 Question de Règlement, question orale de M. Joe Clark, réponse, 134-5
 Radioactivité, 131, 260-1, 633-4, 636
 Recherche et sauvetage, côte est, services, amélioration, 719, 805
 Ressources pétrolières et gazières, gestion, Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse, Loi—C-43, 4247, 5230
 Ressources sous-marines, Nouvelle-Écosse, 90
 Ressources sous-marines, Terre-Neuve, 1673, 1896-8, 3139, 4868
 Sociétés de la Couronne, installations, accès, 694
 Sydney Steel Corporation, 259
 Uranium, industrie, Key Lake, Sask., mine, déchets radioactifs, déversement, 434, 552, 556, 633
- Chrysler Canada.** Voir Automobile, industrie
- Churchill, Man.,** port
 Amélioration, 3078
 Voir aussi Céréales—Expéditions
- Churchill Falls, projet hydro-électrique,** électricité, contrat de vente entre Qué. et T.-N., décision de la Cour suprême, gouvernement, position, etc., 3412-3, 3490-1
 Déc. art. 21 (M. McGrath), 3457

- Chutes Churchill, projet hydro-électrique.** *Voir plutôt* Churchill Falls
- Chypre, situation**
 Canada, position, représentation à Nicosie, etc., 2473-4, 2679
 Forces du maintien de la paix des Nations Unies, troupes canadiennes, 2679
 Secrétaire général des Nations Unies, M. Perez de Cuellar, propositions, Canada, position, 2679
 Turquie, troupes, retrait, 2679
- Cigarettes.** *Voir* Tabac et cigarettes
- Cinéma, sociétés.** *Voir plutôt* Film, industrie
- Circonscriptions électorales, Commission de délimitation,** pétitions, 224, 320, 725
 Dépôt, 264, 364, 772
- Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi** (Grand Falls-White Bay-Labrador). M. Murphy
 1^{re} l., 5314
- Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi** (Hull)—C-205.
 M. Isabelle
 1^{re} l., 225; 2^e l., com. et 3^e l., 3440; S.R., 4459—Chap. 14, S.C. 1983-1984
- Citoyenneté**
 Double citoyenneté, 83, 86, 161
 Mesure législative, modification, 161
Voir aussi Immigrants—65 ans et plus
- Citoyenneté, cours,** juges, nombre, traitements, q., 1943
- Citoyenneté, Loi** (modification)—C-227. M. D.W. Munro
 1^{re} l., 2055
- Civils, pensions et allocations de guerre, Loi** (modification). *Voir* Anciens combattants, allocations et Pensions et allocations de guerre pour les civils, Lois (modification)—C-39.
- Clark, le très hon. Joe** (PC—Yellowhead)
 Allusions à M. Clark, 1906, 1910
 Armes nucléaires, 3119-20
 Banque du Canada, 3416-7
 Canadair Limited, q., 1856
 Céréales, 3546-7
 Chemins de fer, 2423
 Comités ou Conseils consultatifs, q., 4380
 Défense, équipement, 1850
 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 3373
 Désarmement, 3120, 4379
 Emploi, création, programmes, 1151-2, 1319, 1378-9
 Enfants, 5070
 Q., 3739
 Gouvernement, 3546-7
 Impôt sur le revenu, 175, 803-4, 1008-9
 Mesures de guerre, 2719-20
 Ministre de la Justice, démission, suggestion, 3417
 Ministres, 1463, 2766, 2852-3, 3381, 3417
 Mulroney, M., recherches menées par le Bureau du premier ministre sur ses antécédents et sa vie privée, 1407-8, 1461-2
Ocean Ranger, plate-forme de forage, 724
 Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi—C-32, 3118-24
 Petro-Canada, stations-services, 2902
 Pétrole et gaz, 130, 135
 Q., 3420
- Clark, le très hon. Joe—Suite**
 Président (l'hon. Jeanne Sauvé), retour à la Chambre après une maladie, 1
 Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 2766, 3381
 Questions de Règlement
 Chrétien, M., intervention, 135
 Clarke, M., question de privilège, 5071, 5073
 Députés, droit de poser des questions, 3419
 Questions orales, période, durée, 2799
 Radio-Canada, q., 5178
 Recherche et sauvetage, 724
 Simmons, M., 1463, 3381
 Sociétés de la Couronne, 260, 2902
 Trudeau, M., démission, 1754
 Turner, M. John, 4799-800, 4863-4, 5013
 Uranium, industrie, 260
 VIA Rail, déc. art. 21, 253
- Clark, M. Lee** (PC—Brandon—Souris)
 Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 829-31
 Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3519-20
 Agriculteurs, 2113, 2371, 2679, 3597-8, 3732-3
 M. subsides (M. Hovdebo), 3363
 Agriculture, ministère, 3228
 Autochtones, déc. art. 21, 2129
 Boeuf, déc. art. 21, 4003
 Carburants, 2679, 3080, 3463
 Céréales, 3079-80, 5209-10
 Déc. art. 21, 3225
 Crédit agricole, 2370, 2679, 3080, 4190
 Déc. art. 21, 475
 Désarmement, 3646
 Déc. art. 21, 715
 Divorce, déc. art. 21, 3134
 Éducation, déc. art. 21, 3630
 États-Unis—Canada, relations, 1997
 Forces canadiennes, déc. art. 21, 2672
 Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-33, 5209-10
 Impôt sur le revenu
 Déc. art. 21, 1456
 M. (M. Wenman), 4126
 Machines agricoles, 1997
 Manitoba, déc. art. 21, 2365-6
 Matériaux de construction, q., 2628
 Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi—C-32, 3646-7
 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, m. subsides (M^{lle} MacDonald), 3623-4
 Petite et moyenne entreprise, déc. art. 21, 166, 550
 Postes, bureaux, déc. art. 21, 3774
 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2112-3
 Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 959
 Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, déc. art. 21, 4437
 Transports, m. subsides (M. Mazankowski), 2828-30
 Transports urbains, aide, programme, déc. art. 21, 76-7
 Universités et collèges, déc. art. 21, 800
- Clarke, M. Bill** (PC—Vancouver Quadra)
 Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 1022-3
 Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3431-3

Clarke, M. Bill—Suite

- Assurance-maladie, régimes, 88
- Discours du Trône, Adresse en réponse, 73-4, 87-8
- Habitation, 73-4, 87-8
- Impôt sur le revenu, 5068
 - Déc. art. 21, 5061
- Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 293-4
- Ports Canada, 557
- Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2223-4
- Question de privilège, langage antiparlementaire de M. Trudeau, 5071, 5254
- Régime de placements en titres indexés, 294
- Société canadienne d'hypothèque et de logement, 87
- Sociétés de la Couronne, 557, 3431-2
- Tarifs-marchandises, 88

CLE. Voir Emploi, création, programmes—Croissance locale de l'emploi

CN Marine

- Navires, équipages, équipement de survie, déc. art. 21 (M. McMillan), 1892
- Voir aussi Transbordeurs, service

CN Rail

- Activités aux États-Unis, achat de lignes, etc., q., 2996
- Dauphin, Man., services, réduction, déc. art. 21 (M. Lewycky), 2418
- Location, revenus, q., 2996
- Manitoba, région nord, services, réduction, suppression des chefs de gare, etc., 4805-6
 - Déc. art. 21 (M. Murphy), 4319, 4525
- Pensions, bénéficiaires, 3618
 - Statistiques, q., 3642-3
- Pétition, 5176, dépôt, 5254
- Rails, achat de la SYSCO, 3639, 3948
- Train, fourgon de queue, enlèvement, 4725, 4866
 - Déc. art. 21 (M. Blaikie), 3952

Coalitions, enquêtes, mesure législative. Voir plutôt Concurrence, politique

Coalitions, enquêtes, Loi (modification). Voir Coalitions, enquêtes et Banques, Lois (modification)—C-29; Droit pénal, réforme, Loi—C-19; Produits de consommation, garanties, Loi—C-235

Coalitions, enquêtes et Banques, Lois (modification)—C-29. Ministre de la Consommation et des Corporations
1^{re} l., 2627

Coates, M. Robert C. (PC—Cumberland—Colchester)
Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3437-8, 3927-8
Députés, gestion et services, comité, rapports, 3834
Développement économique et régional, m. subsides (M. McMillan), 3847-50
Pénitenciers, 3921-2
Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2478-9

Code canadien du travail

- Modification, 843-4, 2626
 - M. subsides (M. Wenman), 4358-68, 4381-401
 - Mesure législative, 3598-9, 3778-9, 4245, 4358-9
 - Adoption avant l'ajournement d'été ou la dissolution des Chambres, 4360-3, 4366-7, 4384-5, 4387, 4394, 4396, 4516, 4519, 4621-2

Code canadien du travail—Suite**Modification—Suite****Mesure législative—Suite**

- Associations syndicales et patronales, position, consultations, etc., 4364, 4367, 4387, 4391, 4396, 4400, 4511, 4514-5, 5190, 5194, 5197-8, 5200-3
- Comité, étude, 5070, 5190-2, 5196-7, 5199-200, 5203
- Déc. art. 21 (M. Lewycky), 3860
- Entretiens avec les leaders, 4245-6
- Nouveau parti démocratique, position, 4360, 4362, 4367-8, 4382, 4384
- Présentation, retard, 4359, 4363-4, 4391, 4398-400, 4521, 4622, 5190

Voir aussi Code canadien du travail et Administration financière, Lois (modification)—C-34

Partie IV (santé et sécurité)

- Fonction publique, application, 4, 700, 1762-3, 2625, 4365, 4383, 4397, 4512, 4517, 4519, 4522
- Modification, 4, 41, 103, 525, 615, 700, 751, 1743, 2625, 2800
- Transports maritimes, 5193-4

Voir aussi Enfants—À na+itre—Protection—Règlements et pratiques...; Main-d'oeuvre—Travailleurs—À temps partiel—Avantages sociaux; Relations industrielles—Négociations collectives—Mégaprojets; Sciences et technologie—Changements technologiques—Avis et Définition; Travailleurs—Congés parentaux et Harcèlement sexuel; Uranium, industrie—Travailleurs, santé et sécurité

Code canadien du travail, Loi (conventions collectives)—C-238.

M. McKenzie
1^{re} l., 3380

Code canadien du travail et Administration financière, Lois (modification)—C-34. Ministre du Travail

1^{re} l., 3738; 2^e l., 4511-23, 4534-9, renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration; rapport, 5180-9; 3^e l., 5189-205; adopté par le Sénat, 5312; S.R., 5345—Chap. 39, S.C. 1983-1984

Étape du rapport, mm. d'am.

(M. Murphy), 5180, rejetée, 5184

(M. Wenman), 5184, rejetées, 5188; 5188, adoptée, 5189

Code criminel, modification, 5, 22, 41, 198, 777, 1307, 1541

Voir aussi Avortement; Conduite en état d'ébriété; Enfants; Pornographie; Prostitution; Racisme et autres formes de discrimination—Littérature haineuse

Code criminel, Loi (conduite en état d'ébriété)—C-229. M. Malone

1^{re} l., 2141; 2^e l., 2779-84

Code criminel, Loi (courses de lévriers)—C-210. M. Dupont

1^{re} l., 370; 2^e l., 2069-76

Code criminel, Loi (modification). Voir Droit pénal, réforme, Loi—C-19

Code criminel, Loi (peine capitale)—C-213. M. Domm

1^{re} l., 773; 2^e l., 1918-25

Code criminel, Loi (peine capitale)—C-249. M. St. Germain

1^{re} l., 4728

Code criminel, Loi (peine de mort)—C-214. M. Taylor

1^{re} l., 810; 2^e l., 3482-9

Code criminel, Loi (piégeage sans cruauté)—C-222. M. D.W. Munro

1^{re} l., 1819

Code criminel, Loi (piégeage sans...—*Suite*)1^{re} l.—*Suite*

Retrait demandé, 1918

Retrait et annulation de l'ordre, 1964

Code criminel, Loi (protection de la vie des innocents)—C-216.

M. Blenkarn

1^{re} l., 1321**Cold Lake, projet.** *Voir* Pétrole, sables bitumineux de l'Athabasca**Collèges.** *Voir* Universités et collèges**Collèges militaires**, Saint-Jean, Qué., invitation transmise à l'attaché militaire chilien, le colonel Jorge Lucar, déc. art. 21 (M. Sargeant), 2672**Collenette, l'hon. David Michael** (L—York-Est; ministre d'État (Multiculturalisme))

Allusions à M. Collenette, déclaration en dehors de la Chambre au sujet de la presse ethnique, 1714, 1716

Autochtones, 2287

Budget des dépenses, 1983-1984, supplémentaire (C), renvoi aux comités, m., 1765

Discours du Trône, Adresse en réponse, 194-7

Droits de la personne, 194-5

Fonction publique, promotion sociale, programme, 400

Immigrants, 195-6

Indiens de la Colombie-Britannique, revendications relatives aux terres retranchées des réserves, Loi—C-18, 1513

Manitoba, langues officielles, politique, 194

Minorités visibles, participation à la société canadienne, comité, rapport premier, *L'égalité, ça presse*, 2555, 3086

Réponse du gouvernement, dépôt, 4872

Multiculturalisme

Centres régionaux de recherches et d'études, création, 523-4, 894-5

Chaires d'études ethniques dans les universités, etc., 197, 523-4, 894-5

Langues ancestrales, apprentissage, programmes, 194

Manitoba, 3830

Mesure législative, 194, 196, 523, 4874

Minorités visibles, 722

Ontario, 3829

Politique, 194-6

Multiculturalisme, Conseil consultatif canadien, membres, nombre, réduction, 196-7

Multiculturalisme, Loi—C-48, 5016

Nouvel an chinois, 866

Organisations de charité, 195

Question de Règlement, m. émanant des députés, droit de réplique, 4123

Racisme et autres formes de discrimination, 2287

Littérature haineuse, 195

Colline du ParlementCamp de la paix, (manifestants contre l'essai des missiles *Cruise*), terrains, utilisation, autorisation, etc., 2721, 3651

Entente administrative, révision, 4276

Camping, règlements, 4276

Pelouse, travaux, coût, etc., 3414-5

Pétitions, 320, 1625

Dépôt, 364

Irrecevable, 1674

Son et Lumière, spectacle, mise en oeuvre en marge du programme d'été, coût, etc., 3415

Colline du Parlement—Suite

Travailleurs de la construction, santé et sécurité, règlements, respect, 4366

Voir aussi Canadiens d'origine étrangère—Baltes**Colombie-Britannique**

Agriculture, secteur, salaires, comparaison avec les États-Unis, 3057-8

Capitale, site, 620

Économie, 790-1, 2106-7, 2227, 2747, 3403-4, 4481

Gouvernement créditiste, 2262

Budget, déc. art. 21 (M. S.J. Robinson), 1580 (M. Waddell), 1810

Pêches, ministère provincial, création, suggestion, 1065

Voir aussi Agriculteurs—Assistance, mesures; Automobile,

industrie—Toyota, société japonaise; Chemin de fer—Réseaux,

amélioration; Droits de la personne; Éducation; Emploi, création;

Emploi, création, programmes—Environnement 2000;

Enseignement postsecondaire; Forêts, industrie; Fruits et

légumes; Houille, industrie; Indiens de la Colombie-Britannique,

revendications relatives aux terres retranchées des réserves,

Loi—C-18; Micro-technologie, industrie; Ressources

hydrauliques; Sécurité sociale, programmes; Skagit, rivière,

vallée, traité, Loi—C-41; Tourisme, industrie; Universités et

collèges

Col Rogers. *Voir* CP Rail**Columbia, fleuve, traité (1964)**, Commission d'ingénieurs aux gouvernements des États-Unis et du Canada, rapport, 1982-1983, dépôt, 3186**Colza et produits du colza**

Prix, fixation, pourcentage versé aux producteurs, etc., 5151-2

Tarifs-marchandises, 1996, 2565

Cominco Ltd. *Voir* Expansion industrielle et régionale, programme**Comités, sous-comités ou Conseils consultatifs**

DD., 3188, 3508, 4197, 4281, 5018, 5318

QQ., 882-4, 2337, 2682, 2946-7, 3381, 3739-40, 3837, 3871-2, 4049, 4380, 4419, 5073-6, 5315-7

Comités parlementaires

Comité de sélection

Composition, modification, 443

M. (M. Evans) adoptée, 484

Convocation, 443

Rapports, quatrième, 594

M. d'adoption (M. Turner), 702-6, adoptée, 706

Composition, 702-5

Formation, 19

Présidents, 704

Commerce

Asie-Pacifique, région-Canada, 4295-9, 4301

Voir aussi Japon et Taiwan sous le titre susmentionné

Balance, excédent, 1629, 1682-3, 2020, 2063, 2522, 3723, 3749, 3757, 3762

Déc. art. 21 (M. Nickerson), 3021

Chili-Canada, q., 2591

Concurrence, 3723, 3763

Débouchés, repérage, système (SRD), qq., 565-6, 1716

États-Unis, programme DISC, 1680

États-Unis-Canada, 3, 2263, 3341-2, 3715-6, 3754, 5067

Commerce—Suite

États-Unis-Canada—Suite

- Législation protectionniste du Congrès américain, répercussions au Canada, etc., déc. art. 21 (M. Stewart), 4097
- Libre échange sectoriel, 3343, 4721-2, 4803-4, 4870, 5112
- Exportations, 3744, 3747, 3749, 3754, 3762
- Augmentation, mesures, 22
- Comparaison avec d'autres pays, 71, 5109-11
- Emploi, relation, 728, 2020, 3098, 3853, 3877, 3971, 5110-1
- Déc. art. 21 (M. Fretz), 3078
- Maisons de commerce, assistance, 70, 106-7
- Marchés, programme de développement (PEMD), 2, 184
- Nouveaux marchés, 3, 41
- Part du marché mondial, 3336, 5109
- Pourcentage du PNB, 103, 3350-1, 3754, 3762
- Produits manufacturés, déficit, 71, 1683
- Relance, fonds spécial de \$180 millions
- Mesure budgétaire du 19 avril 1983, 1427
- Q., 2996-7
- Subventions, 3086
- Voir aussi* Antidumping—Droits antidumping et compensateurs
- Venezuela, 3346
- Zones d'exportation franches, établissement, 2, 31-2, 41, 184
- Voir aussi* Bière; Pêches—Produits
- Filiales canadiennes de sociétés étrangères, produits, exclusivité mondiale, obtention, 2-3, 70
- Importations
- Île Maurice, 3343-4
- Organismes responsables, rôle, etc., 5117, 5121-2
- Q., 1767
- Subventions ou financement de faveur accordés par divers pays, répercussions, protection, mesures, etc., 3969-70
- Voir aussi* Antidumping—Droits antidumping et compensateurs
- Surtaxes, 3970, 5116
- Voir aussi* Importation, mesures spéciales, Loi—C-8
- Intérieur, subventions, 3086
- International, 3754-5, 3757
- Voir aussi* Publicité du gouvernement—Annonces
- Italie-Canada, 2102
- Japon-Canada, 645-6, 786
- Libre échange, 593, 2263, 3416, 3348, 3760, 3808, 4097, 5101, 5121
- Voir aussi* États-Unis-Canada sous le titre susmentionné
- Marketing intérieur, programme. *Voir plutôt* Produits canadien, achat, encouragement *sous le titre susmentionné*
- Pays communistes-Canada, qq., 4836
- Pays en voie de développement, 3340-1, 3343-4, 3971
- Fabrication, secteur, répercussions, enquête, 3338
- Politique, 184, 1078, 1123, 3335-6
- Pologne-Canada, 222
- Produits canadiens, achat, encouragement, programme *Pensons-y bien, pensons canadien*, 5171
- Déc. art. 21 (M. Dubois), 5167
- Taiwan-Canada, 314
- Union soviétique-Canada, déc. art. 21 (M. Yurko), 255
- Voir aussi* Aide et commerce international, Fonds; Coalitions, enquêtes et Banques, Lois (modification)—C-29; Mesures extraterritoriales étrangères, Loi—C-38; Sciences et technologie—Déficit; Tourisme, industrie—Commercialisation, programme d'aide

Commissaire à la protection de la vie privée. *Voir* Vie privée, protection, Commissaire

Commissaire à l'information. *Voir* Information, Commissaire

Commissaire aux langues officielles. *Voir* Langues officielles, Commissaire

Commission anti-inflation. *Voir* Anti-inflation, Commission

Commission canadienne des transports. *Voir* Transports, Commission canadienne

Commission canadienne du blé. *Voir* Blé, Commission canadienne

Commission canadienne du lait. *Voir* Lait, Commission canadienne

Commission d'appel de l'immigration. *Voir* Immigration, Commission d'appel

Commission de contrôle de l'énergie atomique. *Voir* Énergie atomique, Commission de contrôle

Commission de la Capitale nationale. *Voir* Capitale nationale, Commission

Commission de la frontière internationale. *Voir* Frontière internationale, Commission

Commission de la régie intérieure. *Voir* Chambre des communes

Commission de l'énergie du Nord canadien. *Voir* Énergie du Nord canadien, Commission

Commission de réforme du droit. *Voir* Droit, Commission de réforme

Commission des relations de travail dans la Fonction publique. *Voir* Fonction publique, Commission des relations de travail

Commission du parc international de Campobello. *Voir* Parc international de Campobello, Commission

Commission mixte internationale. *Voir* Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord

Commission Palme. *Voir* Désarmement

Commission royale d'enquête sur la sécurité nationale (MacKenzie 1969), rapport, recommandations, etc., 1271-3, 1276, 1286, 1309, 1954, 4569, 4810, 4820, 4832-3, 5022-3

Voir aussi les allusions dans le débat sur Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9

Commission royale d'enquête sur les groupements de sociétés (Bryce), rapport, 1355-6

Commission royale d'enquête sur les quotidiens (Kent), rapport, recommandations, 3161-2, 3165-6

Commission royale d'enquête sur l'organisation financière du gouvernement (Lambert), rapport, recommandations, etc., 2873-4, 3702-3

Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada (Macdonald)

Coût, 1630, 3081

Macdonald, M. Donald, traitement, 2104

Rapport, recommandations, etc., 3396, 3398

Rapport provisoire. *Voir* Sciences et technologie—Développement, politique, mise en oeuvre

Commissionnaires, Corps canadien, gouvernement, politique, 4155

Commissions de port, Loi. *Voir* Port, Commissions, Loi

- Commonwealth, Jour.** Voir Jour du Commonwealth
- Communauté économique européenne (CEE).** Voir Agriculture—
Comparaison avec d'autres pays; Boeuf—Importations; Papier
journal, exportations, quotas, etc.
- Communications, ministère**
Document *Building for the Future: Towards a Distinctive CBC*,
production, coût, etc., q., 1382
Employés exempts, q., 2907
Experts-conseils, services, dd., 1053
- Communications et culture, comité**
Création, m. (M. Evans) adoptée, 141-2
Rapports, premier, 4986; deuxième, 5313
- Communications et télécommunications.** Voir Satellites
- Communisme,** 759-60, 1910-1
Voir aussi Libéral, parti
- Compagnie des jeunes travailleurs.** Voir Jeunes—Emploi et formation
- Compagnies fiduciaires,** profits, 1336-7
- Comptables agréés, Institut.** Voir Impôt sur le revenu
- Comptes enregistrés de pensions.** Voir Pensions, Comptes enregistrés
- Comptes nationaux.** Voir Comptes publics—Et comptes nationaux
- Comptes publics**
Et comptes nationaux, q., 1767
Vérificateur général, rapport, 117, 125-7
Voir aussi Budget des dépenses
- Comptes publics, comité,** rapports, premier, 2055; deuxième, 2944;
troisième, 3506; quatrième, 4624, adopté, 4873-4; sixième, 5256
- Comtois, M. J.-Roland** (L—Terrebonne)
Pénitenciers, 3179
Transports aériens, 4865
- Concurrence, politique,** 1210
Mesure législative, 4, 22, 41, 49, 54, 82, 184-5, 219, 260, 519, 555,
1192, 1199, 1202, 1426, 1629, 2626, 2718, 3500
Associations nationales, représentants, consultations, 519-20
Comparaison avec les États-Unis, 2718
Progressiste conservateur, parti, position, 1484-5
Quotidiens, répercussions, 2851-2, 3162, 3164-7
Voir aussi Coalitions, enquêtes et Banques, Lois (modification)—
C-29
- Conduite en état d'ébriété**
Accidents, victimes, 2779-83
Déc. art. 21 (M. Malone), 2981
Alcootest, 2780, 2783-4
Code criminel, modification, mesure législative, 309, 3179
Déc. art. 21 (M^{me} McDonald), 356
Comparaison avec d'autres pays, États-Unis, etc., 2779-80, 2783
Condamnations, statistiques, 2779, 2781, 2981
Mesures préventives, 2780-1, 2783-4
Peines plus sévères, imposition, 5, 356, 2780-4
Permis, suspension, 2780, 2782-3
Pétitions, 443, 1505, 1942, 3331, 3926, 4380
Dépôt, 525, 1558, 1998, 3378, 3962, 4418
Voir aussi Code criminel, Loi (conduite en état d'ébriété) C-229;
Conférences fédérales-provinciales
- Conference Board.** Voir Intérêt, taux
- Conférence circumpolaire des peuples Inuit.** Voir Autochtones—Inuit
- Conférence nationale sur le Canada demain.** Voir Sciences et
technologie
- Conférence populaire sur le droit.** Voir Droit, conférence populaire
- Conférences fédérales-provinciales**
Conduite en état d'ébriété, sanctions, 2784
Constitution, autochtones, droits, 4604
Mars 1984, 5, 1511, 1516, 1522, 1761, 1814, 1851, 1931, 1979,
1989, 2015, 2083
Enseignement postsecondaire, financement, suggestions, 3988-9
Ministre de la Santé, septembre 1983, 64, 452, 496, 2840
Ministres de l'Environnement, 6 mars 1984, ordre du jour, pluies
acides, pollution, contrôle, etc., 1672, 1760-1, 4186
Ministres responsables de la condition féminine, 5, 777, 4105
Premiers ministres, chômage, situation, 1936
- Conférences intergouvernementales, Secrétariat,** employés,
traitements, q., 1855
- Conflits d'intérêts**
Axworthy, M., contrat accordé à un partisan libéral pour la
vérification des comptes de la société Ports Canada, allégations,
2268, 2818
Coutts, M. Jim, intervention auprès de ministres, traitement
préférentiel, allégations, etc., 2264-5
Gouvernement, contrats, Nunavut Communications Inc., directeur,
M. Jim McDonald, cas, 16-7, 32-3
Groupe d'étude Sharp-Starr, rapport *L'éthique dans le secteur
public*
Et lettres de remerciements, dépôt, 4107
Q., 4679-80
Houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, Gillespie, M.,
ancien ministre, bénéfices, etc., 2265
Houille, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, Lalonde, M.,
position, démission, etc., 2268
Kirby, M. Michael, nomination au conseil d'administration de la
société National Sea Products Limited, allégations, etc., 2622,
2929-31
Déc. art. 21 (M. Crosby), 2790
Lignes directrices, 33, 2266-7
Comité, étude, rapport, 2265, 3179, 3824-5
Mann, M. David, nomination au conseil d'administration de la
société National Sea Products Limited, allégations, 2681-2
Ministres et fonctionnaires, directives, 2263-70
Petro-Canada, cadres supérieurs, meubles, achat, 3682, 3824, 3913
Petro-Canada, employés, directives, transmission aux députés,
présumé refus, 648
Sociétés de la Couronne, directives, 648, 2380, 2395, 3824
Transports du Nord Limitée, Société, gestion et administration,
allégations, enquête, etc., 221, 470-1, 2395-6, 2508, 2928-9,
2986, 3259
Transports du Nord Limitée, Société, lignes directrices, q., 2765
Voir aussi Affaires gouvernementales, contrôle, Loi—C-208;
Turner, M. John—Allusions—Membre des conseils
d'administration...
- Congé de perfectionnement, Jury consultatif national**
Q., 1902-4
Rapport *Apprendre: un défi pour la vie*, 993, 1817, 1822-3, 1903

- Congrès, centres.** *Voir* Charlottetown, Î.-P.-É.; Saint-Jean, T.-N.; Toronto, Ont.
- Conseil canadien de développement social.** *Voir* Emploi, création—Organismes bénévoles, participation
- Conseil canadien des relations du travail.** *Voir* Relations du travail, Conseil canadien
- Conseil consultatif de la presse.** *Voir* Presse, conseil consultatif
- Conseil consultatif de la situation de la femme.** *Voir* Femme, situation, Conseil consultatif
- Conseil consultatif national du bénévolat.** *Voir* Organisations de charité, organismes bénévoles
- Conseil consultatif national du troisième âge.** *Voir* Troisième âge, Conseil consultatif national
- Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadienne.** *Voir* Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil
- Conseil de recherches en sciences humaines.** *Voir* Sciences humaines, Conseil de recherches
- Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie.** *Voir* Sciences naturelles et génie, Conseil de recherches
- Conseil de recherches médicales.** *Voir* Recherches médicales, Conseil
- Conseil des Arts du Canada**
Conseil d'administration, membres, q., 2254
Dépenses, q., 2057
Directeur, appel téléphonique du sous-ministre des Communications concernant la loi sur l'administration financière, comité, étude, etc., 4444, 4578-9, 4582
Indépendance politique, loi sur les sociétés de la Couronne, répercussions possibles, 2509, 3447, 3517, 3795, 3907-8
Déc. art. 21 (M. Blaikie), 5007-8
Publicité, q., 1603
- Conseil des grains du Canada.** *Voir* Céréales—Revenus, stabilisation, programme
- Conseil des pénitenciers.** *Voir* Pénitenciers
- Conseil des Sciences du Canada.** *Voir* Sciences du Canada, Conseil
- Conseil du Trésor**
Bureaux, Ottawa, Ont., déménagement de l'édifice Bell Canada à l'Esplanade Laurier, 4325
Experts-conseils, services, qq., 1471-2, 3836-7
Publicité, personnes affectées, nombre, q., 3235
Secrétariat, employés, nombre, etc., 3787-8
- Conseil économique du Canada**
Employés, traitements, q., 1190
Rapports, recommandations, qq., 3802-3
Voir aussi Assurance-maladie, régimes—Financement; Économie; Emploi, création, programmes; Enseignement postsecondaire—Financement; Productivité
- Conseil national de commercialisation des produits agricoles.** *Voir* Produits agricoles, Conseil national de commercialisation
- Conseil national de recherches,** conseil d'administration, membres, q., 1768-9
- Conseil privé, président.** *Voir* Chambre des communes—Commission de la régie intérieure
- Conseil privé, Bureau**
Budget, employés, nombre, etc., déc. art. 21 (M. McKenzie), 124
Employés, traitement, q., 3089
Employés exempts, q., 5317-8
Sécurité, services, 4597-8
- Conseils consultatifs.** *Voir* Comités, sous-comités ou Conseils consultatifs
- Consolidated-Bathurst et MacMillan Bloedel Limited,** Hamilton, Ont., travailleurs mis à pied ayant épuisé leurs prestations d'assurance-chômage, assistance, etc., 2552
- Consolidated Computer Incorporated,** gouvernement, participation financière, pertes, etc., 3268, 3787
- Consommateurs, protection**
Provinces, mesures législatives, 4431, 4433
Voir aussi Produits de consommation, garanties, Loi—C-235
- Consommation, produits.** *Voir* Produits de consommation
- Consommation et Corporations, ministère**
Employés exempts, q., 2292
Nouveau-Brunswick, employés, q., 811
Publicité, personnes affectées, nombre, q., 485
Voir aussi Budget des dépenses—1984-1985—Principal—Crédit 1
- Constitution**
Formule d'amendement, 97
Jeux commémoratifs, q., 1321
Mesure législative, allusions, 2523
Péréquation et inégalités régionales, dispositions, 3844-5
Proclamation, célébration. *Voir* Jours fériés, Loi (modification)—C-245
Rapatriement, 177, 181, 192, 783
Nouveau parti démocratique, position, 53
Progressiste conservateur, parti, position, 181
Voir aussi Autochtones—Droits; Conférences fédérales-provinciales; Éducation, Ontario; Enfants—À naître, protection; Habitation—Propriété, droits; Loi constitutionnelle de 1867 (C-206, C-231, C-244); Manitoba—Langues officielles, politique; Publications du gouvernement
- Constitution 1982.** *Voir* Publications du gouvernement
- Construction, industrie**
Chômage, 2427, 2796, 3741, 4215
Emploi, création, 1644-6
Intérêts hypothécaires, taux, relation, 2505, 3499, 3862, 3955, 4205, 5304
Politique, 182
Stimulation, mesures, 2303, 3499
Travailleurs, mobilité, 270
- Construction navale**
Activités, 2827, 3975-6
À l'étranger, 1030, 2820
Déc. art. 21 (M. Joe Reid), 2082-3
Contrats, adjudication, 24, 768, 1030-1
Davie Shipbuilding Limited, Lauzon, Qué., subventions, déc. art. 21 (M. Gourde), 3223 (M. Duclos), 3542

Construction navale—Suite

- Emploi, création, 1031
- Industrie, assistance, collaboration avec les provinces, les syndicats et le monde des affaires, 24
- Mises à pied, 768, 1029-30
- Nanaïmo, C.-B., bassin de radoub, construction, 4723, 4799
- Politique, 768, 2818
- Saint-Jean, N.-B., 1030-1, 3983
- Subventions, programme, 1030-1, 3973, 3976, 3980, 3982
- Déc. art. 21 (M. Gourde), 3456
- Voir aussi* Pétrole et gaz—Encouragements pétroliers, programme—Navires; Tarif des douanes—Navires et plates-formes de forage construits à l'étranger

Consulats. *Voir* Ambassades, consulats et missions diplomatiques**Contrefort Incorporated.** *Voir* Unité canadienne, Centre d'information, Québec, contrat**Contrôleurs de la circulation aérienne.** *Voir* Transports aériens**Convention McKenna-McBride.** *Voir* Autochtones—Revendications territoriales—Colombie-Britannique**Cook, M. Chuck** (PC—North-Vancouver—Burnaby)

- Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3477-8
- Automobiles et autres véhicules à moteur, q., 813
- Avions, 1856
- Budget, 15 février 1984, 1252
- Discours du Trône, Adresse en réponse, 1251-2
- Gouvernement, 1252
- Kushner, M., décès, 1740
- Loi constitutionnelle de 1867 (Capitale nationale du Canada)—C-206, 620-2
- Question de Règlement, impartialité de la présidence, 3186
- Question de Règlement, séance, suspension, 5286
- Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 1856
- Réglementation, réforme, m. (M. Mazankowski), 3896-9
- Trudeau, M., 3639

Cooper, M. Albert (PC—Peace River)

- Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3270-3
- Dimanche, loi, pétition, 4013
- Emploi, création, programmes, 1621, 2876
- Handicapés et invalides, pétition, 3556
- Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 226-8
- Main-d'oeuvre, formation, programmes, déc. art. 21, 3319
- Mulroney, M., recherches menées par le Bureau du premier ministre sur ses antécédents et sa vie privée, 1468
- Postes, services, 1010
- Postes, Société canadienne, 1621, 2876-7, 3271, 3273
- Question de privilège, collaboratrice du président de la Société canadienne des Postes, tentative d'intimidation, 1101-3, 1382-3, 1560
- Question de Règlement, Nielsen, M., question de privilège, 1468
- Tarif des douanes, Loi—C-7, 3346

Coopératives. *Voir* Habitation**Coopératives de crédit.** *Voir* Caisses populaires et coopératives de crédit**COPSE.** *Voir* Parlementaires, scientifiques et ingénieurs, Comité**Corbett, M. Bob** (PC—Fundy—Royal)

- Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3435-6

Corbett, M. Bob—Suite

- Anguilles, q., 3146
- Approvisionnements et Services, ministère, déc. art. 21, 3175
- Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1679
- Chômage, 1671, 2025, 2987, 3315-6
- Déc. art. 21, 914
- Chômeurs, 2987, 3315-6
- Commerce, 3416
- Construction navale, 768, 1029-30, 3983
- CP Rail, déc. art. 21, 2751-2
- Défense, équipement, 1671, 3983-4
- Douanes et accise, compétence extracôtière du Canada, Loi—C-16, 3983-4
- Emploi, création, programmes, 1672, 2025-6
- Forces canadiennes, 1679, 2025
- Déc. art. 21, 690
- Impôt sur le revenu, 170, 467-8
- Postes, bureaux, pétition, 702
- Saint-Jean, N.-B., 3328-9, 3435-6
- Saumon de l'Atlantique, 3869, 3949
- VIA Rail, déc. art. 21, 474

Corbin, M. Eymard (L—Madawaska—Victoria; vice-président adjoint des comités pléniers; vice-président et président des comités pléniers)

- Nomination à titre de président des comités pléniers, m. (M. Trudeau), 444
- Nomination à titre de vice-président adjoint des comités pléniers, m. (M. Trudeau), 6

Corée. *Voir* Automobile, industrie—Importations**Corée du Sud.** *Voir* Caoutchouc, industrie, dumping; Énergie nucléaire—Technologie, transfert; Union soviétique—Avion civil**Corinto, port.** *Voir* Nicaragua**Corporation commerciale canadienne,** conseil d'administration, membres, qq., 1626-7, 3031**Corporation de développement des investissements du Canada (CDIC)**

- Acquisition de sociétés ou création de filiales, approbation, modalités, 4084-5, 4090, 4116
- Budgets d'investissement et plans d'entreprise, approbation, sommaires au Parlement, etc., 4085, 4092, 4114-6
- Cadres supérieurs, primes, octroi, 3226, 3238, 3299
- Conseil d'administration, 4085, 4090, 4114
- Président, Strong, M. Maurice, 4091, 4095-6, 4111-2
- Création, historique, 4087-8, 4091-2, 4116
- Décrets et directives du gouvernement, divulgation, renseignements commerciaux nuisibles, exclusion, etc., 4089, 4116-7
- Emprunts, pouvoir. *Voir* Financement—Capital et emprunts autorisés *sous le titre susmentionné*
- États financiers
- Dépôt, 3030
- Rapports trimestriels et annuels, 4086, 4092
- Vérificateur général, examen, 257
- Filiales, privatisation, objectif, etc., 4085, 4117-8, 4121
- Financement, 4087-8, 4092
- Capital et emprunts autorisés, 4085, 4113, 4116
- Augmentation par le biais d'un crédit de \$1, 4089, 4109-10, 4117
- Mandat, rôle, etc., 3474, 3521, 3789, 3797, 4083-6, 4088-9, 4091, 4093-4, 4111-2, 4114-6, 4118
- Mesure législative, 4, 2085, 2091, 3510-1, 3695, 3787, 3902, 3935, 5293

Corporation de développement des...—Suite

Ministre responsable, Austin, l'hon. sénateur Jack, 4095-6, 4109, 4111-2, 4115
 Parlement, contrôle, 4086, 4110-1, 4114, 4116
 Président, Bell, M. Joel, 4091, 4095-6, 4111-2
 Renseignements, divulgation, 4086, 4089, 4093
 Renseignements commerciaux nuisibles, exclusion, 4092
Voir aussi Décrets sous le titre susmentionné
 Statut, constitution en vertu d'une loi du Parlement, 4084
Voir aussi Canadair Limited—Gestion; Sociétés de la Couronne—
 Mesure législative

Corporation de développement des investissements du Canada, Loi—

C-25. Ministre du Revenu national
 1^{re} l., 2252; 2^e l., 4083-96, 4109-22

Corporation de développement du Canada

Actions
 Détention, limite de 3%, suppression, dispositions transitoires, 4084
 Du gouvernement, transfert à la Corporation de développement des investissements du Canada, 4086
 Du gouvernement, vente au secteur privé, 4083-4
 Changement de nom, 4083
 Statut, constitution en vertu de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes, 4083

Corporation de développement du Canada, Loi (modification). Voir

Corporation de développement des investissements du Canada, Loi—C-25

Corps canadien des commissionnaires. Voir Commissionnaires, Corps canadien**Cosgrove, l'hon. Paul J. (L—York—Scarborough)**

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 910
 Agriculture, m. subsides (M. Mayer), 3037
 Conduite en état d'ébriété, pétitions, 443, 1505, 1942
 Députés, 1504
 Habitation, Loi (modification)—C-37, 4213
 Intérêt, taux, m. subsides (M. Crosbie), 3753-4
 Questions de Règlement
 Comité, rapport, dépôt du consentement unanime, 910
 Discours du Trône, vote, modalités, 793
 Hnatyshyn, M., question de privilège, 3186
 Malone, M., propos, 4071
 Santé, Loi—C-3, 599
 Sénat, réforme, comité, rapports, 910
 Transports, m. subsides (M. Mazankowski), 2810

Cossitt, M^{me} Jennifer (PC—Leeds-Grenville)

Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3470-1
 Air Canada, 3421
 Q., 5260
 Black and Decker, société, déc. art. 21, 1700
 Commerce, 1123
 Discours du Trône, Adresse en réponse, 1121-4
 Divorce, Loi (modification)—C-10, 3657-9
 Fête du Canada, 5251
 Fonction publique, déc. art. 21, 2894
 Gouvernement, 1121-4
 Impôt sur le revenu, 2855
 Justice, ministère, q., 813
 Main-d'oeuvre, formation, programmes, 1122

Cossitt, M^{me} Jennifer—Suite

Patinage artistique, déc. art. 21, 2418
 Pensions du Canada, régime, déc. art. 21, 1614
 Pornographie, q., 1625
 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2230-1
 Productivité, 1122
 Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 3421
 Recherche et développement, 1123
 Relations fédérales-provinciales, 1121
 Sciences et technologie, 1123
 Sport amateur, 3178, 3285
 Télévision, déc. art. 21, 3174
 Textile et vêtement, industrie, q., 962
 Tourisme, industrie, 1123
 Trudeau, M., voyages, q., 813

Côté, M^{me} Éva (L—Rimouski—Témiscouata; secrétaire parlementaire du ministre des Transports)

Agriculture, comité, rapports, 1382, 1471
 Assurance-maladie, déc. art. 21, 1614
 Blé, Commission canadienne, m. (M. Hovdebo), 5153-4
 Canadien national, 3261
 Conseil d'administration, présidente, M^{me} Betty Hewes, 4275
 Céréales, 3262-3, 4238, 5153-4
 Chemins de fer, 2706, 2826, 3017, 3262, 3948, 4238
 M. (M. Anguish), 1970-1
 Conflits d'intérêts, Transports du Nord Limitée, Société, 2929
 CP Rail, 3017, 4695
 Emploi, création, 3948
 Emploi, création, programmes, 1414
 Forêts, industrie, déc. art. 21, 2559
 Jeunes de moins de 30 ans, aide sociale, programme, 1871
 Ottawa, aéroport international, Loi—C-207, 3940-3
 Pluies acides, pollution, contrôle, déc. art. 21, 2502
 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 1870-2
 Produits dangereux, 2707
 Provinces de l'Ouest, 3948
 Saint-Laurent, voie maritime, déc. art. 21, 2671-2
 Saumon de l'Atlantique, 3949-50
 Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 3531-2, 5297
 Transports, réseau national, m. subsides (M. Mazankowski), 2826-8
 Transports aériens, déc. art. 21, 3590
 Transports du Nord Limitée, Société, 2929, 3259-60, 4855-6

Côte-Nord. Voir Québec**Cour fédérale, nouveaux juges, personnel, bureaux, coût, etc., q., 1603****Cour fédérale, juges et autres lois connexes (modification)—C-55.**

Ministre de la Justice
 1^{re} l., 5259

Cour suprême

Juge, femme, nomination, déc. art. 21 (M^{lle} Jewett), 3224-5
 Juge en chef, décès. *Voir* Laskin, le très hon. Bora

Cousineau, M. René (L—Gatineau; secrétaire parlementaire du

ministre d'État (Petites entreprises et Tourisme); secrétaire parlementaire du ministre de l'Expansion industrielle régionale)
 Commerce, produits canadiens, achat, 5171
 Drapeau national du Canada, Loi (normes de fabrication)—C-234, 5030
 Houille, industrie, 3315
 Questions de Règlement
 Débat, limite de temps, 2522

Cousineau, M. René—SuiteQuestions de Règlement—*Suite*

Discours du Trône, Adresse en réponse, discours, questions et réponses, période, 743

Jewett, M^{me}, propos, 2739Projet de loi, 3^e l., période de questions et réponses de dix minutes, 2745

Sumitomo, société japonaise, 4047

Textile et vêtement, industrie, 5298-9

Coutts, M. Jim. *Voir* Conflits d'intérêts; Emploi, création, programmes**Cowichan, rivière.** *Voir* Pêches**CP Rail**

Changements technologiques, mises à pied, etc., 1501, 2942, 3016-7, 4579-80

Col Rogers, tunnel, construction, 3639, 4580

Concessions de terrains, subventions, etc., 3017

Conseil d'administration, membres. *Voir* Turner, M. John—Allusions

Cranbrook, C.-B., salaires, restrictions, 1708, 2078-9

Favoritisme, déc. art. 21 (M. Taylor), 4524

Filiale, CP Projets spéciaux, activités, 2812

Laissez-passer, employés actifs et à la retraite, utilisation, 217

Profits, 3017, 3378

Saint-Jean, N.-B., mises à pied, déc. art. 21 (M. Corbett), 2751-2

Trains, fourgon de queue, enlèvement, 4725, 4866

Voir aussi Toronto, Ont.—Gare de triage**Crabe.** *Voir* Pêches**CRDI,** Centre de recherches pour le développement international. *Voir* Développement international, Centre de recherches**Crédit, sociétés,** cotes de crédit, obtention, modalités, légalité mise en doute, déc. art. 21 (M. Friesen), 2234-5**Crédit agricole**

Agriculteurs en détresse financière, assistance, mesures budgétaires, 3359, 3391-2

Alberta, 2954

À long terme, 3385

Banques, attitude, 2950-1, 3354

Fermes, financement, modalités, 2453

Intérêt, taux, 245-6, 1170-1, 1173, 1852, 2370-1, 2679-80, 3035, 3052-3, 3384-5, 3626, 3747-8, 3914, 5093, 5150

Augmentation, 2903-4, 2948, 2950, 2962, 2967, 3034, 3044, 3080, 3321, 4042, 4065, 4106, 4190

Calcul, méthode, modification, etc., 4191

Déc. art. 21 (M. L. Clark), 475 (M. Gass), 3859 (M. W.C. Scott), 4615

M. subsides (M. Althouse), 2948-68

Q., 1016

Rabais, programme, 590, 649, 2424, 2952, 2954, 2960, 2962, 3041-2, 3321-2, 3466

Réduction, 2948, 2959, 3923

Voir aussi les allusions dans le débat sur Agriculteurs—

Assistance, mesures—M. subsides (M. Hovdebo)

Jeunes agriculteurs, 2959-60, 2968, 3040-1, 3391-2, 3397

Octroi, politique, critères, etc., 3391, 3393

Remboursements, 2956, 4042

Statistiques, 1840, 2949, 2952, 2959, 3359, 4191

Voir aussi Fermes familiales, financement, Loi—C-209**Crédit agricole, Société**

Conseil d'administration, membres, q., 2291-2, 2952

Financement, 2714, 3040-1, 3080, 3391, 4191

Obligations, programme. *Voir* Agriculteurs—Financement

Mandat, rôle, etc., 1173, 2959-60, 3040-1, 3391-2, 3914

Services offerts aux agriculteurs, 2959-60, 3041, 3392

Crédits, affectation, Loi n° 4 de 1983-1984—C-27. Président du Conseil du Trésor1^{re} l., 2^e l., com. et 3^e l., 2362; adopté par le Sénat, 2526-7; S.R., 2545—Chap. 3, S.C. 1983-1984**Crédits, affectation, Loi n° 1 de 1984-1985**—C-28. Président du Conseil du Trésor1^{re} l., 2^e l., com. et 3^e l., 2363-4; adopté par le Sénat, 2527; S.R., 2545—Chap. 4, S.C. 1983-1984**Crédits, affectation, Loi n° 2 de 1984-1985**—C-45. Président du Conseil du Trésor1^{re} l., 2^e l., com. et 3^e l., 4405; adopté par le Sénat, 4456; S.R., 4459—Chap. 16, S.C. 1983-1984**Crime.** *Voir plutôt* Criminalité**Criminalité**

Prévention, bénévolat, programmes, assistance, 5

Statistiques

DD., 1271

Voir aussi Violence sous le titre susmentionné

Victimes

Dédommagements, 5

Déc. art. 21 (M. Bloomfield), 1808 (M. Kilgour), 5123-4

Services, dd., 3237

Violence

Augmentation, 1891, 1918-9, 1921

Peines, 5, 1920, 1922

Statistiques

Q., 1714-5

Criminels dangereux. *Voir* Pénitenciers—Détenus**Criminels de guerre nazis au Canada,** déc. art. 21 (M. Oberle), 2616**Criminels d'habitude.** *Voir* Pénitenciers—Détenus**Cris et Naskapis du Québec, Loi**—C-46. Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien1^{re} l., 4449; 2^e l., 4487-92; com. et 3^e l., 4493-7; S.R., 4689—Chap. 18, S.C. 1983-1984**Crisis Intervention and Suicide Prevention Centre of Greater Vancouver, C.-B.** *Voir* Organisations de charité, organismes bénévoles**Crombie, l'hon. David** (PC—Rosedale)

Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3292-6

Arts et culture, 1899-900, 4444

Centre canadien du marché du travail et de la productivité, 1361

Conseil des Arts du Canada, 2509, 4444, 4578

Emploi, création, m. subsides (M. Riis), 1359-61

Emploi, création, programmes, 1147, 1182, 1374, 1617

Film, industrie, dd., 5179

Fonction publique, Commission, 3324-5

Impôt sur le revenu, 171, 437

Livres, 589

Manitoba, m. (M. Gauthier), 4467

Crombie, l'hon. David—Suite

Mulroney, M., recherches menées par le Bureau du premier ministre sur ses antécédents et sa vie privée, 1410-1, 1465-7
 Pologne, 4669-70
 Question de Règlement, document, dépôt, 1362
 Question de Règlement, Nielsen, M., question de privilège, 1465-7
 Santé, Loi—C-3, 488-91
 Turner, M. John, 4866

Crosbie, l'hon. John C. (PC—Saint-Jean-Ouest)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 1137-9
 Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3687-8
 2^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. Gray), 3800-1
 Allusions à M. Crosbie, 1686-7, 1691, 1695, 2095, 2597-8
Voir aussi Gabon
 Banque du Canada, taux d'escompte, 215-6, 1444, 1982, 2130, 3370, 5249
 Bowater, société, Corner Brook, T.-N., 3819, 4243-4
 Budget, déficit, 1152-3, 1313, 1434-7, 1440-3, 1581-2
 Budget, 19 avril 1983, 1434, 1436, 1445
 Budget, 15 février 1984, 1228, 1550
 M. (M. Lalonde), 1433-8, 1439-46
 M. subsides, 1973-6, 1982-3, 1986
 Budget, nouveau budget, présentation, 3497
 Canadair Limited, 2094, 3687, 3800-1
 Carburants, 4320-1
 Chômage, 1313, 1436, 1439, 1444, 1463-4, 1498, 1550-1, 1974, 2419-20, 2466, 2619, 2795, 4372, 4720-1
 Comptes publics, 117
 Conflits d'intérêts, 2681-2
 Dette nationale, 1434, 1440-1, 1443, 2046, 3543-4
 Développement économique et régional, 1444
 M. subsides (M. McMillan), 3812, 3816-20
 Dollar, 1892-3, 1937, 1973-4, 1976, 1982, 2237, 3724, 4410, 5168-9
 Dome Petroleum Limited, 1581-2
 Économie, 116, 118, 120, 1045, 1313-4, 1434, 1436-7, 1440, 1443-4, 1497, 1550-1, 1757-8, 1810, 1975, 2167-8, 2466-7, 2550, 2847-8, 3370, 3498, 3676, 4320, 4371-2, 4411, 4720-1, 5126
 Élections, 117, 1445-6, 1498, 2168, 4372, 5008, 5125, 5169
 Emploi, 2619
 Emploi, création, 2047
 Emploi, création, programmes, 1621
 Familles, 3919
 Fermes, revenus, 4320-1
 Fishery Products International Limited, 2681-2
 Gouvernement, dépenses, 1440-1
 Impôt sur le revenu, 172-3, 1434, 1436, 1991
 Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 114-20, 388-9
 Impôts, 1758
 Industrie, 4320
 Inflation, 1497, 1975
 Intérêt, taux, 1434-5, 1437, 1444, 2095, 2130-1, 2466, 3370-1, 3498, 3675-6, 5009, 5125, 5168
 Réduction, absence de mesures, m. subsides, 2577, 2583-6, 2588
 Réduction, politique, m. subsides, 3711-6, 3718, 3720, 3722-5
 Investissements canadiens, 1437, 1443, 1810-1, 4410
 Investissements étrangers, 5009
 Lalonde, M., 3676, 4272
 Libéral, parti, 4272, 4320, 4372
 Ministre de l'Emploi et de l'Immigration, démission, suggestion, 2848-9

Crosbie, l'hon. John C.—Suite

Ministre des Finances, démission, suggestion, 3498
 Morue, 85, 3826
 Pauvreté, 3919
 Pêches, 3819, 3826
 Pénitenciers, 263
 Pétrole et gaz, 116-7, 119, 1313, 1433, 1437, 1443, 1581-2
 Population active, 2848
 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2094-5
 Projets spéciaux de relance, 1375-6
 Questions de Règlement
 Comité plénier, vote, 388-9
 Fausse interprétation de propos par M. Trudeau, 4279-80
 Propos inexacts de M. Axworthy, 4418
 Rétractation de paroles, 1675
 Riis, M., propos, 2586
 Sargeant, M., propos, 1976
 Régime de placements en titres indexés, 120
 Ressources sous-marines, 4272-3, 4623-4
 Revenu, 1313
 Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 5048-52
 Sécurité sociale, programmes, 1937, 1973, 2583-4
 Taxe de vente, 1444, 1758, 1810, 3919, 5249

Crosby, M. Howard (PC—Halifax-Ouest)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 964-7, 2976, 2978-81
 Affaires gouvernementales, contrôle, Loi—C-208, 320, 2263-5
 Assurance-maladie, régimes, 2631-5, 2978-80
 Déc. art. 21, 1453-4
 Atlantic Container Express, 4416-7
 Canadien National, q., 3145
 Cap-Breton, Société de développement, 335-6
 Conflits d'intérêts, 2622, 2929-30
 Déc. art. 21, 2790
 Députés, déc. art. 21, 2165-6
 Développement économique et régional, m. subsides (M. McMillan), 3844-6, 3851-2
 Douanes et accise, compétence extracôtière du Canada, Loi—C-16, 3975-9
 Eastern Provincial Airways, 960-1
 Eaux territoriales, 5100
 Espadon, 3876
 Forces canadiennes, 221, 335-6, 522, 4868
 Déc. art. 21, 547, 4662
 Pétition, 2336-7
 Gilchrist, M., démission, 2166
 Gouvernement, contrats, 221
 Habitation, 3861-2
 Déc. art. 21, 3952
 Halifax-Dartmouth, N.-É., 2172, 3831, 3855
 Déc. art. 21, 1002
 Halterm, société, q., 1625
 Houille, industrie, 3846
 Déc. art. 21, 3822
 Hymne national, Loi (modification)—C-247, 4676
 Impôt, Cour canadienne, 2508
 Déc. art. 21, 2127
 Impôt sur le revenu, convention, Loi—S-14, 5098-102
 Impôt sur le revenu, m. (M^{lle} Campbell), 2494
 Impôt sur le revenu, m. subsides (M. Beatty), 568
 Intérêt, Loi (modification)—C-36, 4430-4

Crosby, M. Howard—Suite

- Jeunes, m. subsides (M. Wise), 4025-6
- Ministères, q., 4676
- Ministères et organismes gouvernementaux, q., 3871
- Opposition, 5098-9
- Pêcheries côtières, protection, Loi (modification)—C-4, 3873-7
- Pêches, 5100-1
- Petro-Canada, q., 4196
- Pétrole et gaz, déc. art. 21, 713-4
- Ports, quais et brise-lames, 3875
- Ports nationaux, Conseil, q., 1677
- Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2154-5
- Question de privilège, députés, déclarations en vertu de l'art. 21, 2798-9
- Question de Règlement, députés, déclarations en vertu de l'art. 21, 2800
- Santé, Loi—C-3, 2631-5
- Santé nationale et Bien-être social, ministère, 2160-1
- Q., 1900-1
- Sécurité, Service canadien du renseignement, 5099, 5101
- Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 2185-6, 4888-90, 5038-41
- Étape du rapport et 3^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. Kaplan), 4823-4
- Sénat, 523, 2497
- Sénat, réforme, comité, 2497-8
- Déc. art. 21, 5302
- Sénateurs, 523, 2497-8
- Sociétés de la Couronne, q., 3871
- Tarif des douanes, Loi—C-7, 3349-51, 3971
- Thon, 3876-7
- Transports, m. subsides (M. Mazankowski), 2816-20
- Vie privée, protection, 5100-1

Cross, rapport. Voir Recherche et sauvetage—Opérations, évaluation**Crouse, M. Lloyd R. (PC—South Shore)**

- Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3510-2
- Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1628-31
- Capelan, 3781
- Céréales de provende et fourrage, 5175
- Discours du Trône, Adresse en réponse, 99
- Homard, déc. art. 21, 4269
- Intérêt, taux, m. subsides (M. Crosbie), 3745
- Morue, 1231
- Pêches, 99, 1230, 1318, 1630-1, 2174-5, 3781
- Phoques, chasse, 2050
- Ports, quais et brise-lames, 262, 1630
- Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2255-7
- Saumon de l'Atlantique, 1853-4

CRTC. Voir Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil**Cruikshank, M. Darryl. Voir Revenu national, ministère****Cruikshank, rapport. Voir Pêches—Pacifique—Flotte, rachat, programme****Cuivre, importations des États-Unis, déc. art. 21 (M. Nickerson), 856****Cullen, l'hon. Bud (L—Sarnia—Lambton)**

- Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 825-6, 828, 928-9

Cullen, l'hon. Bud—Suite

- Agriculture, m. subsides (M. Mayer), 3050, 3053-5, 3057
- Allusions à M. Cullen, retraite, 5054-6
- Anciens combattants, pensions et allocations, 2565
- Blue Water, pont, Administration, Loi (modification)—C-233, 2907
- Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1572-7
- CN Rail, 4725
- Conduite en état d'ébriété, 309
- CP Rail, 4725
- Gaz naturel, 3083
- Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 147-9
- Justice, administration, 4580-1
- M. (M. Hawkes), 1291-3
- Libéral, parti, déc. art. 21, 2366
- Mulroney, M., déc. art. 21, 2366
- Peine capitale, pétition, 2945
- Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, m. subsides (M^{lle} MacDonald), 3578
- Pensions, Conseil de révision, 2565
- Petite et moyenne entreprise, 919
- Pétrochimie, industrie, 481, 862, 1585, 2426, 3083, 3636, 4870
- Pétition, 3641
- Produits dangereux, 2987
- Question de Règlement, pétitions, présentation, 2995
- Recherche et développement, 147-9
- Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 4795-6, 5054
- Étape du rapport et 3^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. Kaplan), 4814-6

Curling. Voir Sports**Cyr, M. Alexandre (L—Gaspé)**

- Canada, déc. art. 21, 4369
- Drapeau canadien, déc. art. 21, 5061
- Gaspésie, Qué., 14, 80, 722-3, 4369, 4376, 5061
- Navigation, 4376
- Déc. art. 21, 75
- Question de Règlement, vote par appel nominal, 4939

Danemark. Voir Boeuf—Importations—Irlande**Dantzer, M. Vince (PC—Okanagan-Nord)**

- Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1647-50
- Fruits et légumes, 1558
- Gendarmerie royale du Canada, 1538, 1540
- Indiens de la Colombie-Britannique, revendications relatives aux terres retranchées des réserves, Loi—C-18, 1518-20
- Loi électorale du Canada, 1540
- Pénitenciers, 2625
- Pétition, 3738
- Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, m. subsides (M^{lle} MacDonald), 3385-9
- Pensions du Canada, régime, 2334
- Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 1866-70
- Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 1538-41, 4892-3, 4896-7, 5041-5
- Étape du rapport et 3^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. Kaplan), 4816-7

Darling, M. Stan (PC—Parry Sound—Muskoka)

- Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3242-4
- Assurance-chômage, régime, déc. art. 21, 4001
- Automobiles et autres véhicules à moteur, 1672, 2242

Darling, M. Stan—Suite

- Automobiles et autres véhicules à moteur—*Suite*
Déc. art. 21, 1370, 1989-90, 2324
- Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1634-8
- Chemins de fer, pétition, 5176
- Chômage, déc. art. 21, 2790
- Chômeurs, déc. art. 21, 5243
- Défense, dépenses, déc. art. 21, 4185
- Députés, 4443
- Développement urbain et rénovation, déc. art. 21, 4662
- Douanes, déc. art. 21, 3134
- Jeunes, 1636-7, 4531
Déc. art. 21, 1496, 3278-9, 4523
- Mulroney, M., 4531
- Pensions, régime, déc. art. 21, 1808
- Pensions du Canada, régime, déc. art. 21, 123
- Pluies acides, pollution, 807, 1672, 2293, 2357-8, 4444
Déc. art. 21, 799
Pétition, 2252
- Pluies acides, sous-comité, 4447
Déc. art. 21, 4797
Rapport, 4443-4, 4797
- Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2292-3
- Question de Règlement, budget, période de questions et réponses de dix minutes, 1634
- Tourisme, industrie
Déc. art. 21, 638, 1752, 2559, 4317, 5123
M. subsides (M. Jelinek), 2357-8

DASH, avions. Voir de Havilland Aircraft of Canada, Limited**Daudlin, M. Robert (L—Essex—Kent)**

- Essence, 398
- Fruits et légumes, 3779, 5015
Déc. art. 21, 5005
- Gendarmerie royale du Canada, 959
- Minorités visibles, participation à la société canadienne, comité, rapports, 2512, 4585, 4589
- Scouts du Canada, déc. art. 21, 2165

Dauphin, Man. Voir Parcs nationaux—Mount Riding, Man.**Davie Shipbuilding Limited (Les Chantiers Davie Limitée). Voir**

Construction navale; Défense, équipement—Navires—HMCS Nipigon, réparation et Destroyers, conversion, programme Trump; Dome Petroleum Limited; Transbordeurs, service—CN Marine, côte est

Dawson, M. Dennis (L—Louis-Hébert)

- Banques, Loi (modification)—C-254, 5177
- Jeux olympiques d'hiver de 1984, Sarajevo, Yougoslavie, déc. art. 21, 1370
- Sports, 1463

Deans, M. Ian (NPD—Hamilton Mountain)

- Acier, industrie, 4721-2
- Assurance-chômage, régime, 718, 766-7, 864, 1489, 1552-3, 2171
- Automobile, industrie, 86, 2626
- Automobiles et autres véhicules à moteur, 4528
- Banques, 4102
- Bridge and Tank Company, Hamilton, Ont., 310-1
- Budget, 15 février 1984, 1234, 1268
M. (M. Lalonde), 1489, 1569-72
- Canada-Royaume-Uni, Convention relative aux jugements en matière civile et commerciale, Loi—C-51, 5319
- C.C.M., société, 4005-6

Deans, M. Ian—Suite

- Céréales, 3142, 3379
- Chambre des communes
Ajournements, mm., 666, 4560
Commission de la régie intérieure, 5321
Employés, 5313
Déc. art. 21, 2895
Séances, heures, prolongation, m. (M. Pinard), 4649
Yates, M. Frank, deuxième adjoint du sergent d'armes, retraite, 175
- Chômage, 1489, 1552, 1569-70, 2370
- Chômeurs, 3081
- Code canadien du travail, modification, 4245-6
- Comités, comité de sélection, rapport, 705
- Commerce, 4721-2, 5067
- Consolidated-Bathurst et MacMillan Bloedel Limited, 2552
- Députés, employés, 5321-2
- Économie, 5066
- Emploi, création, 717-8
- Emploi, création, programmes, 1422, 1618
Déc. art. 21, 1225
- Énergie nucléaire, m. subsides (M. de Jong), 666
- États-Unis, déc. art. 21, 4096-7
- Femmes, 1847, 2986
- Fonction publique, pension, Loi (modification)—C-54, 5321-2
- Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-33, 5217
- Grosart, l'hon. sénateur Allister, décès, 1255
- Guerre mondiale (1939-1945), Normandie, débarquement, 4246
- Habitation, 3286, 3375, 3461-2, 4102, 4245, 5010, 5170, 5252
- Habitation, Loi (modification)—C-37, 4165-8, 4217, 5091-2
- Hnatyshyn, M., 2993
- Houille, industrie, 4527-8
- Impôt sur le revenu, 1097, 1262-3, 1553, 1569-71
- Impôt sur le revenu, conventions, Loi—S-11, 5325
- Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 269-71, 374, 387, 407-9
- Intérêt, taux, 2369-70, 2421-2, 5066-7, 5170-1
M. subsides (M. Crosbie), 3758-62
- Jeunes, 5236
M. subsides (M. Wise), 3991-6
- Minorités visibles, participation à la société canadienne, comité, 4589
- Mulroney, M.
Correspondance à titre privé avec le ministre des Finances, 700, 870-2, 1422
Déc. art. 21, 4523
Recherches menées par le Bureau du premier ministre sur ses antécédents et sa vie privée, 1422-3, 1464
- Nicaragua, 2905
- Paix mondiale, 1187
- Pensions, régimes, 4005-6, 5082
- Pensions du Canada, régime, 1009, 4006
- Pétrole et gaz, 805-6
- Pluies acides, pollution, contrôle, 4528
- Pluies acides, sous-comité, création, m. (M. Evans), 139
- Pluies acides, sous-comité, rapport, 4527-8
- Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2298-9
2^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. MacLaren), 2525-6
- Produits de ferme, offices de commercialisation, mesure législative, 5255
- Question de privilège, Hnatyshyn, M., propos, 376
- Question de privilège, projet de loi, exemplaires remis à la presse par M. Kaplan avant la présentation à la Chambre, 526-8, 558-9

Deans, M. Ian—Suite

Questions de Règlement

- Citation de la 4^e édition de *Beauchesne* par la présidence, 4590-1
- Clarke, M., question de privilège, 5072
- Comité plénier, vote, 374, 387
- Cooper, M., question de privilège, 1105-6
- Député, désignation, 4939
- Députés, droit de parole, 3991
- Discours du Trône, vote, modalités, 793
- Document cité par un ministre, dépôt, 2905
- Documents, dépôt, 4986, 5217
- Gouvernement, défaite en comité plénier sur un article d'un projet de loi de finances, 407-9
- Hansard*, omission, 1045-6
- Lalonde, M., dépôt de correspondance de M. Mulroney à titre privé, 870-2

Motions

- Adoption sur division, refus, 2644
- Présentation, consentement unanime, 1051
- Proposition, procédure, 4872
- Que la Chambre continue de siéger au-delà de l'heure ordinaire d'ajournement, 666-7
- Que la Chambre passe à l'heure réservée à l'étude des initiatives parlementaires, 1051

Motions de subsides

- Deux motions présentées en même temps, priorité quant au choix, 4222-3
- Présentation, 841
- Vote, modalités, 4266

Nielsen, M., question de privilège, 1422-3, 1464

Pétitions, présentation, 4587

Projets de loi

- Étape du rapport, motions, 2441, 2444, 4560, 4562, 4564-5, 4655-7, 4940
- Étape du rapport et 3^e l., limite de temps, 4728
- Étude, 5341-2
- M. tendant à la 2^e l., 1029, 1045-9
- Recommandation royale, avis, 526, 564
- Renvoi au comité plénier plutôt qu'au comité permanent, 5097
- Questions orales, période, politique, 319
- Séance, heures, prolongation, 5343
- Séance, suspension pendant un vote, 2221, 2249-50
- Skelly, M., propos, 1156
- Votes par appel nominal, 4923, 4926, 4932-3, 4935-9, 4957, 4960, 4964, 4968-70, 4973-4, 4980
- Yurko, M., question de privilège, 4635

Règlement, comité, création, m. (M. Pinard), 18

Règlement de la Chambre, modifications provisoires, 316

Ressources pétrolières et gazières, gestion, Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse, Loi—C-43, 5236-7

Rowe, l'hon. Earl, décès, 1255

Sciences et technologie, 2985-6

Sécurité, Service canadien du renseignement, 526-8, 558-9, 562

Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 2189-90, 4560, 4562, 4564-5, 4635, 4655-7, 4762-3, 4795, 4910-1, 4985

Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-40, 5081-5

Sociétés de la Couronne, 402

Toronto, Ont., 5010

Tourisme, industrie, m. subsides (M. Jelinek), 2318-20

Travailleurs, 3081

Travaux de la Chambre

Code canadien du travail et Administration financière, Lois (modification)—C-34, 3833, 4012-3

Discours du Trône, Adresse en réponse, 20

Deans, M. Ian—Suite

Travaux de la Chambre—Suite

- Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modifications)—C-2, 224
- Santé, Loi—C-3, 2336
- Trudeau, M., démission, 1753-4
- Turner, M. John, 4718-9
- Union soviétique, président, Andropov, M. Yuri, décès, 1256
- Uranium, industrie, 402
- Voies et moyens, m. (M. Pinard), 18

De Bané, l'hon. Pierre (L—Matapédia—Matane; ministre des Pêches et des Océans)

Alcan Aluminium Limitée, C.-B., projet hydro-électrique Kemano II, 591-2, 3029, 4379

Allusions à M. De Bané, absence de la Chambre, 1095

Anguilles, Nouveau-Brunswick, q., 3146

Avions du gouvernement utilisés par des ministres, 35

Conflits d'intérêts, Mann, M. David, nomination au conseil d'administration de la société National Sea Products Limited, allégations, 2681-2

Crabe, Île-du-Prince-Édouard, permis de pêche, 4417

Eaux territoriales, entrée Dixon, ligne A-B, États-Unis, baux de forage, 3869

Fishery Products International Limited, conseil d'administration, 2681-2

Intérêt, taux, m. subsides (M. Crosbie), 3716

Morue

Marchés, expansion, 1231

Portugal, approvisionnements, 1231

Terre-Neuve, 4583

Pêcheries côtières, protection, Loi (modification)—C-4, 415, 3873

Pêches

Atlantique, 551, 1154, 4869

Cowichan, rivière, 358-9

Q., 4197

Entente avec l'Union soviétique, 3781

Nouvelle-Écosse, 551, 1152, 1231-2

Pacifique, 1150-1, 1154, 1227-8, 1267, 3866, 3870, 4047, 4869

Flotte, rachat, programme, 30, 37, 172, 220, 480, 483, 550-1, 699, 1227, 3181, 4869-71

Gouvernement, propositions, dépôt, 4727

M. subsides (M. Fraser), 1066

Pêche sportive, 2051, 3181

Permis de pêche, 3182

Poisson, 2175

Québec, 4046

Usines de transformation, 551-2, 1041, 3027, 3182

Pêches et Océans, ministère

Employés, 1062

Exempts, q., 2996-7

Navires, remplacement, programme, q., 2176

Publicité, personnes affectées, nombre, q., 881

Sous-ministre, Stein, M. Kenneth C., nomination, 479, 483

Pêcheurs, Colombie-Britannique, 1057-8, 1227

Pêcheurs, Vancouver, C.-B., 3640, 4157

Pétoncle, flottille de pêche, Riverport, N.-É., 1231

Pétrole et gaz, exploration et développement, 1266

Phoques, chasse, 2050

Poisson d'eau douce, commercialisation, Loi (modification)—C-31, 2995

Poisson d'eau douce, Office de commercialisation, conseil d'administration, q., 2590-1

Poisson salé, Loi (modification)—C-57, 5314

De Bané, l'hon. Pierre—Suite

- Questions de Règlement
 - Gamble, M., propos, 3794
 - Munro, M. D.W., propos, 1066
 - Projet de loi, m. tendant à la 2^e l., 1029
- Radiations, dispositifs émetteurs, Loi (modification)—C-5, 3888-9, 3892
- Saumon de l'Atlantique, 1854, 3869
- Saumon du Pacifique, 550, 699, 1059, 1267

Débats de la Chambre (compte rendu officiel) (Hansard)

- Corrections, 134, 1854, 2511, 3289-90
- Et enregistrement électronique, divergences, 875, 880, 1015
- Exemplaires, disponibilité, 564-5, 650
- Omissions, 1045-6, 1049

Déchets toxiques. Voir Produits dangereux**Déclarations en vertu de l'art. 21. Voir plutôt Députés, déclarations en vertu de l'art. 21****Décorations et distinctions. Voir Trophée du centenaire Eleanor Roosevelt**

- de Corneille, M. Roland** (L—Eglinton—Lawrence; secrétaire parlementaire du ministre des Affaires des anciens combattants)
 - Habitation, Loi (modification)—C-37, 4213
 - Jeunes, m. subsides (M. Wise), 3996-9
 - Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 1914-7
 - Question de Règlement, députés, droit de parole, 3991
 - Réglementation, réforme, m. (M. Mazankowski), 3894-6
 - Taxe d'accise, Accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification)—C-14, 1209-10
 - Uruguay, déc. art. 21, 912

Décrets du conseil. Voir Système métrique, conversion—Application**Défense**

- Et armements, contrôle, centre, 2, 96, 504, 1216, 1218, 3117-8, 3147, 3158, 3195, 3200
- Nord canadien, traité canado-américain de 1954, 4198
- Politique, 4007
- Voir aussi* Analyse et recherche opérationnelle, Centre; Forces canadiennes—Commandement maritime—Bombardements, exercices; Universités et collèges—Études militaires

Défense, dépenses, 2339-40, 3743-4

- Augmentation, 3558, 3837, 4014, 4450, 5135, 5180
- 3% par année, 2, 1266, 4007
- Engagements envers l'OTAN, 1591
- Déc. art. 21 (M. Hudecki), 5301
- Comparaison avec d'autres pays, 2514-5
- Mondiales, blocage, déc. art. 21 (M. Darling), 4185
- Progressiste conservateur, parti, position, 48-9
- Proportion accordée aux biens d'équipement, 4007
- Réduction, 1219

Défense, équipement

- Acquisition, programmes, 2
- Armes de petit calibre, 1850, 2162
- Armes et matériel de guerre, exportations
 - Infractions, allégations, enquête de la GRC, 261
 - Voir aussi* Iran et Irak, conflit
- Avions
 - Aurora, moteurs, défauts, etc., 4277
 - CF-18 (Hornet) de la McDonnell-Douglas
 - Déploiement, 2992

Défense, équipement—Suite**Avions—Suite**

- CF-18 (Hornet) de la McDonnell-Douglas—Suite
 - Écrasement ayant entraîné la mort du pilote Milligan, enquête, etc., 3030
 - Garrett Manufacturing Ltd., contrat, q., 1159
 - Ordinateur de bord, réparation, 363
 - Rayon d'action, 2992
- Fusils, coût, contrat, etc., 1849-50
- Déc. art. 21 (M. Lang), 1932
- Hydroptère *Bras d'Or*, 2297
- Navires
 - Destroyers, conversion, programme Trump, 4007
 - Entente avec la Davie Shipbuilding Limited, Lauzon, Qué., déc. art. 21 (M. Gourde), 1001
 - Frégates, construction, programme, 522, 1671, 4007
 - Contrats, 2052, 2162-3, 3316
 - Saint John Shipbuilding, Saint-Jean, N.-B., 3983-4
 - HMCS Nipigon, réparation, contrat, Davie Shipbuilding Limited, 24
 - Voir aussi* Voilier sous le titre susmentionné
 - Voilier, *Pacific Petrel*, projet concernant l'entraînement des cadets de la marine, abandon, enquête, rapport, 922, 2426
 - Officiers impliqués, mesures disciplinaires envisagées, 3082, 3232
 - Voir aussi* Défense, dépenses—Proportion accordée aux biens d'équipement; Gendarmerie royale du Canada—Perquisitions, domicile d'un journaliste...

Défense aérospatiale de l'Amérique du Nord, Commandement (NORAD), Canada, engagements, 503

- Défense civile, mesures d'urgence, planification, 5, 1019, 1541**
 - Abris antinucléaires, 770, 1232
 - Déc. art. 21 (M. Sargeant), 763
 - Fredericton, N.-B., etc., qq., 2092, 3291
 - Camps d'internement pour civils, établissement, 1764, 2076-7

Défense du Canada, Règlements, comité spécial. Voir plutôt Règlements de la défense du Canada, comité spécial**Défense nationale, Loi (modification). Voir Cour fédérale, juges et autres lois connexes (modification)—C-55****Défense nationale, ministère**

- Employés, code déontologique, q., 4676-7
- Harcèlement sexuel, Robichaud, M^{me} Bonnie, cas, Commission canadienne des droits de la personne, décision, 402, 896-7
- Appel, 1939, 2242-3, 2496-7
- Nouveau-Brunswick, construction ou développement, projets, q., 4589
- Publicité, personnes affectées, nombre, q., 3088-9
- Sécurité, services. *Voir* Télécommunications, Centre de la sécurité

de Havilland Aircraft of Canada, Limited

- Avions, DASH-7, 2984, 3780, 4556
- Avions, DASH-8, 2896, 2984-5, 3268, 3327
- Commandes, subventions, etc., 3082-3, 3086-7, 3135-6, 3489-90, 3683, 3692, 3780, 4556-7, 4722-3
- Sénateur Austin, propos, 1848-9, 2896, 2898, 2984-5, 3683, 4557
- Bésil, concurrence, 3335, 3346
- Cadres supérieurs
 - Nombre, etc., 3513, 4092
 - Déc. art. 21 (M. Waddell), 3369
- Primes, octroi, 3225-6, 3238, 3243, 3266, 3275, 3278, 3299, 3327, 3438, 3470, 3509, 3513, 3692, 3933, 3935, 4096
- Comité, étude, 2984-5, 3373

de Havilland Aircraft of Canada, Limited—Suite

Contrôle et imputabilité, 3798-9, 4086

Employés

Mises à pied, etc., 2898, 3225, 3369, 3373, 3780, 4092

Salaires, restrictions, 3327

Voir aussi Cadres supérieurs sous le titre susmentionné

États financiers, dépôt, 3030

Financement, 1599

Déc. art. 21 (M. St. Germain), 1843-4

Gouvernement fédéral, participation, 1776-7, 1861, 1887, 2105, 2975-6, 3014, 3079, 3299, 3448, 3452, 3687, 3797, 4016

Article du *Globe and Mail*, 2895-6, 2898

Coûts-avantages, analyse, 2984, 3373

Document du cabinet, 3373, 3508

Motifs, conditions, etc., 2898, 2984, 3327, 3369, 3373, 4722-3

Sous-ministres, étude, rapport, 2895-6, 2898

Liquidation, suppression, etc., 2985

Obligations, transfert à des sociétés ayant des activités de recherche et de développement, concessions fiscales, etc., 3183

Pertes financières, article du *MacLean's*, 3929

Progressiste conservateur, parti, position, 1848

Rentabilité, 1848-9, 2896, 2898, 2984

de Jong, M. Simon (NPD—Regina-Est)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement

postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 926, 967-70, 2743-6

Armements, déc. art. 21, 3917

Carbone, 647

Déc. art. 21, 640

Divorce, Loi (modification)—C-10, 2733-5

Drapeau national du Canada, Loi (normes de fabrication)—C-234, 5033-4

Énergie, ressources, 647

Énergie atomique, Commission de contrôle, 627

Énergie nucléaire, m. subsides, 626-9, 632, 636

Gendarmerie royale du Canada, 1330-1

Impôt sur le revenu, 4532

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2459-60

Question de Règlement, projet de loi, comité, étude, 4594, 4600

Question de Règlement, vote du député, enregistrement, 4966

Radioactivité, 627

Sciences et technologie, 960

Sciences humaines, Conseil de recherches, déc. art. 21, 2847

Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 1328-32, 4594, 4600, 4685-7, 4751-2, 4760-1, 5045-8

Sécurité nationale, 1328-32

Uranium, industrie, 626, 629

Déc. art. 21, 431

M. art. 30, 447

de la Madrid, M. Miguel, président du Mexique. Voir Mexique**Délinquance juvénile. Voir plutôt** Jeunes contrevenants**Demers, M. Yves (L—Duvernay)**

Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 114

Demerse, M. Terry, agent de police, hommages, déc. art. 21 (M. McDermid), 547-8

Démocratie, système, président de la Commission des Droits de la personne, Fairweather, M., propos, déc. art. 21 (M. Murphy), 2845-6

Deniger, M. Pierre (L—La Prairie)

Assurance-maladie, régimes, 740-1, 743-4

Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1449-53

Cameroun, situation, 2798

Canadair Limited, déc. art. 21, 28

Discours du Trône, Adresse en réponse, 740-4

Économie, 741

Gouvernement, 740-2

Immigration, déc. art. 21, 1312

Impôt sur le revenu, déc. art. 21, 2789

Jeux olympiques d'hiver de 1984, Sarajevo, Yougoslavie, déc. art. 21, 1223

Libérations conditionnelles, déc. art. 21, 123

Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi—C-32, 3645

Pénitenciers, 360

Postes, Société canadienne, déc. art. 21, 515

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 1909, 2034, 2489

Progressiste conservateur, parti, 740-4

Question de Règlement, projet de loi, étape du rapport, motions, 4850

Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 2177-8, 4847-8, 4850, 5055-8

Tarifs-marchandises, 742, 744

Transports, m. subsides (M. Mazankowski), 2812-6, 2819-20

Wardair, 2814

Denrées alimentaires

Exportations, 1172

Programme mondial d'aide, Canada, contribution, 2, 3400

Denrées alimentaires, prix

Augmentation, 1498

Et coût de production, écart, 1174

Politique, 3399-400

Dépanneurs et autres services ouverts 24 heures par jour, sécurité, mesures, déc. art. 21 (M. G. Scott), 1809

Dépression des années 30, allusions, 4069

Députés

Absence de la Chambre, 3039, 3046-7, 3051, 3059, 3826

Arrière-ban, 2721, 4443

Voir aussi Chambre des communes—Commission de la régie intérieure; Gestion et services aux députés, comité

De l'opposition

Enquêtes sur leur situation fiscale ou leur vie privée, 1410, 1413, 1415

Premier ministre, Bureau, allégations, 1504-5

Voir aussi Impôt sur le revenu

Employés, pensions, 5320-2

Voir aussi Fonction publique, pension, Loi (modification)—C-54

Employés, rémunération, 3289-90

Et sénateurs, code d'éthique, déc. art. 21 (M. Crosby), 2165-6

Expulsion pour le reste d'une séance. *Voir* Heap, M.—Allusions à M. Heap; Kristiansen, M.—Allusions à M. Kristiansen

Franchise postale, 3185-6

Indemnités et allocations de dépenses, augmentation, limitation à 4%, déc. art. 21 (M. Blaikie), 2547

Députés—Suite

- Libéraux de l'arrière-ban
 - Johnston, M., propos, 3551
 - Recyclage, programme, déc. art. 21 (M. Nickerson), 254
 - Voir aussi* Emploi, création, programmes—Initiatives spéciales pour l'emploi, programme
- Locaux, lettre, dépôt, 4871
- Messages d'adieux à la Chambre. *Voir* Chambre des communes—Laniel, M.; Ogle, M.
- Nombre, augmentation. *Voir* Remaniement de la carte électorale—Représentation
- Voir aussi* Fonction publique, Loi sur l'emploi (personnel des députés)—C-215; Terres de la Couronne—Location

Députés, déclarations en vertu de l'art. 21. *Voir* Procédure et les sujets particuliers**Députés, gestion et services, comité, 4743, 4745-6**

- Rapports, premier, 3834

Désarmement

- Ambassadeur, femme, nomination, 1760, 2235
- Ambassadeur, poste, création, 504
- Canada, position, 96, 308, 3120, 3130, 3651-2, 5204-5
 - Entretiens Trudeau-Reagan, 307
- Caravane de pétitions pour la paix, déc. art. 21 (M^{me} Jewett), 2166
- Conférence internationale des femmes, tenue, *La Voix des femmes*, proposition, etc., 4379
 - Déc. art. 21 (M^{me} Jewett), 2235
- Conférence ministérielle, Stockholm, janvier 1984, 16, 52, 307-8, 500, 709-11, 738-40, 1212-3, 1242, 2235, 4278
 - Président Reagan, discours préliminaire, Canada, position, 479
- Étudiants du Manitoba, appel, 3646
 - Déc. art. 21 (M. L. Clark), 715
- Fonds, affectation, 504, 1221, 3118, 3132, 3195
- Groupe consultatif, création, 504
- Groupe d'entretiens avec l'Allemagne de l'Est, création, OTAN, position, etc., 1004
- M. (M. McLean), 3307-13
- Négociations, armes conventionnelles et chimiques, inclusion, etc., 3651
- Négociations, suspension, 1242
- Palme, Commission, rapport, recommandations, 3650
- Public, participation, encouragement, 504, 3646
- Référendum, tenue lors d'élections municipales et régionales, 501
- Référendum mondial, 504-5, 4080-1
- Séance spéciale aux Nations Unies, juin 1982, allusions, 2927, 3649
- Unilatéral, 729, 3652
- Union soviétique, position, 740, 2926-7
- Vote libre, 3309
- Zone dénucléarisée, Canada, désignation, m. (M. Young), 4173-80
 - Voir aussi* Zone sans arme nucléaire, Lois—C-203, C-204, C-258

Désastres. *Voir plutôt* Catastrophes**Design Canada, budget, mandat, employés, q., 1382****Desmarais, M. Louis R. (L—Dollard)**

- Budget, 15 février 1984, m. subsides (M. Crosbie), 2019-21
- Discours du Trône, Adresse en réponse, 67-9
- Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 145
- Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2062-3
- Régimes enregistrés d'épargne-retraite, 145
- Ressources hydrauliques, 67-9

- Dettes nationale**, 819, 1084, 1121, 1859, 1873-4, 1916-7, 2065, 2106, 2121, 2126, 2226, 2294, 2305, 2453, 2454-5, 2483, 2485
 - Augmentation, 39, 115-7, 181, 208, 303, 753, 755, 758, 1474, 1591, 2046
 - Depuis 1968, 1434, 1440-1, 1695
 - Comparaison avec d'autres pays, 2058-61, 2479, 2514, 3544
 - Extérieure, 3438, 3543-4, 3693
 - Fonds monétaire international, rapport, 3543-5, 3714, 3791
 - Nette, 2150
 - Par habitant, 1867, 2063, 2104, 2112, 2122-3, 2150, 2154, 2225, 2227-8, 2257, 2295, 2299, 2307
 - Pourcentage du produit national brut, 1862-3, 1870, 1912-3, 1917, 2033, 2061, 2105, 2300, 3713, 3745
 - Réduction, 3713
 - Remboursement, frais d'intérêt, etc., 1434-5, 1443, 1498, 1553-4, 1571-2, 1576, 1591, 1637, 1829, 1858, 2029-30, 2034, 2040-1, 2059, 2093, 2099, 2107, 2118-9, 2121, 2224, 2227, 2229, 2231, 2261, 2295, 2300-1, 2306, 2452, 2481, 2483, 2512, 2519, 2521, 3251, 3543-4, 3712, 3714, 3726, 4310
 - Pourcentage des recettes fiscales, 1887, 1913, 2032, 2034, 2112, 2148, 2152, 2232, 2259, 2293, 2459
 - Pourcentage du produit national brut, 2296, 2259
 - Revenus personnels, relation, 1487
 - Vérificateur général, rapport, 1443
 - Voir aussi les allusions dans le débat sur* Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21

DEVCO. *Voir* Cap-Breton, Société de développement**Développement communautaire, programme. *Voir* Emploi, création****Développement coopératif. *Voir* Industrie****Développement économique et régional**

- Coordonnateurs fédéraux, 3810-1, 3839
- Dépenses, 3812, 3817
- Disparités, m. subsides (M. McMillan), 3805-20, 3837-54
- Ententes. *Voir plutôt* Expansion industrielle et régionale, programme
- Manitoba, 3847
- Politique, réorganisation des ministères à vocation économique, etc., 3810-1, 3817, 3838-9
 - Comité du Sénat, rapport, 3812-3, 3818
- Provinces de l'Atlantique, 5308
 - Voir aussi les allusions dans le débat sur* Disparités, m. subsides (M. McMillan) *sous le titre susmentionné*
- Sicamous, C.-B., projet SWIM, déc. art. 21 (M. Riis), 305
- Subventions en vertu de l'ancien programme du MEER, 755-6, 1776
 - Tracadie, N.-B., motel, transaction, perte, etc., 83 Q., 3507
- Terre-Neuve, fonds, réduction, 1444, 3812-3, 3818
- YMCA, mémoire, 971
- Voir aussi* Expansion industrielle et régionale, programme

Développement économique et régional, département d'État

- Experts-conseils, services, q., 812
- Fonctions, rôle, 1594
- Publicité, personnes affectées, nombre, q., 923
- Voir aussi* Budget des dépenses—1984-1985—Principal—Crédit 5

Développement industriel et régional, programme. *Voir plutôt*

- Expansion industrielle et régionale, programme

Développement international, Centre de recherches, Conseil

- d'administration, membres, 2170 Q., 3235-6

Développement régional. Voir plutôt Développement économique et régional

Développement social, département d'État

Employés exempts, q., 4533
 Experts-conseils, services, q., 2590
 Voir aussi Budget des dépenses—1983-1984, supplémentaire (C)—
 Crédits 2c et 3c

Développement urbain et rénovation, aide à la remise en état des

logements (PAREL), programme
 Admissibilité, critères, 1490, 4215
 Et programme LOGINOVE du Québec, déc. art. 21 (M. Gourde),
 3951
 Expansion, 1264, 1490
 Financement, fonds supplémentaires, 1264-5, 1489-90
 Déc. art. 21 (M. Darling), 4662
 Maintien, 1635
 Provinces, contribution, 5090

Dibromoéthane. Voir Herbicides et pesticides

Dick, M. Paul (PC—Lanark—Renfrew—Carleton)

Administration financière, Loi (modification)—C-24, 2393, 3473-4
 Budget des dépenses, 1983-1984, supplémentaire (C), 1901
 Chambre des communes, Loi et Loi électorale du Canada (élections
 partielles)—C-217, 1321
 Chambre des communes, vacances de siège, Calgary-Est, 4874
 Comités, comité de sélection, rapport, 703-4
 Conseil du Trésor, 4325
 Corporation de développement des investissements du Canada,
 Loi—C-25, 4115-8, 4121
 Discours du Trône, Adresse en réponse, 733-5
 Élections, 648
 Emploi, création, 734
 Étudiants, 735
 Forêts, industrie, 735
 Gendarmerie royale du Canada, 1962
 Habitation, 1336-8, 1343
 Impôt sur le revenu, 2086, 3288, 5315
 Intérêt, Loi (modification)—C-212, 650, 1336-8, 1343
 Intérêt, taux, m. subsides (M. Crosbie), 2588
 Jeunes, 733-5
 Loi constitutionnelle de 1867 (Capitale nationale du Canada)—
 C-206, 618-20
 Municipalités, 734-5
 Prévisions budgétaires en général, comité, 3864-5, 3925, 3962-3,
 4046
 Questions de Règlement
 Clarke, M., question de privilège, 5072
 Cooper, M., question de privilège, 1384
 Députés se restaurant dans l'enceinte de la Chambre, 4943
 Projet de loi, comité, étude, 4599-600
 Projet de loi, étape du rapport, motions, 4597
 Questions orales, question supplémentaire, 3555
 Riis, M., propos, 2585
 Votes par appel nominal, 4939, 4943
 Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 1957,
 1962-3, 2194-5, 4599-4600, 5028-9

Diefenbaker, feu le très hon. John G., allusions, 833-4, 836, 2574,
 3879-80, 3883, 3886, 4051, 4055

Dimanche, loi, pétition, 4013, dépôt, 4048

Dingwall, M. Dave (L—Cape Breton—Richmond-Est; secrétaire
 parlementaire du ministre de l'Énergie, des Mines et des
 Ressources)

Assurance-maladie, régimes, 1249
 Cap-Breton, Société de développement, 336
 Comités, sous-comités ou Conseils consultatifs, q., 882-4
 Discours du Trône, Adresse en réponse, 1249-51
 Économie, 1250
 Énergie, 1250
 Énergie, Mines et Ressources, ministère, q., 1016
 Énergie nucléaire, m. subsides (M. de Jong), 628-9
 Expansion industrielle et régionale, programme, 1250
 Forces canadiennes, 336
 Forêts, industrie, q., 811-2
 Habitation, q., 882
 Houille, industrie, déc. art. 21, 4524
 Impôt sur le revenu, m. (M^{lle} Campbell), 2493
 Jeunes, 1250
 Jeunesse, ministre d'État, nomination, 1250
 Paix mondiale, 1249
 Pêches, 1250-1
 Pêcheurs, 1251
 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 1249-50,
 4339-40
 M. subsides (M^{lle} MacDonald), 3605, 3608-9
 Petro-Canada, q., 810-1
 Prix et salaires, contrôle, 1251
 Radioactivité, 1126
 Relations fédérales-provinciales, 1249
 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-40, 4339-40

Dion, M. Rolland (L—Portneuf; secrétaire parlementaire du ministre
 d'État chargé des Sciences et de la Technologie; secrétaire
 parlementaire du ministre d'État chargé du Développement
 économique et régional et ministre d'État chargé des Sciences et de
 la Technologie)

Agriculture, déc. art. 21, 912, 2894
 Caisses populaires et coopératives de crédit, 4610, 4772-3
 Conseil national de recherches, q., 1768-9
 Développement économique et régional, m. subsides
 (M. McMillan), 3841-3
 Développement économique et régional, département d'État, qq.,
 812, 923
 Expansion industrielle et régionale, programme, qq., 1677, 1999,
 3842-3
 Habitation, 4610
 Industrie, 4772-3
 Media d'information, surveillance, qq., 3926, 3964
 Ministères et organismes gouvernementaux, études en laboratoire,
 q., 4280
 Projets spéciaux de relance, compte rendu *La première année*, dépôt,
 4159
 Recherche et développement
 Actualité technique, programme, q., 651
 Financement, 4183-4
 Recherche industrielle, programme d'aide, qq., 445, 2429
 Sciences du Canada, Conseil, conseil d'administration, q., 2591-2
 Sciences et technologie
 Conférence nationale sur *le Canada demain*, q., 2056
 Département d'État, qq., 651, 923, 2907

Dion, M. Rolland—Suite

- Sciences et technologie—*Suite*
- Développement, politique, 4183
- Incubation, programme, q., 881-2
- Montréal, Qué., région, industries, implantation, 1925-6
- Sciences naturelles et génie, Conseil de recherches, qq., 1677-8, 2529

Dionne, M. Marcel (L—Chicoutimi; secrétaire parlementaire du ministre de l'Agriculture)

- Automobile, industrie, 2510
- Chicoutimi, circonscription, déc. art. 21, 2709
- Chicoutimi, Qué., déc. art. 21, 3132-3, 3590-1
- Crédit agricole, m. subsides (M. Althouse), 2958-61
- Fruits et légumes, 133
- Matériel génétique végétal, 1128
- Pipe-lines (gaz naturel), déc. art. 21, 639
- Sécheresse, 3734
- VIA Rail, déc. art. 21, 473

Dionne, M. Maurice-A. (L—Northumberland—Miramichi)

- Budget, 15 février 1984, m. subsides (M. Crosbie), 2006-7
- Chambre des communes, délibérations, 287-9
- Comités, 19
- Divorce, Loi (modification)—C-10, 4542-3, 4547
- Drapeau national du Canada, Loi (normes de fabrication)—C-234, 5031-3
- Forces canadiennes, déc. art. 21, 713, 3953
- Forêts, industrie, 4195
- Gouvernement, déc. art. 21, 356-7
- Habitation, déc. art. 21, 4436-7
- Impôt sur le revenu, 436
- Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 277-8, 280-3, 287-9
- Jeunes, m. subsides (M. Wise), 4033
- Organisations de charité, 277-8, 280
- Question de privilège, accusations diffamatoires de l'opposition à l'endroit de députés libéraux de l'arrière-ban concernant le gaspillage de fonds publics, 1107
- Questions de Règlement
 - Hnatyshyn, M., question de privilège, 3185
 - Projet de loi, 2^e l., députés, temps de parole, 281
 - Projet de loi, 2^e l., questions et réponses, période, 283
 - Questions orales posées par les secrétaires parlementaires, 2905
- Santé, Loi—C-3, 602-3, 2612, 2615
- Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 5029
- Transports, comité, rapports, 3186, 4246, 4485
- Trudeau, M., déc. art. 21, 5244-5

Dioxine. Voir Herbicides et pesticides

Directeur général des élections. Voir Élections, directeur général

Directeur général des élections, Bureau. Voir Élections, directeur général, Bureau

Discours du Trône, 1-5

- Adresse en réponse, 21-6, 38-59, 61-74, 87-107, 177-199, 677-89, 706-12, 726-45, 747-61, 773-94, 1077-90, 1109-25, 1211-22, 1236-53
- Motion proposée par M. Burghardt, 21-3, appuyée par
 - M. Gourde, 23-6, adoptée, 1252-3
 - Am. (M. Huntington) 1078, irrecevable, 1080
 - Am. (M. Mulroney), 45, rejeté, 711-2
 - Sous-am. (M. Broadbent), 59, rejeté, 107
 - Am. (M. Stevens), 728, rejeté, 794

Discours du Trône—Suite

Adresse en réponse—*Suite*

Motion proposée par M. Burghardt—*Suite*

Am. (M. Stevens)—*Suite*

Sous-am. (M. Dick), 735, rejeté, 792-3

Orateurs

- Berger, 1114; Blackburn, 784-7; Blaikie, 45-6; Blenkarn, 92-3; Bradley, 1115-8; Broadbent, sous-am., 53-9, 1220-2; Burghardt (motionnaire), 21-3
- Campbell, M^{lle}, 96-9; Carney, 99-102, 778; Chrétien, 88-94; Clarke, 73-4, 87-8; Collenette, 194-7; Cook, 1251-2; Cosgrove, 793; Cossitt, 1121-4; Crouse, 99
- Deniger, 740-4; Desmarais, 67-9; Dick, sous-am., 733-5; Dingwall, 1249-51; Dupras, 789-90
- Epp, 63-7; Erola, 775-80; Evans, 66-7, 72, 196, 755, 1241-5
- Fennell, 69-73; Ferguson, 1085; Fleming, 177-80; Flis, 196; Forrestall, 94, 732, 751-2, 1113-4; Foster, 677-9; Fretz, 755-6; Friesen, 790-2
- Gimaïel, 197, 756-60; Gourd, 736-8; Gourde (second motionnaire), 23-6
- Hamilton, 104-7; Harquail, 93; Hawkes, 1089, 1113, 1120; Heap, 752; Hervieux-Payette, 1110-5; Hnatyshyn, 687-8; Hudecki, 1241; Huntington, am., 1077-8
- Jarvis, 1088, 1120-1; Jelinek, 197-9; Jewett, 728, 738-40; Johnston, 183-6
- Kristiansen, 1248
- Lapierre, 787-90; La Salle, 180-3
- MacEachen, 708-11; Malone, 779; Maltais, 189-91, 745; Mayer, 759-61, 773-5; McCuish, 747-9; McGrath, 679-81; McKenzie, 65-6, 728-9; McKinnon, 178; McRae, 59, 61-3; Miller, 72-3; Mulroney, am., 38-45, 1216-20; Munro, D.W., 732, 1245; Murphy, 729, 733, 1085-6, 1110, 1114; Murta, 1239-41
- Neil, 1083-6; Nicholson, 102-4; Nielsen, 53, 1079-80
- Oberle, 185-6, 732, 744; Ogle, 186-9, 711; Ouellet, 749-52
- Pelletier, 1236-9; Penner, 681-3; Peterson, 1118-21; Pinard, 45, 793
- Roberts, 729-33; Robinson, S.J., 685-8
- St. Germain, 1245-8; Sargeant, 72, 94-6; Schellenberger, 192-3; Scott, G., 780-2; Scott, W.C., 752-6; Shields, 688-9, 706-8; Simmons, 1086-9; Skelly, 1089-90, 1109-10, 1239, 1244-5, 1251; Stevens, 710, am., 726-9
- Taylor, 740, 743-4, 759-60, 1248; Thacker, 178; Tousignant, 1248-9; Trudeau, 46-53, 1211-6
- Weatherhead, 1080-3; Wright, 1120, 1124-5
- Yanakis, 782-4; Young, 53; Yurko, 683-5
- Remise à Son Excellence le Gouverneur général, m. (M. Pinard) adoptée, 1253
- Engagements énoncés, 21, 23, 41, 54-5, 58-9, 63, 70, 73, 89, 94, 102-4, 185, 677, 1086-7, 1247, 1251-2, 1444, 1744, 2259
- Déc. art. 21 (M. Taylor), 7 (M. Dubois), 8 (M. Yurko), 29
- Omissions, 70, 104, 106, 683-4
- Prise en considération, m. (M. Trudeau) adoptée, 6
- Session précédente, 38-9, 41, 197, 689, 754, 1084, 1124
- Voir aussi Habitation—Propriétaires, protection, mesures

Discrimination. Voir Racisme et autres formes de discrimination

Disney World, Floride, Centre Epcot, pavillon canadien, q., 1603

Disparités régionales. Voir Développement économique et régional

Distillerie, industrie

- Pétitions, 565, 702, 923, 1015, 1052
- Dépôt, 961, 1045, 1101

Distillerie, industrie—SuitePétitions—*Suite*

Irrecevables, 594, 724

Voir aussi Boissons alcooliques—Taxes fédérales et provinciales**Distribution aux consommateurs, société.** *Voir* Postes, Société canadienne—Entente**Divorce**

Biens matrimoniaux, partage, 1723, 2734, 2857, 2860, 4545

Causes, 4544-5

Conjoints sans enfant, 3658

Contestations, 1729-30

Facilitation

Mariages, répercussions, etc., 3657, 4540, 4543

Voir aussi Avortement—Nombre, augmentation

Familles, tribunaux unifiés, établissement, 1724, 1728, 3660

Femmes

Indépendance économique des ex-conjoints, principe, répercussions, 2734-7, 2862-4, 2865-6, 2868, 3658, 3660, 4539, 4545

Nouveau rôle social, relation, 4545

Voir aussi Pensions de retraite *sous le titre susmentionné*

Indiennes, 2866

Médiation obligatoire, services, etc., 3659, 3660-3, 4541-2, 4545-7

Mesure législative, 5, 778-9, 1288, 1307, 3008-9, 3221

Audiences publiques, tenue, 4542-4, 4547

Églises, position, 2243-4, 2447, 2690, 2733-4, 4542

Provinces, collaboration, consultations, etc., 2734-5

Répercussions, 4540-1

Voir aussi Divorce, Loi (modification)—C-10

Motifs, échec du mariage, conjoints vivant séparément depuis un an, etc., 2733, 2861, 2864, 3658-9, 3663-4, 4539

Octroi, délai prévu, 1717, 1720, 1722, 1726, 1730-1, 4539

Pension alimentaire ou garde des enfants, ordonnances des tribunaux, 5, 778-9, 1230, 1684, 1721, 1725, 2733, 2865

Abella, M. le juge, mémoire «*Les ajustements économiques à la suite de l'échec du mariage*», 1727

Accords bilatéraux et multilatéraux, rés. des Nations Unies, etc., 2732

Association nationale de la femme et le droit, recommandations, 1728

Comité fédéral-provincial, rapport, recommandations, 1719, 1723-4, 1727

Comité national d'action sur la situation de la femme, recommandations, 1727, 2863

Dossiers fédéraux, consultation, légalisation, suggestion, 1728, 2733, 2863

Enfants, droits, intérêts, protection, etc., 1718, 1724, 1726

Exécution, respect, mesures, 2733, 2735-7, 2862-3, 2865-6, 3659-61, 3663, 4540, 4542-3, 4545

Déc. art. (M. L. Clark), 3134

Fixation, modalités, 2862, 3658

Lincoln County Law Association, recommandations, 2737

Objectifs, 1718

Provinces, juridiction, 1230, 1719, 1724

Registre national d'inscription, établissement, 1719, 1723, 2732, 2862, 3134, 3659-60, 4540

Validité, période, 4539

Voir aussi les allusions dans le débat sur Divorce, Loi (modification)—C-10

Pensions de retraite, division à parts égales, 2863

Pensions de retraite, femmes, ex-conjoints, situation, 4540, 4542

Pétitions, 2720, 2945, 3379, 4380, 4585

Divorce—SuitePétitions—*Suite*

Dépôt, 2764, 2992, 3417, 4418, 4624

Répercussions, 2858-9

Voir aussi Mesure législative *sous le titre susmentionné*

Responsabilités, torts, etc., principe, abolition, 2732-5, 2737, 2857, 2860-3, 2866-8, 3658-60, 4545-6

Statistiques, 1717, 1720, 1725, 2736, 2867, 2918, 4545

Tribunaux, accès, conditions, 1717

Union soviétique, 4541

Voir aussi Avortement—Nombre, augmentation; Enfants; Mariages—Divorcés**Divorce, Loi (modification)—C-10.** Ministre de la Justice1^{er} l., 565; 2^e l., 1716-31, 2732-7, 2857-68, 3657-64, 4539-47

Retrait demandé, 1729

Dobbin, M^{lle} Maureen, décès, déc. art. 21 (M. McMillan), 3280**Dollar, taux de change, 134, 1858, 1959-60, 2032, 2229, 2262, 2305, 2457, 2483-4, 2514, 3048, 4371**

Baisse, facteurs, etc., 1893-4, 1896, 1974, 1980-1, 1987, 2000, 2012-3, 2020-1, 2238, 2256, 2260, 3282, 3438, 4410

Inflation, relation, 2120

Répercussions, 2452

Budget, déficit, relation, 1894

Comparaison avec d'autres pays, 1811, 1859, 1894, 1981, 2102, 3282, 4377, 4410, 5008, 5063, 5126-7, 5168-9

Déc. art. 21 (M. Nickerson), 2044, 3321

Dévaluation, 2132, 2237, 2239, 3712-4, 3721-2, 3724, 3726, 3750, 3757, 3760-1, 4410, 5065

Voir aussi les allusions dans le débat sur Intérêt, taux—

Réduction—Absence de mesures, m. subsides (M. Stevens)

Gouverneur de la Banque du Canada, position, 1893, 1974, 2237-8, 5168

Intérêt, taux, relation, 1799, 1893, 1974, 1981, 2000-2, 2012, 3712, 4376, 4410, 4438, 4663, 5008, 5063-4, 5125-6, 5168

Politique, 1799, 1811, 1892-3, 1937, 1973-4, 1981-2, 2132-3, 2328-9, 5126

Progressiste conservateur, parti, position, 1976, 5125, 5168

Soutien, mesures, 2485, 4438, 5127

Voir aussi les allusions dans le débat sur Budget, 15 février 1984—Économie, répercussions—M. subsides (M. Crosbie)**Dome Canada Limited.** *Voir* Pétrole et gaz—Mer de Beaufort, projet**Dome Petroleum Limited**

Activités, enquête publique, 1587

M. art. 30 (M. Skelly), 1627-8

Aide fédérale, 1665

Fonds de \$500 millions en vertu du prélèvement de canadienisation, transfert à la caisse générale de recettes, 1581-2

Cadres supérieurs, traitements, 3502, 4610-1

Voir aussi Président *sous le titre susmentionné*

Davie Shipbuilding Limited, Lauzon, Qué., vente, gouvernement, position, 24

Président, traitement, 4412, 4610

Voir aussi Pétrole et gaz—Mer de Beaufort, projet**Domm, M. Bill (PC—Peterborough)**

Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3443-4, 3692-3

Affaires sociales, 4321

Armes nucléaires, pétition, 2906

Assurance sociale, numéros, 1586

Domm, M. Bill—Suite

- Capitale nationale, Commission, 4244
 Code criminel, Loi (peine capitale)—C-213, 773, 1918-20
 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 3082-3, 3135-6, 3489-90,
 3683, 4556-7, 4722-3
 Divorce, pétition, 2945
 Emploi, création, programmes, 1108
 Déc. art. 21, 1178
 Essence, 917, 1815-6, 2030, 2332-3, 2553-4, 2626, 3693
 Déc. art. 21, 713, 2789
 Expansion industrielle et régionale, programme, 4322
 Gouvernement, déc. art. 21, 2845
 Grands lacs, région, pétition, 881
 Impôt sur le revenu, 1228-9, 1346-7
 M. (M^{lle} Campbell), 2490, 2493
 Peine capitale, déc. art. 21, 1891
 Pétrole et gaz, 917, 1673-4, 1816, 2626
 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 1917-8, 2029-30, 2457-8
 Questions de Règlement
 Dionne, M. M.A., question de privilège, 1108
 Projets de loi
 2^e l., am., suppression, 5149
 Secrétaire parlementaire, droit de parole, 4344
 Vote par appel nominal, 4938-9
 Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 4909-10
 Système métrique, Commission, 4010
 Système métrique, conversion, 3505, 4010, 4130
 Déc. art. 21, 2235-6, 3727
 VIA Rail, 771-2, 4416
 Déc. art. 21, 2983, 3674
 Vie privée, protection, 1557, 1585-6

Domtar, société, usines, modernisation, subventions, 859

Doping. *Voir* Sport amateur—Athlètes

Dorval, Qué. *Voir* Météorologie, services

Douanes

- Compétence extracôtière, extension au plateau continental, 3974-5,
 3981-2
 Douaniers
 Attitude envers le public, application abusive des règlements, etc.,
 5112-4
 Comportement envers les touristes, cas divers, Pitegoff, M. Barry,
 etc., déc. art. 21 (M. McMillan), 1579 (M. Darling), 3134
 Formation, 3344
 Droits, exemptions, touristes, voyageurs, etc., 3333, 3336, 3342,
 3344, 3349-50, 3971, 5109-10
 Épingles échangées lors de tournois de hockey, droits exigés,
 examen, 4327, 4353
 Marchandises saisies ou non réclamées, disposition, déc. art. 21
 (M. Stewart), 4614
 Mesure législative, modification, 2, 4614
 Pétition, 3834, dépôt, 3870
Voir aussi Aéroports

Douanes, Loi (modification). *Voir* Droit pénal, réforme, Loi—C-19

Douanes, Loi—C-6. Ministre du Revenu national
 1^{re} l., 444

Douanes et accise, compétence extracôtière du Canada, Loi—C-16

- Ministre d'État (Finances)
 1^{re} l., 899; 2^e l., 3972-84; com., 3984-6; 3^e l., 3986; S.R., 4689—
 Chap. 17, S.C. 1983-1984
 Com., am. (M. Blenkarn), 3985, rejeté, 3986

Drache, étude. *Voir* Organisations de charité, organismes bénévoles—
 Statut, agrément aux fins de l'impôt, critères, etc.

Dragage, travaux. *Voir* Ports, quais et brise-lames

Drapeau canadien

- Salut au Drapeau canadien, déc. art. 21 (M. Cyr), 5061
Voir aussi Drapeau national du Canada, Loi (normes de
 fabrication)—C-234

Drapeau national du Canada, Loi (normes de fabrication)—C-234.

- M. McKinnon
 1^{re} l., 3145; 2^e l., 5029-35; com. et 3^e l., 5035; S.R., 5231—Chap. 28,
 S.C. 1983-1984

Drogues

- Héroïne, utilisation à des fins médicales, patients en phase
 terminale, cancer, etc., 2156-9
Voir aussi Stupéfiants, Loi (emploi thérapeutique de l'héroïne)—
 C-221
 Publication *National Drug Intelligence Estimates, 1982*, dd., 4680
 Trafic, lutte, déc. art. 21 (M. Towers), 3860
 Trafic, peines, 5
 Utilisation illégale, étude, coût, etc., qq., 3642, 4625
Voir aussi Pénitenciers—Détenus

Droit, Commission de réforme

- Employés, traitements, etc., q., 1999-2000
 Recommandations, 4542

Droit, conférence populaire, 9-10 avril 1984, participants, libéraux,
 etc., 2850-1

Droit d'auteur

- États-Unis, législation, 3678
Livre blanc De Gutenberg à Télidon, 3678, 3707-9
 Dépôt, 3331
 Mesure législative, 5, 23, 736, 3678, 3708
 Progressiste conservateur, parti, position, 736-7
Voir aussi Éducation—Documents de Radio-Canada

Droit pénal, Loi (punition de certaines infractions)—C-223. M. D.W.

- Munro
 1^{re} l., 1819

Droit pénal, réforme, mesure législative, 1194, 1731, 3178-9, 4180-1,
 4604-5, 4797

Droit pénal, réforme, Loi—C-19. Ministre de la Justice

- 1^{re} l., 1156

Droits compensateurs. *Voir* Antidumping—Droits

Droits compensateurs, assujettissement, Loi. *Voir* Importation,
 mesures spéciales, Loi—C-8

Droits de douanes. *Voir plutôt* Tarif des douanes

Droits de la personne

- Charte canadienne, 97, 1118, 2077
 Mesures législatives, conformité, 5, 175, 3114
 Multiculturalisme, principe, inclusion, 194-5, 2933
 Nouveau parti démocratique, position, 53

Droits de la personne—Suite

- Charte canadienne—*Suite*
 Progressiste conservateur, parti, position, 90
 Propriété, droit, inclusion, 90, 4368
Voir aussi Impôt sur le revenu—Perception et vérification, méthodes, enquêtes, etc.—Kruger Incorporated, affaire;
 Revenu national, ministère—Pouvoirs
- Colombie-Britannique, mesure législative, déc. art. 21 (M. Riis), 3674
- Comité, création, suggestion, 3731
 Déc. art. 21 (M. Flis), 952
- Déclaration universelle des Nations Unies, 35^e anniversaire, 35
 Déc. art. 21 (M^{lle} MacDonald), 27
- Liberté d'expression, 324-5
- Violation, accords d'Helsinki, pays socialistes, 1288
Voir aussi les noms des pays particuliers
Voir aussi Guyane; Libérations conditionnelles; Union soviétique; Uruguay
- Droits de la personne, association latino-américaine**, conférence, Montréal, Qué., mars 1984, déc. art. 21 (M. Ogle), 2128-9
- Droits de la personne, Commission**
 Autonomie, 1895
 Employés supplémentaires, q., 3235
 Plaintes, étude, temps requis, 1895, 4107
 Président, M. Fairweather. *Voir* Démocratie, système
Voir aussi Défense nationale, ministère, harcèlement sexuel
- Droits de la personne, Loi** (langues officielles)—C-246. M. McKenzie 1^{re} l., 4533
- Droits de la personne, Loi** (modification)—C-243. M. McKenzie 1^{re} l., 4107
- Dubois, M. Jean-Guy** (L—Lotbinière; secrétaire parlementaire du ministre de l'Emploi et de l'Immigration)
 Assurance-chômage, régime, prestataires, q., 1820
 Autochtones, emploi, création, programmes, 2450
 Banque de Montréal, cadres supérieurs, 4133
 Bétail, déc. art. 21, 2129
 Budget, 15 février 1984
 M. (M. Lalonde), 1644-7
 M. subsides (M. Crosbie), 2003
 Centre canadien du marché du travail et de la productivité, 849
 Chômage, 2656, 3316
 Code canadien du travail et Administration financière, Lois (modification)—C-34, 5182-3, 5202-3
 Code criminel, Loi (peine capitale)—C-213, 1924-5
 Comités, sous-comités ou Conseils consultatifs, q., 2337
 Commerce, déc. art. 21, 5167
 Congé de perfectionnement, Jury consultatif national, q., 1903-4
 Discours du Trône, déc. art. 21, 8
 Emploi, création, 1644, 2026, 2656, 3316-7
 M. subsides (M. Riis), 1387-92
 Emploi, création, programmes, 2024-5, 2038-9, 2272, 2876-7
 QQ., 2376, 2682, 2802, 3739
 Emploi et Immigration, Commission
 Bureaux, 697, 4377
 Cadres supérieurs, recrutement à l'étranger, 4132-3
 Évaluation des programmes, Direction, employés, q., 2093
 Été Canada, programme, annonces dans les journaux locaux, q., 3602
 Femmes, emploi, centres préparatoires, q., 2092
 Gouvernement, contrats, voitures blindées, limousines, etc., 3314

Dubois, M. Jean-Guy—Suite

- Hélicoptères, déc. art. 21, 714
 Immigrants, 2507
 Immigration, 3112, 4468
 Immigration, Loi (reconnaissance du statut de réfugié)—C-219, 2203-5
 INCO Limited, 3169
 Jeunes, 2875-6, 4377
 Déc. art. 21, 3279
 Main-d'oeuvre, formation, programmes, qq., 1715, 2083
 Manitoba, déc. art. 21, 1371, 1892
 Media d'information, surveillance, qq., 3964
 Municipalités, déc. art. 21, 3173-4
 Nouveau-Brunswick, 2026
 Office canadien du renouveau industriel, déc. art. 21, 2753
 Pape Jean-Paul II, visite au Canada, 3314
 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, déc. art. 21, 1663-4
 Postes, Société canadienne, 2876-7
 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2037-41
 Premier ministre, limousine, 3314
 Québec, déc. art. 21, 213, 3320
 Question de Règlement, Lambert, M., propos, 2486
 Question de Règlement, Peterson, M., propos relatifs à des consultations préalables à l'obtention du consentement unanime pour le dépôt de documents, 5221
 Relations fédérales-provinciales, déc. art. 21, 4149, 4186
 Sciences et technologie, 5203
 M. subsides (M. Hawkes), 3071-5, 3091, 3099, 3110
 M. subsides (M^{me} Mitchell), 849-51
 Q., 2801-2
 Tarifs-marchandises, 675-6, 2024
 Textile et vêtement, industrie, 4377
 Trudeau, M., déc. art. 21, 5243
 Universités et collèges, 674-5
 Nouveau-Brunswick, q., 1820
 Visiteurs à la Chambre, Association Holstein de Bois-Franc, Qué., représentants, 2129
- Duclos, M. Louis** (L—Montmorency—Orléans)
 Bien-être social, 4806
 Construction navale, déc. art. 21, 3542
 Éducation, 1412
 Emploi, création, programmes, 1234-5
 Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 149-52
 Manitoba, déc. art. 21, 1891-2, 2982
 Pension de vieillesse, 4242-3
 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2110-2
 Question de Règlement—accusations de MM. Nystrom et Waddell, 1234-5
 Recherche et développement, 150-1, 2111
- Dumping.** *Voir* Acier, industrie; Antidumping; Caoutchouc, industrie
- Dupont, M. Raymond** (L—Chambly)
 Autochtones, m. (M^{me} McDonald), 4603-5
 Code criminel, Loi (courses de lévriers)—C-210, 370, 2069-70
 Droit pénal, réforme, 4604-5
 Jeux olympiques d'hiver de 1984, Sarajevo, Yougoslavie, déc. art. 21, 1372-3
 Sport amateur, 4443
 Sports, 2087

Dupras, M. Maurice (L—Labelle)

Discours du Trône, Adresse en réponse, 789-90
Tourisme, industrie, m. subsides (M. Jelinek), 2343-6

East Coast Resources Ltd. Voir Pétrole et gaz—Encouragements pétroliers, programme—Subventions**Eastern Provincial Airways**

Achat par le Canadien Pacifique, 3138
Pilotes, différend
Ministre, intervention, 961
Relations du travail, Conseil canadien, décision, 961
Répercussions, enquête, etc., 801-2, 960
Siège social, déménagement de Gander, T.-N. à Halifax, N.-É., 592, 681
Déc. art. 21 (M. Baker), 547

Eastman, M. Voir Médicaments et produits pharmaceutiques—Industrie, Commission royale d'enquête**Eau**

Eau potable, salubrité et sécurité, 3, 5011
Voir aussi Navigation—Transporteurs des Grands lacs
Hanna, Alb., approvisionnement, 3736-7
Ontario, irrigation, système, 3052
Provinces de l'Atlantique, régions rurales, qualité, approvisionnement, etc., 3850, 3852-3
Provinces de l'Ouest, besoins, 3, 67-8
Voir aussi Autochtones—Réserves; Hydrologie; Navigation—Transporteurs des Grands lacs; Nord canadien; Ressources hydrauliques

Eaux intérieures du Nord, loi, application, responsables, déc. art. 21 (M. Nickerson), 1312**Eaux limitrophes, traité.** Voir Skagit, rivière, vallée, traité, Loi—C-41**Eaux territoriales**

Entrée Dixon, ligne A-B, États-Unis, baux de forage offerts à des sociétés pétrolières, protestations, etc., 3635-6, 3734, 3776-7
Pêches, Pacifique, répercussions, 3856, 3869, 4555-6
Frontière canado-américaine, délimitation, golfe du Maine, etc., cour internationale de justice de La Haye, étude, décision, etc., 2901, 2937, 3523, 3529, 3635, 3734, 3777, 3846, 3857, 3877, 5100, 5102
Frais juridiques, q., 4013
Déc. art. 21 (M. Nickerson), 2618
Limite de 200 milles, zones de pêche, etc., 3734
Mer de Beaufort, États-Unis, concessions pétrolières, location, déc. art. 21 (M. Nickerson), 4269-70
Saint-Pierre-et-Miquelon, France, négociations, 3734
Surveillance, activités, coordination, etc., q., 4835-6

Échanges Canada, programme. Voir Sociétés de la Couronne—Conseils d'administration—Membres—Milieu syndical...**Écoles.** Voir Éducation**Écologistes**, campagnes, répercussions dans divers secteurs de l'économie, déc. art. 21 (M. Ittinuar), 2672**Économie**

Banque de Montréal, mémoire, 103
Beigie, M. Carl, économiste du secteur privé, propos, 4665
Chômage, relation, 2847-9, 2898-9, 3018, 3281, 4026
Chrétien, M., propos, 3087

Économie—Suite

Comparaison avec d'autres pays, 22, 103, 183, 197, 520, 954-5, 1038, 1045, 1314, 1423, 1440, 1551, 1629, 1747, 1780, 1803, 1860, 1865-6, 1934, 1975, 1987, 2000, 2003, 2046, 2060, 2168, 2240, 2278, 2327, 2420, 2478, 2514, 2579, 2587-8, 2593, 2597-8, 2848, 3371, 3460, 3735, 3752, 3763, 5011, 5065, 5127
Forum européen de management, rapport, 3791, 3892
Conference Board, étude, prévisions, etc., 753, 1443-4, 1474, 1636, 1894, 1975, 2013, 2477, 2550-1, 5065
Confiance, 1628, 1630, 1640, 1770-1, 1827, 1831, 2169, 3749, 3990, 4438-9, 5009-10
Conseil économique du Canada, prévisions, 2797
Conseil économique du Canada, rapport, recommandations, 102-3
Contrôle étranger, 3676
Développement, 1827, 3370-1, 4439
Modèles, 209, 241, 269-71
Politique, 4411
Potentiel, 2022
Statistiques, 5010-1, 5063, 5065-6, 5126
États-Unis, influence, 183-4, 969, 1628, 2169, 2581-2, 2594, 2599, 3714-5
Évêques catholiques, déclaration, *Choix moraux et défis politiques*, document, déc. art. 21 (M. Orlikow), 3321
Évêques catholiques, déclaration, janvier 1983, 188, 2123, 3353, 3362
Gouvernement, intervention, 1797-9, 3265, 3443, 3446, 3509-10, 3513
Intérêt, taux, relation, 286, 2466-9, 3370-1, 3711-2, 3714, 3716-7, 3722, 3725, 3748, 3750, 3752, 3755, 3757, 3989-90, 3994, 4411
L'économie canadienne en reprise, document, 1831
Dépôt, 1433
Mainmise étrangère, diminution, 4193-4
Pétrole et gaz, secteur, 1208-9
Plaintes d'électeurs, déc. art. 21 (M. Hnatyshyn), 517
Politique, 687, 693-4, 1045, 1077-8, 1628, 1630, 1775, 1856, 1874, 1876, 1908, 2102, 2292-3, 2478, 2484, 2486, 2514, 3714, 3735-6, 3742, 4478, 5126
Chrétien, M., propos, 4664
Consultations, 520, 2170
Déc. art. 21 (M. Nickerson), 2166
Échec, 4544
Libéral, parti, position, déc. art. 21 (M. Waddell), 5063
MacGuigan, M., position, 1973, 1983
Nouveau parti démocratique, position, 1572, 1684-5, 1909
Productivité et compétitivité, priorité, 520, 1426
Progressiste conservateur, parti, position, 105, 1250, 1687-8, 1690, 1747, 1828-9, 1909, 1987, 2000, 2013, 2168
Déc. art. 21 (M. Waddell), 5063
Prévisions, 120, 357, 692-3, 730, 953, 1314, 1426, 1440, 1443, 1497, 1551, 1648, 1655-6, 1757-8, 1810, 1857, 1934, 1980, 2021, 2036, 2120, 2167, 2487, 3087, 3282, 3954-5, 4371, 5126, 5304
OCDE, 102-3, 1038, 1045, 4009-11, 5063, 5065-6
Voir aussi Conference Board sous le titre susmentionné
Produit intérieur brut, 953, 4320
Produit national brut, 49, 953-4, 1353, 2105, 2481, 2522, 2551, 3281, 3762
Croissance réelle, 3736, 4187
Gouvernement, dépenses, relation, 1864
Gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux, pourcentage, 2021-2
Ralentissement, mesures correctives, etc., 4720-1
Récession, 1, 22, 55, 102, 197, 689, 784, 791, 1038, 1875, 1911, 1977, 2030-1, 2108, 5304

Économie—Suite**Récession—Suite**

- Budget, déficit, relation, 1885, 2030-1, 2063, 2065, 2111, 2113, 2461, 2484, 2513, 2515, 2519-21
- Relance, 57, 110, 113, 118, 435, 756, 783, 1038, 1118, 1423, 1436, 1446, 1497, 1628, 1682, 1977, 1980-1, 2793, 2795, 3763
- Agriculteurs, rôle, 1169
- Association des manufacturiers canadiens, président, propos, 4187
- Budget, déficit, relation, 1434, 2295, 2522
- Collaboration avec les provinces, les syndicats et le monde des affaires, entretiens, etc., 3-4, 22, 24, 750-1, 1078, 1423, 1447, 1483, 1629, 1740-1
- Gouvernement, dépenses, relation, 1879, 1885, 1907
- Indicateurs économiques, 109-10, 116, 230, 767-8, 1595, 2120, 2167-8
- Mesures budgétaires du 19 avril 1983, 2, 102, 184, 693, 741, 1693, 2522
- Mesures budgétaires du 15 février 1984, 1313-4, 1450, 1757-8, 1810, 2514, 3498, 3954-5, 4372
- Programme spécial de \$4.8 milliards, 48, 1425, 1831, 2096, 3015, 5126
- Voir aussi* Projets spéciaux de relance et les allusions dans le débat sur l'intérêt, taux—Réduction—Absence de mesures, m. subsides (M. Stevens)
- Sciences et technologie, relation, 1638, 1640-1
- Secteur privé, rôle, 104, 109, 111, 1628
- Secteurs-clés, infrastructure, investissements publics, encouragement, 1449
- Situation, gouvernement, responsabilité, 1121-4, 1695, 3634, 4890-1
- Déc. art. 21 (M. Towers), 3631
- Situation internationale, influence, 188
- Statistique Canada, rapport, 953-5, 1443-4, 1474, 3281, 4371-2, 4411, 4720
- Voir aussi* Budget, 15 février 1984; Développement économique et régional; Sciences et technologie

Économie, conférences au sommet

- Londres, 7-9 juin 1984, 4100, 4323
- Ordre du jour, 3868
- Voir aussi* Espace—Station orbitale des États-Unis, programme; Pluies acides, contrôle—Accord canado-américain, entretiens
- Pays participants, nombre, accroissement, déc. art. 21 (M. Yurko), 4438
- Voir aussi* Montréal, Qué.; Sherbrooke, Qué.

Édifices, air, qualité, contrôle, 4**Édifices du Parlement**

- Édifice central, entrées des présidents des deux Chambres, surplombs, coût, déc. art. 21 (M. McKenzie), 1549
- Édifice de l'Ouest, moquette, installation, q., 5179
- Incendie, 68^e anniversaire, 1035
- Voir aussi* Chambre des communes—Masse de bois
- Restaurant, états financiers, dépôt, 1233, 5254
- Restaurants, exploitation, économies réalisables, 303

Édifices fédéraux

- Alimentation, services, contrats, q., 2252-3
- Voir aussi* Ottawa, Ont.

Éducation

- Adultes, formation et éducation permanente, 3063, 3068, 3090-1, 3107
- Colombie-Britannique, 2042
- Comparaison avec divers pays, 1131, 3064

Éducation—Suite

- Deloraine Collegiate, Man., gagnant du concours national de l'émission *Reach for the Top*, déc. art. 21 (M. L. Clark), 3630
- Documents de Radio-Canada, universités et écoles, accès, conformité à la loi sur le droit d'auteur, groupe d'étude, rapport, etc., 3678, 3707-9
- Écoles
- Préparation au marché du travail, 1643, 3992, 3997-8, 4000-1, 4018, 4020, 4025
- Voir aussi* Charlottetown, Î.-P.-É. et Documents de Radio-Canada sous le titre susmentionné
- Études, financement, concessions fiscales, 2974-5, 2989-90
- Formation générale, 3101-3
- Gestion et commercialisation, techniques, formation, 3107
- Matières de base, lecture et écriture, importance, etc., 2975-6
- Objectifs, structure, révision, gouvernement fédéral, rôle, etc., 1643, 2892, 2917
- Ontario, minorités, droits linguistiques en vertu de la Constitution, 439, 589, 672-3, 806, 1412, 1926-7
- Orientation en fonction des perspectives d'emploi, 2977-8, 3066-8, 3073, 3096, 3101, 3997-8, 4001, 4018, 4024
- Provinces, juridiction, 806, 823-4, 829, 928, 930, 991, 1017, 2911, 2916-7
- Sciences et technologie, relation, équipements et programmes, renouvellement, etc., 2972-3, 3064, 3067, 3092-3
- Scolarisation, statistiques, 1822
- Territoires du Nord-Ouest, 2971
- Toronto, Ont., Commission des écoles séparées, lettre à des députés libéraux, 1619
- Trousses d'information du gouvernement, coût, etc., q., 594
- Vancouver, C.-B., écoles anglophones, 1136
- Voir aussi* Congé de perfectionnement, Jury consultatif national; Radiodiffusion, Loi (usage éducatif d'émissions)—C-236; Universités et collèges

Éducation postsecondaire. Voir plutôt Enseignement postsecondaire**Église, chefs religieux, surveillance, 1951****Église unie du Canada, mission, 4544****Église Wesleyenne du Canada, création, Loi—S-15. M. Ellis**
1^{re} l., 4456; 2^e l., 4508-9; com. et 3^e l., 4509; S.R., 4689**Eldor Resources Ltd. Voir plutôt** Eldorado Resources Ltd.**Eldorado Nucléaire Limitée**

- États financiers, dépôt, 3030
- Port Hope, Ont., nouvelle raffinerie, construction, projet, abandon, 4095
- Uranium City, Sask., mine Beaverlodge, fermeture, mises à pied, indemnité des travailleurs, 101, 132, 248-9, 362, 4375
- Groupe d'étude, rapport, recommandations, etc., 132, 248

Eldorado Resources Ltd.

- Rabbit Lake, Sask., mine, installations, accès, 694-5
- Vente possible à la société Gulf, 770

Élections

- Générales, tenue, 42, 46-7, 72, 88, 117, 180, 191, 422, 438, 634, 670, 1037, 1405, 1445-6, 1498, 1548-9, 1786-7, 1860, 1949, 2102, 2113, 2125, 2127, 2166, 2168, 2207-8, 2224-5, 2227, 2233, 2256, 2503, 2595, 2981, 3078, 3459-60, 3629, 3631, 3715, 4188, 4372, 4376, 4439, 4526, 4871, 5008, 5065, 5125, 5169, 5302
- Déc. art. 21 (M. Hawkes), 5301

Élections—Suite

- Partielles
 Langelier, 3682-3
 Laval-des-Rapides, 648, 3682-3
 Nepean-Carleton, 648, 3682-3
 Scarborough-Est, 3682-3
 Tenue dans de plus brefs délais, 648
 Publicité commanditée par des tiers, 556-7, 5039-40
 Déc. art. 21 (M.M. Breau et Gourde), 516 (M. Hudecki), 548
 Tribunaux, étude, 2139
 Vote par procuration, 20
 Voir aussi Chambre des communes, Loi et Loi électorale du Canada (élections partielles)—C-217

Élections, directeur général, rapport de 1983, 20, 556-7

- Comité, étude, 1674, 2139-40
 Dépôt et renvoi au comité, 212

Élections, directeur général, Bureau, employés, traitements, q., 1052**Électricité. Voir plutôt Énergie électrique****Électrochimie, laboratoire, implantation, Shawinigan, Qué., 633, 808****Électromécanique, programme. Voir Sciences et technologie****Élévateurs à grain. Voir Blé, Commission canadienne, Loi (modification)—C-201****Elizabeth II, reine. Voir Reine Elizabeth II****Elk Point, projet. Voir Pétrole, sables bitumineux de l'Athabasca****Ellis, M. J.R. (PC—Prince-Edward—Hastings)**

- Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3303-5
 Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1796-800
 Chambre des communes, 4826
 Députés, employés, 5320-1
 Église Wesleyenne du Canada, création, Loi—S-15, 4508-9
 Fonction publique, Loi sur l'emploi (personnel des députés)—C-215, 4345-6, 4350
 Fonction publique, pension, Loi (modification)—C-54, 5320-1
 Habitation, Loi (modification)—C-37, 4171-2
 Main-d'oeuvre, 3638
 Ottawa, aéroport international, Loi—C-207, 3943-4
 Ottawa, Ont., Uplands, aéroport international, 4045
 Postes, Société canadienne, 1762, 2989
 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2121-2
 Questions de Règlement
 Discours, lecture, 3943
 Projet de loi, 2^e l., étude, 3943-4
 Vote par appel nominal, 4938
 Représentation, Loi de 1984—C-242, 3964, 4825-6
 Transports aériens, 2427, 5132
 VIA Rail, déc. art. 21, 1370-1

Ellis, M. William. Voir Anciens combattants, pensions et allocations**Elzinga, M. Peter (PC—Pembina)**

- Agence canadienne de développement international, q., 4677
 Agriculteurs, 4692
 Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1687-91
 Céréales, 4692
 Commerce, 314
 Conflits d'intérêts, 648, 3682, 3824
 Fermes, revenus, 4692
 Gouvernement, contrats, 2988, 3313-4

Elzinga, M. Peter—Suite

- Pape Jean-Paul II, 3314
 Pénitenciers, 5131
 Premier ministre, 2333, 2988, 3313-4
 Produits agricoles, prix paritaires, Loi—C-232, 4691-2
 Question de Règlement, questions orales, longueur des réponses, 2720-1
 Viande, 4692-3

Émissions à tendances sexuelles abusives. Voir Radiodiffusion**Émissions à tendances sexuelles abusives, sous-comité, reconstitution, 1232****Empire-Uni, Loyalistes. Voir Loyalistes de l'Empire-Uni****Emploi**

- Emplois supprimés, statistiques, 1401, 3635, 4030
 Institut de recherches sur le marché du travail, création, 129, 731
 Ontario et Grey-Bruce, circonscription, perte, 1042-3
 Plein emploi, 32, 337-8, 1639-40, 2053, 3068, 4026, 4094, 5011
 Déc. art. 21 (M. Waddell), 2044 (M. Allmand), 2895
 MacGuigan, M., propos, 2619-20
 Provinces de l'Ouest, 954
 Québec, Côte-Nord, 189-91
 Système de projection des professions du Canada (SPPC), 731, 3072-4, 3093, 3101, 3998, 4018
 Voir aussi Impôt sur le revenu; Micro-électronique, industrie; Perspectives d'emploi pour les années 80, comité; Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau—Mesure législative et les allusions dans le débat sur Sciences et technologie— Changements technologiques, programme, m. subsides (M^{me} Mitchell)

Emploi, création

- Collaboration avec les provinces et les municipalités, 44, 3988-9, 3999, 4024
 Colombie-Britannique, 3639, 3948
 Comparaison avec d'autres pays, 520, 730, 954, 1118, 1464, 1995-6, 2047, 2063, 2230, 2240, 2278, 2791, 2848, 3460, 3632, 3731, 4188, 4374, 4475, 5127
 Création directe d'emplois, financement, 1039, 1593, 1597, 1770, 2524, 3091, 4029-30, 4033, 4189, 4577, 5126, 5170, 5304
 Développement communautaire, programme, 3994
 Dunville, Ont., 4377
 Emplois permanents plutôt que temporaires, 732-3, 1863, 3635
 Énergie, secteur, 12, 4022
 Mesure législative, 42
 Mesures, 110, 231, 643, 687, 694, 1037, 1831-2, 2018-9, 2047, 2116, 2173, 2524, 3631-2, 3731, 4374, 4476, 4479, 5161
 Nouveau-Brunswick, 1671, 2025-6, 2987, 3316-7
 Nouveau parti démocratique, position, 1979
 Objectifs, 717-8, 1464, 4478
 Ontario, 1042-3
 Organismes bénévoles, participation, 2669, 2683, 2685
 Conseil canadien de développement social, recommandations, etc., 843, 1044
 Politique, 2, 361, 729-31, 2655-6, 3731
 Coutts, M. Jim, propos, 1759
 M. subsides (M. Riis) rejetée, 1349-50, 1384-1404
 Am. (M. McGrath), 1356, rejeté, 1403-4
 Prévisions, 1426
 Progressiste conservateur, parti, position, 48, 182, 1770, 1979, 2011, 2014, 2025, 3987, 3990, 4030-1

Emploi, création—Suite

- Secteur privé, 182, 198, 729, 1039, 1351-2, 1356, 1464, 1642, 1771, 1823, 2060-1, 2173, 4025
- Services communautaires, secteur, 843
- Statistiques, 2, 49, 730, 732-3, 1375, 1425, 1464, 1497-8, 1551, 1933-5, 2018, 2063, 2167, 2419-20, 2522, 2582-3, 2848, 3019, 3632, 3635, 3735, 3749, 4030, 4374, 4475-6, 4530-1, 5011, 5066
- Trudeau, M., position, 1502
- Turner, M. J., propos, allégations du *Globe and Mail*, déc. art. 21 (M. Hawkes), 4862
- Voir aussi* Autochtones; Construction navale; Forêts, industrie—Colombie-Britannique; Impôt sur le revenu—Crédit d'impôt; Intérêt, taux—Augmentation; Investissements canadiens; Jeunes—Emploi et formation; Municipalités—Travaux d'immobilisations, programme; Organisations de charité, organismes bénévoles; Petite et moyenne entreprise; Pétrole et gaz—Encouragements pétroliers, programme; Projets spéciaux de relance

Emploi, création, programmes

- À court terme, 734, 2146, 3633, 3635
- Alberta. *Voir* Favoritisme, politique, allégations *sous le titre susmentionné*
- Alliance Community Services, Toronto, Ont. *Voir* Favoritisme politique, allégations *sous le titre susmentionné*
- Assurance-chômage, fonds, utilisation, 2, 731, 1044, 3987-8, 4000
- Canada au Travail, 731-2, 753-4, 1368, 1823-5, 2038-9, 2110
- Admissibilité, critères, 483
- Déc. art. 21 (M. Baker), 429
- Financement, 2, 678, 1356, 1386-9, 1402, 1617, 1669, 4000, 4017
- Déc. art. 21 (M. Murphy), 1615
- Rosedale, circonscription, 1360-1, 1397
- Simcoe-Nord, circonscription, 1385-7
- Travailleurs, conditions d'emploi, salaire, sécurité, griefs, etc., 3922-3
- Déc. art. 21 (M. Manly), 3953
- Vancouver-Centre, circonscription, 99-100
- Voir aussi* Autochtones—Emploi, création, programmes
- Club de judo de Giffard, Québec, Qué. *Voir* Favoritisme politique, allégations *sous le titre susmentionné*
- Comités consultatifs régionaux, 732, 1400-1
- Conseil économique du Canada, rapport 1983, recommandations, etc., 1357, 1359
- Covenant House, Toronto, Ont. *Voir* Favoritisme politique, allégations *sous le titre susmentionné*
- Création locale d'emplois, programme d'aide (PACLE), 891
- Croissance locale de l'emploi (CLE), 98, 731, 1388-9, 1402, 2038
- Déc. art. 21 (M. Malone), 76 (M. St. Germain), 473, 912
- Députés libéraux de l'arrière-ban, rôle, 1092-3, 1107, 1149, 1369
- Efficacité, 734, 1836-7, 2150, 3091, 3100
- Environnement 2000, 2, 753, 780, 1883
- Colombie-Britannique, 1399, 1837, 4803
- Demandes, présentation, date limite, 1414
- Déc. art. 21 (M. Lewycky), 429
- Financement, 4803
- Favoritisme politique, allégations, 1084, 1089, 1093, 1101, 1108, 1113, 1147, 1225, 1232-3, 1377-8, 1412, 1416, 1422, 1617-8, 1623-4, 1670, 1686, 1773, 1784-5, 1826, 1836, 2021, 2036, 2125-6, 2155, 2453, 2488, 2523-4, 2875-7, 4463
- Alberta, fonds, affectation, sénateur Olson, rôle, 1358
- Alliance Community Services, Toronto, Ont., subvention, 1319-20, 1364-8, 1380-1, 3827-8
- Déc. art., 21 (M. Deans), 1225 (M. Waddell), 1406, 3861

Emploi, création, programmes—Suite

- Favoritisme politique, allégations—*Suite*
- Club de judo de Giffard, Québec, Qué., subvention, 1186, 1229, 1234-5, 1349
- Covenant House, Toronto, Ont., subvention, 1360, 1374, 1378-9
- Déc. art. 21 (M^{me} Appolloni), 1405
- Documents cités par des députés conservateurs, 1260, 1361-3
- Premier ministre, Bureau, rôle, 1259-62, 1297, 1310, 1363-4, 2024
- Saskatchewan, fonds de \$4 millions, sénateur Argue, rôle, 1148, 1186, 1229-30, 1317, 1358, 1385, 1398
- Voir aussi les allusions dans le débat sur* Emploi, création—Politique—M. subsides (M. Riis)
- Financement, 1450, 1552, 1601-2, 1641, 1682, 1702, 1916, 2038-40, 2060, 2121, 2138, 2229, 3281, 4476, 4526-7
- Déc. art. 21 (M. Maltais), 1666, 1700
- Répartition par province, par circonscription, etc., 94, 313, 731-2, 1401-2, 1425-6, 1616, 1638, 1669, 1708, 4531, 4808
- DD., 2856
- Déc. art. 21 (M. Flis), 1843 (M. Malone), 2547
- Q., 2376
- Île-du-Prince-Édouard, 1622
- Déc. art. 21 (M. McMillan), 1224
- Initiatives spéciales pour l'emploi, 476, 680, 732, 2174, 2686, 2695, 4016, 4028
- Colombie-Britannique, 1619-20
- Critères, députés, consultations, etc., 1147-9, 1151, 1317-9, 1358-60, 1373-4, 1376, 1385, 1391-2, 1616, 1669, 2024
- Déc. art. 21 (M. Hawkes), 1092 (M. Murphy), 1092-3 (M. Domm), 1178 (M. Hawkes), 1310 (M. Fretz), 5165
- Directives du ministre, 1667-8
- Fonds, répartition par province, par circonscription, etc., 1375, 1378, 1603-4, 1615-7, 1620-1, 1624, 1668, 2024-5, 2453, 4526
- Ministre, position, 1616
- Q., 2802
- Voir aussi* Postes, Société canadienne et Favoritisme politique, allégations *sous le titre susmentionné*
- Fonds additionnels, 1620-1, 1934
- Hamilton, Ont., région, 1100-1, 1623
- Déc. art. 21 (M. G. Scott), 1258
- Nouveau-Brunswick, 1672, 2025-6
- Okanagan—Similkameen, déc. art. 21 (M. King), 4662-3
- Ontario, 1618, 1623
- Port Colborne, Ont., déc. art. 21 (M. Fretz), 1807
- Projets, liste, 1093, 1147-52, 1182, 1260-2, 1319, 1373-4, 1376, 1390, 1617, 1619
- Comité, étude, 1588-9
- Dépôt, 1588-9
- Publicité, 1623
- Renseignements pertinents, communication au public, 1182, 1617
- Saskatchewan, 1668
- Toronto, Ont., festival international, 2137
- Joliette, circonscription, 1391, 1399, 1403, 2877
- Nouveau-Brunswick, q., 2682
- Nouvelle-Écosse, subventions, 1669-70, 2272
- Projets, liste, 2025, 3743
- Comité, étude, 1588-9
- Dépôt, 1588-9
- Publicité, 3376, 4026
- Revue *Jobs Canada*, 1551-2
- Brochures contenant la photo d'un ministre, candidat à la direction du parti libéral, coût, etc., 2675
- Déc. art. 21 (M. Ogle), 1549-50
- Québec, 359

Emploi, création, programmes—SuiteQuébec—*Suite*

Entente, 2136

Déc. art. 21 (M. Gourde), 3077

Relance de l'aide à l'emploi (RELAIS), 730, 1357, 1402, 2025, 2038-9, 2096, 2110, 2876, 4608

Club de golf Iron Mountain, Mission, C.-B., 2144-5
Q., 3738-9Mississauga, Ont., déc. art. 21 (M. Fisher), 1665
Ontario, 1043

Rétablissement, suggestion, 678

Restructuration, 3075

Saskatchewan. *Voir* Favoritisme politique, allégations *et* Initiatives spéciales pour l'emploi *et* Stimulation immédiate de l'emploi *sous le titre susmentionné*

Service national d'action volontaire, 2, 26, 273-4

Stimulation immédiate de l'emploi, Saskatchewan, dd., 4729

Terre-Neuve, 1396-7, 1399, 1621-2

Timiskaming, circonscription, 2126-7

Vérificateur général, rapport, 78, 129-30

Welland, circonscription, 1884

Voir aussi Action positive, programme; Femmes; Forces canadiennes—Recrutement, jeunes; Jeunes—Emploi et formation—Accès-carrière, programme**Emploi et Immigration, Commission**

Bureaux

Hamilton-Wentworth, Ont., région, services bilingues, déc. art. 21 (M. G. Scott), 1578

Kitchener, Ont., employés à temps partiel, mises à pied, 2135

Services, amélioration, 3988

Toronto, Ont., région, arbitres, 696-7

Welland et Dunville, Ont., affranchissement, 4377

Western Arctic, circonscription, 3090

Cadres supérieurs, recrutement à l'étranger, critères, 4132-3

Évaluation des programmes, Direction, employés, q., 2093

Vérificateur général, rapport, 77

Voir aussi Vie privée, protection—Renseignements personnels concernant des chômeurs, divulgation**Emploi et Immigration, ministère**

Experts-conseils, services, dd., 2292

Minorités visibles, traitement, 1240

Enercon. *Voir* Petro-Canada—Filiale**Énergie**

Autarcie, 1194, 2449, 3864, 4104

Voir aussi Pétrole et gaz

Coût

Inflation, relation, 2260

Voir aussi Production *sous le titre susmentionné*

Gaspillage, 3345

Mégaprojets, 1163, 3000, 3004

Ministre responsable, 2903

Politique nationale. *Voir* Énergie, programme national

Production, coût, 3000

Voir aussi Régimes enregistrés d'épargne-retraite *et les allusions dans le débat sur* Taxe d'accise, Accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification)—C-14**Énergie, administration, Loi (modification)—C-22. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources**
1^{re} l., 1675**Énergie, conservation, 1598**

Heure avancée, période, prolongation

Conseil national de recherches, recommandations, 3440-1

États-Unis, application, 3441

M. (M. McKenzie) adoptée, 3440-2

Île-du-Prince-Édouard, 4043

Voir aussi Ottawa, Ontario—Édifices fédéraux**Énergie, Mines et Ressources, ministère**

Activités, 2470

Décentralisation, cartographie, section Sherbrooke, Qué., etc., 30-1, 1679

Publicité, personnes affectées, nombre, q., 1016

Énergie, Office national. *Voir* Office national de l'énergie**Énergie, programme national, 3, 50, 97, 178, 706-7, 1118, 1250, 1771, 3273**

Calgary, Alb., répercussions, 5237-8, 5240

Énergie nucléaire, inclusion, 631

États-Unis, position, répercussions, etc., 71, 3224

Île-du-Prince-Édouard, répercussions, 4043, 4857

Johnston, M., propos, 2849

Laxer, M. Jim, professeur, position, 1204-5

Modification, 2243, 4581, 4719-20

Nouveau parti démocratique, position, 1204-5

Objectifs, autosuffisance, canadienisation et équité, 50-1, 100, 756, 783, 791, 1163, 1193, 2283, 2448, 2470, 3000, 3004-6

Progressiste conservateur, parti, position, 90-1, 1164, 1169, 1530-1, 1533, 2584-5, 2588, 2598

Déc. art. 21 (M. Simmons), 1311

Provinces de l'Ouest, répercussions, 3454, 5240

Répercussions, 100-1, 192, 791, 954, 1120-1, 1124, 1163, 1195,

1197, 1199, 1209, 1746-7, 1749, 1837, 2033, 2119, 2462, 2470,

2522, 2978, 3397, 3715-6, 4016, 4479, 5240

Voir aussi Île-du-Prince-Édouard *sous le titre susmentionné*

St. Catharines, Ont., région, répercussions, 3002

Sociétés pétrolières, subventions, 3717

Vérificateur général, rapport, recommandations, 101, 130

Voir aussi les allusions dans le débat sur Taxe d'accise, Accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification)—C-14**Énergie, ressources**

Combustibles fossiles, remplacement par d'autres formes d'énergie, 647

Hydrogène, utilisation comme combustible, études, q., 4626

Ressources renouvelables, 1598

Q., 4677

Énergie atomique. *Voir* plutôt Énergie nucléaire**Énergie atomique, Commission de contrôle**

Mandat, rôle, 627, 637, 671, 1125-6

Voir aussi Radioactivité, rayonnements ionisants, taux d'exposition, directives**Énergie atomique du Canada, Limitée**

Conseil d'administration, membres, q., 5075

Mises à pied, 630

Pertes financières, 3906

Rôle, activités, etc., 630, 671, 3914

Énergie de remplacement du pétrole, comité, rapport, recommandations, 628, 653**Énergie du Nord canadien, Commission**

Rôle, objectifs, etc., 3514

Tarifs, réduction, déc. art. 21 (M. Nickerson), 4573

Énergie du Nord canadien, Commission, sous-comité, rapport, recommandations, 465

Énergie électrique

Exportations

États-Unis, 627, 631, 637, 664, 668

Voir aussi Skagit, rivière, vallée, traité, Loi—C-41

Taxes, 2454

Hydro-Ontario, tarifs, augmentation, 3036

Hydro-Québec, tarifs préférentiels à certaines entreprises, 94

Île-du-Prince-Édouard, coût, 4042-3, 4668-9, 4856-7

Nouveau-Brunswick, tarifs préférentiels aux industries, suggestion, 93-4

Raccords interprovinciaux, Nouveau-Brunswick-Île-du-

Prince-Édouard, câble sous-marin, construction, 4856-7

Transmission interprovinciale et internationale, lignes, construction, etc., 3413, 3491

Voir aussi Alcan Aluminium Limitée, projet; Churchill Falls, projet;

Énergie nucléaire—Centrales nucléaires et usines d'eau lourde

Énergie nucléaire

CANDU, réacteurs, ventes à l'étranger, règlements, sauvegarde, etc., 626, 630-7, 653, 659, 664, 672, 1100, 3191

Argentine, 632, 663, 3522

Corée du Sud, 1096, 1100

Roumanie, 3914

Turquie, 3914

Centrales et usines d'eau lourde

Darlington, Ont., 671

Électricité, production, 652, 654, 656, 658-9, 4154

Pickering, Ont., 634, 664

Pointe Lepreau, N.-B., 93, 628, 652, 658-9, 664, 4856

Q., 2907

Combustible, cycle, Commission royale d'enquête, établissement, 477, 1169, 1192

Déc. art. 21 (M. Anguish), 912-3

M. subsides (M. de Jong), 626-38, 652-72

Comité, étude, 635, 638, 659-60, 663, 668-70

Comité suggéré en 1979, allusions, 630, 635-6, 657, 668-9

Dangers pour la santé, l'environnement, effet de serre, etc., 626-8, 630-1, 653, 661-3, 671

Déchets, élimination. *Voir* Radioactivité

États-Unis, 664

Three Mile Island, centrale, accident, 630, 656

Études diverses, 634, 637, 653, 655

Industrie

Emplois, 628-30, 633-4, 652-4, 658, 664, 671

Rationalisation, 631

Rentabilité, 626-8, 630, 636, 663

Situation, 670-1

Subventions, 659

Matières nucléaires, exportations, garanties, etc., q., 1473

Mesure législative, modification, 629, 637-8, 668

Nouveau parti démocratique, position, 628-30, 636, 652-3, 656-8

Pays en voie de développement, utilisation, 627, 629, 634

Politique, 635

Programme, 1192

Progressiste conservateur, parti, position, 631-2, 637, 668

Provinces de l'Atlantique, 658

Recherche et développement, fonds, 627, 633

Réglementation, organisme fédéral, création, suggestion, 658

Technologie, transfert à la Corée du Sud, 1192

Technologie nouvelle, vente à l'étranger, Chine, République

populaire, q., 2476

Énergie nucléaire—Suite

Utilisation, dimension morale, 654-5, 657, 661

Chefs religieux de la Saskatchewan, position, 655-6, 661

Utilisation civile ou médicale, 4077, 4080

Voir aussi Énergie, programme national

Énergie solaire

Équipement, achat et utilisation, programme (AUES), q., 1016

Recherche, financement, 1192

Enfants

À naître

Protection, 4545

Déc. art. 21 (M. Taylor), 3368

Droits, déni, 4540

Droits en vertu de la Constitution, déc. art. 21 (M. Hudecki), 2983

Règlements et pratiques en vertu du Code canadien du travail, application, politique, etc., 5070, 5185-8, 5190, 5193

Statut juridique, déc. art. 21 (M. Hudecki), 2236

Définition, Code criminel, modification, déc. art. 21 (M. Blaikie), 2367

Divorce, répercussions, déc. art. 21 (M. Hudecki), 3457

Droits, protection, 4541-2

Exploitation sexuelle, comité, étude, 5

Déc. art. 21 (M. Skelly), 857

Pétitions, 2375, 3870, 4159, 4418, 4675-6, 4809, 4873, 5134

Dépôt, 2428, 3925, 4195, 4446, 4727, 4871, 5015, 5176

Santé, carnet, q., 3739

Voir aussi Divorce—Pensions alimentaires ou garde des enfants;

Garderies; Impôt sur le revenu—Crédit d'impôt-enfant et Frais

de garde; Pauvreté; Pornographie—Touchant...

ENFOR, programme. *Voir* Forêts, industrie

English et Wabigoon, rivières. *Voir* Autochtones—Mercure, pollution

Enlèvements

Rocheleau, Véronique, fillette de Montréal, Qué., cas, déc. art. 21

(M. Gimaiel), 800

Voir aussi Jaffe, M. Sidney

Enseignement postsecondaire

Accès, 789-90, 967, 978, 983, 996, 1017, 1026-7, 1139, 2742

Colombie-Britannique, 972-3, 990, 995, 1000, 1023-4, 1026, 1132-6,

1139, 1144, 1704-5, 2730, 2740-1, 2776-7, 2914-6, 2973, 2975

Frais de scolarité, 720, 822, 824, 980, 995-8, 1000, 1022-4,

1132-3, 1136, 1139, 1144, 2725, 2742-3

Voir aussi Universités et collèges

Commission royale d'enquête, établissement, 934

Comparaison avec d'autres pays, 2740, 2769, 2915

Et marché du travail, relation, 789, 3988, 4001

Femmes, 830, 2777-8

Voir aussi Universités et collèges

Financement, 109, 821, 827-9, 846, 904, 970, 1598, 2111, 2115,

2775

Calcul, facteur de progression, application, 814-6, 818, 823,

900-1, 930, 982-4, 1141

Conseil économique du Canada, rapport, 1138

Consultations tripartites, 3957

Contribution fédérale, 720-1, 789, 815-8, 821, 823-4, 827-9,

904-9, 925, 928, 930, 935, 937, 965, 968, 970-1, 973, 976-80,

983, 987-8, 995, 1017, 1019-21, 2522, 2917, 3094, 3099, 3957,

3988, 4001, 4132, 4529

Augmentation, 4, 13-4, 22, 34, 54, 56, 127-9, 162-3, 1114-5,

2749, 2770, 2882

Enseignement postsecondaire—Suite

Financement—Suite

Contribution fédérale—Suite

Entretiens avec les provinces, 129, 815, 820, 822, 828, 831, 909, 926, 930, 966, 970, 1140-1, 2744-5, 2774, 2974-6, 3957-8

Groupe d'étude sur les accords fiscaux, recommandations, 128-9, 720, 933-5, 991, 993, 2729-31, 2891

Par le biais des programmes établis, augmentation, limitation à 6% pour 1983 et 5% pour 1984, 814, 819-20, 822, 825, 900-3, 905-6, 910-1, 926-7, 929, 931-4, 937, 965, 967-8, 970, 978, 988-90, 993-7, 999-1000, 1017, 1019, 1021-3, 1025-7, 1133-44, 1642, 2723, 2725, 2739-41, 2747, 2772-3, 2777-8, 2882, 2885-91, 2908-9, 2914, 2972, 2974

Associations diverses, position, 2741, 2745, 2748, 2769

Provinces, utilisation des fonds, 991, 995-6, 998-9, 1143-5, 2724-31, 2739-41, 2746, 2748-9, 2770, 2776, 2911-7

Réduction, répercussions, 2747-51, 2767-70, 2880, 2882-3, 2891-2, 2908, 2969, 2972-3, 2979

Voir aussi les allusions dans le débat sur Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi—C-12

Global, formule, 815-6, 820, 825-6, 828, 901-2, 909, 911, 937, 974, 983, 992, 996, 999, 1017, 1135, 1138, 1700, 2724-5, 2731

Groupe d'étude, établissement, suggestion, 995-7, 1145

Groupe d'étude Johnson, création, coût, etc., 1705, 2741, 3957

Insuffisance, équipements et programmes, qualité, relation, etc., 2740-1, 2743-4, 2769, 2772, 2883, 2908, 2969-70

Provinces, contribution, 821-2, 827-8, 904-5, 928, 933, 935, 937, 971, 973-4, 976-9, 988, 990-1, 995-8, 1000, 1019, 1021, 1023, 1025, 1132, 1135-6, 1139, 1142, 1144

Rapport annuel au Parlement, 2729-31, 2746-8, 2770, 2891, 2912-3

Recettes provenant des impôts, 1141, 1143

Roberts, M., position, 2747-8

Secteur privé, 965, 990-1, 1133, 2970

Fonds d'urgence, établissement, 720, 821-2, 974, 997, 1144-5

Handicapés, accès, 1023-4, 1027, 2879-81, 2883, 2915

Île-du-Prince-Édouard, 1142, 2773

Manitoba, 988, 990, 1132, 1134

Ministre à plein temps, nomination, 829-1, 904, 2771-2

Nouveau-Brunswick, 936-8, 991, 2886-9

Nouvelle-Écosse, 996

Ontario, 996, 1019, 1138, 2522, 2742, 2747, 2749-50, 2767, 2770, 2880

Pétition, 5314

Provinces de l'Atlantique, 989, 1138, 1142, 2726, 2772-4, 2883, 2886, 2888

Stratégie nationale, élaboration, 2975

Système, étude, 904

Terre-Neuve, 1138

Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, 976, 989, 1017, 2971

Voir aussi Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi—C-12; Anciens combattants—Enfants, études; Conférences fédérales-provinciales

Entreprise privée

Encouragement, mesures, 1857, 1915

Gouvernement, intervention, 182, 198-9, 3742

Papeterie et tracasseries bureaucratiques du gouvernement, 1876, 1878, 1915

Progressiste conservateur, parti, position, 761

Entreprises, expansion, programme (PEE)

QQ., 1473, 1766

Voir aussi C.C.M., société—Aide

Entreprises sectorielles, programme, objectifs et dépenses, etc., q., 2000

Environnement

Protection, priorités, 4437

Semaine nationale, déc. art. 21 (M. Gurbin), 4437

Environnement, ministère

Employés exempts, q., 3031-2

Experts-conseils, services, dd., 5135

Femmes, emploi, q., 2177

Nouveau-Brunswick, construction, projet, q., 1820

Publicité, personnes affectées, nombre, q., 445

Subventions, contributions, etc., Chatham-Newcastle, N.-B., q., 2177

Environnement 2000, programme. Voir Emploi, création, programmes; Forêts, industrie—Reboisement

Épargne-logement, Régime enregistré (REEL). Voir Régime enregistré d'épargne-logement

Épargne privée, 1868

Budget, déficit, relation, 2306-7

Prévisions, 2522

Taux, comparaison avec d'autres pays, etc., 1865, 1907, 2000, 2224, 3757

Voir aussi Gouvernement, emprunts—Pouvoir—1984-1985

Épargne-retraite, aide fiscale, système, amélioration, mesures budgétaires, 15 février 1984, 1430-1, 1451, 1478, 1567, 1609, 1653
Des pensions plus accessibles aux Canadiens, document, dépôt, 1433

Épargne-retraite, Régimes enregistrés (REER). Voir Régimes enregistrés d'épargne-retraite

EPOC. Voir Jeunes—Emploi et formation

Epp, l'hon. Jake (PC—Provencher)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 926-9, 931-2, 2729

Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3513-4

Assurance-maladie, régimes, 13, 64-7, 218, 449-53, 603, 2409-10, 2431-2, 2440, 2606-10

Curling, déc. art. 21, 1989

Discours du Trône, Adresse en réponse, 63-7

Divorce, 2243-4, 2447

Pétitions, 2720, 3379

Douanes, 4327

Été Canada, programme, 4104

Gouvernement, 63

Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-33, 5217-8

Herbicides et pesticides, 1101

Hôpitaux pour anciens combattants, 66

Impôt sur le revenu, 695

Intérêt, taux, m. subsides (M. Crosbie), 3745

Libéral, parti, 3023

Lithium, 809

Loteries, 3503-4, 3624-5, 4622

Manitoba, 66

Epp, l'hon. Jake—Suite

- Manitoba—*Suite*
 M. (M. Gauthier), 4464-6
 Médicaments et produits pharmaceutiques, 3142, 3781-2
 Ministres, 29, 3023
 Ministres de la Santé, conférence, 64
 Mulroney, M., correspondance à titre privé avec le ministre des Finances, 861, 866-9, 1411
 Mulroney, M., recherches menées par le Bureau du premier ministre sur ses antécédents et sa vie privée, 1411
 Organisations de charité, organismes bénévoles, 2243-4, 2446-7
 Déc. art. 21, 4613
 M. subsides (M. McLean), 2662-3, 2687-90
 Paris sportifs, Société canadienne, 4622
 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 65, 4309-10
 M. subsides (M^{lle} MacDonald), 3605, 3609, 3612-5
 Pensions, réforme, comité, 65
 Pensions du Canada, régime, 4417
 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2300-1
 Produits agricoles, offices de commercialisation, 3551
 Publications du gouvernement, q., 5262
 Questions de Règlement
 Députés, reconnaissance par la présidence, 931-2
 Heure réservée aux mesures émanant des députés, 2445
 Killens, M^{me}, propos, 3609
 Lalonde, M., dépôt de correspondance de M. Mulroney à titre privé, 866-9
 Ministres, absence de la Chambre, 599
 Projet de loi, étape du rapport, motions, 2728
 Recherches médicales, 3504, 3624-5
 Déc. art. 21, 1931
 Relations fédérales-provinciales, 13, 34, 64-5
 Santé, Loi—C-3, 449-53, 603, 2409-10, 2431-2, 2440, 2606-10
 Santé, services, 65, 450-3, 2607-9
 Sécurité, Service canadien du renseignement, 3925
 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-40, 4308-12, 4336
 Stupéfiants, Loi (emploi thérapeutique de l'héroïne)—C-221, 2158-9
 Vie privée, protection, 861
- Erola, l'hon. Judy** (L—Nickel Belt; ministre de la Consommation et des Corporations; ministre de la Consommation et des Corporations et ministre d'État chargé du Développement social)
 Allusions à M^{me} Erola, 1854, 4328
 Assurance-chômage, maternité, prestations, 777
 Autochtones, 3231, 3682
 Biberons, 1379
 Bien-être social, 5309
 Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1651-5
 Coalitions, enquêtes et Banques, Lois (modification)—C-29, 2627
 Code criminel, modification, 777
 Concurrence, politique, mesure législative, 219, 519-20, 555, 2626, 2718, 2852
 Consommation et Corporations, ministère
 Employés exempts, q., 2292
 Nouveau-Brunswick, employés, q., 811
 Publicité, personnes affectées, q., 485
 Discours du Trône, Adresse en réponse, 775-80
 Divorce, 778-9
 Droit d'auteur, *Livre blanc De Gutenberg à Télidon*, 3678
 Dépôt, 3331
 Éducation, documents de Radio-Canada, universités et écoles, accès, 3678

Erola, l'hon. Judy—Suite

- Essence, détaillants indépendants, marge minimale concernant le prix, 4808-9
 Essence, prix, 1815, 2626
 Étudiants, prêts, étudiants à temps partiel, 1849
 Familles, 777
 Femme, Décennie, Conférence mondiale des Nations Unies à Nairobi en 1985, 4044
 Femme, situation, Conseil consultatif, publications *Le défi du double emploi* et *Pour le meilleur et pour le pire*, dépôt, 3417
 Femme, situation, Conseil consultatif, rapports, 1983-1984, dépôt, 4625
 Femmes
 Discrimination, 777
 Droits égaux, 776
 Emploi, changements technologiques, répercussions, formation, recyclage, etc., 776, 1654, 1847-8
 Emploi, création, programmes, 1847-8
 Libéral, parti, position, 778-9
 Politique, 775-9
 Programmes à leur intention, 777
 Progressiste conservateur, parti, position, 778-9
 Salaire égal pour travail égal, 776, 1556
 Victimes de violence, 3287
 Rapport fédéral-provincial-territorial, dépôt, 4872
 Fonction publique, 779, 1654, 3411-2
 Fonction publique, Commission, femmes, Office de la promotion, fermeture, etc., 1555, 3328
 Garderies, financement, etc., 4105, 4273-4
 Habitation, 2555, 3233
 Impôt sur le revenu, 777
 Crédit d'impôt-enfant, 2627
 Frais de garde d'enfants, 4273
 Remboursements, escompte, prêteurs, activités, 1814, 1941
 Insolvabilité, Loi—C-17, 923, 3558-9
 Insolvabilité, mesure législative, comité, étude, 2330
 Intérêt, mesure législative, modification, 2555
 Journaux, *Globe and Mail* de Toronto, Ont., 3922
 Libéral, parti, chefs francophones et anglophones, 4328
 Main-d'oeuvre, formation, programmes, femmes, 5250
 Médicaments et produits pharmaceutiques, industrie, Commission royale d'enquête, 3141, 3781-2
 Médicaments et produits pharmaceutiques génériques, 3142
 Ministres responsables de la condition féminine, conférence, 777, 4105
 Mousse isolante d'urée formol, q., 1677
 Nations Unies, femme, condition, Commission, 4044
 Pensions, régimes, 776-8, 1651-4
 Pensions du Canada, régime, 777, 1652-3
 Pétrole et gaz, 918, 1674, 1816, 2626
 Postes, Société canadienne, q., 1507
 Prostitution, comité, étude, 778-9
 Sociétés, fusion, gains d'efficacité, 2718
 Système métrique, Commission, suppression progressive, 4010
 Système métrique, conversion, 3505
 Balances métriques, 4010
 Étiquetage renvoyant aux deux systèmes de mesure, 3782
 Publicité dans les deux systèmes de mesure, réglementation, 4010
 Règlements, prolongation, 4010
 Sports, règlements, q., 812
 Téléphones, prothèses auditives, q., 485
 Transports interprovinciaux ou internationaux, gouvernements provinciaux, participation, mesure législative, 555-6, 3778
 Travail, 777

Erola, l'hon. Judy—Suite
Universités et collèges, 777

Espace

Agence spatiale canadienne, création, 915
Navette spatiale, télémanipulation, système (Canadarm), 915
Station orbitale des États-Unis, programme
Canada, participation, 914-5, 3168, 3868
Sommet économique de Londres, étude, 3868

Essence

Avec plomb et sans plomb, prix, écart, 917
Déc. art. 21 (M. Domm), 713
Détailants indépendants, marge minimale concernant le prix,
4808-9
Déc. art. 21 (M. Fretz), 4096

Plomb

Comité, étude, 398
Réduction ou élimination, règlements, etc., 84, 398, 3142
Prix, 39, 180, 1120, 1191, 1195, 1200, 1202, 1204, 1529, 2030,
2101, 2825, 3000, 3002-3
Comparaison avec les États-Unis, 1198-9
Fixation, 4238
Déc. art. 21 (M. Domm), 2789
Enquête, 1815-6
Imperial Oil Limited, 2789, 4096
Petro-Canada, allégations, 1815-6, 2030, 2332-3, 2553-4, 2626,
2789, 3693
Ottawa, Ont.-Hull, Qué., région, 621
Ottawa-Carleton, Ont., région, 2626
Voir aussi Tourisme, industrie et Avec plomb et sans plomb et
Détailants indépendants, marge minimale *sous le titre*
susmentionné
Seabrooke Motors Ltd., station indépendante, approvisionnements,
2553, 2789
Taxes, 857, 917, 1196, 1200
Voir aussi Système métrique, conversion et les allusions dans le
débat sur Taxe d'accise, Accise et Impôt sur les revenus
pétroliers, Lois (modification)—C-14

Esso Resources Limited. *Voir* Pétrole, sables bitumineux de
l'Athabasca—Cold Lake, projet

Estonie. *Voir* Baltes, pays

États-Unis

Ambassadeur au Canada, M. Paul Robinson, propos concernant
divers aspects de la politique canadienne, déc. art. 21
(M. Deans), 4096-7 (M. McRae), 4097
Budget, déficit, 2515, 3721, 3723-4, 3750, 3757
Économie, 3721, 3724, 3744, 3750, 3756-7
Président Reagan, politique, 89, 105, 969, 2003
Intérêt, taux, 3721-2, 3750, 3756, 3758
Investissements, 3756
Patterson, M. David, directeur d'un syndicat canadien, entrée,
interdiction, déc. art. 21 (M. Hudecki), 583-4
Président Reagan. *Voir* Désarmement—Conférence ministérielle,
Stockholm, janvier 1984 et Économie *sous le titre susmentionné*
Voir aussi Acier, industrie; Commerce; Droit d'auteur; Eaux
territoriales—Entrée Dixon, ligne A-B et Mer de Beaufort;
Énergie, programme national; Espace—Station orbitale; Gaz
naturel—Exportations; Grenade—Invasion; Houille, industrie;
Impôt sur le revenu, convention, Loi—S-14; Pays en voie de
développement; Pluies acides, pollution—Contrôle; Port

États-Unis—Suite

Voir aussi—Suite

Colborne Forgings, usine, fermeture; Produits dangereux—
Déchets toxiques; Sécurité sociale, programmes—Accords avec
divers pays; Skagit, rivière, vallée, traité, Loi—C-41; Système
métrique, conversion; Tourisme, industrie—Publicité—
Campagne et Documentation; Transports aériens—Accidents et
écrasements—Avion militaire

États-Unis-Canada, relations, 3, 71, 1997, 2102, 3715-6, 3754

Entretiens Trudeau-Reagan, 3085
Gouvernement, politique, répercussions, déc. art. 21 (M. Towers),
4524

Été Canada, programme, 678, 1112-3, 1386-7, 1402, 1617, 1823-4,
1826, 2038-9, 2621, 3090-1, 3094, 3994, 4016, 4024-5, 4033-4

Aide aux personnes âgées, projets, 3830
Annonces dans les journaux locaux, q., 3602
Conseils consultatifs locaux, 1824-5
Financement, 2471, 2553, 2876
Déc. art. 21 (M. La Salle), 2082 (M. Baker), 4318, 4524, 4574
Répartition, 4442, 4526, 4531
Mines, industrie, 1135
Projets, demandes, approbation, retard, 4098-9, 4104
Réponses des circonscriptions, date limite, 1825
Stages, concept, 1823

Éthier, M. Denis (L—Glengarry—Prescott—Russell; secrétaire
parlementaire du ministre de l'Environnement)

Forêts, industrie, 2273-4
Immigration, Loi (reconnaissance du statut de réfugié)—C-219,
2200-2
Impôt sur le revenu, m. (M. Wenman), 4126-8
Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-
chômage, Lois (modification)—C-2, 390
Météorologie, prévisions, déc. art. 21, 1406
Mingan, archipel, parc national, Loi—C-53, 5258, 5322-3
Mulroney, M., voyage en Europe, déc. art. 21, 1549
Question de Règlement, débat, poursuite au-delà de l'heure normale
de l'ajournement, 390
Uranium, industrie, Key Lake, Sask., mine, déchets radioactifs,
déversement, 508

Étudiants

Bourses, 790, 994, 1020
Centres d'emploi, 1824, 4021, 4024-6
Connaissances politiques, déc. art. 21 (M. Hudecki), 1579
Dettes, 994-6
Emploi, création, 735, 3090, 3226, 4026
Stagiaires en sciences et en génie, programme, q., 445
Voir aussi Assurance-chômage, régime; Canadien National—
Jeunes; Été Canada, programme

Étudiants, emploi d'été, programme. *Voir* plutôt Été Canada,
programme

Étudiants, prêts

Agriculture, secteur, 981-2
Étudiants à temps partiel, femmes, etc., 1849, 2778
Programmes, 814, 816, 903, 931, 933
QQ., 1269-70, 2721-2
Remboursement, 1020

- Étudiants, Voyages-échanges, Hospitalité Canada, programme**, 26, 1824, 3867, 4018-9
- Evans, M. John** (L—Ottawa-Centre; secrétaire parlementaire du président du Conseil privé)
- Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 2887-8
 - Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3238-42, 3938
 - Affaires gouvernementales, contrôle, Loi—C-208, 2269-70
 - Agence canadienne de développement international, qq., 4450, 4677
 - Agriculture, ministère, q., 1016
 - Amérique centrale, 1244-5
 - Anciens combattants, pensions et allocations, etc., qq., 1821
 - Armements, 1241-2
 - Armes anti-satellites, 2927-8
 - Armes nucléaires, 1241-5
 - Arts et culture, artistes, q., 2476, 2722
 - Assurance-maladie, régimes, 66-7, 162-3
 - Automobile, industrie, 72
 - Avions du gouvernement, 1904
 - Budget, 1485-6, 1488-9, 2033
 - Déc. art. 21, 1548
 - Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1485-9
 - Cabinet, comités, liste des membres, dépôt, 773
 - Canadair Limited, q., 1856
 - Chambre des communes, ajournement, 14 mai 1984, 11 h à 14 h assermentation de l'hon. Jeanne Sauvé comme Gouverneur général, m., 3187
 - Chambre des communes, Commission de la régie intérieure, m. (M. Lambert), 4748
 - Comités parlementaires, comité de sélection, m., 484
 - Communications et culture, comité, création, m., 141
 - Conférences intergouvernementales, Secrétariat, q., 1855
 - Conflits d'intérêts, 2930-1
 - Groupe d'étude Sharp-Starr, q., 4679-80
 - Conseil économique du Canada, employés, traitements, q., 1190
 - Conseil économique du Canada, rapports, recommandations, qq., 3802-3
 - Conseil privé, Bureau, employés, qq., 3089, 5317-8
 - Criminalité, statistiques, dd., 1271
 - Défense, dépenses, 2340, 4014
 - Défense civile, 2076-7
 - Q., 3291
 - Désarmement, 1242
 - Discours du Trône, Adresse en réponse, 66-7, 72, 196, 755, 1241-5
 - Drapeau national du Canada, Loi (normes de fabrication)—C-234, 5031
 - Eaux territoriales, surveillance, q., 4835-6
 - Éducation, Ontario, minorités, 673
 - Élections, directeur général, Bureau, employés, traitements, q., 1052
 - Emploi, création, m. subsides (M. Riis), 1352
 - Énergie, ressources, qq., 4626, 4677
 - Enseignement postsecondaire, 162-3
 - Expansion industrielle et régionale, programme, ententes-cadres, ententes-auxiliaires, q., 2376
 - Fonction publique, Commission des relations de travail, q., 885
 - Fonction publique, Loi sur l'emploi (Personnel des députés)—C-215, 4350
 - Fonction publique, Loi sur l'emploi et Loi sur les relations de travail (droits politiques)—C-248, 5276-7
 - Gouvernement, contrats, engagements au chapitre des baux, q., 2290
- Evans, M. John—Suite**
- Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (modification)—C-23, 3886
 - Habitation, 1338, 1343
 - Déc. art. 21, 2617
 - Q., 1016
 - Immigrants, 196
 - Impôt sur le revenu, 412-3, 1487-8, 5315
 - M. subsides (M. Beatty), 538
 - Impôt sur le revenu, convention, Loi—S-14, 5097
 - Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 157-9, 201-3, 268, 271, 279-80, 287, 348-50, 376-7
 - Intérêt, Loi (modification)—C-212, 1343
 - Intérêt, taux, m. subsides (M. Crosbie), 3719, 3726, 3754-62
 - Inuvialuit, Arctique, région ouest, revendications, règlement, Loi—C-49, 5139
 - Investissements canadiens, 158, 350
 - Justice, administration, m. (M. Hawkes), 1295-6
 - Langues officielles, comité permanent, composition, m., 3417-8
 - Langues officielles, comité permanent, quorum, m., 3802
 - Langues officielles, comité spécial, création, m., 140
 - Langues officielles, comité spécial, rapports, 414
 - Langues officielles, Commissaire, Bureau, employés, traitements, q., 651
 - Loterie Obligations boni, m. (M. McKenzie), 3671
 - Mexique, président Miguel de la Madrid, visite au Canada, discours devant les deux Chambres, 2995-6
 - Ministres suppléants, liste des membres, dépôt, 773
 - Minorités visibles, comité, création, m., 140-1
 - Motions de production de documents, dépôt de documents, 4198
 - Mulroney, M.
 - Correspondance à titre privé avec le ministre des Finances, 878-9
 - Propos concernant le projet de loi sur les dépenses d'élection, déc. art. 21, 2845
 - Propos opportunistes, déc. art. 21, 1258
 - Recherches menées par le Bureau du premier ministre sur ses antécédents et sa vie privée, 1469-70
 - Navigation, 5180
 - Organisations de charité, 157, 279-80
 - M. subsides (M. McLean), 2689, 2694
 - Q., 1677
 - Ottawa, aéroport international, Loi—C-207, 3944
 - Paix mondiale, 1241-4
 - Peine capitale, q., 3601
 - Pénitenciers, détenus, q., 5017
 - Pensions, réforme, comité
 - Composition, modification, m., 176
 - Création, m., 139
 - Petro-Canada, employés, régime d'épargne, q., 4196-7
 - Pétrole et gaz, qq., 1016, 3420
 - Pluies acides, sous-comité, création, m., 139
 - Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2033-4
 - Produits agricoles, prix paritaires, Loi—C-232, 4694
 - Progressiste conservateur, parti, 1486
 - Déc. art. 21, 1177, 1224
 - Questions au *Feuilleton*
 - Acceptabilité, critères, 1604
 - Maintien, 4380
 - Marquées d'un astérisque, 4109, 5135, 5180
 - Réponses, 142, 225, 264, 321, 814, 1603, 1856, 2144-5, 2177, 2340, 2766, 2947-8, 3146, 3381, 3421, 3837, 4014-5, 4197, 4680, 5135, 5180

Evans, M. John—Suite

- Questions de Règlement
 Beatty, M., question de privilège, 412-3
 Délibérations, télédiffusion, 287
 Député, désignation de collègues par leur nom, 2149
 Députés, décorum, 1140
 Discours, lecture, 2149, 3786
 Fennell, M., propos antiparlementaires, 2193
 Heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, 2446
 Lalonde, M., dépôt de correspondance de M. Mulroney à titre privé, 878-9
 Motion émanant d'un député, débat, report et maintien du rang sur la liste, 2446
 Nielsen, M., question de privilège, 1469-70
 Projets de loi
 Comité plénier, vote, 376-7
 2^e l., am., 5149
 2^e l., étude, 3944
 Étude, 3008, 3878, 3968, 4281, 4294, 4503, 5139, 5279, 5324, 5341-3
 Étude à toutes les étapes le même jour, 4503
 Sous-am., étude, 4350
 Séance, heures, prolongation, 5343-4
 Séance, suspension, 5286
 Radiodiffusion, m., 1676
 Recherche et développement, 72
 Régime de placements en titres indexés, 202, 349-50
 Relations fédérales-provinciales, 162-3
 Santé et Sport amateur, ministère d'État, q., 2683
 Secrétariat d'État, ministère, subventions et contributions, dd., 1822
 Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 4887
 Étape du rapport et 3^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. Kaplan), 4824
 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-40, 5084
 Sénat, réforme, comité, création, m., 141
 Sénat et Chambre des communes, Loi (modification)—C-241, 4303-4
 Sociétés de la Couronne, 3238-42
 Q., 1820
 Sous-ministres, nomination, Loi—C-230, 2874
 Transports aériens, politique, *Nouvelle politique du Canada*, comité, étude, m., 3835
 Travaux de la Chambre
 Code canadien du travail et Administration financière (modification), Loi—C-34, 4509
 Divorce, Loi—C-10, 4509
 Trudeau, M., 1176
 Union des producteurs de grain Limitée, constitution en corporation, Loi (modification)—S-10, 2778-9

Expansion des entreprises, programme, financement, q., 2377**Expansion économique régionale, comité, réunion du 29 mai 1984, heure, modification, 4159****Expansion économique régionale, ministère (MEER), abolition, responsabilités, transfert au nouveau ministère de l'Expansion industrielle régionale, 754-6**
*Voir aussi les allusions dans le débat sur Développement économique et régional—Disparités, m. subsides (M. McMillan)***Expansion industrielle et régionale, programme (PEIR)**

- Aide accordée, critères, etc., 3842-3
 Chatham-Newcastle, N.-B., région, qq., 1677, 1767
 Colombie-Britannique, désignation, critères, etc., 4481-2

Expansion industrielle et régionale, programme...—Suite

- Cominco Ltd., fonderie, Trail, C.-B., modernisation, subventions, 3737, 4103
 Ententes-cadres, ententes-auxiliaires, 2, 98, 184, 754, 783, 1251, 1444, 1939, 1967, 1970-1
 Île-du-Prince-Édouard, 3809, 4043
 Q., 2376
 Nouveau-Brunswick, q., 1999, 3839-40
 Nouvelle-Écosse, 1939
 Terre-Neuve, 3818-20, 3850
Voir aussi Forêts, industrie—Reboisement; Mines, industrie; Pêches—Usines de transformation—Assistance; Tourisme, industrie et les allusions dans le débat sur Développement économique et régional—Disparités, m. subsides (M. McMillan)
 Johnston, M., propos, 3953-4, 4322, 4411-2
 Montréal, Qué., région, q., 1603
 Port-Cartier-Sept-Îles-Schefferville, Qué., déc. art. 21 (M. Maltais), 1455-6, 1809
 Port Colborne, Ont., désignation, 4155
 Scieries, industrie, déc. art. 21 (M. Tousignant), 2933-4
 Victoria, C.-B., désignation, 4582-3
 Victoria-Haliburton, circonscription, q., 2337
Voir aussi Organisations de charité, organismes bénévoles—Subventions

Expansion industrielle régionale, Commission, création, 4**Expansion industrielle régionale, ministère**

- Employés exempts, q., 3467
 Publicité, personnes affectées, nombre, q., 1603

Experts-conseils, services. Voir Ministères et organismes gouvernementaux et les noms des ministères et organismes et des sujets particuliers**Expo 84, Nouvelle-Orléans, États-Unis, q., 1473****Expo 86, Vancouver, C.-B., 2342, 2992**
 Gouvernement, participation financière, etc., 3025
 Austin, l'hon. sénateur, entretiens avec le premier ministre
 Bennett, mandat, etc., 3025-6**Exportation et importation, licences, Loi. Voir** Importation, mesures spéciales, Loi—C-8**Exposition du gouvernement, Centre, q., 810****Expositions et foires. Voir** Expo 84, Nouvelle-Orléans; Expo 86, Vancouver, C.-B.; Victoria, C.-B.**Extension, programme. Voir** Main-d'oeuvre, formation, programme**Faillites**

- Augmentation, 1595, 2477-8, 5161
 Colombie-Britannique, 3562
 Commerciales
 Concordats, 3566
 Origine judiciaire, insolvabilité de plus de \$1 million, etc., 3561, 3569-71
 Employés, salaires, recouvrement, priorité absolue, etc., 3560-2, 3566-7, 3571
 Fonds spécial d'indemnisation ou assurance-rémunération, système, établissement, 3563-4, 3566
 Rémunération, définition, 3563
 Fournisseurs, reprise des biens, délai de dix jours, 3561, 3568

Faillites—SuiteCommerciales—*Suite*

Utilisation aux fins d'annuler les conventions collectives en vigueur, 3564

Créanciers, privilège de la Couronne, abolition, 3560, 3565

Mesure législative, modification, 5, 198, 1117, 1852, 4667

Mesures législatives précédentes, 3558-9, 3562

Mise sous séquestre, 3560, 3564-6, 3568

Personnelles, 3560, 3567

Voir aussi Agriculteurs; Insolvabilité, Loi—C-17

Fairweather, M. Gordon. *Voir* Démocratie, système, président de la Commission des droits de la personne

Falconbridge Nickel Mines Ltd., Sudbury, Ont., mine n° 5, accident mortel, enquête, etc., 5067-8
 Déc. art. 21 (M. Oberle), 5062-3

Famille royale

Prince Charles et princesse Diana, visite au Canada en 1983, 1

Voir aussi Reine Elizabeth II

Familles

Chine, République populaire, 4541

Monoparentales, assistance, 1681, 2923

Protection, survie, législateur, responsabilité, 4540-1

Revenu réel moyen, diminution, 3919

Situation financière, Statistique Canada, enquête, caractère confidentiel, etc., 3920-1, 3924-5

Violence, groupe d'étude fédéral-provincial, recommandations, 5

Violence, victimes, logements sociaux, 5, 777

Voir aussi Divorce

Famine, 4069

FAO. *Voir* Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture

Farlinger, M. W.A. *Voir* Impôt sur le revenu—Perception et vérification, méthodes, enquêtes, etc.—Groupe d'étude

Fashion Canada, budget, mandat, employés, q., 1714

Faune

Anti-piégeage, groupes de pression, propagande, 3377, 3532-3

Voir aussi Code criminel, Loi (piégeage sans cruauté)—C-222; Loups

Favoritisme politique, 1437, 1443, 1748, 4881

Voir aussi Emploi, création, programmes; Paris sportifs, Société canadienne—Nominations; Projets spéciaux de relance, fonds de \$2.4 milliards—Répartition

Fédération pour le planning des naissances du Canada. *Voir* Naissances, contrôle

Femme, Décennie, Conférence mondiale des Nations Unies à Nairobi en 1985

Canada, participation, 4044

Réunions préparatoires, Vienne, mars 1984, 1890

Femme, Journée internationale, 8 mars 1984, 73^e anniversaire, 1849, 1894, 1898-900

Déc. art. 21 (M. Masters, M^{lle} MacDonald et M. Veillette), 1890 (M^{me} Killens), 1891

Femme, situation, Conseil consultatif, publications *Le défi du double emploi et Pour le meilleur et pour le pire*, dépôt, 3417

Femme, situation, Conseil consultatif, rapports, 1983-1984, dépôt, 4625

Femmes

Action positive, programme, 1898-9, 2098, 2117, 4558

Dartmouth, N.-É., projet, 1670, 2272

Année internationale, décennie subséquente, situation, rapport, 5

Assistance, mesures, 1889

Battues. *Voir* Victimes de violence sous le titre susmentionné

Chômage, 841-2, 844, 847, 1598, 1847, 2790, 2792-3, 4476

Déc. art. 21 (M. St. Germain), 1932

Condition

Études, 5

Voir aussi Nations Unies, Organisation

Discrimination, rés. des Nations Unies, Canada, position, 777

Droit de vote, allusions, 1890

Droits égaux, 57, 776, 1890, 3224-5, 4382

Emploi

Centres préparatoires, q., 2092

Changements technologiques, répercussions, formation, recyclage, etc., 15, 41, 776, 1654, 1816-7, 1847-8, 2098, 2117, 2986, 3066, 3988, 4096

Voir aussi Environnement, ministère; Transports, ministère

Emploi, création, programmes, 1847-8, 2098, 4480

Enceintes, radioactivité, exposition, dangers, 1125-6

Enceintes au travail, protection. *Voir* Enfants—À naître—

Protection—Règlements et pratiques en vertu du Code canadien du travail

Libéral, parti, position, 778-9

Déc. art. 21 (M. Young), 3543

Maternité, congés, 2924

Voir aussi Travailleurs—Congés parentaux

Organismes bénévoles, assistance, 5, 41

Politique, 775-9

Programmes à leur intention, 777, 971, 2098, 2924-5

Voir aussi Fonction publique

Progressiste conservateur, parti, position, 778-80

Promotion dans le secteur privé, 1898

Salaire égal pour travail égal, 776, 1555-6, 1654, 4382, 4393

Provinces, position, 776

Voir aussi Fonction publique

Victimes de violence, battues, etc., 2922, 2925, 4545

Centres de détresse

Manitoba, déc. art. 21 (M. Murphy), 2754

Q., 4625

Comité, rapport, recommandations, mise en oeuvre, 2187

Rapport fédéral-provincial-territorial, dépôt, 4872

Voir aussi Agence canadienne de développement international;

Autochtones—Indiennes; Conférences fédérales-provinciales—

Ministres responsables de la condition féminine; Désarmement—

Ambassadeur et Conférence internationale; Enseignement

postsecondaire; Étudiants, prêts—Étudiants à temps partiel;

Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (conjoints)—C-218;

Métiers non traditionnels, femmes, formation, programme;

Pénitenciers, Service correctionnel; Pensions, régimes; Pensions

du Canada, régime; Petite et moyenne entreprise; Population

active; Sports; Universités et collèges et les allusions dans les

débats sur Divorce, Loi (modification)—C-10 et Sciences et

technologie—Changements technologiques—Programme, m.

subsidés (M^{me} Mitchell)

Femmes, Office de la promotion. *Voir* Fonction publique, Commission

Femmes, Semaine internationale, 1759, 1808

Femmes indiennes et Loi sur les Indiens, sous-comité, rapport, recommandations, 462, 464-7, 5335

Fennell, M. Scott (PC—Ontario)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 905-7, 2974-6

Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3685-7, 3935-6

Agriculture, m. subsides (M. Mayer), 3035, 3050-3

Asie-Pacifique, fondation canadienne, 71

Automobile, industrie, 71-2, 3595, 3636, 5110-2, 5121

Canadair Limited, 2084-5, 2131-2, 2674, 2775-6, 3686

Commerce, 70-1

Discours du Trône, Adresse en réponse, 69-73

Énergie, programme national, 71, 3002

États-Unis-Canada, relations, 71

Finances, commerce et questions économiques, comité, 4155

Gaz naturel, 3636, 3863

Gouvernement, 70, 72, 2521

Gouvernement, dépenses, 2520-1

Déc. art. 21, 2325

Habitation, 5159-61

Déc. art. 21, 3629

Habitation, Loi (modification)—C-37, 5093-5

Handicapés et invalides, 1264

Hélicoptères, 71

Importation, mesures spéciales, Loi—C-8, 5120-2, 5136

Impôt sur le revenu, 1264

Déc. art. 21, 641

Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 347-8

Industrie, 70

Intérêt, Loi (modification)—C-36, 5159-61

Intérêt, taux, 2173

M. subsides (M. Crosbie), 2579

Investissement étranger, Agence d'examen, 71, 73

Jeunes, 70

Maladies cardio-vasculaires, déc. art. 21, 1310

Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, déc. art. 21, 2365

Obligations pour l'expansion des petites entreprises, programme, 2371

Pensions, 73

Petite et moyenne entreprise, 70

Pétrochimie, industrie, 71, 2999, 3636, 3863, 5120

Déc. art. 21, 5124

Pétition, 3640

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2233

2^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. MacLaren), 2520-1

Productivité, 70, 2521

Radiations, dispositifs émetteurs, Loi (modification)—C-5, 3889-90

Recherche et développement, 70-2, 2521

Régime de placements en titres indexés, 347-8

Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 2193-4

Tarif des douanes, Loi—C-7, 5110-2

Taxe d'accise, Accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification)—C-14, 1193-6, 2999-3000, 3002, 3007

Textile et vêtement, industrie, 71

Transports, 73

M. subsides (M. Mazankowski), 2815-6

Ferguson, l'hon. Ralph (L—Lambton—Middlesex; secrétaire parlementaire du ministre des Finances; ministre de l'Agriculture)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 2749

Agriculteurs, 1085, 1840, 1928

M. subsides (M. Hovdebo), 3356, 3396-8

Agriculture, m. subsides (M. Mayer), 3036, 3044-6

Autochtones, m. (M^{me} McDonald), 4608

Banque Royale du Canada, 4352

Boissons alcooliques, 2023

Budget, 15 février 1984

M. (M. Lalonde), 1746-7, 1750, 1780, 1837-40

M. subsides (M. Crosbie), 2018, 2020

Carburants, 1928-9, 4131

Céréales, 1928, 3492

Crédit agricole, m. subsides (M. Althouse), 2964-5

Discours du Trône, Adresse en réponse, 1085

Emploi, création, 3019

Énergie, programme national, 3397, 4857

Énergie électrique, 4857

Fermes familiales, financement, Loi—C-209, 320

Habitation, 3533-4, 4771

Impôt sur le revenu, 1750, 1837-9, 1928, 2877-8

M. (M. Bosley), 3015-6

M. (M. Wenman), 944

Impôt sur le revenu, convention, Loi—S-14, 5098

Intérêt, taux, m. subsides (M. Crosbie), 3762-3

Loterie Obligations boni, m. (M. McKenzie), 3665-8

Loteries, 3665

Mariages, m. (M. Howie), 2922-5

Pensions, régimes 3019-20

Pensions du Canada, régime, 3019-20

Population active, 3019

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 1870, 1883, 2061, 2063

2^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. MacLaren), 2522-3

Relations industrielles, 4611

Revenu, 4611

Sociétés, 4611

Taxe d'accise, Accise et impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification)—C-14, 3000

Textile et vêtement, industrie, 4609

Vancouver, C.-B., chômeurs, assistance, mesures, 3403-4

Viande, 1085

Fermes

Abandon, 193

Coût, 1170

Dimensions, 1170

Familiales, diminution, 1170

Familiales, transfert. *Voir* Impôt sur le revenu—Agriculteurs—Gains en capital

Productivité, 1170

Saisies, Victoria—Haliburton, circonscription, q., 1016

Spéculation immobilière périurbaine, 244-5, 334

Voir aussi Crédit agricole

Fermes, revenus

Baisse, 1171, 1927-8, 3884, 4320-1, 4692, 5122

Déc. art. 21 (M. Althouse), 800-1 (M. Lewycky), 1808

Comparaison avec d'autres pays, 1528

Saskatchewan, 768-9

Statistiques, 2949, 2964-5, 3043, 5216

Voir aussi Impôt sur le revenu—Agriculteurs—Calcul du revenu

Fermes familiales, financement, Loi—C-209. M. Ferguson
1^{re} l., 320-1

Fête du Canada

Célébrations du 1^{er} juillet 1983, dd., 4049
Célébrations du 1^{er} juillet 1984, feux d'artifice, contrat,
adjudication, 5251
Voir aussi Jours fériés, Loi (modification)—C-245

Fête du Dominion. *Voir* Fête du Canada; Jours fériés, Loi
(modification)—C-245

Fête du Patrimoine, Loi—C-239. M. Yurko
1^{re} l., 3738

Fête nationale des parents seuls. *Voir* Parents seuls, fête nationale

Film, industrie

Document *La politique nationale du film et de la vidéo.* *Voir*
Télévision
Politique, 4152
Déclaration en dehors de la Chambre, 4152
Voir aussi Office national du film
Subventions ou prêts de la SDIC, dd., 5179

Film, Office national. *Voir* Office national du film

Finances

Changes
Contrôle, 3742, 3754
Marchés, 1859
Opérations, 1858, 2524
Compte du fonds des changes, réserves d'or, évaluation, méthodes,
vérificateur général, rapport, etc., 3965-8
Devises étrangères, réserves, 1859, 2328, 3721-2, 3724, 3750
Masse monétaire, 2108
Or
Transactions, pouvoirs du ministre, 3965-7
Voir aussi Compte du fonds des changes *sous le titre*
susmentionné
Paiements internationaux, balance, compte courant, fonds de \$6.6
milliards, erreurs ou omissions, Statistique Canada, rapport,
1810, 1860, 2022
Politique fiscale et monétaire, 1994, 2260
Voir aussi Gouvernement—Réserves financières

Finances, commerce et questions économiques, comité

Johnston, M., comparation, 4153-5
Rapports, premier, 1714; deuxième, troisième, quatrième et
cinquième, 4246; sixième, 5216-7, 5220-2
Réunions, annulation, motifs, etc., 4153, 4155

Finances, ministère

Administration, frais, 2452, 2513
Voir aussi Budget des dépenses—1983-1984, supplémentaire—
Crédit 1c

First Canadian Place. *Voir* Toronto, Ont.

First Narrows, C.-B. *Voir* Autochtones—Colombie-Britannique

Fisher, M. Clancy, allusions, 2067

Fisher, M. Douglas (L—Mississauga-Nord; secrétaire parlementaire
du ministre des Finances)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et
contributions fédérales en matière d'enseignement

Fisher, M. Douglas—Suite

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral...—*Suite*
postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 907, 935,
988

Aérospatiale, industrie, déc. art. 21, 1578

Agriculteurs, m. (M. Gurbin), 1173-6

Budget, 15 février 1984, 1174

M. (M. Lalonde), 1453, 1476, 1488, 1607, 1632, 1660-1, 1690,
1787, 1828, 1830-3, 1840

Carburants, m. (M. Mazankowski), 1530-2

Communications, ministère, dd., 1053

Construction navale, 1030-1

Denrées alimentaires, prix, 1174

Économie, 3743-5

Emploi, création, 1831-2

M. subsides (M. Riis), 1367-8

Emploi, création, programmes, déc. art. 21, 1665

Fisher, M. Clancy, allusions, 2067

Habitation, 1175, 1340-3, 1453, 1832, 3743

Déc. art. 21, 638

Impôt sur le revenu, 1832-3, 2686

Déc. art. 21, 5007, 5244

M. (M. Wenman), 944-5

M. subsides (M. Beatty), 539, 546, 566-9, 577-8

Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-
chômage, Lois (modification)—C-2, 156, 201-2, 231, 239-40,
243-5, 265-6, 270-1, 274-6, 278-9, 281-2, 288-9, 322, 327, 331-2,
334, 344-5, 353, 378-9, 391

Intérêt, Loi (modification)—C-212, 1340-3

Intérêt, taux, 1175

M. subsides (M. Crosbie), 3742-6

Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb., 1033

Mississauga, Ont., 2353-4, 3743

Déc. art. 21, 2326

Mulroney, M., absence de la Chambre, 1690

Mulroney, M., recherches menées par le Bureau du premier ministre
sur ses antécédents et sa vie privée, 1467-8

Organisations de charité, 156-7, 274-5, 278

M. subsides (M. McLean), 2683-6, 2689-90, 2698

Ottawa, aéroport international, Loi—C-207, 834-5

Petite et moyenne entreprise, 3742

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 1912-3, 2067-8, 2530-1

Procédure, 322, 327, 391

Questions de Règlement

Budget, période de questions et réponses de dix minutes, 1480-1,
1634, 1655, 1691, 1695

Comité plénier, vote, 353, 379

Député, reconnaissance par la présidence, 566, 1207

Nielsen, M., question de privilège, 1467-8

Projet de loi public, 2^e l., questions et réponses, période, 282

Questions et réponses, période, 1367

Riis, M., propos, 281

Régime de placements en titres indexés, 331-3, 345

Relations fédérales-provinciales, 1174

Revenu national, ministère, 567

Santé, Loi—C-3, 2638

Toronto, Ont., 2134, 2270-1

Déc. art. 21, 2043-4

Toronto, Ont., Malton, aéroport international, déc. art. 21, 167

Tourisme, industrie, 337

M. subsides (M. Jelinek), 2353-4

Fishery Products International Limited

Conseil d'administration, membres, nomination, 2681-2
Voir aussi Pêches—Usines de transformation

Fleet Industries. *Voir* Hélicoptères**Fleming, l'hon. Jim** (L—York-Ouest)

Budget, 178
 Canadiens d'origine étrangère, déc. art. 21, 2933
 Concurrence, politique, 2851, 3162
 Constitution, 177
 Discours du Trône, Adresse en réponse, 177-80
 Énergie, 179
 Immigrants, femmes, 179
 Inflation, 177
 Intérêt, taux, 177
 Journaux, monopoles, 179, 3161-3
 Libéral, parti, 177
 Multiculturalisme, politique, 177, 179
 Presse, 177, 179-80, 3161
 Presse, conseil consultatif, création, 180, 3161
 Progressiste conservateur, parti, 177-9
 Quotidiens, Loi—C-226, 1998, 3160-3
 Racisme et autres formes de discrimination, 179

Fleuve Columbia. *Voir* Columbia, fleuve**Flis, M. Jesse P.** (L—Parkdale—High Park; secrétaire parlementaire du ministre des Transports)

Administration financière, Loi (modification)—C-24, 2^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. Gray), 3792-3
 Agriculture, m. subsides (M. Mayer), 3059-60
 Baltés, pays, déc. art. 21, 1455, 2366-7
 Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1679-80
 Canadiens d'origine étrangère, pétition, 4585
 Chemins de fer, m. (M. Anguish), 1966-8
 Députés, 3059
 Discours du Trône, Adresse en réponse, 196
 Droits de la personne, déc. art. 21, 952
 Emploi, création, programmes, déc. art. 21, 1843
 Gares ferroviaires patrimoniales, Loi—C-253, 5016
 Gouverneur général, la très hon. Jeanne Sauvé, déc. art. 21, 3674
 Immigrants
 Déc. art. 21, 5165-6
 Pétition, 1189
 Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 381-2
 Médecins, 2903, 3599
 Déc. art. 21, 2325
 Minorités visibles, participation à la société canadienne, comité, pétition, 5015
 Multiculturalisme, 196
 Déc. art. 21, 304
 Multiculturalisme, Conseil consultatif canadien, 196
 Organisations de charité, m. subsides (M. McLean), 2695-8
 Ottawa, aéroport international, Loi—C-207, 832, 837-9
 Paix mondiale, déc. art. 21, 4798
 Pension de vieillesse, 2137
 Petro-Canada, déc. art. 21, 1003
 Pologne, 4378, 5128
 Pétition, 5177
 Ports, quais et brise-lames, 1967
 Productivité, déc. art. 21, 3022
 Questions de Règlement
 Comité plénier, vote, 381-2

Flis, M. Jesse P.—Suite

Questions de Règlement—*Suite*
 Gamble, M., propos, 3793
 Gustafson, M., propos, 3058
 Projets de loi publics, 832
 Robison, M. S., propos, 1952
 Santé, Loi—C-3, 2538
 Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 1946, 1949
 Sri Lanka, 2552-3
 Transports, comité, déc. art. 21, 2502
 Transports du Nord Limitée, Société, 2508
 Union soviétique, déc. art. 21, 1808-9
 Union soviétique, pétition, 1854-5

FMI. *Voir* Fonds monétaire international**Fonction publique**

Action positive, programme, 1898-9, 3411
 Cadres supérieurs. *Voir plutôt* Hauts fonctionnaires *sous le titre susmentionné*
 Contrôle et imputabilité, 2874
 Directeur général, poste, création, 2871
 Employés
 Comportement à l'égard des citoyens, déc. art. 21 (M. Malone), 515-6
 Cote sécuritaire, enquêtes, 1503-4, 4599, 4786-7, 4897-8, 5038
 Cours de français, 2104
 Liberté politique, 5272-7
 Déc. art. 21 (M. Kristiansen), 4861-2 (M. Murphy), 5245
 Mesure législative, 5245
Voir aussi Fonction publique, Loi sur l'emploi et Loi sur les relations de travail (droits politiques)—C-248
 Nombre, 1876
 Réduction, mis en disponibilité, etc., statistiques, 4348
 Réduction, progressiste conservateur, parti, position, 572, 695, 758, 1395
 Traitements, 2106, 3411-2
 Paiement par ordinateur, 4158
Voir aussi Fonction publique, Loi sur l'emploi (personnel des députés)—C-215; Libéral, parti—Congrès à la direction; Pape Jean-Paul II, visite au Canada *et* Hauts fonctionnaires *sous le titre susmentionné*
 Femmes
 Candidate à un poste, présumée humiliation par un membre du jury, déc. art. 21 (M^{me} Cossitt), 2894
 Congédiement, 3411
 Nombre, augmentation, 3411
 Programmes à leur intention, 4557-8
 Promotion sociale, programme, 779, 1654
 Salaire égal pour travail égal, 1654, 1894-5, 4558
 Hauts fonctionnaires
 Femmes, nomination, 1898, 3410-1
 Nombre, augmentation, 3410
Voir aussi Sous-ministres, nomination, Loi—C-230
 Négociations collectives, mesures budgétaires du 15 février 1984, 1424, 1447, 1684, 1743, 1796, 1876-7
 Pensions
 Cotisations du gouvernement, utilisation, 2306
 Indexation au coût de la vie, 1424
 Réforme, 5320
 Postes, classification erronée, correction, mesures, etc., 718-9
 Vérificateur général, rapports, 719
 Promotion sociale, programme, minorités visibles, inclusion, 400, 1898-9

Fonction publique—Suite

Relations de travail, 1795-6

Voir aussi Code canadien du travail, partie IV (santé et sécurité)**Fonction publique, Commission**

Employés, traitements, q., 2683

Femmes, Centre des programmes, création, 4558

Femmes, Office de la promotion, fermeture, etc., 1555, 3324-5, 3328, 4557-8

Déc. art. 21 (M^{lle} MacDonald), 3319-20

Rapport pour 1982-1983, allusions, 4346

Fonction publique, Commission des relations de travail, employés, traitements, q., 885**Fonction publique, Loi sur l'emploi** (personnel des députés)—C-215.

M. McRae

1^{re} l., 1156; 2^e l., 4343-51

Amendement (M. Foster), 4349, adopté, 5150

Sous-amendement (M. Young), adopté, 4349-50, retiré, 5149

Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, 5150

Fonction publique, Loi sur l'emploi et Loi sur les relations de travail (droits politiques)—C-248. M. Benjamin1^{re} l., 4676; 2^e l., 5272-7**Fonction publique, pension, Loi** (modification)—C-54. Président du Conseil du Trésor1^{re} l., 5259; 2^e l., com., 5320; 3^e l., 5320-2; adopté par le Sénat, 5341; S.R., 5345—Chap. 33, S.C. 1983-1984**Fonction publique, relations de travail**, mesure législative, modification, 1424*Voir aussi* Fonction publique, Loi sur l'emploi et Loi sur les relations de travail (droits politiques)—C-248**Fondation canadienne de l'Asie et du Pacifique.** *Voir* Asie-Pacifique, Fondation canadienne**Fondation Make-a-wish**, implantation au Canada, déc. art. 21 (M. G. Scott), 2752**Fonds de développement Canada-Nouvelle-Écosse**, création, 5231**Fonds de rajustement agricole.** *Voir* Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau—Rajustement agricole, Fonds**Fonds de stabilisation du grain de l'Ouest.** *Voir* Céréales—Revenus, stabilisation, programme**Fonds monétaire international (FMI)**, Canada, participation, rôle, etc., 3339**Fonds pour l'aide et le commerce international.** *Voir* Aide et commerce international, Fonds**Fonds spécial de relance des exportations.** *Voir* Commerce—Exportations—Relance, fonds**Food Bank.** *Voir* Organisations de charité, organismes bénévoles—Statut, agrément aux fins de l'impôt, critères, etc.**Football.** *Voir* Sports**Forces canadiennes**

Armes nucléaires, suppression, 2, 96, 308-9, 502, 1211-2, 3154, 4079-80

Forces canadiennes—Suite

Bases

Chatham, N.-B.

Déc. art. 21 (M. Corbett), 690 (M. M.A. Dionne), 713, 3953

Cold Lake, Alb., sécurité, 770

Comox, C.-B., remise des *clés de la ville*, déc. art. 21 (M. Hudecki), 5243-4

Esquimalt, C.-B., hôpital et clinique dentaire, construction, coût, etc., 1850-1

Gagetown, N.-B.

Charbon américain, achat, 221, 335-6

QQ., 4589-90

Gander, T.-N., établissement, proposition, déc. art. 21 (M. Baker), 690

Rivers, Man., vente, installations communautaires, accessibilité, 1044

Shearwater, N.-É., hélicoptère Seaking, accident, dommages, etc., déc. art. 21 (M. Crosby), 4662

Cadets. *Voir* Défense, équipement—Voilier, *Pacific Petrel*, projetCommandement aérien, Aviation royale canadienne, 60^e anniversaire, déc. art. 21 (M. Stewart), 2417 (M. Hudecki), 2546

Commandement maritime

Bombardements, exercices, île hawaïenne de Kahoolawe, déc. art. 21 (M. Nickerson), 4318

Navires et matériel, état, etc., 522, 4007

Déc. art. 21 (M. Crosby), 547

Uniformes, 3327-8, 4868

Jeunes, instruction et emploi, programme (PIEJ), 1871, 3100, 4445

Déc. art. 21 (M. Yurko), 2327 (M. L. Clark), 2672

Jeunes chômeurs, enrôlement, 4445

Krosney et Laurendeau, MM., militaires, mort accidentelle, enquête, rapport, recommandations, etc., 1414, 1790-1, 2855, 3959-60, 4857-9

Marine. *Voir* *plutôt* Commandement maritime *sous le titre susmentionné*

Membres

Déc. art. 21 (M. Wenman), 473

Libération, statistiques, q., 4533

Retraite après 25 ans de service, 845

Syndicalisation, 752

Parachutistes blessés au cours de manoeuvres d'hiver au lac Round, Petawawa, Ont., enquête, etc., déc. art. 21 (M. Wenman), 715

Pensions, compte, q., 4678-9

Pensions, statistiques, qq., 4677-9

Pétitions, 1321, 2336-7, 4675

Dépôt, 1381, 2374, 4727

Promotions, politique, 4015

Déc. art. 21 (M. Yurko), 2327 (M. L. Clark), 2672

Uniformes, 1116

Voir aussi Commandement maritime *sous le titre susmentionné**Voir aussi* Collèges militaires; Navigation—Accidents, échouements, etc., *Unisol*; Recherche et sauvetage**Forêts, industrie**

Assistance, stimulants fiscaux, 1248-9

Billes de bois, exportations, 3415

Déc. art. 21 (M. Manly), 2502

Q., 4874-5

Bois de construction, traitement au polychlorophénol, dangers pour la santé, 615

Boisés privés, reboisement, programme, déc. art. 21 (M^{me} Côté), 2559

Centre de recherche, Fredericton, N.-B., q., 2056

Forêts, industrie—Suite

- Chômage, 2427, 2796
 Colombie-Britannique, 747, 1133, 1400, 1777-9, 2101, 2227, 3099, 3909, 4803, 5014
 Déc. art. 21 (M. Riis), 714
 Dewdney-Alouette, région, chômage, contre-mesures, etc., 3233
 Déc. art. 21 (M. St. Germain), 3223
 Emplois, création, 1997
 Ententes fédérales-provinciales, 1267-8, 1381, 1779-80, 1941-2, 1996-7, 2273-4, 2757, 3140, 3182, 4194, 4803, 5014
 Déc. art. 21 (M. St. Germain), 1550
Voir aussi Main-d'oeuvre, formation, programmes—Adaptation au travail, programme et Reboisement sous le titre susmentionné
 Comparaison avec d'autres pays, 748
 Conférence nationale, organisation, suggestion, 4803
 Contreplaqué, industrie, 1246
 Déboisement, répercussions, 1883
 Écologie, relation, 747
 Emplois, 747
 Perte, prévisions, 1315
 Énergie renouvelable, programme, financement, q., 811-2
 ENFOR, programme, subventions par province, q., 1626
 Ententes fédérales-provinciales
 Négociations, 1267-8, 1997, 2273-4, 3182, 4194, 4803, 5014
Voir aussi les noms des provinces particulières sous le titre susmentionné
 Exportations, 747, 5121
 Financement, 1315, 1996-7
Voir aussi Reboisement sous le titre susmentionné
 Forêts indiennes, développement, programme, financement, etc., 4194
 Gestion, déc. art. 21 (M. Manly), 3457
 Grumes. *Voir plutôt* Billes de bois sous le titre susmentionné
 Importance, déc. art. 21 (M. Manly), 4797-8
 Nouveau-Brunswick, entente fédérale-provinciale, 4195
 Politique, 1778
 Protection, mesures, déc. art. 21 (M. Gurbin), 3589-90
 Provinces de l'Atlantique, 1779
 Québec, entente fédérale-provinciale, 3548
 Reboisement, 735, 1246, 2230
 Colombie-Britannique, 3099, 3102, 4666
 Emplois, création, 1246, 1622-3, 1864, 1870, 3102, 3234
 Ententes-cadres, ententes-auxiliaires du PEIR, 3, 679, 1623, 4666
 Environnement 2000, programme, 3, 1117
 Financement, 747-8, 1267, 1315, 1643, 4666
 Déc. art. 21 (M. St. Germain), 305
 Recherche et développement, 3, 748, 1248-9, 1777-80, 3223
 Recettes, réduction, 1778
 Revitalisation, 4437
 Sciences et technologie, répercussions, 1246-7, 1249
 SEE, projets à l'étranger, financement, relation, concurrence, etc., 3909
 Tordeuse des bourgeons de l'épinette, Nouveau-Brunswick, q., 1052
 Tourisme, relation, 747
 Travailleurs
 Formation, programmes, coordination, comité, création, 1779
Voir aussi Main-d'oeuvre, formation, programmes

Forêts, ministère. *Voir* Ministères—Création, suggestions

Formation professionnelle, programme national. *Voir plutôt* Main-d'oeuvre, formation, programmes—Programme national

Formation professionnelle des adultes, programme, progressiste
 conservateur, parti, propositions, déc. art. 21 (M. Berger), 2846-7

Forrestall, M. J.M. (PC—Dartmouth—Halifax-Est)

- Agriculteurs, m. (M. Gurbin), 1176
 Budget des dépenses, 1984-1985, principal, 1602
 Chômage, 1939
 Défense, équipement, 4277
 Développement économique et régional, m. subsides (M. McMillan), 3853-4
 Discours du Trône, Adresse en réponse, 94, 732, 751-2, 1113-4
 Emploi, création, programmes, 732, 1669-70
 Femmes, 1670, 2272
 Garde côtière, 81
 Gaz naturel, 94
 Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-33, 5217
 Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 282
 Jeunes, 1113-4
 Navigation, 81, 2272, 3837, 4376, 5179, 5310
 Pétrole et gaz, 1940
 Questions au *Feuilleton*, réponses, 3837
 Questions au *Feuilleton* marquées d'un astérisque, réponses, 5179
 Questions de Règlement
 Député, droit de parole, 282
 Documents, dépôt, 5217
 Peterson, M., propos relatifs à des consultations préalables à l'obtention du consentement unanime pour le dépôt de documents, 5221-2
 Projets de loi
 Étape du rapport, motions, 4850-2
 Étude en comité plénier et en 3^e l., 3878
 Titre, modification, 617
 Séance, ajournement, 1176
 Ressources pétrolières et gazières, gestion, Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse, Loi—C-43, 5269-70, 5278-9
 Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 4850-2, 4896, 5040-1
 Stadacona Mines (1944) Limited, société, reconstitution, Loi—S-16, 5271
- Fortier, M. D'Iberville.** *Voir* Langues officielles, Commissaire
- Fort McMurray, Alb.** *Voir* Pétrole, sables bitumineux de l'Athabasca; Transports du Nord Limitée, Société
- Foster, M. Maurice** (L—Algoma; secrétaire parlementaire du président du Conseil du Trésor)
 Acier, industrie, 679
 Déc. art. 21, 5302
 Administration financière, Loi (modification)—C-24, 2388-91, 3214, 3216-7, 3220, 3222, 3237-8, 3267, 3272-3, 3295, 3930-1, 5291
 2^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. Gray), 3789-90
 Agriculteurs, m. subsides (M. Hovdebo), 3385
 Bétail, 679
 Code canadien du travail et Administration financière, Lois (modification)—C-34, 4519-21
 Code criminel, Loi (conduite en état d'ébriété)—C-229, 2781-3
 Conduite en état d'ébriété, 2781-3
 Conseil du Trésor, publicité, q., 3235
 CP Rail, 1501, 2079
 Discours du Trône, Adresse en réponse, 677-9
 Élections, directeur général, rapport, 2140
 Emploi, création, programmes, 678

Foster, M. Maurice—Suite

- Énergie nucléaire, m. subsides (M. de Jong), 652-4, 656-7
- Fonction publique, Loi sur l'emploi (personnel des députés)—
C-215, 4348-9
- Fonction publique, Loi sur l'emploi et Loi sur les relations de travail
(droits politiques)—C-248, 5273-4
- Forêts, industrie, 679
- Garderies, q., 2801
- Gouvernement, dépenses, m. (M. Blenkarn), 3701-4
- Impôt sur le revenu, m. (M. Bosley), 3012-3
- Jeunes, 677
- Ministères, q., 3235
- Paix mondiale, 677
- Parlement, déc. art. 21, 3821
- Privilèges et élections, comité, convocation, 1674, 2140
- Privilèges et élections, comité, rapports, 5134
- Projets spéciaux de relance, 678
- Radioactivité, 653
- Toronto, Ont., Malton, aéroport international, déc. art. 21, 215
- Tourisme, industrie, 220, 336-7
- Uranium, industrie, 652-3

Fours à micro-ondes, radiations, émission. Voir Radiations, dispositifs émetteurs, Loi (modification)—C-9**Fox, l'hon. Francis (L—Blainville—Deux-Montagnes; Ministre des**

- Communications; ministre du Commerce extérieur)
- Arts et culture, organismes culturels, 1900
- Avions, radios, 4325
- Bell Canada, réorganisation, Loi—C-20, 1189
- Bell Canada, réorganisation, mesure législative, 4241, 4328
- Bell Canada, tarifs, 2760
- Communications, ministère, qq., 1382, 2907
- Conseil des Arts du Canada
 - Directeur, appel téléphonique du sous-ministre des
Communications, 4578-9, 4582
 - Indépendance politique, 2509
 - QQ., 1603, 2057, 2254
- Impôt sur le revenu, 36
- Jeux olympiques d'hiver de 1984, Sarajevo, Yougoslavie, q., 5134
- Loups, chasse, Colombie-Britannique, q., 5135
- Musées du Canada Inc., Société de construction, Galerie nationale
et Musée de l'Homme, nouveaux immeubles, financement,
campagne de souscription, etc., 3026-7, 4190, 4579
- Musées nationaux, Société, Conseil d'administration, q., 3331-2
- Musées régionaux, financement, 3026-7
- NorthwestTel Inc., q., 5178
- Office national du film
 - Film *Flamenco At 5:15*, Oscar, 2901
 - QQ., 2143, 2527, 5261
- Radio-Canada
 - Conseil d'administration, membres, etc., q., 2338
 - Employés, prêts, q., 4728-9
 - Film *Boys and Girls*, Oscar, 2901
 - Publication *CBC Television: Ahead in '84*, impression, coût, q.,
4486
 - Sigle et signature, q., 5178
 - Télévision, station, Nouveau-Brunswick, q., 2254
- Radiodiffusion
 - Émissions à tendances sexuelles abusives, 4008
 - Mesure législative, 1899, 4008
 - Station CJMF, Québec, Qué., 2567
 - Stations, licences, 2567
- Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, q., 1768

Fox, l'hon. Francis—Suite

- Ressources pétrolières et gazières, gestion, Accord entre le Canada
et la Nouvelle-Écosse, Loi—C-43, 5278
- Satellites, stations terrestres fonctionnant sans permis, 3374
- Sciences humaines, Conseil de recherches, 4189-90
Q., 2528-9
- Société de développement de l'industrie cinématographique
canadienne, qq., 2946, 3089
- Téléphone, service
 - Appels locaux, facturation, 2761, 4241
 - Gouvernement, appels interurbains, q., 1190
- Télévision
 - Câblodistribution, 4328
Q., 321
 - Signaux américains, 3959
Et canadiens, 3959
- Toronto, Ont., Radio-Canada, q., 2856

Fox, M. Terry, Marathon de l'espoir, allusions, 1931**France. Voir Eaux territoriales—Saint-Pierre-et-Miquelon****Francis, l'hon. Lloyd (L—Ottawa-Ouest; vice-président et président des comités pléniers; Président). Voir Président; Président et vice-président (Décisions et déclarations)****François-Buote, école. Voir Charlottetown, Î.-P.-É.****Franklin, M. Lynn, cas, pétition, 923, dépôt, 961****Fraser, Institut. Voir Organisations de charité, organismes bénévoles—Statut, agrément****Fraser, l'hon. John A. (PC—Vancouver-Sud)**

- Alcan Aluminium Limitée, 1056
- Armes nucléaires, pétition, 5314
- Boissons alcooliques, pétition, 5314
- Canada-Royaume-Uni, Convention relative aux jugements en
matière civile et commerciale, Loi—C-51, 5319
- Enseignement postsecondaire, pétition, 5314
- Immigrants, 3925
- Libéral, parti, 4378
- Ministres de l'Environnement, conférence, 1760
- Pêches, 29-30, 482-3, 550-1, 1094, 3866, 4046
 - M. subsides, 1053-7, 1061, 1070-1, 1076
 - Pétition, 5313
- Pêches et Océans, ministère, 482
- Pénitenciers, 4413
- Pluies acides, pollution, contrôle, 1760, 4378
Q., 5261
- Pluies acides, sous-comité, 2051-2
- Pollution des eaux, pétition, 5314
- Question de privilège, Mitchell, M^{me}, propos, 4592
- Questions de Règlement
 - Fulton, M., propos, 4788
 - Heap, M., propos, 4570
 - M. subsides, préavis, 1070
 - Mitchell, M^{me}, propos, 4593
 - Pinard, M., propos, 4561-2
 - Présidence, désignation, 4652
 - Projets de loi, étape du rapport, motions, 2442, 4559, 4562, 4638,
4646-7, 4949-54, 4683-4, 4731-2
 - Rétractation de paroles, 4993
 - Revenu national, ministère, 2938-9
 - Saumon du Pacifique, 550, 1054-7, 1094

Fraser, l'hon. John A.—Suite

Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 4559, 4561-2, 4567-8, 4570, 4592-3, 4646-55, 4683-4, 4709-10, 4731, 4776-7, 4788-90, 4846, 4854, 4875-6, 4902-3, 4986-93, 5004
Étape du rapport et 3^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. Kaplan), 4812-3
Skagit, rivière, vallée, traité, Loi—C-41, 4290-1
Transports aériens, pétition, 5313
Trophée Eleanor Roosevelt, déc. art. 21, 3951
VIA Rail, pétition, 5314

Frégates, programme. Voir Défense, équipement—Navires; Traité de l'Atlantique-Nord, Organisation

Fretz, M. Girve (PC—Érié)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 1018-9
Carburants, q., 3291
Chômage, déc. art. 21, 1548
Chômeurs, déc. art. 21, 214-5
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, pétition, 725
Commerce, déc. art. 21, 3078
Défense civile, q., 3291
Discours du Trône, Adresse en réponse, 755-6
Emploi, création, programmes, déc. art. 21, 1807, 5165
Essence, 4808-9
 Déc. art. 21, 4096
Expansion industrielle et régionale, programme, 4155
Impôt sur le revenu, déc. art. 21, 1614-5, 2982
INCO Limited, 2676-7, 3168
Jeunes, m. subsides (M. Wise), 3998-9
Lieux et monuments historiques, déc. art. 21, 4613
Pêches, 2051, 2654
Port Colborne Forgings, 3868, 4194-5
 Déc. art. 21, 3773
Postes, services, déc. art. 21, 431
Postes, Société canadienne, déc. art. 21, 5245
Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2224-6
Recherche et développement, 3168
 Déc. art. 21, 2709
Tourisme, industrie
 Déc. art. 21, 4369
 M. subsides (M. Jelinek), 2354-6

Friesen, M. Benno (PC—Surrey—White Rock—Delta—Nord)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 2910-4
Acier, industrie, 4803-4
Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3448-50, 3904-5
Allemagne de l'Est, 83, 159-60
Armes nucléaires, pétitions, 2141, 3870
Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1568, 1832
Canadiens d'origine étrangère, 83, 159-60
Carburants, 3550, 4130-1
Chemins de fer, 3639, 3947-8
Code canadien du travail, m. subsides (M. Wenman), 4366
Code criminel, Loi (courses de lévriers)—C-210, 2073-4
Colombie-Britannique, 790-1
Crédit, sociétés, déc. art. 21, 2234-5
Défense civile, 1764, 2076
Discours du Trône, Adresse en réponse, 790-2

Friesen, M. Benno—Suite

Divorce, Loi (modification)—C-10, 2858-60, 2864, 2866-7
Emploi, création, 3639
Emploi, création, programmes, 1233
Énergie, programme national, 791
Gouvernement, 1304
Impôt sur le revenu, 2854, 2859, 2912
 Déc. art. 21, 548-9, 2547
Libéral, parti, 3024-5
 Déc. art. 21, 3861
Ministres, 3024
Organisations de charité, déc. art. 21, 1663
Pêches, 699, 792
Pêches et forêts, comité, 2994, 3600
Petro-Canada, 791
Pétrole et gaz, 791
Pommes de terre, déc. art. 21, 165
Pornographie, 3923, 4769-70
Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2040-1, 2098-9
Prix à la consommation, indice, 4131
Question de Règlement, projet de loi, étude à toutes les étapes le même jour, 4313-4
Revenu national, ministère, 792
Santé, Loi—C-3, 2537
Saumon du Pacifique, 699, 948
Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 1303-6, 2210-1, 4735-6, 4768-9, 5055
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-40, 4316-7, 4330-2
Sociétés de la Couronne, 792, 3449, 3904-5
Télévision, 4151, 4328
Tourisme, industrie, m. subsides (M. Jelinek), 2340-3
Zone sans arme nucléaire, Loi—C-203, 506-7

Frith, l'hon. Doug (L—Sudbury; ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien)

Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1607-10, 1787
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, m. subsides (M^{lle} MacDonald), 3577-8, 3615-9
Pensions, réforme, comité, rapports, 201, 1609

Frontière canado-américaine. Voir Eaux territoriales

Frontière internationale, Commission, Conseil d'administration, membres, q., 3237

Fruits et légumes

Bleuet, industrie, Provinces de l'Atlantique, 3849-50
Colombie-Britannique, 3043, 3386, 3394-6
 Voir aussi Pommes sous le titre susmentionné
Culture en serres, 3043, 3049, 3051-2
Entrepôts frigorifiques, 3396
Haricots de couleur, désignation aux termes de la loi sur la stabilisation des prix agricoles, déc. art. 21 (M. Thacker), 4796-7
Pommes
 Colombie-Britannique, 1558, 3056, 3394-6
 Dommages causés aux récoltes, pertes subies, dédommagement, etc., 133, 402-3, 1554-5, 3367, 3386
 Prix, stabilisation, programme, 4058
 Déc. art. 21 (M. Mitges), 75
Tarifs des douanes, 3395
 Déc. art. 21 (M. D.W. Munro), 2236
Tomates
 Commerce, Ontario et Québec, 3779, 5015
 Déc. art. 21, 5005

Fruits et légumes—SuiteTomates—*Suite*

Importations, Italie, subventions, répercussions, etc., 3970, 5115

Fulton, M. Jim (NPD—Skeena)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 1139-40
Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3434-5
Alcan Aluminium Limitée, C.-B., 591-2, 4243, 4379
Déc. art. 21, 1091-2, 4369-70
Armes nucléaires, 1707
Autochtones, 1150, 3549
Automobiles et autres véhicules à moteur, 84
Bière, 4276
Code canadien du travail, m. subsides (M. Wenman), 4394
Eaux territoriales, 2937, 3635
Emploi, création, m. subsides (M. Riis), 1394-5
Énergie nucléaire, 4154
Essence, 84
Femmes, 1898-9
Fonction publique, 1395, 1899, 3411
Football, déc. art. 21, 585
Forêts, industrie, 1996-7, 2228
Herbicides et pesticides, déc. art. 21, 3458
Impôt sur le revenu, 2333
Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 292-3
Jeunes, 2471
Nicaragua, 2936-7
Pêches, 37, 1150, 1154, 3182
Déc. art. 21, 3409
Pénitenciers, déc. art. 21, 3630
Pétrole et gaz, 1265-6
Pluies acides, pollution, contrôle, 4724
Postes, services, déc. art. 21, 4002
Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2227-8
Questions de Règlement
Ajournement de la Chambre, m., 4381
Kaplan, M., propos, 4790-1
M. qu'un député soit maintenant entendu, 4384
M. subsides, période de questions et réponses de dix minutes, 4361
Questions orales supplémentaires, procédure, 1155
Robinson, M. S.J., propos, 4844
Radioactivité, 4154
Recherche et sauvetage, 363
Ressources hydrauliques, 4276
Saumon du Pacifique, 256, 1150
Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 1327-8, 2180-1, 4711-2, 4788-90, 4844
Sénat et Chambre des communes, Loi (modification)—C-241, 4302-3
Sénateurs, déc. art. 21, 77
Skagit, rivière, vallée, traité, Loi—C-4, 4291-4
Uranium, industrie, 556
Yukon, quartz, extraction, Loi (modification)—C-44, 4284-6

Gabon, Crosbie, M., propos, allusions, 4237, 4280

Gagetown, N.-B. *Voir* Forces canadiennes—Bases

Galerie nationale. *Voir* Musées du Canada Inc., Société de construction

Galleries d'art. *Voir* Hamilton, Ont.

Gamble, M. John (PC—York-Nord)

Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3932-3
2^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. Gray), 3793-4
Banques, Loi (modification)—C-30, 5281-2
Budget, 807
Churchill Falls, projet hydro-électrique, 3412-3
Code canadien du travail et Administration financière, Lois (modification)—C-34, 4538
Code criminel, 1541
Défense, équipement, 2052, 2162
Défense civile, 1541
Fonction publique, Loi sur l'emploi et Loi sur les relations de travail (droits politiques)—C-248, 5274-6
Gendarmerie royale du Canada, 1541
Habitation, 5294-5
Habitation, Loi (modification)—C-37, 4209-11, 5092-3
Impôt sur le revenu, 807, 946-7, 2335, 2937-8, 3114, 5256
M. subsides (M. Beatty), 575-7
Impôt sur le revenu, conventions, Loi—S-11, 5325-6
Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 151-2, 203-5, 348-9, 351-2, 389
Indiens, Loi (modification)—C-47, 5340-1
Intérêt, Loi (modification)—C-33, 4456-7
Intérêt, Loi (modification)—C-36, 5294-5
Intérêt, taux, m. subsides (M. Crosbie), 3721
Manitoba, 4583-4
Organisations de charité, q., 1677
Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2153-4
Procédure, 351
Québec, 4583-4
Question de Règlement, comité plénier, vote, 389
Question de Règlement, projet de loi, comité plénier, 349
Radioactivité, 4044-5, 4470
Régime de placements en titres indexés, 204
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, m. (M. Sargeant), 3528-30
Santé, Loi—C-3, 2538
Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 1541-4

Gander, T.-N. *Voir* Forces canadiennes—Bases

Garant, M. Alain (L—Bellechasse; secrétaire parlementaire du ministre d'État (Finances))

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 2770
Impôt sur le revenu, m. (M^{lle} Campbell), 2495-6
Intérêt, taux, m. subsides (M. Crosbie), 3749-51
Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2^e l.; limite de temps, art. 82, m. (M. MacLaren), 2519-20

Garde côtière

Employés, q., 1904
Navigation, dispositifs, achat en Suède, 133
Navires
Achat, programme, 81-2, 1030-1
Brise-glace, 1031
Déc. art. 21 (M. Baker), 3496-7
Moteurs, importation de Suède, 589-90
Q., 1999

Garde côtière—SuiteNavires—*Suite**Quadra* et *Vancouver*, vente, q., 1507*Voir aussi* Navigation—Accidents, échouements, etc., *Unisol*:
Recherche et sauvetage**Garderies**

Badgley, Commission, rapport, recommandations, 4100

Commission d'enquête, création, suggestion, 4099-100

Conférence nationale, 5

Financement

Aide fédérale, 2241, 4100, 4273

Association canadienne pour l'avancement des garderies,
recommandations, 4100, 4105, 4273-4

Q., 2801

Quote-part fédérale-provinciale, 4100, 4273

Groupe d'étude, création, 4100, 4273, 4480

Programme universel et national, établissement, 166, 4100, 4273

Services provinciaux, développement, accélération, 2241

Stratford, Ont., Canadian Fabricated Products, contribution de
l'employeur, déc. art. 21 (M^{me} Mitchell), 166*Voir aussi* Impôt sur le revenu**Gardes forestiers des maritimes**, École, construction, q., 2143**Gares ferroviaires patrimoniales**, Loi—C-253, M. Flis
1^{re} l., 5016**Garrett Manufacturing Ltd.** *Voir* Défense, équipement—Avions
CF-18 (Hornet) de la McDonnell-Douglas**Garrison, projet.** *Voir* Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation au
Dakota du Nord**Gaspésie, Qué.**

Dommages causés par une tempête, assistance, 14, 80, 722-3

Fêtes de 1984 pour souligner le 450^e anniversaire de la découverte
du Canada par Jacques Cartier, 721, 4369, 4376, 5061**Gass, M. Mel** (PC—Malpègue)

Crabe, 4417

Déc. art. 21, 4037

Crédit agricole, 4191

Déc. art. 21, 3859

Crédit agricole, Société, 4191

Impôt sur le revenu, déc. art. 21, 4717

Pêches, 551-2, 2347

Déc. art. 21, 763-4

Pension de vieillesse, déc. art. 21, 1988

Pommes de terre, 220

Déc. art. 21, 3133, 3822

Sciences et technologie, déc. art. 21, 2045

Tourisme, industrie, 1708

Déc. art. 21, 5167

M. subsides (M. Jelinek), 2317, 2346-8

Gatineau, Qué. *Voir* Aéroports**GATT.** *Voir* Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce**Gauthier, M. Jean-Robert** (L—Ottawa—Vanier)

Affaires gouvernementales, contrôle, Loi—C-208, 2266-8

Éducation, 589, 672-3, 806, 1926-7

Fonction publique, Loi sur l'emploi (personnel des députés)—C-215,
4346, 4349

Langues officielles, comité permanent, 2140, 2589, 4160

Rapports, 4013

Gauthier, M. Jean-Robert—Suite

Langues officielles, Commissaire, rapport, 2589

Langues officielles, Loi (suprématie de cette loi)—C-255, 5257

Manitoba, 1814-5, 2332, 2652-3

M., 4460-4

Ottawa, Ont., 2718, 2787-8

Paix mondiale, 557

Déc. art. 21, 7

Pape Jean-Paul II, 3326-7, 3414

Pétrole et gaz, 363

Prévisions budgétaires en général, comité, rapports, 5287

Sous-ministres, nomination, Loi—C-230, 2872-4

Gaw, M. Murray. *Voir* Libérations conditionnelles, Commission,
Victoria, C.-B., bureau**Gaz naturel**

Colombie-Britannique, 3864

Et liquifié, impôt, suppression, 4321

Exploration et développement, 2999-3000

Exportations, 1120

États-Unis, 1159, 1168, 2470

Île de Sable, N.-É., exploitation, prix, etc., 94, 1162, 5231, 5239

Industrie, relance, 3454

Prix, 1168, 1195, 1197, 2470, 2999-3000, 3083, 3636, 3863, 5247

Réserves, 1161

Taxes, 3000

Voir aussi Ressources sous-marines (pétrole et gaz naturel) et les
allusions dans le débat sur Taxe d'accise, Accise et Impôt sur les
revenus pétroliers, Lois (modification)—C-14**Gazoducs.** *Voir* plutôt Pipe-lines**Gendarmerie royale du Canada (GRC)**

Allusions diverses, 1272-3

Commission d'enquête McDonald sur les illégalités au sein des
services de sécurité, etc., rapport, recommandations, etc., 920,

959, 1271-4, 1276-7, 1281-4, 1286-8, 1298, 1300-2, 1309,

1326-7, 1330, 1343-4, 1535-6, 1544-5, 1950-1, 1953-5, 1957,

2191, 2210, 2213, 4569, 4573, 4592-3, 4775, 4778-80, 4810-2,

4818, 4821, 4832-3, 4986-7, 4993, 5021-3, 5045

FLQ, crise d'octobre 1970, dossiers, 1276, 1281, 1297, 1299,

1333, 1540, 2187, 2217, 5025, 5027-9

Voir aussi Sécurité, Service canadien du renseignement—Activités, contrôle—Comité parlementaire, établissement et
les allusions dans le débat sur Sécurité, Service canadien du
renseignement, Loi—C-9Illégalités, accusations portées par la Commission d'enquête Keable
du Québec, 1282, 1535-6, 1949, 1960Illégalités, poursuites, sanctions, mesures disciplinaires, etc., 1282,
1285, 1300, 1535, 1951, 2180, 2191, 4593

Mandat, 1271, 5041

Membres

Bénévolat, déc. art. 21 (M. Towers), 5244

Nombre, q., 4486

Syndicalisation, 752

Voir aussi Pensions, veuves et orphelins sous le titre susmentionné

Pensions

Compte, q., 4534

Statistiques, q., 4486-7

Veuves et orphelins des membres tués dans l'exercice de leurs
fonctions, 1505Perquisitions, domicile d'un journaliste et bureau de M. Sargeant en
1979 suite à la fuite d'un document relatif à l'achat de nouveaux
avions de chasse, 2196-7

Gendarmerie royale du Canada (GRC)—Suite

- Samson, ex-agent, cas, 1281, 4591-2, 4755, 4775
 Sécurité, services, 920, 1273, 1276, 1281-2, 1284, 1297, 1324, 1326, 1331, 1947-8, 1950, 1952, 1958, 1962
 Remplacement, 1271-3, 1288, 1299, 1302-3, 1332-3, 1538, 1541, 1544, 1946, 1959-60, 2177, 2185-6, 2194, 4567, 4569, 4571-2, 4594, 4636-7, 4647, 4651-3, 4699, 4734, 4740, 4754, 4758-62, 4764-9, 4812, 4815, 4819-20, 4824, 4832-3, 4877, 4913, 4986-9, 4996-7, 5002-4, 5018, 5021-3, 5026-9, 5040-2, 5053-40
 Agents, mutation, 1948, 4717, 4768, 5028
 Voir aussi Sécurité, Service canadien du renseignement
 Renseignements, échange avec des agences étrangères, 1285, 1538
 Surveillance de groupes militants et d'individus, dossiers, compilation, etc., 2184, 2192-3, 2211-3, 2215, 2218, 4686, 4706
 Voir aussi Commission d'enquête McDonald sous le titre susmentionné
 Voir aussi Pape Jean-Paul II, visite au Canada—Voitures blindées; Premier ministre—Limousine; Revenu national, ministère—Impôt, Division—Dossiers

Gendarmerie royale du Canada, Loi (modification)—C-13. Solliciteur général
 1^{re} l., 881

Gendron, M. Rosaire (L—Kamouraska—Rivière-du-Loup)
 Ressources nationales et travaux publics, comité, rapports, 4625

General Dynamics, société. Voir Canadair Limited

General Motors. Voir Automobile, industrie

Géologie, Ontario, Nord, région, levés, q., 3641-2

Gestion et contrôles, pratiques, programme (PPCG). Voir Ministères et organismes gouvernementaux

Gestion et services aux députés, comité. Voir Députés, gestion et services, comité
 Voir aussi Députés, gestion et services, comité

Gibson, rapport. Voir Libéral, parti

Gilchrist, M. Gordon (PC—Scarborough-Est)
 Code criminel, Loi (courses de lévriers)—C-210, 2071-2
 Démission, 2138-9, 2166, 2268-9
 Éducation, 1619
 Emploi, création, programmes, 1708
 Q., 2802
 Sciences et technologie, déc. art. 21, 799-800

Gillespie, l'hon. Alastair. Voir Conflits d'intérêts—Houille, projet

Gimaïel, M. Pierre (L—Lac-Saint-Jean; secrétaire parlementaire du ministre d'État (Mines))
 Administration financière, Loi (modification)—C-24, 2^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. Gray), 3796-8
 Allusions à M. Gimaïel, 760
 Aluminium, industrie, déc. art. 21, 1224, 2128
 Budget, 757, 1907-8
 Discours du Trône, Adresse en réponse, 197, 756-60
 Économie, 756, 758, 1907-9
 Enlèvements, déc. art. 21, 800
 Fonction publique, 572, 758
 Houille, industrie, 2500
 Impôt sur le revenu, 1908-9

Gimaïel, M. Pierre—Suite

- Impôt sur le revenu—Suite
 M. subsides (M. Beatty), 572-4
 Iron Ore Company of Canada, 758-60
 Langues officielles, politique, déc. art. 21, 1844-5
 Libéral, parti, 759, 1909-10
 Manitoba, 573, 758
 Déc. art. 21, 1406-7, 1844-5
 Mulroney, M., 758-60, 1906, 1910
 Déc. art. 21, 165
 Multiculturalisme, 197
 Pipe-lines, 756-7, 1907
 Pluies acides, pollution, déc. art. 21, 2324, 4185-6
 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 1906-10, 2479-81
 Question de Règlement, Lambert, M., propos, 2486
 Revenu national, ministère, 574, 757-8
 Saguenay-Lac-Saint-Jean, Qué., région, 756-7
 Déc. art. 21, 549
 Taxe d'accise, Accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification)—C-14, 1201
 Visiteurs à la Chambre, Forum des jeunes, membres, 2277

Gingras, M. René (L—Abitibi; secrétaire parlementaire du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien)
 Autochtones, Indiennes, 3707, 3947
 Autochtones, revendications territoriales, Territoires du Nord-Ouest, Comité d'étude des droits des Autochtones (CÉDA), entente, 5139-41, 5147-7
 Dépôt, 4809
 Budget, 15 février 1984, m. subsides (M. Crosbie), 2014-5
 Cris et Naskapis du Québec, Loi—C-46, 4492
 Faune, anti-piégeage, groupes de pression, 3532-3
 Inuvialuit, Arctique, région ouest, revendications, règlement, Loi—C-49, 5139-41, 5147-8, 5156-9
 Question de Règlement, projet de loi, impression, erreur, 5139
 Relations fédérales-provinciales, déc. art. 21, 4003
 Yukon, quartz, extraction, Loi (modification)—C-44, 4281-3, 4287

Gisements sous-marins. Voir plutôt Ressources sous-marines

Glace Bay, N.-É. Voir Houille, industrie—Cap-Breton, N.-É.—Mine n° 26

Globe and Mail de Toronto, Ont. Voir Journaux

GOLDFARB, sondage. Voir Télévision—Signaux américains

Golfe du Maine. Voir Eaux territoriales—Frontière canado-américaine, délimitation

Golfe persique, situation. Voir Iran et Irak, conflit

Gourd, M. Robert (L—Argenteuil—Papineau; secrétaire parlementaire du ministre d'État (Multiculturalisme))
 Discours du Trône, Adresse en réponse, 736-8
 Droit d'auteur, protection, 736-7
 Lalonde, M., déc. art. 21, 2983
 Manitoba, déc. art. 21, 638
 Multiculturalisme, 2160, 3170
 Office national du film, 2901
 Québec, déc. art. 21, 3541
 Radio-Canada, 2901
 Routes et autoroutes, 737-8
 Trudeau, M., déc. art. 21, 5245

Gourde, M. Gaston (L—Lévis; secrétaire parlementaire du solliciteur général)

- Allusions à M. Gourde, 4600
- Assurance-maladie, régimes, 25
- Chef de l'opposition, résidences, déc. art. 21, 3673
- Construction navale, déc. art. 21, 3223, 3456
- Défense, équipement, 24
 - Déc. art. 21, 1001
- Développement urbain et rénovation, déc. art. 21, 3951
- Discours du Trône, Adresse en réponse (second motionnaire), 23-6
- Élections, déc. art. 21, 516
- Emploi, création, programmes, 26
 - Déc. art. 21, 3077
- Gouvernement, déc. art. 21, 355-6
- Jeunesse, ministre d'État, 25-6
 - Déc. art. 21, 76
- Langues officielles, politique, déc. art. 21, 2127-8
- Manitoba, déc. art. 21, 1372, 1547-8, 1807, 2893, 3820-1
- Mulroney, M., voyage en Europe, déc. art. 21, 855
- Municipalités, déc. art. 21, 303
- Partis politiques, déc. art. 21, 690
- Progressiste conservateur, parti, déc. art. 21, 1091, 1178-9, 3319
- Question de Règlement, Robison, M. S.J., propos, 4844
- Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 4844, 5001, 5004, 5020-1, 5023, 5025-6, 5028-9, 5044-5, 5047-8
 - Étape du rapport et 3^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. Kaplan), 4820-1
- Tourisme, industrie, 26
- Transbordeurs, service, 24

Gouvernement

- Besoins de liquidités
 - 1983-1984, 1425, 2512
 - 1984-1985, 1628, 2223-4
 - Prévisions, 2118
 - Réduction, 1425, 2522, 3543-4
- Chèques volés, remboursements, coût, q., 3602
- Confiance de la Chambre, 63
- Confiance du public, 42, 63, 670, 1118, 1289, 1297, 1302-4, 1308, 1481, 1773, 1959-60, 2224, 2257, 3749, 3990, 4022, 4376-7, 5011
- Décentralisation, politique, 1236, 2161
- Défaite en comité plénier sur un article du projet de loi C-2
 - Démission et dissolution des Chambres, exigence, 353-4, 364-9, 371, 404-9
 - Déc. art. 21 (M. Mulroney), 356 (M. Taylor), 394
 - Progressiste conservateur, parti, attitude, 353, 405-7
 - Déc. art. 21 (M. Gourde), 355-6 (M. Trudeau), 356 (M. M.A. Dionne), 356-7 (M. Lachance), 393
 - Vote, validité mise en doute, entrée de députés à la Chambre pendant la mise aux voix, allégations, etc., 352-3, 366-7, 370-90, 407
- Démission, suggestion, 418, 1031
 - Voir aussi les allusions dans le débat sur Intérêt, taux—*
 - Réduction—Absence de mesures, m. subsides (M. Stevens)
- Direction et politique, 39-40, 63, 181, 740-2, 757, 1083-4, 1121-5, 1245-6, 1252, 1304, 1435, 1445, 1631, 1688-9, 1746, 1993, 2029, 2067-8, 2095, 2146, 2212-3, 3725-6, 3742
- Confrontation, 192-3, 706-8
 - Déc. art. 21 (M. Roy), 124 (M. Taylor), 165
- Libéral parti, candidats à la direction, position, 2897, 3813
 - Déc. art. 21 (M. Domm), 2845
- Marché libre, 2119
- Mulroney, M., propos, 2940-1

Gouvernement—Suite

- Direction et politique—*Suite*
 - Petite et moyenne entreprise, répercussions, 1166-7
 - Socialisme, 70, 72, 1392-3, 2037, 2066, 2110, 2454, 3265-6, 3431
 - Société juste, 2294, 2479
 - Voir aussi les allusions dans le débat sur Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21*
- Insolvabilité, 1859, 2302
- Interventionnisme, 270
- Législation par décrets du conseil, 2477
- Mandat, rôle, etc., 2516
- Mesures législatives, table analytique, inclusion, 1306-7
- Nominations, politique, 2479
- Prêts et placements, 1591
- Priorités, 800, 2768, 3064-5, 3546-7, 5172
- Privilèges de la Couronne, abus, 4891-2
- Programmes, 2066-7, 3953-4
 - Efficacité, 1859, 1915
 - Et services, 2041
 - Évaluation, 3705-6
 - Publicité, 1233
 - Voir aussi les noms des programmes particuliers*
- Progressiste conservateur précédent, 39, 47, 670
- Recettes
 - Augmentation, 3714-5, 3745
 - Diminution, 546
 - Et dépenses, écart, 2301-2, 2457-8
 - Pourcentage dépensé par les provinces, 1917
 - Prévisions, 2036
 - Voir aussi Pétrole et gaz—Canadianisation—Participation canadienne, taxe spéciale*
- Reserves financières, 2328, 2451, 2453, 2458-9, 2521
- Responsabilités envers les citoyens, 2479-81
- Scandales et erreurs commises par le premier ministre et les ministres sous l'administration Trudeau, allusions, 5062
 - Déc. art. 21 (M. Kilgour), 5007
- Secteur privé, partenariat, 1593
- Subventions 2062
 - Et concessions fiscales, utilisation, comparaison, 119, 265
 - Remise, méthode utilisée. *Voir* Brampton, Ont., bicentenaire
- Gouvernement, contrats**
 - Adjudication, entreprises canadiennes, 221
 - Biens et services, qq., 4329
 - Engagements au chapitre des baux, q., 2290
 - Manège militaire, construction, Kamloops, C.-B., 2560
 - Rémunération, normes, application, déc. art. 21 (M. Riis), 2560
 - Voitures blindées, limousines, etc., achat, 2988-9, 3313-4
 - Voir aussi* Pape Jean-Paul II, visite au Canada; Premier ministre Woods Incorporated, Toronto, Ont., 4669
 - Voir aussi* Conflits d'intérêts; Forces canadiennes—Bases, Gagetown, N.-B.
- Gouvernement, dépenses**
 - Augmentation, 39, 1124, 1594-5, 1650, 1695, 1878, 1911, 2032-3, 2065, 2122, 2152, 2224, 2296, 2485, 2578
 - Depuis 1968, 1440-1, 2037, 2148, 2259, 3726
 - Et réduction demandées en même temps, 1882, 1909, 2034, 2111, 2517-8, 2520
 - Limitation à 5% pour 1984, 1628-9
 - Maintien à un niveau inférieur à la croissance du produit national brut, 1696
 - Budget, déficit, relation, 3726
 - Comité, étude, 2168-9

Gouvernement, dépenses—SuiteComité, étude—*Suite*

M. (M. Blenkarn), 3699-706

Directes et fiscales, statistiques, 234

Discretionnaires, 2033-4, 2461

Enveloppes, système, 3703

Et recettes, document *Le plan financier*, dépôt, 1433

Étude à huis clos, suggestion, 1883, 1886

Fiscales, 3324

Voir aussi Directes sous le titre susmentionné

Gaspillage, 1018-9, 1123, 1656-7, 1860-1, 1867-8, 1880, 1882-3,

1910, 1912-3, 1915-6, 2066, 2101, 2109, 2225, 2232, 2255, 2297, 2451-2, 2518

Déc. art. 21 (M. Fennell), 2325

Gestion et contrôle, 192, 1596, 1861, 1869-70, 1873-4, 1884, 1911,

2036, 2099, 2225, 2303-4, 2308, 2463, 2516, 2519, 3703, 3705-6

Comptes publics, comité, rapports, recommandations, 1881, 1913

Vérificateur général, rapport, 78-9, 180, 199, 1364, 1827, 1912

Déc. art. 21 (M. Blaikie), 124

Optimisation, 205, 1879-80

Politique, 1587-8, 1867, 1879, 2119, 2515-6

Comparaison avec d'autres pays, 2233

Johnston, M. J.A., propos, 3460

Pourcentage du produit national brut, 204, 1487, 1588, 1867, 1879,

1885, 2259, 2461, 2513, 2520-1

Pouvoir, 1858, 1884, 2451

Prévisions, 1440, 1443, 1587-8, 1590-1, 1776-7

Priorités, 819, 983-4, 1862, 2152, 2487-8

Comité, étude, 1861, 1886, 2035, 2485

Voir aussi les allusions dans le débat sur Comité, étude—M.

(M. Blenkarn) sous le titre susmentionné

Progressiste conservateur, parti, position, 89, 1631, 1692, 1827-9,

2110-1, 2115-6, 2489

Réduction, 22, 1598, 1656-7, 1661, 1694, 1782-3, 1860-1, 1865-6,

1869, 1872, 1882, 1913-4, 2107, 2302, 2451-2, 2481, 3745, 3748

Répartition, 1486, 2035, 2229, 2306

Révision, 3744

Voir aussi Économie—Produit national brut et Relance;

Gouvernement, emprunts—Pouvoir—1984-1985 et les allusions dans le débat sur Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21

Gouvernement, emprunts

À l'étranger, 1783, 1859, 1907, 2523, 3713, 3745

Comparaison avec d'autres pays, 2467-8

Au Canada, 1907-8, 2514, 2518, 2522-3

Chômage, relation, 3544-5

Comparaison avec les provinces, 2226

Coût, calcul, 2426

Intérêt, taux, relation, 1776, 2060, 2107-8, 2226, 2256, 2426-7, 3712

Investissements, relation, 2032-3, 2060-1, 2107-9, 2461-2

Pourcentage de l'épargne privée, 3051

Pourcentage des émissions de titres, 2065

Pouvoir

Années antérieures, 1858, 1884, 2059, 2120, 2153, 2258, 2456, 2458, 2478, 2482-3

Limitation à ses besoins pour une période n'excédant pas six mois, 2525-6

Mesure législative, 2223-4

1983-1984, 1859, 2512

1984-1985, 1595, 2261, 2512, 2515

Économie, marché des capitaux, relation, 1858, 1868-9, 1886,

2107, 2112, 2121, 2152-3, 2260, 2293, 2305, 2452, 2482-3,

2512-3

Gouvernement, emprunts—SuitePouvoir—*Suite*1984-1985—*Suite*

Épargne privée, pourcentage, 1886, 1911, 1916, 2069, 2107, 2152, 2225, 2227, 2230, 2232-3, 2258, 2452, 2520, 2522

Gouvernement, dépenses, pourcentage, 1860, 1911, 1916, 2296, 2301

Pourcentage du produit national brut, 2059-60, 2099, 2458-9

Réduction, 1857-60, 1862, 1918, 2033, 2064, 2069, 2099, 2103,

2107-8, 2149, 2225-6, 2257, 2259, 2297, 2299, 2451,

2477-8, 2481, 2514, 2525-6, 2589

Réserve pour imprévus, 1857-8, 1862, 1868, 1883-4, 1917-8,

2041-2, 2069, 2096, 2102, 2106-9, 2118, 2125, 2153, 2259,

2263, 2293, 2295, 2300, 2303, 2454, 2457-9, 2462-3,

2479-80, 2482-4, 2512, 2515, 2518, 2524, 2571, 2574-5,

2589

Supplémentaire, 2521, 2523

Mesure législative, 2556-7, 2571-2

Voir aussi Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21

Souplesse, 1858, 2512

Remboursements, 1591, 2453, 2517

Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès,

1950, 1952

Mesure législative, 1901-2

Comité, étude, 2994

Voir aussi Vie privée, protection—Correspondance et entretiens avec le gouvernement**Gouverneur général, la très hon. Jeanne Sauvé**

Intronisation, 14 mai 1984, 3187

Discours, impression en appendice au *Hansard*, 3727, texte, 3768-71Félicitations, déc. art. 21 (M^{lle} MacDonald), 3673 (M. Flis), 3674

Premier message officiel, 3834

Voeux de prompt rétablissement, 1193, 1234, 1236, 3674

Grace, M. John. Voir Vie privée, protection, Commissaire**Graham, M. Paul E. Voir** Impôt sur le revenu—Agriculteurs à temps partiel**Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-33. Ministre des Transports**1^{re} l., 3641; 2^e l., 4050-76, renvoi au comité de l'agriculture; rapport, 5205-20; 3^e l., 5220; adopté par le Sénat, 5312; S.R., 5345—

Chap. 38, S.C. 1983-1984

Étape du rapport, m. d'am. (M. Axworthy), 5205, adoptée, 5220

Grain de l'Ouest, stabilisation, programme. Voir Céréales—Revenus, stabilisation, programme**Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (conjoints)—C-218.**

M. Taylor

1^{re} l., 1471**Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (modification)—C-23.**

Ministre des Transports

1^{re} l., 1904; 2^e l., 3879-86; com., 3886-8; 3^e l., 3886; S.R., 4459—

Chap. 7, S.C. 1983-1984

Grains. Voir Céréales**Grande-Bretagne. Voir** Canada-Royaume-Uni, Convention relative

aux jugements en matière civile et commerciale, Loi—C-51;

Loteries; Pêches—Poisson; Peine capitale; Pension de vieillesse—

Accords de réciprocité avec d'autres pays

Grands lacs

- Pollution, groupe international de référence, personnel, mandat, durée, etc., q., 3332
- Voir aussi* Navigation—Transporteurs; Pêches—Pêche sportive

Grands lacs, région, pétition, 881, dépôt, 922

Grange, enquête. *Voir* Nelles, M^{lle} Susan,...

Grange, rapport. *Voir* Chemins de fer—Sécurité et entretien

Gray, l'hon. Herb (L—Windsor-Ouest; président du Conseil du Trésor; président du conseil du Trésor)

Administration financière, Loi (modification)—C-24, 2141, 5287-8
2^e l., limite de temps, art. 82, avis, 3738, m., 3783, 3785-6

Affaires des anciens combattants, ministère, 1593

Allusions à M. Gray, 2094

Assistance publique, régime, 1591

Assurance-chômage, régime, 1592

Avions, CF-105, Arrow, allusions, 1878

Budget, déficit, 1591

Vérificateur général, rapport, 127

Budget des dépenses

1983-1984, supplémentaire (C), 1599

Crédit 1c, Finances, ministère, m. d'adoption, 2358

Crédit 1c, Justice, ministère, m. d'adoption, 2358-9

Crédit 10c, Travaux publics, ministère, m. d'adoption, 2360-1

M. d'adoption, 2362

1984-1985

Plan de dépenses des ministères, Partie III, 1589

Plan de dépenses du gouvernement, Partie I, 1589

Principal, 1590-3, 1599-602

Crédit 1, Consommation et Corporations, ministère, m. d'adoption, 4401-2

Crédit 1, Solliciteur général, ministère, m. d'adoption, 4404-5

Crédit 5, Développement économique et régional, département d'État, m. d'adoption, 4402

Crédit 10, Justice, ministère, m. d'adoption, 4402-3

Crédit 15, Travail, ministère, m. d'adoption, 4403-4

Dépôt, 1589

M. d'adoption, 4405

Provisoires, m. d'adoption, 2363

Supplémentaire (A), dépôt, 3824

Supplémentaire (A), m. d'adoption, 4405

Principal, années antérieures, comparaison, 1591, 1593, 1602

Canadair Limited, 1599, 1848-9, 1878, 2084-5, 2131-2, 2674

Chemins de fer, 4239

Code canadien du travail, modification, 3778

Code canadien du travail, partie IV (santé et sécurité), 700

Comptes publics, vérificateur général, rapport, 126-7

Conseil du Trésor, bureaux, Ottawa, Ont., déménagement, 4325

CP Rail, Cranbrook, C.-B., salaires, restrictions, 1708

Crédits, affectation, Loi n° 4 de 1983-1984—C-27, 2362

Crédits, affectation, Loi n° 1 de 1984-1985—C-28, 2363-4

Crédits, affectation, Loi n° 2 de 1984-1985—C-45, 4405

Défense, dépenses, augmentation de 3% par année, 1591

Défense nationale, ministère, harcèlement sexuel, 2243

de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 1599, 1848-9, 1878

Députés, employés, 5320

Dettes nationales, 1591

Dome Petroleum Limited, 1600

Droits de la personne, Commission, 1895

Économie, 1875-6

Emploi, création, création directe d'emplois, 1593

Gray, l'hon. Herb—Suite

Emploi, création, programmes, 1602

Entreprise privée, 1876

Fonction publique

Action positive, programme, 1898-9, 3411

Employés, 1876, 4158

Femmes, 1895, 3411

Hauts fonctionnaires, 1898, 3410-1

Négociations collectives, mesures budgétaires du 15 février 1984, 1876-7

Pensions, 5320

Postes, classification erronée, 719

Promotion sociale, 1898-9

Fonction publique, Commission, femmes, 3325

Fonction publique, pension, Loi (modification)—C-54, 5259, 5320

Gouvernement

Emprunts, remboursements, 1591

Prêts et placements, 1591

Secteur privé, partenariat, 1593

Gouvernement, dépenses

Augmentation, 1878, 1882

Prévisions, 1590-1

Grosart, l'hon. sénateur Allister, décès, 1255

Inflation, réduction, 1592, 1875-7

Jeunes, emploi et formation, 1591, 1593

Libéral, parti, 1993

Loteries, 5311

Main-d'oeuvre, formation, programmes, 1593

Ministères et organismes gouvernementaux, 1591-3, 1876-7

Pape Jean-Paul II, visite au Canada, 3327, 3414, 3416

Paris sportifs, Société canadienne, 4039-40, 5305

Pêches et Océans, ministère, 1880

Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 1591-2

Pétrochimie, industrie, 3863

Pétrole et gaz, 1591, 1600-2

Pipe-lines, provinces de l'Ouest, extension dans l'Est, 3863

Postes, Société canadienne, 1591

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 1875-9, 1882

Prix et salaires, contrôle, 1876-7

Prix régis par les organismes gouvernementaux, contrôle, 1876

Productivité, 1876

Projets spéciaux de relance, 1592-3

Relations fédérales-provinciales, 1591-2

Revenu national, ministère, Impôt, Division, 1592-3

Rowe, l'hon. Earl, décès, 1255

Santé nationale et Bien-être social, ministère, décentralisation, q., 1900-1

Sociétés de la Couronne, 5287-8

Financement, 257

Mesure législative, 255-7, 2136, 3785-6

Subsides, prise en considération, m., 6

Transports aériens, 1593

Windsor, Ont., hôtel Hilton, 1882

Winnipeg, Man., 1882

GRC. *Voir* Gendarmerie royale du Canada

Greenaway, M. Lorne (PC—Cariboo—Chilcotin)

Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3451-2

Armes nucléaires, pétition, 4195

Assurance-maladie, régimes, pétition, 594

Édifices du Parlement, q., 5179

Femmes indiennes et Loi sur les Indiens, sous-comité, 466

Impôt sur le revenu, 644, 1379-80, 1584, 2758, 4195

Greenaway, M. Lorne—Suite

Impôt sur le revenu—Suite

Déc. art. 21, 3456

M. (M. Wenman), 943-4

M. subsides (M. Beatty), 569-71

M. subsides (M. Beatty), 4250-3

Q., 2092

Indiens (perte de statut), Loi—C-211, 466-7

Informatique, 915

Loups, déc. art. 21, 1256-7

Ministères et organismes gouvernementaux, q., 4108

Projets spéciaux de relance, 1226

Question de Règlement, découverte d'un objet ayant été laissé dans un tiroir de bureau, 2375

Ressources hydrauliques, 4277

Sciences et technologie, m. subsides (M^{me} Mitchell), 845

Williams Lake Community Development Association, dd., 3964-5

Grenade

Invasion par les États-Unis, 90, 727

Point Salines, aéroport, construction, Canada, assistance, déc. art. 21 (M. St. Germain), 3458

Grèves et différends

Solutions de rechange, études, q., 811

Voir aussi Eastern Provincial Airways, employés; Hussman Store Equipment Limited; Toronto, Ont.—First Canadian Place**Grévistes de la faim. Voir** Pologne—Droits de la personne, violation, accords d'Helsinki, réunification des familles**Groberman, M. Robert. Voir** Chambre des communes—Employés—Page**Grosart, l'hon. sénateur Allister**

Accident, allusions, 547-8

Décès, 1255

Grosse-Île, Qué. Voir Lieux et monuments historiques**Guatemala. Voir** Immigration**Guerre mondiale (1939-1945)**Normandie, débarquement, 40^e anniversaire, cérémonies commémoratives, 6 juin 1984, 4246, 4407-10, 4497, 4505, 4507

Déc. art. 21 (M. Hudecki), 1257 (M. Stewart), 4318

(M. Knowles), 4436 (M. Hudecki), 4573

Renseignements et dossiers, accès. *Voir* Règlements de la défense du Canada, comité spécial, documents, accès, Loi—C-252**Guilbault, M. Jacques (L—Saint-Jacques; vice-président adjoint des comités pléniers)**

Nomination à titre de vice-président adjoint des comités pléniers, m. (M. Trudeau), 444

Gulf, société

Achat possible par Standard Oil of California (Socal), 3224, 3233

Voir aussi Eldorado Resources Ltd.**Gulf Canada, canadianisation, 3224, 3233****Gurbin, M. G.M. (PC—Bruce—Grey)**

Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3445-6, 3913-4

Agriculteurs, 3568-9

M., 1169-71

Armes nucléaires, 632

Chambre des communes, séances, m., 1171

Gurbin, M. G.M.—Suite

Crédit agricole, 1170-1, 1852, 3914, 4106

Défense civile, mesures d'urgence, planification, 1232

Économie, 1169

Électrochimie, 808

Emploi, création, 1042-3

Énergie, 631

Énergie atomique du Canada, Limitée, 630, 3914

Énergie nucléaire, 3914

M. subsides (M. de Jong), 629-32, 635

Environnement, déc. art. 21, 4437

Essence, 3142

Fermes, 1170

Forêts, industrie, déc. art. 21, 3589-90

Gouvernement, emprunts, 2426

Insolvabilité, Loi—C-17, 3567-9

Mingan, archipel, parc national, Loi—C-53, 5323

Nicaragua, pétition, 5134

Pluies acides, pollution, 3677, 4323, 4670-1

Pluies acides, sous-comité, 3676-7

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2228-9

Question de Règlement, discours, lecture, 1786

Radiations, dispositifs émetteurs, Loi (modification)—C-5, 5106-8

Radioactivité, 630-1

Revenu national, ministère, 1707

Santé, Loi—C-3, 2635-8

Uranium, industrie, 629

Gustafson, M. Len (PC—Assiniboia)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 2976-8

Agriculteurs, 2714

M. subsides (M. Hovdebo), 3360

Agriculture, m. subsides (M. Mayer), 3049-50, 3058

Carburants, 2714

Céréales, 2853, 3029-30, 3322-3, 4575-6

Déc. art. 21, 3022, 3728

Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-33, 4054-7

Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 297-8

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2100-1

Taxe d'accise, Accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification)—C-14, 3007

Transports, m. subsides (M. Mazankowski), 2805, 2823-6

Guyane

Droits de la personne, violation, 2088, 3627

Voir aussi Immigration**Habitants du Nord. Voir** Impôt sur le revenu**Habitation**

Accession à la propriété, encouragement, programme (PEAP),

1431, 1599, 4136-7, 4140, 4142-3, 4147, 4201, 4205

Défauts de paiement, maisons, abandon, etc., 4142, 4161

Participation fédérale-provinciale, 4136-7

Prêts, remboursement, 5012

Vérificateur général, rapport, 82

Achat d'une maison neuve ou d'une première maison, subvention de \$3,000, programme, 1634-5, 1644, 2040, 3743, 4135, 4187, 4201, 5094

Colloque tenu à Belleville, Ont., 4171-2

Comité consultatif Lortie, rapport, recommandations, etc., 1175

Conditions, amélioration, mesures, 3016

Habitation—Suite

- Coopératives, gouvernement, appui, 4156, 4610
 Crise, 4212, 4216
 Gouvernement, rôle, 74, 5159
 Hypothèques
 À court terme, 3741, 4427, 4434
 À long terme, 1772, 3741, 3759, 4136, 4140-1, 4145, 4167, 4200-1, 4203, 4216, 4423-5, 4427, 4455, 4458, 5089, 5160, 5163
 Amortissement accéléré, programme, 4142-3
 Assurance, programme, établissement, 1432, 1482, 1574, 1604, 1632-3, 1636, 1644-6, 1772, 1776, 1806, 1866, 1887, 2040, 2042, 2049, 2062, 2368, 3329, 4137, 4146, 4166, 4170-2, 4198, 4202, 4204, 4206, 4208, 4211, 4215-6, 4771, 5089, 5091-4, 5160
 Admissibilité, critères, 3462-3, 4135-6, 4145-6, 4161, 4200, 4203-4
 Agents immobiliers, 4146, 5092
 Associations diverses, déclarations, 4166, 4201
 Défauts de paiement, saisies, etc., 4146, 4209-10
 Demandes reçues, 5089
 Entrée en vigueur, rétroactivité, etc., 3732, 3862, 4135, 4138, 4145, 4202, 4209
 Financement, coût, etc., 4141, 4161, 4171-2, 4202-3, 4207, 4209, 4211
 Franchise ou seuil de 2%, fixation, 4135, 4138, 4141, 4145, 4172, 4198-9, 4202-3, 4206, 4209-10, 4215, 5088-9, 5091-2, 5094, 5096
 Institutions financières, position, 3286, 3533, 3741, 4138, 4140-1, 4145-6, 4161, 4199, 5091-2, 5095
 Maisons flottantes, inclusion, 5095
 Mesure législative, 2173, 3233, 3285-6, 3409-10, 3462-3, 3499-501, 3533-4, 3593, 3730, 3732, 3741, 3743, 3862, 3866, 3955, 4102-3, 4135-6, 4145, 4245-6, 4372-3, 4672-4, 5170, 5248, 5252
 Consultations préalables avec divers groupes, 4201, 4203-4
Voir aussi Habitation, Loi (modification)—C-37
 Montant maximal, limite de \$70,000, 4135, 4141, 4161, 4163, 4198-9, 4202, 4210-1, 5088-9, 5092, 5094
 Nouveau parti démocratique, position, 4166
 Primes, montant, établissement, 4135, 4138, 4141, 4145, 4161, 4163, 4166, 4172, 4198-9, 4202, 4204, 4206-7, 4209-11, 4215-6, 5088-9, 5091-2, 5094-5
 Progressiste conservateur, parti, position, 4147, 4203, 4214
 Renouvellement, droit additionnel, 4210, 5092
 Rentabilité, 4198
 Transférabilité, 4146, 5092-3
 Contrats, conditions, divulgation, etc., 1432, 4423-6, 4428, 4431-2, 4434, 4451, 4455, 5092, 5161, 5163
 Provinces, mesures, 4431, 4433-4, 4454-5
 Indexation, 4425, 4427, 4459
 Remboursement, propriétaires, assistance, 2555, 4146
 Remboursement avant échéance, pénalité, 4423-4, 4433-4, 4451-2, 4455, 5160-1
 Formule, modalités, 4424-9, 4431-4, 4452-8, 5294-6
 Réduction à trois mois, 1336-43, 1432, 1476, 1634, 1646, 1772, 4145, 4169, 4204, 4424-30, 4432, 4434, 4452-4, 5094, 5159-60, 5162, 5295-6
 Comité, étude, 1338-40
 Étude du Bureau de la politique de concurrence, 1340
 Mesure législative, 1337, 3285-6, 3533-4, 4200, 5161-2
 Suppression, 4205, 4207, 4216, 4425, 4430, 4454-5, 4458
Voir aussi Intérêt, Loi (modification)—C-212

Habitation—Suite

- Hypothèques—Suite
 Remboursement avant échéance, pénalité—Suite
 Uniformité, 4425-6, 4432-4, 4452, 4458
Voir aussi Intérêt, Loi (modification)—C-36
 Remboursement avant échéance, sociétés fiduciaires, position, 1475-6, 4426, 4430, 4433-4, 4452, 4454
 Renouvellement
 Contrats, droits garantis, renonciation, clause, 4170-1
 Coût, 4145
 Déc. art. 21 (M. Lewis), 3320
 Programme, 1340, 1342, 4135, 4201, 4424
 Sociétés d'assurance, banques, etc., pouvoirs, groupe d'étude, 4425
 Sociétés de placements et banques, création, 4169-71, 4212-3
 Sommes dues en vertu d'un jugement, intérêt, etc., 4425, 4428, 4434
 Taux d'intérêt. *Voir* Intérêt, taux *sous le titre susmentionné*
 3 ans, 1336, 1339
 5 ans, 1336, 1339, 3741, 4135, 4199-200, 4204, 4209, 4426-8, 4434
 25 ans, 1336, 3741
Voir aussi Intérêt, Loi (modification)—C-212
 Intérêt, taux, 1336, 1339-41, 2049, 2239, 2427, 3713, 3724, 3729-30, 3741, 3753, 3759, 5064, 5161
 Augmentation, 3410, 3461-2, 3593, 3861-2, 3955-6, 4138-9, 4141, 4145, 4165, 4168-9, 4199, 4205, 4208-9, 4214, 4216, 4770-1, 5091, 5096
 Banques, position, etc., 3865-6, 4143, 4165, 4168-9, 4206-8, 5159-60, 5163
 Comparaison avec d'autres pays, États-Unis, etc., 2504-5, 3286, 3375, 3461, 3634, 3862, 3956, 4143, 4165, 4187, 4204, 4206, 4208, 4212, 4216, 4451, 4458, 5159, 5162
 Déc. art. 21 (M. Oberle), 3408
 Firme *Arthur Andersen and Company*, document, allusions, 4427
 Fixation, 4145, 4167, 4207, 4210, 4216
 Formule de calcul, divulgation, 4424, 4428-9, 4431-3, 4451
 Gel. *Voir* Stabilisation, mesures *sous le titre susmentionné*
 Groupe de travail État-industrie, allusions, 4424, 4432
 Locataires, répercussions, protection, etc., 3410
 Mesure législative, 4188, 5159, 5163
Voir aussi Habitation, Loi (modification)—C-37
 Ministre, position, 2505, 3461
 Politique, 3861, 4140, 4142-4, 4161, 4165, 4167, 4187, 4206-8, 4214-5, 4451
 Prohibitifs, 3461
 Protection, programme (PPTH). *Voir* Hypothèques—Assurance, programme *sous le titre susmentionné*
 Réduction, promesses électorales du parti libéral, 4214-5
 Régie, création, suggestion, 5252-3
 Répercussions, maisons, abandon, etc., 4205-6, 4216, 5170
 Stabilisation, mesures, gel, etc., 3286, 3375, 3461-2, 3504-5, 3593, 3741, 3866, 4144-6, 4165, 4167-8, 4172, 4451, 5091, 5093-4, 5160-1, 5163
 Déc. art. 21 (M. Fennell), 3629
 Variables, 4423, 4425, 4459
Voir aussi Construction, industrie
 Investissements, 4167-8, 4212
 Isolation thermique, programme (PITRC), 1861
 Fonds, transfert au programme d'encouragements pétroliers, 125, 1192
 Q., 882

Habitation—Suite

Logements

- De la SCHL, inspection, services pour aider les municipalités, établissement, déc. art. 21 (M. M.A. Dionne), 4436-7
- Locatifs, 5091
- Construction, prêts de la SCHL, q., 2945
- Financement, gouvernements fédéral et provinciaux, partage, 4136-7
- Sociaux et coopératifs, 1632-3, 1635, 2271, 2685, 3743, 4141, 4147, 4164, 4168, 4204, 4211, 4217-8, 5010, 5130
- Colombie-Britannique, 4208
- Déc. art. 21 (M^{me} Mitchell), 4575
- Déc. art. 21 (M. Fisher), 638
- Loyers, augmentation en fonction des dépenses, etc., 5090
- Personnes à faible revenu et à revenu moyen, 4209, 4217
- Politique, étude de la SCHL, 2172
- Politique régissant les offres, 3298-300
- Déc. art. 21 (M^{me} Mitchell), 1664
- Répartition, municipalités exclues, 2043, 2134
- Répartition, Ontario, déc. art. 21 (M. Evans), 2617
- Subventions, 3679, 4008, 4208, 4217, 4574-5, 4609-10, 5306
- Vacants, taux, 4139
- Mises en chantier, 3730, 3741, 4372
- Augmentation, 4187, 5095
- Baisse, 3955, 4139, 4187, 4212, 4216, 4771, 5093
- Comparaison avec les États-Unis, 2239-40, 4373
- Emploi, création, 3993, 3995, 4215, 5094, 5159-60
- Statistiques, 2427, 2796, 3499, 3593, 3862, 4139
- Stimulation, mesures, 4187
- Nouveau parti démocratique, politique, 4217, 5162
- Personnes à faible revenu, 4204
- Acquisition d'une maison, 4167
- Voir aussi* Logements—Sociaux et coopératifs *sous le titre susmentionné*
- Personnes âgées, 5010
- Ontario, stimulants fiscaux en vue du maintien à la maison, etc., déc. art. 21 (M. Crosby), 3952
- Voir aussi* Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti—Augmentation
- Politique, 182, 4147, 4161, 4165
- Pourcentage du budget familial, 1632, 4139, 4144, 4167, 4216, 4218
- Prêts hypothécaires. *Voir plutôt* Hypothèques *sous le titre susmentionné*
- Progressiste conservateur, parti, politique, 4213-4, 5097
- Propriétaires, protection, mesures, 4-5, 22, 73-4, 269, 754, 783, 1087, 1117, 1339-41, 2049, 4188, 4451
- Budget, 15 février 1984, 1431-2, 1452-3, 1630, 1632, 1644-5, 1684, 1795, 1832, 2005, 2239, 3741, 4135, 4144-5, 4161, 4202-3, 4425, 4429, 4431
- Document *Sécurité améliorée pour les propriétaires*, 4209-10
- Dépôt, 1433
- Mesure législative
- Déc. art. 21 (M. Stewart), 3223
- Règlements, 4163, 4172, 4209-10
- Voir aussi* Habitation, Loi (modification)—C-37
- Discours du Trône, promesses, 4431-2
- Propriétaires, statistiques, 3016, 5093-4, 5159-60
- Propriété, droits en vertu de la Constitution, provinces, position, etc., 4771
- Remise en état, programme d'aide, 4136, 4138, 4164, 4201-2
- Ruraux et autochtones, programme, 5090-1, 5096
- Juridiction fédérale, 4198, 4200, 4211, 4215, 5096
- Provinces, position, participation, etc., 3413-4, 4136-40, 4162-4, 4198, 4200, 4211, 4213-5, 5096

Habitation—Suite

- Ruraux et autochtones, programme—*Suite*
- Timiskaming, Ont., circonscription, 4214
- SCHL
- Rôle, 87-8, 3298, 3300, 3439
- Voir aussi* Logements *sous le titre susmentionné*
- Subventions
- Répartition, 4008
- Voir aussi* Logements sociaux et coopératifs *sous le titre susmentionné*
- Titres hypothécaires, développement, 1432, 2049, 3862, 4136-8, 4161-2, 4198, 4200-1, 4203, 4207
- Victoria-Haliburton, circonscription, qq., 3684
- Wabowden, Man., rénovation, projet, 921
- Voir aussi* Banques—Prêts hypothécaires, remboursement; Bourse fédérale d'hypothèques; Capitale nationale, Commission; Impôt sur le revenu—Impôts fonciers et Intérêts hypothécaires; Ottawa, Ont.; Territoires du Nord-Ouest; Toronto, Ont.; Vancouver, C.-B.
- Habitation, Loi (modification)**—C-37. Ministre des Travaux publics
- 1^{re} l., 4048; 2^e l., 4135-47, 4160-73, 4198-218, 4420-1, renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics; rapport, 5088-97; 3^e l., 5097; adopté par le Sénat, 5228; S.R., 5230—Chap. 26, S.C. 1983-1984
- 2^e l., adoption, m. adoptée, 4421
- Étape du rapport, mm. d'am. (M^{lle} Carney), irrecevables, 5088
- Habitation et développement urbain, Association canadienne (ACHDU)**, congrès, Québec, Qué., 1632, 1634
- Halifax-Dartmouth, N.-É.**
- Nouveau centre des congrès, Concept Convention Services, firme américaine, installation, décision de l'AEIE, etc., 133
- Port, 2818-9, 2827
- Société autonome, établissement, déc. art. 21 (M. Crosby), 1002
- Projets spéciaux de relance, immeubles à bureaux, construction, 2172, 3831, 3855-6
- Halliday, M. Bruce (PC—Oxford)**
- Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3436-7
- Agriculture, déc. art. 21, 3496
- Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, pétitions, 320
- Énergie nucléaire, m. subsides (M. de Jong), 660-3
- Handicapés et invalides, 921, 5080-1
- Pénitenciers, conseil, création, m., 4548-50
- Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 921, 4192-3, 4341-3, 5078-81
- Pornographie, pétition, 3555
- Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2307-8
- Radioactivité, 662
- Santé, Loi—C-3, 495-500, 2407-8, 2415-6, 2834-7
- Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-40, 4340-3, 5077-81
- Tabac, 3549, 4808
- Halterm, société**, subventions, q., 1625
- Hamilton, l'hon. Alvin (PC—Qu'Appelle—Moose Mountain)**
- Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3455, 3468
- Agriculteurs, m. subsides (M. Hovdebo), 3388-91
- Discours du Trône, Adresse en réponse, 104-7
- Hamilton, Ont.**
- Aéroport (Mount Hope), expansion, 1258
- Déc. art. 21 (M. G. Scott), 2166-7

Hamilton, Ont.—Suite

- Galerie d'art
 Déc. art. 21 (M. Hudecki), 1988-9
 Exposition de l'un des manuscrits de la Grande Charte, déc. art. 21 (M. Hudecki), 4037
 Héliport, construction, déc. art. 21 (M. Hudecki), 304-5
 Postes, bureau auxiliaire, fermeture, déc. art. 21 (M. G. Scott), 4573-4
Voir aussi Bridge and Tank Company; Emploi création, programmes—Initiatives spéciales pour l'emploi, programme

Handicapés et invalides

- Assistance, 1190, 1889, 2303
 Associations, contributions de divers ministères, dd., 4108
 Autobus spéciaux de la Communauté urbaine de Toronto, Ont., taxes, amendes, etc., 1181, 1264
 Déc. art. 21 (M. Young), 1179
 Remboursement, 1269
 Tarif, Commission, étude, position, etc., 1181
 Chômage, 1889
 Intégration sociale, plan national, 5
 Kitchener, Ont., terrain de jeux, amélioration, 1670-1
 Pétition, 3556, dépôt, 3599
 Rapport *Obstacles*, recommandations, 921, 1023, 5080-1, 5125
 Salaire minimum, 4517
 Services institutionnels, abandon au profit de services communautaires, 2881-2
 Transport, programme, 5
Voir aussi Enseignement postsecondaire; Impôt sur le revenu; Main-d'oeuvre, formation, programmes—Formation en cours d'emploi; Pensions du Canada, régime

Handicapés et invalides, sous-comité, création, suggestion, déc. art. 21 (M. Young), 5125**Hansard. Voir** Débats de la Chambre (compte rendu officiel)**Harçèlement. Voir** Défense nationale, ministère; Libérations conditionnelles, Commission, Victoria, C.-B., bureau, directeur, M. Murray Gaw; Travailleurs**Hargrave, M. Bert (PC—Medicine Hat)**

- Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3454-5
 Agriculteurs, m. subsides (M. Hovdebo), 3354, 3364
 Bétail, 219
 Blé, Commission canadienne, m. (M. Hovdebo), 5154-5
 Boeuf, 3454-5, 4010-1, 4181-2
 Q., 2253
 Question de Règlement, projet de loi, étude, 5343
 Tarifs-marchandises, 591, 675, 4156-7, 5297
 Transports, m. subsides (M. Mazankowski), 2810

Haricots. Voir Fruits et légumes**Harquail, M. Maurice (L—Restigouche; secrétaire parlementaire du ministre des Pêches et des Océans)**

- Avions, 1186
 Déc. art. 21, 1454, 2419
 Développement économique et régional, m. subsides (M. McMillan), 3837-40
 Discours du Trône, Adresse en réponse, 93
 Eaux territoriales, 4555-6
 Énergie électrique, 93
 Énergie nucléaire, 93
 M. subsides (M. de Jong), 657-60
 Jeux olympiques d'hiver de 1984, Sarajevo, Yougoslavie, 1155

Harquail, M. Maurice—Suite

- Loyalistes de l'Empire-Uni, 2342
 Nouveau-Brunswick, 721, 2323, 2342
 Pêches, 2654-5, 3171-2, 4869
 Pénitenciers, m. (M. Halliday), 4552-4
 Phoques, chasse, blanchons, 2425
 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2095-7
 Question de Règlement, Crosbie, M., propos, 1446
 Question de Règlement, MacDougall, M^{me}, propos, 2096
 Saumon du Pacifique, 3171-2
 Tourisme, industrie, m. subsides (M. Jelinek), 2313-4, 2322-4, 2342

Harris Bank Corporation. Voir Banque de Montréal**Hart & Cooley Manufacturing Company of Canada Limited, Fort Érié, Ont., fermeture, mises à pied, 3168****Hawaii, île Kahoolawe. Voir** Forces canadiennes—Commandement maritime—Bombardements, exercices**Hawkes, M. Jim (PC—Calgary-Ouest)**

- Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 992-3, 2909-10
 Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3426-7
 Assurance-chômage, régime, 2989, 3063, 3100
 Budget, 15 février 1984, m. subsides (M. Crosbie), 1983-6, 2002
 Chômage, 1037, 1984, 2002, 2614-5, 3064, 4478, 4531
 Code canadien du travail, m. subsides (M. Wenman), 4367-8, 4381-2
 Code canadien du travail et Administration financière, Lois (modification)—C-34, 4536-8, 5181-2, 5184-5, 5188-9, 5199-201
 Discours du Trône, Adresse en réponse, 1089, 1113, 1120
 Élections, 670, 1037
 Déc. art. 21, 5301
 Emploi, création
 Déc. art. 21, 4862
 M. subsides (M. Riis), 1351, 1356, 1361-4, 1390-2, 1398
 Emploi, création, programmes, 313, 1089, 1093, 1113, 1149, 1232, 1260-1, 2024, 2453, 4531
 Déc. art. 21, 1092, 1310
 Énergie, programme national, 1120, 4479, 4719-20, 5237-8
 Énergie nucléaire, m. subsides (M. de Jong), 657, 660, 667-70
 Enfants, 5185, 5188
 Fonction publique, 3410-1
 Gouvernement, 670, 3064-5
Hansard, 564, 650
 Impôt sur le revenu, 396
 Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 294-5, 324, 329-32
 Investissements canadiens, 330-1
 Jeunes, 1113, 4719-20
 Déc. art. 21, 4473
 M. subsides (M. Wise), 4022-3
 Jeux olympiques d'hiver de 1984, Sarajevo, Yougoslavie, q., 3188
 Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb., 771, 1032-3, 4324
 Justice, administration, m., 1289-91
 Loteries, 5311
 Main-d'oeuvre, formation, programmes, 2989, 4382
 Mariages, m. (M. Howie), 2925-6
 Ministres, 5070
 Nouveau parti démocratique, 669
 Organisations de charité, 324

Hawkes, M. Jim—Suite

- Organisations de charité—*Suite*
- M. subsides (M. McLean), 2685-6, 2693-5
- Pétrole et gaz, 295, 4022
- Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2152-3, 2452-3
- 2^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. MacLaren), 2523-4
- Premier ministre, Bureau, déc. art. 21, 1405
- Questions au *Feuilleton*, réponses, 4015
- Questions de Règlement
- Débat, limite de temps, 2515
- Discours, lecture, 4017
- Document cité par un député, 1389-90
- Documents, dépôt, 1361-3
- Language antiparlementaire, rétractation, 2990
- M. subsides, période de questions et réponses de dix minutes, prolongation, 3096
- Ministre, absence de la Chambre, 5263
- Projet de loi, 329
- Votes par appel nominal, 4940
- Radioactivité, 668
- Régime de placements en titres indexés, 329-30, 332
- Ressources pétrolières et gazières, gestion, Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse, Loi—C-43, 5230, 5237-9, 5242, 5263-70, 5278
- Roberts, M., 3551
- Santé, Loi—C-3, 2410-1, 2436-7, 2538, 2613-6
- Santé et Sport amateur, ministère d'État, 4323
- Q., 2683
- Sciences et technologie, changements technologiques, main-d'oeuvre, formation et recyclage, programmes, m. subsides, 3063-5, 3067-8, 3074, 3095-6, 3100
- Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 1309, 2212-3, 4753
- Statistique Canada, q., 3467
- Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 4479, 4719-20
- Turner, M., déc. art. 21, 5124
- Universités et collèges, 476, 673-4, 2090

H.B. Nickerson and Sons Ltd. Voir Pêches—Usines de transformation**Heap, M. Dan (NPD—Spadina)**

- Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 1019-21, 2742, 2746, 2749-51, 2766-8
- Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3438-40
- Allusions à M. Heap, 4892
- Expulsion pour le reste d'une séance, m. (M. Pinard) adoptée, 4482-3
- Amérique latine, déc. art. 21, 5062
- Anciens combattants, pensions et allocations, déc. art. 21, 4270
- Asie-Pacifique du Canada, Fondation, Loi—C-42, 4300-1
- CN Rail, q., 2996
- Code criminel, Loi (peine capitale)—C-213, 1922-4
- Discours du Trône, Adresse en réponse, 752
- Emploi et Immigration, Commission, 696-7
- Énergie nucléaire, m. subsides (M. de Jong), 663
- Gendarmerie royale du Canada, 1535-6, 1538
- Guyane, 2088
- Habitation, 4008, 5130
- Honduras, 2284
- Hôpitaux, 5070-1
- Immigrants, 2507
- Déc. art. 21, 255, 639

Heap, M. Dan—Suite

- Immigration, 174, 2088, 2988, 3627
- Déc. art. 21, 3630-1, 3823
- Pétition, 5177
- Immigration, Loi (reconnaissance du statut de réfugié)—C-219, 1505, 2198-200
- Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 282-5
- Inde, 4445
- Jeunes, 4482
- Office canadien pour un renouveau industriel, 4608
- Pologne, déc. art. 21, 3175
- Pornographie, 3178
- Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2123-4
- Question de Règlement, McRae, M. propos, 2532
- Question de Règlement, projet de loi, 282
- Radiations, dispositifs émetteurs, Loi (modification)—C-5, 3890-1
- Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 1535-8, 1541, 1543, 1945, 2183-5, 4570-1, 4707-8, 4839-40, 4842, 4846-7, 4853-4, 4882-3, 4891, 4907, 4998-5001
- Télévision, 3178
- Textile et vêtement, industrie, 4278, 4608
- Toronto, Ont., 5130
- Déc. art. 21, 4661
- VIA Rail, q., 2142

Hébert, comité. Voir Arts et culture—Comité Applebaum-Hébert**Hees, Phon. George (PC—Northumberland)**

- Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3518-9
- Allusions à M. Hees, 1202, 1205, 2762
- Chômage, 1501-2
- Emploi, création, 1502
- Investissement étranger, Agence d'examen, 3783
- Investissements étrangers, 3782-3, 4193
- Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 1043
- Pétrole et gaz, 646-7, 2090-1
- Productivité, 1501-2, 2762
- Recherche et développement, 2761-2, 3028-9
- Taxe d'accise, Accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification)—C-14, 1200-2
- Tourisme, industrie, 2090-1

Hélicoptères

- Bell Helicopter Textrom Incorporated, usine à Mirabel, Qué., établissement, financement, emplois prévus, etc., 3, 184, 697-700, 737, 2146, 2325, 3087, 3142-3
- Déc. art. 21 (M. Dubois), 714 (M. Roy), 2275
- Fabrication, industrie, 71
- Fleet Industries, Fort Érié, Ont., entente avec la Messerschmitt-Bolkow-Blohm (MBB) de l'Allemagne de l'Ouest, 131, 184
- Voir aussi* Hamilton, Ont.—Héliport

Henderson, M. George (L—Egmont)

- Pommes de terre, 170

Herbert, M. Hal (L—Vaudreuil; vice-président des comités pléniers)

- Eaux territoriales, q., 4835
- Étudiants, prêts, q., 2721
- Garderies, q., 2801
- Lieux et monuments historiques, q., 446
- Nomination à titre de vice-président des comités pléniers, m. (M. Trudeau), 444
- Postes, tarifs, qq., 3836

Herbert, M. Hal—Suite

Question de Règlement, projet de loi, 2^e l., discours, prolongation, 4055

Herbicides et pesticides

Dibromoéthane, 1101
Dioxine, présence, déc. art. 21 (M. Fulton), 3458

Héroïne. Voir Drogues**Hervieux-Payette, l'hon. Céline (L—Montréal—Mercier; ministre**

d'État (Santé et Sport amateur); ministre d'État (Jeunesse)
Allusions à M^{me} Hervieux-Payette. *Voir* Jeunes—Chômage
Centre canadien du marché du travail et de la productivité, 3093-4
Discours du trône, Adresse en réponse, 1110-5
Enseignement postsecondaire, financement, 1115, 3094
Été Canada, programme, 1112-3, 2553, 3094, 4098-9, 4016
Imperial Oil Limited, 4020

Jeunes

Année internationale en 1985, 1111-2
Chômage, 1111-4, 4440, 4442
Document *Cap sur la Jeunesse*, dépôt, 4450
Document *Nouveau profil statistique des jeunes au Canada*, 5172
Dépôt, 4450
Emploi et formation, 1112-4, 2553, 3092, 3094, 4440, 4530, 5172
M. subsides (M. Wise), 4016-21
Katimavik, programme, 1113
Programmes mis à leur disposition, 1114
Jeunesse, ministère d'État, 4018
Employés exempts, q., 4248
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 1112, 3093-4
Sciences et technologie, m. subsides (M. Hawkes), 3092-6
Sport amateur, athlètes, 218

Heure avancée. Voir Énergie, conservation

Hewes, M^{me}. Voir Canadien National—Conseil d'administration, présidente

Hibernia, projet. Voir Pétrole et gaz

Hilton, hôtel. Voir Windsor, Ont.

Hnatyshyn, l'hon. Ray (PC—Saskatoon-Ouest)

Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3444-5, 3914-5, 3927
Agriculture, 4275
Agriculture, ministère, qq., 1015, 3871
Allusions à M. Hnatyshyn, 2146
Nomination en tant que leader de l'opposition officielle, 2993
Autochtones, 4487
Bowater, société, 1183
Budget, nouveau budget, présentation, 3634
Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1575
Canada-Royaume-Uni, Convention relative aux jugements en matière civile et commerciale, Loi—C-51, 5319
Canadiens d'origine étrangère, déc. art. 21, 77
Céréales, 3184, 3379
Chambre des communes
Ajournement, 15 juin 1984, congrès à la direction du parti libéral, m. (M. Pinard), 3600
Ajournement, 25 juin 1984, fête de Saint-Jean-Baptiste, m. (M. Pinard), 5059
Séances, heures, prolongation, m. (M. Pinard), 4649
Chemins de fer, 4526

Hnatyshyn, l'hon. Ray—Suite

Chemins de fer—*Suite*
Déc. art. 21, 429-30
Code canadien du travail, modification, 4245-6
M. subsides (M. Wenman), 4361-2
Commission royale d'enquête sur la sécurité nationale, 1276
Conflits d'intérêts, 33, 3179
Députés, 1415
Discours du Trône, Adresse en réponse, 687-8
Divorce, Loi (modification)—C-10, 1720-5
Drogues, dd., 4680
Économie
Déc. art. 21, 517
Situation, gouvernement, responsabilité, 3634
Eldorado Nucléaire Limitée, 132, 248-9, 4375
Élections, 3682-3
Emploi, création, m. subsides (M. Riis), 1369-70, 1384-5
Emploi, création, programmes, 1101, 1377-8, 1551-2, 4525-7
Finances, 1994
Fonction publique, 1503
Gendarmerie royale du Canada, 1276-7, 1281
Gouvernement, direction et politique, 2897
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-33, 4075-6
Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (modification)—C-23, 3886-7
Habitation, 5161-2
Habitation, Loi (modification)—C-37, 5095-7
Impôt sur le revenu, 307, 434, 860-1, 1008, 1846, 1899, 2936
Mesure législative, 3601, 3640, 5253-5
Impôt sur le revenu, convention, Loi—S-14, 5097-8, 5103
Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 375-6
Intérêt, Loi (modification)—C-36, 5161-3
Jeunes contrevenants, 2173-4
Jeux olympiques d'hiver de 1984, Sarajevo, Yougoslavie, qq., 3089, 5134
Langues officielles, comité permanent, quorum, m. (M. Evans), 3802
Libéral, parti, 2897, 3830-1, 4075, 4328
Malaisie, 920, 1183
Manitoba, 1709
Mines, industrie, 2796-7
Mingan, archipel, parc national, Loi—C-53, 5322
Ministères, 2177
QQ., 1767, 2292, 2628, 2907, 2996-7, 3031-2, 3421-2, 3467, 3601, 3803, 4049, 4248, 4486, 4533, 5179, 5317
Ministres, solliciteur général, démission, suggestion, 86
Minorités visibles, participation à la société canadienne, comité, 4589
Mulroney, M., correspondance à titre privé avec le ministre des Finances, 876-7, 1415
Mulroney, M., recherches menées par le Bureau du premier ministre sur ses antécédents et sa vie privée, 1414-5
Multiculturalisme, 4874
Nouveau parti démocratique, 688
Office national du film, 2904
Ontario, langues officielles, 4674-5
Paix, institut, 2993
Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi—C-32, 3199, 3206-7
Paris sportifs, Société canadienne, 4621
Pénitenciers, 1503, 2281, 2621
Petro-Canada, 2904
Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2147-8

Hnatyshyn, l'hon. Ray—Suite

- Prévisions budgétaires en général, comité, 3963
- Prisonniers de conscience, pétition, 2764
- Produits de ferme, offices de commercialisation, mesure législative, 5254-5
- Question de privilège, utilisation des installations parlementaires par des députés à l'occasion du congrès à la direction du parti libéral, 3184-5
- Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 2177, 3421
- Questions de Règlement
 - Affaires courantes, étude, 4834
 - Clarke, M., question de privilège, 5072
 - Comité plénier, vote, 375-6
 - Deans, M., question de privilège, 559-60
- Députés
 - Droit de parole, 1362
 - Ordre de parole, modification, 3199
 - Présence ou absence à la Chambre, 3990-1
- Discours, lecture, 3785, 3787
- Documents, dépôt, 4985-6
- Impression d'une lettre en appendice au *Hansard* sans consultation préalable, 4584
- Kaplan, M., propos, 528, 1273
- Lalonde, M., dépôt de correspondance de M. Mulroney à titre privé, 876-7
- Motion, présentation, 3783-4
- Motion de production de documents, appel, 3965
- Motion de renvoi d'une politique à un comité pouvant empiéter sur son autonomie, 3870
- Motions de subsides présentées en même temps, priorité quant au choix, 4219-22, 4355-7
- Peterson, M., propos relatifs à des consultations préalables à l'obtention du consentement unanime pour le dépôt de documents, 5220-2
- Pièce justificative exhibée à la Chambre, 1589
- Pinard, M., propos, 725
- Projets de loi
 - Am., présentation, 3972
 - Am., recevabilité, 3985
 - Comité, étude, 4600, 4627-9, 4631
 - Comité plénier, débat, modalités, 4492
 - 2^e l., discours, prolongation, 3202, 4074
 - 2^e l., questions et réponses à la suite d'un discours, 3237
 - Étape du rapport, mm., portée du débat, 4767
 - Étape du rapport, motions, 4560, 4563-4, 4635-8, 4697, 4729-31, 5088
 - Étude, 4502-3, 5259, 5341-3
 - Étude à toutes les étapes le même jour, 4502-3
 - Présentation, 5180-1
 - Renvoi au comité plénier plutôt qu'au comité permanent, 5324
 - 3^e l., discours, durée, 4988
 - 3^e l., ministre motionnaire, participation au débat, 4985
- Questions orales
 - Posées par les secrétaires parlementaires, 2904
 - Question supplémentaire, 3553
 - Se rapportant aux responsabilités d'un membre de l'autre endroit, 2904
- Rétractation de paroles, 4107
- Robinson, M. S.J., propos, 4587
- Séance, heures, prolongation, 3985, 5343-4
- Séance, suspension, 4931 5286
- Trudeau, M., propos antiparlementaire, 4047
- Votes par appel nominal, 4402, 4919, 4931-3, 4944-5, 4947, 4957, 4972-3

Hnatyshyn, l'hon. Ray—Suite

- Radio-Canada, 2904
- Revenu national, ministère, 4040-1
- Sécurité, Service canadien du renseignement, 559-60
- Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 1275-81, 1299-300, 1306, 1309, 1324, 2187-8, 4560, 4563-4, 4600, 4627-9, 4631, 4635-8, 4697-9, 4729-31, 4733-4, 4758-60, 4767, 4780-1, 4794-5, 4985, 4988
- Étape du rapport et 3^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. Kaplan), 4810-1, 4817-8
- Sécurité sociale, programmes, 1994
- Sociétés de la Couronne, 1993, 2147-8, 3444-5, 3914-5, 3927
- Solliciteur général, ministère, 86
- Stadler Hurter Ltd., 920, 1183
- Tarif des douanes, Loi—C-7, 5112-4
- Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 3288-9
- Travaux de la Chambre
 - Administration financière (modification), Loi—C-24, 3600
 - Banques, Loi (modification)—C-30, 5133
 - Code canadien du travail et Administration financière, Lois (modification)—C-34, 4012
 - Cris et Naskapis du Québec, Loi—C-46, 4447
 - Divorce, Loi—C-10, 3600
 - Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (modification)—C-23, 2993
 - Intérêt, Loi (modification)—C-36, 5104
 - Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi—C-32, 3600, 5133
 - Programme législatif avant l'ajournement d'été en 1984, 4671-2, 4727, 5255, 5295
 - Ressources pétrolières et gazières, gestion, Loi—C-43, 5133
 - Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 4672
- Trudeau, M., allusions, déc. art. 21, 1036
- Turner, M. John, 4727, 5013-4
- Uranium, industrie, 219, 259-60, 3445
- VIA Rail, déc. art. 21, 429
- Vie privée, protection, mesure législative, 5103

Hockey. Voir Jeux olympiques d'hiver de 1984, Sarajevo, Yougoslavie

Homard. Voir Pêches

Honda, société. Voir Automobile, industrie

Honduras

- Canada, assistance, 361, 3083-4
- Pèlerines, accueil, refus, déc. art. 21 (M. Ogle), 8
- Réfugiés salvadoriens, protection, Nations Unies, accord, signature, etc., 2284

Hong Kong, cession à la République populaire de Chine, négociations, etc., 438-9, 1077

Hôpitaux

- Déontologie, comités, création, déc. art. 21 (M. Hudecki), 3280
- Lits
 - De salle commune, proportion acceptable, maintien, 2406, 2408-9, 2414, 2604, 2630
 - Pénurie, compressions budgétaires, etc., 498, 595-7
 - Pour malades chroniques, 607
- Ontario, financement, etc., 596
- Ontario, patients occupant un lit pour soins intenses, supplément exigé, gouvernement, position, etc., 5070-1

- Hôpitaux pour anciens combattants**, Deer Lodge, Man., cession à la province, 65-6
- Hopkins, M. Leonard** (L—Renfrew—Nipissing—Pembroke; secrétaire parlementaire du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources)
Automobiles et autres véhicules à moteur, publication *Le guide du nouvel automobiliste*, q., 2253
Columbia, fleuve, traité (1964), Commission d'ingénieurs aux gouvernements des États-Unis et du Canada, rapport, 1982-1983, dépôt, 3186
Développement économique et régional, m. subsides (M. McMillan), 3807
Énergie atomique du Canada Limitée, conseil d'administration, q., 5075
Énergie électrique, transmission interprovinciale et internationale, lignes, 3491
Énergie nucléaire, q., 2907
Géologie, Ontario, Nord, région, q., 3641-2
Impôt sur le revenu, Loi (fonctions du ministre)—C-220, 1625
Media d'information, surveillance par divers ministères, qq., 4160
Mulroney, M., voyage en Europe, déc. art. 21, 762
Ocean Ranger, plate-forme de forage de la Mobil Oil au large de Terre-Neuve, naufrage, pertes de vie, enquête, etc., q., 2177
Petro-Canada, qq., 2176, 2254, 3803, 5261
Pétrole, sables bitumineux de l'Athabasca, 2449
Pétrole et gaz, 2448-9, 4469
 Importations, coût, indemnités compensatrices, recettes et dépenses, rapport, 1982-1983, dépôt, 3186
 Q., 2141-2
Questions au *Feuilleton*, réponses, 3558
Radioactivité, 4470-1
 Substances radioactives, travailleurs exposés, normes de la CCEA, q., 2292
Radio-Canada, q., 4590
Ressources pétrolières et gazières, gestion, Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse, Loi—C-43, 5230-2, 5263-70, 5278-9
- Hormuz, détroit**. Voir Iran et Irak, conflit
- Horner, M. Jack**. Voir CN Rail—Président du conseil
- Hospitalité Canada, programme**. Voir Étudiants—Voyages-échanges
- Houille, industrie**
Cap-Breton, N.-É.
 Aide fédérale, déc. art. 21 (M. Crosby), 3822
 Emploi création, ouverture de nouvelles mines, 2939, 3315
 Exportations, Japon, prix, etc., 2088-9
 Lingan-Phelen, mine, exploitation, projet, 2939, 3315
 Mine n° 26, Glace Bay, tragédie, enquête, etc., 2794-5, 2800, 2939, 3315, 3822, 3846, 4240, 4524
 Mineurs, jour du souvenir, déc. art. 21 (M. Dingwall), 4524
Colombie-Britannique
 Charbon à faible teneur en soufre, utilisation, 1803, 2042, 2047, 2058, 2499-500, 4527-8
 Document *Submission on Canadian Use of Western Canada Coal*, étude, 2058
 Nord-Est, région, exploitation, 2915, 4299
 Northeast Coal, projet, déc. art. 21 (M. Parker), 4799
 Ventes au Japon, 2499, 4299
Importations des États-Unis, 2041, 2499
Utilisation, recherche, 907
Voir aussi Sumitomo, société japonaise, investissements
- Hovdebo, M. Stan J.** (NPD—Prince-Albert)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 979, 1017-8, 2731, 2774-5, 2891-2, 2908-9
Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3217-20, 5290-1
 2^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. Gray), 3788-9
Agence canadienne de développement international, dd., 3926
Agriculteurs, 3569, 3573-4, 5150
 Assistance, mesures, m. subsides, 3353-6, 3362, 3384, 3387-8
Agriculture, déc. art. 21, 3134
Autochtones, m. (M^{me} McDonald), 4607
Banques, Loi (modification)—C-30, 5285-6
Blé, Commission canadienne, Loi (modification)—C-201, 176
Blé, Commission canadienne, m., 5149-52
Céréales, 19, 3229, 3763-4
Chemins de fer, déc. art. 21, 474
Commerce, 222
Crédit agricole, 2424, 5150
Curling, déc. art. 21, 2419
Divorce, Loi (modification)—C-10, 3663-4, 4539-40
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-33, 4057-60
Habitation, 3679, 4156, 4609
Habitation, Loi (modification)—C-37, 4167-8, 4215-9
Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 208-10
Industrie, 4156
Insolvabilité, Loi—C-17, 3569, 3573-4
Monnaie, déc. art. 21, 517
Pénitenciers, m. (M. Halliday), 4554
Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2481-2
Question de Règlement, séance, suspension, 5286
Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 4594-5
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 2565, 5150
Taxe d'accise, Accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification)—C-14, 1195
- Howard, M. Ian**. Voir Loto Canada
- Howie, l'hon. J. Robert** (PC—York—Sunbury)
Aéroports, q., 2429
Affaires extérieures, ministère, q., 2476
Air Canada, q., 2338
Assurance-chômage, régime, q., 1820
Autochtones, q., 1190
Avortement, q., 4625
Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1678-80
Citoyenneté, cours, q., 1943
Comités ou Conseils consultatifs, q., 2337
Comptes publics, q., 1767
Conférences intergouvernementales, Secrétariat, q., 1855
Conseil des Arts, q., 2057
Conseil économique du Canada, q., 1190
Conseil privé, Bureau, q., 3089
Consommation et Corporations, ministère, q., 811
Cour fédérale, q., 1603
Criminalité
 DD., 3237
 Q., 1714
Défense civile, mesures d'urgence, planification, q., 2092
Défense nationale, ministère, q., 4589
Développement économique et régional, m. subsides (M. McMillan), 3840-1

Howie, l'hon. J. Robert—Suite

Disney World, Floride, q., 1603
 Drogues, qq., 3642, 4625
 Droit, Commission de réforme, q., 1999
 Droits de la personne, Commission, q., 3235
 Eaux territoriales, q., 4013
 Élections, directeur général, Bureau, q., 1052
 Emploi, création, programmes, q., 2682
 Emploi et Immigration, Commission, q., 2093
 Énergie, ressources, qq., 4626, 4677
 Énergie nucléaire, qq., 1473, 2476, 2907
 Environnement, ministère, qq., 1820, 2177
 Expansion industrielle et régionale, programme, qq., 1677, 1767, 1999, 2376, 3840
 Expo 84, Nouvelle-Orléans, q., 1473
 Femmes, qq., 2092, 4625
 Fonction publique, Commission, q., 2683
 Fonction publique, Commission des relations de travail, q., 885
 Forces canadiennes, qq., 4533, 4589-90
 Forêts, industrie, qq., 1052, 2056
 Garde côtière, qq., 1904, 1999
 Gardes forestiers des Maritimes, École, q., 2143
 Gendarmerie royale du Canada, q., 4486
 Géologie, q., 3641
 Gouvernement, contrats, q., 2290
 Grèves et différends, q., 811
 Handicapés et invalides, dd., 4108
 Impôt sur le revenu, 1667, 2759
 M. subsides (M. Beatty), 4231-3
 Q., 2945
 Information, Commissaire, q., 1322
 Jeunes contrevenants, q., 3556
 Justice, administration, qq., 1270, 1715, 3556
 Justice, ministère, q., 1716
 Langues officielles, Commissaire, Bureau, q., 651
 Main-d'oeuvre, formation, programmes, q., 1715
 Mariages brisés, prévention, mesure comité, étude, m., 2918-20
 Marine marchande, q., 1999
 Médicaments et produits pharmaceutiques, q., 3641
 Mignon, île, Qué., q., 2056
 Ministères, qq., 1768, 1855, 2377
 Ministères et organismes gouvernementaux
 DD., 1678
 QQ., 445, 485, 565, 811, 881, 923, 1016, 1157-8, 1603, 1677, 1766, 2289, 2590, 3088-9, 3235, 3556, 3601, 4380
 Moncton, N.-B., qq., 3146, 5262
 Monnaie royale canadienne, qq., 1943, 2255
 Mousse isolante d'urée formol, q., 1677
 Nouveau-Brunswick, déc. art. 21, 4717
Ocean Ranger, q., 2177
 Office national du film, qq., 2143, 5261
 Organisations de charité, q., 2907
 Parcs nationaux, q., 2057
 Pêches et Océans, ministères, q., 2176
 Pénitenciers, qq., 1321, 1714
 Pénitenciers, Service correctionnel, q., 2093
 Pension de vieillesse, q., 2376
 Pensions, régimes, dd., 3237
 Petro-Canada, q., 2254
 Pornographie, q., 2289
 Ports nationaux, Conseil, q., 2429
 Postes, Société canadienne, qq., 1507, 3255, 3466
 Provinces de l'Atlantique, 721, 1662-3, 1678-9, 3107-8, 3840-1
 Déc. art. 21, 640

Howie, l'hon. J. Robert—Suite

Radioactivité, q., 2292
 Radio-Canada, qq., 2253, 4728
 Recherches médicales, Conseil, q., 3642
 Relations du travail, Conseil canadien, q., 1820
 Saint-Jean, N.-B., qq., 1821, 2996
 Sciences et technologie
 M. subsides (M. Hawkes), 3106-8
 Q., 2056
 Sciences naturelles et génie, Conseil de recherches, q., 1677
 Secrétariat d'État, ministère, dd., 1822
 Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, q., 3089
 Sociétés de la Couronne, qq., 1768, 2254, 2291, 2338, 2376, 2527-9, 2591, 2946-7, 3030-1, 3235-7, 3331, 3803, 4013-4, 5261
 Sondages d'opinion publique, q., 2253
 Terres de la Couronne, q., 2056
 Transports, ministère, q., 2338
 Travaux publics, ministère, dd., 5262
 Unité canadienne, Centre d'information, 5172
 Universités et collèges, q., 1820
 VIA Rail, qq., 1999, 2143
 Vie privée, protection, Commissaire, q., 1322

Hudecki, M. Stanley (L—Hamilton-Ouest; secrétaire parlementaire du ministre de la Défense nationale)

Amérique centrale, déc. art. 21, 1036
 Armes nucléaires, déc. art. 21, 4613
 Assurance-maladie, régimes, déc. art. 21, 1002, 2365
 Avions, déc. art. 21, 1664
 Avortement, déc. art. 21, 431
 Canadiens, déc. art. 21, 3860
 Centre canadien du marché du travail et de la productivité, déc. art. 21, 3728
 Chambre des communes, déc. art. 21, 5062
 Code criminel, Loi (peine de mort)—C-214, 3484-8
 Défense, dépenses, déc. art. 21, 5301
 Défense, équipement, 2162-3
 Défense nationale, ministère
 Employés, q., 4676-7
 Harcèlement sexuel, 897, 2497
 Nouveau-Brunswick, q., 4589
 Publicité, q., 3089
 Discours du Trône, Adresse en réponse, 1241
 Divorce, Loi (modification)—C-10, 1730-1, 4546
 Élections, déc. art. 21, 548
 Enfants, déc. art. 21, 2236, 2983, 3457
 États-Unis, déc. art. 21, 583-4
 Étudiants, déc. art. 21, 1579
 Forces canadiennes, 1791
 Bases, qq., 4589-90
 Déc. art. 21, 2546, 5243-4
 Membres, q., 4533
 Pensions, qq., 4678-9
 Guerre mondiale (1939-1945), déc. art. 21, 1257, 4573
 Hamilton, Ont., déc. art. 21, 304-5, 1988-9, 4037
 Hôpitaux, déc. art. 21, 3280
 Impôt sur le revenu, déc. art. 21, 76
 Jeunes, déc. art. 21, 3629
 Juges, déc. art. 21, 691
 Main-d'oeuvre, formation, programmes, déc. art. 21, 1844, 3079
 Médecins, 2606, 2613
 Déc. art. 21, 2165, 4150

Hudecki, M. Stanley—Suite

- Parlementaires, scientifiques et ingénieurs, Comité, déc. art. 21, 1495
 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, déc. art. 21, 4319
 Pensions du Canada, régime, déc. art. 21, 764, 4318-9
 Physiothérapeutes, déc. art. 21, 3916
 Question de Règlement, projet de loi, étape du rapport, motions, 2442
 Santé, déc. art. 21, 253-4
 Santé, Loi—C-3, 595-9, 609, 614-5, 2605-6, 2613
 Santé, services, 2606, 2613
 Déc. art. 21, 2044
 Sécurité, Service canadien du renseignement, déc. art. 21, 4861
 Trudeau, M., déc. art. 21, 4661-2
 Universités et collèges, déc. art. 21, 2618
 Uruguay, déc. art. 21, 856-7

Huile à chauffage. Voir plutôt Mazout

Hull, circonscription, nouveau nom. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi—C-205

Hull, Qué. *Voir* Loi constitutionnelle de 1867 (Capitale nationale du Canada)—C-206; Municipalités—Subventions tenant lieu d'impôt

Huntington, l'hon. Ron (PC—Capilano)

- Budget des dépenses, 1984-1985, principal, 1593-6
 Canadien National, q., 3145
 Carburants, m. (M. Mazankowski), 1530-2
 Commerce, 1078
 Conseil des Arts du Canada, q., 1603
 Dette nationale, 1498, 1553-4
 Développement international, Centre de recherches, 2170
 Discours du Trône, Adresse en réponse, am., 1077-8
 Dollar, 1893-4
 Économie, 1077-8, 1595, 1894
 Fonction publique, 718-9
 Forêts, industrie, 1941
 Gouvernement, dépenses, 78-9, 1594-6, 1879-83
 Hong Kong, 1077
 Impôt sur le revenu, 696, 1011-2, 1594-5
 Indiens de la Colombie-Britannique, revendications relatives aux terres retranchées des réserves, Loi—C-18, 1516-8, 1524-6
 Industrie, 1078
 Intérêt, taux, 1498, 1554
 Obligations de l'État, 1554, 1595
 Pêches, 1517
 M. subsides (M. Fraser), 1062, 1071-4
 Pêches et Océans, ministère, 1072-3, 1879
 Pétrole et gaz, 1077-8
 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 1878-83
 Procédure, 1518
 Question de privilège, Bégin, M^{me}, propos trompeurs concernant le prélèvement d'impôts impayés sur les pensions, 1011-2
 Question de Règlement, Ferguson, M., propos, 1833
 Règlement et procédure, comité, 78, 1596
 Revenu national, ministère, 1594, 1704
 Saumon du Pacifique, 1072-4, 1880
 Sociétés de la Couronne, 78, 1596, 2136, 2170
 Q., 1820
 Taiwan, 1077-8
 Vancouver, C.-B., 1516-8
 Windsor, Ont., hôtel Hilton, 1880, 1882
 Winnipeg, Man., 1880, 1882

Husky Oil Limited. *Voir* Pétrole et gaz—Raffinerie, Lloydminster, Sask.

Hussman Store Equipment Limited, Brantford, Ont., grève, déc. art. 21 (M. Blackburn), 4149

Hydrogène. *Voir* Énergie, ressources

Hydrologie, nouveau laboratoire, Saskatoon, Sask., 3, 186

Hydro-Ontario. *Voir* Énergie électrique

Hydro-Québec. *Voir* Énergie électrique

Hygiène et sécurité au travail. *Voir* Travail, santé et sécurité

Hygiène et sécurité au travail, Centre canadien. *Voir* Travail, Centre canadien d'hygiène et de sécurité

Hymne national, Loi (modification)—C-247. M. Crosby
 1^{re} l., 4676

Hymne national, Ô Canada. *Voir* Hymne nationale, Loi (modification)—C-247

Île de Sable, projet. *Voir* Gaz naturel

Île de Vancouver. *Voir* Vancouver, île, C.-B.

Île-du-Prince-Édouard

Gouvernement fédéral, programmes, financement, etc., 3807-9, 3811

Voir aussi Emploi, création, programmes; Énergie, conservation; Énergie, programme national; Énergie électrique; Expansion industrielle et régionale, programme—Ententes-cadres, ententes auxiliaires; Pommes de terre

Île Maurice. *Voir* Commerce—Importations

Immeubles à bureaux, location par le gouvernement. *Voir* Ministères et organismes gouvernementaux—Locaux

Immigrants

Apport culturel, 858

Chili, Rivadeneira, M. Raul, cas, veuve et enfant, admission au Canada, etc., 2507

Chine, droits d'entrée, remboursement, 1703-4, 2077-8, 2288, 2716, 2893

Déc. art. 21 (M^{me} Mitchell), 1001

Éducation, enfants, 4800-1, 5299

Déc. art. 21 (M. Orlikow), 3496

Entrée illégale, amnistie, déc. art. 21 (M. Heap), 255, 639

Expulsion ou déportation

Sikhs de l'Inde, 3027, 4620

Voir aussi Immigrant reçu, renvoi aux États-Unis *sous le titre susmentionné*

Femmes, assistance, programmes, 179

Femmes, Centre multiculturel, Ottawa, Ont., financement, déc. art. 21 (M. Mitges), 2892

Formation linguistique, 2972

Immigrant reçu, renvoi aux États-Unis par la police de Vancouver, C.-B., 3925

Immigrants reçus, parrainage, déc. art. 21 (M. Flis), 5165-6

Liddar, M. Bupindhat, cas, 4896

Organismes et organisations à leur service, assistance, déc. art. 21 (M^{lle} Nicholson), 3496

Pétition, 1189, dépôt, 1233

Immigrants—Suite

65 ans et plus, citoyenneté, 5, 195-6

Voir aussi Pension de vieillesse; Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti**Immigration**

Asie-Pacifique, région, statistiques, 4295, 4299

Cappucci, archevêque catholique grec de Jérusalem, visa, refus, 2622, 2756

Chine, République populaire, 439

Demandes, procédure, déc. art. 21 (M. Deniger), 1312

Familles, réunification, déc. art. 21 (M. Heap), 3630-1

Guatemala, réfugiés, 174, 2988

Guyane, réfugiés, visa, obtention, conditions, 2088, 3627-8

Hong Kong, avocats s'occupant d'immigration, honoraires exorbitants, etc., déc. art. 21 (M. Waddell), 1933

Pétition, 5177, dépôt, 5254

Réfugiés

Convention des Nations Unies, ratification par le Canada, 2200, 2202-4

Rapport *Le processus d'examen du statut de réfugié*, 2199**Statut**

Comité consultatif, 2198-204

Déc. art. 21 (M. Heap), 3823

Demandes, statistiques, 2200-1, 2203-4

Voir aussi Immigration, Loi (reconnaissance du statut de réfugié)—C-219

Visas, refus, 3868, 4467-8

Immigration, bureaux, Toronto et Mississauga, Ont., sténographes, remplacement par des appareils d'enregistrement, 861-2, 3111-2**Immigration, Commission d'appel**, appels, système, 2199, 2201, 2204, 3428**Immigration, Loi** (reconnaissance du statut de réfugié)—C-219.

M. Heap

1^{re} l., 1505; 2^e l., 2198-205**Imperial Oil Limited**

Activités, 1195-6, 1207

Emploi, création dans le cadre du programme Accès-carrière, 3999, 4020, 4022

Nationalisation, 1204

Profits, 1191

Voir aussi Essence—Prix—Fixation**Importation, mesures spéciales, Loi**—C-8. Ministre d'État (Finances)1^{re} l., 485; 2^e l., 3968-71, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; rapport, 5115; 3^e l., 5115-22, 5136-9; adopté par le Sénat, 5228; S.R., 5230—Chap. 25, S.C. 1983-1984

Recommandation royale, 526, 564

Importation, politique, sous-comité, rapport, recommandations, 3968-70, 5115-7**Importations.** *Voir* Commerce**Importations, Tribunal canadien**, 3969**Impôt, Cour canadienne**, appels en suspens, audition, accélération, etc., 2508-9

Déc. art. 21 (M. Crosby), 2127

Impôt sur le revenu

Acomptes provisionnels, dispositions, modification, 1428, 1451, 1574, 1659, 1804, 4254

Affaire *Den Chow contre la Reine*, 1846

Agriculteurs, 226-8, 297-8, 334, 1915, 3045, 3555

À temps partiel, 170-1, 209-10, 212, 243-4, 246, 284, 296, 467-8, 537, 539, 545-6, 569-71, 748-9, 1563, 1782, 1978, 3035, 3051

Causes en suspens, moratoire, 1379-80, 1584

Graham, M., Paul E., cas, 436-7, 942-4, 1379-80

Pertes, déductions en vertu de l'art. 31, 1839-41, 2005-6, 3884, 4232, 4251-2, 4263, 4265-6

Déc. art. 21 (M. Greenaway), 3456

Groupe d'étude consultatif, création, 1429, 1532, 1584, 1805, 1833, 2086-7, 3288, 4195, 4253

M. (M. Wenman), 939-45, 4122-9

Calcul du revenu, comptabilité de caisse, méthode, 243-4, 334, 944-5

Déclarations, vérification, q., 2092

Femmes, traitement, 644

Gains en capital, 210-2, 267, 287, 332-4, 1173, 1563, 1608, 1800, 2952, 2964

Abolition, 333-4, 4057, 4073

Fermes familiales, transfert en franchise d'impôt, 269, 332-3, 1429, 1749-50, 1839

Investissements dans un régime enregistré d'épargne-retraite, 1431, 1480, 1532, 1636, 1646-7, 1659, 1748-9, 1805, 1833, 1837-9, 1928, 2005, 2964, 3329

Jour de l'évaluation, 266-9, 287, 298, 333, 1480, 1529, 1532

Terres agricoles, 1749

Pertes, déduction, 154, 243-4, 265, 334, 942, 1129, 4127

Voir aussi À temps partiel *sous le titre susmentionné*

Régimes enregistrés d'épargne-retraite, 298, 334, 944

Voir aussi Gains en capital—Investissement *sous le titre susmentionné*

Taux d'imposition, 268

Allocation du coût en capital, déductions, 120, 204, 1474-5, 1863-4, 2061-2, 4113

Investissements, répercussions, 767

Ambulance Saint-Jean, Association, membres, dépenses, déductions, 2495

Anciens combattants, revenu en intérêts, exemption de \$1,000, 2087

Assurance-vie, polices, contrats de rente, modalités, etc., 351-2, 415-8

Auteurs et artistes, 171, 437, 537, 545-6, 2854-5, 4232

Comité, étude, 36, 437, 2568, 2757-8

Déc. art. 21 (M. Fisher), 5244

Harcèlement, 2568

Déc. art. 21 (M. Stewart), 639

Musiciens, orchestres symphoniques de Vancouver, Toronto et autres, 3548, 5068

Déc. art. 21 (M. Clarke), 5061

Orchestres symphoniques. *Voir* Musiciens *sous le titre susmentionné*

Traitement inéquitable, déc. art. 21 (M. Fisher), 5007

Vérification, nouvelles cotisations, etc., moratoire, 2568, 2757-8

Autocotisation, principe, 575, 577, 716, 2755, 4228, 4231, 4233, 4257, 4259, 4263

Avantages accordés aux employés, 1899

Avis d'opposition, 299, 578

Appels, frais, 168-9, 571, 573, 956, 1294, 4260, 4265

Remboursement en cas de gain, 1229, 1346-7, 1428, 1479, 1575, 1772, 1804-5, 4249-50, 4254

Augmentation, 312, 1594, 4231, 4255

Impôt sur le revenu—SuiteAvis d'opposition—*Suite*

- Cotisations jugées en trop, remboursement même en cas d'appel du jugement par le gouvernement, 1429
- Délai, diminution, 807, 946-8
- Délai, extension, 1428, 1451
- Étude, division du ministère, indépendance, 2759
- Païement préalable obligatoire, 4231, 4262-3
 - Dispositions, modification, 3775, 4226, 4259-60
 - Remplacement par une garantie suffisante, 1428, 1451, 1575, 1772, 1805, 3775
- Politique, 553-4, 577
 - Modification, 956, 4227
- Voir aussi* Impôt, Cour canadienne—Appels
- Banque de Montréal, cas, 142, 1039
- Banques, 285, 539, 1005, 2117, 2146-7
 - Voir aussi* Particuliers—Et banques *sous le titre susmentionné*
- Chômeurs, paiements, récupération, méthodes, 174-5, 707-8
- Comptables agréés, Institut, déclaration, 169, 554-5
- Conjoints de faits, 2859
- Contribuables. *Voir plutôt* Particuliers *sous le titre susmentionné*
- Contributions aux partis politiques, crédit d'impôt, 273, 2686
- Cotisations
 - Impayées, payées en trop, etc., intérêt, 152, 158
 - Réévaluation, qq., 2290
 - Voir aussi* Avis d'opposition et Remboursements *sous le titre susmentionné*
- Créateurs et interprètes, imposition, comité, étude. *Voir plutôt* Auteurs et artistes *sous le titre susmentionné*
- Crédit d'impôt-enfant, 112, 151, 153, 238, 301, 417, 419, 540, 783, 1582-3, 2103, 2686, 4577
 - Escompte, prêteurs, activités, 2627
 - Versements, accélération, mesures, 2627
- Crédits d'impôt
 - Indexation au coût de la vie, 1582
 - Système, 235, 302, 958
 - Voir aussi* les sujets particuliers *sous le titre susmentionné*
- Déclarations
 - Envoi, date limite, report, Bell Island, T.-N., 3378
 - Envoi, date limite, report, Manitoba et Saskatchewan, 3230-1
 - Formulaires, complexité, 2624
 - Formule T-4, obligations d'épargne du Canada, retenues, inscription, 309-10
 - Voir aussi* Députés de l'opposition *sous le titre susmentionné*
- Déductions et exemptions, 2333
 - Économies réalisées selon le niveau de revenu, 122
 - Voir aussi* les sujets particuliers *sous le titre susmentionné*
- Dépenses relatives à un emploi, déductions, 110, 112, 351
- Députés de l'opposition, déclarations, surveillance, 1413
- Députés progressistes conservateurs, démêlés, allégations, 537
- Dividendes
 - Crédit d'impôt, 342
 - Et intérêts payés à l'étranger, 144
- Dons de charité, déduction forfaitaire de \$100, abolition, 120, 153, 208, 239, 241, 272, 276-83, 419
 - Voir aussi* les allusions dans le débat sur Organisations de charité, organismes bénévoles—Dons, crédit d'impôt—Crédit *donnant-donnant*, mise en oeuvre, m. subsides (M. McLean)
- Dons et successions, 144
- Double imposition, accords avec divers pays
 - États-Unis, 5098-102
 - Voir aussi* Impôt sur le revenu, conventions, Lois, S-11, S-14
- Échappatoires, 58, 121-2, 142-4, 266, 292, 341, 418-9, 536, 1006, 1446-7, 1461, 1499, 1905-6, 2097, 2516, 3323-4

Impôt sur le revenu—SuiteÉchappatoires—*Suite*

- Élimination, 266, 297, 436, 2620, 4577
 - Voir aussi* Sociétés—Multinationales *sous le titre susmentionné*
- Emploi, crédit d'impôt, 1040, 1356-7, 1359, 3989, 4030
- Emploi à l'étranger, crédit d'impôt, 153-4, 158, 351
- Enfants à charge, déductions, 112, 153, 239, 2921, 2923-4
- Enfants adultes à charge, déductions, déc. art. 21 (M. Mitges), 2275
- Équité, 142-3, 203, 210, 234, 267, 286, 301-2, 687, 1915, 2147, 2489, 2516, 3065, 3720, 4266
- Évasions fiscales, poursuites, 765
 - Innocents et coupables, noms, publications, 1004-5
- Frais de garde d'enfants, déductions, 110, 112, 153, 293-4, 297, 417, 777, 783, 958, 1899, 2924, 4273
 - Déc. art. 21 (M. Clark), 1456 (M. Gass), 4717
- Frais de scolarité, déductions, 2912
 - Déc. art. 21 (M. Friesen), 2547
- Frais médicaux, déductions, 158, 241
- Gains en capital, 144, 202, 212, 2119, 3571
 - Abolition, 328, 348
 - Actions non-cotées en bourse, 152, 328
 - Actions ordinaires, déduction, 238
 - Indexation, 207-8, 328-9, 333, 345, 348, 350
 - Recettes, 347
 - Q., 2945-6
 - Réels, 204, 349-50
 - Résidence principale, vente, 151
 - Résidence secondaire, vente, 294
 - Voir aussi* Régime de placements en titres indexés et Agriculteurs *sous le titre susmentionné*
- Guide du contribuable, renseignements erronés, inclusion, allégations, 2562
- Habitants du Nord, 5, 33, 189, 2676
- Avantages sociaux, moratoire, 173-4, 249-50, 1989
- Handicapés et invalides
 - Bourne, M. David, cas, 434-5, 1491
 - Déc. art. 21 (M. Fennell), 641
 - Frais de déplacement et autres frais particuliers, déductions, prothèses, etc., 434-5, 1264, 1491
 - Overdyk, M. Mike, cas, Cour d'appel de l'impôt, décision, 1264, 1491
 - Politique, 435
 - Heures supplémentaires de travail, gains, taux d'imposition, 298
- Immeubles résidentiels, dépréciation, déductions, abolition, 2861
- Impôts fonciers, déduction, 3753-4, 5090-1
 - Déc. art. 21 (M. Yurko), 394, 3775
 - M. (M. Bosley), 3011-6
 - Ontario, système, 3011-4
 - Territoires du Nord-Ouest, système, 3014
- Indexation au coût de la vie, 344, 348-9, 1424, 1436, 1908, 2302, 2484, 4805
 - Voir aussi* Gains en capital *sous le titre susmentionné*
- Industrie, crédit d'impôt, 5015
- Inflation, relation, 208
- Intérêts d'emprunts pour investissements, déductions, 341
- Intérêts hypothécaires, déductions, gouvernement progressiste conservateur précédent, proposition, 3011, 3015, 4137, 4143
- Investissements
 - Crédits d'impôt, 111, 150, 158, 202, 206-7, 242, 285, 416, 1781, 1995
 - Petite et moyenne entreprise, 150, 154-5, 203, 229, 231, 416
 - Déductions, 540
 - Voir aussi* Allocation du coût en capital *sous le titre susmentionné*

Impôt sur le revenu—Suite

- Iron Ore Company of Canada, cas, 855
 Jeunes, emploi, crédit d'impôt, 1759, 3988, 4018
 Machines agricoles, crédit d'impôt, 866
 Manifestation, Aldergrove, C.-B., 1096, 2786-7
 Mesure législative, 84, 536, 538
 Art. 31. *Voir plutôt* Agriculteurs—À temps partiel—Pertes, déductions *sous le titre susmentionné*
 Complexité, simplification, etc., 114, 122, 152-3, 155, 203, 209, 237, 265-6, 291, 294-5, 298-300, 352, 416, 418, 540-1, 575, 579, 4250, 4263
 Comité, étude, 207
 Modification, 45, 49, 250, 299-300, 438, 535, 573, 575-6, 580, 807, 956, 1129, 1339, 2665, 5250-1, 5304, 5306
 Avant-projet de loi, dépôt et renvoi au comité, 3601, 3640
 Groupe d'étude, création, 1991
 Préparation, consultations, 110-3, 159, 205-6, 239-40
 Préparation, méthode, modification, 576
 Présentation, 5253-6, 5309-10, 5315
Voir aussi Gouvernement—Défaite en comité plénier
 Mesures budgétaires, suggestions, déc. art. 21 (M. Malone), 1002-3
 Mesures budgétaires du 15 février 1984, 1553
 Mines, industrie, redevances provinciales, 3014
 Organisation nationale d'anti-pauvreté (ONAP), mémoire, recommandations, 958, 1582
 Paiement en cas de contestation. *Voir plutôt* Avis d'opposition—Paiement préalable *sous le titre susmentionné*
 Particuliers, 1908-9
 À revenu élevé, 58, 208-9, 242, 267, 284, 293, 536-8, 918, 955, 1129, 1461, 1448, 1499, 1685, 1888, 1905, 2224, 2294, 2516, 2973, 3283-4, 3323-4, 4266, 4577, 5305
 À revenu modeste, 202, 208-9, 230, 267, 270-1, 284, 293, 301, 342, 1461, 1499, 1569-71, 4578
 Augmentation, 436, 693, 1263, 1434, 2122, 2146, 2154, 2231, 2620
 Mesures budgétaires du 19 avril 1983, 1447-8, 1488, 1576-7
Voir aussi les allusions dans le débat sur Emploi, création—Politique—M. subsides (M. Riis)
 Comparaison avec les États-Unis, 4805
 Dégrevement de \$200, abolition, 116, 208, 239, 241
 Droits, 535, 578, 4226, 4228, 4230-1, 4233, 4252-3, 4256
 Député, consultation, 1006-7
 Et banques, écart, 1005
 Et sociétés, répartition, 235-6, 238, 242-3, 267, 284, 292, 1263, 2042, 2460, 2488, 3065
 Faisant l'objet d'une enquête, dépenses en résultant, prise en charge par le ministère, etc., 173
 Pénalités à cause du retard du courrier, déc. art. 21 (M. Nickerson), 583
 Pertes financières dues à des conseils erronés des fonctionnaires du ministère, indemnisation, 2755
 Recettes, statistiques, 203-4
 Q., 1677
 Taux d'imposition de 1981, rétablissement, suggestion, 4577
 Taux d'imposition uniforme, déc. art. 21 (M. Sargeant), 5123
Voir aussi Sociétés—Recettes, comparaison *sous le titre susmentionné*
 Pêcheurs, 1841, 4264-5
 À temps partiel, 284
 Harcèlement, 2564
 Prélèvement à la source, 1991-2
 Rowe, rapport, recommandations, 172-3, 1990-1, 2047-8, 2134, 4225

Impôt sur le revenu—Suite

- Perception et vérification, méthodes, enquêtes, etc., 203-4, 210-2, 228, 283, 291-2, 296-9, 534-5, 544, 554-6, 568-71, 577, 580, 696, 749, 1006, 1084, 1090-1, 1095-6, 1346, 1574, 1595, 1806, 1845-6, 1889, 2035, 2041, 2121, 2154, 2260, 2517, 2786-7
 Butler Manufacturing Company (Canada) Ltd., cas, 2506
 Collins, M. Christopher, cas, 2566-7
 Comité, étude, 586-7, 642-4, 716-7, 804, 861, 957-8, 1007, 4225
 Déc. art. 21 (M. La Salle), 584-5
 Déc. art. 21 (M. Friesen), 548-9 (M. Joe Reid), 1577-8 (M. Fretz), 1614-5
 Déclarations sous serment, obtention, disposition, 2335, 2937-8, 3114-5
 Dossiers du ministère, GRC, accès. *Voir* Revenu national, ministère—Impôt, Division
 Dossiers transmis au ministre par des députés, 2505-6
 Enquêtes spéciales, 956-7
 Enregistrement de conversations entre contribuables et fonctionnaires, 585, 649
 Film, *Excuse me, but there's a computer asking for you*, diffusé à l'émission *The Journal* au réseau anglais de Radio-Canada, 919, 957, 1008, 1031-2
 Déc. art. 21 (M. Burghardt), 951
 Film *The Investigative Approach to Auditing*, 307, 434, 860, 1008, 1701-2, 2935-8, 4257
 Retrait demandé, 3776
 Groupe d'étude présidé par M. Farlinger de la Woods Gordon, 541-2, 546, 568-9, 573, 576-7, 1004, 2548-9
 Coût, 2758, 2982, 4225
 Déc. art. 21 (M. Taylor), 583 (M. Fretz), 2982
 Documents pertinents, conservation, 1185-7
 Mandat, 555, 642-3, 649, 716-7, 766, 804, 957, 1006, 1428
 Dépôt, 650
 Rapport, 541-2, 553, 568, 803-5, 958, 1575, 2758
 Séances à huis clos, 1667
 Témoins, immunité, 1008-9, 1667
 James Richardson and Sons Limited, affaire, Cour suprême, décision, etc., 5012
 Kruger Incorporated, affaire, charte des droits, violation, 175
 Lang, M., présumées accusations à l'endroit de hauts fonctionnaires, 1666-7
 Lettre de M. Bussièra au sous-ministre, 2754-5, 2759, 2855-6, 2936, 4227, 4253-4
 Locaux et photocopie, services, mise à la disposition des vérificateurs, 2938
 Médiateur, nomination, 2548
 Murphy, M. Tom, cas, 2566
 Percepteurs, quotas, primes, etc., 641-2, 695, 1492, 1583-4
 Personnes âgées, revenus de pension, saisie, harcèlement, etc., 481, 696, 769, 1011-3
 Progressiste conservateur, parti, groupe d'étude, 1795, 1806, 1846-7, 2125
 Audiences, témoignages, etc., 2504, 2564
 Recommandations, 3775
 Mise en oeuvre, m. subsides (M. Beatty) rejetée, 4224-34, 4249-68
 Am. (M. Althouse), 4233, rejeté, 4266-7
 Témoins, immunité, 1007-9, 1316, 2048-9
 Progressiste conservateur, parti, position, 572-4, 578-9
 Déc. art. 21 (M. Deniger), 2789 (M. Tousignant), 2846 (M. McDermid), 2560
 Rétroactivité, 1011, 1128-9
 Réunions publiques, tenue, 2759
 Rowe, rapport, recommandations, 4353

Impôt sur le revenu—Suite

- Perception et vérification, méthodes, enquêtes...—*Suite*
 Sous-ministre, MacDonald, M., propos, 167-8
 Turner, M., position, 4231, 4252, 4263
- Vérificateurs, évaluation du rendement, quotas, primes, etc.,
 306-7, 312, 315, 395-7, 399-402, 432-4, 477, 517-9, 534,
 541-5, 566, 568-9, 577, 689, 695, 717, 1128, 1154, 1500,
 1555-7, 1773, 1804
 Bussièrès, M., propos, 409-13, 432-3, 439-43, 1499-500, 2564,
 2620
 Directeur général d'Impôt Canada, déclaration, 518, 543, 545
 Employés et syndicats, griefs, 399, 478
 Exposé de fonctions d'un chef de service des recouvrements,
 1377
 Président du Syndicat des employés, déclaration, 518, 579
 Sanctions, imposition, 569
 Vancouver, C.-B., enquête, 1376-7, 1491-3
 Vérificateurs, formation, 2504, 2568
 Méthodes, révision, comité interne, etc., 2935-6
- Personnes âgées, 210-1, 270, 343, 1128-9, 3608-9
 Déductions, 1461
Voir aussi Perception et vérification, méthodes *sous le titre*
susmentionné
- Pertes, déductions, 3323-4
 Étalement, période, 111, 229
- Petite et moyenne entreprise, 42, 298, 1553, 1863, 1889, 1905, 1915,
 2516, 3460
 Déc. art. 21 (M. Stewart), 3132
 Défaut de paiement, comptes à recevoir, saisie, harcèlement, etc.,
 173, 554
 Dividendes, taxe de 12.5%, 1655
 Pertes, déductions, 170-1, 329, 467-8, 2333
 Réduction, 1428, 3678
 Simplification, 1428, 1450-1, 1477-8, 1481, 1487-8, 1499, 1563,
 1574, 1629, 1632, 1636, 1655, 1659, 1748, 1781, 1993, 2006,
 3678, 4254, 4720
 Document *La simplification du régime fiscal de la petite*
entreprise, dépôt, 1433
 Taux d'imposition, 267, 285, 329, 2563
Voir aussi Obligations pour l'expansion des petites entreprises,
 programme et Investissements, crédits d'impôt et Sociétés—
 Recettes, comparaison *sous le titre susmentionné*
- Pétitions, 370, 1108
 Dépôt, 403, 1154
- Pétrole et gaz, industrie, 295
 Appels, 1193
 Concessions, 1159, 1161, 1167, 1190-4, 1557-8, 1570, 1906,
 3001-2
 Crédit d'impôt annuel de \$250 000, 1159, 1163, 1168, 1194-6,
 2997
 Récupération, projets, déductions, 1159-60, 1163, 1196, 1205,
 2997
 Redevances, taux, 1159, 1163, 1196, 1202, 2997
 Redevances provinciales, 3014
Voir aussi Gaz naturel—Et liquifié et les allusions dans le débat
 sur Taxe d'accise, Accise et Impôt sur les revenus pétroliers,
 Lois (modification)—C-14
- Pompiers volontaires non rémunérés, dépenses, déductions, 2510,
 2877-8
 M. (M^{lle} Campbell), 2445, 2489-96
 Renvoi de la teneur en comité, am. (M. Crosby), 2494
- Pourboires, 297, 2050-1, 2089-90
 Déc. art. 21 (M. Lapièrre), 640 (M. La Salle), 692 (M. Orlikow),
 1699 (M. La Salle), 2895, 3369

Impôt sur le revenu—Suite

- Pourboires—*Suite*
 Québec, programme, 960, 2050, 2089, 2330
 Serveuses, faillites personnelles, cas, 1853
 Principes comptables et fiscaux, application, 293
 Professions libérales, avocats, médecins, etc., 1446, 1499, 1553,
 1569-71, 1576-7, 1609, 1682
 Québec, comparaison avec d'autres provinces, 572
 Rapport Carter, 144, 202, 236, 267-8, 536
 Rapports Oberle et Bird, recommandations, 250
 Recherche et développement, crédits d'impôt, 84, 112, 114, 120,
 155, 202-3, 3183, 4532-3, 4577, 5015
 Réduction, 2551
 Progressiste conservateur, parti, position, 48-9
 Réforme, 119, 237, 302, 1137, 1685, 5305-6
- Régime
 Comparaison avec d'autres pays, États-Unis, etc., 2333, 3283-4,
 5129, 5306
 Complexité, simplification, etc., 84-5, 113-4, 118-9, 159, 203,
 206-7, 232, 236, 1826, 1832, 2062, 2125, 4266
 M. subsides (M. Beatty) rejetée, 533-46, 566-82
 Am. (M. Riis) 538, rejeté, 580-1
 Objectifs, 208, 348
 Progressif, 241, 286, 302
 Régressif, 208-9, 241
- Remboursements, 111, 245, 419, 2121, 2258-9, 2513
 Accélération, 1813, 2564
 Citoyen de Cochrane, Alb., 174, 247-8
 Déc. art. 21 (M. Taylor), 3673
 Escompte, prêteurs, activités, 301, 1813-4, 1941
 Retards, 49, 1772
 Déc. art. 21 (M. Hudecki), 76
 Vérificateur général, rapport, 82-3
Voir aussi Crédit d'impôt-enfant *sous le titre susmentionné*
- Rentes, contrats. *Voir* Assurance-vie, polices *sous le titre*
susmentionné
- Restaurants et hôtels, travailleurs, pourboires. *Voir* Pourboires *sous*
le titre susmentionné
- Revenus de placements, exemption de \$1000, 415
- Saisies, 1228-9, 1846, 2134, 4227
 Compte en banque, 1347, 1380, 1998, 2051, 2855
 Déc. art. 21 (M. Joe Reid), 393 (M. Malone), 584
 (M. McDermid), 911-2 (M. Wenman), 1090-1 (M. Taylor),
 1312, 5242
 Enfant de Fort Langley, C.-B., 1095-6, 2786-7, 4353
 Moorby, M^{me}, cas, 478-9
Voir aussi Autochtones—Old Crow, coopérative
- En main tierce, 543, 545, 585-6, 1504, 2048, 2506-7, 4264-5
- Saisies-arrêts
 Annulation, 480-1
 Autorisation, modalités, 3775-6
 Recrudescence, 480
Voir aussi Autochtones—Bandes et organisations indiennes—
 Teslin, T.Y.
- Sociétés, 418, 1888, 1905, 2117, 2146-7, 2258, 2416-7, 2455-6
 Augmentation, 1434
 Calcul, méthode, 2308
 Concessions, 150, 231, 236, 242, 1039, 1262-3, 1446, 1571, 1573,
 1583, 1863-4, 1889, 2123-4, 2586, 2973-4, 3677-8, 4266
 Emplois créés, etc., 1097, 1936, 1994-5, 2620
 Laxer, M. Jim, professeur, position, 1354-5
 Politique, modification, 436, 1449
Voir aussi les allusions dans le débat sur Emploi, création—
 Politique—M. subsides (M. Riis)

Impôt sur le revenu—SuiteSociétés—*Suite*

Déc. art. 21 (M. Riis), 3774

Impôts différés, 142, 235-6, 242, 285, 292, 1863, 2146, 2460, 2488, 2562-3, 3717

Intérêt, taux, 1136-7, 1139

Multinationales, échappatoires, 1992

Recettes, comparaison avec la petite et moyenne entreprise et les particuliers, 537-9, 918-9, 2563

Recettes, statistiques, q., 1677

Taux d'imposition, 267, 2693-4

Successions. *Voir* Dons et successions *sous le titre susmentionné*

Vacances, rémunération, retenues à la source, déc. art. 21 (M. Anguish), 3174

Vérification, méthodes. *Voir* Perception et vérification *sous le titre susmentionné*

Versements des caisses d'indemnisation, déc. art. 21

(M. Burghardt), 715 (M. Mitges), 1615

Versements trimestriels. *Voir plutôt* Acomptes provisionnels *sous le titre susmentionné**Voir aussi* Épargne-retraite, aide fiscale, système; Gouvernement—

Subventions—Et concessions fiscales; Mines, industrie;

Organisations de charité—Organismes bénévoles; Petite et

moyenne entreprise; Postes, Société canadienne; Recherche et

développement; Régime enregistré d'épargne-logement—Retrait,

imposition; Régimes enregistrés d'épargne-retraite—Concessions

fiscales; Régimes enregistrés de pensions—Concessions fiscales;

Tourisme, industrie; Travail, accidents, indemnités; Voies et

moyens

Impôt sur le revenu, conventions, Loi—S-11. Ministre d'État
(Finances)Adopté par le Sénat, 4027; 1^{re} l., 4450; 2^e l., 5324-6; com., 5326-7; 3^e l., 5327; S.R., 5345—Chap. 35, S.C. 1983-1984**Impôt sur le revenu, convention, Loi—S-14. Ministre d'État**
(Finances)Adopté par le Sénat, 4423; 1^{re} l., 4589; 2^e l., 5097-102; com. et 3^e l., 5103; S.R., 5230—Chap. 20, S.C. 1983-1984**Impôt sur le revenu, Loi** (fonctions du ministre)—C-220. M. Hopkins
1^{re} l., 1625**Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-
chômage, Lois** (modification)—C-2. Ministre des Finances1^{re} l., 18; 2^e l., 109-22, 142-59, 201-12, 225-47, 264-89, 291-303, 314-5; com., 322-34, 341-54, 364-92, 404-9; 3^e l., 415-20; adopté par le Sénat, 542; S.R., 546-7—Chap. 1, S.C. 1983-1984
Art. 6, rejet lors d'un vote en comité plénier, 352**Impôt sur les revenus pétroliers, Loi. Voir** Taxe d'accise, Accise et
Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification)**Impôts**

Augmentation, 115, 118, 122, 231, 237-8, 292, 303, 418, 1433, 1453, 1758, 1984, 2103-4, 2483, 2588, 2597, 3715

Mesures budgétaires du 19 avril 1983, 1685, 1689, 1744, 1804, 2013

Québec et Ontario, comparaison, 621-2, 1735

Réduction, 230-1, 2517

Incendies, Foam Lake, Sask., pertes, assistance, déc. art. 21
(M. Nystrom), 4662**INCO Limited**

Concessions fiscales, 2676

INCO Limited—Suite

Employés, imposition, 3618

Port Colborne, Ont., mises à pied, assistance, 2675-7, 3168-9

Thomson, Man., travail partagé, programme, 733

Incubation, programme. Voir Sciences et technologie**Inde**

Pendjab, Sikhs, conflit

Canadiens, sécurité, 4445, 4620

Comité international de la Croix Rouge, intervention, Canada, assistance, 4620

Déc. art. 21 (M. Kilgour), 4473

Pétition, 4727, irrecevable, 4809

Voir aussi Immigrants—Expulsion ou déportation, Sikhs**Indice des prix à la consommation. Voir** Prix à la consommation,
indice**Indiens, autonomie politique, comité, rapport, recommandations, 5,**
95, 463, 467, 682-3, 1520, 1814, 4726, 4488-9, 4491, 4606
Gouvernement, réponse, 1814, 4488*Voir aussi* Autochtones—Revendications territoriales**Indiens, autonomie politique, Loi. Voir** Nations indiennes, autonomie
gouvernementale, Loi—C-52**Indiens, Loi** (modification)—C-47. Ministre des Affaires indiennes et
du Nord canadien1^{re} l., 4728; 2^e l., 5077, renvoi au comité des affaires indiennes et du
développement du Nord canadien; rapport, 5327; 3^e l., 5327-41**Indiens, Loi** (perte de statut)—C-211. M^{lle} MacDonald
1^{re} l., 414**Indiens de la Colombie-Britannique, revendications relatives aux
terres retranchées des réserves, Loi—C-18. Ministre des Affaires
indiennes et du Nord canadien**1^{re} l., 1156; 2^e l., 1507-24; com., 1524-6; 3^e l., 1526; adopté par le
Sénat, 1658; S.R., 1663—Chap. 2, S.C. 1983-1984**Industrie**

Capacité, utilisation, taux, 1436, 1443, 4411

Compétitivité, 3, 767-8, 803, 1078, 1119-20, 1629, 1640, 1826-7,
2004, 3892

Développement coopératif, groupe d'étude, rapport, 4156

Recommandations, 4191-2, 4208, 4772-3

Embauche, politique, 4480

Extractive, 2101-2

Fabrication, secteur

Changements technologiques, implantation, 3095

Investissements, 4320, 4411

Voir aussi Commerce—Pays en voie de développement

Fermetures et pertes d'emplois, 4374

Implantation dans les pays en voie de développement, 360, 1393,
1400

Internationalisation, 3347

Marketing intérieur, programme. *Voir plutôt* Commerce—Produits
canadiens, achat, encouragement

Politique, 4, 70, 1639

Collaboration avec les provinces, les syndicats et le monde des
affaires, entretiens, etc., 3

Groupes d'étude sectoriels, 3

Primaire, 2033

Industrie—Suite

Stratégie industrielle, 3066

Voir aussi Expansion industrielle et régionale, programme; Impôt sur le revenu; Provinces de l'Ouest; Sciences et technologie—
Changements technologiques

Industrie aérospatiale. *Voir* Aérospatiale, industrie**Industrie et Commerce, ministère,** experts-conseils, services, dd., 4014**Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme (PAIM)**

Financement, q., 445-6

Remplacement, programme, 2850

INF. *Voir* Désarmement—Armes nucléaires intermédiaires**Infirmières**

Emploi et formation, programme, déc. art. 21 (M. Nickerson),
2560-1

Voir aussi Santé, services

Infirmières du Canada, Association. *Voir* Santé, services**Inflation**

Augmentation, 1628, 1975, 2457, 2487

Prévisions, 1424, 1497, 1637

Réduction, 49, 110, 357, 783, 1118, 1336, 1573, 1592, 1594, 1827,
1876, 2040, 2581

Mesures, 342-3, 1099

Prix et salaires, contrôle, programme des 6% et 5%, relation, 56,
177, 814, 900, 1424, 1628, 1771, 1875, 1877

Répercussions, 2232

Voir aussi Budget—Déficit; Dollar, taux de change—Baisse,
facteurs; Énergie—Coût; Impôt sur le revenu; Intérêt, taux

Information, Commissaire, employés, traitements, q., 1322**Informatique**

Logiciels, Japon, licences obligatoires, imposition, 915-6

Déc. art. 21 (M. Siddon), 1549

Voir aussi Météorologie, services—Dorval, Qué.; Universités et
collèges—Jonquière, Qué., CEGEP, conception et fabrication
assistée par ordinateur

Initiatives-Volontariat, programme. *Voir* Assurance-chômage,
régime—Prestataires**Innovation industrielle, Bureau,** création, 3**Inondations**

Manitoba et Saskatchewan, aide fédérale aux agriculteurs, etc.,
5130, 5174-5

Richmond, Qué., aide fédérale, déc. art. 21 (M. Tardif), 214

Insolvabilité, mesure législative

Comité, étude, 2331

Déc. art. 21 (M. Mitges), 1931 (M. Berger), 2276

Insolvabilité, Loi—C-17. Ministre de la Consommation et des
Corporations

1^{re} l., 923; 2^e l., 3558-74, renvoi au comité des finances, du
commerce et des questions économiques

Institut canadien pour la paix et la sécurité mondiales. *Voir* Paix et
sécurité mondiales, Institut canadien**Institut Fraser.** *Voir* Organisations de charité, organismes bénévoles—
Statut, agrément**Institut nautique de la Nouvelle-Écosse.** *Voir* Navigation**Institutions financières**

Activités, groupe d'étude, 5280, 5284

Déc. art. 21 (M. Blenkarn), 516-7

Voir aussi Banques

Intérêt, mesure législative, modification, 1432, 2555, 3955, 4145-6,
4201, 4205, 5102

Voir aussi Travaux de la Chambre

Intérêt, Loi (modification)—C-212. M. Dick

1^{re} l., 650; 2^e l., 1336-43

Intérêt, Loi (modification)—C-36. Ministre d'État (Finances)

1^{re} l., 4048; 2^e l., 4423-35, 4451-9, 5159-63, renvoi au comité des
finances, du commerce et des questions économiques; rapport,
5294; 3^e l., 5294-6

Intérêt, taux

Augmentation, 17-8, 215-7, 357-8, 1554, 1811, 1826, 1883, 2130-2,
2153, 2173, 2299, 2301, 2452, 3458, 3460, 5065

Chômage, relation, 2550, 2796, 3592, 3633, 3730-1, 4411, 5067,
5169, 5303

Emploi, création, relation, 2331, 2421-2, 2466, 4189, 4376

États-Unis, influence, 2132, 2238-9, 2277-9, 2369-70, 2461, 2523,

3370-1, 3545, 3592-4, 3633, 3711, 3713, 3716-9, 3721-2,

3724-5, 3730, 3742, 3744, 3746, 3750-2, 3754-6, 3758-9,

3955-6, 4410-1, 4438-9, 4663-4, 5009, 5064, 5066-7, 5125-6,
5162, 5248

Trudeau, M., propos, 3675-6

Gouverneur de la Banque du Canada, position, 2278-9, 3719-20,
3722, 3759, 3761, 5170

Répercussions, contre-mesures, etc., 2132, 2328, 3371-2, 3498,
3714, 3717, 3726, 4438-9, 5125, 5127, 5248, 5304

Voir aussi Agriculteurs

Comparaison avec d'autres pays, 1554, 2327-30, 2421, 2796, 3374,
3592-3, 3712, 3722, 3725, 3751, 3756-7, 3762, 4187, 4439, 4665,
5064

Conference Board, rapport, 4664-5

Haut niveau, répercussions, 52, 5170, 5248

Inflation, relation, 104, 286, 1175, 1449, 1474, 1744, 2049, 2154,
2169

Mesures budgétaires du 15 février 1984, relation, 1437, 1444,
1692-3, 3371, 3458

Voir aussi les allusions dans le débat sur Budget, 15 février
1984—Économie, répercussions—M. subsides (M. Crosbie)

Nouveau parti démocratique, position, 1573, 2329, 3717, 3720,
5170-1

Obligations d'épargne du Canada, encaissement, relation, déc. art.
21 (M. Stewart), 3727-8

Plafonnement, 3745

Politique, 1210, 1554, 1573, 1981, 2046, 2130-1, 2133, 2170,

2279-80, 2329, 2369-70, 2760, 3282, 3633, 3712, 3715-7, 3719,

3723, 3725, 3741, 3746, 3754, 3758-9, 4665, 5066-7, 5126, 5304

Banque d'Angleterre, position, 5170

Rapport avec celle de la Federal Reserve Bank des États-Unis,
169-70

Prévisions, 1435, 1498, 1692, 2095, 2131, 2173, 3459, 3498-9, 4376

Progressiste conservateur, parti, position, 1450, 1571-2, 2131, 2760,
3714, 3719, 3723, 3726, 3742, 3744, 3759, 3989

Déc. art. 21 (M. Riis), 2325

Réduction, 49, 170, 177, 286, 357, 1152-3, 1175, 1341, 1449,

1497-8, 1554, 2133, 2169, 2239, 3048, 3711-2, 3717, 3719-20,

3742, 3748, 3754, 3756, 3758, 3760-1

Intérêt, taux—Suite**Réduction—Suite**

Absence de mesures, m. subsides (M. Crosbie), 2577-89, 2592-601

Investissements, relation, contrôle, mesures, etc., 3372, 3546, 3594, 3633, 3956, 4440-1, 5127-8

Politique, 5171

M. subsides (M. Crosbie), 3711-26, 3740-63

Travailleurs, revendications salariales, relation, gouverneur de la Banque du Canada, M. G. Bouey, propos, 2372, 2420-1, 2428
Déc. art. 21 (M. Malépart), 2366

Voir aussi Banque du Canada—Taux d'escompte; Banques; Budget, déficit; Dollar, taux de change; Économie; Gouvernement, emprunts; Petite et moyenne entreprise; Pétrole et gaz—Industrie

Interféron. *Voir* Médicaments et produits pharmaceutiques

Inuit. *Voir* Autochtones

Inuvialuit, Arctique, région ouest, revendications, règlement, Loi—

C-49. Ministre des Affaires Indiennes et du Nord canadien

1^{re} l., 5016-7; 2^e l., 5139-45, 5145-7; com., 5147-8, 5156-9; rapport et 3^e l., 5159; adopté par le Sénat, 5228; S.R., 5230—Chap. 24, S.C. 1983-1984

Invalides. *Voir* Handicapés et invalides

Investissement étranger, Agence d'examen (AEIE)

Abolition, suggestion, 72-3, 3744

Déc. art. 21 (M. Yurko), 1372

Allusions, 71, 3783, 3847, 4016, 4020

Rôle, 151

Investissements canadiens

À l'étranger, 2462, 3713-4, 3719, 3757, 3760-2, 4193

Voir aussi Pertes sous le titre susmentionné

À long terme, 3722-4

Capital de risque, 330-1, 346, 350

Concessions fiscales, 110, 112, 150, 209, 229, 231, 234, 241, 767, 954, 4212

Dépôts à terme, 3761, 4212

Emploi, création, relation, 346, 1595, 3994-5, 4016

Mesures budgétaires du 15 février 1984, répercussions, etc., 1437, 1443, 1628, 1857, 1915

Pertes au profit de l'étranger, 233, 1745, 1810-1, 1860, 1911, 1913, 2478, 3003, 3713-4, 3726, 4023, 4410, 5065, 5159

Politique, 331, 2062, 2065, 2588

Prévisions, 1039, 1425, 4721

Réduction, 1039, 1827, 3724, 4720

Secteur privé, 1595

Taxe de spéculation, 3372, 3546, 3594, 3633, 3715, 3719, 3721, 3755, 3956, 4441, 5249

Voir aussi Banques; Impôt sur le revenu; Intérêt, taux—Réduction; Régime de placements en titres indexés

Investissements étrangers

Augmentation, Lalonde, M., propos, 5009

Contrôle, 3676

Diminution, 4193

Encouragement, 1372, 2062, 3782-3

Prises de contrôle d'entreprises. *Voir* Automobile, industrie—

American Motors Corporation et Renault, société, fusion;

Sociétés—Groupements et prises de contrôle; Sumitomo, société japonaise

Investissements étrangers—Suite

Statistiques, 2595-6

Voir aussi Impôt sur le revenu—Dividendes et intérêts payés à l'étranger

Irak. *Voir* Iran et Irak, conflit

Iran, Bahaïs, communauté, persécution, condamnation, déc. art. 21 (M. D.W. Munro), 2673

Iran et Irak, conflit

Armes et matériel de guerre, exportations, embargo, 3864

Canada, position, 3865, 3924

Canadiens, sécurité, rapatriement, etc., 4151

Déclaration demandée, 4150-1

États-Unis-Union soviétique, relations, répercussions, 3923-4

Hormuz, détroit, pétroliers, bombardement, 3863

Paix mondiale, menace, 3863, 3923-4

Pétrole, approvisionnements, répercussions, programme de répartition en cas de pénurie, etc., 3863-4

Solutions, consultations, négociations, etc., 4150-1

Irak. *Voir* plutôt Irak

Irlande. *Voir* Boeuf—Importations

Iron Ore Company of Canada

Président Mulroney, correspondance et entretiens avec le ministre des Finances. *Voir* Mulroney, M.—Allusions à M. Mulroney
Profits, 855

Schefferville et Sept-Îles, Qué., fermeture, mises à pied, assistance, etc., 132, 188-9 248, 579-80, 755, 758-60, 1394-6, 1398, 2797-8, 2848, 3674, 4372, 4374-5

Déc. art. 21 (M. Maltais), 394

Voir aussi Chemins de fer—Sept-Îles-Schefferville, Qué.; Impôt sur le revenu

Irwin, M. Ron (L—Sault-Sainte-Marie)

Pluies acides, pollution, 3529

Pollution des eaux, 3530

Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, m. (M. Sargeant), 3529-30

Isabelle, M. Gaston (L—Hull)

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Hull)—C-205, 225, 3440

Loi constitutionnelle de 1867 (Capitale nationale du Canada)—C-206, 225, 617-8, 1732

Titre, modification, 616-7

Municipalités, 311

Ottawa, aéroport international, Loi—C-207, 225, 832-3

Pensions du Canada, régime, 1816

Question de Règlement, projet de loi, mise en délibération, 1732

Isolation thermique, programme (PITRC). *Voir* Habitation

Israël et pays arabes, relations

Canada, position, 52

État palestinien, établissement, reconnaissance, etc., 52

Progressiste conservateur, parti, position, 41

Italie. *Voir* Commerce

ITT, usine. *Voir* Pâtes et papiers, industrie—Port-Cartier, Qué.

Ittinuar, M. Peter (L—Nunatsiaq)

Écologistes, déc. art. 21, 2672

Zone sans arme nucléaire, Loi—C-203, 4082

- Jaffe, M. Sidney**, enlèvement, cas, extradition des États-Unis, négociations, citoyenneté, résidence, exigences, etc., 310, 468-70
- Jalbert, M. René**, Sergent d'armes. *Voir* Québec—Assemblée nationale, tragédie
- Jamaïque**, ancien premier ministre, M. Michael Manley, aide du Canada, q., 1820
- Jambon**. *Voir* Porc
- Japon**. *Voir* Automobile, industrie; Canadiens d'origine étrangère; Commerce; Éducation—Comparaison avec divers pays; Informatique—Logiciels; Pétrole, sables bitumineux—Exploitation et développement; Pétrole et gaz—Mer de Beaufort, projet—Dome Petroleum Limited, activités
- Jarvis, l'hon. Bill** (PC—Perth)
Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3475-6
Allusions à M. Jarvis, fin de carrière à titre de député, 890, 3098
Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1742-3
Code canadien du travail, 700, 889, 2626
Corporation de développement des investissements du Canada, Loi—C-25, 4121
Crédit agricole, 3466
Discours du Trône, Adresse en réponse, 1088, 1120-1
Emploi, création, programmes, 129
Emploi et Immigration, Commission, 2135
Énergie, programme national, 1120-1
Énergie nucléaire, m. subsides (M. de Jong), 659
Gendarmerie royale du Canada, 1954-5
Loi constitutionnelle de 1867 (durée des fonctions de sénateur)—C-231, 3256-7
Ministères et organismes gouvernementaux, 84-5
Mulroney, M., correspondance à titre privé avec le ministre des Finances, 879-80
Paix mondiale, 1088
Paris sportifs, Société canadienne, 4003-4
Questions de Règlement
Cooper, M., question de privilège, 1105
Documents, dépôt, 3097
Lalonde, M., dépôt de correspondance de M. Mulroney à titre privé, 879-80
M. émanant des députés, droit de réplique, 4123
M. que la Chambre continue de siéger au-delà de l'heure ordinaire d'ajournement, 667
Projet de loi, absence du ministre responsable lors de l'étude, 1522
Sciences et technologie
M. subsides (M. Hawkes), 3103
M. subsides (M^{me} Mitchell), 845, 888-90
Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 1953-7
Yukon, Territoire, 1265
- Jean-Paul II, pape**. *Voir* Pape Jean-Paul II
- Jelinek, M. Otto** (PC—Halton)
Boissons alcooliques, 4158
Chemins de fer, déc. art. 21, 2670-1
Chemins de fer, pétition, 2944-5
Code criminel, 198
Discours du Trône, Adresse en réponse, 197-9
Économie, 197, 2240
Édifices fédéraux, q., 2252
Entreprise privée, 198-9
Gouvernement, dépenses, 199
Impôt sur le revenu, 554-5, 2505-6
- Jelinek, M. Otto—Suite**
Intérêt, taux, m. subsides (M. Crosbie), 3751-4
Jeunes, 198
Loi électorale du Canada (modification)—C-250, 4809-10
Paix mondiale, 197
Paris sportifs, Société canadienne, 4622-3
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 197
Petite et moyenne entreprise, 198-9, 2240, 3594-5, 3751-3
Pornographie, 198
Postes, services, pétition, 4195-6
Recherche et développement, 199
Sport amateur, 4623
Déc. art. 21, 2275-6
Tabac et cigarettes, 4158
Tourisme, industrie, 769-70, 2049, 2717, 3140, 3595, 3960-1, 4158, 4667
M. subsides, 2311-4
- Jeunes**
Année internationale en 1985, 1111-2, 1250, 1642, 4018-9
Chômage, 25, 38, 180, 193, 680, 706, 734, 781, 792, 1040, 1050, 1111-2, 1114-5, 1238-9, 1356-7, 1597, 1638, 1642, 1648, 1759, 1823, 2053, 2677-8, 2743, 2791, 2973, 3066, 3731, 3996, 3999-4000, 4015, 4020-4, 4027, 4030, 4099
Alberta, 4719
Association canadienne pour la santé mentale, étude, rapport, 4028
Colombie-Britannique, 2471, 2758-9, 3999
Comparaison avec d'autres pays, 4000-1, 4027, 4032-3, 4476-7
Contre-mesures, 4439, 4528-31, 4664, 5172
Déc. art. 21 (M. Manly), 1036 (M. Darling), 1496 (M. Patterson), 1613 (M. St. Germain), 2546 (M. Darling), 3278-9 (M. Hawkes), 4473 (M. Darling), 4523
Hervieux-Payette, M^{me}, propos, 1041, 2875, 5172
Intérêt, taux, relation, 3989, 4016
Ontario, 3988, 4025
Répercussions, suicides, crime, etc., 4000, 4028-9
Statistiques, 2875, 3108, 3737, 4187, 4439-42, 4476-7, 4482, 4485, 4523, 4528-9, 3987-8, 4000-1, 4027-8, 4531
Trudeau, M., intervention, 2758-9
Voir aussi Forces canadiennes et les allusions dans le débat sur Jeunes—Emploi et formation—M. subsides (M. Wise)
Défavorisés, assistance, 4018-9
Ministre de l'Emploi du Québec, allégations, déc. art. 21, 2893
Document *Cap sur la Jeunesse*, dépôt, 4450, 4528
Document *Nouveau profil statistique des jeunes au Canada*, 5172
Dépôt, 4450
Emploi et formation, 26, 76, 864, 1087-8, 1636, 1660, 1873, 1889, 2107, 2117, 2303, 3094, 3097, 3099-100, 4025, 4030
Accès-carrière, programme, 2, 11-2, 475-6, 677-8, 680, 731, 733, 1040, 1388-9, 1402, 1823-4, 1934, 2174, 3633, 3731, 3737-8, 4377
Déc. art. 21 (M. Hudecki), 3629
Petite et moyenne entreprise, admissibilité, 4020
Voir aussi Imperial Oil Limited—Emploi
Apprentissage, programme, 735, 3994, 3996
Compagnie des jeunes travailleurs, 731, 1388-9, 1402
Déc. art. 21 (M. La Salle), 9
EPOC, groupe d'aide aux décrocheurs, 3092
Fonds, 2, 9-12, 22, 26, 41, 56, 70, 180, 198, 677, 731-2, 753, 781, 816, 818, 906, 930-1, 969-70, 1040-1, 1112-4, 1116, 1426, 1447, 1450, 1460, 1482, 1570, 1572, 1583, 1591, 1593-4, 1597-8, 1636-7, 1642, 1648, 1682, 1774-5, 1785, 1804, 1823-4, 1935, 2096, 2174, 2471, 2510-1, 2553, 2678, 2686,

Jeunes—SuiteEmploi et formation—*Suite*Fonds—*Suite*

2695, 2791, 2875-6, 3632, 3989, 3997, 3999-4000, 4016-7, 4024-5, 4440, 4476-7, 4528-9, 4720, 5172

Johnston, M., position, 2053

M. subsides (M. Wise) rejetée, 3987-4001, 4015-35

Am. (M. Deans), 3994, rejeté, 4034-5

Manitoba, politique, 5172

Nouveau parti démocratique, politique, 5236

Programmes, 814, 928-30, 968, 1072, 1238, 1643-4, 1871, 2621, 2758-9, 2884, 3988, 3998-4001, 4017-8, 4024, 4033, 4439, 4529-30

À long terme, 70

Centres de ressources, création, suggestion, 1643

Déc. art. 21 (M. Dubois), 3279

Efficacité, 475, 733

Progressiste conservateur, parti, position, 3987, 4719-20

Secteur privé, 22, 56, 788, 1112, 4018, 4024-5, 4030, 4033

Service écologique et communautaire, programme, établissement, suggestion, 735

Services sociaux, financement, 1041, 4029, 4530

Turner, M. J., propos, déc. art. 21 (M. Baker), 4797

Voir aussi Caisse d'accroissement des compétences professionnelles, programme; Forces canadiennes—Recrutement

Katimavik, programme, 26, 1113

Politique, 789, 1642-3, 4529

Conférence nationale, tenue, suggestion, 1643

Programmes mis à leur disposition, 787

Gestion, responsabilité, 789-90

Information, amélioration, 733, 1114

Service militaire, programme, établissement, suggestion, 1116

Sommet québécois, été 1983, 25, 788

Voir aussi Agence canadienne de développement, programmes; Armes nucléaires—Essais—Missiles *Cruise*; Bien-être social; Canadien National; Forces canadiennes; Impôt sur le revenu; Main-d'oeuvre, formation, programmes—Programme national; Paix mondiale; Population active

Jeunes contrevenants

Âge maximum uniforme de 18 ans en vertu de la loi, q., 3556

Financement, dispositions, ententes fédérales-provinciales, 2173-4

Mesure législative, 2859

Proclamation, date, 1^{er} avril 1984, 2173-4

Jeunesse, ministre d'État

Création, 1598, 2096, 4015-6, 4018, 4024-5, 4032

Employés exempts, q., 4248

Nomination, 2, 25-6, 44, 180, 198, 733, 737, 787-9, 933, 1040-1,

1110-2, 1137, 1238, 1250, 1426, 2082, 2759, 4022, 4032

Déc. art. 21 (M. Gourde), 76

Jeux olympiques, idéal olympique, restauration, déc. art. 21

(M. Maltais), 3951-2

Jeux olympiques d'été de 1976, Montréal, Qué., financement,

Mulroney, M., propos, 3183

Jeux olympiques d'été de 1984, Los Angeles, États-Unis

Athlètes canadiens, participation, 4443

Déc. art. 21 (M. Sargeant), 3542

Pays divers, retrait, 3951

Union soviétique, 3506

Jeux olympiques d'hiver de 1984, Sarajevo, Yougoslavie

Athlètes canadiens

Choix, 723, 895-6

Déc. art. 21 (M. Deniger), 1223

Q., 3188

Nombre, aide financière, etc., q., 3089

Hockey, équipe canadienne, hommages, 1155, 1455

Déc. art. 21 (M. St. Germain), 1258-9

Patinage artistique, Orser, M. Brian, médaille d'argent, déc. art. 21 (M. Lewis), 1547

Patinage de vitesse, Boucher, M. Gaétan, médailles d'or et de bronze, 1463

Déc. art. 21 (M. Dawson), 1370 (M. Dupont), 1372-3 (M. La

Salle), 1455 (M. Savard), 2081

Radio-Canada, reportage, q., 5134

Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb.

Contrats, adjudication, 4324

Déclaration ministérielle faite en dehors de la Chambre, 320

Financement, 3506

Contribution fédérale, 771, 1032-3, 2704-5, 4324, 4618-9

Déc. art. 21 (M. Savard), 2751

Voir aussi Loteries—Loterie fédérale, paris collectifs sportifs

Skieurs, équipes, choix, 723-4, 895-6

Union soviétique, participation, 3506

Jewett, M^{lle} Pauline (NPD—New Westminster—Coquitlam)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 819-23, 966, 2723-4, 2729-30, 2739-43, 2748-9, 2770, 2881

Amérique centrale, 3084, 3465-6

Armements, 17

Armes anti-satellites, 2677, 2926-7

Armes nucléaires, 17, 397-8, 728, 739-40, 1706, 1759-60, 1811-2, 2235

M. art. 30, 1765-6

Banque de la Nouvelle-Écosse, 4667

Cour suprême, déc. art. 21, 3224-5

Défense, 17

Désarmement, 738-40, 1760

Déc. art. 21, 2166, 2235

Discours du Trône, Adresse en réponse, 728, 738-40

Droits de la personne, Commission, 1895

Enseignement postsecondaire, 127-8, 720, 2723-4, 2729-30, 2739-42, 2748-9, 2771

Étudiants, prêts, 1849

Fonction publique, 1894-5

Honduras, 3083

Immigrants, 4620

Inde, 4620

Mexique, 3465

Musées du Canada Inc., Société de construction, 4190

Nicaragua, 2852, 3083-4

Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi—C-32, 3124-7, 5225, 5227-8

Paix mondiale, 739-40, 1766

Questions de Règlement

M., présentation, consentement unanime, 1051

Projet de loi, étape du rapport, motions, 2723, 2727

Projet de loi, m. tendant à la 2^e l., 1051

Sciences humaines, Conseil de recherches, 4189-90

Transports aériens, 4104

Universités et collèges, 720, 2740-1

Johnson, groupe d'étude. Voir Enseignement postsecondaire—Financement

Johnston, l'hon. Donald J. (L—Saint-Henri—Westmount; ministre d'État chargé du Développement économique et ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie; ministre d'État chargé du développement économique et régional et ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie; ministre de la Justice et Procureur général)

Affaires sociales, 4321

Allusions à M. Johnston. Voir Énergie, programme national; Libéral, parti—Congrès à la direction—Candidats; Petro-Canada—Stations-service

Budget, déficit, 2046-7

Cabinet, solidarité, 2902

Commerce, 32, 184

Concurrence, politique, mesure législative, 184-5

Députés libéraux de l'arrière-ban, 3551

Développement économique et régional

M. subsides (M. McMillan), 3809-13

Provinces de l'Atlantique, 5308

Discours du Trône, Adresse en réponse, 183-6

Économie, 183-4, 3460

Emploi, création, 2047

Emploi, plein emploi, 32, 2053

Énergie, programme national, 2243

Espace, 915

États-Unis, économie, 183-4

Expansion industrielle et régionale, programme, 184, 3953, 4322

Expo 86, Vancouver, C.-B., 2992

Finances, commerce et questions économiques, comité, 4153-5

Forêts, industrie, 5014

Gouvernement, dépenses, 3460

Habitation, 4156

Hélicoptères, 184

Impôt sur le revenu, 84, 5015

Industrie, développement coopératif, 4156

Informatique, logiciels, Japon, licences obligatoires, 915-6

Intérêt, taux, 2046

Jeunes, 2053

Pratt and Whitney Aircraft of Canada, Ltd., recherche et développement, programme, 184

Productivité, 185-6

Progressiste conservateur, parti, 183, 186

Projets spéciaux de relance, 1226-7

Liste, 1812-3

Dépôt, 1818-9

Recherche et développement, concessions fiscales, 31, 84, 184-5

Recherche et développement, financement, 3136-7

Relations fédérales-provinciales, collaboration, politique, 184-5

Sciences et technologie

Changements technologiques, main-d'oeuvre, formation et recyclage, programmes, 2986

Développement, politique, 185, 3136

Emploi, relation, 185, 2985-6

Montréal, Qué., région, 1184

Sciences naturelles et génie, Conseil de recherches, fonds, 185

Sociétés, employés, 4156

Sociétés de la Couronne, privatisation, 2902

Universités et collèges, 2090

Jour du Commonwealth (deuxième lundi du mois de mars), commémoration, déc. art. 21 (M^{me} Beauchamp-Niquet), 1987-8 (M. D.W. Munro), 1988

Jour du Patrimoine, Loi. Voir plutôt Fête du Patrimoine, Loi

Jour du Souvenir des mineurs. Voir Houille, industrie—Cap-Breton

Jour J. Voir Guerre mondiale (1939-1945), Normandie, débarquement

Journaux

Acquisition par des sociétés n'oeuvrant pas dans le domaine de la presse, Commission sur les pratiques restrictives du commerce, étude, 2364-5

Globe and Mail de Toronto, Ont., Kenora-Rainy River, circonscription, distribution, cessation, 3922

Indépendance rédactionnelle, 3162-3

Irving, société, N.-B., monopole, 3165

Monopoles, contre-mesures, 179, 3161-7

Mesure législative, cabinet, recommandations, etc., 3161, 3164-6

Propriété, limitation à 20% de la circulation nationale, 3163-5

Propriété multi-media, CRTC, rôle, etc., 3166-7

Southam et Thompson, chaînes, monopole, répercussions, etc., 3161-2, 3165

Voir aussi Chicoutimi, Qué., *Toronto Star*; Commission royale d'enquête sur les quotidiens; Quotidiens, Loi—C-226

Journée internationale de la femme. Voir Femme, Journée internationale

Journée nationale de la prière. Voir Prière, journée nationale

Jours fériés, Loi (modification). Voir Fête du Patrimoine, Loi (premier lundi d'août)—C-239

Jours fériés, Loi (modification)—C-245. M. Taylor
1^{re} l., 4449

Joyal, l'hon. Serge (L—Hochelaga—Maisonneuve; secrétaire d'État)
Autochtones, 3376-7, 4801

Brampton, Ont., bicentenaire, subventions, 5131-2

Citoyenneté, cours, juges, q., 1943

Constitution, q., 1321

Droits de la personne, déclaration universelle des Nations Unies, 35^e anniversaire, 35

Enseignement postsecondaire

Colombie-Britannique, 720, 1704-5

Financement, 720-1, 1705, 3957-8

Étudiants, prêts, programmes, qq., 1269-70, 2721-2

Étudiants, Voyages-échanges, Hospitalité Canada, programme, 3867

Fonction publique, Commission, employés, q., 2683

Handicapés et invalides, 921

Immigrants, 4801

Jaffe, M. Sidney, enlèvement, cas, 310

Multiculturalisme, presse ethnique, 1707-8

Nouveau-Brunswick, bicentenaire, célébrations, 721

Organisations de charité, organismes bénévoles, 15-6

M. subsides (M. McLean), 2660-5

Statut, agrément aux fins d'impôt, critères, etc., études Brooks et Drache, dépôt, 2662

Publications du gouvernement, *Constitution 1982*, q., 485

Question de Règlement, projet de loi, étape du rapport, motions, 4842

Reine Elizabeth II, visite au Canada, 5132

Secrétariat d'État, ministère, q., 4049

Joyal, l'hon. Serge—Suite

Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 4842, 4844
Sénat, 2498-9
Sénateurs, 2498-9

Juges

Nomination, candidats, sélection, déc. art. 21 (M. Hudecki), 691
Voir aussi Justice, administration—Peines, détermination, lignes directrices; Libéral, parti—Congrès à la direction—Financement—Lettre...

Juges, Loi (modification). *Voir* Cour fédérale, juges et autres lois connexes (modification)—C-55

Juifs. *Voir* Syrie; Union soviétique

Jury consultatif national sur le congé de perfectionnement. *Voir* Congé de perfectionnement, Jury consultatif national

Justice, administration

Aide juridique, 1294
Ententes fédérales-provinciales, 1292-3
Colombie-Britannique, négociations, etc., 1500-1
Q., 1270
Criminels aliénés, incarcération, études, etc., qq., 3556-7
Déjudiciarisation, programmes, 4601-2
Entrées illicites, 223
Ex-employé du pénitencier de Millhaven accusé de possession de drogues, sentence rendue, déc. art. 21 (M. Bloomfield), 3727
Frais juridiques, remboursement
Comité, étude, 1289-91, 1293, 1295
M. (M. Hawkes), 1289-96
Am. (M. Nickerson), irrecevable, 1295
Voir aussi Nelles, M^{lle} Suzan sous le titre susmentionné
Hall Beach, T. N.-O., viol d'une fillette inuite de 13 ans, sentence rendue, déc. art. 21 (M. Nickerson), 3497
Incarcération, taux, comparaison avec d'autres pays, 4601
Jugements en matière civile et commerciale. *Voir* Canada-Royaume-Uni, Convention relative aux jugements en matière civile et commerciale, Loi—C-51
Kerley, M. Cameron, Canadien détenu au Kansas, transfèrement au Canada, 4580-1
Marshall, M. Donald, Indien emprisonné pendant 11 ans en N.-É., culpabilité mise en doute, indemnisation, etc., 1295, 1316-7, 1919, 3486
Meurtrier présumé de Corina Carlson, 311
Déc. art. 21 (M. Patterson), 213
Meurtriers, Olson, M., etc., allusions, 3482-4
Ontario et Manitoba, tribunaux, réorganisation, lois fédérales connexes, modification. *Voir* Cour fédérale, juges et autres lois connexes (modification)—C-55
Particuliers faisant l'objet d'enquêtes, dépenses en résultant, prise en charge par les ministères en cause, 1291
Peine, détermination, lignes directrices à l'intention des juges, q., 1715
Pétitions, 4048, 5176
Dépôt, 4106, 5254
Provinces, juridiction, 1292
Tribunaux administratifs, étude, q., 1270
Voir aussi Autochtones; Conduite en état d'ébriété; Criminalité—Violence; Drogues—Trafic; Mesures extraterritoriales étrangères, Loi—C-38

Justice, ministère

Avocats, services
DD., 1678

Justice, ministère—Suite

Avocats, services—*Suite*
QQ., 813, 2377
Criminologues, sociologues et statisticiens, emploi, q., 1716
Rapport, 1982-1983, dépôt, 3097
Voir aussi Budget des dépenses—1983-1984, supplémentaire (C)—Crédit 1c et 1984-1985—Principal—Crédit 10; Pornographie—Et prostitution

Justice et questions juridiques, comité, rapports, premier, 4484; deuxième, 5145

Kahoolawe, île. *Voir* Forces canadiennes—Commandement maritime—Bombardements, exercices

Kaiser, société américaine. *Voir* Aluminium, industrie—Saguenay-Lac-Saint-Jean

Kaplan, l'hon. Bob (L—York-Centre; solliciteur général)

Comités, sous-comités ou Conseils consultatifs, q., 5017
Commission royale d'enquête sur la sécurité nationale, rapport, recommandations, etc., 1271-3
Défense, équipement, armes et matériel de guerre, exportations, 261
Drogues, utilisation illégale, étude, q., 3642
Fonction publique, 1503-4
Gendarmerie royale du Canada
Allusions diverses, 1272-3
Commission d'enquête McDonald sur les illégalités au sein des services de sécurité, etc., 920, 959, 1271-4, 1344
Mandat, 1271
Membres, q., 4486
Pensions, 1505
QQ., 4486-7, 4534
Sécurité, services, 1273
Gendarmerie royale du Canada, Loi (modification)—C-13, 881
Jeunes contrevenants, âge maximum uniforme de 18 ans en vertu de la loi, q., 3556
Jeunes contrevenants, financement, dispositions, ententes fédérales-provinciales, 2174
Justice, administration
Criminels aliénés, q., 3556
Kerley, M. Cameron, Canadien détenu au Kansas, transfèrement au Canada, 4581
Marshall, M. Donald, Indien emprisonné pendant 11 ans en N.-É., 1316-7
Laskin, le très hon. Bora, décès, 2465
Libérations conditionnelles, Commission, Victoria, C.-B., bureau, 4666-7
Maisons de transition pour détenus, q., 4677
Pénitenciers
Archambault, Qué., 2281-2, 2621
Cours universitaires, programme, 1503
Détenus, 2281, 2372, 3464-5, 3552, 3868-9, 3922, 3961, 4413, 5174
Dorchester, N.-B., q., 1714
Edmonton, Alb., 5131
Employés, retraite anticipée, 3179, 4871
Kingston, Ont., région, Millhaven, etc., violence, groupe d'étude Vantour, rapport, 1230, 2285, 4871, 5131
Leclerc, établissement, Laval, Qué., 360
Locaux pour couples, 2091
Millhaven, Ont., employés à temps partiel, embauche, 2372-3
Mountain, Agassiz, C.-B., thérapie sexuelle, 2625
Mount Pearl, T.-N., 263-4
Sécurité, mesures, 3921

Kaplan, l'hon. Bob—SuitePénitenciers—*Suite*

- Springhill, N.-É., détenus, évasion, 3921-2
 Surveillance périmétrique, dispositifs électroniques, 2373
 Pénitenciers, Service correctionnel, coût, réduction, 2373
 Pénitenciers, Service correctionnel, femmes, q., 2093
 Pénitenciers et Libération conditionnelle de détenus, Lois (modification)—C-35, 4048
 Pornographie, enfants, 3923
 Premier ministre, limousine, 2334
 Questions de Règlement
 Deans, M., question de privilège, 528, 561-2
 de Jong, M., propos, 4761
 Hnatyshyn, M., propos, 1277
 Projets de loi
 Étape du rapport, motions, lecture, 4851
 Étape du rapport, motions, portée du débat, 4766-7, 4915
 3^e l., discours, durée, 4989
 3^e l., portée du débat, 4998
 Robinson, M. S.J., question de privilège, 561-2
 Waddell, M., propos, 1961-2
 Sécurité, Service canadien du renseignement
 Mandat, pouvoirs, etc., 3925
 Mesure législative, 528, 561-2, 920, 1344, 1504, 4378
 Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 529-30, 1271-5, 1302, 1305, 1330-1, 1951-2, 1961-3, 4572, 4750, 4757-8, 4761, 4766-7, 4779, 4784, 4790-4, 4849-51, 4876-9, 4887, 4892, 4899, 4900, 4903, 4905-6, 4915, 4985, 4989, 4996, 4998, 5053, 5055
 Étape du rapport et 3^e l., limite de temps, art. 82, avis, 4728, m., 4810-2
 Solliciteur général, ministère
 Employés exempts, q., 4486
 Publicité, q., 2590
 Vérificateur général, rapport, 86
 Stadler Hurter Ltd., 920
 Vie privée, protection, Commissaire, conseils donnés à des ministères, allégations, 3779

Katimavik, programme. Voir Jeunes**K.D. Marine (Maritimes) Ltd. Voir Pétrole et gaz—Encouragements pétroliers, programme—Subventions—East Coast Resources Ltd****Keable, Commission d'enquête. Voir Gendarmerie royale du Canada—Illégalités****Keeper, M. Cyril (NPD—Winnipeg—St. James)**

- Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 1027-8
 Armes nucléaires, pétition, 1765
 Autochtones, 3376-7
 Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1689-90, 1747, 1750
 Chômage, 1044, 2487-8
 Congé de perfectionnement, Jury consultatif national, rapport, 1817
 Développement économique et régional, m. subsides (M. McMillan), 3847
 Emploi, création, 1044
 Emploi, création, programmes, 1702, 2488
 Femmes, 1816-7, 3066
 Forêts, industrie, 3548
 Intérêt, Loi (modification)—C-33, 4458-9
 Main-d'oeuvre, formation, programmes, 1702

Keeper, M. Cyril—Suite

- Minorités visibles, participation à la société canadienne, comité, rapports, 2554-5
 Pétrole et gaz, 1702, 2487-8
 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2487-9
 Question de privilège, questions orales, questions supplémentaires, décision de la présidence, 3554
 Questions de Règlement
 Erola, M^{me}, absence de la Chambre, 1854
 M. que la Chambre passe à l'heure réservée aux mesures émanant des députés, 1050-1
 Projet de loi, 2^e l., député, temps de parole, 2481
 Santé, Loi—C-3, 2538
 Sciences et technologie, département d'État, déc. art. 21, 1003
 Sciences et technologie, m. subsides (M. Hawkes), 3065-8
 Scieries, industrie, 3548
 Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 4878, 4895-6
 Transports aériens, déc. art. 21, 3821

Kelly, M. Norman (L—Scarborough-Centre)

- Femme, Décennie, 4044
 Habitation, q., 882

Kempling, M. Bill (PC—Burlington)

- Automobile, Conseil, création, 2943
 Automobile, industrie, 2943
 Banques, Loi (modification)—C-30, 5283-4
 Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1473-6
 Chaussure, industrie, 3865
 Habitation, 2555, 3233
 Habitation, Loi (modification)—C-37, 4168-71
 Impôt sur le revenu, 434-5, 1474-5, 1491, 5309-10
 Impôt sur le revenu, conventions, Loi—S-11, 5325
 Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 285-6
 Intérêt, Loi (modification), 4453-7
 Intérêt, mesure législative, 2555
 Intérêt, taux, m. subsides (M. Crosbie), 2600-1
 Pénitenciers, 3961

Kent, Commission. Voir Commission royale d'enquête sur les quotidiens**Kerley, M. Cameron, cas. Voir Justice, administration****Key Lake, Sask., mine. Voir Uranium, industrie****Kiewit, société. Voir Yukon, Territoire—Carrière, exploitation****Kilgour, M. David (PC—Edmonton-Strathcona)**

- Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3422-3
 2^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. Gray), 3791-2
 Affaires étrangères, comité sénatorial, déc. art. 21, 2754
 Arméniens, déc. art. 21, 4148
 Armes nucléaires, 4327
 Pétition, 138
 Baltes, pays, déc. art. 21, 4660
 Barzini, M. Luigi, déc. art. 21, 2619
 Canadiens d'origine étrangère, déc. art. 21, 5244
 Commerce, 593, 3343-4, 3346
 Criminalité, déc. art. 21, 5123-4
 Familles, 3924
 Gendarmerie royale du Canada, 1326-7
 Gouvernement, 5062
 Déc. art. 21, 5007

Kilgour, M. David—Suite

- Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 388
 Inde, déc. art. 21, 4473
 Liban, déc. art. 21, 1311
 Libéral, parti, déc. art. 21, 5062
 MacEachen, M., 3084
 Manitoba, 1706-7
 Mulroney, M., déc. art. 21, 4523
 Organisation des États américains, 3415-6
 Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi—C-32, 3152, 3208-10, 3643-4, 3647
 Paris sportifs, Société canadienne, 4154
 Pornographie, pétition, 3466
 Questions de Règlement
 Comité plénier, vote, 388
 Projets de loi, 2^e l., limite de temps, art. 82, portée du débat, 3790
 Projet de loi, 2^e l., questions au ministre, 3127
 Racisme et autres formes de discrimination, déc. art. 21, 4319-20
 Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapport, premier, m., 2056
 Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 1325-8, 5021-3
 Service universitaire canadien outre-mer, déc. art. 21, 2276-7
 Sri Lanka, 2680
 Sumitomo, société japonaise, 4104-5
 Tarif des douanes, Loi—C-7, 3343-7
 Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 3378
 Tourisme, industrie, 2991-2, 4670
 Union soviétique, déc. art. 21, 3773
 VIA Rail, 3680
 Déc. art. 21, 913

Killens, M^{me} Thérèse (L—Saint-Michel—Ahuntsic; secrétaire

- parlementaire du ministre d'État (Mines)
 Assurance-maladie, régimes, 1671
 Autochtones, déc. art. 21, 3773
 Femme, Journée internationale, déc. art. 21, 1891
 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, m. subsides (M^{lle} MacDonald), 3609-12
 Personnes âgées, Assemblée consultative, Loi—C-224, 2651-2

King, M. Fred (PC—Okanagan—Similkameen)

- Agriculteurs, m. subsides (M. Hovdebo), 3393-6
 Agriculture, m. subsides (M. Mayer), 3055-8
 Céréales, déc. art. 21, 4270
 Emploi, création, programmes, déc. art. 21, 4662-3
 OTAN, 4277-8
 Pornographie, pétition, 4247
 Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 4765-6
 Union soviétique, 4103, 4277-8

King Point, projet. Voir Yukon, Territoire—Versant nord**Kirby, l'hon. sénateur Michael. Voir Conflits d'intérêts—Ministres et fonctionnaires, directives****Kissinger, rapport. Voir Amérique centrale—États-Unis, politique****Kitchener, Ont. Voir Handicapés et invalides****Knowles, l'hon. Stanley (NPD—Winnipeg-Nord-Centre)**

- Allusions à M. Knowles, 2117
 Désignation en tant que haut fonctionnaire de la Chambre des communes, m. (M. Trudeau) adoptée, 2053-5
 Anciens combattants, pensions et allocations, 3084-5

Knowles, l'hon. Stanley—Suite

- CN Rail, q., 3642
 Forces canadiennes, qq., 4677-9
 Gendarmerie royale du Canada, qq., 4486, 4534
 Gouverneur général désigné, l'hon. Jeanne Sauvé, 1234
 Guerre mondiale (1939-1945), Normandie, débarquement, déc. art. 21, 4436
 Libéral, parti, 5311
 Nouveau parti démocratique, 5312
 Parlement, déc. art. 21, 1548-9
 Pension de vieillesse, q., 3684
 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, q., 3291
 Sinclair, le très hon. James, décès, 1188
 Stanley Knowles Stroke Rehabilitation Research Fund, déc. art. 21, 2752-3
 Trudeau, M., démission, 1755-6
 Voeux de Noël et du Nouvel An, déc. art. 21, 393-4

Koester, M. C.B. Voir Chambre des communes—Greffier**Korchinski, M. S.J. (PC—Mackenzie)**

- Céréales, 1098-9
 Impôt sur le revenu, 309-10

Kristiansen, M. Lyle S. (NPD—Kootenay-Ouest)

- Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 972-4, 977, 2724-6, 2730, 2775-7, 2913-4, 2916-7
 Affaires gouvernementales, contrôle, Loi—C-208, 2269
 Allusions à M. Kristiansen, expulsion pour le reste d'une séance, 4079
 Armes nucléaires, 4076-7
 Pétition, 138
 Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1658, 1777-80, 1783, 1795-6, 1799, 1825, 1829, 1836-7
 Code canadien du travail, 3598-9
 M. subsides (M. Wenman), 4360, 4384-7, 4391, 4394, 4396, 4399
 Code canadien du travail et Administration financière, Lois (modification)—C-34, 5183, 5185-6, 5201-2
 Construction, industrie, 2796
 Discours du Trône, Adresse en réponse, 1248
 Emploi, création, m. subsides (M. Riis), 1399-401
 Énergie nucléaire, m. subsides (M. de Jong), 659
 Enseignement postsecondaire, 973, 1704-5, 2725, 2730, 2776-7, 2913-4, 2916-7
 Fonction publique, déc. art. 21, 4861-2
 Forêts, industrie, 1267-8, 1400, 1622, 1777-80, 2101, 2273, 2796
 Habitation, 2796, 5161
 Habitation, Loi (modification)—C-37, 4208
 Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 288-9
 Industrie, 4191-2, 4772
 Intérêt, Loi (modification)—C-36, 5161
 Intérêt, taux, 2796
 Loi constitutionnelle de 1867 (Capitale nationale du Canada)—C-206, 620
 Office national du film, pétition, 2512
 Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi—C-32, 3194, 3198, 3203, 3207
 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, m. subsides (M^{lle} MacDonald), 3619-21
 Pétrole et gaz, 1622, 1658
 Postes, services, 362
 Postes, Société canadienne, 258

Kristiansen, M. Lyle S.—Suite

- Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2101-2
- Questions de Règlement
 - Délibérations, télédiffusion, 288-9
- Ellis, M., propos, 1796
- Projet de loi, titre, modification, 617
- Santé, Loi—C-3, 615
- Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 1959-61, 2182-3, 4715-6, 4780, 4844, 4848-9, 4890-1, 4898
- Sécurité, Service canadien du renseignement, pétition, 4727
- Universités et collèges, 1704-5, 2724-6, 2775-7
 - Déc art. 21, 1311
- Zone sans arme nucléaire, Loi—C-203, 4076-9

Krosney, M. Darren Michael. Voir Forces canadiennes**Kushner, M. John (PC—Calgary-Est)**

- Décès, 1739-40

Labrador. Voir Aéroports—Québec, région nord**Labrador, circonscription. Voir Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Grand Falls-White Bay-Labrador)—C-259****Lachance, M. Claude-André (L—Rosemont)**

- Chambre des communes, Commission de la régie intérieure, m. (M. Lambert), 4744-5
- Chambre des communes, prière d'ouverture, public, admission, 2223
- Colline du Parlement, déc. art. 21, 3223-4
- Départ de la vie publique, 4744
- Gouvernement, déc. art. 21, 393
- Justice et questions juridiques, comité, rapports, 4484
- Montréal, Qué., 3865
- Philippines, pétition, 1624-5
- Question de Règlement, décorum, 1155
- Question de Règlement, vote, enregistrement, 4965
- Santé, Loi—C-3, 490, 499, 2414-5, 2430-1

Lait, Commission canadienne, président, M. Choquette, traitement, surtemps, etc., 37**Lait, industrie**

- Exportations, 3043
- Prix, augmentation, 3386
- Quotas en 1976, allusions, 3176-7

Lalonde, Phon. Marc (L—Outremont; ministre des Finances)

- Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 726
- Agriculteurs, 169-70, 2371, 2714, 3227, 3322, 3545-6, 4321
- Aide et commerce international, Fonds, création, 1427
- Allocations familiales, 958, 1582
- Allusions à M. Lalonde, 3711-2
 - Nomination à l'OCDE, 2791-2, 2794-5, 2798, 3283, 3676, 3801, 4237, 4272
 - Déc. art. 21 (M. Gourd), 2983 (m. Nickerson), 3820
 - Nomination en tant que ministre des Finances, 4665
 - Voir aussi Conflits d'intérêts—Houille, projet
- Assurance-chômage, régime, 718, 766-7, 803
- Prestataires, formation à l'emploi, programmes, 2850
- Prestataires ayant épuisé leurs prestations, 803, 1552-3, 2850
- Assurance-maladie, régimes, 109, 128-9
- Automobiles et autres véhicules à moteur, taxe de vente, 1429
- Banque de la Nouvelle-Écosse, saisie de la Winde Pacific Forest Products Ltd, C.-B., 4667

Lalonde, Phon. Marc—Suite

- Banque de Montréal, 1039-40, 1153, 3137-8
- Banque du Canada
 - Gouverneur, M. G. Bouey, 2372, 3409
 - Politique monétaire, 1982
 - Taux d'escompte, 134, 215-6, 2130, 2132, 2549-50, 2760, 3374, 5249
- Banques, 169, 554, 1153, 2170, 2280, 2551-2, 2760, 5129
- Boissons alcooliques
 - Consommation, réduction, 1098
 - Taxes fédérales et provinciales, 1098, 4158
- Bombardier Inc., mises à pied possibles, 590
- Budget, déficit, 1152-3, 1313-4, 1425, 1582, 2279, 3371-2, 3543, 4663, 5253
- Budget, préparation, consultations, 955
- Budget, 15 février 1984, 696, 718
 - Consultations, 1432
 - Documents, dépôt, 1433
 - Économie, répercussions, 1550, 3282
 - M. subsides (M. Crosbie), 1976, 1980-3
 - Familles à moyen ou faible revenu, répercussions, 1460, 1583
 - M., 1423-33
 - Objectifs, 1423-4, 1464
 - Voies et moyens, avis, dépôt, 1433
- Carburants, 866, 2714, 3227, 3463, 3550, 4042
- C.C.M., société, fermeture, 4005-6
- Centre canadien du marché du travail et de la productivité, 1426
- Céréales, 3080, 3232-3
- Chômage
 - Alberta, 4531
 - Augmentation, 2370, 2791
 - Colombie-Britannique, 2756-7, 2793
 - Comparaison avec d'autres pays, 1039, 1995, 2267-8, 2419-20, 2792, 3545, 4373
 - Île-du-Prince-Édouard, 1940-1
 - Mesures budgétaires du 15 février 1983, relation, 1933, 1935, 2797, 3497
 - Nouvelle-Écosse, 1940
 - Pauvres, répercussions, 2331
 - Prévisions, 1426, 4372, 4374
 - Réduction, 358, 718, 1313, 1464, 1552-3, 1933, 2368, 2795
 - Répercussions, 1935
 - Saskatchewan, 4726
 - Taux, 2798
- Chômeurs, 806, 922, 1148, 2368-9, 3081-2
- Churchill Falls, projet hydro-électrique, 3413
- Commerce, exportations, 1427, 3086
- Commerce intérieur, 3086
- Concurrence, politique, mesure législative, 1426, 3500
- Construction, industrie, 2427, 2505, 3499
- Construction navale, politique, mesure législative, 768
- Crédit agricole, 1852, 3080, 3321-2, 3466, 4042, 4190-1
- Crédit agricole, Société, 2714, 3080, 4191
- de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 3086-7, 3135-6, 4722-3
- Dettes nationales, 3543-4
- Dollar, taux de change, 134
 - Baisse, facteurs, etc., 1980-1, 3282
 - Comparaison avec d'autres pays, 1811, 1981, 3282, 4377, 5126-7, 5169
 - Dévaluation, 2132, 2237, 2239
 - Gouverneur de la Banque du Canada, position, 2237-8, 5168
 - Intérêt, taux, relation, 1981, 4663, 5126, 5168
 - Politique, 1811, 1976, 1981-2, 2132-3, 2329, 5125, 5168
- Dome Petroleum Limited, 1581-2

Lalonde, l'hon. Marc—Suite

Dome Petroleum Limited—Suite

Cadres supérieurs, rémunération, 3502

Économie, 357

Beigie, M. Carl, propos, 4665

Chômage, relation, 2849

Comparaison avec d'autres pays, 520, 954-5, 1038, 1045, 1423, 1551, 2168, 2240, 2278, 2327, 2420, 2848, 3371, 5127

Conference Board, étude, prévisions, etc., 2551

Conseil économique du Canada, prévisions, 2797

Développement, 3371, 5126

Document *L'économie canadienne en reprise*, dépôt, 1433

États-Unis, influence, 2169

Intérêt, taux, relation, 2466-9

Politique, 520, 693, 1426, 2168, 2170, 4664, 5126

Prévisions, 693, 953, 1038, 1045, 1314, 1426, 1551, 1810, 1934, 1980, 2167, 3087, 3282, 3954-5, 4371, 5126, 5304

Produit intérieur brut, 953, 4320

Produit national brut, 953-4, 4187

Ralentissement, mesures correctives, etc., 4720-1

Récession, 5304

Relance, 109-10, 113, 693, 767-8, 1423, 1425, 1497, 1980-1, 2167, 2793, 2795, 4187, 5126

Mesures budgétaires du 15 février 1984, 1313-4, 1810, 3955, 4372

Secteur privé, 109, 111

Eldorado Nucléaire Limitée, 4375

Élections générales, tenue, 3460, 4188, 4372, 5125

Emploi, création, 110, 520, 694, 718, 1039, 1042-3, 1425-6, 1464, 1551, 1933-5, 1995-6, 2173, 2240, 2278, 2419-20, 2791, 2848, 3460, 4188-9, 4374, 5126-7, 5170, 5304

Emploi, création, programmes

Favoritisme politique, allégations, 1147-8

Financement, 1425-6, 1552, 3281, 4531

Initiatives spéciales pour l'emploi, 1100-1, 1147-8, 1150, 1934

Énergie, conservation, 4043

Énergie, programme national, 954, 4581

Énergie électrique, Î.-P.-É., 4043, 4668-9

Enseignement postsecondaire, 109, 128-9, 4529

Épargne-retraite, aide fiscale, système, amélioration, 1430-1

Document *Des pensions plus accessibles aux Canadiens*, dépôt, 1433

Essence, 917

Expansion industrielle et régionale, programme, 1939, 4043

Faillites, mesure législative, modification, 1852, 4667

Femmes, chômage, 2792-3

Fermes, revenus, 4320-1

Finances, politique fiscale et monétaire, 1994

Fonction publique, négociations collectives, 1424

Fonction publique, relations de travail, mesure législative, modification, 1424

Forêts, industrie, 1267-8, 1942, 2757, 3140, 4666

Fruits et légumes, 1555

Garde côtière, flotte, navires, achat, programme, 590

Gaz naturel, prix, 5247

Gaz naturel et liquifié, impôt, 4321

Gouvernement

Besoins de liquidités, 1425, 3543-4

Confiance du public, 4377

Priorités, 5172

Gouvernement, dépenses

Comité, étude, 2168-9

Et recettes, document *Le plan financier*, dépôt, 1433

Fiscales, 3324

Lalonde, l'hon. Marc—Suite

Gouvernement, dépenses—Suite

Politique, 1588

Pourcentage du produit national brut, 1588

Prévisions, 1588

Gouvernement, emprunts

À l'étranger, 2467-8

Chômage, relation, 3544-5

Intérêt, taux, relation, 2426

Gouvernement, réserves financières, 2328

Gulf Canada, 3233

Habitation

Accession à la propriété, encouragement, programme, 1431, 4201

Achat d'une maison neuve ou d'une première maison, subvention de \$3,000, 4187, 4201

Hypothèques, 1432, 2173, 2368, 3285-6, 3409-10, 3462-3, 3499, 3501, 3955, 4201-5, 4373, 5170, 5248, 5252

Intérêt, taux, 2505, 3286, 3375, 3461-2, 3504-5, 3955-6, 4187-8, 5170, 5253

Logements sociaux et coopératifs, 5306

Mises en chantier, 2240, 2427, 2796, 3955, 4187, 4373

Personnes à revenu faible, 4204

Propriétaires, protection, mesures, 1431-2, 2239, 3286, 4188, 4202-3

Document *Sécurité améliorée pour les propriétaires*, dépôt, 1433

Remise en état, programme, 4201-2

Titres hypothécaires, développement, 1432, 4203

Habitation, Loi (modification)—C-37, 4201-5

Hélicoptères, 3087, 3143

Impôt sur le revenu, 4532-3

Acomptes provisionnels, 1428

Agriculteurs, 1429, 1431, 1584, 3288, 3329, 4195

Auteurs et artistes, 2854-5

Avis d'opposition, 1428-9

Crédit d'impôt-enfant, 1582-3, 4577

Crédits d'impôt, 958, 1582

Déductions et exemptions, 110-4, 2333

Échappatoires, 1461, 3323-4, 4577

Frais de garde d'enfants, déductions, 958

Investissements, crédits d'impôt, 111, 1995

Machines agricoles, 866

Mesure législative, 110-4, 5253-4, 5309-10, 5250-1, 5304, 5306

Mesures budgétaires du 15 février 1984, 1553

Organisation nationale d'anti-pauvreté, mémoire, 958

Particuliers, 693, 955, 1263, 3283-4, 3323-4, 4577-8, 5306

Perception et vérification, méthodes, enquêtes, etc., 1428

Personnes âgées, déductions, 1461

Pertes, déductions, 3323-4

Petite et moyenne entreprise, 1428, 1993, 2333, 2563, 3460, 4720

Document *La simplification du régime fiscal de la petite entreprise*, dépôt, 1433

Pétrole et gaz, industrie, 1558

Pompiers volontaires non rémunérés, dépenses, déductions, 2510

Pourboires, Québec, programme, 960, 2330

Réforme, 5306

Régime, comparaison avec les États-Unis, 2333, 3283-4, 5129

Régime, complexité, simplification, etc., 113-4

Remboursements, 111

Saisies, 2134

Sociétés, 918-9, 1097, 1263, 1992, 1995, 2562-3

Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 18, 109-15, 391

INCO Limited, 2676

Lalonde, l'hon. Marc—Suite

Industrie, 767-8, 803
 Inflation, réduction, 110, 357, 1099, 1424
 Intérêt, mesure législative, modification, 1432, 3955, 4201
 Intérêt, taux, 169-70, 216-7, 357-8, 2173, 3458-9
 Augmentation, 1811, 2130-2, 2238-9, 2277-9, 2328, 2331, 2369-70, 2421-2, 2550-1, 3371-2, 3498, 3545, 3955-6, 4663-4, 5125-7, 5169, 5248
 Comparaison avec d'autres pays, 1554, 2327-30, 2421, 2796, 3374, 4187, 4665
 Inflation, relation, 2169
 Mesures budgétaires du 15 février 1984, relation, 3371
 Politique, 1554, 1981, 2130-1, 2133, 2279-80, 2329, 2369-70, 2760, 3282, 4665, 5126, 5170, 5304
 Prévisions, 2131, 3498-9, 4376
 Réduction, 1554, 2169, 2239, 3372, 3546, 3956, 5127-8, 5171
 Travailleurs, revendications salariales, relation, 2372, 2421
 Investissements canadiens, 110, 112, 954, 1039, 1425, 3372, 3546, 3956, 4721
 Iron Ore Company of Canada, 2797, 4374-5
 Jeunes, chômage, 1041, 4664, 4719
 Jeunes, emploi et formation, 1041, 1426, 1460, 1583, 1935, 2511, 2791, 4528-9, 4719-20, 5172
 Jeunesse, ministre d'État, nomination, 1041, 1426
 Langues officielles, politique, 1461
 Mines, industrie, chômage, 2797
 Mines, industrie, concessions fiscales, 2676
 Monnaie, Loi—C-11, 725
 Mulroney, M., correspondance et entretiens à titre privé, divulgation, etc., 693-4, 700, 810, 863-5, 869-70
 Lettres, dépôt, 809
 Obligations de l'État, bons du trésor, intérêt, taux, 216-7, 2131
 Obligations pour l'expansion des petites entreprises, programme, 2371
 Paris sportifs, Société canadienne, 4271-2, 5171
 Pâtes et papiers, industrie, 3282
 Pauvreté, 803, 955-6, 5304-6
 Pays en voie de développement, 1427
 Pêches, 1095, 1098, 4666
 Pêches et Océans, ministère, 1095
 Pêcheurs, opérations de pêche, prêts, banques, attitude, 1099
 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, augmentation, 1430, 1460-1, 1583, 4577-8, 5126, 5303, 5305
 Pensions, Comptes enregistrés, création, 1431
 Pensions, prestations, normes, mesure législative, document, dépôt, 4379
 Pensions, régimes
 Privés, 1430, 4005-6
 Québec, régime de rentes, 4006
 Réforme, 1430-1, 1460-1, 4005
 Document *Plan d'action pour la réforme des pensions*, dépôt, 1433
 Travailleurs, perte découlant de la fermeture de sociétés, 4005-6
 Pensions, régimes enregistrés, 1431
 Pensions du Canada, régime
 Comparaison avec d'autres pays, 1461
 Conjoints au foyer, 2334-5
 Cotisations, protection, 4006
 Mesures budgétaires du 15 février 1984, 1430, 1460, 2334-5, 4005
 Modification, entretiens avec les provinces, 2334-5
 Petite et moyenne entreprise, 111, 114, 2173, 2240, 2468, 5250
 Pétrochimie, industrie, 2373, 4041-2
 Pétrole, sables bitumineux, 3961-2, 4581

Lalonde, l'hon. Marc—Suite

Pétrole et gaz, 806
 Autarcie, 3961-2, 4581
 Canadianisation, participation canadienne, taxe spéciale, 917, 1313, 1581-2, 5247-8
 Canadianisation, taux, 3233
 Encouragements pétroliers, programme, 1581
 Exploration et développement, 1940, 4531
 Mer de Beaufort, projet, 1580-1, 3463-4
 Prix, fixation, 917
 Raffinerie, Lloydminster, Sask., 4581, 4726
 Recettes supplémentaires, taxe, 1429
 Récupération, projets, 3961, 4581
 Schistes bitumineux, 4581
 SOQUIP, 4326
 Pétrumont, usine pétrochimique, 4041-2
 Population active, croissance, taux, 2848-9, 4374
 Postes, Société canadienne, 3084
 Premiers ministres, conférence, 1936
 Prix et salaires, contrôle, mesures budgétaires du 15 février 1984, 1424
 Productivité, 520, 694, 803, 1427, 2793-4, 3460
 Progressiste conservateur, parti, 2714
 Projets spéciaux de relance, fonds de \$2.4 milliards, 1425, 1935, 1938, 2368, 4527, 4577
 Provinces de l'Atlantique, 721
 Publicité du gouvernement, gestion, services, dépenses et recettes, q., 2476
 Questions de Règlement
 Dépôt de correspondance de M. Mulroney à titre privé, 869-70
 Rétractation de paroles, 2475
 Radioactivité, déchets nucléaires, 4045
 Recherche et développement, 111-3, 1936, 1995, 4322-3, 4373-4
 Régime de placements en titres indexés, 111-4
 Régime enregistré d'épargne-logement, 112, 4201, 5248, 5252
 Régimes enregistrés d'épargne-retraite, 1431
 Relations fédérales-provinciales, programmes établis, financement, 109
 Revenu, 1313
 Revenu national, ministère, 4040-1
 Salaires, comparaison avec les États-Unis, 2372, 2421
 Salaires, indexation, 3502
 Santé, services, financement, 109
 Sécurité sociale, programmes, 718, 767, 1582-3, 1937, 1983, 2169, 2756-7, 2793, 5304-5
 Sociétés
 Cadres supérieurs, rémunération, 3502
 Employés, actions, options d'achat, 1427
 Employés, participation aux bénéficiaires, régimes, 1427, 1460
 Document *Participation aux bénéficiaires et prospérité*, dépôt, 1433
 Groupements et prises de contrôle, 3500
 Profits, 1425
 Sociétés de la Couronne, 1993
 Tabac et cigarettes, taxes fédérales et provinciales, 4158
 Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 954, 1938, 3080, 3085-6
 Taxe d'accise, 1099-100, 1429
 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-15, 899
 Taxe de vente, 1429, 4725, 5249
 Tourisme, industrie, 769-70, 3140, 4158, 4670
 Travailleurs, retraite anticipée, 3081-2
 Uranium, industrie, Key Lake, Sask., mine, Eldorado Nucléaire Limitée, investissements, 4376

Lalonde, l'hon. Marc—Suite

- Vancouver, C.-B., chômeurs, assistance, mesures, 2756-7, 2793
 Voies et moyens
 Accise, m., 899
 Douanes et accise, compétence extracôticière du Canada, m., 899
 Impôt sur le revenu, m., 18
 Impôt sur les revenus pétroliers, m., 899
 Taxe d'accise, mm., 899

Lambert, Commission. Voir Commission royale d'enquête sur l'organisation financière du gouvernement**Lambert, l'hon. Marcel (PC—Edmonton-Ouest)**

- Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 907-10, 2917-8
 Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3427-8
 Allusions à M. Lambert, 4745, 4748
 Retraite, 5053-6
 Anciens combattants, pensions et allocations, 1729
 Assurance-chômage, régime, déc. art. 21, 3135
 Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1634, 1743, 1748-50
 Chambre des communes, Commission de la régie intérieure, m., 4742-5
 Divorce, 3008-9
 Divorce, Loi (modification)—C-10, 1729-30, 4542
 Gendarmerie royale du Canada, 1544
 Hockey, déc. art. 21, 3915
 Loi constitutionnelle de 1867 (Capitale nationale du Canada)—C-206, 1731-3
 Mariage, 3008-9
 Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi—C-32, 3204, 3208
 Pearkes, le général George R., décès, 4235
 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2486-7
 Questions de Règlement
 Blaker, M., propos, 3204
 Heure réservée aux mesures émanant des députés, 2445
 Projets de loi, 1731-3, 3009-10, 4591, 4600, 4627, 4631, 5328-9
 Votes par appel nominal, 4954
 Revenu national, ministère, 1704, 1762
 Santé, Loi—C-3, 2413-4
 Sciences et technologie, m. subsides (M. Hawkes), 3096
 Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 1544-6, 4591, 4600, 4627, 4631, 4756-7, 5052-5
 Tarif des douanes, Loi—C-7, 3347-9

Lamontagne, l'hon. J. Gilles (L—Langelier)

- Démission, 2474

Lang, l'hon. Otto

- Allusions, 4051, 4055, 4060, 4062-3, 4070
 Voir aussi Ports Canada, Société—Conseil d'administration

Lang, M. Peter (L—Kitchener; secrétaire parlementaire du président du Conseil du Trésor; secrétaire parlementaire du président du ministre d'État (Jeunesse))

- Conseil du Trésor, experts-conseils, services, qq., 1471-2, 3836-7
 Défense, équipement, déc. art. 21, 1932
 Jeunes, m. subsides (M. Wise), 3989, 3994, 3996
 Ministères et organismes gouvernementaux, q., 1157-8

Langues officielles, comité permanent

- Composition, m. (M. Evans) adoptée, 3417-8
 Création, 2140, 2335, 2589

Langues officielles, comité permanent—Suite

- Création—Suite
 M. (M. Pinard) adoptée, 2335
 Mandat, rôle, etc., 2589-90
 Quorum, m. (M. Evans) adoptée, 3802
 Rapports, premier, 4013, adopté, 4160

Langues officielles, comité spécial

- Création, composition, etc., m. (M. Evans) adoptée, 140
 Rapports, cinquième et sixième, réponse du gouvernement, 414

Langues officielles, Commissaire

- Fortier, M. D'Iberville, nomination, approbation, m. (M. Pinard), adoptée, 4446
 Rapport pour 1983
 Comité, étude, 2589-90
 Dépôt, 2234

Langues officielles, Commissaire, Bureau

- Employés, traitements, q., 651
 Rapport, juillet 1983-mars 1984, dépôt, 5133

Langues officielles, Loi (modification)—C-237. M. McKenzie

- 1^{re} l., 3380

Langues officielles, Loi (suprématie de cette loi)—C-255.

- M. Gauthier
 1^{re} l., 5257-8

Langues officielles, politique

- Allusions, 2, 1247, 1461
 Minorités, droit, protection, 1814-5, 2652-3, 4465, 4467
 Progressiste conservateur, parti, position, 1892
 Déc. art. 21 (M. Gimaïel), 1844-5 (M. Gourde), 2127-8 (M. Tousignant), 3823
 Protestataires, Victoria, C.-B., déc. art. 21 (M. Manly), 4098
 Voir aussi Capitale nationale; Droits de la personne, Loi (langues officielles)—C-246; Fonction publique—Employés—Cours de français; Manitoba; Multiculturalisme—Groupes ethniques; Ontario; Territoires du Nord-Ouest—Et Yukon; Territoires du Nord-Ouest et Yukon, Lois (modification)—C-26

Laniel, M. Gérald (L—Beauharnois—Salaberry)

- Anciens combattants, déc. art. 21, 4369
 Chambre des communes, Loi (économie interne)—C-202, 176
 Chambre des communes, message d'adieu, déc. art. 21, 5166
 Emploi, création, m. subsides (M. Riis), 1368, 1391
 Fruits et légumes, 1554-5
 Impôt sur le revenu, 960
 Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 353, 375, 383-4, 391
 Questions de Règlement
 Comité plénier, vote, 353, 375, 383-4
 Documents, dépôt, 1362
 Nielsen, M., propos, 391

Lapierre, l'hon. Jean (L—Shefford; ministre d'État (Jeunesse) et ministre d'État (Santé et Sport amateur))

- Assurance-chômage, régime, 640, 2554
 Chaussure, industrie, déc. art. 21, 123
 Code canadien du travail, m. subsides (M. Wenman), 4388-91
 Discours du Trône, Adresse en réponse, 787-90
 Enseignement postsecondaire, 789-90
 Étudiants, 790
 Impôt sur le revenu, déc. art. 21, 640
 Jeunes, 787-90

Lapierre, l'hon. Jean—Suite

Jeunesse, ministre d'État, 787-90
Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi—C-32, 3127-30

Lapointe, l'hon. Charles (L—Charlevoix; ministre des

Approvisionnement et Services; ministre des Approvisionnements et Services et ministre des Travaux publics)
Agriculture, m. subsides (M. Mayer), 3039-42
Approvisionnement et Services, ministère, qq., 1677, 2997, 3419-20
Automobiles et autres véhicules à moteur, carburant, consommation, q., 813
Carburants, q., 3291-2
Commerce, qq., 4836
Criminalité, q., 1714-5
Défense, équipement, avions CF-18 (Hornet) de la McDonnell-Douglas, q., 1159
Familles, situation financière, Statistique Canada, enquête, 3921, 3924-5
Fête du Canada, célébrations, 5251
Gaspésie, Qué., Fêtes de 1984 pour souligner le 450^e anniversaire de la découverte du Canada, 4376
Gouvernement, chèques volés, remboursements, coût, q., 3602
Gouvernement, contrats, biens et services, qq., 4329
Gouvernement, contrats, voitures blindées, limousines, etc., 2988
Impôt sur le revenu, 83
Monnaie royale canadienne, qq., 1943, 2255
Navigation, accidents, échouements, etc., voilier *Marques*, 4376
Nicaragua, 2989
Publicité du gouvernement, gestion, services, q., 2476, 3381
Recensement national, formulaires, format et contenu, légalité, 397
Sondages d'opinion publique, q., 2253
Statistique Canada, enquêteurs, formation, programme, q., 3467
Statistique Canada, renseignements, transmission au ministère du Revenu national, 4009
Woods Incorporated, Toronto, Ont., 4669

Lapointe, M. Normand (L—Beauce; secrétaire parlementaire du ministre du Travail)

Code canadien du travail, m. subsides (M. Wenman), 4382-4
Comités ou Conseils consultatifs, q., 4380
Grèves et différends, q., 811
Main-d'oeuvre, sciences et technologie, relation, 338-9
Postes, services, 1790
Postes, Société canadienne
Conseil d'administration, membres, q., 3467
Entente avec Distribution aux consommateurs, 3113
Q., 5261
Publicité, personnes affectées, nombre, q., 4380
Postes, tarifs, livres et revues, subventions, qq., 3836
Relations du travail, Conseil canadien, étude, temps requis, q., 1820-1
Travail, ministère, qq., 811, 884-5, 885

La Salle, l'hon. Roch (PC—Joliette)

Administration financière, Loi (modification)—C-24, 2^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. Gray), 3795-6
Agriculteurs, 182, 1482
M. subsides (M. Hovdebo), 3365-8
Agriculture, 182
Déc. art. 21, 3543, 4186-7, 4525
Allusions à M. La Salle, 3177
Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1481-5, 1633
Cabinet, 3176-7
Canadair Limited, 1848-9
Chaussure, industrie, 3286-7

La Salle, l'hon. Roch—Suite

Chaussure, industrie—Suite
Déc. art. 21, 2753
Chômage, 2797-8, 4374
de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 1848-9
Discours du Trône, Adresse en réponse, 180-3
Été Canada, programme, 2553
Déc. art. 21, 2082
Gouvernement, 181, 1481
Gouvernement, dépenses, 180, 1872-4, 2303-4
Habitation, 182, 1482, 3499, 3732
Habitation, Loi (modification)—C-37, 4137-40, 4203-4
Hélicoptères, 699-700, 3142-3
Impôt sur le revenu, 586-7, 1481, 2050-1, 2330, 4137
Déc. art. 21, 584-5, 692, 2895, 3369
Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 369, 389
Jeunes, 180, 1482, 1873, 2510-1, 4529-30
Déc. art. 21, 9
Jeux olympiques d'hiver de 1984, Sarajevo, Yougoslavie, déc. art. 21, 1455
Lait, industrie, 3176-7
Libéral, parti, 3176-7
Loteries, 4241
Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, 2133, 2304
Mulroney, M., déc. art. 21, 1406
Municipalités, 221-2, 1482-3, 1815
Déc. art. 21, 1579-80
Ouellet, M., 3176-7
Paris sportifs, Société canadienne, 4616-7
Pétromont, usine pétrochimique, 4867
Postes, Société canadienne, 524, 2284-5
Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 1872-4, 2303-4
Question de Règlement, comité plénier, vote, 389
Question de Règlement, gouvernement, défaite en comité plénier sur un article d'un projet de loi de finances, 369
Sport amateur, 3325
Transports, 3778
Transports aériens, 1763
Travaux publics, ministère, 131-2

Laskin, le très hon. Bora, juge en chef de la Cour suprême, décès, 2463-6, 2496

Laundy, M. Philip. Voir Parlement—Ouvrage *The Office of Speaker...*

Laurendeau, M. Rodney. Voir Forces canadiennes

Lavage de cerveau financé par la CIA, expériences à Montréal, Qué.
Cour internationale de justice de La Haye, étude, 4375
Enquête, etc., 698-9, 4011-2

La Voix des femmes. Voir Désarmement—Conférence internationale des femmes, tenue

Lawrence, l'hon. Allan (PC—Durham—Northumberland)
Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3453-4
Budget des dépenses, 2309
Conduite en état d'ébriété, 309
Conflits d'intérêts, 16-7, 32-3, 3825
Eldorado Resources Ltd., 770
Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 368-9, 373
Justice, administration, 223
Libéral, parti, 2941, 2985, 3176, 3284, 4239
Ministres, 29

Lawrence, l'hon. Allan—Suite

- Mulroney, M., correspondance à titre privé avec le ministre des Finances, 870
 Mulroney, M., recherches menées par le Bureau du premier ministre sur ses antécédents et sa vie privée, 1413-4
 Pénitenciers, 3464-5, 3552
 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2122-3, 2309
 Question de privilège, accusations de M. Trudeau, 3186
 Questions de Règlement
 Gouvernement, défaite en comité plénier sur un article d'un projet de loi de finances, 368-9
 Lalonde, M., dépôt de correspondance de M. Mulroney à titre privé, 870
 Projets de loi, 373, 4629
 Sonnerie d'appel, 4931, 4943
 Vote par appel nominal, 4952
 Yurko, M., question de privilège, 4634-5
 Racisme et autres formes de discrimination, 4239
 Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 2178-80, 4597-8, 4634-5
 VIA Rail, 4415
 Vie privée, protection, 1586, 1817-8, 1998, 2088
 Vie privée, protection, Commissaire, 3779

Laxer, M. Jim, professeur. *Voir* Énergie, programme national; Impôt sur le revenu—Sociétés—Concessions; Nouveau parti démocratique

Learning for Life, rapport. *Voir* Main-d'oeuvre, formation, programmes—Congés d'étude rémunérés

LeBlanc, l'hon. Roméo (L—Westmorland—Kent; ministre des Travaux publics)

- Affaires des anciens combattants, ministère, Charlottetown, Î.-P.-É., Rampart Entreprises, immeuble, location, 262, 3958-9
 Agriculture, ministère, London, Ont., édifice, q., 3739
 Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1631-5
 Capitale nationale, Commission, habitation, location, etc., 4244
 Capitale nationale, région
 Camping, 4276
 Promenade des Voyageurs, q., 445
 Terrains, expropriation, q., 3088
 Chef de l'opposition, résidences, Stornoway, rénovations, coût, etc., q., 3507
 Colline du Parlement
 Camp de la paix, 4276
 Pelouse, travaux, coût, etc., 3414-5
 Son et Lumière, spectacle, 3415
 Comités, sous-comités ou Conseils consultatifs, qq., 5315-7
 Défense civile, mesures d'urgence, planification, q., 2092
 Développement urbain et rénovation, 1264-5
 Édifices du Parlement, édifice de l'Ouest, q., 5179
 Édifices fédéraux, alimentation, services, contrats, q., 2252-3
 Énergie solaire, q., 1016
 Exposition du gouvernement, Centre, q., 810
 Forces canadiennes, bases, Rivers, Man., 1044
 Forêts, industrie, centre de recherche, Fredericton, N.-B., q., 2056
 Habitation, 82, 921, 1632-3, 1635
 Accession à la propriété, encouragement, programme, 4136-7, 5012
 Hypothèques, assurance, programme, 3732, 3866, 4135-7, 5095-6
 Intérêt, taux, 3866
 Logements locatifs, 4136-7
 Q., 2945

LeBlanc, l'hon. Roméo—Suite

- Habitation—Suite
 Logements sociaux et coopératifs, 2134, 2172, 4008, 4209, 5010, 5130
 Ruraux et autochtones, programme, 3413-4, 4136-7, 5096
 Subventions, 4008
 Victoria-Haliburton, circonscription, qq., 3684
 Habitation, Loi (modification)—C-37, 4048, 4135-7, 4209, 4213, 5088, 5095-6
 Halifax-Dartmouth, N.-É., projets spéciaux de relance, 2172, 3831
 Ministères et organismes gouvernementaux, locaux pour bureaux et immeubles, location, 84-5
 Ministères et organismes gouvernementaux, symbolisation fédérale, programme, q., 1052
 Moncton, N.-B., centre-ville, revitalisation, plan, qq., 3146, 5262
 Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, expropriations, terres non utilisées, 2133-4
 Municipalités, subventions tenant lieu d'impôt, 311
 Ottawa, Ont., Centennial towers, immeuble, gouvernement, location, 84-5
 Ottawa, Ont., édifices fédéraux, énergie, conservation, etc., 2718
 Ports, quais et brise-lames, Lunenburg, N.-É., 262
 Question de Règlement, paroles antiparlementaires, retrait, 2944
 Société canadienne d'hypothèques et de logement
 Conseil d'administration, q., 4013-4
 Experts-conseils, services, q., 3187
 Groupe d'étude Mathews, rapport, recommandations, 4213
 Publicité, q., 3684
 Toronto, Ont., habitation, 2134, 5010-1, 5130
 Toronto, Ont., Harbourfront, projet, 262
 Travaux publics, ministère
 Employés, femmes, pourcentage, q., 1855
 Publicité, personnes affectées, nombre, q., 1158
 Services professionnels, contrats, vérificateur général, rapport, 132

Le Canada demain, conférence nationale. *Voir* Sciences et technologie—Conférence nationale

Le développement social et le gouvernement du Canada. *Voir* Publications du gouvernement

Leduc, M. Jean-Louis (L—Richelieu; secrétaire parlementaire du ministre des Affaires des anciens combattants)

- Anciens combattants, pensions et allocations, 1788-9
 Anciens combattants exposés à des radiations nucléaires, pensions, etc., 3766-7
 Armes nucléaires, essais, 3766
 Système métrique, Commission, 4130
 Système métrique, conversion, 4130

Lefebvre, M. Thomas H. (L—Pontiac—Gatineau—Labelle)
 Règlement, comité, rapports, 224

Légion royale canadienne, subventions, q., 3557-8

Législatures. *Voir* Parlement

Lepreau II, projet. *Voir* Énergie nucléaire—Centrales nucléaires et usines d'eau lourde—Pointe Lepreau, N.-B.

Lettonie. *Voir* plutôt Baltes, pays

Lévriers, courses. *Voir* Chiens; Code criminel, Loi—C-210

Lewis, M. Doug (PC—Simcoe-Nord)

- Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3305-6

Lewis, M. Doug—Suite

- Banques, déc. art. 21, 1001
 Budget, 127, 2518-9
 Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1770-3
 Chômage, 2267, 2518, 4804
 Comptes publics, comité, rapports, 2055, 2944, 3506, 4624, 4873, 5256
 Défense, dépenses, 3743
 Emploi, création, 1759, 1771
 M. subsides (M. Riis), 1385-7
 Emploi, création, programmes, 78
 Emploi et Immigration, Commission, 77
 Habitation, 2239, 2368, 3286, 3462-3, 3500-1, 3740-1, 4372
 Déc. art. 21, 3320
 Habitation, Loi (modification)—C-37, 4144-7
 Impôt sur le revenu, 397, 1040, 1759, 4805
 Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 379-80
 Intérêt, mesure législative, modification, 4145-6
 Intérêt, taux, m. subsides (M. Crosbie), 3720, 3724-6, 3740-1
 Jeunes, 1040, 1759
 Jeux olympiques d'hiver de 1984, Sarajevo, Yougoslavie, déc. art. 21, 1547
 Libéral, parti, 3823-4
 Déc. art. 21, 3774, 3916-7, 5166-7
 Pape Jean-Paul II, déc. art. 21, 1372
 Pétrole et gaz, 3139
 Ports Canada, société, 482
 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. MacLaren), 2518-9
 Premier ministre, Bureau, déc. art. 21, 1405
 Projets spéciaux de relance, 3743-4
 Question de Règlement
 Comité plénier, vote, 380
 Débat, limite de temps, 2515
 Questions orales, question supplémentaire, 3553
 Ressources sous-marines, 3139
 Rosaires, déc. art. 21, 1037
 Société canadienne d'hypothèques et de logement, 1624
 Turner, M. J., déc. art. 21, 5122

Lewycky, M. Laverne (NPD—Dauphin—Swan River)

- Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 902-5
 Action positive, programme, 808
 Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3428-9
 Agriculteurs, m. subsides (M. Hovdebo), 3382-5
 Autochtones, 3413, 3857
 Déc. art. 21, 2366
 Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1824, 1840
 Canadiens d'origine étrangère, 2287-8
 Déc. art. 21, 1614
 Carburants, 1761, 1840, 1928
 Céréales, 1761, 1840, 1927-8
 Chemins de fer, 364
 Déc. art. 21, 2276
 CN Rail, déc. art. 21, 2418
 Code canadien du travail, déc. art. 21, 3860
 Emploi, création, programmes, déc. art. 21, 429
 Enfants, pétitions, 3870, 4418, 4809, 4873, 5134
 Fermes, revenus, 1927-8
 Déc. art. 21, 1808
 Fonction publique, 400

Lewycky, M. Laverne—Suite

- Immigrants, 2288, 2893, 3027-8
 Impôt sur le revenu, 2510, 2877
 M. (M^{lle} Campbell), 2490-2
 Minorités visibles, participation à la société canadienne, comité, 19, 2288, 3086, 3169-70, 3867
 Déc. art. 21, 2893
 Multiculturalisme, 19, 400, 523-4, 722, 894, 2160, 2995, 4449
 Déc. art. 21, 475, 4437-8
 Multiculturalisme, ministère, création, déc. art. 21, 28
 Nouvel an chinois, 866
 Parcs nationaux, déc. art. 21, 1496, 3408
 Question de Règlement, motion émanant d'un député, 2494
 Racisme et autres formes de discrimination, 2287-8
 Radio-Canada, déc. art. 21, 1259
 Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, 3086, 3169-70
 Recensement national, 3867
 Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 4598-9

Liban

- Conflit, conséquences, déc. art. 21 (M. Kilgour), 1311
 Forcés du maintien de la paix des Nations Unies, troupes canadiennes, 1265

Libéral, parti

- Allusions, 39, 759, 4902
 Chefs francophones et anglophones, Chrétien, M., propos, 4328
 Commission Gordon Gibson, rapport, recommandations, etc., 1369-70
 Communisme, allégations, 1909-10
 Congrès à la direction, 1860, 2470, 2503, 3681, 4317, 4726, 5008
 Candidats, 1973, 1983, 1986, 2021, 2102, 2138, 2261, 2306-7, 2456-7, 2594, 2849, 3037, 3087, 3275-7, 3390, 3459, 4320, 4372, 4476, 4480, 4798
 Avions du gouvernement, utilisation, directives, 1904, 2021, 2941, 3024, 3823-4, 3830-1, 4239
 Axworthy, M., 1904, 3018
 Campagne, financement, 2897
 Chrétien, M., 3176-7, 3774, 3778, 4237-8, 4272, 4274, 4328, 4523, 4664, 4865, 4868
 Déc. art. 21 (M. Towers), 4002 (M. Lewis), 5166-7
 Déc. art. 21 (M. Lewis), 2366 (N. Nickerson), 3591
 Johnston, M., 1993, 2053, 2149, 2256, 2849, 3168, 3460, 3953, 4156, 4191-2, 4321-2
 MacGuigan, M., 2850-1, 3178, 3409, 3592, 3824, 3830-1, 4180, 4239
 Mandats au sein des conseils d'administration de sociétés, renouvellement, lignes directrices, etc., 4002, 4009-10
 Munro, M. J., 2255, 2852, 2899-900, 2905-6, 4038, 4243, 4573
 Roberts, M., 2126, 2147, 2695, 2747-8, 3376, 3828, 4104, 5165
 Turner, M. J., 2078, 2107, 2229, 2256, 2366, 2518, 2578, 2583-4, 2596, 2973, 2982, 3184-5, 3592, 3713-4, 3726, 3745, 3777-8, 3880, 3885, 3887, 3951, 4009-10, 4075, 4103, 4378, 4523, 4663-4
 Déc. art. 21 (M. Taylor), 3729 (M. Lewis), 3774 (M. Taylor), 4002
 Whelan, M., 2990, 3035, 3038, 3044, 3052, 3056, 3742, 4010, 4054
 Déc. art. 21 (M. Towers), 3951
 Voir aussi Autochtones—Bandes et organisations indiennes—Aide financière; Budget—Déficit—Réduction; Gouvernement—Direction et politique
 Composition, concours, déc. art. 21 (M. Lewis), 3916-7

Libéral, parti—SuiteCongrès à la direction—*Suite*

Déc. art. 21 (M. Yurko), 4615 (MM. Nickerson et Malone), 4861

Financement, lettre portant la signature de M. Trudeau à des juges de l'Ontario, allégations, 3176

Déc. art. 21 (M. Friesen), 3861

Fonctionnaires, personnel des ministres, etc., participation, règlements, 2941, 2985, 3023-5, 3228-9, 3284, 3764-5, 4239

Radio-Canada, reportage, déc. art. 21 (M. G. Scott), 4661

Trudeau, M., discours, 5311

Ville, choix, déc. art. 21 (M. Malone), 2043

Voir aussi Chambre des communes—Ajournements—15 juin 1984Favoritisme, politique, allégations. *Voir les allusions dans le débat sur* Emploi, création—Politique—M. subsides (M. Riis)

Politique, 1801

Popularité, sondages d'opinion publique, 177, 3267

Programmes, opposition, critique, déc. art. 21 (M. Taylor), 2418-9

Promesses électorales, 754, 1314, 1690-1, 2003-4, 2102, 5064

Déc. art. 21 (M. Kilgour), 5062

Provinces de l'Ouest, représentation, 1297

Voir aussi Femmes; Progressiste conservateur, parti—Liens**Libéralisme, 4902****Libération conditionnelle de détenus, Loi** (modification). *Voir* Droit pénal, réforme, Loi—C-19; Pénitenciers et Libération conditionnelle de détenus, Lois (modification)—C-35**Libérations conditionnelles**, politique, droits de la personne, respect, déc. art. 21 (M. Deniger), 123**Libérations conditionnelles, Commission**, Victoria, C.-B., bureau, directeur, M. Murray Gaw, harcèlement, activités, allégations, enquête, 4666-7**Libérations sous surveillance obligatoire**, mesure législative, 1304**Libye**, terrorisme, assassinat de manifestants devant l'ambassade à Londres, 3178**Liddar**, M. Bupindhat. *Voir* Immigrants**Lieux et monuments historiques**

Grosse-Ile, Qué., q., 446

Ridgeway, Ont., maison de la famille Teal, déc. art. 21 (M. Fretz), 4613

Lithium, débouchés, recherche, 809**Littérature haineuse**. *Voir* Racisme et autres formes de discrimination**Litton Industries**, téléguidage pour les missiles de croisière, système, mise au point, aide fédérale, 96**Lituanie**. *Voir* plutôt Baltes, pays**Livre bleu**. *Voir* Budget des dépenses**Livre vert**. *Voir* Pensions, régimes**Livres**

Importations, dumping d'éditions américaines de livres canadiens, 589

Voir aussi Postes, tarifs**Livres blancs**. *Voir* Droit d'auteur; Système métrique**Locaux pour bureaux et immeubles**, location par le gouvernement.*Voir* Ministères et organismes gouvernementaux**LOGINOVE, programme**. *Voir* Développement urbain et rénovation, aide à la remise en état des logements (PAREL), programme**Loi constitutionnelle de 1867** (Capitale nationale du Canada)—

C-206. M. Isabelle

1^{re} l., 225; 2^e l., 617-23, 1731-7

Titre, modification, 616-7

Loi constitutionnelle de 1867 (durée des fonctions de sénateur)—

C-231. M. Yurko

1^{re} l., 2721; 2^e l., 3251-9**Loi constitutionnelle de 1867** (durée du mandat du premier

ministre)—C-244. M. Yurko

1^{re} l., 4380**Loi corrective de 1984**—C-58. Ministre de la Justice1^{re} et 2^e l., 5342; com., 5342-3; 3^e l., 5343; adopté par le Sénat, 5344;

S.R., 5345—Chap. 40, S.C. 1983-1984

Loi d'action multiculturelle. *Voir* Multiculturalisme, Loi—C-48**Loi de 1984 sur la Convention Canada-États-Unis en matière**d'impôts. *Voir* plutôt Impôt sur le revenu, convention, Loi—S-14**Loi électorale du Canada**, modification, 20, 1540, 2690, 4037

Progressiste conservateur, parti, position, déc. art. 21 (M. Murphy), 2673

Loi électorale du Canada (modification)—C-250. M. Jelinek1^{re} l., 4809-10**Loiselle, M. Bernard** (L—Verchères)

Emploi, création, programmes, 2136

Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 228-32

Lortie, comité. *Voir* Habitation; Régime de placements en titres indexés**Loterie Obligations boni**

M. (M. McKenzie), 3664-71

Obligations d'épargne du Canada, concurrence, 3667, 3669-71

Loteries

Grande-Bretagne, 3669-70

Loterie fédérale, paris collectifs sportifs, 2799

Billets, impression au Canada, 5311

Colombie-Britannique, équipe de baseball de ligue majeure, licence, obtention, relation, 4149-50

Déc. art. 21 (M. Malone), 1259 (M. Paproski), 2501 (M. Joe Reid), 4148 (M. Bosley), 4575

Ententes fédérales-provinciales, 2244, 2472, 2703-5, 3329, 3418, 4004-5, 4619

Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb., financement, 3665, 5305, 5311

Mesure législative, 2681

Modification par décret du conseil, allégations, 3329-30

Déc. art. 21 (M. Paproski), 3408-9

M. art. 30 (M. Paproski), 3418-9

Prix, perception, difficultés, 4241

Provinces, position, harcèlement des détaillants, allégations, etc., 3671, 4241-2, 4615, 4621

Loteries—Suite

- Loterie fédérale, paris collectifs sportifs—*Suite*
 Recettes, affectation à divers secteurs, arts et culture, recherches médicales, santé, sport amateur, etc., 2640, 3503-4, 3624-5, 4005, 4616, 4622
 Rentabilité, 4241-2, 5311
Voir aussi Paris sportifs, Société canadienne; Postes, Société canadienne—Billets
 Loto 6/49, gagnants, M. et M^{me} Kelly, Brantford, Ont., allusions, 690, 753
 Provinces, juridiction, 2704
 Recettes touchées par le gouvernement aux termes des accords fédéraux-provinciaux, 2704-5
 Q., 2254
Voir aussi Loterie Obligations boni; Loto Canada

Loto Canada

- Cession aux provinces, 3665-6
 Howard, M. Ian, expert-conseil, emploi, déc. art. 21 (M. Riis), 690-1
Voir aussi Paris sportifs, Société canadienne—Financement

Loto 6/49. Voir Loteries**Loups, chasse, Colombie-Britannique**

- Déc. art. 21 (M. Greenaway), 1256-7
 Radio-Canada, reportages
 Déc. art. 21 (M. Oberle), 1495
 Q., 5134-5

Loyalistes de l'Empire-Uni, bicentenaire en 1984, 2320-2, 2342, 2357, 5165

- Déc. art. 21 (M. Vankoughnet), 254-5
Voir aussi Timbres-poste, émissions commémoratives

Lumley, Phon. Ed (L—Stormont—Dundas; ministre de l'Industrie et du Commerce et ministre de l'Expansion économique régionale; ministre de l'Expansion industrielle régionale, ministre des Communications et ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie)

- Automobile, industrie, 3636
 American Motors Corporation et Renault, société, fusion, 4417, 4668
 Assistance, mesures, 3595
 Chrysler Canada, aide, fédérale, 3595
 Emplois, 3595
 Groupe d'étude, rapport, 3595
 Honda, société japonaise, 4324-5, 4668
 Importations, quotas, décisions patronales-syndicales, relation, etc., 865
 Japon, 360, 2943, 4324
 Toyota, société japonaise, 4325
 Ventes, augmentation, 865
 Bowater, société, Corner Brook, T.-N., fermeture, 4243-4
 Bridge and Tank Company, Hamilton, Ont., 311
 Budget, déficit, intérêt, taux, relation, q., 1158-9
 Cap-Breton, N.-É., emploi, création, 2939
 Cap-Breton, Société de développement, conseil d'administration, q., 2946
 Cap-Breton, Société de développement, situation, 2089
 Centre canadien du marché du travail et de la productivité, 860
 Céréales, wagons-trémies, 5252
 Chômage, 4481-2
 Colombie-Britannique, économie, 4481
 Comités ou Conseils consultatifs, qq., 2682, 3837, 3872
 Commerce, débouchés, repérage, système, qq., 565-6, 1716

Lumley, Phon. Ed—Suite

- Construction navale, contrats, adjudication, 768
 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 3780
Design Canada, q., 1382
 Développement économique et régional, provinces de l'Atlantique, 5308
 Développement économique et régional, subventions en vertu de l'ancien programme du MEER, q., 3507
 Domtar, société, 859
 Entreprises, expansion, programme, q., 1766
 Entreprises sectorielles, programme, q., 2000
 Expansion des entreprises, programme, financement, q., 2377
 Expansion industrielle et régionale, programme
 Chatham-Newcastle, N.-B., région, q., 1767
 Colombie-Britannique, 4482
 Johnston, M., propos, 4412
 Montréal, Qué., région, q., 1603
 Port Colborne, Ont., désignation, 4155
 Victoria, C.-B., désignation, 4582-3
 Victoria-Haliburton, circonscription, q., 2337
 Expansion industrielle régionale, ministère, employés exempts, q., 3467
 Expansion industrielle régionale, ministère, publicité, personnes affectées, nombre, q., 1603
Fashion Canada, q., 1714
 Gaz naturel, prix, 3636
 Halifax-Dartmouth, N.-É., nouveau centre des congrès, 133
 Hélicoptères, Bell Helicopter Textron Incorporated, usine à Mirabel, Qué., 697-700
 Hélicoptères, Fleet Industries, Fort Érié, Ont., entente avec MBB de l'Allemagne de l'Ouest, 131
 Houille, industrie, 2800
 Cap-Breton, N.-É., 2089
 Lingan-Phelen, mine, 2939
 Industrie, implantation dans les pays en voie de développement, 360
 Machines, remise de droits de douane, programme, q., 1943
 Malaisie, usine de pâtes et papiers, 920
 Mode, créations, programme d'assistance, qq., 565, 1904
 Organisations de charité, organismes bénévoles, subventions du PEIR, q., 2907
 Péโตรchimie, industrie, groupe d'étude Bolger, rapport, 481, 862, 3502-3, 3636, 4870
 Pétrole et gaz, 4723
 Péromont, usine pétrochimique, 4326, 4867-8
 Sciences et technologie, 859-60, 916, 960
 Sumitomo, société japonaise, investissements dans un projet d'extraction de houille en C.-B., 3503
 Tourisme, industrie, 4667
 Commercialisation, programme d'aide, q., 1270
 Transports urbains, aide, programme, Manitoba, 4324
 Turner, M. J., membre des conseils d'administration de diverses sociétés, accès aux documents du cabinet, etc., 4800
 Yukon, Territoire, versant nord, région, mise en valeur, King Point, projet, etc., 37-8
- MacBain, M. Al (L—Niagara Falls; secrétaire parlementaire du ministre de la Justice et Procureur général)**
 Droit pénal, réforme, mesure législative, 4181
 Éducation, Ontario, minorités, droits linguistiques en vertu de la Constitution, 1927
 Immigrants, 2077-8
 Impôt sur le revenu, 3114-5
 M. (M. Wenman), 4123-5
 Jaffe, M. Sidney, 469-70

MacBain, M. Al—Suite

Justice, ministère, rapport, 1982-1983, dépôt, 3097
 Libéral, parti, 3765
 Loterie Obligations boni, m. (M. McKenzie), 3669-71
 Manitoba, 2653
 Pénitenciers, m. (M. Halliday), 4554-5
 Pornographie, 4770
 Question de Règlement, documents, dépôt, 3096
 Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 4689
 Tourisme, industrie, m. subsides (M. Jelinek), 2348-50

MacDonald-Cartier, autoroute. *Voir* Routes et autoroutes

Macdonald, Commission. *Voir* Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada

Macdonald, l'hon. Donald, allusions, 1912

MacDonald, l'hon. Flora (PC—Kingston et les Îles)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 823-6, 2768-71, 2908-9
 Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3220-2, 3238
 Allusions à M^{le} MacDonald, 3609
 Nomination au poste de secrétaire d'État aux Affaires extérieures sous le gouvernement progressiste conservateur précédent, 1395, 1398
 Autochtones, 460-1, 1761, 2336, 3681-2
 Budget, déficit, 3681
 Déc. art. 21, 3541
 Budget, 15 février 1984
 M. (M. Lalonde), 1568, 1577, 1604-7, 1783
 M. subsides (M. Crosbie), 2010, 2015-9
 Chômage, 1934-5, 2010, 2016-7, 2792
 Chômeurs, 1148, 2368-9
 Code canadien du travail, m. subsides (M. Wenman), 4396-400
 Code canadien du travail et Administration financière, Lois (modification)—C-34, 4521-3, 4534-5
 Corporation de développement des investissements du Canada, 3226, 3238
 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 3225-6, 3238
 Divorce, Loi (modification)—C-10, 2733, 2867-8
 Droits de la personne, déc. art. 21, 27
 Emploi, création, 2018-9
 M. subsides (M. Riis), 1398
 Emploi, création, programmes, 1147-8, 1259-60, 1376
 Énergie nucléaire, m. subsides (M. de Jong), 635
 Été Canada, programme, 4098-9
 Familles, 3920-1
 Femme, Journée internationale, déc. art. 21, 1890
 Femmes, 15, 847, 2792, 3287, 4476
 Fonction publique, Commission, déc. art. 21, 3319-20
 Gendarmerie royale du Canada, 1309, 1324
 Gouverneur général, la très hon. Jeanne Sauvé, déc. art. 21, 3673
 Habitation, 3729-30
 Hélicoptères, 698
 Impôt sur le revenu, 478-9, 649, 1813-4
 Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 300-1, 325-6
 Indiens, Loi (perte de statut)—C-211, 414, 460-1
 Intérêt, taux, 3730
 Jeunes, 4441, 4476-7, 4528-9

MacDonald, l'hon. Flora—Suite

Jeunes—*Suite*
 M. subsides (M. Wise), 4027-30
 Main-d'oeuvre, formation, programmes, 15
 Mulroney, M., correspondance à titre privé avec le ministre des Finances, 880-1
 Mulroney, M., recherches menées par le Bureau du premier ministre sur ses antécédents et sa vie privée, 1457-8, 1470-1
 Déc. art. 21, 1495-6
 Organisations de charité, 300, 325-6
 Pénitenciers, 1230, 2285, 4871
 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 4332-3
 M. subsides, 3575-9, 3581, 3604
 Petite et moyenne entreprise, 3730
 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2295-6
 Questions de Règlement
 Burghardt, M., propos, 466
 Députés, désignation, 4031
Hansard et enregistrement électronique, divergences, 880
 Lalonde, M., dépôt de correspondance de M. Mulroney à titre privé, 880-1
 Nielsen, M., question de privilège, 1470-1
 Projet de loi, étude à toutes les étapes le même jour, 4314
 Revenu national, ministère, 649
 Santé, Loi—C-3, 2411-2, 2433-4, 2539-43, 2837-9
 Sciences et technologie, m. subsides (M^{me} Mitchell), 845-9
 Sciences humaines, Conseil de recherches, déc. art. 21, 4096
 Secrets officiels, loi, 1323
 Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 1309-10, 1322-5
 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-40, 4332-4
 Transports aériens, 2244
 Travaux de la Chambre, droit pénal, réforme, Loi—C-19, 4013
 Union soviétique, déc. art. 21, 3916

MacDougall, M. John A. (PC—Timiskaming)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 1134-5
 Agriculteurs, déc. art. 21, 689
 Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1783-7
 Chénier, M., allusions, déc. art. 21, 28-9
 Développement urbain et rénovation, 4215
 Droit, conférence populaire, 2850-1
 Habitation, Loi (modification)—C-37, 4214-5
 Mines, industrie, 1785-7
 Déc. art. 21, 1001
 Postes, services, déc. art. 21, 2044-5
 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2126-7
 Question de Règlement, discours, lecture, 2096
 Télévision, déc. art. 21, 3076-7

MacEachen, l'hon. Allan J. (L—Cape Breton Highlands—Canso; vice-premier ministre et secrétaire d'État aux Affaires extérieures; Leader du gouvernement au Sénat)
 Affaires extérieures, ministère
 Accueil à l'étranger, dépenses, q., 2476
 Avocats, services, q., 445
 Employés exempts, q., 3803
 Experts-conseils, services, q., 4248
 Afrique, aide de l'ACDI, q., 4048-9
 Agence canadienne de développement international, qq., 2057, 4108
 Aide technique à frais recouvrables, programme, q., 924

MacEachen, l'hon. Allan J.—Suite

Allusions à M. MacEachen, départ de la Chambre, 5225, 5227, 5229

Allusions à M. MacEachen, voyage en Amérique centrale
 Déc. art. 21 (M. Ogle), 2618-9
 Déclaration demandée, 3083-4

Ambassades, consulats et missions diplomatiques, qq., 1472-3

Amérique centrale
 Canada, politique, 711
 Canada, représentation diplomatique, 3084
 Négociations de paix, pacte de Contadora, 361, 3466

Armes nucléaires
 Essais, missiles *Cruise*, 708, 1759-60
 OTAN, 398, 708
 Prolifération, contrôle, 397-8, 708
 Réduction, 709

Asie-Pacifique du Canada, Fondation, Loi—C-42, 4247

Autochtones, Indiennes, 1761

Banques internationales de développement, q., 2856

Budget, déficit, 1896

Chômage, 4726

Chypre, situation, Canada, position, représentation, etc., 2473-4

Commerce, Chili-Canada, q., 2591

Corporation commerciale canadienne, qq., 1626-7, 3031

Défense et armements, contrôle, centre, 3117-8

Députés de l'opposition, 1410, 1413, 1415

Désarmement
 Ambassadeur, 711, 1760
 Conférence internationale des femmes, tenue, *La Voix des femmes*, 4379
 Conférence ministérielle, Stockholm, janvier 1984, 709-10, 4278
 Fonds, affectation, 3118
 Groupe d'entretiens avec l'Allemagne de l'Est, création, 1004

Développement international, Centre de recherches, Conseil d'administration, q., 3236

Discours du Trône, Adresse en réponse, 708-11

Disney World, Floride, Centre Epcot, pavillon canadien, q., 1603

Dollar, 1893-4, 1896

Eaux territoriales, entrée Dixon, ligne A-B, 3635

Eaux territoriales, frontière canado-américaine, 3635
 Frais juridiques, q., 4013

Économie, 1894

Énergie nucléaire, qq., 1473, 2476

Expo 84, Nouvelle-Orléans, q., 1473

Fonction publique, 1894-5

Forêts, industrie, billes de bois, q., 4874-5

Frontière internationale, Commission, Conseil d'administration, q., 3237

Guyane, droits de la personne, 2088

Honduras, Canada, assistance, 361, 3083-4

Immigrants, expulsion ou déportation, 4620

Inde, Pendjab, Sikhs, conflit, 4620

Jamaïque, ancien premier ministre, Manley, M. Michael, q., 1820

Lavage de cerveau financé par la CIA, expériences à Montréal, Qué., enquête, etc., 698-9, 4011-2, 4375

Libéral, parti, congrès à la direction, 4274

Libye, terrorisme, 3178

Mulroney, M., recherches menées par le Bureau du premier ministre sur ses antécédents et sa vie privée, 1408-13, 1415

Nations Unies, Organisation pour l'éducation, la science et la culture, États-Unis, retrait, Canada, position, 1320

Nicaragua, intervention étrangère, 3083-4

OTAN, réunions ministérielles, Bruxelles, 709

OTAN, réunions ministérielles, Washington, 4103, 4278

MacEachen, l'hon. Allan J.—Suite

Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi—C-32, 3088, 3117-8, 5223-5

Paix mondiale, 709-10

Parc international de Campobello, Commission, q., 2377

Philippines, aide de l'ACDI, q., 961-2

Pluies acides, pollution, contrôle, 4724

Pologne, droits de la personne, violation, 3180, 4379, 4670, 4724, 5128-9

Relations Est-Ouest, 708-10

Ressources sous-marines, 4272-4

Saumon du Pacifique, 5250

Sinclair, le très hon. James, décès, 1188

Skagit, rivière, vallée, traité, Loi—C-41, 4247

Société pour l'expansion des exportations, Conseil d'administration, q., 3236-7

Syrie, Juifs, droit d'immigrer, 1763

Transports aériens, accidents, écrasements, etc., avion militaire américain, 4104

Trudeau, M., démission, 1754-5

Turner, M. J., 4718

Union soviétique, avion civil sud-coréen, destruction, condamnation du Canada, mesures de représailles, indemnisation aux parents des victimes, etc., 647-8

Union soviétique, droits de la personne, violation
 Cadeaux reçus de l'étranger, 5309
 Medvedkova, M^{me} Olga, 364
 Sakharov, M. Andrei, 4103, 4278

Visiteurs à la Chambre, Turner, M. J., nouveau chef du parti libéral, 4718

MacGuigan, l'hon. Mark (L—Windsor—Walkerville; ministre de la Justice)

Allusions à M. MacGuigan
 Départ de la Chambre, 5319
Voir aussi Banque du Canada—Gouverneur, M. G. Bouey

Armes nucléaires, essais, 398, 1707

Autochtones, 4106, 4442
 Q., 1190

Canada-Royaume-Uni, Convention relative aux jugements en matière civile et commerciale, Loi—C-51, 5136, 5318-9

Concurrence, politique, mesure législative, 260

Conduite en état d'ébriété, Code criminel, modification, mesure législative, 309, 3179

Conflits d'intérêts, 16-7, 32-3

Cour fédérale, juges et autres lois connexes (modification)—C-55, 5259

Cour fédérale, nouveaux juges, q., 1603

Défense civile, mesures d'urgence, planification, 1764

Défense nationale, ministère, harcèlement sexuel, Robichaud, M^{me} Bonnie, cas, 2242

Développement social, département d'État, employés exempts, q., 4533

Développement social, département d'État, experts-conseils, q., 2590

Divorce
 Pension alimentaire ou garde des enfants, ordonnances des tribunaux, 1230, 1718-9
 Tribunaux, accès, conditions, 1717

Divorce, Loi (modification)—C-10, 565, 1716-20, 2864

Droit, Commission de réforme, q., 1999-2000

Droit, conférence populaire, 9-10 avril 1984, 2850-1

Droit pénal, réforme, Loi—C-19, 1156

Droit pénal, réforme, mesure législative, 3178-9

Droits de la personne, Commission, employés, q., 3235

MacGuigan, l'hon. Mark—Suite

Éducation

- Ontario, minorités, droits linguistiques, 439, 589, 806, 1412
- Provinces, juridiction, 806
- Trousses d'information du gouvernement, coût, etc., q., 594

Football, Coupe Grey de 1983, q., 924

Immigrants, Chinois, 1704

Impôt, Cour canadienne, appels en suspens, audition, accélération, etc., 2508-9

Information, Commissaire, employés, traitements, q., 1322

Jaffe, M. Sidney, enlèvement, cas, extradition des États-Unis, négociations, 310

Justice, administration

- Aide juridique, ententes fédérales-provinciales
- Colombie-Britannique, 1501
- Q., 1270

Criminels aliénés, q., 3556-7

Entrées illicites, 223

Meurtrier présumé de Corina Carlson, 311

Peine, détermination, q., 1715

Tribunaux administratifs, étude, q., 1270

Justice, ministère

Avocats, services, qq., 813, 2377

Criminologues, sociologues et statisticiens, emploi, q., 1716

Laskin, le très hon. Bora, décès, 2465-6

Libéral, parti, congrès à la direction, 3229

Loi corrective de 1984—C-58, 5342-3

Manitoba, langues officielles, politique, affaire Bilodeau, 1706-7

Media d'information, surveillance, qq., 3926, 3964

Mesures de guerre, recours à la loi en 1970, motifs, 2719-20

Mesures extraterritoriales étrangères, Loi—C-38, 4107

Mulroney, M., recherches menées par le Bureau du premier ministre sur ses antécédents et sa vie privée, 1413-4

Pénitenciers, détenus, criminels d'habitude, q., 1322

Pénitenciers, détenus, récidivistes, mesure législative, 311-2

Pornographie

Brampton, Ont., 1154

Code criminel, modification, 3178-9

Et prostitution, Justice, ministère, comité spécial, q., 2289-90

Postes, Société canadienne, services juridiques, q., 3235

Prostitution

Clients, sanctions, 521

Comité, étude, rapport, 521

Lieux publics, définition, 521

Publications du gouvernement, q., 5262

Québec, langue, politique, projet de loi 101, 1672

Question de Règlement, projet de loi, présentation, 5136

Recensement national, formulaires, 397

Sécurité sociale, programmes, 1994

Sénat, réforme, comité, rapports, premier, réponse du gouvernement, texte, dépôt, 2906

Sociétés de la Couronne, immunité à l'égard de toute action judiciaire, 402

Statuts du Canada, anomalies, corrections proposées, dépôt et renvoi au comité, 2336

Unité canadienne, Centre d'information

Québec, contrat à la Contrefort Incorporated, 5172

Q., 924-5

Uranium, industrie, prix, fixation, cartel international de 1972-1975, 257-60

Vie privée, protection, Commissaire, employés, traitements, q., 1322

Vie privée, protection, renseignements personnels concernant des chômeurs, 1817-8, 1998

Machines, remise de droits de douane, programme, q., 1943**Machines agricoles**

Moissonneuses-batteuses, opérateurs, accès aux États-Unis, 1997

Prix, 2961

Voir aussi Impôt sur le revenu; Tarif des douanes**Mackasey, l'hon. Bryce (L—Lincoln)**

Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1800-4

Code canadien du travail et Administration financière, Lois (modification)—C-34, 5194-6

Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 389-90

Question de Règlement, comité plénier, vote, 389-90

Question de Règlement, rétractation de paroles, 5199

Sciences et technologie, changements technologiques, 1802, 5194-5

Programme, m. subsides (M^{me} Mitchell), 885-7**MacKenzie, M. C.J.**, décès, déc. art. 21 (M. Siddon), 1845**MacKenzie, Commission.** *Voir* Commission royale d'enquête sur la sécurité nationale**Mackenzie, vallée, pipe-line.** *Voir* Pipe-lines (gaz naturel)**MacLaren, l'hon. Roy (L—Etobicoke-Nord; ministre d'État (Finances); ministre du Revenu national)**

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 814-6, 2739

Assurance-dépôt, plafond de \$60,000, 2761

Banque du Canada, 5008

QQ., 811, 963-4, 3030-1

Banque Royale du Canada, voitures, plan de location ou d'achat, 3637-8

Banques, Loi (modification)—C-30, 2945, 5279-81, 5286

Boissons alcooliques, taxes fédérales et provinciales, répercussions sur les distilleries, groupe d'étude Peters, 1703, 4105

Budget, déficit, 205, 1691-2, 1694, 1856-7

Intérêt, taux, relation, qq., 446-7

Budget, 15 février 1984, 1228

M. (M. Lalonde), 1691-5

Canadair Limited, 3183

Centre canadien du marché du travail et de la productivité, 1693

Chômage, 3592, 4479, 5009, 5011

Comités, sous-comités ou Conseils consultatifs, q., 5317

Commerce

États-Unis-Canada, 5067

Exportations, q., 2996-7

Importations, 3970

Comptes publics, q., 1767

Construction navale, 3973

de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 3183

Dette nationale, 1858-9, 2512

Dollar, taux de change, 1858, 4410-1, 4438, 5008, 5063-4

Douanes et accise, compétence extracôtière du Canada, Loi—C-16, 899, 3973-5, 3984-6

Économie, 1497, 1693, 1758, 1856-7, 2513, 3370-1, 3735-6, 4411,

4439, 5009-11, 5063, 5065-6

Élections, 5008, 5065

Emploi, création, 1497, 1759, 3631-2, 3735, 4475-6, 4479, 5011, 5066

M. subsides (M. Riis), 1353-6

Énergie, programme national, 1159-62

Entreprise privée, 1857

MacLaren, l'hon. Roy—Suite

Épargne privée, taux, comparaison avec d'autres pays, 1865
 Expansion industrielle et régionale, programme, Cominco Ltd.,
 fonderie, 3737, 4103
 Familles, revenu, 3919
 Finances, 1858-9, 3724, 3965-6
 GATT, 3334
 Gaz naturel, 1159-60, 1162
 Gouvernement, besoins de liquidités, 1857-9, 2512
 Gouvernement, dépenses, 1858, 2513
 Gouvernement, emprunts, 1857-9, 2512-3
 Habitation, 2049, 3593, 3730
 Hypothèques, assurance, programme, 3862-3
 Intérêt, taux, 3861-2, 4423-4, 5064
 Mises en chantier, 3862
 Importation, mesures spéciales, Loi—C-8, 485, 3968-70, 5115
 Impôt sur le revenu, 1005-6, 2087, 2513, 3183
 Mesure législative, modification, avant-projet de loi, dépôt et
 renvoi au comité, 3601, 3640
 Particuliers, 4805
 Q., 2946
 Impôt sur le revenu, convention, Loi—S-14, 4589, 5097-8, 5103
 Impôt sur le revenu, conventions, Loi—S-11, 4450, 5324, 5326
 Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-
 chômage, Lois (modification)—C-2, 205-8, 322, 324-6, 328-31,
 333, 341-8, 350-1, 415-7
 Impôts, augmentation, 1758
 Industrie, 4411
 Inflation, taux, 342-3
 Intérêt, Loi (modification)—C-36, 4048, 4423-5
 Intérêt, taux, 1497-8, 1692-3, 2049, 3370, 3592-3, 4410-1, 4440-1
 Augmentation, 3730, 4438-9, 5009, 5064, 5067
 Comparaison avec d'autres pays, 4439
 Politique, 5067
 Réduction, m. subsides (M. Crosbie), 2579, 2581-4
 Réduction, m. subsides (M. Crosbie), 3721-5
 Investissements canadiens, 346, 1857, 3722-3, 4410, 4441
 Jeunes, 1759, 4477
 Libéral, parti, 3592
 Monnaie, Loi—C-11, 3965-6
 Obligations de l'État, refinancement, 2512
 Obligations d'épargne du Canada, 1858
 Obligations pour l'expansion des petites entreprises, programme,
 207, 329
 Petite et moyenne entreprise, 331, 346-7, 1857
 Pétrole, sables bitumineux de l'Athabasca, 1160
 Pétrole et gaz, 1160-3, 1857, 3973
 Population active, 3735-6, 4411, 4475, 4479, 5009, 5011, 5065-6
 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 1505-6, 1856-9
 2^e l., limite de temps, art. 82, avis, 2475, m., 2512-3
 Prix et salaires, contrôle, programme des 6% et 5%, q., 2722
 Procédure, 322, 351
 Projets spéciaux de relance, 1375-6, 4479
 Question de Règlement, projet de loi, am., recevabilité, 3984-6
 Question de Règlement, projet de loi, étape du rapport, motions,
 2724
 Recherche et développement, 206-7, 416
 Régime de placements en titres indexés, 206-7, 328-30, 341, 344,
 347-8, 350, 416
 Régime enregistré d'épargne-logement, 416
 Saint-Jean, N.-B., port, pont, administration, q., 1821
 Sociétés, 4411
 Tabac et cigarettes, taxes fédérales et provinciales, groupe d'étude
 Peters, 4105

MacLaren, l'hon. Roy—Suite

Tarif des douanes, 3973-5
 Tarif des douanes, Loi—C-7, 485, 3333-4, 5108
 Taxe d'accise, Accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois
 (modification)—C-14, 899, 1159-62
 Taxe de vente, augmentation, 1758, 3919
 Turner, M. J., 4800
 Vie privée, protection, mesure législative, 5103
 Voies et moyens
 Avis, 413, 2764, 3331, 4727
 Droits antidumping et compensateurs, m., 485
 Tarif des douanes, m., 485

**MacLellan, M. Russell (L—Cape Breton—The Sydneys; secrétaire
parlementaire du ministre de la Santé nationale et du Bien-être
social)**

Avortement thérapeutique, comités, q., 4626
 Budget, 15 février 1984, 696
 Comités, sous-comités ou Conseils consultatifs, q., 5073-5
 Drogues, utilisation illégale, étude, q., 4625
 Eaux, 5011
 Enfants, santé, carnet, q., 3739
 Femmes victimes de violence, battues, etc., q., 4625
 Hôpitaux, Ontario, 5070-1
 Justice et questions juridiques, comité, rapports, 5145
 Médicaments et produits pharmaceutiques, interféron, q., 3641
 Pension de vieillesse, 4335, 5087
 Q., 3685
 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 4326, 4334-5,
 5086-7
 M. subsides (M^{lle} MacDonald), 3602-5
 Question de Règlement, comités, rapport, dépôt du consentement
 unanime, 5145
 Question de Règlement, projet de loi, 3^e l., vote par appel nominal,
 2843
 Radiations, dispositifs émetteurs, Loi (modification)—C-5, 5105-6
 Recherches médicales, Conseil, dépenses, q., 3642
 Santé, Loi—C-3, 2408-9, 2634, 2638, 2641
 Santé nationale et Bien-être social, ministère, 2161-2
 Q., 3601
 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-40, 4334-6, 5077,
 5085-7
 Système métrique, conversion, m. (M. Mazankowski), 2398-9
 Téléphones, prothèses auditives, q., 3290

MacMilland Bloedel Limited. Voir Consolidated-Bathurst

Magasins de dépannage. Voir plutôt Dépanneurs et autres services
 ouverts 24 heures par jour

Magistrature. Voir plutôt Juges**Main-d'oeuvre**

Mobilité, 1639, 2812, 3100
 Rémunération, équité, 3065
 Sciences et technologie, relation, 338-9
 Mesure législative, 32
 Travailleurs
 À temps partiel, 3105
 Avantages sociaux, 1639
 Code canadien du travail, dispositions, 3465, 4397-8, 4534-5
 Entretiens avec les provinces, les syndicats et le monde des
 affaires, 4, 751, 1117
 Mesure législative, 57, 312
 Voir aussi Assurance-chômage, régime

Main-d'oeuvre—SuiteTravailleurs—*Suite*

Étrangers, quotas, 3638

Qualifiés, pénurie, 3065, 3070, 3074, 3099, 3997, 4392

Voir aussi Universités et collèges—Professeurs étrangers**Main-d'oeuvre, formation, programmes**, 15, 1131, 1141, 4029

Adaptation au travail, programme (PAT), 4045-6

QQ., 594, 2093

Autochtones, 3070-1

Congés d'étude rémunérés, 2989, 3066, 3094

Commission consultative nationale, recommandations, 2941, 3988

Déc. art. 21 (M. Hudecki), 1844

Extension, programme, 1702

Femmes, 4382, 5250

Voir aussi Métiers non traditionnels, femmes, formation, programme

Financement, 731, 814, 928, 965, 1112, 3997

Formation en cours d'emploi, 2976-7, 3107, 4018, 4020-1, 4024-5

Handicapés et invalides, Peace River, Alb., région, déc. art. 21 (M. Cooper), 3319

Formation industrielle, 3068-9, 3072-3

Financement, q., 446

Formation professionnelle, 1593, 3070, 3073-4, 3094

Progressiste conservateur, parti, politique, 2941, 2990-1

Hommes à tout faire, formation, déc. art. 21 (M. Hudecki), 3079

Ministres fédéral et provinciaux du Travail et de l'Éducation, concertation, 3094

Programme national, 783, 1639, 2990, 3071-3, 3109, 3997

Administration, inscriptions, etc., 3998

Q., 1715

Jeunes, 1112, 3997

Recyclage, 43-4, 57, 1122, 1638-9, 1916, 2124, 2974-5

Secteur privé et autres, collaboration, 3093, 3105, 4018-20

Travail simulé, expérience, programme, q., 811

Travailleurs forestiers, 748, 1133, 4001

Voir aussi Adaptation au travail, programme sous le titre susmentionné*Voir aussi* Assurance-chômage, régime—Prestataires; Formation professionnelle des adultes, programme; Métiers en pénurie de main-d'oeuvre spécialisée, formation, programme; Sciences et technologie—Changements technologiques; Tourisme, industrie; Universités et collèges—Nouveau-Brunswick, Emploi et Immigration, ministère**Main-d'oeuvre agricole**, changements technologiques, relation, 4071**Maine, golfe.** *Voir* Eaux territoriales—Frontière canado-américaine, délimitation**Maisons de transition pour détenus**, The Pines, Kenora, Ont., q., 4677**Maladies.** *Voir* Cancer; Drogues—Héroïne, utilisation à des fins médicales**Maladies cardio-vasculaires**, transplantation cardiaque, patients, retour sur le marché du travail, etc., déc. art. 21 (M. Fennell), 1310**Malaisie**, usine de pâtes et papiers, Canada, assistance, prêt de la SEE, etc., 592-3, 681, 920, 1183**Malawi**, Chirwa, M. et M^{me}, condamnation à mort, commutation, déc. art. 21 (M^{lle} Nicholson), 1405**Mal-entendants.** *Voir* plutôt Sourds**Malépart, M. Jean-Claude** (L—Montréal—Sainte-Marie; secrétaire parlementaire du ministre des Travaux publics)

Assurance-maladie, déc. art. 21, 1613

Développement urbain et rénovation, 1490

Habitation, 2271

Habitation, Loi (modification)—C-37, 4215

Intérêt, taux, déc. art. 21, 2366

Ottawa, Ont., édifices fédéraux, énergie, conservation, projet, 2788

Société canadienne d'hypothèques et de logement, 4215

Toronto, Ont., habitation, 2271

Travail, main-d'oeuvre et immigration, comité, rapports, 5073

Malformations congénitales. *Voir* Santé**Malone, M. Arnold** (PC—Crowfoot)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 2881, 2889-91

Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3688-9

Agriculture, déc. art. 21, 2234, 2934

Blé, Commission canadienne, 2990

Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1480

Céréales, 1852, 2428, 5213

Déc. art. 21, 951

Code criminel, Loi (conduite en état d'ébriété)—C-229, 2141, 2779-81

Conduite en état d'ébriété, 2779-81

Déc. art. 21, 2981

Corporation de développement des investissements du Canada, Loi—C-25, 4109-13

Discours du Trône, Adresse en réponse, 779

Eau, 3736

Emploi, création, programmes, déc. art. 21, 76, 2547

Fonction publique, déc. art. 21, 515

Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-33, 4068-72, 5213-4

Impôt sur le revenu, 480-1, 1480, 1504, 1998, 2051, 2506-7, 2566

Déc. art. 21, 584, 1002-3

M. subsides (M. Beatty), 543

M. subsides (M. Beatty), 4231-2, 4262-5

Jeunes, m. subsides (M. Wise), 4020, 4033

Libéral, parti, déc. art. 21, 2043, 4861

Loteries, déc. art. 21, 1259

Postes, Société canadienne, 4103

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2037, 2040, 2059-63, 2458-9

Provinces de l'Ouest, déc. art. 21, 2789

Questions de Règlement

Budget, période de questions et réponses de dix minutes, 1481

Heure réservée aux mesures émanant des députés, 2781

Motion de subsides, période de questions, 2807

Santé, Loi—C-3, 2539

Sénat, 4071

Sociétés de la Couronne, 2458-9, 3688-9, 4111, 4113

Déc. art. 21, 1223

Taxe d'accise, Accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois

(modification)—C-14, 1205-10

Télévision, pétition, 4418

Viande, 4806-7

Maltais, M. André (L—Manicouagan; secrétaire parlementaire du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien)

Aéroports, déc. art. 21, 3541

Allusions à M. Maltais, rumeurs colportées par des journaux anglophones, déc. art. 21 (M. Maltais), 4435

Maltais, M. André—Suite

- Aluminium, industrie, déc. art. 21, 2082
 Autochtones, 463-5, 645
 Déc. art. 21, 1578, 1931, 2560, 2752, 4269, 4474
 Brise-glace, déc. art. 21, 714-5
 Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1773-7
 Canadien National, 4275
 Chemins de fer, déc. art. 21, 3133
 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 4557
 Discours du Trône, Adresse en réponse, 189-91, 745
 Emploi, création, 189-91
 Emploi, création, programmes, 1773
 Déc. art. 21, 1666, 1700
 Énergie du Nord canadien, Commission, sous-comité, 465
 Expansion industrielle et régionale, programme, déc. art. 21, 1455-6, 1809
 Femmes indiennes et Loi sur les Indiens, sous-comité, 464-5
 Impôt sur le revenu, 189, 1989
 M. subsides (M. Beatty), 578-80
 Indiens, autonomie politique, comité, 463
 Indiens (perte de statut), Loi—C-211, 463-6
 Indiens de la Colombie-Britannique, revendications relatives aux terres retranchées des réserves, Loi—C-18, 1507-10, 1523-6
 Iron Ore Company of Canada, 188-90, 579-80, 3674
 Déc. art. 21, 394
 Jeux olympiques, déc. art. 21, 3951-2
 Mingan, archipel, parc national, Loi—C-53, 5323
 Mulroney, M., déc. art. 21, 2845
 Municipalités, déc. art. 21, 3174-5
 Nordair Ltée, déc. art. 21, 4148
 Organisations de charité, m. subsides (M. McLean), 2691-3
 Pâtes et papiers, industrie, déc. art. 21, 640-1
 Pêches, 4046
 Déc. art. 21, 548, 2934, 3407-8
 Québec, déc. art. 21, 3674, 5303
 Radio-Canada, déc. art. 21, 474-5, 4660-1
 Ressources sous-marines, 4868
 Transports aériens, 1774
 Déc. art. 21, 167, 2545-6
 Travaux de la Chambre, déc. art. 21, 5006-7
 Villes nordiques, déc. art. 21, 1989
 Watt, M. Charlie, déc. art. 21, 430

Malton, aéroport. *Voir* Toronto, Ont.

Manitoba

- Exposition provinciale, aide fédérale, déc. art. 21 (M. L. Clark), 2365-6
 Fonctionnaires, mises à pied, déc. art. 21 (M. Nickerson), 1933
 Gouvernement socialiste, allusions, 1933
 Impôt de 1.5% sur la feuille de paye, 66
 Langues officielles, politique, 194, 573, 758, 2327, 2716
 Appui de la Chambre, résolution, 47, 1312, 1584-5, 1709, 4462-3
 M. (M. Axworthy) adoptée, 1710-4
 Bilodeau, M., cas, décision de la Cour suprême, 1706-7, 1815, 2332, 2652-3, 4461, 4463, 4584
 Constitution, modification, proclamation, m. (M. Gauthier), 4460-7
 Déc. art. 21 (M. Gourd), 638
 Députés progressistes conservateurs dissidents, déc. art. 21 (M. Sargeant), 1312 (M. Dubois), 1371 (M. Gourde), 1372 (M. Gimaïel), 1406-7 (M. Gourde), 1547-8, 1807 (M. Gimaïel), 1844-5 (M. Duclos), 1891-2 (M. Dubois), 1892 (M. Gourde), 3820-1

Manitoba—Suite

- Langues officielles, politique—*Suite*
 Forest, M., cas, 4461-2, 4584
 Gouvernement provincial, position, 4464-5
 Mesure législative, constitutionnalité, Cour suprême, étude, 1815, 2653, 4461-2, 4464-5, 4583
 Minorités, droit, protection, gouvernement, position, etc., 1814-5, 2332, 2652-3, 5307
 Mulroney, M., position, 4463-5
 Déc. art. 21 (M. Gourde), 2893 (M. Duclos), 2982
 Parti conservateur provincial, position, 1584-5, 2572-3, 2752, 2845-6, 4463
 Trudeau, M., position, 1584-5
Voir aussi Femmes—Centres de détresse; Inondations; Jeunes—Emploi et formation—Politique; Justice, administration—Ontario; Multiculturalisme; Santé, services; Transports urbains, aide, programme

Manley, M. Michael. *Voir* Jamaïque, ancien premier ministre

Manly, M. Jim (NPD—Cowichan—Malahat—Les Îles)

- Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 999-1000, 2742, 2745, 2767
 Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3512-3
 Alcan Aluminium Limitée, 1074
 Autochtones, 82, 461-3, 613-4, 1007-8, 1075-6, 1675, 1814, 1851, 2151, 2853-4, 3512-3, 3780, 5145-7, 5330-1, 5338
 Déc. art. 21, 2790-1, 4614
 CN Rail, q., 2996
 Construction, industrie, 2427
 Développement urbain et rénovation, 1264, 1489-90
 Divorce, Loi (modification)—C-10, 2864-7
 Emploi, création, programmes, 1620, 3922-3
 Déc. art. 21, 3953
 Enfants, pétition, 4675
 Expansion industrielle et régionale, programme, 4582-3
 Femmes indiennes et Loi sur les Indiens, sous-comité, 462
 Forêts, industrie, 2427, 3415, 4194, 5014
 Déc. art. 21, 2502, 3457, 4797-8
 Q., 4874
 Forêts, ministère, création, déc. art. 21, 2083
 Gendarmerie royale du Canada, 1300-2
 Gouvernement, 1302-4
 Habitation, 2427
 Impôt sur le revenu, 5015
 Indiens, Loi (modification)—C-47, 5330-1, 5338-9
 Indiens (perte de statut), Loi—C-211, 461-3
 Indiens de la Colombie-Britannique, revendications relatives aux terres retranchées des réserves, Loi—C-18, 1510-5, 1518, 1520-1
 Inuvialuit, Arctique, région ouest, revendications, règlement, Loi—C-49, 5145-7
 Jeunes, 2758-9
 Déc. art. 21, 1036
 Langues officielles, politique, déc. art. 21, 4098
 Main-d'oeuvre, formation, programmes, 4045-6
 Paix mondiale, déc. art. 21, 3133-4
 Pêches, 358-9, 3170-1, 3189
 Déc. art. 21, 1178, 2167
 M. subsides (M. Fraser), 1074-6
 Q., 4197
 Pêches et forêts, comité, 2763
 Pêches et Océans, ministère, 1076

- Manly, M. Jim—Suite**
 Postes, services, déc. art. 21, 5166
 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2151-2
 Produits dangereux, déc. art. 21, 1407
 Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 3189
 Questions de Règlement
 Budget, période de questions et réponses de dix minutes, 1481
 Député, reconnaissance par la présidence, 1062, 2219
 Député passant entre le député qui a la parole et le fauteuil, 2739
 M. subsides, période de questions et réponses de dix minutes, 2394
 Projets de loi
 2^e l., période de questions et réponses de dix minutes, pertinence des questions, 1299
 2^e l., portée du débat, 1518
 Présentation, 5181
 Santé, Loi—C-3, 612-5
 Saumon du Pacifique, 1074-6, 3170-1
 Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 1300-3, 4684-5, 4716-7
 Sociétés, déc. art. 21, 1456
 Tourisme, industrie, m. subsides (M. Jelinek), 2313
- Mann, M. David.** *Voir* Conflits d'intérêts
- Marceau, M. Gilles** (L—Jonquière)
 Assurance-maladie, régimes, 1620
 Jeunes, déc. art. 21, 2893
 Pénitenciers, 5174
 M. (M. Halliday), 4550-2
 Sciences et technologie, m. subsides (M. Hawkes), 3108-11
 Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, étape du rapport et 3^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. Kaplan), 4833
- Marchand, l'hon. Jean.** *Voir* Transports, Commission canadienne—Président
- Marché commun européen.** *Voir plutôt* Communauté économique européenne (CEE)
- Marché du travail et productivité, Centre canadien.** *Voir* Centre canadien du marché du travail et de la productivité
- Mariage, exception, Loi** (Benjamin Josheph Andrade et Heather Winnifred Andrade)—S-5. M. Massé
 1^{re} l., 2764; 2^e l., 3009-10; com. et 3^e l., 3010-1; S.R., 3167
- Mariage, exception, Loi** (Ernest Hodel et Norma Dora Laurie)—S-4. M. Massé
 1^{re} l., 2764; 2^e l., 3009-10; com. et 3^e l., 3010-1; S.R., 3167
- Mariage, exception, Loi** (Gerald Harvey Fudge et Audrey Marie Saunders)—S-2. M. Massé
 1^{re} l., 2764; 2^e l., 3009-10; com. et 3^e l., 3010-1; S.R., 3167
- Mariage, exception, Loi** (Henri Patry et Aldéa Béa Pitt)—S-7. M. Massé
 1^{re} l., 2764; 2^e l., 3009-10; com. et 3^e l., 3010-1; S.R., 3167
- Mariage, exception, Loi** (Joseph Roland Réjean Daoust et Marie Lise Sylvie Girard)—S-8. M. Ostiguy
 1^{re} l., 2764; 2^e l., 3009-10; com. et 3^e l., 3010-1; S.R., 3167
- Mariage, exception, Loi** (Juan Andrade et Emilia Rodriguez)—S-6. M. Massé
 1^{re} l., 2764; 2^e l., 3009-10; com. et 3^e l., 3010-1; S.R., 3167
- Mariage, exception, Loi** (Louis Philippe Nadeau et Marie Thérèse Rita Brulé)—S-3. M. Ostiguy
 1^{re} l., 2764; 2^e l., 3009-10; com. et 3^e l., 3010-1; S.R., 3167
- Mariage, exception, Loi** (Pearl Kim Lee et Thomas Siegfried Wieland)—S-9. M. Ostiguy
 1^{re} l., 2764; 2^e l., 3009-10; com. et 3^e l., 3010-1; S.R., 3167
- Mariages**
 Brisés, prévention, mesures, comité, étude, m. (M. Howie), 2918-29
 Cours prémaritaux, 2922, 3363, 4547
 Définition, institution aux dimensions multiples, etc., 2865, 4547
 Divorcés, remariage, 4545
 Exception, mesure législative provenant de l'autre endroit, étude à la Chambre, opposition de députés, 3008-9
 Médiation et orientation, services, 2737
 Voir aussi Divorce—Médiation obligatoire, services
 Voir aussi Divorce—Facilitation et les allusions dans le débat sur Divorce, Loi—C-10
- Marine marchande,** établissement, q., 1999
- Maritimes.** *Voir plutôt* Provinces de l'Atlantique
- Marketing intérieur, programme.** *Voir plutôt* Commerce—Produits canadiens, achat, encouragement
- Marques, voilier,** naufrage. *Voir* Navigation—Accidents, échouements, etc.
- Marshall, M. Donald.** *Voir* Justice, administration
- Martini, M. Paul.** *Voir* Sports—Patinage artistique, championnat du monde, Ottawa, Ont.
- Massé, M. Paul-André** (L—Saint-Jean, Qué.; secrétaire parlementaire du ministre des Approvisionnements et Services)
 Comités, sous-comités ou Conseils consultatifs, qq., 3740, 3872
 Drapeau national du Canada, Loi (normes de fabrication)—C-234, 5030, 5034-5
 Entreprises, expansion, programme, q., 1473
 Garde côtière, navires *Quadra* et *Vancouver*, vente, q., 1507
 Mariage, exception, Loi (Benjamin Josheph Andrade et Heather Winnifred Andrade)—S-5, 2764, 3009
 Mariage, exception, Loi (Ernest Hodel et Norma Dora Laurie)—S-4, 2764, 3009
 Mariage, exception, Loi (Gerald Harvey Fudge et Audrey Marie Saunders)—S-2, 2764, 3009
 Mariage, exception, Loi (Henri Patry et Aldéa Béa Pitt)—S-7, 2764, 3009
 Mariage, exception, Loi (Juan Andrade et Emilia Rodriguez)—S-6, 2764, 3009
 Québec, déc. art. 21, 3173
- Massey, rapport.** *Voir* Universités et collèges
- Massey-Ferguson Limited,** 3994-5
 Refinancement, 270-1, 4121-2
- Masters, M. Jack** (L—Thunder Bay—Nipigon)
 Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1793-6
 Canadiens d'origine étrangère, déc. art. 21, 1311
 Code criminel, Loi (peine capitale)—C-213, 1920-2
 Communications et culture, comité, rapports, 4986
 Femme, Journée internationale, déc. art. 21, 1890
 Impôt sur le revenu, m. (M^{lle} Campbell), 2495
 Jeunes, m. subsides (M. Wise), 4023-7
 Question de Règlement, document, dépôt, 4985

Masters, M. Jack—Suite

Question de Règlement, vote par appel nominal, 4944
Radiodiffusion, 4008

Matériaux de construction

Taxe d'accise, augmentation de 1%, 1634-5, 1637
Taxe de vente, 242
Q., 2628

Matériaux d'isolation. Voir Mousse isolante d'urée formol**Matériel génétique végétal, libre-échange, entente avec divers pays,** 262-4, 1127-8**Mathews, rapport. Voir** Société canadienne d'hypothèques et de logement**Mayer, M. Charles (PC—Portage—Marquette)**

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 982-5, 987-8

Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3520-1
Afrique, 4236-7

Agriculteurs, 774, 1565

M. subsides (M. Hovdebo), 3355-6, 3361-2, 3387

Agriculture, 5208

Assistance, absence de mesures gouvernementales, m. subsides, 3032-7, 3041, 3046-7, 3058

Déc. art. 21, 3368-9

Animaux, 3637

Bétail, 774

Pétition, 2944

Boeuf, 3956-7, 4279

Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1489, 1563-5

Céréales, 774-5, 1565, 3183, 3404-5, 4413-4, 5207, 5220

Déc. art. 21, 8

Q., 1768

Crédit agricole, m. subsides (M. Althouse), 2950-1

Discours du Trône, Adresse en réponse, 759-61, 773-5

Forces canadiennes, 1044

Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-33, 5207-8, 5220

Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 244-7, 264-6

Ministre de l'Agriculture, démission, suggestion, 4237

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2304-6

Produits agricoles, offices de commercialisation, 4449

Produits agricoles, prix, stabilisation, 4449

Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 3377-8, 3530-1

Travaux de la Chambre, céréales, revenus, stabilisation, programme, mesure législative, 3525

Viande, 2373-4, 3625-6

VIA Rail, 3520-1

Q., 2429

Mazankowski, l'hon. Don (PC—Végréville)

Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3931-2

Aéroports, 2280, 3638

Banque fédérale de développement, q., 2377

Budget, 1158, 1695, 2036-7

Q., 446-7

Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1695-6, 1744-8

Carburants, m., 1526-8, 1530

Céréales, 593, 1853

Chemins de fer, 2556, 2803-5

Mazankowski, l'hon. Don—Suite

Chômage, 4481

Colza et produits du colza, 1996

Comités, sous-comités ou Conseils consultatifs

DD., 3188, 3508, 4197, 4281, 5018, 5318

QQ., 882, 2682, 2946-7, 3381, 3739-40, 3837, 3871-2, 4049, 4419, 5017, 5073-6, 5315-7

Congé de perfectionnement, Jury consultatif national, q., 1902-3

Conseil économique du Canada, qq., 3802-3

Crédit agricole

M. subsides (M. Althouse), 2954-5, 2958

Q., 1016

Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (modification)—C-23, 3883-5

Grands lacs, q., 3332

Libéral, parti, 4009-10

Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, 2280

Pétrole et gaz, q., 2141, 2316, 3005-7

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2034-7

Produits dangereux, 1764, 2706-7

Questions de Règlement

Berger, M., propos, 2402

Huntington, M., propos, 1880

Projet de loi émanant d'un député, débat, report, 2646

Réglementation, réforme, m., 3892-4

Système métrique, conversion, 3782

M., 2396-8

Q., 812

Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 2626, 3829, 4481, 5246-7

Taxe d'accise, Accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification)—C-14, 3003-7

Tourisme, industrie, m. subsides (M. Jelinek), 2316-7

Transports, réseau national, m. subsides, 2802-7, 2809-10, 2815

Transports aériens, 3596-7, 3893, 3952

Turner, M. J., 4807

Union des producteurs de grain Limitée, constitution en corporation, Loi (modification)—S-10, 2645-6, 2779

VIA Rail, 13, 2036, 3003, 3931-2, 4414-5

Wardair, 2809

Mazout, prix, 1196, 2332**McCain, M. Fred (PC—Carleton—Charlotte)**

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 931, 936-9, 982, 2726-7, 2884-9

Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1840-1

Crédit agricole, m. subsides (M. Althouse), 2965-6

Étudiants, prêts, 982

Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-33, 5214-5

Importation, mesures spéciales, Loi—C-8, 5118-20

Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 283-4, 382

Loi constitutionnelle de 1867 (durée des fonctions de sénateur)—C-231, 3258-9

Organisations de charité, 283

Pommes de terre, 3231, 5119

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2259-60

Question de privilège, décision de la présidence relative à l'application du Règlement de la Chambre en comité plénier, 382

McCain, M. Fred—*Suite*

Question de Règlement, projet de loi, 3^e l., questions au ministre, 3138-9

Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 4908-9

McCauley, M. Gary F. (L—Moncton)

Santé, Loi—C-3, 603-5

Tourisme, industrie, m. subsides (M. Jelinek), 2313

McCuish, M. Lorne (PC—Prince George—Bulkley Valley)

Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3908-9

Alcan Aluminium Limitée, C.-B., 3029

Discours du Trône, Adresse en réponse, 747-9

Indiens de la Colombie-Britannique, revendications relatives aux terres retranchées des réserves, Loi—C-18, 1520-2

Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 1963-4

McDermid, M. John (PC—Brampton—Georgetown)

Acier, industrie, déc. art. 21, 4614

Aéroports, 223

Autochtones, 1184-5, 2140, 2287, 2374-5, 2763, 2852, 2899-900, 2906, 3550-1, 3737, 4489-91, 4493-5, 5332

Déc. art. 21, 2367, 4862

M. (M^{me} McDonald), 4605-7

Automobile, industrie, 4417

Déc. art. 21, 4614

Brampton, Ont., 5131

Budget, 15 février 1984

M. (M. Lalonde), 1660

M. subsides (M. Crosbie), 1979, 1985, 2011, 2015

Chômage, déc. art. 21, 1035-6

Colline du Parlement, 2721

Commissionnaires, Corps canadien, 4155

Cris et Naskapis du Québec, Loi—C-46, 4489-91, 4493-5

Défense, équipement, 3030

Étudiants, Voyages-échanges, Hospitalité Canada, programme, 3867

Habitation, 2172

Habitation, Loi (modification)—C-37, 4198-201

Impôt sur le revenu, 1500, 1555, 2548, 2624

Déc. art. 21, 911-2, 2560

Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 302-3, 409

Indiens, Loi (modification)—C-47, 5332, 5339

Indiens de la Colombie-Britannique, revendications relatives aux terres retranchées des réserves, Loi—C-18, 1510-1, 1513, 1525

Intérêt, taux, m. subsides (M. Crosbie), 3743, 3745

Ministre du Revenu national, démission, suggestion, 2548-9

Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, 223

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2102-3

Questions de Règlement

Langage antiparlementaire, 2943-4

M. subsides, période de questions et réponses de dix minutes, 2019

Munro, M. J.C., question de privilège, 2906

Projets de loi

Comité plénier, 4492-3

Étude, 4281

Renvoi au comité plénier plutôt qu'au comité permanent, 1513

Revenu national, ministère, 1705, 2548-9, 2623-4

Sciences et technologie, m. subsides (M. Hawkes), 3068-71, 3074-5, 3091, 3095

Transports, m. subsides (M. Mazankowski), 2806, 2823

Yukon, quartz, extraction, Loi (modification)—C-44, 4283-4

Yukon, Territoire, 525

McDonald, M. Jim. *Voir* Conflits d'intérêts—Gouvernement, contrats, Nunavut Communications Inc.

McDonald, Commission d'enquête. *Voir* Gendarmerie royale du Canada**McDonald, M^{me} Lynn** (NPD—Broadview-Greenwood)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement

postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 996-7

Autochtones, 2497, 3946-7, 5331-2

M., 4601-3

Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1682-5

Canadiens d'origine étrangère, 2623

Déc. art. 21, 5006

Pétitions, 4246-7, 4379, 5257

Chaussure, industrie, pétition, 3926

Chypre, 2473

Code criminel, Loi (conduite en état d'ébriété)—C-229, 2783-4

Conduite en état d'ébriété, 2783-4

Déc. art. 21, 356

Défense nationale, ministère, 402, 896-7, 2242-3, 2496-7

Divorce, Loi (modification)—C-10, 1725-9, 2857, 2860, 2863

Droit pénal, réforme, 4180-1

Droits de la personne, 3731

Gouvernement, contrats, 4669

Immigration, bureaux, 861-2, 3111-2

Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 233-5

Indiens, Loi (modification)—C-47, 5331-2

Justice, administration, 4601-2

Mariages, m. (M. Howie), 2920-2

Minorités visibles, participation à la société canadienne, comité, rapports, 2623

Pornographie, 3179, 4180-1

Déc. art. 21, 3916, 4371

Radiodiffusion, 1676

Santé, Loi—C-3, 2629-31

Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 4595-7, 4749-50, 5036-8

Sécurité, Service canadien du renseignement, pétition, 4809

Union soviétique, 3732

Woods Incorporated, Toronto, Ont., 4669

McGrath, l'hon. James A. (PC—Saint-Jean-Est)

Administration fédérale, 2138

Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3472-3

Assurance-chômage, régime, 2899, 2991, 3018

Bowater, société, 592, 681

Budget, 3631

Cabinet, 36, 3954

Chômage, 679-81, 1933-4, 2278, 2791, 3731, 4475-6, 5169

Churchill Falls, projet hydro-électrique, 3412, 3490-1

Déc. art. 21, 3457

Code canadien du travail et Administration financière, Lois (modification)—C-34, 5186-7

Construction, industrie, 5304

Discours du Trône, Adresse en réponse, 679-81

Divorce, Loi (modification)—C-10, 3662, 4540-3

Eastern Provincial Airways, 592, 681

Économie, 1934, 2278, 2898-9, 3018, 3460, 5304

Emploi, création, 3632, 3731, 4475

M. subsides (M. Riis), 1356-8

Emploi, création, programmes, 476, 680, 1317-8, 1373-4, 1603-4,

1615-6, 1669, 1934, 2138, 2174

McGrath, l'hon. James A.—Suite

- Emploi, création, programmes—*Suite*
 DD., 2856
 Été Canada, programme, 4442
 Expansion industrielle et régionale, programme, 3953-4
 Gouvernement, dépenses, 3460
 Impôt sur le revenu, 2047-8, 3378
 Intérêt, taux, 3731, 5169, 5303-4
 Jeunes, 11, 475-6, 680, 1934, 2174, 2791, 3731, 4442, 4485
 M. subsides (M. Wise), 4019-20
 Libéral, parti, 4274
 Malaisie, 592, 681
 Ministres, 29, 679
 Morue, 4583
 Mulroney, M., correspondance à titre privé avec le ministre des
 Finances, 862-3, 874-5
 Mulroney, M., recherches menées par le Bureau du premier ministre
 sur ses antécédents et sa vie privée, 1409, 1459-60
 Ottawa, aéroport international, Loi—C-207, 832-4, 838
 Paris sportifs, Société canadienne, 4619
 Pauvreté, 5304
 Petite et moyenne entreprise, 2277
 Pétrole et gaz, 805
 Population active, 2899, 3018, 4475
 Prévisions budgétaires en général, comité, 3954, 3963
 Projets spéciaux de relance, 4527
 Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 1603
 Questions de Règlement
 Députés, présence ou absence à la Chambre, 3990-1
 Lalonde, M., dépôt de correspondance de M. Mulroney à titre
 privé, 874-5
 Projets de loi, amendement, 832
 Questions supplémentaires, 2375
 Roberts, M., propos, 1624
 Recherche et sauvetage, 719-20, 805, 1709
 Règlement et procédure, comité, rapport, 679
 Ressources sous-marines, 1896-7, 4274
 Revenu national, ministère, 2241
 Simmons, M., allusions, 36
 Stupéfiants, Loi (emploi thérapeutique de l'héroïne)—C-221, 1676,
 2156-7
 Terre-Neuve, 3080-1
 Vie privée, protection, 862-3

McKenna-McBride, convention. Voir Autochtones—Revendications territoriales—Colombie-Britannique**McKenzie, M. Dan (PC—Winnipeg—Assiniboine)**

- Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et
 contributions fédérales en matière d'enseignement
 postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 976
 Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3275-8,
 3695-6
 2^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. Gray), 3798-9
 Affaires gouvernementales, contrôle, Loi—C-208, 2268-9
 Agriculture, q., 4534
 Agriculture, ministère, q., 3739
 Anciens combattants, 2330
 Avions, 1869, 2947, 3421, 5135
 Budget, déc. art. 21, 3407
 Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1650
 Capitale nationale, région, qq., 444-5, 3088
 Centre national des Arts, déc. art. 21, 691

McKenzie, M. Dan—Suite

- Code canadien du travail, Loi (conventions collectives)—C-238,
 3380
 Code canadien du travail, m. subsides (M. Wenman), 4387-8
 Conseil privé, Bureau, déc. art. 21, 124
 Défense, 5135
 Développement économique et régional, 83
 Discours du Trône, Adresse en réponse, 65-6, 728-9
 Droit d'auteur, 3876
 Droits de la personne, Loi (langues officielles)—C-246, 4533
 Droits de la personne, Loi (modification)—C-243, 4107
 Édifices du Parlement, déc. art. 21, 1549
 Éducation, 3678, 3707-8
 Énergie, conservation, m., 3440-1
 Exposition du gouvernement, Centre, q., 810
 Forces canadiennes, 4015
 Gouvernement, 3421
 Habitation, 921
 Habitation, Loi (modification)—C-37, 4214
 Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-
 chômage, Lois (modification)—C-2, 232-3
 Inondations, 5130
 Langues officielles, Loi (modification)—C-237, 3380
 Loterie Obligations boni, m., 3664-5
 Ministères, q., 3235
 Ministères et organismes gouvernementaux, 1913
 Q., 1052
 Ministre des Affaires des anciens combattants, démission,
 suggestion, 2330
 Multiculturalisme, 4015, 5135
 Nouveau parti démocratique, déc. art. 21, 3281
 Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi—C-32, 3651-2
 Pensions, Loi (retard administratif)—C-225, 1902
 Personnes âgées, Assemblée consultative, Loi—C-224, 1902, 2646-8
 Petro-Canada, q., 810
 Postes, services, 4153
 Postes, Société canadienne, 2947, 3084, 3112-3, 3276-7, 3376, 3798,
 4153, 5173
 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 1869, 1910-4
 Produits de consommation, garanties, Loi—C-235, 3379
 Publicité du gouvernement, 2680, 2717, 4108-9, 5135
 Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 5135
 Questions au *Feuilleton* marquées d'un astérisque, réponses, retard,
 2947, 3421, 4015, 4108-9, 5135
 Radiodiffusion, Loi (usage éducatif d'émissions)—C-236, 3380
 Régime de placements en titres indexés, 232-3
 Taxe d'accise, Accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois
 (modification)—C-14, 1199
 Union soviétique, 728
 Déc. art. 21, 2893
 Vancouver, C.-B., 524
 Winnipeg, Man., 2947, 3421, 4015, 5135
- McKinnon, l'hon. Allan B. (PC—Victoria)**
 Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3447-8,
 3933-4
 Affaires des anciens combattants, ministère, 262, 3958-9
 Anciens combattants, allocations et Pensions et allocations de guerre
 pour les civils, Lois (modification)—C-39, 4500-4, 4506
 Anciens combattants, pensions et allocations, 1586, 1654, 1788,
 1802, 1839-40, 2087, 2624, 3599, 3765-6, 4501-4, 4506
 Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1650, 1653-4, 1802,
 1839-40
 Chômage, 4481-2

McKinnon, l'hon. Allan B.—Suite

- Conduite en état d'ébriété, pétitions, 3331, 3926
 Défense, dépenses, 2339, 3558, 3837, 4014, 4450, 5180
 Défense, équipement, 922, 2426, 3082, 3232
 Q., 1159
 Désarmement, m. (M. Young), 4178-80
 Discours du Trône, Adresse en réponse, 178
 Divorce, Loi (modification)—C-10, 2861-4
 Drapeau national du Canada, Loi (normes de fabrication)—C-234, 3145, 5029-31
 Expansion industrielle et régionale, programme, 4481-2
 Forces canadiennes, 1850-1, 3154
 Gendarmerie royale du Canada, 1947-8
 Impôt sur le revenu, 2087, 2861
 Libérations conditionnelles, Commission, 4666
 Nicaragua, 2901
 Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi—C-32, 3154-7
 Parkes, le général George R., décès, 4235-6
 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 3833
 M. subsides (M^{lle} MacDonald), 3605-9
 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2099-100
 Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 2339, 3558, 3837, 4014, 4450, 5180
 Questions de Règlement
 Budget, période de questions et réponses de dix minutes, 1691
 Corrections au *Hansard*, 1854
 Discours, lecture, 2020
 Fleming, M., propos, 178
 Ministres, déclarations, procédure, 2288
 Radio-Canada, dd., 651
 Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 1946-9, 2207-8
 Toronto, Ont., Harbourfront, projet, 261-2
 Tourisme, industrie, m. subsides (M. Jelinek), 2317-8

McKnight, M. Bill (PC—Kindersley—Lloydminster)

- Acier, industrie, 4870
 Céréales, 3138, 3144, 3230, 3290, 5219
 Chaussure, industrie, 3734
 Chemins de fer, 2422-3, 2705, 3085-6, 3261-2, 5219
 Conflits d'intérêts, 2508, 2928-9
 Expansion industrielle et régionale, programme, 4103
 Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-33, 5218
 Impôt sur le revenu, 3329
 Libéral, parti, 4103
 Pétrole et gaz, déc. art. 21, 4435
 Postes, services, pétition, 5227
 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2258-9
 Question de Règlement, vote, enregistrement, 4969
 Tarifs-marchandises, 3085-6, 3262
 Transports du Nord Limitée, Société, 2508, 2928-9

McLean, M. Walter (PC—Waterloo)

- Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 970-2
 Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3480-1
 Banques internationales de développement, q., 2856
 Commerce, q., 2591
 Désarmement, m., 3307-9, 3313
 Enseignement postsecondaire, 3957-8
 Handicapés et invalides, 1181
 Impôt sur le revenu, 1006-7

McLean, M. Walter—Suite

- Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 272-82
 Main-d'oeuvre, formation, programmes, 5250
 Organisations de charité, 15-6, 172, 272-82, 2136-7, 2564, 2719
 Déc. art. 21, 2545
 M. subsides, 2657-60, 2663-4, 2698
 Partis politiques, 2660
 Pénitenciers, déc. art. 21, 2165
 Questions de Règlement
 Bussièrès, M., déclaration, rectification, 1269
 M. subsides, période de questions et réponses de dix minutes, prolongation, 2664
 Motion, vote, 3313
 Revenu national, ministère, 765-6, 1706
 Sciences humaines, Conseil de recherches, déc. art. 21, 1700

McMillan, M. Tom (PC—Hillsborough)

- Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 1141-3, 2772-5, 2971, 2974
 Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3508-9
 Budget, 15 février 1984, m. subsides (M. Crosbie), 2011-3
 Charlottetown, Î.-P.-É., 2297-8, 2332
 Déc. art. 21, 5007
 Chômage, 1040, 1940-1, 2012, 4479
 CN Marine, déc. art. 21, 1892
 Développement économique et régional, 5308
 M. subsides, 3805-9, 3811-2, 3816, 3849
 Dobbin, M^{lle} Maureen, déc. art. 21, 3280
 Dollar, 5063
 Douanes, déc. art. 21, 1579
 Eastern Provincial Airways, 802
 Emploi, création, programmes, 1622
 Déc. art. 21, 1224
 Énergie, programme national, 4043
 Énergie électrique, 4042-3, 4668-9, 4856-7
 Hockey, déc. art. 21, 3952
 Impôt sur le revenu, 2564
 Intérêt, taux, 5064
 Libéral, parti, 3228-9, 3764-5, 5064
 Ministre du Revenu national, démission, suggestion, 2564
 Pêches, 1040-1, 1107-8, 1703, 3027
 Déc. art. 21, 2418
 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2297-8
 Projets spéciaux de relance, 4479
 Questions de Règlement
Hansard, omission d'une partie d'une réponse à une question orale, 1107-8
 Trudeau, M., réponse erronée, 1155
 Vote par appel nominal, 2642
 Santé, Loi—C-3, 599-602
 Universités et collèges, déc. art. 21, 515

McRae, M. Paul E. (L—Thunder Bay—Atikokan)

- Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 2771
 Armes nucléaires, 61-2, 1042, 3149-51, 4081-2, 4177-8
 Budget, 15 février 1984
 M. (M. Lalonde), 1806
 M. subsides (M. Crosbie), 1987, 2000-3
 Code criminel, Loi (courses de lévriers)—C-210, 2072-3

McRae, M. Paul E.—Suite

- Désarmement, 16
 - M. (M. McLean), 3312-3
 - M. (M. Young), 4176-8
- Discours du Trône, Adresse en réponse, 59, 61-3
- États-Unis, déc. art. 21, 4097
- Fonction publique, Loi sur l'emploi (personnel des députés)—C-215, 1156, 4343
- Impôt sur le revenu, m. (M. Wenman), 4128
- Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 379-80
- Iran et Irak, conflit, 3923-4
- Justice, administration, m. (M. Hawkes), 1295
- Liban, 1265
- Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi—C-32, 3148-54, 3191, 3197, 3652
- Paix mondiale, 62-3, 1042
- Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 1864-6, 2058
- Questions de Règlement
 - Comité plénier, vote, 379-80
 - Projet de loi, 2^e l., 2058
 - Projet de loi, secrétaire parlementaire, droit de parole, 4343
 - Vote d'un député, enregistrement, 2532
 - Vote par appel nominal, 2532, 4941
- Sciences et technologie, m. subsides (M. Hawkes), 3100-3
- Union soviétique, 364
- Zone sans arme nucléaire, Loi—C-203, 4081-2

McTeer, M^{me} Maureen, allusions, 1810, 1844

Médecins

- Émigration aux États-Unis, 607, 609
 - Déc. art. 21 (M. Hudecki), 4150
- Étrangers, réfugiés, etc., assistance, 2413, 2903, 3599
 - Déc. art. 21 (M. Hudecki), 2165 (M. Flis), 2325
- Formation, 2606
- Nombre, 597
- Régions rurales, pénurie, 2903
- Responsabilité en cas de préjudice dû à la négligence professionnelle, 2611, 2613
 - Voir aussi* Santé, services—Torts médicaux
- Rôle, 595
 - Voir aussi* Assurance-maladie, régimes

Media d'information

- Surveillance par divers ministères, qq., 3926, 3964, 4160, 4248-9
 - Voir aussi* Multiculturalisme—Minorités visibles

Médicaments et produits pharmaceutiques

- Génériques, fabrication et vente, politique, 3141-2, 3781-2
- Industrie, Commission royale d'enquête
 - Création, 3141
 - Mandat, recommandations, etc., 3781-2
 - Président, M. Eastman, 3781
- Interféron, q., 3641

MEER, subventions. *Voir* Développement régional

Mégaprojets. *Voir* Énergie; Relations industrielles—Négociations collectives

Menasco Canada Limitée, Ville Saint-Laurent, Qué., mises à pied, transfert à Oakville, Ont., etc., déc. art. 21 (M. S.J. Robinson), 2617-8

Mer de Beaufort. *Voir* Pétrole et gaz

Mercurie, pollution. *Voir* Autochtones

Messages du Sénat, 542, 1658, 2526-7, 2763-4, 2771, 3163, 4027, 4423, 4456, 4671, 5133, 5228, 5312, 5315, 5324, 5341, 5344

Mesures de guerre

- Mesure législative, modification, 4998
- Recours à la loi en 1970, motifs, renseignements tenus secrets par M. Turner, divulgation, 2719-20, 4992

Mesures d'urgence. *Voir* Défense civile

Mesures extraterritoriales étrangères, Loi—C-38. Ministre de la Justice
1^{re} l., 4107

Météorologie, prévisions

- Amélioration, déc. art. 21 (M. Éthier), 1406
- Voir aussi* Tourisme, industrie

Méthodistes. *Voir* Église Wesleyenne du Canada, création, Loi—S-15

Métiers en pénurie de main-d'oeuvre spécialisée, formation, programme, 3072-3, 3997

Métiers non traditionnels, femmes, formation, programme, q., 446

Meurtres Multiples, auteurs, exécution, Loi—C-240. M. Taylor
1^{re} l., 3835

Mexique, président Miguel de la Madrid, visite au Canada, 3465
Discours devant les deux Chambres, 3648
Déc. art. 21 (M. Yurko), 3497
Impression en appendice au *Hansard*, 2995-6, texte, 3535-40

Micro-électronique, industrie

- Centres d'excellence, création, 891
- Colombie-Britannique, 2101
- Débouchés intérieurs, 843
- Développement, stratégie, 843, 845, 846, 893
- Emploi, etc., répercussions, 3092
- Fonds d'investissement, création, 843
- Réseau national de création industrielle, établissement, 3

Mignon, île, Qué., achat, q., 2056-7

Miller, M. Ted (NPD—Nanaïmo—Alberni)

- Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 1133-4
- Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3469-70
- Alcan Aluminium Limitée, 1063
 - Déc. art. 21, 2982
- Assurance-chômage, régime, 772
 - Déc. art. 21, 584
- Chambre des communes, ajournement, m., 4732
- Chambre des communes, séances, m., 1358
- Corporation de développement des investissements du Canada, Loi—C-25, 4121
- De Bané, M., 1095
- Discours du Trône, Adresse en réponse, 72-3
- Emploi, création, programmes, 4803
- Énergie nucléaire, m. subsides (M. de Jong), 670-2
- Forêts, industrie, 3140, 4803
- Habitation, Loi (modification)—C-37, 4207-8
- Pêches, 172, 479-80, 1094-5, 1097, 1227, 3469, 4869
 - Déc. art. 21, 75, 3320, 5122-3
 - M. subsides (M. Fraser), 1056, 1063-66, 1072

Miller, M. Ted—Suite

- Pêches et forêts, comité, 2994-5
 Pêches et Océans, ministère, 479
 Pêcheurs, 1064, 1183-4, 3640
 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, m. subsides (M^{lle} MacDonald), 3581-5, 3588, 3605, 3612, 3617-8
 Pensions, régimes, 73
 Déc. art. 21, 5243
 Question de Règlement, reconnaissance par la présidence, 4737
 Saumon du Pacifique, 1063-5, 1183-4
 Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 2215-6, 4703-4, 4732, 4737
 Travail, accidents, déc. art. 21, 2045
 Travailleurs, 3140

Milligan, pilote, décès. Voir Défense, équipement—Avions CF-18—Écrasement**Mines, industrie**

- Accidents, cas d'urgence, etc., équipe de secours nationale, formation, déc. art. 21 (M. Nickerson), 4474
 Accidents mortels. *Voir* Falconbridge Nickel Mines Ltd., Sudbury, Ont.
 Assistance, 1786
 Chômage, réduction, mesures, 722, 2796-7
 Concessions fiscales, 2676
 Ententes-cadres, ententes-auxiliaires du PEIR, 3
 Fermetures, mises à pied, etc., 1785
 Localités environnantes, assistance, déc. art. 21 (M. MacDougall), 1001
Voir aussi Adams and Sherman; Sherritt Gordon Mines Ltd.
 Matériel d'extraction, fabrication, déc. art. 21 (M. Nickerson), 3860-1
 Mesures budgétaires, absence, 1785-7
 Déc. art. 21 (M. Oberle), 1580
 Nord canadien, exploitation, 4282-3
 Politique, 722, 1392-4
 Yukon, Territoire, concessions, localisation, transfert, etc., 4281-7
Voir aussi Yukon, quartz, extraction, Loi (modification)—C-44
Voir aussi Eldorado Nucléaire Limitée—Uranium City, Sask.; Universités et collèges—Recherche et développement

Mineurs, accidents mortels. Voir Falconbridge Nickel Mines Ltd., Sudbury, Ont.**Mingan, archipel, parc national, Loi—C-53. Ministre de l'Environnement**
 1^{re} l., 5258; 2^e l., 5322-4; com. et 3^e l., 5324; adopté par le Sénat, 5341; S.R., 5345—Chap. 34, S.C. 1983-1984**Mingan, îles, Qué., 2057****Ministères**

- Création, suggestions
 Forêts, 1315, 1779-80, 2502, 3590, 4798
 Déc. art. 21 (M. Manly), 2083
 Multiculturalisme, 1240-1, 2546, 2555
 Déc. art. 21 (M. Lewycky), 28
 Recherche et sauvetage, 1010
 Tourisme, 2312, 2315
 Décentralisation, programme. *Voir* Affaires des anciens combattants, ministère; Énergie, Mines et Ressources, ministère; Santé nationale et Bien-être social, ministère
 Employés, 2177
 Code déontologique, q., 4676-7

Ministères—Suite

- Employés—*Suite*
 Exempts, qq., 1767, 2292, 2628, 2907, 2996-7, 3031-2, 3421-2, 3467, 3601, 3803, 4049, 4248, 4486, 4533, 5179, 5317-8
Voir aussi Ministres du cabinet et les noms des ministères particuliers
 Femmes, pourcentage, q., 1855
 Francophones, recrutement, q., 3235
Voir aussi Handicapés et invalides—Associations, contributions; Media d'information—Surveillance; Sous-ministres

Ministères et organismes gouvernementaux

- Affectations temporaires, programme, q., 1157-8
 Années-personnes, 1592-3, 1596
Voir aussi Revenu national, ministère—Impôt, Division
 Avocats, services
 DD., 1678
 QQ., 445, 565, 3871
 Dépenses, 1591-2
 Études en laboratoire, programme, q., 4280
 Experts-conseils, services
 DD., 1053, 2292, 2429, 2722-3, 3188, 4014, 5135, 5318
 QQ., 651, 812, 884-5, 924-5, 1471-2, 2142, 2590, 3187, 3556-7, 3601, 3836-7, 4108, 4248
 Gestion et contrôles, pratiques, programme (PPCG), 1593, 1876, 3703
 Locaux pour bureaux et immeubles, location
 Comité, étude, 1913
 Vérificateur général, rapport, 84-5
Voir aussi Affaires des anciens combattants, ministère—Charlottetown, Î.-P.-É., Rampart Enterprises; Agriculture, ministère—London, Ont.; Ottawa, Ont.—Centennial Towers; Sécurité, service canadien du renseignement—Centennial Towers
 Productivité, 4, 1876, 1879
 Publicité, personnes affectés, nombre, qq., 445, 485, 565, 811, 881, 923, 1016, 1158, 1603, 1677, 1766, 2289, 2590, 3088-9, 3235, 4380
 Services au public, augmentation, 1592-3, 1876-7
 Symbolisation fédérale, programme, q., 1052

Ministres du cabinet

- Absence de la Chambre, 599, 679, 2125, 3375, 3826, 4477, 5070
 Questions orales, période, 29
Voir aussi Chrétien, M.—Allusions; Erola, M^{me}—Allusions; Roberts, M.—Allusions
 Déclarations en dehors de la Chambre. *Voir* Collenette, M.—Allusions; Film, industrie—Politique; Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb.; Québec—Assemblée nationale
 Démissions et/ou suspensions, demandes et suggestions
 Ministre de l'Agriculture, 2043, 4237
 Ministre de la Justice, 3417
 Ministre de l'Emploi et de l'Immigration, 2848-9
 Ministre des Affaires des anciens combattants, 2330
 Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, 4038
 Ministre des Finances, 2131, 2596, 3498, 4439
 Ministre des Pêches et des Océans, 1150
 Ministre d'État chargé du Développement économique et régional, 2849, 3954
 Ministre du Revenu national, 306, 395-6, 553, 1006, 1667, 2548-9, 2561-2, 2564, 2786, 2855, 3679, 4352
 Président du Conseil du Trésor, 4214
 Solliciteur général, 86

Ministres du cabinet—Suite

Employés

Exempts, code de conduite, 3023-4

Voir aussi les allusions dans le débat sur Fonction publique, Loi sur l'emploi (personnel de députés)—C-215

Ministres des Finances depuis 1967, allusions, performance, etc., 2099-100, 2102, 2118, 2231, 2261, 2478

Ministres suppléants, liste, décret du conseil, dépôt, 773, texte, 798

Nomination, enquêtes préalables, 1463, 2766, 3381

Présence à la Chambre et aux comités, 3375-6

Responsabilités ministérielles, 1289, 1298, 2852-3, 3380, 4743

Minorités visibles. Voir Emploi et Immigration, ministère; Multiculturalisme**Minorités visibles, participation à la société canadienne, comité**

Création, 19

M. (M. Evans), 140-1, adoptée, 141

Mandat, prolongation, 4589

Pétition, 4873, dépôt, 5015

Rapports

Premier *L'égalité, ça presse*, 5, 722

Dépôt, 2512

Recommandations, 195, 2288, 2554-5, 2623, 3086, 3169-70, 3496, 3867

Déc. art. 21 (M. Broadbent), 2546-7 (M. Lewycky), 2893

Réponse du gouvernement, dépôt, 4872

Deuxième, 4585, adopté, 4589

Mirabel, aéroport. Voir Montréal, Qué.**Mises à pied. Voir** Asbestos Limitée, Société; Black and Decker, société; Chemins de fer—Changements technologiques; Construction navale—Industrie; CP Rail—Changements technologiques; INCO Limited; Puretex Canada**Missions diplomatiques. Voir** Ambassades, consulats et missions diplomatiques**Mississauga, Ont.**

Projets spéciaux de relance, 3743

Stade sportif recouvert, projet Trillium, 2342, 2353-4

Canadien National, participation, gouvernement, position, 4327-8

Déc. art. 21 (M. Fisher), 2326

Mitchell, M^{me} Margaret (NPD—Vancouver-Est)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 1135-6

Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3296-300

Allocations familiales, 958, 5309

Armes nucléaires, pétition, 2288-9

Assurance-chômage, régime, 312-3, 844

Autochtones, 3231, 3706-7

Avortement, déc. art. 21, 2236

Bien-être social, 5309

Budget, 15 février 1984, 1582-3

M. (M. Lalonde), 1633, 1654

Chômage, 337-8, 2331

Emploi, 32, 337-8

Enfants, pétitions, 2375, 4159, 4675

Femmes, 1555-6, 2097-8, 4558

Fonction publique, 4557-8

Fonction publique, Commission, 1555, 3328, 4557-7

Garderies, 2241, 4105

Déc. art. 21, 166

Mitchell, M^{me} Margaret—Suite

Habitation, 3298, 3300

Déc. art. 21, 1664, 4575

Habitation, Loi (modification)—C-37, 4167

Immigrants, 1703-4, 2077

Déc. art. 21, 1001

Impôt sur le revenu, 958, 1582-3, 2097

Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 301-2

Intérêt, taux, 2331

Jeunes, 5172

Main-d'oeuvre, 32, 312, 338

Ministres, 29

Pauvreté, 5309

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2097-8

Sciences et technologie, m. subsides, 841-5, 848

Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 2192-3, 4592-4

VIA Rail, déc. art. 21, 4150

Mitges, M. Gus (PC—Grey—Simcoe)

Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3516

Assurance-dépôts, 2761

Déc. art. 21, 1454

Autobus scolaires et commerciaux, déc. art. 21, 1843

Automobile, industrie, pétition, 2475

Bell Canada, déc. art. 21, 5061

Beurre, déc. art. 21, 2502-3

Câblodistribution, pétition, 4873

Canadiens d'origine étrangère, pétition, 3555

Chaussure, industrie, déc. art. 21, 2933

Distillerie, industrie, pétition, 565

Divorce, pétition, 4585

Fruits et légumes, déc. art. 21, 75

Immigrants, déc. art. 21, 2892

Impôt sur le revenu, déc. art. 21, 1615, 2275

Insolvabilité, mesure législative, déc. art. 21, 1931

Office national du film, déc. art. 21, 855-6

Pornographie, pétition, 4418

Postes, Société canadienne, déc. art. 21, 2081

Santé

Déc. art. 21, 3917, 4149

Pétition, 2627

Toronto, Ont., Malton, aéroport international, pétition, 413

Tourisme, industrie, déc. art. 21, 253, 1177

Viande, déc. art. 21, 585

MIUF. Voir Mousse isolante d'urée formol**Mobile Arctic Drilling Platform. Voir** Pétrole et gaz—Arctique, région**Mode, créations, programme d'assistance (PACM), qq., 565, 1904****Moissonneuses-batteuses. Voir** Machines agricoles**Moncton, N.-B., centre-ville, revitalisation, plan, coût, qq., 3146, 5262****Monnaie**

Billets en pastique, fabrication, expérience de l'Île de Man, etc., 3967

Déc. art. 21 (M. Nickerson), 123

Papier-monnaie, fabrication, coton, utilisation, déc. art. 21 (M. Hovdebo), 517 (M. Taylor), 953

Pièces de monnaie de \$1, fabrication, 3967

Monnaie, Loi—C-11. Ministre des Finances

1^{re} l., 725; 2^e l., 3965-8; com. et 3^e l., 3968; S.R., 4459—Chap. 9, S.C. 1983-1984

Monnaie et changes, Loi (modification). *Voir* Importation, mesures spéciales, Loi—C-8; Monnaie, Loi—C-11**Monnaie royale canadienne-**

Employés, traitement, q., 2255

Profits, q., 1943

Recettes provenant d'autres sources que du gouvernement, q., 2255

Montréal, Qué.

Économie, mini-sommet sur la place du Québec dans le monde, 29-30 mai 1984, participation fédérale, 3865

Port, 2818

Voir aussi Bien-être social; Expansion industrielle et régionale, programme; Sciences et technologie; Transports aériens—Sécurité, bureau—Accidents, service d'enquête

Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international

Allusions, 2806-7, 2823

Changement de nom en celui de Pierre Elliott Trudeau, suggestion, 223, 2030

Construction, coût, etc., 2297, 2304

Expropriations, terres non utilisées, 737

Déc. art. 21 (M. Fennell), 2365

Document du cabinet de mars 1970, dépôt demandé, 2133

Parc industriel avoisinant, développement, 737

Pertes, 1596, 2030, 2036, 2154

Réduction, mesures, 2280

Signalisation routière de l'emplacement, insuffisance, 837

Trafic, q., 1855

Morue. *Voir* Pêches**Motions d'ajournement en vertu de l'art. 30**

Armes nucléaires, essais, missiles *Cruise* (M^{lle} Jewett), permission refusée, 1765-6

Dome Petroleum Limited, activités, enquête publique (M. Skelly), permission refusée, 1627-8

Loteries, loterie fédérale, paris sportifs collectifs, mesure législative, modification par décret du conseil (M. Paposki), permission refusée, 3418-9

Pêcheurs, opérations de pêche, prêts, banques, attitude, saisies, etc. (M. Skelly), permission refusée, 1156-7

Uranium, industrie, Key Lake, Sask., mine, déchets radioactifs, déversement, dangers, enquête, etc. (M. de Jong), permission refusée, 447-8

Motions de production de documents, dépôt de documents, retard, 4197-8**Motions de subsides**

Agriculteurs, assistance, mesures (M. Hovdebo), 3353-68, 3382-402
Agriculture, absence de mesures gouvernementales (M. Mayer), 3032-61

Budget, 15 février 1984, économie, répercussions (M. Crosbie), 1973-87, 2000-22

Code canadien du travail, modification (M. Wenman), 4358-68, 4381-401

Crédit agricole, intérêt, taux (M. Althouse), 2948-68

Développement économique et régional, disparités (M. McMillan), 3805-20, 3837-54

Emploi, création, politique (M. Riis), rejetée, 1349-70, 1384-1404
Am. (M. McGrath), 1356, rejeté, 1403-4

Motions de subsides—Suite

Énergie nucléaire, combustible, cycle, Commission royale d'enquête, établissement (M. de Jong), 626-38, 652-72

Impôt sur le revenu, perception et vérification, méthodes, enquêtes, etc., progressiste conservateur, parti, groupe d'étude, recommandations, mise en oeuvre (M. Beatty), rejetée, 4224-34, 4249-68

Am. (M. Althouse), 4233, rejeté, 4266-7

Impôt sur le revenu, régime, complexité (M. Beatty), rejetée, 533-46, 566-82

Am. (M. Riis), 538, rejeté, 580

Intérêt, taux, réduction, absence de mesures (M. Crosbie), 2577-89, 2592-601

Intérêt, taux, réduction, politique (M. Crosbie), 3711-26, 3740-63

Jeunes, emploi et formation (M. Wise), rejetée, 3987-4001, 4015-35
Am. (M. Deans), 3994, rejeté, 4034-5

Pêches, Pacifique, politique (M. Fraser), 1053-76

Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti (M^{lle} MacDonald), 3375-89, 3602-24

Sciences et technologie, changements technologiques
Main-d'oeuvre, formation et recyclage, programmes
(M. Hawkes), 3063-76, 3089-111

Programme (M^{me} Mitchell), 841-55, 885-94

Tourisme, industrie, négligence du gouvernement (M. Jelinek), 2311-24, 2340-58

Transports, réseau national (M. Mazankowski), 2802-30

Motions émanant des députés

Agriculteurs, financement, obligations, programme, création, comité, étude (M. Gurbin), adoptée, 1169-76

Am. (M. Fisher) adopté, 1176

Autochtones, justice, administration, incarcération, taux (M^{me} McDonald), 4601-8

Blé, Commission canadienne, changement de nom en celui de Commission canadienne des grains et élargissement de ses responsabilités (M. Hovdebo), 5149-56

Carburants utilisés par les agriculteurs et les pêcheurs, taxe de vente, suppression (M. Mazankowski), adoptée, 1526-34

Am. (M. Huntington), 1530, adopté, 1533

Substitution, m. (M. Mazankowski), 1528, 1530, adoptée, 1533

Chambre des communes, Commission de la régie intérieure, composition, modification (M. Lambert), 4742-8

Chemins de fer, Saskatchewan, nord-ouest, région, voie ferrée, construction (M. Anguish), 1964-71

Désarmement (M. McLean), 3307-13

Désarmement, zone dénucléarisée, Canada, désignation (M. Young), 4173-80

Énergie, conservation, heure avancée, période, prolongation (M. McKenzie), adoptée, 3440-2

Gouvernement, dépenses, comité, étude (M. Blenkarn), 3699-706

Impôt sur le revenu

Agriculteurs à temps partiel, pertes, déduction en vertu de l'art. 31 (M. Wenman), 939-45, 4122-9

Impôts fonciers, déduction (M. Bosley), 3011-6

Pompiers volontaires non rémunérés, dépenses, déductions (M^{lle} Campbell), 2445, 2489-96

Renvoi de la teneur au comité, am. (M. Crosby), 2494

Justice, administration, frais juridiques, remboursement (M. Hawkes), 1289-96

Am. (M. Nickerson) irrecevable, 1295

Loterie Obligations boni (M. McKenzie), 3664-71

Manitoba, langues officielles, politique, Constitution, modification, proclamation (M. Gauthier), 4460-7

Motions émanant des députés—Suite

- Mariages brisés, prévention, mesures, comité, étude (M. Howie), 2918-29
- Pénitenciers, conseil, création (M. Halliday), 4548-55
- Réglementation, réforme, conférence fédérale-provinciale-territoriale, tenue (M. Mazankowski), 3892-9
- Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, modifications, études, entretiens canado-américains, etc. (M. Sargeant), 3522-30
- Système métrique, conversion, étiquetage renvoyant aux deux systèmes de mesure, produits agricoles (M. Mazankowski), 2396-403

Mousse isolante d'urée formol (MIUF), enlèvement, financement, q., 1677

Moyen-Orient, Canada, politique, 727-8

Muir, rapport. Voir Pêches—Saumon de l'Atlantique, gestion

Mulroney, l'hon. Brian (PC—Central Nova; chef de l'opposition)

- Allusions à M. Mulroney, 46-7, 89-90, 92, 101, 1396, 1906, 1910, 2573, 4238
- Absence de la Chambre, 1549, 1690, 2286, 2511, 2548, 5070
- Correspondance et entretiens à titre privé avec le ministre des Finances et son ministère, divulgation, etc., 693-4, 700, 809-10, 861-81, 1013-5, 1276, 1323, 1409-11, 1415-6, 1418, 1422, 1459, 1466, 1468, 1496, 1826
- Lettres, dépôt, 809
- Voir aussi Recherches menées par le Bureau du premier ministre sous le titre susmentionné
- Droit de voyager au Manitoba, déc. art. 21 (M. Murphy), 2130
- Élection en tant que premier ministre, jeunes, emploi, répercussions, 4531
- Nomination en tant que membre du Conseil privé de la Reine, 3458
- Premier anniversaire de sa nomination en tant que chef du parti progressiste conservateur, déc. art. 21 (M. Kilgour), 4523
- Propos concernant le projet de loi sur les dépenses d'élection, déc. art. 21 (M. Evans), 2845
- Propos concernant MM. Chrétien et Turner, candidats à la direction du parti libéral, déc. art. 21 (M. Deans), 4523
- Propos opportunistes, déc. art. 21 (M. Evans), 1258
- Propos sur le chômage, déc. art. 21 (M. Maltais), 2845
- Propos tenus au sujet du Québec, 758-60
- Déc. art. 21 (M. Gimaïel), 165
- Recherches menées par le Bureau du premier ministre sur ses antécédents et sa vie privée avant son entrée en politique, 1407-8, 1410-1, 1413, 1437, 1558-9, 4781
- Axworthy, M. Tom, rôle, 1410-1
- Cadioux, M. Pierre, rôle, description de tâches, etc., 1409, 1411-4
- Crenna, M., documents relatifs à la Société Iron Ore, acquisition lors d'une visite à Washington, 1408-9, 1415, 1459, 1461-2, 2193
- Déc. art. 21 (M. La Salle), 1406-7 (M^{lle} MacDonald), 1495-6
- Documents retirés du dossier, 1462-3
- Enquête indépendante, tenue, 1409, 1411, 1460
- Et correspondance à titre privé avec le ministre des Finances, affaire, relation, 1415
- Fonds publics, utilisation, 1409, 1414
- Personnes impliquées, 1410-1, 1457-9
- Trudeau, M., connaissance des faits, 1457
- Tribune téléphonique, déc. art. 21 (M. Cullen), 2366

Mulroney, l'hon. Brian—Suite

- Allusions à M. Mulroney—Suite
- Voyage en Europe, annulation, déc. art. 21 (M. Hopkins), 762 (M. Gourde), 855, 1549
- Voir aussi Armes nucléaires; Canadiens d'origine étrangère—Finlandais
- Armes nucléaires
- Force de dissuasion, 1219
- OTAN, 1218-9
- Prolifération, contrôle, 1217-8
- Assurance-maladie, régimes, 44
- Autochtones, 41
- Budget, nouveau budget, présentation, 3460, 4188
- Cabinet, solidarité, 2903
- Canadiens d'origine étrangère, 5306-7
- Carburants, 2939-40
- Céréales, 2711-3
- Chômage, 38, 2794-5
- Code canadien du travail, modification, 41
- Code criminel, modification, 41
- Commerce, exportations, 41
- Comptes publics, vérificateur général, rapport, 125-6
- Concurrence, politique, mesure législative, 41, 555
- Défense, armements, contrôle, 1218
- Défense, dépenses, réduction, 1219
- Désarmement, groupe d'entretiens avec l'Allemagne de l'Est, création, 1218
- Dettes nationales, augmentation, 39
- Discours du Trône, Adresse en réponse, am., 38-45, 1216-20
- Économie, 692-4
- Relance, 4187
- Élections, 422
- Générales, tenue, 42, 438, 2503, 3459
- Emploi, création, 42, 44
- Emploi, création, programmes, 1261-2
- Essence, prix, 39
- Femmes, emploi, 41
- Gouvernement
- Confiance du public, 42
- Défaite en comité plénier sur un article du projet de loi C-2, déc. art. 21, 356
- Direction et politique, 39-40
- Progressiste conservateur précédent, 39
- Gouvernement, dépenses, 39
- Habitation, 4187
- Houille, industrie, Cap-Breton, N.-É., 2794-5
- Impôt sur le revenu
- Mesure législative, 45, 438
- Perception et vérification, méthodes, enquêtes, etc., 400-1, 957-8
- Petite et moyenne entreprise, 42
- Intérêt, taux
- Augmentation, 3458, 3460
- Mesures budgétaires du 15 février 1984, relation, 3458
- Prévisions, 3459
- Israël et pays arabes, relations, progressiste conservateur, parti, position, 41
- Jeunes, chômage, 38
- Jeunes, emploi et formation, 9-10, 41
- Jeunesse, ministre d'État, nomination, 44
- Kushner, M., décès, 1739
- Lalonde, M., nomination à l'OCDE, 2794, 4237
- Laskin, le très hon. Bora, décès, 2464-5
- Libéral, parti, allusions, 39
- Libéral, parti, congrès à la direction, 2503

Mulroney, l'hon. Brian—Suite

- Main-d'oeuvre, formation, programmes, 43-4
- Manitoba, langues officielles, politique, 5307
 - Appui de la Chambre, résolution, m. (M. Axworthy), 1711-2
- Opposition, rôle, 42
- OTAN, Canada, engagements, 1218-9
- Paix mondiale
 - Initiative des Cinq nations, 3918
 - Progressiste conservateur, parti, position, 40, 1217
 - Résolution, 40, 1217-8
 - Trudeau, M., initiative, 40, 1217
- Pape Jean-Paul II, visite au Canada, 2503-4
- Pauvreté, personnes âgées, 39
- Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 41
- Petro-Canada, stations-services, 2901-3
- Pornographie, 42
- Président (l'hon. Jeanne Sauvé), démission, 421
- Président (l'hon. Lloyd Francis), élection, m. (M. Trudeau), 421-2
- Productivité, augmentation, 42-3
- Recherche et développement, 43
- Reine Elizabeth II, visite au Canada, 2503-4
- Relations fédérales-provinciales, 41, 44
- Relations industrielles, relations patronales-syndicales, 44
- Ressources sous-marines, Terre-Neuve, 1897-8
- Sciences et technologie, fonds, 43
- Sécurité, Service canadien du renseignement, mesure législative, 41
- Sydney Steel Corporation, 259
- Transports interprovinciaux ou internationaux, 40, 555, 3777-8
- Trudeau, M., démission, 1752-3, 5306
- Turner, M. J., 4718
- Union soviétique, président, Andropov, M. Yuri, décès, 1256

Multiculturalisme

- Centres régionaux de recherches et d'études, création, provinces de l'Ouest, etc., 475, 523-4, 894-5
- Chaires d'études ethniques dans les universités, établissement, fonds, etc., 196-7, 523-4, 894-5
- Financement, 904
- Groupes ethniques
 - Développement culturel, 197
 - Langues officielles, politique, appui, 2935
 - Manitoba, subventions, 3830, 4015, 5135
 - Ontario, subventions, demandes, note de service du directeur régional, 3829-30
- Langues ancestrales, apprentissage, programmes, 5, 194, 4801
 - Voir aussi Autochtones—Éducation
- Manitoba, village ukrainien, construction, projet, déc. art. 21 (M. Lewycky), 4437-8
- Mesure législative, 5, 19, 194, 196, 400, 523, 4449, 4874
 - Comité, étude, 2995
 - Déc. art. 21 (M. Lewycky), 475
 - Voir aussi Multiculturalisme, Loi—C-48
- Minorités visibles
 - Assistance, conseillers, formation, 1240
 - Media, publicité, 722, 1240, 2160, 3169
 - Représentativité au sein d'organismes importants, 1240-1, 3170
 - Voir aussi Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil
 - Voir aussi Action positive, programme
- Pays baltes (Estonie, Lettonie, Lituanie). Voir plutôt Baltes, pays
- Politique, 177, 179, 194-6, 894, 1240-1
 - Déc. art. 21 (M. Flis), 304
- Presse ethnique, publicité du gouvernement, réduction, 1707-8, 1714, 1716

Multiculturalisme—Suite

- Rapport *L'égalité, ça presse*. Voir plutôt Minorités visibles, participation à la société canadienne, rapports, premier
- Voir aussi Constitution—Charte des droits; Immigrants—Femme, Centre multiculturel; Ministères, création, suggestions; Radio-Canada—Réseau anglais, émissions

Multiculturalisme, Conseil consultatif canadien, membres, nombre, réduction, 196-7**Multiculturalisme, Loi—C-48. Ministre d'État (Multiculturalisme) 1^{re} l., 5016****Municipalités**

- Services communautaires, programme, aide fédérale, suppression, 4172
- Subventions, programme, Québec, 221-2, 359, 1482-3, 1815
 - Déc. art. 21 (M. Gourde), 303 (M. La Salle), 1579-80 (M. Dubois), 3173-4 (M. Maltais), 3174-5
- Subventions tenant lieu d'impôt, 2494
 - Hull, Qué., 311
- Travaux d'immobilisations, programme, mise en oeuvre, emploi, création, etc., 734-5
- Voir aussi Habitation—Logements—De la SCHL, inspection, services; Impôt sur le revenu—Impôts fonciers; Transports urbains, aide, programme

Munro, M. Donald W. (PC—Esquimalt—Saanich)

- Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3244-6, 3694-5
- Canadien National, 3694
 - DD., 3188
- Canadiens d'origine étrangère, 86, 160-1
- Citoyenneté, 161
- Citoyenneté, Loi (modification)—C-227, 2055
- Code criminel, Loi (piégeage sans cruauté)—C-222, 1819, 1918, 1964
- Colline du Parlement, 3414-5
- Discours du Trône, Adresse en réponse, 732, 1245
- Divorce, Loi (modification)—C-10, 1731, 2732-3
- Droit pénal, Loi (punition de certaines infractions)—C-223, 1819
- Eaux territoriales, 3734, 3856, 3869, 4555
- Emploi, création, programmes, 732
- Expo 86, Vancouver, C.-B., 2992
- Fruits et légumes, déc. art. 21, 2236
- Gouvernement, 1306-8
- Intérêt, taux, m. subsides (M. Crosbie), 2580
- Iran, déc. art. 21, 2673
- Jour du Commonwealth, déc. art. 21, 1988
- Loi constitutionnelle de 1867 (Capitale nationale du Canada)—C-206, 1734-6
- Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi—C-32, 3152, 3157-60
- Pearkes, le général George R., décès, 4236
- Pêches, 3181, 3869
 - Déc. art. 21, 1091
 - M. subsides (M. Fraser), 1062, 1066-68, 1070
- Petro-Canada, qq., 2176
- Pétrole et gaz, 5175
- Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2299-300
- Questions de Règlement
 - Corrections au *Hansard*, 134
 - M. subsides, préavis, 1070
 - Question de privilège, préavis, 1854

Munro, M. Donald W.—Suite

- Questions de Règlement—*Suite*
- Simmons, M., nomination 87
- Radio-Canada, q., 4486
- Revenu national, ministère, 313, 945-6
- Santé, Loi—C-3, 2840-2
- Saumon du Pacifique, 1066-8
 - Déc. art. 21, 3078
- Sécurité, Service canadien du renseignements, Loi—C-9, 1306-9, 4710-1, 4764, 4904-5, 4931, 5004, 5018-21
- Société pour l'expansion des exportations, 2580
- Sociétés savantes, centre, déc. art. 21, 5005
- Transports aériens, q., 3641
- Vancouver, île, C.-B., déc. art. 21, 952
- Victoria, C.-B., dd., 3332
- Yougoslavie, déc. art. 21, 5301

Munro, Phon. John C. (L—Hamilton-Est; ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien)

- Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, publicité, personnes affectées, q., 565
- Alcan Aluminium Limitée, C.-B., 4243
- Allusions à M. Munro, absence à la Chambre, 1510, 1520, 1522
- Autochtones
 - Autonomie, 2472-3, 5180
 - Bandes et organisations indiennes, 2138, 2472-3, 2905-6
 - Cris et Naskapis, Baie James et Nord-Est québécois, Conventions, application, etc., 4488-9, 4493-7
 - Développement économique, fonds, 3549-50
 - Éducation, 3326
 - Emploi, création, 3549
 - Indiennes mariées à des non-Indiens, etc., articles discriminatoires de la loi, élimination, 1851, 5335-8
 - Revendications territoriales, 1007-8, 1184-5, 3550-1
- Comités, sous-comités ou Conseils consultatifs, qq., 4049, 4419
- Cris et Naskapis du Québec, Loi—C-46, 4449, 4487-9, 4493
- Faune, anti-piégeage, groupes de pression, 3377
- Fête du Canada, dd., 4049
- Indiens, Loi (modification)—C-47, 4728, 5077, 5327, 5335-8
- Indiens de la Colombie-Britannique, revendications relatives aux terres retranchées des réserves, Loi—C-18, 1156
- Inuvialuit, Arctique, région ouest, revendications, règlement, Loi—C-49, 5016-7
- Media d'information, surveillance, qq., 3964, 4248-9
- Nations indiennes, autonomie gouvernementale, Loi—C-52, 5182
- Question de privilège, propos injurieux de M. McDermid à l'endroit des autochtones, 2905-6
- Question de Règlement, paroles antiparlementaires, retrait, 3144
- Question de Règlement, projet de loi, présentation, 5180-1
- Territoires du Nord-Ouest et Yukon, Lois (modification)—C-26, 2289
- Yukon, quartz, extraction, Loi (modification)—C-44, 4248
- Yukon, Territoire, carrière, exploitation, projet de la société Kiewit, 525

Murphy, M. Rod (NPD—Churchill)

- Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 1025-6
- Analphabètes, pétition, 483
- Anciens combattants, allocations et Pensions et allocations de guerre pour les civils, Lois (modification)—C-39, 4507
- Assurance-chômage, régime, 4530
- Autochtones, 4484, 4487, 4491-2, 4495-6

Murphy, M. Rod—Suite

- Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1743, 1748
- Chômage, déc. art. 21, 4473-4
- Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Grand Falls-White Bay-Labrador)—C-259, 5314
- CN Rail, 4805-6
 - Déc. art. 21, 4319, 4525
- Code canadien du travail, 525, 1762-3, 2625, 4621-2
 - M. subsides (M. Wenman), 4362-3, 4366-7
- Code canadien du travail et Administration financière, Lois (modification)—C-34, 4516-20, 4534, 4538, 5180-1, 5187, 5189, 5196-7
- Cris et Naskapis du Québec, Loi—C-46, 4491-2, 4495-6
- Démocratie, déc. art. 21, 2845-6
- Discours du Trône, Adresse en réponse, 729, 733, 1085-6, 1110, 1114
- Emploi, création, programmes, 2146
 - Déc. art. 21, 1092-3, 1615
- Femmes, déc. art. 21, 2754, 4480
- Fonction publique, déc. art. 21, 5245
- Football, déc. art. 21, 548
- Impôt sur le revenu, 855, 2146-7
 - Pétition, 370
- Loi électorale du Canada, déc. art. 21, 2673
- Manitoba, 1584-5
 - M. (M. Axworthy), 1713-4
- Mulrone, M., déc. art. 21, 2130
- Pêches, 1110
- Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2146-7
- Questions de Règlement
 - Décorum, 1122
 - M., présentation, consentement unanime, 1051
 - M. que la Chambre passe à l'heure réservée à l'étude des initiatives parlementaires, 1051
 - M. que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour, 4484
 - MM. subsides présentées en même temps, priorité quant au choix, 4357
 - Paroles antiparlementaires, retrait, 261, 1093
 - Projet de loi, comité plénier, 4493
- Radioactivité, 131, 260-1, 1125-6, 4518
- Sciences et technologie, changements technologiques, programme, m. subsides (M^{me} Mitchell), 855
- Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 2217-8
- Sénateurs, 359
 - Déc. art. 21, 953
- Territoires du Nord-Ouest et Yukon, déc. art. 21, 2326-7
- Travaux de la Chambre, 20
 - Code canadien du travail et Administration financière, Lois (modification)—C-34, 4487
- Divorce, Loi—C-10, 4509

Murta, M. Jack (PC—Lisgar)

- Agriculture
 - Déc. art. 21, 3542
 - M. subsides (M. Mayer), 3037-8
- Céréales, 2678
- Discours du Trône, Adresse en réponse, 1239-41
- Impôt sur le revenu, 3230-1
- Multiculturalisme, 1240-1, 3829-30
- Racisme et autres formes de discrimination, 1240, 2287
- Syrie, 1763

Musée de l'Homme. Voir Musées du Canada Inc., Société de construction;

- Musées régionaux**, financement, 3026-7
- Musées du Canada Inc., Société de construction**, Galerie nationale et Musée de l'Homme, nouveaux immeubles, financement, campagne de souscription, etc., 3026-7, 4190, 4579
- Musées nationaux, Société**
Conseil d'administration, membres, q., 3331-2
Création, rôle, etc., 3840
- Naissances, contrôle**, Fédération pour le planning des naissances du Canada, financement, 1900
- Narcotiques**. *Voir plutôt* Drogues
- National Citizens' Coalition**. *Voir* Loi électorale du Canada—Publicité contre certaines dispositions
- National Sea Products Ltd.**
Conseil d'administration, membres, nomination, 2622, 2681-2
Voir aussi Conflits d'intérêts—Kirby, M. Michael et Mann, M. David
Voir aussi Pêches—Usines de transformation
- Nations indiennes, autonomie gouvernementale, Loi—C-52**. Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
1^{re} l., 5182
- Nations Unies, Organisation (ONU)**
Femme, condition, Commission, Canada, réélection, 4044
Forces du maintien de la paix, troupes canadiennes, 2
Voir aussi Chypre; Liban
- Nations Unies, Organisation pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO)**, États-Unis, retrait, Canada, position, 1320
- Navigation**
Accidents, échouements, etc.
Royal Princess, sauvetage, etc., 5310
Seaforth Jarl, au large de Terre-Neuve, 304
Unisol, Chandler, Qué., sauvetage, déc. art. 21 (M. Cyr), 75
Voilier *Marques*, naufrage près des Bermudes, recherche et sauvetage, rôle joué par les Forces canadiennes, 4376
Arctique, région, sécurité, accroissement, etc., déc. art. 21 (M. Nickerson), 2277
Institut nautique de la Nouvelle-Écosse, déménagement de Halifax à Port Hawkesbury, 2272
Navires et plate-formes de forage étrangers, entrée en eaux canadiennes, droits, 3837, 5179-80
Voir aussi Tarif des douanes
Transporteurs des Grands lacs, eau potable, qualité, 5310
Vérificateur général, rapport, 81-2
- Navires**, sécurité, vêtement de survie, port, 304
- Navires, construction**. *Voir plutôt* Construction navale
- Navires de pêche**
Construction, subventions, 95
Union soviétique, réparation et entretien au chantier naval de Saint-Jean, T.-N., 3781
Voir aussi Tarif des douanes—Navires et plates-formes de forage construits à l'étranger
- Nazis au Canada**. *Voir* Criminels de guerre
- Neil, M. Doug** (PC—Moose Jaw)
Agriculteurs, 1084-5, 5210-1
M. subsides (M. Hovdebo), 3361-2, 3387-8
- Neil, M. Doug—Suite**
Céréales, 1085, 3638-9, 5210-1
Discours du Trône, Adresse en réponse, 1083-6
Emploi, création, programmes, 1084, 2150
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-33, 4060-2, 5210-1
Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 291-2
Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2149-50
Question de Règlement, m. subsides, période de questions et réponses de dix minutes, prolongation, 3361
Question de Règlement, Robinson, M. S.J., propos, 4844
Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 4844
- Nelles, M^{lle} Susan**, infirmière à l'Hôpital pour enfants de Toronto, Ont. acquittée de meurtre
Enquête Grange, 3368
Interrogation contradictoire de témoins, Trayner, M^{me}, etc., déc. art. 21 (M. Speyer), 2710-1, 2846, 3224
Frais juridiques, remboursement, 1295
- Niagara, rivière**, pollution, déversement de déchets par des sociétés américaines, dioxine, dangers, étude, etc., 359-60, 646, 2354-5
Déc. art. 21 (M. Joe Reid), 430, 762, 3021
- Nicaragua**
Canada, assistance, déc. art. 21 (M. Stewart), 3917-8
Corinto, port, minage
Cour internationale de justice de La Haye, décision, 3635
États-Unis, présumée participation, Canada, position, etc., 2852, 2900-1, 2905, 2936-7, 3198
Navire canadien *Mésange*, sécurité, etc., 2989
Intervention étrangère, Honduras, Canada, position, 361, 2852, 2900, 2937, 3083-4
Pétition, 5134, dépôt, 5176
- Nicholson, M^{lle} Aileen** (L—Trinity)
Commerce, 5171
Discours du Trône, Adresse en réponse, 102-4
Divorce, 1230
Eau, 5011
Économie, 102-4
Habitation, 3285, 3533
Immigrants, déc. art. 21, 3496
Immigration, 3868, 4467-8
Immigration, Loi (reconnaissance du statut de réfugié)—C-210, 2202-3
Malawi, déc. art. 21, 1405
Papier journal, déc. art. 21, 7-8
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, m. subsides (M^{lle} MacDonald), 3621-3
Pologne, 4724
Stupéfiants, Loi (emploi thérapeutique de l'héroïne)—C-221, 2157
Union soviétique, 5308
- Nickerson, M. Dave** (PC—Western Arctic)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 988-9, 2969-71
Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3214-7, 3699, 3901-2
Autochtones, 645, 4496-7, 5141-5, 5147-8
Déc. art. 21, 1179
Banques, 2580

Nickerson, M. Dave—Suite

- Banques, Loi (modification)—C-30, 5284-5
 Chemins de fer, m. (M. Anguish), 1968-70
 Chômage, déc. art. 21, 3629
 Code criminel, Loi (courses de lévriers)—C-210, 2074
 Commerce, déc. art. 21, 3021
 Corporation de développement des investissements du Canada, Loi—C-25, 4122
 Cris et Naskapis du Québec, Loi—C-46, 4496-7
 Cuivre, déc. art. 21, 856
 Défense, équipement, 2992
 Députés, 3059
 Déc. art. 21, 254
 Divorce, Loi (modification)—C-10, 4546-7
 Dollar, déc. art. 21, 2044, 3321
 Eaux intérieures du Nord, déc. art. 21, 1312
 Eaux territoriales, déc. art. 21, 2618, 4269-70
 Économie, déc. art. 21, 2166
 Énergie du Nord canadien, Commission, déc. art. 21, 4573
 Été Canada, programme, q., 3602
 Faune, 3377, 3532
 Fonction publique, 4158
 Gendarmerie royale du Canada, 1957-60
 Gouvernement, dépenses, m. (M. Blenkarn), 3704-5
 Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (modification)—C-23, 3888
 Habitation, Loi (modification)—C-37, 4147, 4161-2
 Impôt sur le revenu, 173, 249-50
 Déc. art. 21, 583
 M. (M. Bosley), 3013-5
 Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 237-40
 Indiens de la Colombie-Britannique, revendications relatives aux terres retranchées des réserves, Loi—C-18, 1522-4, 1526
 Infirmières, déc. art. 21, 2560-1
 Intérêt, Loi (modification)—C-36, 4434-5, 4451-3
 Intérêt, taux, m. subsides (M. Crosbie), 2580, 2587, 2599-600
 Inuvialuit, Arctique, région ouest, revendications, règlement, Loi—C-49, 5139, 5141-5, 5147-8, 5156-9
 Justice, administration
 Déc. art. 21, 3497
 M. (M. Hawkes), 1294-5
 Lalonde, M., déc. art. 21, 3820
 Libéral, parti, déc. art. 21, 3591, 4861
 Loi constitutionnelle de 1867 (Capitale nationale du Canada), 1736-7
 Loi corrective de 1984—C-58, 5342
 Loterie Obligations boni, m. (M. McKenzie), 3668-9
 Manitoba, déc. art. 21, 1933
 Mines, industrie, déc. art. 21, 3860-1, 4474
 Monnaie, 3967
 Déc. art. 21, 123
 Monnaie, Loi—C-11, 3966-7
 Navigation, déc. art. 21, 2277
 NorthwesTel Inc., q., 5178
 Organisations de charité, m. subsides (M. McLean), 2685
 Ottawa, aéroport international, Loi—C-207, 833
 Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi—C-32, 3652-4
 Pape Jean-Paul II, déc. art. 21, 5123
 Pétrole et gaz, 3961, 4468-9
 Pipe-lines, 1968, 4452
 Déc. art. 21, 3675
 Ports, quais et brise-lames, 1969
 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2118-9, 2462-3, 2477

Nickerson, M. Dave—Suite

- Progressiste conservateur, parti, déc. art. 21, 2981, 5006
 Questions de Règlement
 Discours, lecture, 605, 2204, 2461, 2823
 Gingras, M., propos, 5141
 Mackasey, M., propos, 5199
 Projet de loi
 2^e l., motion d'amendement, 2477
 Étude, 4286, 4301, 5342
 Recevabilité, 5139
 Projets de loi privés, étude, 3010
 Propos de M. Flis, 3059
 Vote par appel nominal, 4968-9
 Radiations, dispositifs émetteurs, Loi (modification)—C-5, 3891-2
 Régime de placements en titres indexés, 238
 Routes et autoroutes, 1969-70
 Salaires, 2600
 Sciences et technologie, m. subsides (M. Hawkes), 3075-6, 3089-91
 Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 1957-60, 2188-9, 4912
 Sénat et Chambre des communes, Loi (modification)—C-241, 3871, 4301-2
 Territoires du Nord-Ouest, 4162, 5342
 Transports, m. subsides (M. Mazankowski), 2812, 2820, 2823, 2825
 Travail, santé et sécurité, déc. art. 21, 305-6
 Travaux de la Chambre, Poisson d'eau douce, commercialisation, Loi (modification)—C-31, 4509
 Yukon, quartz, extraction, Loi (modification)—C-44, 4284, 4286
 Zone sans arme nucléaire, Loi—C-203, 4079-81

Nielsen, l'hon. Erik (PC—Yukon)

- Allusions à M. Nielsen, responsable du groupe de planification gouvernementale, 2993
 Autochtones, 3232
 Axworthy, M., 1904
 Budget, 15 novembre 1984, 1234, 1268
 Budget des dépenses, 1983-1984, supplémentaire (C), 2286
 Céréales, 2763
 Chambre des communes
 Ajournement, m., 354-5
 MacKenzie, M. Arch, greffier, retraite, 403
 Yates, M. Frank, deuxième adjoint du sergent d'armes, retraite, 175
 Comités, comité de sélection, 443
 Communications et culture, comité, création, m. (M. Evans), 142
 Discours du Trône, Adresse en réponse, 53, 1079-80
 Élections, 556-7
 Élections, directeur général, rapport, 556-7, 1674, 2139-40
 Emploi, création, programmes, 1416
 Gouvernement, emprunts, pouvoir, 1984-1985, supplémentaire, mesure législative, 2556-7, 2574-5
 Grosart, l'hon. sénateur Allister, décès, 1255
 Guerre mondiale (1939-1945), Normandie, débarquement, 4407-9
 Impôt sur le revenu, 174, 442, 649-50, 1009, 1187, 1557, 2124
 Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 353-4, 364-7, 370-4, 378-9, 384, 386-7, 390-1, 404-6
 Knowles, M., désignation en tant que haut fonctionnaire de la Chambre des communes, m. (M. Trudeau), 2054
 Langues officielles, comité spécial, création, m. (M. Evans), 140
 Ministres, absence de la Chambre, 29
 Minorités visibles, comité, création, m. (M. Evans), 141
 Mulroney, M., correspondance à titre privé avec le ministre des Finances, 809-10, 875, 1416, 1418

Nielsen, l'hon. Erik—Suite

- Mulroney, M., recherches menées par le Bureau du premier ministre sur ses antécédents et sa vie privée, 1415-20, 1422
- OTAN, 859
- Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi—C-32, 3654-7, 5225-7
- Paix mondiale, 859, 1013, 1187
- Pearkes, le général George R., décès, 4234-5
- Pensions, réforme, comité, création, composition, etc., mm. (M. Evans), 139, 177
- Pluies acides, sous-comité, création, m. (M. Evans), 139
- Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2124-5, 2589
- Privilèges et élections, comité, convocation, 1674, 2139-40
- Procédure
- M. que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour, 2557
 - Projet de loi, comité plénier, 391
 - Sonnerie d'appel, 2574-5
- Publicité du gouvernement, 2424-5
- Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 142, 225, 264, 321-2
- Questions de privilège
- Préavis, 264
 - Premier ministre, Bureau, recherches sur la vie privée du chef de l'opposition, tentative d'intimidation, 1415-20, 1422
 - Rappels au Règlement, temps de parole, répartition, 406-7
- Questions de Règlement
- Beatty, M., question de privilège, 442-3
 - Budget des dépenses, 1983-1984, supplémentaire (C), mm. d'adoption, votes, modalités, 2358
 - Budget des dépenses supplémentaire, présumée irrégularité, 2286
 - Carney, M^{lle}, question de privilège, 2428
 - Comité plénier, vote, 353, 371, 373-4, 378-9, 384, 386-7
 - Cooper, M., question de privilège, 1103, 1106, 1235, 1383, 1560
 - Dépôt d'une liste de projets spéciaux de relance, 1819
 - Dionne, M. M.A., question de privilège, 1107
 - Discours du Trône, Adresse en réponse
 - Am., présentation le ou après le septième jour de débat, 1079-80
 - Chef du Nouveau parti démocratique, allocution, 53
 - Vote, modalités, 793-4
- Document déposé, renvoi au comité, 1588-9
- Documents, renvoi au comité, consentement unanime, 2336
- Gouvernement, défaite en comité plénier sur un article d'un projet de loi de finances, 353-4, 364-7, 404-5
- Heure réservée aux mesures émanant des députés, 2645
- Lalonde, M., dépôt de correspondance de M. Mulroney à titre privé, 875
- M., présentation, 1051
- M., recevabilité, 1051
- M. subsides, présentation, 625, 841, 2577
- McRae, M., propos, 2532
- Ministres, déclarations, procédure, 136-8, 2288
- Projets de loi
- Comité plénier, rapport, 390
 - Deuxième lecture, jour désigné, 564
 - Étape du rapport, motions, 2441-2, 2444
 - M. tendant à la 2^e l., 1028
 - Présentation, 2092
 - Recommandation royale, avis, 526, 564
 - Troisième lecture, étude après l'étape du rapport le même jour, 2445
- Questions orales, période, durée, 725
- Questions orales, période, politique, 317-20
- Séance, suspension pendant un vote, 2221, 2245-6, 2250-1
- Skelly, M., propos, 1156

Nielsen, l'hon. Erik—Suite

- Questions de Règlement—*Suite*
- Vote par appel nominal, 2642, 2644, 4939, 4947-9
- Radiodiffusion, 1676
- Règlement, comité, création, m. (M. Pinard), 18
- Règlement de la Chambre, modifications provisoires, 316
- Règlement et procédure, comité, 2575
- Revenu national, ministère, 1557
- Rowe, l'hon. Earl, décès, 1255
- Sénat, réforme, comité, création, m. (M. Evans), 141
- Sinclair, le très hon. James, décès, 1188
- Sociétés de la Couronne, 2124
- Sumitomo, société japonaise, 4101
- Travaux de la Chambre
- Discours du Trône, Adresse en réponse, 19-20, 1187
 - Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 224
 - Insolvabilité, Loi—C-17, 2139
 - Jour de l'opposition, désignation, 1013, 2556
 - Mesures émanant des députés, 19
 - Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2556-7
 - Santé, Loi—C-3, 2335-6
 - Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi—C-14, 773
 - Voies et moyens, avis inscrits au *Feuilleton*, 773
 - Voies et moyens, m. (M. Pinard), 18
 - Yukon, quartz, extraction, Loi (modification)—C-44, 4286-7
 - Yukon, Territoire, 525
 - Versant nord, région, mise en valeur, King Point, projet, etc., 37-8

Niveau de vie

- Comparaison avec d'autres pays, 4544
- Voir aussi* Sciences et technologie

Nordair Ltée, vente, déc. art. 21 (M. Maltais), 4148

Nord canadien

- Eau potable et égouts, services, 4162
- Voir aussi* Impôt sur le revenu—Habitants du Nord; Mines, industrie; Parcs nationaux; Pétrole et gaz

Normandie, débarquement. *Voir* Guerre mondiale (1939-1945)

Norman Wells, projet. *Voir* Pipe-lines (gaz naturel)

Northeast Coal, projet. *Voir* Houille, industrie—Colombie-Britannique

NorthwestTel Inc., tarifs demandés, q., 5178

Nouveau-Brunswick

- Bicentenaire, célébrations, 721, 2323, 2342
- Déc. art. 21 (M. Howie), 4717
- Économie, développement, 1679, 2026, 3840
- Voir aussi* Chômage; Défense nationale, ministère; Énergie électrique

Nouveau parti démocratique

- Allusions diverses, 669, 1968, 3720, 5047-8, 5237, 5312
- Collaboration avec des organismes communistes marxistes-léninistes et révolutionnaires, allégations, document saisi à la Grenade, etc., déc. art. 21 (M. McKenzie), 3281
- Député de la Saskatchewan, M. Doug Anguish, adhésion au parti libéral, allégations, 4002-3
- Laxer, M. James, critiques, 688
- Déc. art. 21 (M. Taylor), 431-2
- Liens avec le parti libéral, 1689, 5237

Nouveau parti démocratique—Suite

Politique, 1801

Déc. art. 21 (M. Peterson), 1035

Voir aussi Énergie, programme national; Pensions, régimes—Réforme; Travaux de la Chambre—Obstruction**Nouveaux horizons, programme pour les personnes âgées, 2650-2****Nouvel an chinois, 904, 1001, 1259**

Déc. art. 21 (M. Young), 856, 866

Nouvelle-Écosse. *Voir* Fonds de développement Canada-Nouvelle-Écosse; Ressources pétrolières et gazières, gestion, Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse, Loi—C-43; Ressources sous-marines**Nowlan, M. Pat (PC—Annapolis—Hants)**

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 900-2

Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3909-11

Air Canada, 801

Q., 3032

Approvisionnement et Services, ministère, qq., 3419-20

Eastern Provincial Airways, 801, 3138

Justice, administration, 1316-7

Ottawa, aéroport international, Loi—C-207, 835-7

Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi—C-32, 3202, 3207

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2261-2

Question de Règlement, Hnatyshyn, M., propos, 4931

Recherche et sauvetage, 1010

Recherche et sauvetage, ministère, création, 1010

Ressources pétrolières et gazières, gestion, Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse, Loi—C-43, 5279

Transports, réseau national, m. subsides (M. Mazankowski), 2806, 2816

Transports aériens, 588

Nunavut Communications Inc. *Voir* Conflits d'intérêts—Gouvernement, contrats**Nystrom, M. Lorne (NPD—Yorkton—Melville)**

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 1021-2, 2767

Administration financière, Loi (modification)—C-24, 2386-8

Agriculteurs, 768

Armes nucléaires, 3920

Pétition, 1236

Banque du Canada, 2372

Boeuf, 4690

Bombardier Inc., 590

Carburants, 3958

M. (M. Mazankowski), 1529

Céréales, 768, 2678-9, 3142, 4690

Déc. art. 21, 3078

Emploi, création, m. subsides (M. Riis), 1398

Emploi, création, programmes, 1148, 1186, 1317, 1667-8

DD., 4729

Fermes, revenus, 768-9

Garde côtière, 589-90

Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (modification)—C-23, 3881-3

Habitation, 3865-6

Nystrom, M. Lorne—Suite

Halifax-Dartmouth, N.-É., nouveau centre des congrès, 133

Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 266-8

Incendies, déc. art. 21, 4662

Inondations, 5174

Intérêt, taux, 2372, 5127-8

OTAN, 3920

Paix mondiale, 3920

Pays en voie de développement, 3920

Personnes âgées, pétition, 2289

Porc, 4690

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2257-8

Produits agricoles, prix paritaires, Loi—C-232, 2764, 4689-91

Question de Règlement, accusations de M. Duclos, 1235

Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 2186-7, 4698, 4741-2

VIA Rail, déc. art. 21, 2417-8

OACI. *Voir* Organisation de l'aviation civile internationale**OASIS, projet.** *Voir* Chambre des communes**Oberle, M. F. (PC—Prince George—Peace River)**

Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3429-31

Agriculteurs, m. subsides (M. Hovdebo), 3398-400

Criminels de guerre, déc. art. 21, 2616

Discours du Trône, Adresse en réponse, 185-6, 732, 744

Emploi, création, 732, 3635

M. subsides (M. Riis), 1392-5

Emploi, création, programmes, 3635

Falconbridge Nickel Mines Ltd., Sudbury, Ont., 5067

Déc. art. 21, 5062-3

Fonction publique, 1395, 2106

Forêts, industrie, 1381, 3182

Habitation, 3413-4

Déc. art. 21, 3408

Habitation, Loi (modification)—C-37, 4211-4

Houille, industrie, 2088-9, 2800

INCO Limited, 2675-6

Indiens de la Colombie-Britannique, revendications relatives aux terres retranchées des réserves, Loi—C-18, 1515-6

Loups

Déc. art. 21, 1495

Q., 5134-5

Mines, industrie, 722, 1392-3, 2676

Déc. art. 21, 1580

Organisations de charité, déc. art. 21, 549

Papier journal, 2170-1

Pluies acides, pollution, contrôle, 3679-80

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2106-7

Question de Règlement, discours du Trône, Adresse en réponse, discours, questions et réponses, période, 744

Sumitomo, société japonaise, 4047, 4100-2

Oberle et Bird, rapports. *Voir* Impôt sur le revenu**Obligations boni, loterie.** *Voir* Loterie Obligations boni**Obligations de l'État**

Bons du Trésor, 1858, 1886

Intérêt, taux, 1656, 1895, 2131, 2153-4

Comparaison avec les États-Unis, 216-7, 1554

Obligations d'épargne du Canada, 1858, 3761

Obligations de l'État—SuiteObligations d'épargne du Canada—*Suite*

Intérêt, taux, 1342, 1595, 2452, 2487, 2514, 2519

Voir aussi Impôt sur le revenu—Déclarations, formule; Intérêt, taux; Loterie Obligations boni

Refinancement, 2512

Obligations pour l'expansion des petites entreprises, programme, 207,

329, 2371, 3720, 3752-3, 4207, 5251

Agriculteurs, 207, 230, 1173

Obscénité. Voir plutôt Pornographie**Obstacles, rapport. Voir** Rapport *Obstacles***OCDE. Voir** Organisation de coopération et de développement économiques**Ocean Ranger**, plate-forme de forage de la Mobil Oil au large de

Terre-Neuve, naufrage, pertes de vies, enquête, etc., 304, 724, 913-4, 1266, 4517

Q., 2177

OCRI. Voir Office canadien du renouveau industriel**OEA. Voir** Organisation des États américains**Office canadien du renouveau industriel (OCRI)**

DD., 4160

Déc. art. 21 (M. Dubois), 2753

Membres, rôle, etc., 4608

Programmes, Sherbrooke-Magog, Qué., région, 1237

Voir aussi Textile et vêtement, industrie—Modernisation et commercialisation**Office de commercialisation du poisson d'eau douce. Voir** Poisson d'eau douce, Office de commercialisation**Office du transport du grain. Voir** Céréales—Transport**Office national de l'énergie, 1165****Office national du film**

Conseil d'administration, membres, q., 2527

Film *Flamenco At 5:15*, Oscar, 2901, 2904Film *The Kid who Couldn't Miss*

Déc. art. 21 (M. Mitges), 855-6

Q., 2143

Pétition, 2512, dépôt, 2556

Politique cinématographique, répercussions, 4152

Production, politique, 4152

Q., 5261

Saskatoon, Sask., bureau, fermeture, déc. art. 21 (M. Ogle), 4039

Transformation en une société de la Couronne, 4152

Offices de commercialisation des produits de ferme. Voir Produits agricoles, offices de commercialisation**Ogle, M. Bob (NPD—Saskatoon-Est)**

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement

postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 976-80

Agence canadienne de développement international

Déc. art. 21, 1932

Q., 2057

Amérique centrale, 711

Déc. art. 21, 692, 914

Amérique latine, 1944-6

Ogle, M. Bob—Suite

Argentine, déc. art. 21, 213

Armements, 187

Déc. art. 21, 3729

Armes nucléaires, 187

Pétitions, 20-1, 2175

Autochtones, déc. art. 21, 1989

Chambre des communes, 1547

Message d'adieu, déc. art. 21, 5302

Chômage, 4726

Discours du Trône, Adresse en réponse, 186-9, 711

Droits de la personne, association latino-américaine, déc. art. 21, 2128-9

Emploi, création, programmes, déc. art. 21, 1549-50

Énergie nucléaire, m. subsides (M. de Jong), 631, 635, 654-7

Honduras, déc. art. 21, 8

MacEachen, M., voyage en Amérique centrale, déc. art. 21, 2618-9

Manitoba, m. (M. Gauthier), 4466-7

Office national du film, déc. art. 21, 4039

Organisations de charité, m. subsides (M. McLean), 2699-700

Paix mondiale, 186-8

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2293-4

Prisonniers de conscience, pétition, 2764

Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 1547, 1943-6, 4700-1

Service universitaire canadien outre-mer, déc. art. 21, 1257

Uranium, industrie, 655-7

Uruguay, déc. art. 21, 4862

Olivier, l'hon. Jacques (L—Longueuil; ministre d'État (Santé et Sport amateur))

Jeux olympiques d'été de 1976, Montréal, Qué., financement, 3183

Jeux olympiques d'été de 1984, Los Angeles, États-Unis, 3506, 4443

Jeux olympiques d'hiver de 1984, Sarajevo, Yougoslavie, 896

Athlètes canadiens, qq., 3089, 3188

Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb., 723-4, 771, 2704-5

Contrats, adjudication, 4324

Financement, contribution fédérale, 4324, 4618-9

Union soviétique, participation, 3506

Loteries, loterie fédérale, paris collectifs sportifs, 2704-5, 2472,

3329-30, 3504, 4004-5, 4241-2, 4615-6, 4619, 4621-2

Loteries, recettes touchées par le gouvernement, 2704-5

Q., 2254

Ordre du Canada, Boucher, M. Gaétan, attribution, 1463

Paris sportifs, Société canadienne

Abolition, suggestion, 4623

Financement, 2680, 4616

Nominations, contrats de publicité, etc., favoritisme politique,

allégations, 4004-5, 4054-5, 4242, 4445-6, 4616-7, 4622

Pertes financières, fonds supplémentaires, etc., 4615-7, 4619-21

Règlements, dépôt, 923, 3640

Question de Règlement, corrections au *Hansard*, 2511

Recherches médicales, financement, 3504

Santé et Sport amateur, ministère d'État, Condition physique,

directeur, 4324

Sport amateur, athlètes, formation, assistance, 4623

Sport amateur, fédérations, 3179, 3285, 3325-6, 4443

Sports, patinage de vitesse, anneau de glace artificielle, 1463, 2087

Télé-Métropole, station de télévision au Québec, 362

OLP. Voir Organisation pour la libération de la Palestine

- Olson, M. Clifford Robert**
Exécution, mesure législative, 3683-4, 3835
Voir aussi Meurtres multiples, auteurs, exécution, Loi—C-240
Voir aussi Justice, administration—Meurtriers
- Ontario**
Bicentenaire, 5131
Voir aussi Brampton, Ont.
Jeunesse, commissaire, 4025, 4032
Langues officielles, politique, lettre de M. Trudeau à M. Davis
Dépôt, 4585
Impression en appendice au *Hansard*, 4585, 4674-5
Profil démographique, Statistique Canada, publication, déc. art. 21 (M. Flis), 3589
Voir aussi Éducation; Impôts—Québec; Jeunes—Chômage; Justice, administration; Pollution des eaux
- ONU.** *Voir* Nations Unies, Organisation
- Opinion publique, sondages.** *Voir* Sondages d'opinion publique
- Opposition,** rôle, 42, 46, 54, 5098-9
- Ordinateurs, services.** *Voir* plutôt Informatique
- Ordre du Canada,** Boucher, M. Gaëtan, attribution, 1463
- Ordres de dépôt de documents.** *Voir* les sujets particuliers
- Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE).** *Voir* Économie—Prévisions; Lalonde, M.—Allusions à M. Lalonde—Nomination
- Organisation de l'aviation civile internationale (OACI).** *Voir* Aéroports—Dénomination
- Organisation des États américains (OEA),** Canada, adhésion, 3415-6
- Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO),** conférence, Rome, novembre 1983, 262-3, 1127-8
- Organisation nationale d'anti-pauvreté.** *Voir* Impôt sur le revenu
- Organisation pour la libération de la Palestine (OLP)**
Relations diplomatiques avec le Canada, 86
Terrorisme, attentat à Jérusalem, 85
Déc. art. 21 (M. Berger), 27
Voir aussi Affaires étrangères, comité sénatorial, Terzi, M. Zehdi
- Organisations de charité, organismes bénévoles**
Activités, 272, 2657, 2662-5, 2667-8, 2683-5, 2687, 2690, 2693, 2696-8, 2700
Assistance, augmentation, 1639
Coalition des organismes bénévoles, conférence, Ottawa, Ont., avril 1984, 2617, 2660, 2700
Coalition des organismes bénévoles, mémoire, recommandations, 2658-60, 2662
Concessions fiscales. *Voir* plutôt Statut, agrément aux fins de l'impôt sous le titre susmentionné
Conseil consultatif national du bénévolat, rapport, *Gens d'action*, 2658
Crisis Intervention and Suicide Prevention Centre of Greater Vancouver, C.-B., hommages, déc. art. 21 (M. S.J. Robinson), 4474-5
Dons, crédit d'impôt
Comité, étude, 2667, 2669, 2697-8, 2702
Crédit *donnant-donnant*, mise en oeuvre, m. subsides (M. McLean), 2657-70, 2683-703
- Organisations de charité, organismes...—Suite**
Dons, crédit d'impôt—*Suite*
Modalités, formules, etc., 156-8, 239, 272-82, 300
Déc. art. 21, 2545
Financement, 1387, 2660, 2684, 2700
Politique, principes directeurs, 2661-2
Prêts à faible taux d'intérêt, suggestion, 2697
Progressiste conservateur, parti, position, 2658-9
Rôle, 2658, 2661
Shriners Club, Prince George, C.-B., hommages, déc. art. 21 (M. Oberle), 549
Statistiques, 272, 274, 300, 2657, 2661-2, 2687, 2696
Statut, agrément aux fins de l'impôt, critères, etc., 153, 156-7, 275, 323-6, 2243-4, 2446-7
Activités politiques, enquêtes, allégations, 2564-5
Association canadienne pour la santé mentale, cas, 2719
Association canadienne pour la santé mentale de Colombie-Britannique, cas, 323
Association des libertés civiles, capitale nationale, région, cas, 2564
Association des services de réhabilitation sociale du Québec, 2136-7
Canadian Aid for Southern African Refugees, q., 1677
Centre hospitalier Royal Victoria, Barrie, Ont., 3679, 4352-4
Déc. art. 21 (M. Stewart), 1664
Comité, étude, 326, 2137, 2658, 2663-9, 2688-9, 2691-3, 2696-7, 2700-3, 2719
Définition, 172, 323-6, 2663-5, 2696
Groupe d'étude, 5, 15-6, 195, 275, 2137, 2662, 4240
Études Brooks et Drache, dépôt, 2662
Fédération canadienne des associations foyer-école et parents-maîtres, cas, déc. art. 21 (M. Epp), 4613
Food Bank, Vancouver, C.-B., déc. art. 21 (M. Friesen), 1663
Institut Fraser, cas, 323-4, 326
Moratoire, 2664, 2719
Q., 2627-8
Universités, 324
Subventions, 274-5, 2660, 2662-3, 2666, 2684-7, 2691-2, 2694, 2703
Du PEIR, q., 2907
Voir aussi Emploi, création; Femmes
- Organismes bénévoles.** *Voir* Organisations de charité
- Organismes gouvernementaux.** *Voir* Ministères et organismes gouvernementaux
- Orge.** *Voir* Céréales
- Orlikow, M. David (NPD—Winnipeg-Nord)**
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 910-1, 925-6, 2881, 2972-4
Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3446-7
Arts et culture, 4152
Autochtones, 4801, 5299
Banque de Montréal, 1153, 3139, 4132
Banque Royale du Canada, 3637, 4351-2
Banques, 554, 1153
Bell Canada, 167
Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1640-4, 1694-5
Chemins de fer, 2942, 3017, 4694
Code canadien du travail, m. subsides (M. Wenman), 4393
Code criminel, Loi (peine de mort)—C-214, 3488
CP Rail, 217, 2942, 3016-7, 4579-80, 4694-5

Orlikow, M. David—Suite

- Dome Petroleum Limited, 3502, 4610-1
 Économie, déc. art. 21, 3321
 Emploi, création, 1642
 M. subsides (M. Riis), 1355
 Été Canada, programme, 3830
 Étudiants, prêts, q., 1269
 Film, industrie, 4152
 Fonction publique, Loi sur l'emploi (personnel des députés)—C-215, 4351
 Gendarmerie royale du Canada, 1949-50, 1952-3
 Immigrants, 4800-1, 5299
 Déc. art. 21, 3496
 Impôt sur le revenu, 36, 2973-4
 Déc. art. 21, 1699
 Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 334, 341-3
 Inflation, 342-3
 Intérêt, Loi (modification)—C-33, 4429-30
 Lavage de cerveau, 698, 4375
 Office national du film, 4152
 Organisations de charité, m. subsides (M. McLean), 2664-6
 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 4337-8
 M. subsides (M^{lle} MacDonald), 3585
 Pologne, déc. art. 21, 5303
 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 1913
 Prix et salaires, contrôle, q., 2722
 Question de Règlement, projet de loi, m. tendant à la 2^e l., 1029
 Régime de placements en titres indexés, 334, 341-2
 Représentation, Loi de 1984—C-242, 4829-30
 Sciences et technologie
 Déc. art. 21, 166-7
 M. subsides (M. Hawkes), 3104-5
 M. subsides (M^{me} Mitchell), 892-3
 Sciences humaines, Conseil de recherches, déc. art. 21, 1578-9
 Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 1949-53, 1956, 4572-3, 4591-2, 4708-9, 4775-6, 4791-2, 4879, 4903-4, 5023-6
 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-40, 4337-9
 Sociétés, 3502, 4610-1
 Sociétés de la Couronne, qq., 963, 1506, 2590, 2765, 3446
 Téléphone, service, 2760-1, 4240-1
 Déc. art. 21, 764
 Union soviétique, 3924
 Déc. art. 21, 2934

Ormuz, détroit. *Voir plutôt* Hormuz, détroit

Orser, M. Brian. *Voir* Jeux olympiques d'hiver de 1984; Sports—Patinage artistique, championnat du monde, Ottawa, Ont.

Oscars. *Voir* Office national du film—Film *Flamenco At 5:15*; Radio-Canada—Film *Boys and Girls*

Ostiguy, M. Marcel (L—Saint-Hyacinthe—Bagot)

- Fruits et légumes, 133, 402
 Mariage, exception, Loi (Joseph Roland Réjean Daoust et Marie Lise Sylvie Girard)—S-8, 2764, 3009
 Mariage, exception, Loi (Louis Philippe Nadeau et Marie Thérèse Rita Brulé)—S-3, 2764, 3009
 Mariage, exception, Loi (Pearl Kim Lee et Thomas Siegfried Wieland)—S-9, 2764, 3009

OTAN. *Voir* Traité de l'Atlantique-Nord, Organisation

Ottawa, aéroport international, Loi—C-207. M. Isabelle
 1^{re} l., 225; 2^e l., 832-9, 3940-6

Ottawa, Ont.

- Centennial Towers, gouvernement, location, 84-5
 Dénomination, 619
 Édifices fédéraux, énergie, conservation, centrale alimentée par des déchets municipaux, projet, 2718, 2787-8
 Habitation, logements sociaux et coopératifs, 2617
 Teacher's College
 Travaux publics, ministère, achat, 5005
 Voir aussi Sociétés savantes
Voir aussi Immigrants—Femmes, Centre multiculturel; Loi constitutionnelle de 1867 (Capitale nationale du Canada)—C-206

Ottawa, Ont., Uplands, aéroport international

- Aviation générale, stationnement, secteur, 4045
 Historique, 3942
 Réaménagement, travaux, etc., 836-7, 3942
Voir aussi Ottawa, aéroport international, Loi—C-207

Ouellet, l'hon. André (L—Papineau; ministre du Travail; président du

- Conseil privé de la Reine, ministre du Travail et ministre d'État chargé du développement économique et régional)
 Administration financière, Loi (modification)—C-24, 2377-83
 Allusions à M. Ouellet, présumés propos voulant que M. Chrétien soit à l'origine des problèmes de M. Whelan en 1976, 3176-7
 Anciens combattants, allocations et Pensions et allocations de guerre pour les civils, Lois (modification)—C-39, 4497-500, 4506-7
 Anciens combattants, pensions et allocations, 4498, 4506-7
 Anciens combattants avancés en âge, programme, 4497, 4499-500
 Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1740-4
 Budget des dépenses, 1983-1984, supplémentaire (C), dépôt, 1765
 Canadien National, 4620
 Centre canadien du marché du travail et de la productivité, 751-2
 Chambre des communes, employés, 749-52
 Code canadien du travail
 M. subsides (M. Wenman), 4363-7
 Modification, 2626, 3599, 4621-2, 5070
 Partie IV (santé et sécurité), 525, 700, 751, 1743 1762-3, 2625
 Code canadien du travail et Administration financière, Lois (modification)—C-34, 3738, 4511-3, 5187-9, 5197-9
 Colline du Parlement, travailleurs de la construction, 4366
 CP Rail, changements technologiques, 1501
 Discours du Trône, Adresse en réponse, 749-52
 Eastern Provincial Airways, pilotes, différend, 961
 Économie, relance, 750-1, 1740-1
 Enfants à naître, protection, 5070, 5187-8
 Fonction publique, négociations collectives, 1743
 Forces canadiennes, membres, 752
 Gendarmerie royale du Canada, membres, 752
 Houille, industrie, 4240
 Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 2850
 Loteries, loterie fédérale, paris collectifs sportifs, 2681
 Main-d'oeuvre, formation, programme, adaptation au travail, programme, 4045-6
 Main-d'oeuvre, travailleurs à temps partiel, 312, 751, 4365
 Nouvel an chinois, 866
 Pensions, régimes, 1741-2
 Postes, services
 Amélioration, 1010-1
 Courier
 Affranchissement insuffisant, 362
 Livraison, délais, systèmes de vérification, 1233

Ouellet, l'hon. André—SuitePostes, services—*Suite*Courrier—*Suite*

Tri à la main, 4153

Postes, Société canadienne

Billets de loterie, paris collectifs sportifs, vente, 2680

Employé, Varma, M. Ad, 5173

Entente avec Distribution aux consommateurs, concurrence à la petite et moyenne entreprise, etc., 1762, 2282, 2285, 2625, 3867, 4532

Irrégularités, allégations, vérificateur général, enquête, 3376, 4153

Plan quinquennal, 258

Pouvoirs et responsabilités en vertu de la loi, 1762

Président, M. Michael Warren, courrier, 4103

Président, M. Michael Warren, discours, publication, coût, etc., 2989

Publicité, concurrence, 524

Rapport annuel et rapport du vérificateur général, 16 octobre 1981-31 mars 1983, dépôt, 1714

Relations ouvrières-patronales, 258-9

Postes, tarifs, envois du gouvernement sans code postal, 3141

Prix et salaires, contrôle, 1741

Productivité, augmentation, 750

Questions de Règlement

Axworthy, M., absence de la Chambre, 4075

Cooper, M., question de privilège, 1103, 1234-5, 1384

Projet de loi, 2^e l., discours, prolongation, 4055-6

Sciences et technologie, 750-2, 4365

Sociétés, subventions, 4366

Sociétés de la Couronne, 751, 1741-4, 2377-81

Télé-Métropole, station de télévision au Québec, différend, 362

Travail, santé et sécurité, 751, 4365, 4511-2, 5186-8

Travailleurs

Congés parentaux, 4364-5

Harcèlement sexuel, 751, 4365

Retraite anticipée, programme, 4046

Yukon, Territoire, Code du travail, 1265

PAAP, aide à l'accession à la propriété, programme. Voir

Habitation—Accession à la propriété, encouragement, programme (PEAP)

Pacific Petrel, projet. Voir Défense, équipement—Voilier**PACLE, programme. Voir** Emploi, création, programmes—Création locale d'emplois, programme d'aide**PACM, programme. Voir** Mode, créations, programme d'assistance**Paiements de péréquation. Voir** Relations fédérales-provinciales**Paiements de transfert. Voir** Relations fédérales-provinciales—Accords fiscaux**PAIM. Voir** Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme**Paix et sécurité mondiales, Institut canadien**

Affaires extérieures et défense nationale, comité, consultations, demandes de recherches, etc., 3655-6, 5224

Comparaison avec des organismes de divers pays, 3126, 3129, 3150-1, 3154-5, 3196, 3201

Concurrence aux organismes existants, 3117-9, 3132, 3147, 3201-2, 3206, 3654-6, 5225

Conseil d'administration

Candidats, liste, 5224

Paix et sécurité mondiales, Institut canadien—SuiteConseil d'administration—*Suite*

Étrangers, nomination, caractère international, etc., 3126, 3151-3, 3155, 3199, 3194, 3209, 3650, 4765

Nominations, modalités, 3118, 3122, 3125-8, 3147-8, 3155-7, 3159, 3196-7, 3201-3, 3206-9, 3643-4, 3646-7, 3649-50, 3652, 3654-7, 5224-8

Création, mesure législative, 2993, 5311-2

Comité, étude, temps alloué, etc., 3124, 3152, 3158-60, 3198-9, 3202-4, 3206-8, 5224, 5226-7, 5229

Consultations, 3118, 3121, 3123-4, 3201, 3206-7, 3654-7, 5223, 5226

Financement, 3118, 3123, 3126, 3152, 3154, 3156-7, 3194-5, 3205-6, 3208, 3643, 3655-6

Indépendance, 3119, 3121-8, 3131-2, 3147-54, 3156-7, 3159, 3196-8, 3200-1, 3203, 3206-9, 3213, 3643, 3656, 5225-6

Mandat, pouvoirs, etc., 3117-8, 3121, 3123-32, 3149, 3151, 3154-6, 3159, 3189-90, 3193, 3196, 3200-1, 3209, 3645, 3648-50, 3653-4, 5223, 5227-9

Recherches, résultats, publication, 3655-6

Renseignements confidentiels, accès, 3193-4, 3201

Ministre responsable, pouvoirs, etc., 3122, 3127, 3131, 3205, 3209, 3655, 5224

Rapport annuel, 3118, 3125, 3128

Règlements administratifs, pouvoirs du Cabinet, etc., 3123, 3128, 3159, 3205

Responsabilité envers le Parlement, 3118-9, 3123, 3128-9, 3205-7, 3913

Siège social, emplacement, 3654, 5229

Edmonton, Alb., suggestion, 3189-90

Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi—C-32. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures1^{re} l., 3088; 2^e l., 3117-32, 3147-60, 3189-210, 3643-57; renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale; rapport, 5223; 3^e l., 5223-9; adopté par le Sénat, 5312; S.R., 5345—Chap. 37, S.C. 1983-1984**Paix mondiale**

Canada, rôle, 2, 21-2, 187-8, 197, 308, 501, 685, 1211, 3117-8, 3120, 3152, 3192, 3194, 3198, 3645, 5204-5, 5223

Comité, étude, 710, 726, 1217-8

Fonds, création, 3194

Déc. art. 21 (M. Manly), 3133-4

Initiative des Cinq nations endossée par les Parlementaires pour un ordre mondial

Gouvernement, position, 3918-20, 3924

Pays membres de l'OTAN, Grèce, etc., position, 3920

INPAX, groupe pacifiste, rassemblement, financement, etc., 3197-8

Jeunes, participation, 789

Manifestations, Vancouver, C.-B., 3224

Mesures, 103, 106, 3199

Organisations bénévoles et groupes de recherche privés, financement, 3118, 3147, 3158

Pétition, 4013, dépôt, 4048

Progressiste conservateur, parti, position, 40, 51-2, 181, 727, 1217, 3148, 3647

Groupe d'étude dirigé par M. J. Clark, audiences publiques, etc., 3119-20, 3124, 3204

Résolution, présentation, suggestion, 40, 1217-8, 3120, 3206, 3648, 3918-20

Trudeau, M., initiative, 23, 40, 58, 62-3, 94-7, 186, 308, 505, 677, 684-5, 709, 726, 739-40, 635, 780, 859, 1042, 1088-9, 1116, 1217, 1220, 1241-4, 1249, 1766, 2067, 3192, 3195, 3648, 3918

Paix mondiale—Suite

- Trudeau, M., initiative—*Suite*
 Déc. art. 21 (M. Gauthier), 7
 États-Unis, position, 307-8
 Exposé à la Chambre, 1013, 1187, 1211-6
 Pays de l'Europe de l'Est, position, 1213
 Pays du Commonwealth, position, 52
 Voyage à Moscou, 308, 1214
 Lettre de M. Andropov, 557
 Turner, M. J., propos, déc. art. 21 (M. Flis), 4798
Voir aussi Iran et Irak, conflit; Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi—C-32 et les allusions dans le débat sur Désarmement—M. (M. McLean)

Palestine, Organisation pour la libération. *Voir* Organisation pour la libération de la Palestine

Palme, Commission. *Voir* Désarmement

Pape Jean-Paul II, visite au Canada, 9-20 septembre 1984, 2503-4, 4317

- Fonctionnaires, heures de travail, congés, etc., 3326-7, 3414, 3416
 Fort Simpson, T. N.-O., déc. art. 21 (M. Nickerson), 5123
 Midland, Ont., déc. art. 21 (M. Lewis), 1372
 Voitures blindées devant servir à ses déplacements, achat, coût, rôle de la GRC, etc., 3314

Papierasserie et tracasseries bureaucratiques. *Voir* Entreprise privée; Petite et moyenne entreprise

Papier journal, exportations, quotas, etc., CEE, restrictions, 2170-1
 Déc. art. 21 (M^{lle} Nicholson), 7-8 (M. Riis), 549-50

Paproski, l'hon. Steven E. (PC—Edmonton-Nord)

- Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb., 320, 3506
 Loteries, 2244, 2472, 2703-4, 2799, 3329-30
 Déc. art. 21, 2501, 3408-9
 M. art. 30, 3418-9
 Multiculturalisme, 1707-8, 1714, 1716
 Paris sportifs, Société canadienne, 2680
 Postes, Société canadienne, 2680
 Question de privilège, projet de loi, modification par décret du conseil, 3330
 Question de privilège, propos de M. Johnston concernant la participation du gouvernement aux paris sportifs et aux loteries, 2799
 Questions de Règlement
 Collenette, M., déclaration en dehors de la Chambre, 1714, 1716
 Hervieux-Payette, M^{me}, propos, 176
 Ministres absents de la Chambre, 1942
 Olivier, M., absence de la Chambre, 1998
 Olivier, M., propos concernant les loteries, 2475
 Sport amateur, déc. art. 21, 3173
 Union soviétique, déc. art. 21, 2709, 3589, 3823

Parc international de Campobello, Commission, conseil d'administration, membres, etc., q., 2376-7

Parcs nationaux

- Banff, Alb., adduction d'eau, réseau, q., 2057
 Mount Riding, Man., Dauphin, eau, approvisionnement, etc., déc. art. 21 (M. Lewycky), 1496, 3408
 Nord canadien, création, déc. art. 21 (M. Schellenberger), 1665-6
Voir aussi Mingan, archipel, parc national, Loi—C-53

PAREL, programme. *Voir* Développement urbain et rénovation

Parent, M. Gilbert A. (L—Welland)

- Agriculteurs, m. subsides (M. Hovdebo), 3385-8
 Armes nucléaires
 Déc. art. 21, 28
 Pétition, 38
 Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1658, 1799-800, 1829
 Chaussure, industrie, 3736
 Désarmement, 479
 Hélicoptères, 131
 Impôt sur le revenu, 769
 M. subsides (M. Beatty), 4259-62
 Paix mondiale, pétition, 4013
 Parents seuls, fête nationale, déc. art. 21, 1807
 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 1883-7, 2061
 Questions de Règlement
 Photo prise dans l'enceinte de la Chambre, 4887
 Télévision, projecteurs, intensité de lumière, diminution, 4952
 Votes par appel nominal, 4946
 Représentation, Loi de 1984—C-242, 4830-1
 Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, étape du rapport et 3^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. Kaplan), 4811-2
 Sécurité sociale, programmes, déc. art. 21, 213-4
 Textile et vêtement, industrie, 3736

Parents seuls, fête nationale, désignation, déc. art. 21 (M. Parent), 1807

PARI, programme. *Voir* Recherche et développement—Recherche industrielle, programme d'aide

Paris sportifs, Société canadienne

- Abolition, suggestion, 4622-3
 Enquête parlementaire, demande, 4616, 4619, 5171
 Déc. art. 21 (M. Bosley), 4799
Voir aussi Nominations sous le titre susmentionné
 États financiers, vérificateur général, examen, 4621
 Financement, 4616
 Recours à Loto Canada, allusions, 2680
Voir aussi Pertes financières sous le titre susmentionné
 Nominations, contrats de publicité, etc., favoritisme politique, allégations, 4003-5, 4271-2, 4616-7
 Déc. art. 21 (M. St. Germain), 4149-50
 Enquête parlementaire, demande, 4271
 Liste, dépôt demandé, 4005, 4039-40, 4154-5, 4242, 4272, 4445-6, 4622
 Pertes financières, fonds supplémentaires, etc., 4615-7, 4619-21, 5171, 5304-5
 Règlements, dépôt, 923, 3640

Parker, M. Sid (NPD—Kootenay-Est—Revelstoke)

- Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 997-8, 2914-7
 Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1796, 1803, 1833
 Code canadien du travail, 2800
 CP Rail, 1708, 2078
 Habitation, 5163
 Houille, industrie, 1803, 2047, 2499, 2800, 2939, 3315
 Déc. art. 21, 4799
 Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 296-7
 Intérêt, Loi (modification)—C-36, 5163
 Justice, administration, m. (M. Hawkes), 1293-4
 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2041-2, 2058-9

Parker, M. Sid—Suite

Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 4702-3, 4706-7

Sinclair, M. Ian, déc. art. 21, 516

Télévision, pétition, 1902

Transports, m. subsides (M. Mazankowski), 2807, 2810-2

Parlement

Confiance du public, 1072

Législatures, durée, 2259

Déc. art. 21 (M. Knowles), 1548-9

Ouverture de la deuxième session de la trente-deuxième législature par Son Excellence le Gouverneur général, 1

Ouvrage *The Office of Speaker in the Parliament of the Commonwealth* de M. Philip Laundry, déc. art. 21 (M. Foster), 3821

Pouvoirs, effritement, 192

Rôle, 3702

Voir aussi Édifices du Parlement

Parlement, réforme, comité, rapport, 5**Parlementaires, scientifiques et ingénieurs, Comité (COPSE), réunions, déc. art. 21 (M. Hudecki), 1495****Parlementaires pour un ordre mondial, 3309**

Voir aussi Paix mondiale—Initiative des Cinq nations

Parti nationaliste. Voir Partis politiques**Partis politiques**

Congrès à la direction, campagnes, financement, enquête, 5069

Militants, bénévolat, 2660

Nouveaux partis, création, 1332-4

Parti nationaliste, Québec, déc. art. 21 (M. Gourde), 690

Voir aussi Impôt sur le revenu—Contributions

Passages à niveau. Voir Chemins de fer**PAT, programme. Voir** Main-d'oeuvre, formation, programmes—Adaptation au travail, programme**Pâtes et papiers, industrie**

Colombie-Britannique, 3282

Port-Cartier, Qué., ITT, usine, fermeture, etc., déc. art. 21 (M. Maltais), 640-1

Voir aussi Bowater, société; Malaisie

Patinage artistique. Voir Jeux olympiques d'hiver de 1984; Sports**Patinage de vitesse. Voir** Sports**Patrimoine, jour. Voir** plutôt Fête du Patrimoine**Patrimoine canadien, protection. Voir** Archives publiques; Bibliothèque nationale**Patterson, M. Alex (PC—Fraser Valley-Est)**

Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3937-8

Criminalité, dd., 1271

Divorce, Loi (modification)—C-10, 3663

Jeunes

Déc. art. 21, 1613

M. subsides (M. Wise), 4021

Justice, administration, 311

Déc. art. 21, 213

Pénitenciers, 311-2

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2120-1

Patterson, M. Alex—Suite

Produits dangereux, déc. art. 21, 3859

Question de Règlement, m. subsides, préavis, 1070

Patterson, M. David. Voir États-Unis**PATU. Voir** Transports urbains, aide, programme**Pauvreté**

Enfants, 1582

Lutte, 955-6, 1582-3, 1746, 5304-5, 5309

Personnes âgées, 39, 1447, 3575-6, 3582, 5305-6

Statistiques, 803, 1582-3, 2883, 3919, 5303-4, 5309

Pays baltes. Voir Baltes, pays**Pays communistes. Voir** Commerce**Pays en voie de développement**

Assistance, 104, 1915, 3045

Armements, course, relation, 3920, 4175

Politique, 3337-9

Voir aussi Aide et commerce international, Fonds et les allusions dans le débat sur Désarmement—M. (M. McLean)

Canada, contribution, 2, 976, 1427, 1684, 2687, 5204-5

Déc. art. 21 (M. Stewart), 764

Pourcentage du produit national brut, 204, 1782, 2668-70, 3339, 5205

Progressiste conservateur, parti, position, 1125

Dialogue Nord-Sud, 187, 780

Voir aussi Relations Est-Ouest

Endettement, 3345

États-Unis, denrées alimentaires, programme, 1845

Pétrole, approvisionnement, coût, etc., 3345

Prêts, 976

Voir aussi Commerce; Énergie nucléaire; Industrie—Implantation et les allusions dans le débat sur Tarif des douanes, Loi—C-7

PCRP. Voir Pétrole et gaz—Remplacement du pétrole, programme**PDIR. Voir** Expansion industrielle et régionale, programme (PEIR)**PEAP. Voir** Habitation—Accession à la propriété, encouragement, programme**Pearce-Doucet, rapport. Voir** Pêches—Pacifique—Flotte, rachat, programme**Pearkes, le général George R., décès, 4234-6, 4376****Pearson, feu le très hon. Lester B., allusions, 833-4, 836, 2574****Pêcheries côtières, protection, Loi (modification)—C-4. Ministre des Pêches et des Océans**
1^{re} l., 415; 2^e l., 3873-8; com. et 3^e l., 3878; S.R., 4459—Chap. 8, S.C. 1983-1984**Pêches**

Accord canado-américain, ratification, Banc Georges, pêche aux pétoncles, 5100-1

Anguilles, Nouveau-Brunswick, pêcheurs autorisés, q., 3146

Atlantique (côte est)

Assistance, 3, 1095, 1630, 3812-5, 3851-2, 3875

Groupe d'étude Kirby, 97, 551, 3875

Propriété commune, principe, 1154

Restructuration, 3, 75, 1250, 1344-6, 3469, 3846, 4120

Mesure législative, 99, 551, 1227, 1630-1, 4869

Pêches—*Suite*

- Atlantique—*Suite*
 Restructuration—*Suite*
 Quotas, 97-9, 1345, 3874-5
Voir aussi Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve *sous le titre susmentionné*
- Capelan, Union soviétique, prises au filet, répercussions sur d'autres espèces de poisson, etc., 3781
- Colombie-Britannique
 Assistance, 4666
Voir aussi Pacifique et Pêche sportive et Permis de pêche *sous le titre susmentionné*
- Côte est. *Voir* Atlantique *sous le titre susmentionné*
 Côte ouest. *Voir* Pacifique *sous le titre susmentionné*
- Côtières
 Infractions, sanctions, 3873-4, 3877
 Pêcheurs étrangers, invasion, 3874
 Protection, mesure législative. *Voir* Pêcheries côtières, protection, Loi (modification)—C-4
- Cowichan, rivière, grumes, entreposage, répercussions sur l'habitat des poissons, politique des *pertes nettes nulles*, etc., 358-9, 3170-2, 3189
 Déc. art. 21 (M. Manly), 2167
 Q., 4197
- Crabe, Île-du-Prince-Édouard, permis de pêche, 4417
 Déc. art. 21 (M. Gass), 4037
- Entente avec l'Union soviétique, Terre-Neuve, industrie, etc., répercussions, 3781, 3819
- Espadon, 3876
- Exportations, 3877
- Grands lacs. *Voir* Pêche sportive *sous le titre susmentionné*
- Homard, côte est, permis de pêche, déc. art. 21 (M. Baker), 856
- Homard, Nouvelle-Écosse, déc. art. 21 (M. Crouse), 4269
- Mesures budgétaires, absence, 1805-6
- Morue
 États-Unis, vente, perspectives, etc., 3826
 Marchés, expansion, 1231
 Office de commercialisation, 4583
 Portugal, approvisionnements, 1231
 Prix, baisse, 3826
 Quotas, répartition, premier ministre Peckford, position, etc., 85
 Terre-Neuve, 4583
- Nouvelle-Écosse, restructuration, entente, 97-9, 551, 1152, 1230-1, 1631
- Ontario, 1805-6
- Pacifique (côte ouest), 3, 30, 482, 792, 3869-70
 Accord canado-américain, négociations, etc., 4046-7
 Assistance, 1074, 1076, 1095, 1097-8, 1251
 Comité, étude, 1063, 1076, 1227, 1267
- Documents de travail
 Dépôt demandé, 1227
Options politiques pour les pêches du Pacifique, 1054-5, 1057, 1094, 1150-1, 1154
 Transmission à l'opposition, 1072
- Emplois, 1069, 1075, 1094-5
- Flotte, rachat, programme, 479-80, 591, 699, 948-9, 1054-5, 1057, 1059, 1065, 1069, 1071, 1075, 1089-90, 1109, 3181
 Conseil consultatif, rapport, recommandations, etc., 29-30, 172, 220, 483, 1058, 1062-3, 1071, 1091, 1094, 1227
- Coût, 30, 37, 4871
- Cruikshank, rapport, 550-1, 1053, 1065, 1094
- Mesure législative, 4869-70
 Déc. art. 21 (M. Miller), 5122-3

Pêches—*Suite*

- Pacifique (côte ouest)—*Suite*
 Flotte, rachat, programme—*Suite*
 Pearce-Doucet, rapport, recommandations, etc., 30, 172, 220, 550-1, 1090, 1094, 1110, 1246, 4871
 Déc. art. 21 (M. Miller), 75
Voir aussi les allusions dans le débat sur Politique sous le titre susmentionné
- Redevances, 4871
- Gestion, 1071, 1073
 Base de données, établissement, suggestion, 1054, 1070
 Conseil, création, suggestion, 1055-6, 1071, 1110
 Consultations avec les usagers, 1059-60, 1064
 Pêcheurs, participation, 1055, 1064
- Gouvernement, propositions, dépôt, 4727
- Mesure législative, 1227-8, 3866, 4869
- Nouveau parti démocratique, position, 1064-5
 Déc. art. 21 (M. Broadbent), 1223
- Organisations, entretiens, 1150
- Pêche hauturière, Convention internationale, 1068
- Politique, m. subsides (M. Fraser), 1053-76
- Progressiste conservateur, parti, position, 1057-61, 1063-4, 1069-71, 1150
- Propriété commune, principe, 1055, 1070-1, 1150, 1154
- Restructuration, déc. art. 21 (M. Miller), 3320
- Situation, 1053-4, 1059, 1151, 1239, 1246, 1836
 Déc. art. 21 (M. D.W. Munro), 1091 (M. Manly), 1178
- Sociétés de commercialisation, concentration, répercussions, 1110
Voir aussi Eaux territoriales—Entrée Dixon, ligne A-B, États-Unis, baux de forage et Saumon *sous le titre susmentionné*
- Pêche sportive
 Colombie-Britannique, 1054, 1069, 1071-2, 1076, 1150, 3181
 Conseil consultatif, position, 1060
 Conférence nationale, 2654
 Grands lacs, 2051, 2355, 2654-5
 Tourisme, industrie, relation, 2347, 2354-5, 2357, 2654
- Permis de pêche
 Colombie-Britannique, 3182
 Provinces de l'Atlantique, 3875
Voir aussi Homard, côte est *sous le titre susmentionné*
- Pétitions, 1188-9, 4196, 5313
 Dépôt, 1233, 4244
- Pétoncles, flottille de pêche, Riverport, N.-É., 1230-1
- Poisson
 Consommation, inclusion aux repas servis à bord des avions, etc., déc. art. 21 (M. Gass), 763-4
 Contaminé, botulisme, etc., répercussions, 1074
 Grande-Bretagne, vente, interdiction en guise de représailles contre la chasse aux phoques, 1318-9, 2050, 2174-5
- Provinces de l'Atlantique. *Voir* Permis de pêche *sous le titre susmentionné*
- Québec, coopératives, fonds, 3
- Québec, Moyenne et Basse Côte-Nord, 4046
 Déc. art. 21 (M. Maltais), 2934, 3407-8
- Recherches, centre, Caufield, C.-B., 1517
- Saumon, Côte-Nord, centre de recherche, création, suggestion, déc. art. 21 (M. Maltais), 548
- Saumon de l'Atlantique, gestion, plan, rapport Muir, recommandations, etc., 3869, 3949-50
- Saumon de l'Atlantique, Groenland, prises, réduction, 1853-4
- Saumon du Pacifique, 550, 699, 1066-7
 Accord canado-américain, négociations, etc., 256-7, 948, 1061-2, 1065-9, 1076, 1184
 Représentant canadien, Sharp, M., nomination, 5249-50

Pêches—Suite**Saumon du Pacifique—Suite**

- Alevinage, ensemencement, établissements piscicoles, etc., 1063-4, 1075, 1150
 Commission internationale des pêches, travaux, 1062, 1068, 1073-4
 Déc. art. 21 (M. D.W. Munro), 3078
 Frayères, envasement, 1880, 1883
 Habitat, rétablissement, 1054, 1056-7, 1070, 1074-6, 1109-10, 1266-7, 1836, 3170-2
 Document de travail, *Vers une politique de gestion de l'habitat halieutique*, 1055, 1094
 Mise en valeur, programme, 948-9, 1054-5, 1064, 1071-2, 1075, 1094-5, 1109, 1267, 2655
 Négociations, Canada-Japon, 1065
 Pêcheurs japonais, interception en haute mer, 1183, 1836
 Prises, réduction, 948, 1055-7, 1059, 1061-2, 1067, 1069, 1267
 Stocks, préservation, reconstitution, etc., 1069
 Terre-Neuve, restructuration, entente, 3, 99, 1345, 1631
 Rapport, 85
 Thon, quotas, 3876-7
 Thon rouge, Île-du-Prince-Édouard, quotas, 2347
 Usines de transformation
 Assistance, 1345-6
 Cassiar Packing Company, C.-B., réouverture, 3182
 Déc. art. 21 (M. Fulton), 3409
 Fishery Products International Limited, aide fédérale, 3801, 3826-7
 Fishery Products International Limited, conseil d'administration, président, Crosbie, M. Andrew, allusions, 3716
 Georgetown Seafoods, Î.-P.-É., réouverture, 1040-1, 1107-8, 1703, 3027
 Déc. art. 21 (M. McMillan), 2418
 H.B. Nickerson and Sons Ltd. et National Sea Products Ltd., N.-É., fusion, restructuration, financement, etc., 551-2, 3826
 National Sea Products Ltd. *Voir* H.B. Nickerson and Sons Ltd. *sous le titre susmentionné*
Voir aussi Autochtones; Eaux territoriales—Limite de 200 milles, zones; Pêcheries côtières, protection, Loi (modification)—C-4; Poisson salé, Loi (modification)—C-57

Pêches et forêts, comité

- Autorisation de se rendre en Colombie-Britannique, 1227, 2763, 2994-5, 3600
 Rapports, premier, 1505; deuxième, 4423
 Sous-comité. *Voir* Pluies acides

Pêches et Océans, ministère

- Crédits, 1072-3, 1076, 1095
 Employés, nombre, augmentation, 1062
 Employés exempts, q., 2996-7
 Experts-conseils, services, dd., 2722-3
 Navires, remplacement, programme, q., 2176
 Publicité, dépenses, 1879-80, 2100
 Publicité, personnes affectées, nombre, q., 881
 Sous-ministre associé, Stein, M. Kenneth C. nomination, 479, 482-3

Pêcheurs

- Assistance, 1099, 1630
 Financement à long terme, 5, 22
 Colombie-Britannique, délégation à Ottawa, Ont., février 1984, 948-9, 1057-8, 1064, 1070, 1089-92, 1095, 1099, 1150, 1184, 1239, 1266, 1345
 Réunion avec M. De Bané, 1183, 1227
 Faillites, 3564-5, 3569-70, 3574

Pêcheurs—Suite

- Matériel de pêche, utilisation, réglementation, etc., 1290-1, 1294
 Opérations de pêche, prêts, banques, attitude, saisies, etc., 1099, 1257, 1630
 M. art. 30 (M. Skelly), 1156-7
 Pétitions, 1189, 1233
 Revenus, 2047-8
 Terre-Neuve, 2597, 2601
 Vancouver, C.-B., déplacement, lieux de mouillage, aménagement, etc., 3640, 4157
Voir aussi Assurance-chômage, régime; Carburants—Utilisés par les agriculteurs et les pêcheurs; Impôt sur le revenu

PEE. Voir Entreprises, expansion, programme**Peine capitale**

- Abolition, 3486-8
 Meurtres, nombre, relation. *Voir plutôt* Dissuasion contre le crime *sous le titre susmentionné*
 Avortement, comparaison, 1919-20
 Dissuasion contre le crime, statistiques, etc., 1921-3, 1925, 3483-6, 3488
 Experts-conseils, services, q., 3601
 Droit et devoir de l'État, 1920-1, 3482, 3485, 3487
 Erreurs judiciaires, dangers, 1919-22, 3482-6
 Mesure législative, application, discrimination, 3485
 Partis politiques, chefs, position, 3488
 Pendaion, remplacement par un autre mode d'exécution, 3485-6
 Pétition, 2945, dépôt, 2992
 Progressiste conservateur, parti, position, 1924
 Remplacement par une peine d'emprisonnement de 25 ans, 1919-20, 3484-5, 3487
 Rétablissement, meurtres au premier degré, 1919, 1922, 1924, 3482, 3484-8
 Déc. art. 21 (M. Domm), 1891
Voir aussi Code criminel, Loi—C-213
 Situation dans divers pays, 3488
 Sondages d'opinion publique, 3485-8
 Vie humaine, respect, 3484-5, 3487
 Vote libre, 1910-21, 3484, 3486-7
Voir aussi Code criminel, Lois (C-214, C-249); Meurtres multiples, auteurs, exécution, Loi—C-240

PEIR. Voir Expansion industrielle et régionale, programme**Pelletier, M. Irénée** (L—Sherbrooke)

- Amérique centrale, pétition, 4873
 Chaussure, industrie, déc. art. 21, 691
 Discours du Trône, Adresse en réponse, 1236-9
 Expansion économique régionale, comité, réunion du 29 mai 1984, 4159
 Organisations de charité, 4240
 Sport amateur, 218
 Textile et vêtement, industrie, déc. art. 21, 691

PEMD. Voir Commerce—Exportations—Marchés, programme de développement**Pendjab. Voir** Inde**Pénitenciers**

- Agents de correction. *Voir* Employés *sous le titre susmentionné*
 Archambault, Qué., détenus, traitements infligés après l'émeute du 25 juillet 1982, Amnistie internationale, rapport, 2281-2, 2621
 Enquête publique, 2281-2, 2621
 Enquêteur correctionnel, enquête, rapport, 2282, 2621

Pénitenciers—Suite

- Conseil, création, m. (M. Halliday), 4548-55
 Cours universitaires, programme, 1503
 Déc. art. 21 (M. McLean), 2165
 Décès, causes, etc., dd., 3507
 Détenus
 Absences temporaires, programme
 Boden, M. W.C., cas, 3464-5, 3482-5, 3552, 3867-9, 3961
 Déc. art. 21 (M. G. Scott), 3455-6
 Criminels dangereux, 3464-5, 3868-9
 Déc. art. 21 (M. Fulton), 3630
 Leschenko, M. Balentine, cas, 4413
 Comportement, q., 5017
 Criminels dangereux
 Libération, etc., mesure législative, 5174
Voir aussi Pénitenciers et Libération conditionnelle de détenus, Lois (modification)—C-35
Voir aussi Absences temporaires, programme *sous le titre susmentionné*
 Criminels d'habitude, q., 1321-2
 Drogues, consommation, coroner de l'est de l'Ontario, rapport, recommandations, etc., 2281, 2372
 Droit de vote, déc. art. 21 (M. Taylor), 4037-8 (M. Bloomfield), 4797
 Évasions, 3922
Voir aussi Springhill, N.-É., *sous le titre susmentionné*
 Permission de jour. *Voir plutôt* Absences temporaires, programme *sous le titre susmentionné*
 Récidivistes, mesure législative, 311-2
Voir aussi Maisons de transition
 Dorchester, N.-B., incidents survenus, q., 1714
 Edmonton, Alb., situation, homicide, enquête, etc., 5131
 Employés, agents de correction, etc., retraite anticipée, 3179
 Déc. art. 21 (M. Bachand), 2753
 Mesure législative, 4871
 Employés, gestion, amélioration, programmes divers, etc., 4533-4
 Kingston, Ont., région, Millhaven, etc., violence, 2372
 Groupe d'étude Vantour, rapport, 1230, 2285, 4550, 4871, 5131
 Leclerc, établissement, Laval, Qué., enseignante, congédiement, enquête, 360
 Millhaven, Ont.
 Employés à temps partiel, embauche, 2372-3
 Déc. art. 21 (M. Vankoughnet), 2417
Voir aussi Justice, administration—Ex-employé et Kingston, Ont., région *sous le titre susmentionné*
 Mountain, Agassiz, C.-B., thérapie sexuelle, programme, matériel pornographique, utilisation, etc., 2625
 Mount Pearl, T.-N., prison à sécurité minimale, construction, 263-4
 Permission de jour. *Voir plutôt* Détenus—Absences temporaires, programme *sous le titre susmentionné*
 Pétition, 3738, dépôt, 3783
 Politiques, élaboration, participation du public. *Voir les allusions dans le débat sur* Conseil, création m. (M. Halliday) *sous le titre susmentionné*
 Prince-Albert, Sask., 4554
 Sécurité, mesures, 3921
 Springhill, N.-É., détenus, évasions, enquête, 3921-2
 Surveillance périmétrique, dispositifs électroniques, 2373
 Visites conjugales, programme, 2091, 3421, 3484

Pénitenciers, Loi (modification). *Voir* Pénitenciers et Libération conditionnelle de détenus, Lois (modification)—C-35

Pénitenciers, Service correctionnel

- Coût, réduction, mesures, 2373
 Femmes, emploi, q., 2093
Voir aussi les allusions dans le débat sur Pénitenciers—Conseil, création, m. (M. Halliday)
- Pénitenciers, sous-comité de 1976-1977**, rapport, recommandations, etc., 4548-55
- Pénitenciers et Libération conditionnelle de détenus, Lois** (modification)—C-35. Solliciteur général
 1^{re} l., 4048
- Penner, M. Keith** (L—Cochrane—Supérieur)
 Autochtones, 681-3, 4726
 Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1680-2
 Crédit agricole, m. subsides (M. Althouse), 2966
 Discours du Trône, Adresse en réponse, 681-3
 Éducation, 439
 Gouvernement, dépenses, m. (M. Blenkarn), 3705-6
 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. MacLaren), 2517-8
- Penner, rapport.** *Voir* Énergie du Nord canadien, Commission, sous-comité, rapport
- Pension de vieillesse**
 Accords de réciprocité avec d'autres pays, 3580, 3607, 4307, 4315
 Belgique, 3681, 3606
 Dépôt, 4196
 Grande-Bretagne, 1568-9, 2137, 3606, 4311, 4335
 Admissibilité, critères, etc., 3611, 3615-6
 Allocation au conjoint. *Voir* Conjoint, allocation *sous le titre susmentionné*
 Appellation, changement proposé, déc. art. 21 (M. Gass), 1988
 Bénéficiaires, statistiques, q., 2376
 Conjoint, allocation, 4315, 4332
 Q., 3684-5
 Veufs et veuves, admissibilité, 1082, 4311
 Demandes posthumes, admissibilité, 4308
 Historique, 3620
 Immigrants, 1566, 1568-9, 3580, 4307-8, 4311, 4331-2, 4335
 Indexation au coût de la vie, 1424, 1566
 Niveau de base, 3582-3
 Progressiste conservateur, parti, position, 1800-3, 2007
 Québec, ministre des Affaires sociales, M. Laurin, propos, 4192, 4242-3, 4307
 Déc. art. 21 (M. Roy), 4370
 Rétroactivité, 4308, 4311, 5087
 Universalité, 3583
Voir aussi Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-40
- Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti**
 Augmentation, 1088, 1249-50
 Loyers, hausse, relation, 4326
 Personnes vivant seules, 1043, 1080-1, 1481, 2097, 3622, 3624
 \$50 par mois, 1430, 1447, 1451, 1460-1, 1475, 1565-6, 1583, 1604-5, 1615, 1631, 1635-6, 1651, 1659, 1662, 1681, 1683, 1775, 1781, 1786, 1803, 1805, 1832, 2861, 3135, 3575-7, 3579-82, 3605, 3612-3, 3624, 3743, 4192, 4305-13, 4316, 4332-4, 4337-8, 4577-8, 5078, 5082, 5086-7, 5126, 5303, 5305, 5309
 Comité, rapport, recommandations, 1605, 1607, 1662, 2005-6, 4306, 4332
 Déc. art. 21 (M. Savard), 1454 (M. Young), 1454-5 (M. Berger), 1496 (M. Dubois), 1663-4 (M. Rossi), 2276

Pension de vieillesse et supplément de revenu...—Suite

- Augmentation—*Suite*
 - Personnes vivant seules—*Suite*
 - Mesure législative, 4, 41, 65, 99, 197, 3578, 3581, 3603-6, 3610, 3613-4, 3616, 3833, 4672-4
 - Voir aussi* Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-40
 - Provinces, position, 4331-2, 4334-5
 - Recours à la taxe spéciale sur le pétrole et le gaz au chapitre de la participation canadienne, 1043
 - \$35 par mois par ménage à compter du 1^{er} juillet 1980, 783, 1607
- Bénéficiaires, statistiques, q., 3291
- Bénéficiaires d'indemnités des accidents du travail, répercussions, 921, 1654-5, 3605, 3608, 3618, 4192-3, 4313-5, 4317, 4330-1, 4339-43, 5079, 5081, 5085, 5087
- Déc. art. 21 (M. Wenman), 4270-1 (M. Hudecki), 4319
- Évaluation des ressources, 1802-3, 4316
- Financement, 1591
- Immigrants, 3580, 3604, 3606-7
- Indexation au coût de la vie, 1592
- M. subsides (M^{lle} MacDonald), 3575-89, 3602-24
- Pauvreté, seuil, relation, 1081, 4309-10, 4312-3, 4332-3, 4337, 5080
- Retraités partiels, 5087
- Voir aussi* Anciens combattants—Pensions et allocations

Pensions, Comptes enregistrés, création, 1083, 1431, 1567, 1653, 3577, 3588, 3615-6, 3623

Pensions, Conseil de révision, employés, nombre, augmentation, 2565-6

Pensions, Loi (retard administratif)—C-225. M. McKenzie
1^{re} l., 1902

Pensions, prestations, normes, mesure législative, document, dépôt, 4379

Pensions, réforme, comité

- Composition, modification, m. (M. Evans), 176, adoptée, 177
- Création, 3579
- M. (M. Evans) adoptée, 139
- Rapports, 4, 65, 1081-3, 1231, 1609, 1648-9, 1781, 1783
- Premier, 201, 217
- Voir aussi* Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti—Augmentation—Personnes vivant seules; Pensions, régimes—Privés

Pensions, régimes

- Amélioration, mesures, conférences, personnes âgées, participation, 2649, 2652
- Bénéficiaires, statistiques, 4680
- Comparaison avec d'autres pays, 1567, 4308
- Conjoints au foyer, 1652, 5082
- Conjoints survivants, remariage, dispositions, 1649-50, 2861
- Femmes âgées et seules, 1082, 1231, 1451-3, 1577, 1606, 1651, 2097-8, 2104, 3020, 4315-6, 4333-4, 5080, 5087
- Déc. art. 21 (M. Darling), 1808 (M. Taylor), 2847 (M. Young), 3135
- Fonds, investissement dans le secteur privé, 73
- Livre vert* (*De meilleures pensions pour les Canadiens*), 1430, 1648-9, 1832
- Partage des crédits en cas de rupture du mariage ou lorsque le plus jeune des conjoints atteint 65 ans, 1652, 1719, 1728, 3578, 3616
- Privés, 1832
 - Comité, rapport, recommandations, 1083, 1606
 - Et publics, dd., 3237

Pensions, régimes—Suite

- Privés—*Suite*
 - Normes minimales, amélioration, mesure législative, 1430, 1566-7, 1609-10, 1652
 - Protection, 4006
 - Provinces, juridiction, 4005-6
 - Transférabilité, 1569, 1649, 1781
- Publics
 - Déc. art. 21 (M. Miller), 5243
 - Mesures budgétaires du 15 février 1984, mise en oeuvre, 1653-4
 - Voir aussi* Privés sous le titre susmentionné
- Québec, Régime de rentes, 217, 3584, 3611-2
 - Cotisations, augmentation, 4418
 - Cotisations, protection, 4006
- Réforme, 4, 776-8, 1080, 1563, 1568, 1577, 1609, 1629, 1631, 1648, 1826, 1866, 2062, 2097-8, 3579, 3603-5, 4308, 4311-2, 4316, 4330, 4332-6, 4338-9, 5078-80, 5085-6
 - Document, *Plan d'action pour la réforme des pensions*, dépôt, 1433
 - Mesure législative, 3578, 3604-6
 - Mesures budgétaires du 15 février 1984, 1430-1, 1460-1, 1499, 1566-7, 1604-5, 1648-50, 1662, 1683-4, 1693-4, 1741-2, 1794, 1832, 2006, 3019-20, 3577, 3581, 3588, 3603-5, 3608, 3610, 3612, 3616-9, 4005
 - Négociations fédérales-provinciales, 3610, 3617
 - Nouveau parti démocratique, position, 3583
- Travailleurs
 - À temps partiel, 1652
 - Participation, statistiques, 3577, 3588, 3623
 - Perte découlant de la fermeture de sociétés, 4005-6
 - Voir aussi* C.C.M., société
- Voir aussi* Agriculteurs; Divorce; Épargne-retraite; Travailleurs—Retraite anticipée et les allusions dans le débat sur Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti—M. subsides (M^{lle} MacDonald)

Pensions, régimes enregistrés (REP), concessions fiscales, 1431

Pensions du Canada, régime

- Âge d'admissibilité, 60 ans, 1082, 1816
- Agriculteurs, épouses, 1614, 2942-3, 3019
- Comparaison avec d'autres pays, 1461
- Conjoints au foyer, 1082, 1478, 1605-6, 1609-10, 1652, 1783, 2334-5, 2942-3, 3019-20, 3577-8, 3588-9, 3610-1, 3624
- Déc. art. 21 (M^{me} Cossitt), 1614
- Conjoints survivants, 1082, 1293
 - Remariage, dispositions, 1652, 2861, 3603
- Cotisations, augmentation, 3578, 3584-8, 3603, 3611, 3618, 4417-8
- Cotisations, protection, 4006
- Demandes avant la date prévue, accélération de l'étude, 5085
- Élargissement, 217, 1083
- Exclusion, disposition, 1082
- Faillite d'ici l'an 2000, prévisions, 73, 3584
- Femmes, mères devant quitter leur emploi, 777
- Femmes célibataires de 60 à 65 ans, déc. art. 21 (M. Darling), 123
- Fonctionnaires à la retraite, statistiques, 4680
- Handicapés et invalides, 1009, 1609-10, 3588, 3611, 3617
 - Déc. art. 21 (M. Hudecki), 764, 4318-9
- Inflation, contre-mesures, 3584, 3603
- Mesure législative, modification, 799
- Mesures budgétaires du 15 février 1984, 1430, 1451, 1460, 1478, 1566, 2334-5
- Modification, 3105

Pensions du Canada, régime—SuiteModification—*Suite*

- Consentement des deux tiers des provinces représentant les deux tiers de la population, exigence, 1605, 1608, 1802
- Entretiens avec les provinces, 1082, 1566, 1816, 2334-5, 4308
- Ontario, position, 1608-10
- Partage des crédits en cas de rupture du mariage ou lorsque le plus jeune des conjoints atteint 65 ans, 1082, 1652, 1719, 1728, 3622
- Pétition, 4809, dépôt, 4871
- Prestations, augmentation, versements, modalités, etc., 1684, 3583, 3586, 3603, 3620
- Québec, résidents, position, 1816
- Universalité, 2097-8, 3621, 5085
- Voir aussi* Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2 et les allusions dans le débat sur Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti—M. subsides (M^{lle} MacDonald)

Pensions du Canada, Régime, Loi (modification). Voir Cour fédérale, juges et autres lois connexes (modification)—C-55**PEP.** Voir Pétrole et gaz—Encouragements pétroliers, programme**Pepin, l'hon. Jean-Luc** (L—Ottawa-Carleton; ministre d'État

- (Relations extérieures); ministre des Relations extérieures)
- Affaires étrangères, comité sénatorial, Terzi, M. Zehdi, membre de l'OLP, comparution, 2756
- Anciens combattants, pensions et allocations, 4414-6
- Anti-inflation, Commission, 4412
- Armes nucléaires, 1706
- OTAN, stratégie, 858-9
- Arts et culture, organismes culturels, autonomie, 4444
- Asie-Pacifique du Canada, Fondation, Loi—C-42, 4294-7
- Autochtones, pensions et allocations, 4443
- Banque du Canada, gouverneur, M. Bouey, 3416-7
- Boeuf, 4278-9
- Budget, 15 février, 1984, 958
- Céréales, 4526
- Chômage, 4477-9, 4481
- Churchill Falls, projet hydro-électrique, 3412-3
- Conseil des Arts du Canada, directeur, appel téléphonique du sous-ministre des Communications, 4444
- Dome Petroleum Limited, président, traitement, 4412
- Économie, conférence au sommet, Londres, 7-9 juin 1984, 3868, 4323
- Emploi, création, 4476, 4478
- Emploi, création, programmes, 1093, 4525-6
- Espace, station orbitale des États-Unis, programme, 3868
- Femmes, 4480
- Forêts, industrie, 3415
- Garderies, 4480
- Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-33, 4050-4
- Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (modification)—C-23, 3888
- Guerre mondiale (1939-1945), Normandie, débarquement, 4407
- Heap, M., expulsion, 4482
- Houille, industrie, Cap-Breton, N.-É., mine n° 26, tragédie, 2794-5
- Immigrants, Chinois, 1703
- Immigration, Cappucci, archevêque catholique grec de Jérusalem, visa, refus, 2756
- Impôt sur le revenu, 860-1, 958
- Industrie, 4480
- Jeunes, 4441-2, 4476
- Lalonde, M., nomination à l'OCDE, 2794-5
- Liban, 1265

Pepin, l'hon. Jean-Luc—Suite

- Lithium, 809
- Montréal, Qué., économie, mini-sommet, 3865
- Mulroney, M., correspondance à titre privé avec le ministre des Finances, 862-3
- Organisation des États américains, Canada, adhésion, 3415-6
- Organisations de charité, m. subsides (M. McLean), 2660, 2669-70
- OTAN, politique, 858-9
- Ottawa, Ont., Uplands, aéroport international, 4045
- Paix mondiale, Trudeau, M., initiative, 859
- Partis politiques, 2660
- Pays en voie de développement, Canada, contribution, 2670
- Pêches, 1703
- Pluies acides, pollution, contrôle, 4323
- Prévisions budgétaires en général, comité, Chrétien, M., comparution, 3865, 4046
- Projets spéciaux de relance, 1225-6, 4477
- Reine Elizabeth II, visite au Canada, 4418
- Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 959
- Saint-Jean, N.-B., aéroport, 3329
- Skagit, rivière, vallée, traité, Loi—C-41, 4288-9
- Sociétés, cadres supérieurs, traitements, 4412-3
- Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 4479, 4481
- Textile et vêtement, industrie, 4279
- Transports, 4481
- Turquie, marine, attaque contre des vaisseaux grecs dans la Mer Egée, 1940
- Vie privée, protection, 861-3, 866

Pérou, Canada, assistance, 3338**Personnes à faible revenu, assistance, 1263, 3226****Personnes âgées**

- Assistance, 1200, 1915, 2303, 3575, 3578-9
- Mesures budgétaires du 15 février 1984, 1451
- Mesures et programmes, 2647-50
- Progressiste conservateur, parti, position, 1125, 1607
- Dépenses, 1909
- Parlement du troisième âge, établissement, 2647-8
- Pétition, 2289, dépôt, 2335
- Situation financière, 2453
- Statistiques, 2646
- Voir aussi* Été Canada, programme—Aide; Habitation; Impôt sur le revenu; Nouveaux horizons, programme; Pauvreté

Personnes âgées, Assemblée consultative, Loi—C-224. M. McKenzie 1^{re} l., 1902; 2^e l., 2646-52**Perspectives d'emploi pour les années 80, comité, rapport,** recommandations, 1985-6, 3095, 3110**Perspectives-jeunesse, caisse. Voir plutôt** Jeunes—Emploi et formation—Fonds**Peters, groupe d'étude. Voir** Boissons alcooliques—Taxes fédérales et provinciales; Tabac et cigarettes—Taxes fédérales et provinciales**Peterson, M. Jim** (L—Willowdale)

- Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3300-3
- Anciens combattants, allocations et Pensions et allocations de guerre pour les civils, Lois (modification)—C-39, 4506-7
- Arméniens, déc. art. 21, 4148
- Budget, 15 février 1984
- M. (M. Lalonde), 1780-3

Peterson, M. Jim—Suite**Budget—Suite**

- M. subsides (M. Crosbie), 2006-7
- Crédit agricole, m. subsides (M. Athlhouse), 2963
- Discours du Trône, Adresse en réponse, 1118-21
- Droits de la personne, 35, 1118
- Finances, commerce et questions économiques, comité, rapports, 4246, 5216-7, 5221-2
- Impôt sur le revenu, 1781-2
 - M. (M. Wenman), 941-2
- Insolvabilité, 2331
- Nouveau parti démocratique, déc. art. 21, 1035
- Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2115-6
- Questions de Règlement
 - Documents, dépôt, 5216
 - Hovdebo, M., propos, 2481
 - Propos relatifs à des consultations préalables à l'obtention du consentement unanime pour le dépôt de documents, 5221-2
 - Robinson, M. S.J., propos, 4630
- Réglementation, réforme, m. (M. Mazankowski), 3898-9
- Syrie, pétition, 3783
- Union soviétique, déc. art. 21, 9, 2129
- Union soviétique, pétition, 443

Petite et moyenne entreprise

- Assistance, 3, 70, 331, 1116-7, 2062, 2240, 2277
 - Progressiste conservateur, parti, position, 1484-5
- Autofinancement, 283-4
- Capital-actions, 349
- Concessions fiscales, 111, 114, 199, 204, 228-9, 345-7, 1857, 2173, 5101
- Emploi, création, 1487, 2240, 2277-8, 3989, 3995, 4020-1
- Faillites, 3564-5, 3572-4
- Femmes, position, 1478, 1653
- Financement à long terme, 5, 198
- Gestion, programme, q., 1904
- Intérêt, taux, relation, 1474, 1889, 2240, 2277-8, 2371, 2468, 3594-5, 3720, 3730, 3751-2, 3990, 5250
- Investissements, encouragement, mesures, 198
- Mesures budgétaires du 15 février 1984, 1478-9, 1488, 1682, 1833, 2240, 3594, 5250
- Paperasserie et tracasseries bureaucratiques du gouvernement, réduction, déc. art. 21 (M. L. Clark), 166
- Prêts, 3742, 3753
 - Banque fédérale de développement, position, 1479-80
 - Mesure législative, modification, déc. art. 21 (M. L. Clark), 550
- Rôle dans l'économie, 1477, 3751, 3753
- Sceau social, apposition, exigences, 919
- Situation financière, 2155
- Voir aussi* Gouvernement—Direction et politique; Impôt sur le revenu; Jeunes—Emploi et formation—Accès-carrière, programme; Obligations pour l'expansion des petites entreprises, programme; Postes, Société canadienne—Entente avec Distribution aux consommateurs; Régime de placements en titres indexés

Petites entreprises et Tourisme, ministère d'État, employés exempts, q., 5179**Pétitions**

- Irrecevables, 264, 594, 724, 1558, 1674, 1818, 2175, 2285, 2906, 4244, 4671, 4809, 5015, 5312

Pétitions—Suite

- Présentation, procédure, commentaire 339 de Beauchesne, 4^e édition, 4588
- Voir aussi* Amérique centrale; Analphabètes; Armes nucléaires; Assurance-chômage, régime; Assurance-maladie, régimes; Assurances, compagnies; Automobile, industrie; Avortement; Bétail; Boissons alcooliques; Câblodistribution; Canadiens d'origine étrangère; Céréales; Chaussure, industrie; Chemins de fer; Chevaux; Circonscriptions électorales, Commission de délimitation; CN Rail; Conduite en état d'ébriété; Dimanche, loi; Distillerie, industrie; Divorce; Douanes; Enfants; Enseignement postsecondaire; Forces canadiennes; Franklin, M. Lynn, cas; Handicapés et invalides; Immigrants; Immigration; Impôt sur le revenu; Inde; Justice, administration; Minorités visibles, participation à la société canadienne, comité; Office national du film; Paix mondiale; Pêches; Pêcheurs; Peine capitale; Pénitenciers; Pensions du Canada, régime; Personnes âgées; Pétrochimie, industrie; Philippines; Pluies acides, pollution, contrôle; Pollution des eaux; Pologne; Pornographie; Postes, bureaux; Postes, services; Postes, Société canadienne; Prisonniers de conscience; Radiodiffusion; Santé; Santé, services; Sécurité, Service canadien du renseignement; Syrie; Tabac et cigarettes; Téléphone, service; Téléphones; Télévision; Toronto, Ont., Malton, aéroport international; Toronto, Ont., Pickering, aéroport international; Transports aériens; Travailleurs; Union soviétique; VIA Rail

Petro-Canada

- British Petroleum, achat, 1194, 3515
 - Q., 2176
 - Voir aussi* Pétrole et gaz—SOQUIP, raffinerie
- Calgary, Alb., immeubles, 1208, 2459
- Cartes de crédit, 3914
- Dépenses, 1749-50, 3426-7
- Employés, prêts, q., 2254
- Employés, régime d'épargne, q., 4196-7
- Filiales, 3430, 3515, 3691, 3693-4, 3931
 - 103912 Canada Inc., Conseil d'administration, membres, q., 3803
 - 107744 Canada Inc., conseil d'administration, membres, q., 5261
- Enercon, 791
- Financement, 791, 3693
 - Gouvernement fédéral, participation, 993
- Jeu sur l'histoire du Canada, déc. art. 21 (M. Flis), 1003
- Locaux pour bureaux et immeubles, location, 1913
- Mandat, 3274, 3430-1, 3469, 3514-5, 3691, 3932, 4713
- Marchandises diverses, achat en Tchécoslovaquie, q., 810-1
- Ministre responsable, 2902, 2904
- Pacific Petroleum, achat, q., 2176
- Petrofina, achat, 1200, 3215, 3444, 3693
 - Actionnaires étrangers, imposition, 81
 - Vérificateur général, rapport, 80-1, 102, 1164
- Plate-forme de forage, réparations, coût, 2283
- Privatisation, 3005, 3266-7
 - Voir aussi* Stations-services sous le titre susmentionné
- Progressiste conservateur, parti, position, 1085-6, 1750, 2388, 3296
- Raffinage, accord de réciprocité avec des sociétés multinationales, 2030, 3692-3
- Stations-services, privatisation, 2901-4, 4096
 - Johnston, M., propos, 2849, 3444, 3446
- Voir aussi* Autochtones—Revendications territoriales—Bande Lubicon, Alb.; Conflits d'intérêt; Essence—Prix—Fixation; Pétrole et gaz, exploration et développement et les allusions dans le débat sur Taxe d'accise, Accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification)—C-14

Pétrochimie, industrie, 1195

- Assistance, mesures, 4041-2
- Groupe d'étude Bolger, rapport, recommandations, etc., 481, 862, 1585, 2373, 2375, 2426-7, 2999, 3083, 3502-3, 3636, 3863, 4041-2, 4099, 4326
- Réponse du gouvernement, 4870
 - Déc. art. 21 (M. Fennell), 5124 (M. Skelly), 5167
- Matières premières, prix, 4041, 4099, 5120
- Matières premières, taxes, relation, 71, 2999, 3502
 - Déc. art. 21 (M. W.C. Scott), 857
- Pétitions, 3640-1, dépôt, 3683
- Voir aussi* Pétromont, usine; Petrosar Limited

Petrofina. Voir Petro-Canada**Pétrole, sables bitumineux de l'Athabasca**

- Alsands, Fort McMurray, Alb., projet, 2448
 - Usine de traitement, 1817
- Amoco, projet, 2284
- Cold Lake, Alb., projet de Esso Resources Limited, 1160, 1162, 2284, 2448-9, 4581
- Elk Point, projet, 2449
- Exploitation et développement, 1208, 2283, 2448-9, 3007, 3864, 4581
 - Japon, participation, suggestion, 3961-2
- Production, 1197
 - Déc. art. 21 (M. Shields), 2326
- Raffinerie. *Voir* Pétrole et gaz
- Suncor, projet, 1162
- Syncrude, projet, 1161, 1162, 4581
- Wolf Lake, projet de BP Explorations Limited, 1160, 1162, 2284, 2448-9, 4581
- Voir aussi les allusions dans le débat sur* Taxe d'accise, Accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification)—C-14

Pétrole et gaz

- Approvisionnements. *Voir* Détaillants indépendants *sous le titre susmentionné*
- Arctique, région
 - Île mobile, construction, 4723
 - Déc. art. 21 (M. Siddon), 4798-9
 - Mobile Arctic Drilling Platform*, 5175
 - Plateau continental, programme, q., 3420
- Autarcie, 3961-2, 4581
- Canadianisation, 1204, 1206, 1209-10, 1530-1, 1533, 2283-4, 3005, 3140, 3399
 - Compte d'accroissement du taux de propriété canadienne, 102, 130, 134-8, 2386
 - Déc. art. 21 (M. Waddell), 3224
 - Participation canadienne, taxe spéciale, 116-7, 121, 242, 418, 646-7, 1077-8, 1085-6, 1194, 1199-201, 1313, 1433, 1437, 1443, 1637-8, 1748-9, 2090-1, 3001, 5247-8
 - Déc. art. 21 (M. St. Germain), 1665
 - Mesure législative, modification, 916-7
 - Recettes, transfert à la caisse générale, mesures budgétaires du 19 avril 1983, 1581-2
 - Voir aussi* Dome Petroleum Limited—Aide fédérale—Fonds de \$500 millions
 - Voir aussi* Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti—Augmentation—Recours à la taxe spéciale
 - Progressiste conservateur, parti, position, 1165, 1168-9, 1196
 - Taux, 1162, 3233
- Consommation, réduction, 1162
- Détaillants indépendants, approvisionnement, 1674

Pétrole et gaz—Suite

- Encouragements pétroliers, programme, 3, 33-4, 119, 805-6, 1192, 1204, 1591, 1597-601, 1656, 1702, 1863, 1888, 1905, 2042, 2448-9, 2487-8, 3464
 - Comité, étude, 34, 79-80
 - Déc. art. 21 (M. Skelly), 125
- Emploi, création, 1622, 3825-6
- Enquête, 36
- Navires et plates-formes de forage, construction, emplois, etc., 1600, 1602, 3001, 3825-6, 3973, 5175
- Progressiste conservateur, parti, position, 91, 1161, 1164, 1657-8
- Sociétés se conformant aux directives provinciales interdisant les forages en hiver en l'absence de services de recherche et sauvetage suffisants, etc., 805
- Subventions, 1161-2, 1622, 3139-40, 3903-4
 - East Coast Resources Ltd. et K.D. Marine (Maritimes) Ltd., 4865, 5068-9
 - Remplacement par des stimulants fiscaux, 92-3
 - Sociétés utilisant de l'équipement et du matériel étrangers, 5175
- Vérificateur général, rapport, 101-2, 1168
- Voir aussi* Habitation—Isolation thermique, programme *et* Mer de Beaufort, projet—Dome Canada Limited, subventions *et* Dome Petroleum Limited *sous le titre susmentionné*
- Exploration et développement, 791, 1160-2, 1165, 1208-9, 1600, 3005, 4723
 - Alberta, 1206
 - Augmentation, 1747, 1837, 2283, 2522
 - Colombie-Britannique, répercussions écologiques, étude, financement, 1265-6
 - Comparaison avec les États-Unis, 1164, 1209-10, 4531
 - Côte est, 1162, 1206, 1587, 1940
 - Emploi, création, 1197-8, 4022
 - Lancaster, détroit, 3961, 4468-9
 - Petro-Canada, activités, 1209, 3454
 - À l'étranger, 363, 1750
 - Déc. art. 21 (M. Crosby), 713-4
 - Projets, 1161
 - Provinces de l'Ouest, bassin sédimentaire, 1197, 1204, 1206, 2998-9, 3006
 - Régions éloignées, 1161, 1204, 1888, 3864
 - Répartition, 3007
 - Saskatchewan, 91, 101, 1165
 - Sociétés canadiennes, 1161-2
 - Voir aussi* Dome Petroleum Limited—Activités, enquête publique; Eaux territoriales—Entrée Dixon, ligne A-B, États-Unis *et* Mer de Beaufort, États-Unis; Encouragements pétroliers, programme—Sociétés se conformant aux directives provinciales... *et* Terres de la Couronne *sous le titre susmentionné*
- Exportations, 783, 1203-4
 - Politique, accord avec les provinces productrices, 91
- Forage, activités. *Voir plutôt* Exploration et développement *sous le titre susmentionné*
- Hibernia, T.-N., projet, 1163, 1206, 3864
- Huile à chauffage. *Voir plutôt* Mazout
- Importations, 1162, 1193, 1203, 1208
 - Coût, indemnités compensatrices, recettes et dépenses, rapport, 1982-1983, dépôt, 3186
- Indemnités compensatrices du coût d'importation. *Voir* Importations—Coût *sous le titre susmentionné*
- Industrie
 - Appartenance, q., 2141-2

Pétrole et gaz—Suite**Industrie—Suite**

Intérêt, taux, relation, 104

Voir aussi Canadianisation *sous le titre susmentionné***Investissements**

Stimulation, mesures, 1198

Voir aussi Sociétés *sous le titre susmentionné*

Leduc, champ pétrolifère, 1197, 1207, 2448

Mer de Beaufort, projet, 1206

Dome Canada Limited, subventions dans le cadre du programme d'encouragements pétroliers, 3463-4

Dome Petroleum Limited, activités

Japon, participation, retrait, 1580-1, 1587, 1600, 1627, 3464

Subventions versées dans le cadre du programme d'encouragements pétroliers, 1580-1, 1587, 1600, 1627

Île mobile, construction. *Voir* Arctique, région *sous le titre susmentionné**Voir aussi* Eaux territoriales

Nord canadien, exploitation, 101, 1206

Autochtones, participation, 5

Participation canadienne, taxe spéciale. *Voir* Canadianisation *sous le titre susmentionné*

Pénurie possible, contre-mesures, importations accrues, etc., 3864

Pétrole brut lourd, usine de valorisation. *Voir* Raffinerie *sous le titre susmentionné*

Prix, 4070

Augmentation, 1161, 1203, 3036, 4056-7

Accord avec les provinces productrices, 51, 91, 2316, 3060

Baisse, 1193

Comparaison avec les États-Unis, 3033

Cours mondial, alignement, 1196, 1198, 1202, 1205, 3960

Fixation, 917, 1201, 1673-4

Enquête, 1816, 2333, 2354, 2626

Rapport Bertrand, 1101, 1199

Production, 1162, 1165, 1197

Propriété canadienne, taux, compte d'accroissement. *Voir*Canadianisation—Compte *sous le titre susmentionné*Prospection. *Voir plutôt* Exploration et développement *sous le titre susmentionné*

Raffinerie, Lloydminster, Sask., Husky Oil Limited, construction, projet, 4581, 4726

Déc. art. 21 (M. McKnight), 4435

Recettes, 1160, 1164

Gouvernement fédéral, quote-part, 3007-8

Industrie, quote-part, 91

Pétrolières et gazières, taxe (TRPG), 1167, 1205, 2997, 2999, 3006-8

Supplémentaires, taxe de 50% (TRPS), 1857, 3006

Suspension jusqu'au 31 mai 1985, 1429, 1450, 1490, 2042

Récupération, projets, 1162, 2998, 3864, 3961, 4581

Voir aussi Impôt sur le revenu—Pétrole et gaz, industrie

Remplacement du pétrole, programme (PCRP), 1162, 1861 Q., 1016

Réserves, 1195, 1197

Rétropartition, formule. *Voir* Terres de la Couronne, exploration et développement *sous le titre susmentionné*

Saskatchewan, redevances, réduction, 1164-5, 1199, 2998, 3000

Schistes bitumineux, 4581

Sociétés

Autofinancement, 1167, 1193, 1202

Investissements, 1161

Liquidités, 1164, 1167, 1191, 1194, 1203-4

Pétrole et gaz—Suite**Sociétés—Suite**

Profits, 1191, 1202, 1588

Voir aussi Énergie, programme national; Exploration et développement *sous le titre susmentionné*

Sociétés multinationales, 1193, 1195, 1207, 1210

Financement, gouvernement fédéral, participation, 1027

Prix, fixation, enquête. *Voir* Prix, fixation *sous le titre susmentionné*

Profits, 917

Commission sur les pratiques restrictives du commerce, enquête, rapport, etc., 918, 1674, 1816

Voir aussi Petro-Canada—Raffinage, accord de réciprocité SOQUIP, raffinerie BP acquise par Petro-Canada, achat, 4326

Taxes, 1198, 2454, 3396-7

Fédérales, 1160

Voir aussi Canadianisation—Participation canadienne etRecettes—Pétrolières et gazières et Supplémentaires *sous le titre susmentionné*

Terres de la Couronne, exploration et développement, 1197, 1204, 2283-4, 2326, 2448-9, 2998, 3007, 3463-4

Rétropartition, formule, 90, 92, 100, 1311, 2283, 5240-1

Voir aussi Automobiles et autres véhicules à moteur—Carburant;

Carburants; Économie; Essence; Gaz naturel; Habitation—

Isolation thermique, programme—Fonds, transfert; Impôt sur le

revenu; Iran et Irak, conflit; Pays en voie de développement;

Ressources pétrolières et gazières, gestion, Accord entre le

Canada et la Nouvelle-Écosse, Loi—C-43; Ressources sous-

marines (pétrole et gaz naturel); Taxe d'accise, Accise et Impôt sur les revenus pétroliers (modification), Loi—C-14

Pétromont, usine pétrochimique, Montréal, Qué., fermeture possible, aide fédérale, etc., 4041-2, 4326, 4867-8**Petrosar Limited**, assistance, 1195**Philippines**

Aide de l'ACDI, q., 961-2

Pétition, 1624-5, dépôt, 1674

Phoques, chasse

Blanchons, interdiction, campagne publicitaire, etc., 2050

Gouvernement, position, 2425

Îles-de-la-Madeleine, Qué., incidents, déc. art. 21 (M. Bujold), 2043

Voir aussi Pêches—Poisson, Grande-Bretagne, vente**Physiothérapeutes**, pénurie, déc. art. 21 (M. Hudecki), 3916**Pickering, aéroport**. *Voir* Toronto, Ont.**Pièces de forge**. *Voir* Port Colborne Forgings**PIEJ**. *Voir* Forces canadiennes—Jeunes, instruction et emploi, programme**Pinard, l'hon. Yvon** (L—Drummond; président du Conseil privé)

Aéronautique, mesure législative, modification, 1902

Agriculture, 4275

Asie-Pacifique, Fondation canadienne, mesure législative, 2763

Autochtones, 2140, 2336, 2763, 4483, 4487

Budget, 15 novembre 1984, 1233-4, 1268-9

Budget des dépenses

1983-1984, supplémentaire (C), m., 1901

1984-1985, principal, renvoi aux comités, m., 1589-90

1984-1985, supplémentaire (A), renvoi aux comités, m., 3834

Céréales, 20, 3142, 3184, 3379

Paiements anticipés, mesure législative, 4448, 4674

Pinard, l'hon. Yvon—Suite

- Céréales—*Suite*
 Revenus, stabilisation, programme, mesure législative, 3525, 3600, 4672-4
- Chambre des communes
 Ajournement, 27 février au 2 mars 1984, congé d'hiver, 1674
 Ajournement, 15 juin 1984, congrès à la direction du parti libéral, m., 3600
 Employés ayant travaillé durant la nuit du 20 au 21 juin 1984, rémunération supplémentaire, 5313
- Séances
 19-20 mars 1984, ajournement à plus tard aujourd'hui, 2221, 2573
 18-29 juin 1984, heures, prolongation, 4672
 M., 4649
 29 juin 1984, suspension jusqu'à l'appel de la présidence, m., 5312-3
 Suspension, 4948
- Chine, République populaire, Premier ministre, M. Zhao Ziyang, visite au Canada, discours devant les deux Chambres, impression en appendice au *Hansard*, m., 444
- Code canadien du travail, modification, 3779, 4245-6
- Comités, comité de sélection, 443
- Comités, formation, 19
- Défense civile, mesures d'urgence, planification, abris antinucléaires, 770, 1232
- Défense civile, mesures d'urgence, planification, camps d'internement pour civils, établissement, 1764
- Discours du Trône, Adresse en réponse, 45
 Remise à Son Excellence le Gouverneur général, m., 1253
- Élections, 2139
- Élections, directeur général, rapport, 20, 2139-40
- Émissions à tendances sexuelles abusives, sous-comité, 1232
- Gaspésie, Qué., 80, 723
- Gouvernement, emprunts, pouvoir 1984-1985, supplémentaire, mesure législative, 2557, 2571-3
- Gouvernement, information, documents confidentiels, droits d'accès, 1902, 2994
- Habitation, hypothèques, 4245-6, 4672-4
- Heap, M., expulsion pour le reste d'une séance, m., 4483
- Hnatyshyn, M. nomination en tant que leader de l'opposition officielle, 2993
- Impôt sur le revenu, 442-3, 650
- Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 364, 368, 371-3, 378, 385-6, 405-7
- Inondations, 5130
- Kushner, M., décès, 1739
- Langues officielles, comité permanent
 Création, 2140, 2335, 2589
 M., 2335
 Mandat, rôle, etc., 2589-90
- Langues officielles, Commissaire, Fortier, M. D'Iberville, nomination, approbation, m., 4446
- Langues officielles, Commissaire, rapport, 2589-90
- Laskin, le très hon. Bora, décès, 2463
- Libéral, parti, congrès à la direction, 3824
- Manitoba, 1709, 2572-3
- Mingan, archipel, parc national, Loi—C-53, 5322
- Minorités visibles, participation à la société canadienne, comité, création, 19
- Motions de production de documents, dépôt de documents, 4198
- Mulroney, M., recherches menées par le Bureau du premier ministre sur ses antécédents et sa vie privée, 1420-2

Pinard, l'hon. Yvon—Suite

- Multiculturalisme, 19, 2995, 4449
- Nielsen, M., responsable du groupe de planification gouvernementale, 2993
- Ontario, langues officielles, 4674
- Organisations de charité, organismes bénévoles, 2137, 4240
- Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, création, mesure législative, 2993
- Paix mondiale, 1013, 1187
- Pêches et forêts, comité, autorisation de se rendre en Colombie-Britannique, 2763, 2994-5, 3600
- Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 3833, 4672-4
- Pluies acides, sous-comité, 4448
- Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, étude, modalités, m., 2589
- Privilèges et élections, comité, convocation, 2139
- Procédure
 M. que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour, 2557-8
 Projets de loi, présentation, consentement unanime, 2573
 Sonnerie d'appel, durée, limitation et contrôle, suggestions de la présidence, 2571-3
- Produits agricoles, offices de commercialisation, mesure législative, 4449, 4674, 5255
- Produits agricoles, prix, stabilisation, mesure législative, modification, 4449
- Question de privilège, rappel au Règlement ayant trait à des procédures se déroulant en comité plénier, acceptation par la présidence, 364
- Questions de Règlement
 Affaires courantes, étude, 4834
 Beatty, M., question de privilège, 442-3
 Budget des dépenses, 1983-1984, supplémentaire (C), mm. d'adoption, votes, modalités, 2358-9
 Chrétien, M., intervention, 135-6
 Clarke, M., question de privilège, 5072
 Comité plénier, vote, 371-3, 378, 385-6
 Cooper, M., question de privilège, 1104, 1106, 1560
 Deans, M., question de privilège, 559
 Dépôt d'une liste de projets spéciaux de relance, 1819
 Député, temps de parole, prolongation, 2487
 Députés, désignation, 4031
- Discours du Trône, période de questions et réponses de dix minutes, 45
- Discours du Trône, vote, modalités, 793
- Document déposé en vertu de l'art. 46(2), 1588-9
- Domm, M., présentation d'une motion, 1108
- Gouvernement, défaite en comité plénier sur un article d'un projet de loi de finances, 368, 405-7
- Hansard*, omission d'une partie d'une réponse à une question orale, 1108
- Hnatyshyn, M., question de privilège, 3185
- Lalonde, M., dépôt de correspondance de M. Mulroney à titre privé, 872-4
- McRae, M., propos, 2532
- Motion tendant au renvoi d'une question à un comité imposant une date limite quant au dépôt du rapport, 1560
- Motions de subsides, deux motions présentées en même temps, priorité quant au choix, 4223
- Motions de subsides, présentation, 625
- Nielsen, M., propos, 2642, 2645
- Nielsen, M., question de privilège, 1420-2
- Peterson, M., propos relatifs à des consultations préalables à l'obtention du consentement unanime pour le dépôt de documents, 5221-2
- Pétitions, présentation, 4587-8

Pinard, l'hon. Yvon—Suite

Questions de Règlement—Suite

Projets de loi

- Am., recevabilité, 3985
- Comité plénier, débat, modalités, 4492
- 2^e l., discours, prolongation, 4074
- 2^e l., questions et réponses, 2109
- Étape du rapport, motions, 2441-4, 4560-1, 4565, 4596, 4697
- Étude, modalités, 3965, 4286, 5260
- M. tendant à la 2^e l., 1029
- Présentation, 5259
- Recommandation royale, avis, 526
- Renvoi au comité plénier plut+ot qu'au comité permanent, 5318
- 3^e l., étude après l'étape du rapport le même jour, 2445
- 3^e l., ministre motionnaire, participation au débat, 4985
- Version française, correction, 5270
- Questions orales, période, durée, 724-5, 1146
- Séance, heures, prolongation, 3985-6, 5344
- Séance, suspension pendant un vote, 2246-9, 2251
- Votes par appel nominal, 4923, 4939, 4945, 4958-9, 4957, 4960, 4964, 4966, 4968-70, 4972, 4974, 4981

Règlement, comité

- Composition, etc., m., 87
- Création, m., 18

Règlement de la Chambre, modifications provisoires, m., 315-7

Ressources pétrolières et gazières, gestion, Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse, Loi—C-43, 5230, 5263, 5270

Sécurité, Service canadien du renseignement, 2994

Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 2197-8, 4560-1, 4565, 4687, 4697, 4985

Terre-Neuve, pluies verglaçantes, dégâts, ampleur, assistance, 3080-1

Travaux de la Chambre

- Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Lois (modification)—C-12, 773, 1013

Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3600

Budget, 15 février 1984, débat, 1233-4, 1439

Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, rapports, objections, 2994

Coalitions, enquêtes et Banques, Lois (modification)—C-29, 3600

Code canadien du travail et Administration financière, Lois (modification)—C-34, 3833, 4012, 4448, 4487, 4673-4

Corporation de développement des investissements du Canada, Loi—C-25, 3600

Cris et Naskapis du Québec, Loi—C-46, 4447

Discours du Trône, Adresse en réponse, 19, 403, 443, 1013, 1187

Divorce, Loi—C-10, 1901, 3600

Douanes, Loi—C-6, 3600

Douanes et accise, compétence extracôtière du Canada, Loi—C-16, 1013, 2995

Droit pénal, réforme, Loi—C-19, 4013

Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (modification)—C-23, 2993, 3833

Habitation, Loi (modification)—C-37, 5058

Importation, mesures spéciales, Loi—C-8, 773, 1013

Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 223

Insolvabilité, Loi—C-17, 2139

Intérêt, Loi (modification)—C-36, 5103

Jour de l'opposition, désignation, 403, 443, 773, 899, 1013, 1233, 2475, 2556, 2763, 2879, 2993, 3184, 3379, 3525, 3600, 3833

Obstruction, 4561, 4565, 4588, 4673

Pinard, l'hon. Yvon—Suite

Travaux de la Chambre—Suite

- Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi—C-32, 3600
- Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2556-7
- Programme législatif avant l'ajournement d'été en 1984, 4672-4, 4727, 5016-7, 5133, 5255, 5295
- Santé, Loi—C-3, 403, 443, 2336
- Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 1901, 4672-4
- Tarif des douanes, Loi—C-7, 773, 1013
- Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-15, 1013
- Taxe d'accise, Accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification)—C-14, 773, 1013
- Voies et moyens, avis inscrits au *Feuilleton*, 403, 773
- VIA Rail, 13
- Vie privée, protection, 2994
- Voies et moyens
 - Avis, 6, 4159, 4533
 - Impôt sur le revenu, m., 4198
 - Ressources sous-marines, N.-É., taxe de vente au détail, m., 4198

Pipe-lines (gaz naturel)

- Norman Wells, projet, 4452
- Provinces de l'Ouest, extension dans l'est, 1168
 - Sarnia, Ont.-Montréal, Qué., 3863
- Route de l'Alaska, 1168
 - Déc. art. 21 (M. Nickerson), 3675
- Saguenay-Lac-Saint-Jean, Qué., région, 756-7, 1907
 - Déc. art. 21 (M. M. Dionne), 639
- Vallée du Mackenzie, 1968
- Vancouver, île, C.-B., 1168

Pitegoff, M. Barry. Voir Douanes—Douaniers, comportement envers les touristes**PITRC. Voir Habitation—Isolation thermique, programme****Placements en titres indexés, Régime. Voir Régime de placements en titres indexés (RPTI)****Plateau continental. Voir Douanes et accise, compétence extracôtière du Canada, Loi—C-16; Pétrole et gaz—Arctique, région****Plates-formes de forage**

- Construction, 1197-8
- Voir aussi* Pétrole et gaz—Encouragements pétroliers, programme—Navires; Tarif des douanes—Navires

Pluies acides, pollution, contrôle

- Accord canado-américain, entretiens, etc., 3, 807, 3529, 3677, 4724
- Sommet économique de Londres, étude, 4323
- Reagan-Trudeau, 4323
- Turner, M. J., propos, 4378
- Canada, position, 1760-1, 2293, 4323, 4378, 4528
- Entretiens avec les provinces. *Voir* Conférences fédérales-provinciales—Ministres de l'Environnement
- Entretiens avec les sociétés, 3677, 3679-80
- Note au gouvernement américain, etc., 1672
- Canada, programme, 807, 3677, 4323, 4437, 4444, 4670-1
- Provinces, engagements, etc., 4444, 4671, 4724
- Colombie-Britannique, 4724
- Conférence Canada-Europe tenue à Ottawa, Ont., engagements pris par certains pays, etc., 4444, 4671, 4724
- Déc. art. 21 (M^{me} Côté), 2502
- États-Unis
 - Position, 4528, 4671, 4724

Pluies acides, pollution, contrôle—SuiteÉtats-Unis—*Suite*

Poursuites intentées contre certaines sociétés, Canada, participation, etc., 4724

Recherche, programme, 807, 4724

Déc. art. 21 (M. Darling), 799

Pétition, 2252, dépôt, 2285

Québec, ministre de l'Environnement, propos, déc. art. 21 (M. Gimaiel), 4185-6

Soufre, émissions, 3

Entente avec divers pays, déc. art. 21 (M. Gimaiel), 2324

Niveaux permisibles, etc., q., 5261-2

Tourisme, industrie, relation, 2345-6, 2354, 2357-8, 2654

Pluies acides, sous-comité

Création, m. (M. Evans), 139-40, adoptée, 140

Rapport *Le temps perdu*

Dépôt, 4423

Recommandations, mise en oeuvre, 3676-7, 4423, 4443-4, 4527-8, 4797

Reconstitution, déc. art. 21 (M. Darling), 4797

Transports, ministère, témoins, comparution, refus, allégations, 2051-2

Travaux, 4447-8

Poids et mesures, Loi (modification). *Voir* Droit pénal, réforme, Loi—C-19

Poisson d'eau douce, commercialisation, Loi (modification)—C-31.

Ministre des Pêches et des Océans

1^{re} l., 2995

Poisson d'eau douce, Office de commercialisation

Activités, rôle, etc., 3476

Conseil d'administration, membres, q., 2590-1

Pouvoir d'emprunt, 3275

Poisson salé, Loi (modification)—C-57. Ministre des Pêches et des Océans

1^{re} l., 5314-5

Police. *Voir* Capitale nationale; Demerse, M. Terry

Pollution de l'air

Santé, répercussions, recherches, 2374

Voir aussi Automobiles et autres véhicules à moteur—Gaz d'échappement, émissions; Carbone

Pollution des eaux

Ontario, cours d'eau, déversement de déchets par des sociétés, 3530

Pétition, 5314

Voir aussi Autochtones—Mercure, pollution; Niagara, rivière

Pologne

Droits de la personne, violation, accords d'Helsinki, réunification des familles, grévistes de la faim au Canada, parents, visas de sortie, etc., 4378-9, 4669-70, 4724, 5128-9

Cebula et Szytura, cas, 3180

Déc. art. 21 (M. Heap), 3175

Trzesicka, Augustyniak et Sliwa, cas, 4724

Déc. art. 21 (M. W.K. Robinson), 4436 (M. Orlikow), 5303

Pétition, 5177, dépôt, 5254

Voir aussi Union soviétique—Droits de la personne, violation—Pays baltes et Pologne

Pommes. *Voir* Fruits et légumes

Pommes de terre

Colombie-Britannique, dumping des États-Unis, mesures, déc. art. 21 (M. Friesen), 165

Provinces de l'Est

Commercialisation, groupe d'étude, 3, 3044-5

Exportations aux États-Unis, enquête, etc., 165, 170, 5119

Prix, stabilisation, modalités, 3231

Île-du-Prince-Édouard, inspection, services, déc. art. 21 (M. Gass), 3133, 3822

Pompiers volontaires. *Voir* Impôt sur le revenu

Pont. *Voir* Blue Water, pont, Administration, Loi (modification)—C-233

Population active

Chômeurs, intégration, 2124, 3993-4, 4029

Croissance, taux, 3749, 3763

Comparaison avec d'autres pays, 2848-9, 3735-6, 4374, 4411, 4475, 4478-9, 4804-5, 5009, 5011, 5065-6

Diminution, 2848-9, 2899, 3018-9

Femmes, statistiques, 2848, 3749, 4389, 4397, 4522, 5198

Jeunes, 3987-8, 4000, 4032

Personnes ayant subi une transplantation cardiaque, réintégration.

Voir Maladies cardio-vasculaires

Voir aussi Sciences et technologie

Porc

Commercialisation, Bureau, création, 4690

Jambon, importations, 3956

Prix

Paritaire. *Voir* Produits agricoles, prix paritaires, Loi—C-232

Stabilisation, programme, 3051

Québec, 3366-7

Pornographie

Brampton, Ont., spectacles de danseuses nues, interdiction, 1154

Code criminel, modification, 1154, 3178-9, 4180-1

Déc. art. 21 (M. St. Germain), 2671, 4371

Comité, étude, 5, 4770

Conférence nationale, tenue, suggestion, 781-2

Contre-mesures, 5, 42, 198, 780, 782

Déc. art. 21 (M. St. Germain), 27 (M^{me} McDonald), 3916

Enfants, projet de loi américain, mesure parallèle, proposition, etc., 3923, 4769-70

Et prostitution, Justice, ministère, comité spécial, q., 2289-90

Matériel pornographique, 781

Mesures législatives, 4770

Pétitions, 3466, 3555, 4247, 4418, 5176

Dépôt, 3506, 3599, 4279, 4446, 5254

Publications obscènes importées de l'étranger, q., 1625-6

Voir aussi Télévision—Films pornographiques et Films vidéo

Port, Commissions, Loi (Commission du port de Québec)—C-251.

M. Benjamin

1^{re} l., 4810

Port Colborne Forgings, usine, fermeture découlant de la perte d'une commande de pièces de forge de l'armée américaine, 3868, 4194-5
Déc. art. 21 (M. Fretz), 3773

Portelance, M. Arthur (L—Gamelin)

Textile et vêtement, industrie, 2472

Ports

Côte ouest, installations, amélioration, 22

Kootenay Bay, C.-B., 2827

Ports—Suite

Nouveau-Brunswick, port franc, établissement, 1679-80
Voir aussi Halifax-Dartmouth, N.-É.; Montréal, Qué.; Saint-Jean, N.-B.

Ports, quais et brise-lames

Dragage, travaux, 1630
 Athabasca, rivière, Alb., 1967, 1969-70
 Lunenburg, N.-É., 262
 Quais, construction, coût, etc., 3875

Ports Canada, Société

Conseil d'administration, Lang, M. Otto, nomination, 2819
 Mandat, rôle, etc., 2818
 Vérificateurs, nomination, 482, 557, 1913, 2818
Voir aussi Conflits d'intérêts—Axworthy, M., contrat

Ports d'entrée. Voir plutôt Douanes**Ports nationaux, Conseil**

Poursuites devant les tribunaux, avocats, services, q., 2429
 Remplacement. *Voir* Ports Canada, Société
 Sommes perçues de diverses sociétés, Task Terminals, etc., q., 1677

Portugal. Voir Pêches—Morue**Postes, bureaux**

Cases postales. *Voir* Petites localités sous le titre susmentionné
 Petites localités, cases postales, frais de location, abolition, déc. art. 21 (M. L. Clark), 3774
 Pétition, 702, dépôt, 724
Voir aussi Hamilton, Ont.

Postes, services

Amélioration, 1010-1, 1790, 4863
 Boîtes aux lettres publiques, élimination, déc. art. 21 (M. MacDougall), 2044-5
 Courrier
 Affranchissement, timbres étrangers et adresse de retour canadienne, déc. art. 21 (M. Fulton), 4002
 Affranchissement insuffisant, pertes en décollant, etc., 362
 Livraison
 À domicile, Colombie-Britannique, déc. art. 21 (M. Manly), 5166
 Déc. art. 21 (M. Fretz), 431
 Délais, systèmes de vérification, 1232-3, 1789-90
 Retard, déc. art. 21 (M. Stewart), 2326 (M. W.C. Scott), 4863
Voir aussi Impôt sur le revenu—Particuliers, pénalités
 Tri à la main, 4153
 Medicine Hat, Alb., 3455
 Pétitions, 3379, 4195-6, 4625, 5226-7
 Dépôt, 3417, 4244, 5312
 Irrecevable, 4671
Voir aussi Sociétés—Offres trompeuses

Postes, Société canadienne

Billets de loterie, paris collectifs sportifs, vente, 2680, 4863
 Déc. art. 21 (M. Taylor), 4574-5
 Cadres supérieurs, nombre, 3276
 Cadres supérieurs, traitements, 2947, 4015
 Conseil d'administration, membres, q., 3466-7
 Conseil d'administration, nominations, modalités, 5288
 Déficit, 3480
 Emploi, fonds accordés dans le cadre du programme d'initiatives spéciales, 1621, 2876-7

Postes, Société canadienne—Suite

Employé, Varma, M. Ad, congédiement pour avoir consulté des députés, allégations, enquête, etc., 5173, 5274-5
 Employée condamnée pour vol, Calgary, Alb., réintégration, indemnisation, etc., déc. art. 21 (M. Andre), 214
 Entente avec Distribution aux consommateurs
 Concurrence à la petite et moyenne entreprise, etc., 1762, 2110, 2282, 2284-5, 2293, 2326, 2624-5, 3084, 3112-3, 3266, 3271, 3273, 3276-7, 4863
 Déc. art. 21 (M. Mitges), 2081 (M. Tousignant), 2617
 Projet, abandon, 3866-7, 4532
 Projet pilote, q., 5261
 États-Unis, service, comparaison, 3912
 Financement, 1591, 1789, 1861
 Impôt sur le revenu, paiement, 1762
 Irrégularités, allégations, vérificateur général, enquête, 3376, 3794, 3798, 4153, 5275
 Mandat, 3113
 Déc. art. 21 (M. Deniger), 515
 Paiements du ministère de la Consommation et des Corporations, q., 1507
 Participation à des entreprises commerciales, déc. art. 21 (M. Fretz), 5245
 Pétition, 5256, irrecevable, 5312
 Plan quinquennal, application, etc., 258
 Pouvoirs et responsabilités en vertu de la loi, 1762
 Président, M. Michael Warren
 Courrier, réponses, 4103
 Discours, publication, coût, etc., 2989
 Voeux de prompt rétablissement, 4573-4
 Privatisation, 3250
 Publicité
 Concurrence aux hebdomadaires, 524
 Dépenses, 2030
 Personnes affectées, nombre, q., 4380
 Rapport annuel et rapport du vérificateur général, 16 octobre 1981-31 mars 1983, dépôt, 1714
 Relations ouvrières-patronales, 258-9
 Services juridiques, q., 3235
 Varma, M. Ad. *Voir* Employé sous le titre susmentionné
 Vérificateur, nomination, 557

Postes, tarifs

Envois du gouvernement sans code postal, surcharge, etc., 3141
 Livres et revues, subventions, qq., 3836

Postes, timbres. Voir Timbres-poste**Pouvoir d'achat, 1350-1, 1983-4****Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21. Ministre d'État (Finances)**

1^{re} l., 1505-6; 2^e l., 1856-74, 1875-89, 1904-18, 2029-42, 2057-68, 2093-2113, 2115-27, 2145-55, 2223-33, 2255-63, 2292-309, 2451-63, 2477-89, 2530-1, 2641-3; com. et 3^e l., 2643-5; adopté par le Sénat, 2771; S.R., 2781—Chap. 5, S.C. 1983-1984
 2^e l.
 Adoption, m. adoptée, 2643
 Amendement (M. Darling), 2292, recevable, 2298, rejeté, 2642
 Sous-am. (M. Deans), 2299, recevable, 2300, rejeté, 2532
 Limite de temps, art. 82, avis, 2475, m. (M. MacLaren), 2512-26, adoptée, 2526
 3^e l., adoption, m. adoptée, 2644-5
 Étude, modalités, m. (M. Pinard) adoptée, 2589

- PPCG.** Voir Ministères et organismes gouvernementaux—Gestion et contrôles, pratiques, programme
- Prairies.** Voir Chemins de fer; Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (conjointes)—C-218; Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (modification)—C-23
- Pratt and Whitney Aircraft of Canada, Ltd.,** recherche et développement, programme, aide fédérale, 3, 184
- Praxis Corporation,** entrée par effraction, incendie criminel, etc., 1952
- Premier ministre**
Limousine, coût, rôle de la GRC, etc., 2333-4, 2988-9, 3313-4
Mandat, durée. Voir Loi constitutionnelle de 1867 (durée du mandat du premier ministre)—C-244
- Premier ministre, Bureau**
Activités, corruption, etc., allégations, 1959-60
Déc. art. 21 (M. Lewis), 1405 (M. Hawkes), 1405
Effectifs, 1261
Rôle, activités, etc., 1459, 1465-6
Voir aussi Députés—De l'opposition—Enquêtes sur leur situation fiscale ou leur vie privée; Emploi, création, programme—Initiatives spéciales pour l'emploi, programme—Favoritisme politique, allégations, etc.; Mulroney, M. Brian—Allusions—Recherches
- Président**
Élection, modalités, 422-3, 2576
Fonctions, rôle, etc., 421-4, 2576, 4743
- Président** (l'hon. Jeanne Sauvé)
Allusions à M^{me} le Président, retour à la Chambre après une maladie, 1, 23
Chambre des communes, MacKenzie, M. Arch, greffier, retraite, 403
Chambre des communes, Yates, M. Frank, deuxième adjoint du sergent d'armes, retraite, 167
Démission, 15 janvier 1984, 421-3, 443
Élections, directeur général, rapport de 1983, dépôt, 212
Vérificateur général, rapport pour 1982-1983, dépôt, 74-5
Visiteurs à la Chambre
Dye, M. Kenneth, vérificateur général, 75
Hamel, M. J.-M., directeur général des élections, 213
Île Maurice, ministre de l'Éducation, M. Parsuraman, 14
Sénégal, président de l'Assemblée nationale, M. Habib Thiam, 309
Sénégal, vice-président de l'Assemblée nationale, M. Jacques Diouf, 15
Voeux de Noël et du Nouvel An, 403
- Président** (l'hon. Lloyd Francis)
Chambre des communes
Employés
Ayant travaillé durant la nuit du 20 au 21 juin 1984, rémunération supplémentaire, 5313
Page hospitalisé, M. Robert Groberman, vœux de prompt rétablissement, 2762
Pages, remerciements, 5312
Prière d'ouverture, public, admission, 2223
Salaires, révision, Commission de la régie intérieure, extrait du procès-verbal d'une réunion, dépôt, 2251
Sécurité, mesures, révision, 3495
Colline du Parlement, camp de la paix, 2721
Députés, locaux, lettre, dépôt, 4871
- Président** (l'hon. Lloyd Francis)—*Suite*
Édifices du Parlement, incendie, 68^e anniversaire, 1035
Édifices du Parlement, restaurant, états financiers, vérificateur général, rapports, dépôt, 1233, 5254
Élection, m. (M. Trudeau) adoptée, 421-4
Gouverneur général, la très hon. Jeanne Sauvé, 1234
Intronisation, discours, impression en appendice au *Hansard*, 3727
Guerre mondiale (1939-1945), Normandie, débarquement, minute de silence en mémoire des disparus, 4410
Hansard, exemplaires, disponibilité, 565, 650
Hansard, omissions, 1049
Langues officielles, Commissaire, Bureau, rapport, dépôt, 5133
Langues officielles, Commissaire, rapport, dépôt, 2234
Nomination, 16 janvier 1984, 1193
Pearkes, le général George R., décès, minute de silence à sa mémoire, 4236
Président, l'hon. Jeanne Sauvé, démission, 423
Québec, Assemblée nationale, tragédie, fusillade par un membre des Forces canadiennes, 3495
Réception à la pièce 116, 28 juin 1984, 5254
Sénat, réforme, comité, création, 38
Vacances de sièges, Laval-des-Rapides, 443; Scarborough-Est, 2275; Langelier, 2474; Calgary-Est, 5015
Vice-président des comités pléniers, Blaker, M. Rod, démission, 443
Visiteurs à la Chambre
Alberta, comité de la réforme du Sénat, membres, 1316
Allemagne de l'Ouest, délégation parlementaire présidée par M. Vogel, chef de l'opposition social-démocrate au Bundestag et MM. Stokke et Voigt, 1097
Allemagne de l'Ouest, délégation présidée par le ministre des Affaires étrangères, M. Oskar Fisher, 4274
Australie, députés, MM. Rodney Cavalier et Timothy Moore, 860
Australie, ministre de l'Emploi et des Relations industrielles, M. Ralph Willis et ministre des Communications, M. Michael Duffy, 4868
Baltes, pays, consuls honoraires, 1622
Belgique, ministre de l'Éducation nationale, M. Daniel Coens, 2988
Belgique, secrétaire d'État au Commerce extérieur, M. André Kempinaire, 2854
Boucher, M. Gaëtan, champion olympique de patinage de vitesse, 2082
Chine, République populaire, délégation dirigée par le vice-ministre de la Santé publique, M. Tan Yun-He, 4192
Chine, République populaire, troupe d'acrobates de Shandong dirigée par M. Yew Jand, 3022
Colombie, délégation dirigée par le ministre des Affaires étrangères, M. Rodrigo Lloreda Caicedo, 1556
Corée, République, ministre du Commerce et de l'Industrie, M. Jin-Ho Kum, 1996
Corée du Sud, président du comité des Affaires étrangères de l'Assemblée nationale, M. Du-wan Pong, 1461
États-Unis, Illinois, lieutenant-gouverneur, M. George Ryan, 4275
États-Unis, procureur général, M. Smith et président de la Federal Trade Commission, M. Miller, 1938
France
Délégation dirigée par le ministre de l'Agriculture, M. Michel Rocard, 3285
Délégations de l'Assemblée nationale, 1550, 2282, 5308
Député de l'Assemblée Nationale, M^{me} Véronique Neiertz et sénateur, M. Adolphe Chauvin, 1671

Président (l'hon. Lloyd Francis)—Suite

Visiteurs à la Chambre—Suite

France—Suite

Ministre délégué à l'Emploi à l'Assemblée Nationale, M. Jack Ralite, 2718

Grande-Bretagne, délégation parlementaire, 2053

Guinée équatoriale, ministre de l'Agriculture, de l'Élevage et du Développement rural, M. Miguel Oyuono Ndongo Mifumu, 4444

Italie, ministre d'État chargé des Affaires étrangères, M^{me} Susanna Agnelli, 3828

Jeunes Chambres de commerce, président international, M. Joseph Murphy, 860

Koweït, sous-secrétaire du ministère de l'Information, le Cheik Nasser Mohamed Al-Ahmed Al-Jaber Al-Sabah, 3866

Lamoureux, M. Lucien, ambassadeur du Canada au Portugal, 3083

Mexique, délégation parlementaire dirigée par le sénateur Celso Humberto Delgado Ramirez, 2241

Mexique, ministre des Finances, M. Silva Hertzog, 765

Nouvelle-Écosse, ministre de la Santé, M. Gerald Sheehy, 860

Pays-Bas, province de la Frise, groupe de maires et de représentants élus, 1315

Portugal, président M. Antonio Dos Santos Ramalho Eanes et son épouse, 3083

Roumanie, ministre des Affaires étrangères, M. Stefan Adrei, 1150

Tanzanie, ministre du Travail et du Développement de la main-d'oeuvre, M. D.N. Mwakawago, 3958

Thaïlande, délégation dirigée par le premier ministre, M. Prem Tinsulanonda, 2942

Togo, ministre, MM. Ahiango et Barque, 2511

Trinidad et Tobago, délégation parlementaire dirigée par M. Carlton Albert, 5128

Venezuela, ministre de l'Énergie, M. Moreno Leon, 263

Président des comités pléniers (M. Eymard Corbin), nomination, m. (M. Trudeau) adoptée, 444

Président et vice-président (Décisions et déclarations)

Affaires courantes, étude, 4834

Affaires émanant des députés, priorité au *Feuilleton*, 831-2

Ajournement, motions

Constituant une motion de fond nécessitant un préavis, irrecevable, 4381

Présentée après l'adoption par la Chambre d'un ordre spécial prescrivant que les affaires spécifiées doivent être réglées ou terminées à une séance quelconque, irrecevable, 4732-3

Présentée après l'adoption par la Chambre d'un ordre spécial quant à l'heure des mises aux voix, irrecevable, 354

Présentée par le biais d'un rappel au Règlement, irrecevable, 4381, 4560

Ajournement à plus tard aujourd'hui, consentement unanime, 2221, 2533

Budget

Discours, prolongation, consentement unanime, 1449

Période de questions et réponses de dix minutes, portée du débat, 1650, 1691

Période de questions et réponses de dix minutes, prolongation, consentement unanime, 1480-1, 1634, 1641, 1655, 1695, 1830

Budget des dépenses, ministres et députés, temps de parole, 1596, 1599, 1601-2

Budget des dépenses supplémentaire, présumée irrégularité, décision différée, 2286, la partie du crédit établissant un nouveau

Président et vice-président—Suite

Budget des dépenses supplémentaire, présumée...—Suite
programme sans l'autorisation législative voulue doit être retranchée, 2308

Chambre des communes, tribunes, évacuation, 527

Comité plénier

Décision de la présidence, appel, procédure, 374

Vote

Députés, entrée à la Chambre pendant la mise aux voix

Allégations faites après l'annonce du résultat, la présidence ne peut juger du bien-fondé des allégations avant d'en établir la recevabilité, 354, 370-1, portée de la discussion, 371-7, allégations étant permises, vérification selon la pratique établie, 378, 382-4, 386-8, 390

Interdiction, 376, 378

Pratique établie, 371, 378

Surveillance, rôle de la présidence, 373, 378

Validité, remise en question après l'annonce du résultat par la présidence, déclaration de la présidence ne constitue pas une décision, 376, 378

Validité, remise en question après l'annonce du résultat par la présidence, droit des députés, 378

Comités

Délibérations, discussion à la Chambre, 2309, 4632, 4634, 4639

Rapport, irrecevable, 4624

Travaux, responsabilité outrepassant la juridiction de la présidence, 3962-3

Décisions, respect, 136

Décorum, 727, 1122, 1355, 2094, 2186

Députés

Absence ou présence à la Chambre, 3826

Allusions, interdiction, 1306, 1520, 1522, 2286, 3551, 3987, 3990-1, 4054, 4081, 4282, 5070, 5263

Avis à la présidence pendant la période des questions, abus, 3784

Commentaire à l'endroit de la présidence, 2486

Déclaration, rectification ne doit pas faire l'objet d'un débat, 1269

Désignation de collègues par leur nom, 119, 760, 969, 1164, 1204, 1360, 2008, 2147, 2149, 2408, 2744, 2747-8, 3322, 4885, 4940, 5124

Désignation de ministres par leur nom, 3612, 5008, 5233

Désignation des membres de l'autre endroit par leur nom, 2790

Doivent quitter la Chambre s'ils veulent poursuivre leurs conversations, 1029

Doivent reprendre leur fauteuil quand la présidence se lève, 414, 1140, 2906, 3204

Doivent s'adresser à la présidence, 42, 729, 743, 755, 1057, 1066, 1395, 2168, 2372, 2423, 2756, 2758, 2794, 3002, 3136, 3208, 3430, 4064, 4322, 5008-9, 5168, 5055

Doivent se lever pour prendre la parole, 1395

Interruption de collègues, 467, 848, 1203, 1865, 1880, 1888, 2216, 2185, 2456, 2486-7, 2585, 2739, 3005, 4688, 4792, 4986, 4994

Ne doivent pas associer la présidence aux débats, 4758

Ne doivent pas commenter la vie privée de collègues, 755

Ne doivent pas commenter les décisions de la présidence, 136, 1050, 1140, 1786, 2800, 3234, 3419, 3554, 4758

Ne doivent pas étaler d'objets sur leur pupitre à la Chambre, 1587

Ne doivent pas exhiber des documents qui permettent d'identifier des candidats à des congrès à la direction d'un parti politique, 4663-4

Ne doivent pas exhiber d'objets à la Chambre, 1880, 3813

Ne doivent pas passer entre le député qui a la parole et le fauteuil, 735, 738, 1026, 1202-3, 1305, 1720, 1865, 2343, 2739, 3439

Ne doivent pas relever les remarques qui viennent de derrière le rideau, 417

Président et vice-président—Suite**Députés—Suite**

- Ne peuvent apporter à manger à la Chambre, 4943
- Ne peuvent pas prendre la parole une deuxième fois sur la même question, 3199, 3991, 4079, 4736-7
- Ordre de parole, modification, 3199
- Participation au débat, 4593-5, 4707
- Reconnaissance par la présidence, 931-2, 1207, 1325, 2219, 2515, 3203, 3991, 3996
- Remarques désobligeantes à l'égard des membres de l'autre endroit, 516, 2545
- Députés, déclarations en vertu de l'art. 21
 - Abus, 29
 - Attaques personnelles, 799, 809, 2799-800
 - Interruption, 355
 - Invocation pour signaler la présence de visiteurs à la Chambre, interdiction, 2419
- Secrétaires parlementaires, droit de parole, 4003
- Discours
 - Citations, 3815
 - Lecture, 1784-6, 2020, 2096, 2149, 2204, 2461, 2520, 3785-7, 3943, 4017
 - Pertinence, 1966
 - Questions et réponses, période, 705
- Discours du Trône, Adresse en réponse
 - Amendement, présentation le ou après le septième jour de débat, interdiction, 1079-80
 - Période de questions et réponses de dix minutes, 23, 45, 743-4, 752, 755, 779, 1089, 1239
 - Vote, modalités, consentement unanime, 793
- Documents
 - Caractère privé et public, distinction, 1014
 - Cités par un député, 1361-3, 1389-90, 1685, 2119, 2520, 2744, 2747-8
 - Cités par un ministre, dépôt, obligation, 1014
- Dépôt
 - Consentement unanime, 650, 1013-4, 2662, 4811, 4985, 5216-7
 - Correspondance d'un député à titre privé par un ministre, commentaires avant de rendre une décision, 874, portée de la discussion, 875-6, question de convenances, d'étiquette et d'éthique parlementaire n'étant pas du ressort de la présidence, question non fondée, 1013-5
 - Correspondance entre un député et un ministre, interdiction, 1014
 - En vertu de l'art. 46(2), 1589
 - Moment opportun, 1587
 - Par un député, consentement unanime requis, 1362-3, 1367
 - Par un ministre, 1013-4, 1818-9
 - Traduction, fidélité ou qualité ne relève pas de la présidence, 1014
- Renvoi au comité, consentement unanime, 2336
- Gouvernement, défaite en comité plénier sur un article d'un projet de loi de finances, considération comme un vote de défiance entraînant sa démission et la dissolution des Chambres, question n'ayant pas fait l'objet d'un rapport à la Chambre et comportant un aspect constitutionnel sur lequel la présidence ne peut se prononcer, il incombe au comité de régler la question, 366-9
- Hansard*, corrections, 2511, 3289-90
- Hansard* et enregistrement électronique, divergences, 1015
- Heure réservée aux mesures émanant des députés, durée, 2445-6, 2491
- Langage antiparlementaire, 1093, 2193, 4047, 4279-80, 5199
 - Conneries, 1583
 - Démagogue, 2944

Président et vice-président—Suite**Langage antiparlementaire—Suite**

- Fabrication, 5071-3, 5254
- Faux, 408
- Induire en erreur, 808, 2428, 2474-5
- Mensonge, 5072
 - Député doit se rétracter, 261, 1675, 3819, 4482
 - Député refusant de se rétracter, désignation par son nom, 4078-9
- Rétractation, 1258, 2943, 2990, 4012
- Ministres
 - Absence à la Chambre, 599
 - Déclarations, procédure, 135-8
 - Députés, intervention, durée, 2288
 - Discours, lecture, 2661
- Motion que la Chambre passe à l'heure réservée aux mesures émanant des députés annulant une décision de la Chambre, irrecevable, 1051
- Motion que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour, annulation lorsque non tranchée à l'heure normale de l'ajournement, 2558
- Motion qu'un député soit maintenant entendu, la Chambre n'étant saisie d'aucune motion, irrecevable, 4484
- Motion qu'un député soit maintenant entendu, présentation par écrit à la présidence, exigence, 4384
- Motions
 - Critiquant une décision de la Chambre, irrecevable, 1051-2
 - Dilatoires déclarées nulles lorsque non tranchées à l'heure normale de l'ajournement, 2569, 2571
- Présentation
 - À l'appel des avis de motions, 3783-4
 - Consentement unanime, 1051
 - Priorité au représentant du gouvernement lorsque deux députés, dont un ministre, se lèvent en même temps, 3784-5
- Proposition, procédure, 4872
- Motions d'ajournement en vertu de l'art. 30
 - Député ne peut amorcer un débat avant d'avoir lu son énoncé, 447, 3418
- Préavis, 447
- Présentation, seul le député qui en fait la demande a le droit de parole, 3418-9
- Question proposant une enquête publique, sujet non précis dont la mise en discussion n'est pas urgente, permission refusée, 1627-8
- Question relative au remaniement d'une loi existante ne répondant pas au critère d'urgence et pouvant être débattue par d'autres moyens, permission refusée, 3419
- Questions sur lesquelles un tribunal doit se prononcer, permission refusée, 1766
- Sujet important et urgent pouvant être débattu dans un délai raisonnable par d'autres moyens, permission refusée, 448, 1766, 4485
- Sujet important mais non urgent à propos duquel le gouvernement n'est pas en mesure d'intervenir et pouvant être débattu par d'autres moyens, permission refusée, 1157
- Motions de production de documents, appel, 3965
- Motions de production de documents, report à débat ultérieur, 4198
- Motions de subsides
 - Amendement, recevabilité, 4233
 - Députés, reconnaissance par la présidence, alternance entre les représentants de chaque parti, 2356
 - Deux motions ou plus présentées en même temps, priorité quant au choix, 4219, 4222-4, 4355, 4358

Président et vice-président—Suite**Motions de subsides—Suite**

Discours, prolongation, consentement unanime, 1061, 2346, 2595, 3091

Motion que la Chambre continue de siéger au-delà de l'heure normale d'ajournement, irrecevable, 666-7

Période de questions et réponses de dix minutes, 1062, 1367, 2313-4, 2579, 2585, 3058, 4339

Députés doivent être brefs, 848, 2597, 3068, 3608, 4362

Portée du débat, 1986, 2019, 3609, 4361, 4399

Prolongation, consentement unanime, 543-4, 1063, 2664, 2690, 3096, 3361, 3363, 3813

Portée du débat, 573, 580, 1173, 2584, 2597, 2806

Présentation en l'absence de l'auteur par un autre député, consentement unanime, 625-6, 841, 2577

Votes, modalités, 4266-7

Motions émanant des députés

Amendement ne peut pas être appuyé par l'auteur de la motion initiale, 1533

Amendement tendant au renvoi de la teneur à un comité, irrecevable, 1295, 2393-4

Avis, présentation, modalités, 3306, 3522

Comportant une dépense relevant de la prérogative royale, décision incombant uniquement au gouvernement, 2494-5

Débat, report à la prochaine séance et maintien du rang sur la liste, consentement unanime, 2446

Député désireux de prendre la parole une seconde fois, consentement unanime requis, 2493

Portée du débat, 4177

Questions et réponses admises du consentement unanime, 1968

Réplique de l'auteur de la motion clos le débat, 4122-3

Substitution, consentement unanime, 1528

Sujet ayant déjà fait l'objet d'un débat, étude permise, 4173, 4175-6

Pétitions

Présentation, procédure, 702, 4586-8, 4591

Commentaire 339 de Beauchesne, 4^e édition, 4588

Présentation doit être brève, 224, 4586, 4727, 5227

Photos prises dans l'enceinte de la Chambre, 4887

Pièces justificatives ne peuvent pas être exhibées à la Chambre, 1588, 1966

Présidence, désignation, 4652

Projets de loi**Comité plénier**

Amendement, recevabilité, 3984-6

Débat, modalités, 4493

Portée du débat, 323-4

Questions et réponses à la suite d'un discours, période de vingt minutes, 329-31

Comités, étude, modalités, 4566

Débat, report du consentement unanime, 2646

Débat d'urgence, tenue, motion annulant une décision de la Chambre, irrecevable, 1051-2

Désignation, changement, consentement unanime, 832-3

Deuxième lecture

Amendement, présentation en l'absence du motionnaire, consentement unanime, 5149-50

Députés, temps de parole, 1880

Députés ne peuvent interroger les trois premiers orateurs, 1720, 3118, 4086

Discours, durée de dix minutes après huit heures de débat, 3303

Discours, prolongation, consentement unanime, 3202, 3303, 3439, 3468, 3519, 3650, 4055-6, 4074-5, 4112

Étude, modalités, 3943-4

Président et vice-président—Suite**Projets de loi—Suite****Deuxième lecture—Suite**

Jour désigné, 564

Limite de temps, art. 82, portée du débat, 3790

Période de questions et réponses de dix minutes, 114, 281-3, 448, 494, 1207, 1288, 1299, 1324, 1510, 1869, 1882-3, 1904, 1913, 1952, 2058, 2067, 2109, 3006-7, 3130, 3153, 3190, 3206, 3943

Députés doivent être brefs, 3241, 3295

Portée du débat, 3152, 3154, 3242, 3295, 3651

Prolongation, consentement unanime, 3237, 3242

Portée du débat, 115, 324, 967, 972, 980, 1019, 1327, 1519,

1524, 1946, 2102, 2232-3, 2257, 2455, 2457, 2460, 2463, 3342, 3346, 3432, 3569, 3644-5, 3647, 3649, 3654, 3981-2, 4538, 5102

Questions au ministre, consentement unanime, 3127, 3975

Empiétant sur le droit de grâce, 5258

Étape du rapport, adoption, consentement unanime, 5327-9

Étape du rapport, motions

Allant à l'encontre de la recommandation royale, irrecevable, 2723-4

Dépassant la portée de la mesure à l'étude, irrecevable, 2405, 2723

Discours, prolongation, consentement unanime, 2432, 4596

Empiétant sur les prérogatives financières de la Couronne, irrecevable, 2723-4

Étude, exemplaires du projet de loi modifié, distribution préalable, 5327-8

Étude sans le compte rendu des délibérations du comité, 4591, 4594-6, 4628-9, objection rejetée, 4630-1

Groupement aux fins du débat et modalités quant aux votes, 2405-6, 2441-4, 4559-60, 4562-4, 4566, 4634, 4638-43, 4652-3, 4657-8, 4680-4, 4749, 5180

Irrecevables, 4559-60, 4643, 4652-3, 4681, 4683, 4697, 4732, 5088

Lecture, 4851, 4932, 4940

Motionnaire, nom, inscription au *Feuilleton*, 4597-8

Portée du débat, 2725, 2727, 4684-6, 4688, 4698-9, 4702, 4734, 4737, 4752, 4766-7, 4780, 4791-2, 4795-6, 4839

Présentation, 5328

Consentement unanime, 2729

En l'absence de l'auteur par un autre député, consentement unanime, 4704, 4785, 4840-1

En l'absence du ministre motionnaire par un autre ministre, 4842-4, 4872

Questions et réponses à la suite d'un discours, consentement unanime, 4687

Recevabilité, 4683, 4697, 4729, 4749

Consentement unanime, 2731

Étude à toutes les étapes le même jour, 3009-10, 4312-4, 5030

Impression, erreur, 5139

Lecture et impression aux Journaux, 3009-10

M. tendant à la 2^e l., rejetée, 1029, 1049

Mise en délibération, procédure, 1732

Ne servant pas les intérêts de la personne nommée et tombant dans une catégorie non prévue dans les usages parlementaires, irrecevable, 3683-4

Présentation

Consentement unanime, 2092, 4874, 5259

Remarques doivent être brèves, 2092

Remise à plus tard à défaut de la recommandation royale, 5180

Recommandation royale, avis, exigence, 526

Président et vice-président—SuiteProjets de loi—*Suite*

Renvoi au comité permanent plutôt qu'au comité plénier, consentement unanime, 3968, 3971

Renvoi au comité plénier plutôt qu'au comité permanent, consentement unanime, 4301, 5279

Secrétaire parlementaire, droit de parole, 4343-4

Subsides, exemplaires, distribution, 2311, 4355

Troisième lecture

Discours, durée, député répliquant au ministre ayant présenté la motion, 4988-9

Discours, prolongation, consentement unanime, 2745, 2886

Étude après l'étape du rapport le même jour, consentement unanime, 2445, 5329

Période de questions et réponses de dix minutes

Députés doivent être brefs, 2609-10, 2767

Portée du débat, 2543, 2746, 5004, 5044

Prolongation, consentement unanime, 2539, 2639

Portée du débat, 4996, 4998, 5048-9

Questions au ministre, 5139

Vote par appel nominal, report, consentement unanime, 2843-4

Version française, correction, consentement unanime, 5270

Versions française et anglaise, divergence, 4247

Visant à accorder un pardon, le débat tendant à la 2^e l. ne peut être entamé tant que le consentement royal n'aura pas été obtenu, 2091

Questions au *Feuilleton*

Maintien, consentement unanime, 4380-1

Réponses

Délai, 3421

Gouvernement n'est pas obligé de répondre, 4015

Réinscription, 2947

Remise aux députés, modalités, 4015

Répétition, 3421

Retard, députés doivent se limiter à rappeler le numéro de la question et non entamer un débat, 2947, 4015

Retrait, 4450

Questions de privilège

Accusations concernant le gaspillage de fonds publics, question ne nuisant pas au député dans l'exercice de ses fonctions, une querelle sur les faits ne pouvant donner lieu à une telle question, irrecevable, 1107-8

Attaques personnelles contre des membres de l'autre endroit, interdiction lors d'une déclaration de députés en vertu de l'art. 21, 2799-800

Collaboratrice du président de la Société canadienne des Postes, tentative d'intimidation d'un député à la Chambre, étude de la question avant de rendre une décision, 1106, 1235, 1384, question présentant *a priori* matière à privilège, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, recevable, 1559-61

Commission de la régie intérieure, appel interjeté devant la Cour fédérale concernant la négociation collective pour les employés de la Chambre, affaire en instance devant les tribunaux, question non fondée, 3234

Commission de la régie intérieure, décision concernant la façon dont les députés peuvent administrer les sommes destinées à la rémunération de leurs employés, grief relevant du comité de la gestion et des services aux députés, question non fondée, 3290

Débat plutôt qu'une telle question, 2906

Décision de la présidence relative à l'application du Règlement de la Chambre en comité plénier n'étant pas encore rendue, question non fondée, 382

Président et vice-président—SuiteQuestions de privilège—*Suite*

Décision du président d'un comité à l'endroit d'un député non-membre, la question n'ayant pas été soumise à la Chambre pour étude, irrecevable, 4630, 4632-5

Déclaration d'un ministre faite en dehors de la Chambre ne constitue pas une atteinte aux privilèges parlementaires, irrecevable, 2799

Député, expulsion d'une salle de réunion de journalistes dans l'enceinte du Parlement, le choix des invités aux réunions tenues par les partis représentés à la Chambre d'appartenant pas à la présidence, irrecevable, 563

Divergence d'opinions plutôt qu'une telle question, 3330, 4592

Invocation, moment opportun, 355, 380-1, 407-8, 1854

Portant sur les délibérations d'un comité n'ayant pas présenté son rapport à la Chambre, irrecevable, 4484

Préavis et déclaration écrite, exigences, 408-9, 3186, 4280, 4632-3

Premier ministre, Bureau, recherches sur la vie privée d'un député, tentative d'intimidation, 1422, 1471; allégations faites par un journal démenties par un député ministériel, question non fondée, 1558-9

Projet de loi, exemplaires remis à la presse avant sa présentation à la Chambre, question conjecturale ne présentant pas de matière à trancher, irrecevable, 528-9

Projet de loi, exemplaires remis à la presse avant sa présentation à la Chambre, question devant plutôt faire l'objet d'une motion de fonds ou d'un avis de motion, irrecevable, 563

Propos erronés d'un ministre concernant l'imposition de quotas aux vérificateurs de l'impôt, décision différée, 413, 442-3; affaire se résumant à une divergence d'opinions sur l'interprétation de faits et de propos, question non fondée, 700-2

Propos injurieux d'un député à l'endroit des autochtones ne portant pas atteinte aux privilèges parlementaires, irrecevable, 2906

Propos présumément trompeurs d'un député concernant le prélèvement d'impôts impayés sur les pensions, question n'ayant pas été soulevée à la première occasion et constituant plutôt une divergence d'opinions qu'une telle question, irrecevable, 1013

Rappel au Règlement ayant trait à des procédures se déroulant en comité plénier, acceptation, la présidence doit entendre les arguments avant de prendre une décision, 365

Rappels au Règlement, temps de parole, répartition, présumée inégalité, la présidence n'ayant pas l'intention d'interrompre le député, irrecevable, 406-7

Réponse erronée d'un ministre, divergence d'opinions plutôt qu'une telle question, 1050-1

Retour sur une question ayant déjà fait l'objet d'une décision de la présidence, aucune intervention additionnelle n'est permise, 1155

Utilisation des installations parlementaires par des députés à l'occasion du congrès à la direction du parti libéral, la documentation distribuée ne semblant pas porter atteinte à la respectabilité de la Chambre et la question du recours à la franchise postale devant plutôt être examinée par le comité approprié, irrecevable, 3185-6

Questions orales

Ayant trait à ce qui pourrait se passer sous un autre gouvernement, 4871

Complexité, 4327

Doivent être brèves, 29, 1180, 1936, 1940, 1942, 2797, 3029, 3081, 4377, 4438, 5009, 5067, 5247

Président et vice-président—SuiteQuestions orales—*Suite*

- Doivent se limiter à la compétence du ministre concerné, 1994, 2375, 2797, 2902, 2994, 3778, 4439, 4871, 5013
- Exigeant des renseignements précis doivent être inscrites au *Feuilleton*, 479, 1186, 1813, 2566, 3378, 3416, 4809, 5069, 5173
- Grief plutôt qu'une telle question, 2372
- Ne doivent pas faire l'objet d'un débat, 1262, 1313-4, 1936, 1938, 2371, 4477, 5008, 5066
- Ne doivent pas porter sur les travaux et les activités d'un comité, 4378
- Ne doivent pas porter sur une cause en instance devant les tribunaux, 2711, 3288
- Ne doivent pas traiter de cas précis, 478, 696, 1264, 2566
- Portant sur des délibérations du cabinet, 722
- Portant sur un projet de loi présentement à l'étude, 482
- Posées par les secrétaires parlementaires, 2905, 4003
- Questions supplémentaires, 32, 133, 555, 1005, 1151, 1155, 1180, 1265, 1267, 1313, 1706, 1934, 2136, 2506, 2799, 2896, 2938, 3412, 3677, 3867, 3869, 4194, 4439, 4620, 4807, 5015, 5247, 5251
- Découlant d'une question à laquelle on n'a pas encore répondu, 3679
- Documents ne doivent pas être lus, 1154, 3226, 3500
- Doivent avoir un lien avec la question initiale, 2373, 3182, 3676, 3410, 4239
- Doivent être brèves, 1006, 2175, 3462, 3594, 3599, 3868-9, 4327, 4668, 5173
- Doivent être précises, 722, 1583, 3596, 4726
- Doivent se rattacher à la question initiale et s'adresser au même ministre, 3548, 3552-3, 3555, 4276
- Pertinence, décision incombant à la présidence, 2375, 3552, 3554, 3832
- Répétition de la question originale, 3464
- Relevant d'un gouvernement provincial, 5070
- Répétitions, 1706, 3417
- Réponses doivent être brèves, 1180, 3632, 4007, 4438-9, 5009, 5066, 5247
- Réponses doivent être pertinentes, 805, 4278
- Se rapportant aux travaux de la Chambre, 2995
- Une seule question à la fois, 4869
- Questions orales, période
- Durée, 724-5, 1146, 1464, 2799, 3322
- Évolution, 2720-1, 2800, 3832
- Politique, 318-9, 2800, 3832, 5309
- Temps de parole, répartition, 1261, 3834

Rappels au Règlement

- Débat plutôt qu'un rappel, 466, 603, 1796, 1942, 1977, 2475, 2481, 2948, 3059, 3198, 3204, 4761, 4788, 5047, 5263
- Déclaration plutôt qu'un rappel, 2244
- Découverte d'un objet ayant été laissé dans un tiroir de bureau d'un député, 2375
- Délibérations, télédiffusion, interruption, 287-9
- Député, expulsion d'une salle de réunion de journalistes, incident s'étant produit à l'extérieur de la Chambre, la présidence ne saurait en être tenue responsable, 529
- Divergence d'opinions plutôt qu'un rappel, 1155, 1732, 3723, 4179, 4570, 4593
- Grief plutôt qu'un rappel, 1235
- Impartialité de la présidence, 3186
- Interdiction lors d'un vote, 352
- Invocation, moment opportun, 354-5, 1714, 2091, 2823
- Invocation, motifs, 281

Président et vice-président—SuiteRappels au Règlement—*Suite*

- Invocation pour faire valoir un point de vue, 1716
- Invocation pour proposer une motion, irrecevable, 1050-1, 1108, 4484
- Invocation pour proposer un vote sur une motion, 3313
- Motion autorisant un comité à embaucher du personnel avec l'approbation du greffier de la Chambre, 3870
- Motion critiquant une décision de la Chambre, irrecevable, 1051-2
- Ne peuvent pas être invoqués au moment de la motion d'ajournement, 2273
- Non fondés, 4159
- Observations ou débat non permis lors de l'étude d'un projet de loi privé à toutes les étapes le même jour, 3010
- Préavis, 3419
- Propos d'un député relatifs à des consultations préalables à l'obtention du consentement unanime pour le dépôt de documents, question outrepassant la responsabilité de la présidence, 5221-2
- Question ayant déjà fait l'objet d'une décision de la présidence, 368-9, 1049-51, 3290
- Question ayant trait aux travaux de la Chambre, irrecevable, 3144
- Question constitutionnelle, irrecevable, 355
- Un seul à la fois, 4628
- Visiteurs dans les tribunes des députés, admission, présumé refus, 3554
- Séances, heures, prolongation, 1171, 1358-9, 3985
- Demande ne peut être faite en comité plénier, 5343
- Séances, suspension, 2219, 2532, 5286, 5344
- Lors d'un vote, consentement unanime, 4931, 4946
- Lors d'un vote, décision différée, 2251
- Sonnerie d'appel, durée, limitation et contrôle, suggestions, 2569-71
- Sonnerie d'appel, utilisation, 4943, 4945, 4849
- Télévision, projecteurs, intensité de lumière, diminution, 4952-3
- Travaux de la Chambre
- Ordre, respect, 1422
- Questions devant être réglées lors des réunions des leaders parlementaires, 20
- Questions ne doivent pas engager un débat, 2995, 5256
- Questions s'y rattachant, jour désigné, 3144, 3962-3
- Votes par appel nominal, enregistrement, 2642, 4938-40, 4943-4, 4952, 4957, 4964-6, 4970

Président suppléant. Voir plutôt Vice-président**Presse**

- Votes par appel nominal, modalités, 4919, 4926, 4932-3, 4935-40, 4945-50, 4957, 4960, 4964, 4966, 4968, 4974, 4981
- Conseils, création, 180, 3161, 3166
- Liberté, principe, 177, 179, 3161
- Voir aussi* Quotidiens, Loi—C-226

Presse, conseil consultatif, création, 180, 3161, 3164**Presse ethnique. Voir Multiculturalisme****Prestations de pensions, normes. Voir Pensions, prestations, normes****Prévisions budgétaires en général, comité**

- Chrétien, M., comparution, 3864-5, 3925-6, 3954, 3962-3, 4046, 4238
- Rapport, premier, 5287

- Prière, journée nationale**, proclamation, déc. art. 21 (M. Yurko), 4186
- Prince Charles et princesse Diana**. Voir Famille royale
- Prisonniers de conscience**, pétitions, 2764, dépôt, 2801
- Prisonniers politiques**. Voir Union soviétique—Droits de la personne, violation,...
- Privilèges et élections, comité**
Convocation, 1674, 2139-40
Président, Foster, M., 2139
Rapport, premier, 5134
- Prix agricoles, stabilisation, Loi** (modification)—C-50. Ministre de l'Agriculture
1^{re} l., 5073
- Prix à la consommation, indice**
Augmentation, 1550, 4131
Baisse, 342
- Prix Albert-Einstein**. Voir Trudeau, M.—Allusions à M. Trudeau
- Prix et salaires, contrôle**
Mesures budgétaires du 15 février 1984, 1424, 1804, 1876-7, 1879, 1881
Mesures de 1975, allusions, 87
Programme des 6% et 5%, 4, 56, 97, 187, 729, 741, 783, 887, 1251, 1796, 1830, 2039-40, 2106-7, 3723, 3743, 3763
Cessation, 1424, 1741
Progrès, rapport semestriel, publication, coût, etc., q., 2722
Progressiste conservateur, parti, position, 49
Voir aussi Enseignement postsecondaire—Financement—
Contribution fédérale—Par le biais des programmes établis;
Inflation—Réduction; Relations fédérales-provinciales—
Accords fiscaux et les allusions dans le débat sur Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi—C-12
- Prix régis par les organismes gouvernementaux**, contrôle, 4, 1876
4% pour 1985, 1424
- Procédure**
Affaires émanant des députés, priorité au *Feuilleton*, 831-2
Comité plénier, vote
Députés, entrée à la Chambre pendant la mise aux voix, 353, 370-90, 407
Validité, remise en question après l'annonce du résultat par la présidence, 353-4, 367, 370-8
Voir aussi Gouvernement, défaite en comité plénier sous le titre susmentionné
Comités, rapports, dépôt, consentement unanime, 5145
Débat, limite de temps, art. 82, allusions, 2477, 2482, 2485-6, 2516, 2518, 2520-2
Utilisation abusive, 2523
Débat, limite de temps, parlement britannique, système, 4817-8, 4832
Députés, déclarations en vertu de l'art. 21, attaques personnelles, 809
Discours du Trône, Adresse en réponse, amendement, présentation le ou après le septième jour de débat, interdiction, 1079-80
Documents
Caractère privé et public, distinction, 871, 1014
Cités par un ministre, dépôt, obligation, 867, 871, 1014
- Procédure—Suite**
Documents, dépôt
Consentement unanime, 867-9, 873, 1013-4
Consultations préalables, 5221
Correspondance entre un député et un ministre, interdiction, 867, 1014
Correspondance personnelle ou renseignements privés, 866-81, 1014
Par un député, consentement unanime, 1362-3, 1367
Par un ministre, conditions, 867, 873, 1013-4
Gouvernement, défaite en comité plénier sur un article d'un projet de loi de finances, considération comme un vote de défiance entraînant sa démission et la dissolution des Chambres, 352-4, 364-9, 371, 404-9
Gouvernement, défaite sur une mesure fiscale, démission et dissolution des Chambres, exigence, précédents, etc., 354, 365-6, 404-5
Heure réservée aux mesures émanant des députés, durée, 2445-6, 2491
Heure réservée aux mesures émanant des députés, temps perdu, reprise, 2645, 2781
Langage antiparlementaire, liste de 1958, allusions, 5071-3
Motion, présentation, consentement unanime, 1051
Motion que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour, annulée (M. Nielsen), 2557-8
Motion qu'un député soit maintenant entendu, adoptée (M. Fulton), 4384
Motions de subsides, deux motions ou plus présentées en même temps, priorité quant au choix, 4219-24, 4355-8
Motions de subsides, recevabilité, 4356-7
Motions dilatoires déclarées nulles lorsque non tranchées à l'heure normale de l'ajournement, 2569, 2571
Motions émanant des députés, débat, report à la prochaine séance et maintien du rang sur la liste, consentement unanime, 2446
Projets de loi
Avant-projet. Voir Impôt sur le revenu—Mesure législative—
Modification
Comité plénier, débat, modalités, 322-3, 327, 351, 390-1
Comité plénier, étude, amendement, présentation, 5269-70
Débat, report du consentement unanime, 2646
Émanant des députés, retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, 4694, 5150
Étape du rapport, motions, groupement aux fins du débat et modalités quant aux votes, 2405-6, 2441-4, 4559-66, 4634-48, 4649-58, 4680-4, 4697, 4749
Étape du rapport, motions, recevabilité, 4683, 4697, 4729-32, 4749
Étude à toutes les étapes le même jour, 1518, 2778-9, 3008, 3440, 4294, 4502-3, 4509, 5030
Impression, erreur, 5139
Présentation, consentement unanime, 2573
Recommandation royale, avis, exigence, 526, 564
Renvoi au comité plénier plutôt qu'au comité permanent, 1513, 2589, 2779, 3009, 3878, 3886, 4294, 4505, 4509, 5097-8, 5139, 5279, 5318, 5324, 5343
Titre, modification, 616-7
Version française, correction, 5270, 5278
Question de privilège, préavis, 264
Questions orales, période, évolution, comité, étude, 2720-1, 2800
Questions orales, période, politique, 317-20
Quorum, 3039, 3059
Séances
Continuation au-delà de l'heure prévue du début de la prochaine séance

Procédure—Suite**Séances—Suite**

Continuation au-delà de l'heure prévue du début...—*Suite*

2-17 mars 1982, 2569, 2573

19 et 20 mars 1984, 2221, 2245-51, 2569, 2573

28 et 29 mars 1984, 2532-3, 2569

Suspension lors d'un vote, 2245-51

Sonnerie d'appel

Comité, étude, 2569

Durée, limitation et contrôle, suggestions de la présidence, 2569-77

Lors de la présentation d'un projet de loi, 2571-5

Votes par appel nominal, 2246-7

Enregistrement, modalités, 2642, 4402

Whips, rôle, 2570-1, 2576

Voir aussi Séances, suspension *sous le titre susmentionné*

Voir aussi Questions au *Feuilleton*

Productivité

Augmentation, 520, 755, 803, 907, 928, 985, 1131, 1133, 1876, 2004, 2062-3, 2761, 3750, 3763

Collaboration avec les provinces, les syndicats et le monde des affaires, 4, 42-3, 185-6, 750, 1122

Déc. art. 21 (M. Flis), 3022

Emploi, relation, 2793-4

Comparaison avec d'autres pays, 49, 1119, 1501-2, 3460, 3893

Conseil économique du Canada, rapport *Les enjeux du progrès*, allusions, 818

Diminution, 70, 694, 1475, 1594, 2521

Inflation, taux, relation, 3723

Produit national brut, relation, 906, 927

Stimulants, 4, 103, 1427, 1693, 2762

Voir aussi Économie—Politique; Ministères et organismes gouvernementaux; Sciences et technologie

Productivité et marché du travail, Centre canadien. *Voir* Centre canadien du marché du travail et de la productivité

Produit intérieur brut. *Voir* Économie

Produit national brut (PNB). *Voir* Économie

Produits agricoles

Commercialisation, 3043-4

Exportations, 3032-3

Importations de la CEE, subventions, répercussions, etc., 5118-20
Prix, 1527, 2951, 2955, 2964-6, 3045, 3397-8, 3883, 4069

Stabilisation, programme, 3054, 3385, 3748, 4057-8, 4693

Mesure législative. *Voir* Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)—C-50

Voir aussi Produits agricoles, prix paritaires, Loi—C-232

Production, quotas, 784

Voir aussi Système métrique, conversion—Étiquetage renvoyant aux deux systèmes de mesure

Produits agricoles, Conseil national de commercialisation, pouvoirs, modification, 3

Produits agricoles, offices de commercialisation

Charte des droits et libertés, application, 3549, 3551

Mesure législative, 3549, 3551, 4448-9, 4674, 5224-5

Modification, 5173-4

Voir aussi Produits de ferme, offices de commercialisation, Loi (modification)—C-56

Produits agricoles, prix, stabilisation, mesure législative, modification, 4449

Produits agricoles, prix paritaires, Loi—C-232. M. Nystrom

1^{re} l., 2764; 2^e l., 4689-94, retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, 4694

Produits canadiens, achat, encouragement, programme. *Voir* Commerce

Produits chimiques agricoles

Étiquetage, 4692

Importations, 1564

Voir aussi Agriculture—Production, coûts—Et publicité coûteuse des...; Système métrique, conversion

Produits chimiques toxiques, gestion, programme, 1598-9

Produits dangereux

Déchets toxiques

États-Unis, enfouissement au Canada, projet, 2987

Gestion, 4437

Transport, règlements, déc. art. 21 (M. Manly), 1407

Transport par chemins de fer, 2804, 2812

Groupe consultatif, mandat, rapport, etc., 1764-5, 2707

Inspecteur général, poste, création, 1764, 2707

Régions urbaines, dangers, Chilliwack, C.-B., district, rés., déc. art. 21 (M. Patterson), 3859

Sécurité, amélioration, mesures, 1764-5, 2706-7

Document d'information, diffusion, 1764, 2707

Voir aussi Biberons, tétines; Produits chimiques toxiques

Produits de consommation, garanties, Loi—C-235. M. McKenzie

1^{re} l., 3379

Produits de ferme. *Voir* plutôt Produits agricoles

Produits de ferme, offices de commercialisation, Loi (modification)—

C-56. Ministre de l'Agriculture

1^{re} l., 5259; 2^e l., 5343; com., 5343-4

Produits laitiers. *Voir* plutôt Lait, industrie

Professions, projection, système (SPPC). *Voir* Emploi—Système de projection des professions du Canada

Programme des 6% et 5%. *Voir* Prix et salaires, contrôle

Progressiste conservateur, parti

Allusions, 47-8, 52-3, 89-90, 177-9, 603-4, 740-3, 3720

Caisse électorale, contributions, 2673

Congrès à la chefferie, 48, 178

Campagne anti-Clark, financement, 4865, 5068-9

Par un non-résident, allégations, déc. art. 21 (M. Gourde), 1091, 1178-9, 3319

Candidats, 4239-40

Fonds, sollicitation, déc. art. 21 (M. Tousignant), 3859

Liens avec le parti libéral, 53, 687-8, 1572, 1689-90

Liste de fonctionnaires, 1486

Déc. art. 21 (M. Evans), 1177

Politiques, 1801, 1983, 2006-10, 2014, 2714, 3718-9, 3721, 3808-9, 3814

Déc. art. 21 (M. Evans), 1224 (M. Nickerson), 2981, 5006

Divulgateur, 46-8, 183, 186, 189, 744

Popularité, sondages d'opinion publique, 3720

Saskatchewan, député provincial et membres de la direction, adhésion au parti libéral, allégations, 4003

Progressiste conservateur, parti—Suite

Trudeau, M., propos, 63, 1124-5

Voir aussi Agriculteurs—Financement, obligations, programme, création; Autochtones; Budget—Déficit; Canadair Limited; Chômage; de Havilland Aircraft of Canada, Limited; Énergie—Politique nationale; Femmes; Gouvernement—Défaite en comité plénier; Manitoba—Langues officielles, politique; Pétrole et gaz—Canadianisation et Encouragements pétroliers, programme; Ressources sous-marines—Terre-Neuve

Projets de loi d'intérêt privé, voir aussi les titres des projets de loi particuliers (* indique sanction royale reçue)

- *S-2. Mariage (Gerald Harvey Fudge et Audrey Marie Saunders). M. Massé
- *S-3. Mariage (Louis Philippe Nadeau et Marie Thérèse Rita Brulé). M. Ostiguy
- *S-4. Mariage (Ernest Hodel et Norma Dora Laurie). M. Massé
- *S-5. Mariage (Benjamin Josheph Andrade et Heather Winnifred Andrade). M. Massé
- *S-6. Mariage (Juan Andrade et Emilia Rodriguez). M. Massé
- *S-7. Mariage (Henri Patry et Aldéa Béa Pitt). M. Massé
- *S-8. Mariage (Joseph Roland Réjean Daoust et Marie Lise Sylvie Girard). M. Ostiguy
- *S-9. Mariage (Pearl Kim Lee et Thomas Siegfried Wieland). M. Ostiguy
- *S-10. Union des producteurs de grain Limitée, constitution en corporation (modification). M. Bockstael
- *S-15. Église Wesleyenne du Canada, création. M. Ellis
- *S-16. Stadacona Mines (1944) Limited, société, reconstitution. M. Berger

Projets de loi publics, voir aussi les titres des projets de loi particuliers (* indique sanction royale reçue)

Émanant du gouvernement

- C-1. Serments d'office. Premier ministre
- *C-2. Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage (modification). Ministre des Finances
- *C-3. Santé. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
- *C-4. Pêcheries côtières, protection (modification). Ministre des Pêches et des Océans
- *C-5. Radiations, dispositifs émetteurs (modification). Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
- C-6. Douanes. Ministre du Revenu national
- *C-7. Tarif des douanes. Ministre d'État (Finances)
- *C-8. Importation, mesures spéciales. Ministre d'État (Finances)
- *C-9. Sécurité, Service canadien du renseignement. Solliciteur général
- C-10. Divorce (modification). Ministre de la Justice
- *C-11. Monnaie. Ministre des Finances
- *C-12. Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé (modification). Ministre des Finances
- C-13. Gendarmerie royale du Canada (modification). Solliciteur général
- C-14. Taxe d'accise, Accise et Impôt sur les revenus pétroliers (modification). Ministre d'État (Finances)
- C-15. Taxe d'accise et Accise (modification). Ministre des Finances
- *C-16. Douanes et accise, compétence extracôtière du Canada. Ministre d'État (Finances)
- C-17. Insolvabilité. Ministre de la Consommation et des Corporations

Projets de loi publics, voir aussi les...—Suite

Émanant du gouvernement—Suite

- *C-18. Indiens de la Colombie-Britannique, revendications relatives aux terres retranchées des réserves. Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
- C-19. Droit pénal, réforme. Ministre de la Justice
- C-20. Bell Canada, réorganisation. Ministre des Communications
- *C-21. Pouvoir d'emprunt. Ministre d'État (Finances)
- C-22. Énergie, administration (modification). Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
- *C-23. Grain des Prairies, paiements anticipés (modification). Ministre des Transports
- *C-24. Administration financière (modification). Président du Conseil du Trésor
- C-25. Corporation de développement des investissements du Canada. Ministre du Revenu national
- C-26. Territoires du Nord-Ouest et Yukon (modification). Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
- *C-27. Crédits, affectation. Président du Conseil du Trésor
- *C-28. Crédits, affectation. Président du Conseil du Trésor
- C-29. Coalitions, enquêtes et Banques (modification). Ministre de la Consommation et des Corporations
- *C-30. Banques (modification). Ministre d'État (Finances)
- C-31. Poisson d'eau douce, commercialisation (modification). Ministre des Pêches et des Océans
- *C-32. Paix et sécurité mondiales, Institut canadien. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures
- *C-33. Grain de l'Ouest, stabilisation (modification). Ministre des Transports
- *C-34. Code canadien du travail et Administration financière (modification). Ministre du Travail
- C-35. Pénitenciers et Libération conditionnelle de détenus (modification). Solliciteur général
- C-36. Intérêt (modification). Ministre d'État (Finances)
- *C-37. Habitation (modification). Ministre des Travaux publics
- C-38. Mesures extraterritoriales étrangères. Ministre de la Justice
- *C-39. Anciens combattants, allocations et Pensions et allocations de guerre pour les civils (modification). Ministre des Affaires des anciens combattants
- *C-40. Sécurité de la vieillesse (modification). Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
- *C-41. Skagit, rivière, vallée, traité. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures
- *C-42. Asie-Pacifique du Canada, Fondation. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures
- *C-43. Ressources pétrolières et gazières, gestion, Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
- *C-44. Yukon, quartz, extraction (modification). Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
- *C-45. Crédits, affectation. Président du Conseil du Trésor
- *C-46. Cris et Naskapis du Québec. Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
- C-47. Indiens (modification). Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
- C-48. Multiculturalisme. Ministre d'État (Multiculturalisme)
- *C-49. Inuvialuit, Arctique, région ouest, revendications, règlement. Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
- C-50. Prix agricoles, stabilisation (modification). Ministre de l'Agriculture
- *C-51. Canada-Royaume-Uni, Convention relative aux jugements en matière civile et commerciale. Ministre de la Justice

Projets de loi publics, voir aussi les...—SuiteÉmanant du gouvernement—*Suite*

- C-52. Nations indiennes, autonomie gouvernementale. Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
- *C-53. Mingan, archipel, parc national. Ministre de l'Environnement
- *C-54. Fonction publique, pension (modification). Président du Conseil du Trésor
- C-55. Cour fédérale, juges et autres lois connexes (modification). Ministre de la Justice
- C-56. Produits de ferme, offices de commercialisation (modification). Ministre de l'Agriculture
- C-57. Poisson salé (modification). Ministre des Pêches et des Océans
- *C-58. Loi corrective de 1984. Ministre de la Justice
- *S-11. Impôt sur le revenu, conventions. Ministre d'État (Finances)
- *S-14. Impôt sur le revenu, convention. Ministre d'État (Finances)

Émanant des députés

- C-201. Blé, Commission canadienne (modification). M. Hovdebo
- C-202. Chambre des communes (économie interne). M. Laniel
- C-203. Zone sans arme nucléaire. M. Anguish
- C-204. Zone sans arme nucléaire. M. Sargeant
- *C-205. Circonscriptions électorales, limites, révision, (Hull). M. Isabelle
- C-206. Loi constitutionnelle de 1867 (Capitale nationale du Canada). M. Isabelle
- C-207. Ottawa, aéroport international. M. Isabelle
- C-208. Affaires gouvernementales, contrôle. M. Crosby
- C-209. Fermes familiales, financement. M. Ferguson
- C-210. Code criminel (courses de lévriers). M. Dupont
- C-211. Indiens (perte de statut). M^{lle} MacDonald
- C-212. Intérêt (modification). M. Dick
- C-213. Code criminel (peine capitale). M. Domm
- C-214. Code criminel (peine de mort). M. Taylor
- C-215. Fonction publique, Loi sur l'emploi (personnel des députés). M. McRae
- C-216. Code criminel (protection de la vie des innocents). M. Blenkarn
- C-217. Chambre des communes et Loi électorale du Canada (élections partielles). M. Dick
- C-218. Grain des Prairies, paiements anticipés (conjoints). M. Taylor
- C-219. Immigration (reconnaissance du statut de réfugié). M. Heap
- C-220. Impôt sur le revenu (fonctions du ministre). M. Hopkins
- C-221. Stupéfiants (emploi thérapeutique de l'héroïne). M. McGrath
- C-222. Code criminel (piégeage sans cruauté). M. D.W. Munro
- C-223. Droit pénal (punition de certaines infractions). M. D.W. Munro
- C-224. Personnes âgées, Assemblée consultative. M. McKenzie
- C-225. Pensions (retard administratif). M. McKenzie
- C-226. Quotidiens. M. Fleming
- C-227. Citoyenneté (modification). M. D.W. Munro
- C-228. Riel, Louis David, pardon. M. Yurko
- C-229. Code criminel (conduite en état d'ébriété). M. Malone
- C-230. Sous-ministres, nomination. M. Schellenberger
- C-231. Loi constitutionnelle de 1867 (durée des fonctions de sénateur). M. Yurko
- C-232. Produits agricoles, prix paritaires. M. Nystrom
- C-233. Blue Water, pont, Administration (modification). M. Cullen

Projets de loi publics, voir aussi...—SuiteÉmanant des députés—*Suite*

- *C-234. Drapeau national du Canada (normes de fabrication). M. McKinnon
- C-235. Produits de consommation, garanties. M. McKenzie
- C-236. Radiodiffusion (usage éducatif d'émissions). M. McKenzie
- C-237. Langues officielles (modification). M. McKenzie
- C-238. Code canadien du travail (conventions collectives). M. McKenzie
- C-239. Fête du Patrimoine. M. Yurko
- C-240. Meurtres multiples, auteurs, exécution. M. Taylor
- *C-241. Sénat et Chambre des communes (modification). M. Nickerson
- C-242. Représentation. M. Ellis
- C-243. Droits de la personne (modification). M. McKenzie
- C-244. Loi constitutionnelle de 1867 (durée du mandat du premier ministre). M. Yurko
- C-245. Jours fériés (modification). M. Taylor
- C-246. Droits de la personne (langues officielles). M. McKenzie
- C-247. Hymne national (modification). M. Crosby
- C-248. Fonction publique, Loi sur l'emploi et Loi sur les relations de travail (droits politiques). M. Benjamin
- C-249. Code criminel (peine capitale). M. St. Germain
- C-250. Loi électorale du Canada (modification). M. Jelinek
- C-251. Port, Commissions, Loi (Commission du port de Québec). M. Benjamin
- *C-252. Règlements de la défense du Canada, comité spécial, documents, accès. M. J.M. Reid
- C-253. Gares ferroviaires patrimoniales. M. Flis
- C-254. Banques (modification). M. Dawson
- C-255. Langues officielles (suprématie de cette loi). M. Gauthier
- C-256. Chemins de fer (clôtures). M. Young
- C-257. Riel, Louis David, déclaration de culpabilité, annulation. M. Benjamin
- C-258. Zone sans arme nucléaire. M. Benjamin
- C-259. Circonscriptions électorales, limites, révision (Grand Falls-White Bay-Labrador). M. Murphy

Projets spéciaux de relance, fonds de \$2.4 milliards, 48, 1425, 1592-3,

- 1598-9, 1907, 2110, 2307, 4477
- Algoma, circonscription, 678
- Colombie-Britannique, 1813, 1938
- Compte rendu intitulé *La première année*, dépôt, 4159
- Construction, industrie, 3743
- Dépenses, 1374-6, 2368, 4527, 4577
- Emploi, création, 361-2, 730, 1660, 1935
- Employés chargés d'établir les priorités, 1812-3
- Habitation, secteur, 3743
- Liste, 1225, 1812-3, 3743-5
- Dépôt, 1818-9
- Provinces de l'Atlantique, 4479
- Publicité, coût, etc., 1226-7, 1813
- Répartition, favoritisme politique, allégations, 732, 1225-6, 1818, 4577
- Technologie nouvelle, 3743-4
- Tourisme, industrie, 1478, 3743
- Voir aussi* Halifax-Dartmouth, N.-É.; Mississauga, Ont.

Prostitution

- Clients, sanctions, 520-1
- Comité, étude, rapport, 5, 521, 778-9
- Lieux publics, définition, 521
- Nouveau parti démocratique, position, Robinson, M. Svend, propos, 1299
- Voir aussi* Pornographie—Et prostitution

Protection de la vie privée. Voir Vie privée, protection

Protein Oil Starch Pilot Plant Corporation, Saskatoon, Sask.,
recherche, travaux, 3060

Provinces

Dettes, 826

Voir aussi les noms particuliers

Provinces de l'Atlantique

Budget, déficit, 640, 721

Économie, développement, 721, 1662-3, 1678-9, 3815, 3840-1,
3848-9, 3853-4

Déc. art. 21 (M. Howie), 640

Gouvernements, absence de planification, favoritisme, allégations,
etc., 3814-7

Industrie, expansion, mesures, etc., 902, 3108

Régime fiscal, 938

Voir aussi Chômage; Chômeurs; Développement économique et
régional; Sciences et technologie; Tarifs-marchandises;
Universités et collèges

Provinces de l'Ouest

Économie, 3403-4

Fonds de développement, 970, 1092, 2804, 2811

Gouvernement fédéral, attitude, 1746, 5068

Déc. art. 21 (M. Malone), 2789

Industrie, développement

Déc. art. 21 (M. Waddell), 3280-1

Transports, secteur, programme, 4948

Voir aussi Tarifs-marchandises

Prud'homme, M. Marcel (L—Saint-Denis)

Affaires extérieures et défense nationale, comité, rapports, 5176

Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-
chômage, Lois (modification)—C-2, 391

Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi—C-32, 3160,
5229

Procédure, 391

Turquie, 1940

PTP. *Voir* Travail partagé, programme

Publications. *Voir* Emploi, création, programmes; Parlement—
Ouvrage *The Office of Speaker...*; Pornographie

Publications du gouvernement

Constitution 1982, impression, coût, etc., q., 485

Le développement social et le gouvernement du Canada, impression,
coût, q., 5262

Publicité du gouvernement

Annonce dans le *Calgary Herald* représentant M. Whelan avec son
chapeau vert, coût, etc., 2469-70

Voir aussi Whelan, M.—Allusions

Annonces au sujet du commerce international, coût, etc., 2424-5

Dépenses, 931, 1595, 1869, 1878, 1880-1, 1883, 2293, 2307, 2524

Gestion, groupe, président, Zarry, M. P.T., fonctions, traitement,
etc., 2680, 2717, 3376, 3421, 4108-9, 5135

Gestion, services, dépenses et recettes, qq., 2476, 3381

Politique, 2425

Voir aussi Agriculture, ministère; Chemins de fer—Expansion
ferroviaire, programme, financement et emplois;

Gouvernement—Programmes; Ministères et organismes

gouvernementaux; Multiculturalisme—Presse ethnique;

Tourisme, industrie; Unité canadienne, Centre d'information

Publicité trompeuse. *Voir* Sociétés—Offres

Pundjab. *Voir* Inde

Puretex Canada, mises à pied, 2098

Quais. *Voir* Ports, quais et brise-lames

Quartz, minéral, extraction. *Voir* Yukon, quartz, extraction, Loi
(modification)—C-44

Québec

Assemblée nationale, tragédie, fusillade par un membre des Forces
canadiennes, enquête, etc., 3495, 3501

Blais, M., déclaration en dehors de la Chambre, 3554

Jalbert, M. René, Sergent d'armes, intervention, actes de
bravoure, décoration, etc., 3860

Déc. art. 21 (M. Gourd), 3541

Côte-Nord, aide fédérale, déc. art. 21 (M. Maltais), 3674, 5303

FLQ, crise d'octobre 1970. *Voir* Gendarmerie royale du Canada—
Commission d'enquête McDonald

Gouvernement de M. Lévesque du Parti québécois, 738

Député de la circonscription de Saint-Jean, allégations, déc. art.
21 (M. Massé), 3173

Représentants, déclarations à l'étranger, déc. art. 21 (M. Dubois),
3320

Judo. *Voir* Emploi, création, programmes

Langue, politique, projet de loi 101, contestataires, frais juridiques,
1672

Langue, politique, projet de loi 101, constitutionnalité, Cour
suprême, étude, 4583-4

Premier ministre Lévesque, visite en Italie, incident, allusions, déc.
art. 21 (M. Dubois), 213

Souveraineté-association, référendum, 90, 782

Voir aussi Aéroports; Bien-être social—Jeunes; Emploi, création,
programmes; Impôts; Montréal, Qué.—Économie, mini-sommet;
Municipalités; Pensions, régimes; Transports aériens

Québec, Qué., port, Commission. *Voir* Port, Commissions, Loi
(Commission du port de Québec)—C-251

Québecair. *Voir* Transports aériens—Québec, régions de l'Est

Questions au Feuilleton

Marquées d'un astérisque

Réponses, retard, 142, 225, 3421, 3837, 4108-9, 5135, 5179-80

Signification, 4109, 5135

Recevabilité, critères, 1604, 1904

Réponses, retard, 142, 225, 264, 321-2, 814, 1603, 1856, 2144-5,

2177, 2339-40, 2766, 2947-8, 3146, 3189, 3381, 3421, 3558,

3837, 4014-5, 4197, 4450, 4680, 5077, 5135, 5180

Voir aussi les sujets particuliers

Questions de privilège

Allmand, M., Commission de la régie intérieure, appel interjeté
devant la Cour fédérale concernant la négociation collective pour
les employés de la Chambre, 3234

Anguish, M., questions orales supplémentaires, procédure, 1155

Beatty, M., Bussièrès, M., propos erronés concernant l'imposition de
quotas aux vérificateurs de Kitchener, Ont., 315, 409-13

Beatty, M., Bussièrès, M., propos erronés concernant l'imposition de
quotas aux vérificateurs de Toronto, Ont., 439-43

Carney, M^{lle}, Lalonde, M., accusations, 2428

Clarke, M., Trudeau, M., langage antiparlementaire, 5071, 5254

Cooper, M., collaboratrice du président de la Société canadienne des

Postes, tentative d'intimidation, 1101-3, 1234-5, 1382-4, 1559,

m. de renvoi au comité des privilèges et élections, rejetée, 1560-1

Crosby, M., députés, déclarations en vertu de l'art. 21, 2798-9

Questions de privilège—Suite

- Deans, M., Hnatyshyn, M., propos, 376
- Deans, M., projet de loi, exemplaires remis à la presse par
M. Kaplan avant la présentation à la Chambre, 526-8, 558-60, 563
- Dionne, M. M.A., accusations diffamatoires de l'opposition à l'endroit de députés libéraux de l'arrière-ban concernant le gaspillage de fonds publics, 1107
- Fraser, M., Mitchell, M^{me}, propos, 4592
- Hnatyshyn, M., utilisation des installations parlementaires par des députés à l'occasion du congrès à la direction du parti libéral, 3184-5
- Huntington, M. Bégin, M^{me}, propos trompeurs concernant le prélèvement d'impôts impayés sur les pensions, 1011-2
- Keeper, M., questions orales, questions supplémentaires, décision de la présidence, 3554
- Lawrence, M., Trudeau, M., accusations, 3186
- McCain, M., décision de la présidence relative à l'application du Règlement de la Chambre en comité plénier, 382
- Munro, M. J.C., McDerimid, M., propos injurieux à l'endroit des autochtones, 2905-6
- Nielsen, M., Premier ministre, Bureau, recherches sur la vie privée du chef de l'opposition, tentative d'intimidation, 1415-23, 1464-71, 1558-9
- Nielsen, M., rappels au Règlement, temps de parole, répartition, 406-7
- Paproski, M., projet de loi, modification par décret du conseil, 3330
- Paproski, M., Johnston, M., propos concernant la participation du gouvernement aux paris sportifs et aux loteries, 2799
- Pinard, M., acceptation par la présidence d'un rappel au Règlement ayant trait à des procédures se déroulant en comité plénier, 364
- Robinson, M. S.J., décisions prises par le président d'un comité, 4484
- Robinson, M. S.J., député, expulsion d'une salle de réunion de journalistes dans l'enceinte du Parlement, 560-1
- Sargeant, M., Commission de la régie intérieure, décision concernant la façon dont les députés peuvent administrer les sommes destinées à la rémunération de leurs employés, 3289-90
- Scott, M. W.C., questions orales, période, répartition du temps de parole, 3834
- Siddon, M. Smith, M., propos, 388
- Skelly, M., questions orales supplémentaires, procédure, 1155
- Waddell, M., Lalonde, M., réponse erronée concernant le chômage chez les jeunes, 1050-1
- Yurko, M., décision du président d'un comité à l'endroit d'un député indépendant non-membre, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 4630, 4632-4

Quotidiens. Voir Commission royale d'enquête sur les quotidiens (Kent); Concurrence, politique—Mesure législative; Journaux

Quotidiens, Loi—C-226. M. Fleming
1^{re} l., 1998; 2^e l., 3160-7

Racisme et autres formes de discrimination

- Comité, étude, 179
- Littérature haineuse, code criminel, modification, 5, 195, 1240, 2287, 4239
Déc. art. 21 (M. Kilgour), 4319-20
- Lutte, journée internationale, 21 mars 1984, exposé de
M. Collenette, 2287-8

Radiations, dispositifs émetteurs, Loi (modification)—C-5. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
1^{re} l., 415; 2^e l., 3888-92, renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales; rapport, 5105; 3^e l., 5105-8; adopté par le Sénat, 5228; S.R., 5230—Chap. 23, S.C. 1983-1984

Radio, Loi. Voir Bell Canada, réorganisation, Loi—C-20

Radioactivité

- Déchets nucléaires
Audiences publiques, tenue, suggestion, 667-8
Élimination, 627, 631, 633-4, 636, 653, 662, 664, 671, 1192
Ontario, région nord, Chalk River, etc., 630
- Entreposage
Recherches, études, etc., 4154, 4471
Scarborough, Ont., région, site, etc., 4044-5, 4470-1
Voir aussi Pays étrangers sous le titre susmentionné
- Gestion, politique, 665-6
Pays étrangers, entreposage au Canada, 4154
Réutilisation, 635-6
- Déchets radioactifs, déversements, dangers, etc., 477, 521
Voir aussi Uranium, industrie—Key Lake, Sask., mine
- Rayonnements ionisants, taux d'exposition, directives de la Commission de contrôle de l'énergie atomique, audiences publiques, etc., 131, 260-1, 1125-6, 4518
- Substances radioactives, travailleurs exposés, normes de la CCEA, q., 2292
Voir aussi Anciens combattants—Exposés à des radiations nucléaires; Femmes—Enceintes; Radiations, dispositifs émetteurs, Loi (modification)—C-5

Radio-Canada

- Conseil d'administration, membres, etc., q., 2338
- Déficit, 3480
- Dépenses, 1657-8
- Émissions
Contenu canadien, 5
Langue française, augmentation, 5
Les beaux dimanches, reportage sur l'archipel de Mingan, déc. art. 21 (M. Maltais), 474-5
The Journal, coût, 4110-1
- Employés, prêts, q., 4728-9
- Événements spéciaux, couverture, q., 4590
- Film *Boys and Girls*, Oscar, 2901, 2904
- Financement, 1598, 1861, 2293
- Publication *CBC Television: Ahead in '84*, impression, coût, q., 4486
- Radio, stations MA et MF, dd., 651
- Reportages. Voir Jeux olympiques d'hiver de 1984, Sarajevo, Yougoslavie; Libéral, parti—Congrès à la direction; Loups, chasse, Colombie-Britannique—Manifestations
- Réseau anglais, émissions multiculturelles, diffusion, déc. art. 21 (M. Lewycky), 1259
- Sigle et signature, q., 5178
- Télévision
Kegaska, Qué., services, déc. art. 21 (M. Maltais), 4660-1
Nouveau-Brunswick, q., 2253-4
Terre-Neuve, centre, région, déc. art. 21 (M. Baker), 913
Voir aussi Éducation—Documents; Sports—Football—Super Bowl XVIII; Toronto, Ont.

Radiodiffusion

- Émissions à tendances sexuelles abusives, comité, étude, 781, 4008
M. (M. Evans) adoptée, 1676
Mesure législative, 1899-900, 4008
Voir aussi Bell Canada, réorganisation, Loi—C-20

Radiodiffusion—Suite

- Pétition, 5256, irrecevable, 5312
- Politique, 5
- Régions éloignées, accessibilité, 5
- Secteur privé, émissions, video, films, etc., production, 5
- Station CJMF, Québec, Qué., licence, CRTC, retrait, motifs, etc., 2567
- Stations, licences, octroi, conditions, 2567

Radiodiffusion, Loi (usage éducatif d'émissions)—C-236.

- M. McKenzie
- 1^{re} l., 3380

Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil (CRTC)

- Membres, q., 1768
- Minorités visibles, représentant, nomination, 3086, 3169-70

Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi. Voir
Bell Canada, réorganisation, Loi—C-20**Rampart Entreprises, société. Voir** Affaires des anciens combattants,
ministère—Charlottetown, Î.-P.-É.; Toronto, Ont.—Harbourfront,
projet**Rapport Carter. Voir** Impôt sur le revenu**Rapport Hugglund. Voir** Aéroports—Commission**Rapport Obstacles. Voir** Handicapés et invalides**Rayons lasers, appareils émetteurs, contrôle. Voir** Radiations,
dispositifs émetteurs, Loi (modification)—C-9**Rayons X, appareils émetteurs, contrôle. Voir** Radiations, dispositifs
émetteurs, Loi (modification)—C-9**RDA. Voir** Allemagne, République démocratique**Reboisement. Voir** Forêt, industrie**Recensement national**

- Formulaires, légalité, décision d'un tribunal de la C.-B., 397
- Déc. art. 21 (M. Siddon), 692
- Pour 1986, questionnaire prévu, données sur la religion, etc., 3867

Recherche et développement

- Actualité technique, programme, q., 651
- Centres, établissement, 2744, 2746
- Concessions fiscales, 3, 31, 71-2, 84, 111-3, 145-8, 184-5, 191, 206-7, 416, 418, 854, 1119, 1936, 1995, 2111
- Coût, 112, 150
- Insuffisance, 147-8
- Sociétés, utilisation des fonds aux fins prévues, transactions sur papier, allégations, etc., 4322-3, 4373-4
- Financement, 4, 147, 783, 844-6, 852, 972, 984, 987, 2117, 2308
- Augmentation, économie, emploi, répercussions, 1483, 1485, 3028
- Déc. art. 21 (M. Fretz), 2709
- Comparaison avec d'autres pays, 31, 43, 70, 72, 146, 148, 199, 846-7, 853-4, 984-5, 1123, 2521, 2761, 2773
- Contribution fédérale, 2762, 3028-9
- Pourcentage du PNB, 43, 70, 72, 148, 853-4, 984, 1119, 1123, 2743-4, 2761, 3136-7, 3136-7, 3168, 3278, 4182-4
- Mesures budgétaires du 19 avril 1983, 72
- Ontario, 854
- Recherche génétique, 987-8
- Recherche industrielle, programme d'aide (PARI), qq., 445, 2429
- Secteur privé, 147, 994, 1119, 3028

Recherche et développement—Suite

- Sociétés multinationales, 149, 151, 206, 1119
- Voir aussi* Impôt sur le revenu

Recherche et sauvetage

- Côte est, services, amélioration, hélicoptères, etc., 719-20, 724, 805, 1010, 1165, 1709
- Déc. art. 21 (M. Tobin), 913-4
- Côte ouest, services, amélioration, etc., 1010
- Forces canadiennes
- Côte ouest, hélicoptères, 363
- Voir aussi* Navigation—Accidents, échouements, etc.—Voilier
Marques
- Opérations, évaluation, rapport Cross, 363, 720, 1010
- Voir aussi* Ministères—Création, suggestions; Navigation—
Accidents, échouements; Pétrole et gaz—Encouragements
pétroliers, programme—Sociétés se conformant aux directives
provinciales...

Recherches médicales

- Financement, 2541-3, 2770
- Plan quinquennal, 3504, 3624-5
- Voir aussi* Loteries—Loterie fédérale, paris collectifs sportifs—
Recettes,...
- Système immunologique, clé, découverte, déc. art. 21 (M. Epp), 1931

Recherches médicales, Conseil, dépenses, q., 3642**REEL. Voir** Régime enregistré d'épargne-logement**REER. Voir** Régimes enregistrés d'épargne-retraite**Réforme pénale et réhabilitation. Voir** Maisons de transition**Réfugié, statut, comité consultatif. Voir** Immigration, Loi
(reconnaissance du statut de réfugié)—C-219**Réfugiés. Voir** Immigration**Regan, Phn. Gerald** (L—Halifax; ministre d'État (Commerce
international); ministre du Commerce extérieur; ministre de
l'Énergie, des Mines et des Ressources)

- Acier, industrie, États-Unis, importations, restrictions, 4721-2, 4804, 4870-1
- Automobile, industrie
- Allen Industries, 2627
- Emplois, 4618
- Importations, 645-6, 2510, 3828, 4617
- Japon, fabrication, 645-6, 3828, 4617-8
- Boeuf, 4011
- Bowater, société, Corner Brook, T.-N., fermeture, 592-3
- Cameroun, situation, Canadiens, sécurité, 2798
- Chaussure, industrie, importations, 3287, 3734, 3736, 3865
- Chypre, situation, 2679
- Commerce
- États-Unis-Canada, 4721-2
- Importations, q., 1767
- Libre échange, 593
- Pologne-Canada, 222
- Taiwan-Canada, 314
- Eaux territoriales, frontière canado-américaine, délimitation, 2901, 3734
- Eaux territoriales, Saint-Pierre-et-Miquelon, France, négociations, 3734
- Énergie nucléaire, CANDU, réacteurs nucléaires, ventes à l'étranger, règlements, sauvegarde, etc., 1096, 1100

Regan, l'hon. Gerald—Suite

- GATT, négociations, 3828
- Gaz naturel, 3864
- Honduras, 2284
- Immigration, Cappucci, archevêque catholique grec de Jérusalem, visa, refus, 2622
- Inde, Pendjab, Sikhs, 4445
- Iran et Irak, conflit, 3863-4
- Malaisie, usine de pâtes et papiers, Canada, assistance, 593, 1183
- Morue, 3826
- Nicaragua, Corinto, port, minage, 2900-1, 2936-7
- Organisation pour la libération de la Palestine, 85-6
- Papier journal, exportations, 2171
- Pêches, 3826-7
 - Poisson, Grande-Bretagne, vente, interdiction en guise de représailles contre la chasse aux phoques, 1318-9
- Pétrole, sables bitumineux, 3864
- Pétrole et gaz, 3864
- Pommes de terre, 170
- Port Colborne Forgings, usine, fermeture découlant de la perte d'une commande de pièces de forge de l'armée américaine, 3868, 4194-5
- Publicité du gouvernement, 2424-5
- Santé, Loi—C-3, 486-8
- Saumon du Pacifique, accord canado-américain, 256-7
- Société pour l'expansion des exportations, 2552
 - Q., 1506
- Sri Lanka, Tamouls, situation, 2553, 2680
- Sumitomo, société japonaise, 4101-2, 4105
- Taxe d'accise, Accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification)—C-14, 1206
- Textile et vêtement, industrie, Celanese Canada Limitée, Coaticook, Qué., fermeture, 5013
- Textile et vêtement, industrie, importations, 2472, 3736, 5013
- Union soviétique, 2334

Régie intérieure, Commission. Voir Chambre des communes—Commission de la régie intérieure**Régime de placements en titres indexés (RPTI)**, 111-2, 152, 206, 229

- Administration, gestion, modalités, etc., 348
- Complexité, 113-4, 120
- Courtiers, fiduciaires, responsabilités, honoraires, etc., 233, 238, 347, 417
- Coût, 330-1, 345, 347, 418
- Gains en capital, imposition, modalités, etc., 154, 204, 207, 232, 241, 288, 294, 327, 333-4, 341-2, 350, 416, 1863-4
 - Extension à l'ensemble des éléments d'actif, 328-9
- Intérêts d'emprunt pour investissement non-déductibles, 294, 333
- Investissements canadiens, relation, 350
- Lortie, comité, rapport, recommandations, 206, 329
- Objectifs, 329, 344, 348
- Pertes, déduction, 154, 233, 238
- Petite et moyenne entreprise, relation, 288, 328, 331, 345-6, 349-50, 1863-4
- Sociétés, relation, 349-50, 1863-4
- Titres
 - Admissibilité, options d'achat ou de vente, etc., 154, 202, 233, 330, 332-3, 348
 - Rendement, 349-50
 - Ventes à découvert, 331

Régime de rentes du Québec. Voir Pensions, régimes—Québec

- Régime enregistré d'épargne-logement (REEL)**, 3014, 3016, 4201
 - Accessibilité, 144
 - Contributions, limite, 112, 229, 2649, 5248, 5252
 - Retrait, imposition, modalités, etc., 112, 153, 229, 231-2, 416

Régimes de participation des employés aux bénéfices. Voir Sociétés—Employés**Régimes enregistrés d'épargne-retraite, (REER)**

- Accessibilité, 144-5
- Concessions fiscales, 1431, 1447, 1478, 1490, 1605-6, 1608, 1683, 2042, 3588, 3615, 3667
- Énergie, secteur, 1198
- Voir aussi* Impôt sur le revenu—Agriculteurs

Régimes enregistrés de pensions (REP). Voir Pensions, régimes enregistrés**Régions éloignées, économie, services gouvernementaux, etc.**, 1834-5**Règlement, comité**

- Composition, etc., m. (M. Pinard) adoptée, 87
- Création, m. (M. Pinard) adoptée, 18
- Rapport, premier, 224
- Voir aussi* Règlement de la Chambre—Modifications provisoires

Réglementation

- Calendrier, publication anticipée, etc., 3895, 3899
- Comité spécial, création, Réglementation, réforme, comité, recommandations, 3897-8
- Conseil économique du Canada, rapport, recommandations, 3893, 3895-6
- Coût, 3893
- Économie, relation, 3892-4
- Moratoire, Association des manufacturiers canadiens, recommandations, 3894

Réglementation, réforme

- Conférence fédérale-provinciale-territoriale, tenue, m. (M. Mazankowski), 3892-9
- Coordonnateur, bureau du Conseil du Trésor, 3895, 3898
- Mesures législatives périmées, abrogation, 3895

Réglementation, réforme, comité, rapport, recommandations, 3893, 3897-9**Règlement de la Chambre**

- Modifications provisoires, comité, rapport, recommandations, mise en oeuvre, m. (M. Pinard) adoptée, 315-7
- Am. (M. Pinard) adopté, 317

Règlement et procédure, comité, rapports, recommandations, mise en oeuvre, 78, 679, 704-5, 1596, 2575, 2577, 3521, 3702

- Déc. art. 21 (M. Blaikie), 124
- Voir aussi* Sociétés de la Couronne—Contrôle et imputabilité

Règlements de la défense du Canada, comité spécial, documents, accès, Loi—C-252. M. J.M. Reid

- 1^{re} l., 4873; 2^e l., com. et 3^e l., 5271; adopté par le Sénat, 5324; S.R., 5345—Chap. 36, S.C. 1983-1984

Règlements et autres textes réglementaires, comité, rapports

- Premier, 1675, m. d'adoption (M. Kilgour) adoptée, 2056
- Deuxième, 1675
- Troisième, 3144
- Quatrième, 3555, 3784
- Cinquième, 3963
- Sixième, 4872

Règlements et autres textes réglementaires...—Suite

Septième, 4872
Huitième, 4872

Reid, M. Joe (PC—St. Catharines)

Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3450-1
Automobile, industrie, 3828
Déc. art. 21, 4474
Automobiles et autres véhicules à moteur, déc. art. 21, 1177
Construction navale, déc. art. 21, 2082-3
Divorce, Loi (modification)—C-10, 2735-7, 2857
Énergie nucléaire, m. subsides (M. de Jong), 636-8
Impôt sur le revenu, 3002
Déc. art. 21, 393, 1577-8
Loteries, 2640
Déc. art. 21, 4148
Q., 2254
Niagara, rivière, 646
Déc. art. 21, 430, 762, 3021
Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2068-9, 2093, 2382-3
Saint-Laurent, voie maritime, déc. art. 21, 2617, 3729
Santé, Loi—C-3, 615-6, 2412, 2434-5, 2639-41
Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 2181-2, 4714-5, 4764-5
Taxe d'accise, Accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification)—C-14, 3000-3
Tourisme, industrie, déc. art. 21, 1806-7
Union soviétique, déc. art. 21, 1035
Vins, déc. art. 21, 125, 3225

Reid, l'hon. John M. (LT—Kenora—Rainy River)

Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3696-8
Autochtones, déc. art. 21, 1752
Canadien National, 4480, 4620
Chambre des communes, Commission de la régie intérieure, m. (M. Lambert), 4745-8
Journaux, 3922
Maisons de transition pour détenus, q., 4677
Règlements de la défense du Canada, comité spécial, documents, accès, Loi—C-252, 4873, 5271
Représentation, Loi de 1984—C-242, 4826-9
Satellites, 3374
Saumon du Pacifique, 5249

Reine Elizabeth II, visite au Canada, 24 septembre-7 octobre 1984, 1, 2503-4, 3683, 4317, 4418, 4437-8, 5132

Déc. art. 21 (M. Vankoughnet), 3369-70

RELAIS, programme. Voir Emploi, création, programmes—Relance de l'aide à l'emploi**Relations du travail. Voir plutôt** Relations industrielles**Relations du travail, Conseil canadien**

Étude, temps requis, q., 1820-1
Procédures administratives, amélioration, 4365, 4395
Voir aussi Chambre des communes—Employés—Négociations collectives—Droits, reconnaissance; Eastern Provincial Airways—Pilotes, différend

Relations Est-Ouest

Détérioration, 708
Dialogue, rétablissement, 1212-3
Canada, rôle, 3152-3, 3159
Principes de base, 1213-4, 3150-1, 3191, 3310, 3312, 4082, 4176, 4327

Relations Est-Ouest—Suite

Dialogue Nord-Sud, relation, 187, 308, 3311-2
OTAN, position, réunion ministérielle à Bruxelles, étude, 709-10, 1215

Relations fédérales-provinciales

Accords fiscaux, paiements de transfert, 41, 50, 826, 935, 1883
Global, formule, 815-8, 908-9, 911, 926, 982-4
Groupe d'étude parlementaire, rapport, recommandations, 819, 822, 826-7, 933-5, 991, 993, 1137, 2728, 2884, 2887
Mesure législative, 1174
Programme des 6% et 5%, relation, 814-6, 821, 908, 910, 926-7, 931, 982, 984, 993, 1139
Provinces de l'Atlantique, 2884, 3807, 3812, 3854
Québec, déc. art. 21 (M. Dubois), 4149, 4186
Réduction, 1661
Terre-Neuve, 1751
Versements en espèces, valeur égale par habitant, 815-7, 935
Voir aussi les allusions dans le débat sur Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi—C-12
Collaboration, politique, 22, 51, 184-5, 1138-9, 1247, 1249, 3714
Confrontation, politique, 181, 2768
Domaines provinciaux, ingérence fédérale, 816, 907, 937, 975-6, 989, 2918
Fédéralisme coopératif, 1247, 2978-9
Trudeau, M., propos, 44, 64, 708
Paiements de péréquation, 1591
Global, formule, 815-7, 934
Recettes provenant des impôts, 1141, 1143-4
Recettes provenant des ressources naturelles, 908, 934
Système, Parizeau, M. Jacques, ministre des Finances du Québec, propos, déc. art. 21 (M. Gingras), 4003
Voir aussi Ressources sous-marine (pétrole et gaz naturel)—Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve
Péréquation. *Voir* Paiements de péréquation *sous le titre susmentionné*
Programmes à frais partagés, financement global, entente de 1977, 815, 817, 819, 821, 827-8, 902, 908-9, 911, 926, 929-31, 933, 937-8, 969, 973-5, 1138, 1143, 2884-6, 2911, 2917
Programmes établis, financement, 109, 1121, 1143, 1591, 1598
Contribution fédérale, 64-5, 817-8, 908, 926-8, 936, 969, 1139, 1592, 1984, 2884-6
Dépenses provinciales, comparaison, 936-8
Voir aussi les allusions dans le débat sur Agriculture—Assistance, mesures—M. subsides (M. Hovdebo)
Enseignement postsecondaire et santé, répartition, 2749, 2890-1
Fonds supplémentaires, 13-4, 34-5, 128-9, 161-3
Ministre des Finances, déclaration demandée, 13
Garantie de recettes, dédommagement, suppression, 65, 456-7, 487, 492-3, 608-9, 930, 934, 937, 992, 1143-4
Global, formule, 968, 1751
Ministres provinciaux des Finances, rapport, de 1983, 2978
Nouveau-Brunswick, 2884-6
Provinces, position, utilisation des fonds, etc., 826-7, 911, 926, 935, 938, 997, 1143, 2726-8, 2911-4, 2916-7, 2969
Voir aussi Enseignement postsecondaire—Financement—Contribution fédérale
Voir aussi Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi—C-12; Assurance-maladie, régimes; Enseignement postsecondaire

Relations industrielles

- Comparaison avec divers pays, 928
- Consultations regroupant le patronat, les syndicats et le gouvernement, 1914-5
- Conventions collectives, application sans discrimination, 4388
- Négociations collectives, 844-5, 886, 888, 893
 - Mégaprojets, code canadien du travail, dispositions, 5193
 - Salaires, augmentation, 4611
 - Voir aussi* Fonction publique
- Relations patronales-syndicales, amélioration, 44, 1801-2, 4391, 4393, 5195-6, 5198, 5202
- Voir aussi* Code canadien du travail, Loi (conventions collectives)—C-238

Relations Nord-Sud, comité. *Voir* Tarif des douanes**Remaniement de la carte électorale**

- Circonscriptions, étendue, nombre d'habitants, etc., 4825, 4827-31
- Régions rurales, 4826-8, 4830
- Représentation
 - Augmentation, 1864, 4825-30
 - Voir aussi* Représentation, Loi de 1984—C-242
 - Comparaison avec les États-Unis, 4825
 - Proportionnelle, 4830-1
 - Québec, rajustement basé sur la densité moyenne de population par circonscription, 4825, 4829-31
 - Rajustement, formules, 4827-30
 - Sièges des provinces, répartition basée sur la représentation au Sénat, 4827-9

Renseignement de sécurité, Service. *Voir* Sécurité, Service canadien**Renseignements personnels.** *Voir* Vie privée, protection**Rentes du Québec, régime.** *Voir* Pensions, régimes—Québec**REP.** *Voir* Pensions, régimes enregistrés**Représentation, Loi de 1984—C-242.** M. Ellis
1^{re} l., 3964; 2^e l., 4825-31**Ressources humaines, comparaison avec d'autres pays, 852****Ressources hydrauliques**

- Colombie-Britannique, exportation, projet, 4276-7
- Diversion des eaux, Grand Canal, projet, 68-9
- Eau douce, réserves, 67
- Importance, 67-8

Ressources nationales et travaux publics, comité

- Chrétien, M., comparution, 4237
- Rapport, premier, 4625

Ressources naturelles

- Alberta, 1207
- Comparaison avec d'autres pays, 2458
- Vente en-deçà du prix coûtant, 2106

Ressources pétrolières et gazières, gestion, Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse, Loi—C-43. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

- 1^{re} l., 4247; 2^e l., 5230-42, 5263; com., 5263-71, 5277-8; 3^e l., 5278-9; adopté par le Sénat, 5312; S.R., 5345—Chap. 29, S.C. 1983-1984

Ressources sous-marines (pétrole et gaz naturel)

- Nouvelle-Écosse, entente fédérale-provinciale, 4272, 5236-9, 5278
- Appels d'offre, règlements, 5232

Ressources sous-marines (pétrole et gaz naturel)—Suite

- Nouvelle-Écosse, entente fédérale-provinciale—*Suite*
- Approvisionnements, sécurité, 5232-3, 5269
- De 1982, allusions, 5231-2, 5237, 5263-5
- Fonds de recettes, création, 5231
- Impôts, perception, 5234-5
- Information, accès, 5270, 5278
- Mesure législative, 3, 90, 4274
- Chrétien, M., rôle, 5278-9
- Comité, étude, 5238-9
- Termes, définition, 5264-6
- Voir aussi* Ressources pétrolières et gazières, gestion, Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse, Loi—C-43
- Ministre fédéral de l'Énergie, des Mines et des Ressources, responsabilités, etc., 5231, 5233, 5239, 5266-7
- Modification, 5266-8
- Office canadien et néo-écossais, création, fonctions, etc., 5231, 5233, 5266, 5268
- Paiements de péréquation, 4623-4, 5231-4, 5269
- Parts de la Couronne, acquisition, modalités, etc., 5232, 5234-5, 5264-8, 5278
- Pipe-lines, propriété, acquisition, 5238, 5269-70
- Progressiste conservateur, parti, entente, suggestions, 5232-4, 5236
- Recettes, partage, formule, 5231-4, 5238, 5267-9
- Retombées économiques et sociales, 5232-3, 5236
- Rétropartition. *Voir* Parts de la Couronne *sous le titre susmentionné*
- Sociétés, imposition, 5231, 5234, 5238
- Vente au détail, taxe, 5267
- Nouvelle-Écosse, exploitation, investissements, etc., 3977-8
- Terre-Neuve
 - Entente fédérale-provinciale, négociations, modalités, etc., 1896-8, 4031, 4033, 4272, 5234, 5236-7
 - Déc. art. 21 (M. Tobin), 1665
 - Modalités de péréquation, allusions, 4623-4, 4868
 - Gouvernement fédéral, juridiction, décision de la Cour suprême, 1896, 1898, 2010
 - Gouvernement fédéral, position, dépliant, envoi, etc., 4272-4
 - Progressiste-conservateur, parti, position, 1665, 1673, 4868
 - Déc. art. 21 (M^{lle} Carney), 4798
 - Turner, M. J., propos, 3139

Restaurant parlementaire. *Voir* Édifices du Parlement**Restaurants, travailleurs.** *Voir* Assurance-chômage, régime; Impôt sur le revenu—Pourboires**Retraite.** *Voir* Épargne-retraite; Forces canadiennes—Membres; Régime enregistré d'épargne-retraite; Travail—Travailleurs**Revenu**

- Comparaison avec d'autres pays, 1313
- Moyen, augmentation, 4611
- Réel, 2105
 - Diminution, 118, 144, 1313, 1827
- Répartition par catégorie, 286, 301
- Voir aussi* Familles

Revenu annuel garanti, mise en oeuvre, 5082-4**Revenu national, ministère**

- Attitude envers le public, 792, 1128
- Chambre de commerce de Kitchener, Ont., lettre, 765-6
- Déc. art. 21 (M. Taylor), 1222
- Nathanson, M. David C., document, 765

Revenu national, ministère—SuiteAttitude envers le public—*Suite*

Politique, 649, 696

Centre de données fiscales, Jonquière, Qué., 574, 757

Confiance du public, 716

Cruikshank, M. Darryl, ex-employé, embauche, 3776

Douanes et Accise, Division, 3349-50

Employés, avancement, modalités, 2260

Vérification, méthodes, vérificateur général, rapport pour 1978-1979, position, 1180

Vérification, méthodes, vérificateurs, quotas, 1154, 1179-80

Voir aussi Douanes**Employés**

Agissements, contrôle, ministre, responsabilité, etc., 533-5, 545-6, 567, 2548-9, 2561

Double imposition, 313, 945-6

Exempts, q., 1767

Percepteurs. *Voir* Impôt sur le revenu—Perception et vérification, méthodes, enquêtes, etc.

Téléphone, service, formation, réponses erronées aux demandes de renseignements, allégations, etc., 2504, 2568-9

Vérificateurs. *Voir* Impôt sur le revenu—Perception et vérification, méthodes, enquêtes, etc.*Voir aussi* Douanes et Accise, Division *sous le titre susmentionné*

Experts-conseils, services, qq., 2142, 4108

Impôt, Division

Années-personnes, 1592, 1594, 1597

Chicoutimi, Qué., 574

Communications, groupe d'étude, 1413

Rapport, 3776, 4226

Dépôt, 4013

Dossiers, GRC, accès, 1704, 1762

Services au public, 1592, 4253-5

Vérificateurs, quotas. *Voir plutôt* Impôt sur le revenu—Perception et vérification, méthodes, enquêtes, etc.

Information, députés, accès, 2051, 2134, 2241-2

Ministre, pouvoirs, délégation au sous-ministre, 2938-9

Ministre, pouvoirs, mesure législative, 1701

Voir aussi Impôt sur le revenu, Loi (pouvoirs du ministre)—C-220

Parlement, contrôle, 535

Pouvoirs, 533, 2755, 2935-6, 3827, 4224, 4228-9, 4258-9

Abus, 535-6, 539, 2048

Droits de la personne, charte canadienne, relation, Association du barreau canadien et Institut canadien des comptables agréés, groupe d'étude, rapport, 4040-1, 4225-7, 4255-6

Groupe d'étude, création, suggestion, 535

Progressiste conservateur, parti, position, 758

Publicité, campagne, 2548, 2562, 2623-4

Publicité, personnes affectées, nombre, q., 923

Renseignements économiques, réseau, 4008-9

Renseignements personnels des contribuables, obtention, demandes d'accès aux banques de données des municipalités, etc.,

Commissaire à la protection de la vie privée, rapport, 3827, 4225, 4229-30

Situation, 1772, 1826, 1959

Sous-ministre

Imputabilité, pouvoirs, etc., 1556-7, 1701, 1704-7, 2870

Voir aussi Impôt sur le revenu, Loi (fonctions du ministre)—C-220

MacDonald, M. Bruce, réaffectation au bureau du Conseil privé, motifs, etc., 2547-9, 2561, 2620

Voir aussi Impôt sur le revenu—Perception et vérification, méthodes, enquêtes, etc.**Revenu national, ministère—Suite**

Terre-Neuve, bureau, 284

Voir aussi Assurance sociale, numéros; Budget des dépenses—Supplémentaire (C)—Crédit 1c; Statistique Canada—Renseignements, transmission**Revues. Voir** Postes, tarifs—Livres**Richmond, Qué. Voir** Inondations**Riel, Louis**

Pardon posthume, déc. art. 21 (M. Yurko), 2083

Rébellion de 1885, allusions, 2830

Riel, Louis David, déclaration de culpabilité, annulation, Loi—C-257.

M. Benjamin

1^{re} l., 5258**Riel, Louis David, pardon, Loi—C-228. M. Yurko**1^{re} l., 2091-2**Riis, M. Nelson A. (NPD—Kamloops—Shuswap)**

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 980-1, 989-91

Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3516-8, 3903-4

Agriculteurs, 3545-6, 3720

Anciens combattants, pensions et allocations, 1447

Déc. art. 21, 2277

Anti-inflation, Commission, 4412

Assurance-chômage, régime, 2850

Assurances, compagnies, pétition, 414

Banques, 2170, 3594

Banques, Loi (modification)—C-30, 5282-3

Budget, 643-4, 1448

Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1446-9, 1453, 1479, 1487-8, 1576

Canadair Limited, 2135, 3518

Chômage, 358, 643, 1935, 4666, 4807-8

Chômeurs, 643

Concurrence, politique, 1484

Construction, industrie, 2505, 4205

Développement économique et régional, déc. art. 21, 305

Dome Petroleum Limited, 4412

Droits de la personne, déc. art. 21, 3674

Économie, 357, 1446-7, 1449

Emploi, création, m. subsides, 1349-53

Énergie, programme national, 3717

Enfants, pétitions, 4675

Été Canada, programme, 2621

Expansion industrielle et régionale, programme, 3737

Fonction publique, 1447

Forêts, industrie, 4666

Déc. art. 21, 714

Gouvernement, q., 3602

Gouvernement, contrats, déc. art. 21, 2560

Habitation, 1338-9, 2504-5, 3634, 3956, 5296

Habitation, Loi (modification)—C-37, 4204-9

Impôt sur le revenu, 918, 1005-6, 1446-9, 1479, 1488, 1889, 1905-6, 2516, 2562-3, 2620, 3640, 3677-8, 3717, 3720, 4577-8

Déc. art. 21, 3774

M. subsides (M. Beatty), 536-9, 569

Riis, M. Nelson A.—Suite

- Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 120-2, 142-5, 278, 280, 327, 343-6, 418-9
 Impôts, 1453
 Inde, pétition, 4727
 Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, 2850
 Intérêt, Loi (modification)—C-36, 5296
 Intérêt, Loi (modification)—C-212, 1338-9
 Intérêt, taux, 357, 1449, 2169-70, 3545-6, 3593-4, 3633, 3955-6, 4665
 Déc. art. 21, 2325
 Réduction, m. subsides (M. Crosbie), 2584-9
 Réduction, m. subsides (M. Crosbie), 3716-20
 Investissements canadiens, 3546, 3594, 3633, 3956
 Jeunes, 12, 1447, 1889
 Loto Canada, déc. art. 21, 690-1
 Monnaie, Loi—C-11, 3967-8
 Obligations pour l'expansion des petites entreprises, programme, 5251
 Papier journal, déc. art. 21, 549-50
 Pêches, 4666
 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 1447
 Petite et moyenne entreprise, 1479, 1484, 1487-8, 1889, 5250
 Pétrole et gaz, 121, 418, 1888, 1905, 3904-5
 Postes, Société canadienne, pétition, 5226
 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 1882, 1887-9, 1905-6, 1908, 2589
 2^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. MacLaren), 2515-7
 Premiers ministres, conférence, 1936
 Projets spéciaux de relance, 1374-5
 Questions de Règlement
 Débat, limite de temps, 2515
 M. subsides, députés, reconnaissance par la présidence, 2356
 Projet de loi, 281
 Radiodiffusion, pétition, 5256
 Régime de placements en titres indexés, 345-6, 419
 Régime enregistré d'épargne-logement, 144
 Régimes enregistrés d'épargne-retraite, 144-5, 1447
 Revenu national, ministère, 536
 Santé, Loi—C-3, 2833, 2837, 2842-3
 Sciences et technologie, m. subsides (M^{me} Mitchell), 847-8, 854
 Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 2211-2, 4701-2, 4713, 4755-6
 Sociétés, 1005, 3499-500, 4412-3
 Téléphones, pétition, 2856
 Travailleurs, 4412
 VIA Rail, déc. art. 21, 1373

Roberts, l'hon. John (L—St. Paul's; ministre de l'Emploi et de l'Immigration)

- Action positive, programme, rapport Abella, 1817
 Administration fédérale, ampleur, 2138
 Allusions à M. Roberts
 Absence de la Chambre, 2795, 3551
 Voir aussi Libéral, parti—Congrès—Candidats
 Assurance-chômage, régime
 Pêcheurs, 772, 3503, 3597
 Prestataires, formation à l'emploi, programme, 2899, 2989-91
 Prestataires ayant épuisé leurs prestations, 864, 2171-2
 Travailleurs, pourboires, Québec, admissibilité, 2554
 Travailleurs à temps partiel, 313
 Autochtones, 1412, 1822
 Banque de Montréal, cadres supérieurs, 3139
 Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1822-6

Roberts, l'hon. John—Suite

- Budget des dépenses, 1702
 Canadair Limited, 2135
 Centre canadien du marché du travail et de la productivité, 15, 129, 731, 891
 Chômage, 729, 1044, 2369, 3633, 3635, 4804-5, 4808
 Chômeurs, provinces de l'Atlantique, 2987
 Congé de perfectionnement, Jury consultatif national, rapport, 1822-3
 Consolidated-Bathurst et MacMillan Bloedel Limited, Hamilton, Ont., travailleurs mis à pied ayant épuisé leurs prestations d'assurance-chômage, assistance, 2552
 Défense, équipement, navires, frégates, construction, programme, 1671
 Discours du Trône, Adresse en réponse, 729-33
 Économie, 2899
 Éducation, Toronto, Ont., Commission des écoles séparées, lettre, 1619
 Emploi, création
 Colombie-Britannique, 3639
 Comparaison avec d'autres pays, 730, 3731
 Emplois permanents plutôt que temporaires, 733, 3635
 Mesures, 3731
 Nouveau-Brunswick, 1671, 2987
 Politique, 729-31, 3731
 Secteur privé, 1823
 Statistiques, 3632, 3635
 Emploi, création, programmes
 À court terme, 3633, 3635
 Assurance-chômage, fonds, utilisation, 731, 1044
 Canada au Travail, 483, 731-2, 1669, 1823-5, 3922-3
 Conseils consultatifs de comté, 732
 Création locale d'emplois, programme d'aide, 891
 Croissance locale d'emploi, programme, 731
 Emplois créés, 1375
 Environnement 2000, 4803
 Favoritisme politique, allégations, 1317, 1319-20, 1374, 1377-81, 1623-4, 3827-8
 Financement, répartition, etc., 313, 731-2, 1616-9, 1669, 1702, 1708, 4808
 Île-du-Prince-Édouard, 1622
 Initiatives spéciales pour l'emploi, 476, 732, 1317-9, 1373-6, 1378, 1615-8, 1619-21, 1623-4, 1668-9, 1672, 2137-8, 2174
 Projets, liste, 1619
 Dépôt, 1588
 Nouvelle-Écosse, 1669-70
 Projets, liste, dépôt, 1588
 Publicité, 2675
 Revue *Jobs Canada*, 1552
 Québec, 2136
 Relance de l'aide à l'emploi, 730
 Terre-Neuve, 1621
 Vérificateur général, rapport, 129-30
 Emploi, Institut de recherches sur le marché du travail, création, 129, 731
 Emploi, système de projection des professions du Canada, création, 731
 Emploi et Immigration, Commission, bureaux, Kitchener, Ont., employés à temps partiel, mises à pied, 2135-6
 Été Canada, programme, 2471, 3830
 Femmes, emploi, changements technologiques, répercussions, 15, 1816
 Forêts, industrie, 1623, 3233-4, 4803
 Garderies, 2241

Roberts, l'hon. John—Suite

- Gaspésie, Qué., 14
- Handicapés et invalides, 1670-1
- Immigration
 - Bureaux, Toronto et Mississauga, Ont., sténographes, remplacement, 862
 - Guatemala, réfugiés, 174, 2988
 - Guyane, réfugiés, 2088
 - Visas, refus, 3868
- Impôt sur le revenu, jeunes, embauche, crédit d'impôt, 1040
- Impôt sur le revenu, pourboires, 2089
- INCO Limited, Port Colborne, Ont., mises à pied, assistance, 2677
- INCO Limited, Thomson, Man., travail partagé, programme, 733
- Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, q., 445-6
- Intérêt, taux, 3731
- Jarvis, M., allusions, 890
- Jeunes, chômage, 2678, 2758-9
- Jeunes, emploi et formation, 11-2, 475-6, 731-2, 864, 1040, 1702, 1823-4, 2174, 2471, 2678, 2758-9, 3632-3, 3731, 3737-8
- Main-d'oeuvre, formation, programmes, 15, 731
 - Adaptation au travail, programme, q., 594
 - Congés d'étude rémunérés, 2941, 2989
 - Formation industrielle, q., 446
 - Formation professionnelle, 2941, 2990-1
 - Programme national, 2990
 - Travail simulé, expérience, programme, q., 811
- Main-d'oeuvre, travailleurs étrangers, quotas, 3638
- Médecins, étrangers, réfugiés, etc., assistance, 3599
- Métiers non traditionnels, femmes, formation, programme, q., 446
- Micro-électronique, industrie, 891
- Municipalités, subventions, programme, 221-2, 359, 1815
- Pétrole et gaz, 1622, 3825
- Population active, croissance, taux, 2899, 4804-5
- Prix et salaires, contrôle, 729
- Projets spéciaux de relance, 730, 732, 1375
- Question de Règlement, remarque irrévérencieuse de M. Crosbie, 1675
- Sciences et technologie, changements technologiques, programme, m. subsides (M^{me} Mitchell), 890-2
- Scieries, industrie, Sacré-Coeur, Qué., usine, 3548
- Société canadienne d'hypothèques et de logement, 1624
- Travail partagé, programme, 890
 - Q., 446
- Travailleurs, retraite anticipée, 3140
- Universités et collèges, professeurs étrangers, 476-7
- Vie privée, protection, Commissaire, 3779-80
- Vie privée, protection, renseignements personnels concernant des chômeurs, 1557, 1585-6, 2088

Robichaud, M^{me} Bonnie. Voir Défense nationale, ministère, harcèlement sexuel**Robinson, M. Svend J. (NPD—Burnaby)**

- Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 995-6
- Avortement, 1900
- Chômage, 361, 686, 2655-6
- Colombie-Britannique, déc. art. 21, 1580
- Concurrence, politique, 519, 2718
- Discours du Trône, Adresse en réponse, 685-8
- Drapeau national du Canada, Loi (normes de fabrication)—C-234, 5030
- Emploi, création, 361, 687, 2655-6

Robinson, M. Svend J.—Suite

- Enfants, pétitions, 4675-6
- Gendarmerie royale du Canada, 920, 1281-5, 1343-4, 1505
- Gouvernement, information, documents confidentiels, droit d'accès, 1901, 2994
- Habitation, 3504-5
- Hnatyshyn, M., 2993
- Impôt sur le revenu, 687, 1376-7, 1491-2, 1941, 1994-5, 2117
- Insolvabilité, Loi—C-17, 3562-5
- Menasco Canada Limitée, déc. art. 21, 2617-8
- Naissances, contrôle, 1900
- Organisations de charité, organismes bénévoles, déc. art. 21, 4474-5
- Pénitenciers, 2282
 - DD., 3507
- Pensions, régimes, 4680
- Pensions du Canada, régime, 4680
- Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2116-8
- Question de privilège, décisions prises par le président d'un comité, 4484
- Question de privilège, député, expulsion d'une salle de réunion de journalistes dans l'enceinte du Parlement, 560-1
- Questions au *Feuilleton*, 4380-1, 4680
- Questions de Règlement
 - Ajournement de la Chambre, mm., 4381, 4732
 - Crosbie, M., propos, 5049
 - Deans, M., question de privilège, 529, 560-1
 - Députés
 - Expulsion d'une salle de réunion de journalistes, 529
 - Participation au débat, 4593-5, 4707
 - Reconnaissance par la présidence, 2219
 - Documents, dépôt, 4811
 - Gourde, M., propos, 5047
 - M. qu'un député soit maintenant entendu, 4484
 - Pétitions, présentation, 4586-8
 - Présidence, désignation, 4652
 - Projets de loi
 - Comité, étude, 4600, 4629-30
 - Étape du rapport, motions, 4563-5, 4638-46, 4683-4, 4686, 4697, 4709, 4731, 4756, 4768, 4791, 4796, 4842-4, 4850-2, 4872
 - Étape du rapport et 3^e l., limite de temps, 4728
 - 3^e l., portée du débat, 4996
 - Reconnaissance par la présidence, alternance des porte-parole des partis, 1325
- Sécurité, Service canadien du renseignement, 529, 560-1, 920, 4378
- Pétitions, 4585-7
- Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 1281-5, 1287-8, 1298-9, 1303, 1305-6, 1308, 1323-5, 1327-8, 1537, 1540-1, 1543-4, 1546, 1952, 1956, 1960, 4563-7, 4595, 4600, 4629-30, 4638-46, 4683-4, 4686, 4697, 4705-7, 4731-2, 4754-6, 4758, 4778-9, 4782, 4785-7, 4791, 4796, 4837-8, 4841-5, 4849-53, 4876-7, 4880-1, 4887-8, 4897-902, 4915, 4932, 4941, 4964, 4993-4, 4996, 5000, 5044, 5047, 5049, 5051
- Étape du rapport et 3^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. Kaplan), 4811, 4813-4
- Sécurité sociale, programmes, 686-7, 2117, 4680
 - Déc. art. 21, 1844
- Sociétés, 2718
- Travaux de la Chambre
 - Circonscriptions électorales, 2994
 - Code canadien du travail et Administration financière, Lois (modification)—C-34, 4673
 - Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 4673
 - Vie privée, protection, 2994

- Robinson, M. W. Kenneth** (L—Etobicoke—Lakeshore; secrétaire parlementaire du ministre du Revenu national)
Boeuf, 4182
Corporation de développement des investissements du Canada, Loi—C-25, 4117-22
de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 3490
Désarmement, m. (M. Young), 4180
Impôt sur le revenu, 2786-7
M. subsides (M. Beatty), 4252-6, 4258
Loteries, 3625
Organisations de charité, organismes bénévoles, statut, agrément aux fins de l'impôt, critères, etc., 2137, 2447, 4353-4
Pologne, déc. art. 21, 4436
Pornographie, 1154
Question de Règlement, m. subsides, am., recevabilité, 4233
Recherches médicales, 3625
Revenu national, ministère, 2134, 4253-5, 4259
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, m. (M. Sargeant), 3525-8
Sanderson, M. Jack, déc. art. 21, 763
- Robinson, M. Paul.** *Voir* États-Unis—Ambassadeur au Canada
- Roche, M. Douglas** (PC—Edmonton-Sud)
Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3433
Affaires extérieures, déc. art. 21, 3280
Allusions à M. Roche, départ de la Chambre, 5203
Armes nucléaires, 3651
Pétition, 1819
Code canadien du travail et Administration financière, Lois (modification)—C-34, 5203-5
Désarmement, 3649-52, 5204-5
M. (M. McLean), 3311-2
Divorce, Loi (modification)—C-10, 3659-63
Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 276
Nations Unies, Organisation pour l'éducation, la science et la culture, 1320
Organisations de charité, 276
M. subsides (M. McLean), 2666-70
Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi—C-32, 3647-52
Pape Jean-Paul II, 3416
Pays en voie de développement, 2668-70, 3337-9, 5204-5
Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2296-7
Question de Règlement, rétractation de paroles, 3353
Tarif des douanes, Loi—C-7, 3337-40
- Rocheleau, Véronique,** fillette. *Voir* Enlèvements
- Rompkey, l'hon. William** (L—Grand Falls—White Bay—Labrador; ministre d'État (Mines); ministre d'État (Transports))
Amiante, industrie, aide fédérale, 3181
Falconbridge Nickel Mines Ltd., Sudbury, Ont., 5067-8
Mines, industrie, politique, 722
Pluies acides, pollution, contrôle, 3680
Recherche et sauvetage, côte est, 1709
- Roncali, M^{me} Ginette.** *Voir* Transports aériens—Contrôleurs de la circulation aérienne
- Rosaires,** fabrication, matériaux utilisés, tarif des douanes et taxe de vente, déc. art. 21 (M. Lewis), 1037
- Ross, l'hon. juge William.** *Voir* Système métrique, conversion—Légalité
- Rossi, M. Carlo** (L—Bourassa; secrétaire parlementaire du ministre d'État (Multiculturalisme))
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, déc. art. 21, 2276
- Rouge et Souris, rivières,** projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord
Commission mixte internationale, rapport, recommandations, 3526
Manitoba, pêche commerciale, etc., répercussions, 95, 959, 3523-4, 3526-9
Modification, études, entretiens canado-américains, etc.
Déc. art. 21 (M. Sargeant), 3279
M. (M. Sargeant), 3522-30
- Routes et autoroutes**
Athabasca, Alb., région, route hivernale, 362-3, 1969-70
Autoroute 401 (Macdonald-Cartier), 834-5
Laval, Qué., région, postes de péage, abolition, déc. art. 21 (M. Roy), 2234
Mirabel, Qué., région, autoroute 13, construction, 737-8
Voir aussi Système métrique, conversion
- Rowe, l'hon. Earl,** décès, 1255
- Rowe, rapport.** *Voir* Impôt sur le revenu—Perception et vérification, méthodes, enquêtes
- Rowell-Sirois, Commission, rapport,** 449
- Roy, M. Marcel** (L—Laval)
Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3277-8
Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1569
Code canadien du travail, m. subsides (M. Wenman), 4366
Femmes, 3287
Gouvernement, déc. art. 21, 124
Hélicoptères, 2146
Déc. art. 21, 2275
Pension de vieillesse, déc. art. 21, 4370
Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2145-6
Question de Règlement, Cooper, M., question de privilège, 1105
Routes et autoroutes, déc. art. 21, 2234
Sciences et technologie, 1184, 1925, 2145-6
Déc. art. 21, 1178, 2673
- Royaume-Uni.** *Voir plutôt* Grande-Bretagne
- RPTI.** *Voir* Régime de placements en titres indexés
- Saguenay-Lac-Saint-Jean, Qué.,** région
Développement économique, 639, 756-7
Déc. art. 21 (M. Gimaiel), 549
Voir aussi Aéroports; Aluminium, industrie; Chômage—Québec; Pipe-lines (gaz naturel)
- St. Germain, M. Gerry** (PC—Mission—Port Moody)
Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3452-3, 3929-30
Aéroports, déc. art. 21, 952-3
Agence canadienne de développement international, dd., 2144
Arts et culture, q., 2476, 2722
Automobiles et autres véhicules à moteur, q., 2253
Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1640-1
Canadair Limited, 3929
Déc. art. 21, 1843-4
Chômage, 1245, 1248
Déc. art. 21, 4435
Code canadien du travail, m. subsides (M. Wenman), 4391-4

St. Germain, M. Gerry—Suite

- Code criminel, Loi (peine capitale)—C-249, 4728
 Commerce, qq., 1767, 2996
 Communications, ministère, q., 1382
 Corporation commerciale canadienne, q., 1626
 de Havilland Aircraft of Canada Limited, déc. art. 21, 1843-4
Design Canada, q., 1382
 Discours du Trône, Adresse en réponse, 1245-8
 Emploi, création, programmes, 2144-5
 Déc. art. 21, 473, 912
 QQ., 2376, 3738-9
 Entreprises, expansion, programme, qq., 1473, 1766
 Expansion industrielle et régionale, programme, q., 1603
Fashion Canada, q., 1714
 Femmes, déc. art. 21, 1932
 Forêts, industrie, 1246-9, 3233-4
 Déc. art. 21, 305, 1550, 3223
 Q., 1626
 Garde côtière, q., 1507
 Grenade, déc. art. 21, 3458
 Habitation, 3593, 4770-1
 Q., 2945
 Impôt sur le revenu, m. (M. Wenman), 4128
 Jeunes, 2546, 2677-8, 2875
 M. subsides (M. Wise), 3995, 3999-4001, 4015-6, 4021
 Jeux olympiques d'hiver de 1984, Sarajevo, Yougoslavie, déc. art. 21, 1258-9
 Media d'information, qq., 3926, 3964, 4160, 4248
 Office canadien du nouveau industriel, dd., 4160
 Paris sportifs, Société canadienne, déc. art. 21, 4149-50
 Pétrole et gaz, déc. art. 21, 1665
 Pornographie, déc. art. 21, 27, 2671
 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2155
 Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 2144-5
 Santé nationale et Bien-être social, ministère, q., 3601
 Sciences et technologie, m. subsides (M. Hawkes), 3095-6
 Société canadienne d'hypothèques et de logement, q., 3684
 Toronto, Ont., q., 2856
 Tourisme, industrie, q., 1270
 Transports, Commission canadienne, déc. art. 21, 2130
 Vancouver, C.-B., q., 1942

Saint-Jean, N.-B.

- Aéroport, sociétés de location de voitures, employés, bilinguisme, politique, répercussions, 3328-9
 Port
 Activités, ralentissement, 3435-6
 Barrack Point, terminus, coût, etc., q., 2996
 Pont, administration, q., 1821
 Zone d'exportation franche, établissement, 3316
Voir aussi Céréales—Expéditions
Voir aussi Approvisionnements et services, ministère

Saint-Jean, T.-N., congrès, centre, 3820**Saint-Laurent, feu le très hon. Louis, allusions, 833-4****Saint-Laurent, voie maritime**

- Éclusement, droits, suppression, déc. art. 21 (M. Joe Reid), 2617, 3729
 25^e anniversaire, déc. art. 21 (M^{me} côté), 2671-2

Saint-Pierre-et-Miquelon. Voir Eaux territoriales**Salaires**

- Comparaison avec les États-Unis, 2372, 2421
Voir aussi Colombie-Britannique—Agriculture, secteur

Salaires—Suite

- Diminution, 2600
 Indexation, 343-4, 3502
 Pourcentage du PNB, 2372
Voir aussi Femmes; Prix et salaires, contrôle; Relations industrielles—Négociations collectives; Travailleurs—Revendications

Salvador. Voir Honduras—Réfugiés

- Sanction royale de projets de loi**, 542, 546-7, 1659, 1663, 2529-30, 2544-5, 2771, 2781, 3163, 3167, 4456, 4459, 4671, 4689, 5228-31, 5345

Sanderson, M. Jack, pionnier de l'aviation, décès, déc. art. 21 (M. W.K. Robinson), 763**Santé**

- Aluminium utilisé dans les contenants d'aliments et de boisson, danger, interdiction de l'usage, etc., déc. art. 21 (M. Mitges), 3917
 Appareils médicaux, sécurité, mesures, déc. art. 21 (M. Mitges), 4149
 Appareils stéréophoniques reliés à un casque d'écoute, sonorisation, systèmes, réglementation, suggestion, déc. art. 21 (M. Hudecki), 253-4
 Conditionnement physique, encouragement, 4
 Conditions sociales, environnementales et industrielles, relation, 459, 491, 614, 2604, 2616, 2629
 Conférence nationale, tenue, 2537, 2539-40, 4158
 Conseil national, création, 2537-8, 2604, 4158
 Établissements, conception, 4
 Malformations congénitales, Toronto, Ont., 1231
 Déc. art. 21 (M^{me} Appolloni), 1223
 Organes, transplantation, déc. art. 21 (M. Burghardt), 762-3
 Pétition, 2627, dépôt, 2682
Voir aussi Enfants; Forêts, industrie—Bois de construction, traitement; Pollution de l'air

Santé, bien-être social et affaires sociales, comité, rapports, premier, 2286; deuxième et troisième, 4585**Santé, Loi—C-3. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social**

- 1^{re} l., 87; 2^e l., 424-9, 448-59, 486-500, 595-616, renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales; rapport, 2405-16, 2430-45; 3^e l., 2535-44, 2603-16, 2628-41, 2831-44, 2868-9; adopté par le Sénat, 3163; S.R., 3167—Chap. 6, S.C. 1983-1984
 2^e l., adoption, m. adoptée, 616
 Étape du rapport
 Adoption, m. adoptée, 2445
 MM. d'am.
 (M. Blaikie), 2405, 2438-9, rejetées, 2441-4
 (M. Halliday), 2405, 2415, rejetées, 2441-3
 3^e l., adoption, m., 2844, adoptée, 2868-9

Santé, services

- Accouchements à domicile, sages-femmes, etc., 2537-8
 Amélioration, 2606
 Association médicale canadienne, groupe d'étude, 599
 Centres communautaires et soins à domicile, 489, 491, 598, 601, 605, 2542, 2604, 2842
 Colombie-Britannique, 613
 Coût, 497, 600
 Augmentation, 2609, 2611, 2614-5

Santé, services—Suite**Coût—Suite**

Réduction, mesures, 4, 453, 597-8, 601-2, 2536-7, 2608-9, 2611-2, 2842

Salaires et frais d'immobilisation, proportion, 606-7

Financement, 109, 827-8, 2111, 2604-5

Calcul, facteur de progression, application, 814, 816, 830

Contribution fédérale, 815, 827, 904, 906, 909-10, 930, 937-8, 1137

Réduction, répercussions, 2979-80

Global, formule, 815

Pourcentage du produit national brut, 450-1, 498, 610, 906, 1137

Infirmières, rôle, 490-1, 598, 601, 613-5, 2537, 2560-1

Infirmières du Canada, Association, propositions, 453-4, 598, 602, 605, 608, 611-2, 2541-2

Malades chroniques, 2838-9, 2841

Manitoba, 65, 452

Médecine préventive, 453, 488-90, 598, 601, 2537, 2542, 2604, 2607-8

Nouveau-Brunswick, 605

Ontario. *Voir* Hôpitaux

Paramédicaux, 4

Voir aussi Physiothérapeutes

Pétition, 3963, dépôt, 4012

Population, vieillissement, relation, 453, 600, 607, 2604, 2836, 2841

Réforme, 459, 496, 605, 608, 2541-2

Régions éloignées, 2604, 2636, 2638-9

Déc. art. 21 (M. Blaikie), 2710

Technologie nouvelle, relation, institut national, création, suggestion, etc., 2539

Torts médicaux, indemnisation, commission, création, 2613

Déc. art. 21 (M. Hudecki), 2044

Universalité, 4100

Voir aussi Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi—C-12; Autochtones; Santé, Loi—C-3

Santé, services assurés et services complémentaires, programmes.

Voir Santé, Loi—C-3

Santé et sécurité au travail. *Voir* Travail, santé et sécurité**Santé et Sport amateur, ministère d'État, Condition physique,**

directeur, nomination, 4323-4

Q., 2683

Santé mentale, Association canadienne de Colombie-Britannique. *Voir*

Organisations de charité, organismes bénévoles—Statut, agrément

Santé nationale et Bien-être social, ministère

Décentralisation, Sydney, N.-É., 1900-1, 2160-2

Employés exempts, q., 3601

Experts-conseils, services, dd., 2429

Guide alimentaire canadien, publication, coût, q., 3601

Publicité, personnes affectées, nombre, q., 2289

Sargeant, M. Terry (NPD—Selkirk—Interlake)

Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3212, 3476-7

Armes nucléaires, 96, 770

Déc. art. 21, 1371

Assurance-chômage, régime, 803

Autochtones, 2172-3, 3326

Déc. art. 21, 4038

Budget, 15 février 1984, m. subsides (M. Crosbie), 1976-9

Sargeant, M. Terry—Suite

Bureau, perquisition de la GRC en 1979. *Voir* Gendarmerie royale du Canada—Perquisitions, domicile d'un journaliste

Carburants, déc. art. 21, 3021

Chambre des communes, 3288

Code criminel, Loi (courses de lévriers)—C-210, 2070-1

Collèges militaires, déc. art. 21, 2672

Crédit agricole, m. subsides (M. Althouse), 2967-8

Curling, déc. art. 21, 1990

Défense, équipement, 363

Défense civile, 770

Déc. art. 21, 763

Défense nationale, ministère, 1939

Députés, 3289-90

Discours du Trône, Adresse en réponse, 72, 94-6

Distillerie, industrie, pétitions, 923, 1015, 1052

Emploi, création, programmes, 2137

Forces canadiennes, déc. art. 21, 4318

Impôt sur le revenu

Déc. art. 21, 5123

Pétition, 370

Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 235-7

Jeux olympiques d'été de 1984, Los Angeles, États-Unis, déc. art. 21, 3542

Manitoba, déc. art. 21, 1312

Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi—C-32, 3149, 3156, 3195-9

Pauvreté, 803

Question de privilège, Commission de la régie intérieure, décision concernant la façon dont les députés peuvent administrer les sommes destinées à la rémunération de leurs employés, 3289-90

Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 95

Déc. art. 21, 3279

M., 3522-5

Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 2195-7

Zone sans arme nucléaire, Loi—C-204, 176, 1028

Saskatchewan

Budget, déficit, 1022, 2257, 2455, 2459-60, 2482, 3047, 3052-3

Économie, situation, 1964-5

Voir aussi Agriculture; Chemins de fer; Incendies—Foam Lake;

Inondations—Manitoba et Saskatchewan; Pétrole et gaz *et*

Exploration et développement *et* Forage, activités; Universités et collèges

Saskatoon, Sask. *Voir* Hydrologie, nouveau laboratoire; Office national du film**Satellites**

Stations terrestres fonctionnant sans permis, sanctions, etc., 3374

Télesat Canada, réseaux, 3783

Voir aussi Armes anti-satellites

Sauvé, l'hon. Jeanne (L—Laval-des-Rapides; Président). *Voir*

Gouverneur général; Président; Président et vice-président

(Décisions et déclarations)

Savard, M. Raymond (L—Verdun—Saint-Paul)

Jeux olympiques d'été de 1976, Montréal, Qué., 3183

Jeux olympiques d'hiver de 1984, déc. art. 21, 2081

Jeux olympiques d'hiver de 1988, déc. art. 21, 2751

Pension de vieillesse, 4192

Savard, M. Raymond—Suite

- Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, déc. art. 21, 1454
- Trudeau, M., déc. art. 21, 5252

Schefferville, Qué.

- Développement, concept soviétique, 1909-10
- Voir aussi* Iron Ore Company of Canada

Schellenberger, M. Stan (PC—Wetaskiwin)

- Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 826-9
- Administration financière, Loi (modification)—C-24, 2395-6
- Agriculture, 193
 - Déc. art. 21, 951, 1003, 1224-5
- Autochtones, q., 2766
- Blé, Commission canadienne, m. (M. Hovdebo), 5152-3
- Boeuf, déc. art. 21, 4038-9
- Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1658, 1694
- Carburants, 866
- Céréales, 5069, 5212-3
 - Déc. art. 21, 2128
- Conflits d'intérêts, 221, 470-1, 2395-6, 2986
 - Q., 2765
- Crédit agricole, 4042
 - M. subsides (M. Althouse), 2955-8
- Défense, 4198
- Discours du Trône, Adresse en réponse, 192-3
- Économie, 193, 2486
- Gouvernement, dépenses, 192, 2485
- Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-33, 4064-6, 5212-3
- Impôt sur le revenu, 866, 2997
- Inuvialuit, Arctique, région ouest, revendications, règlement, Loi—C-49, 5156
- Motions de production de documents, dépôt de documents, retard, 4198
- Parcs nationaux, déc. art. 21, 1665-6
- Pétrochimie, industrie, 2373, 2999
- Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2226-7, 2485-6
- Publicité du gouvernement, 2469
- Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 4197, 5077
- Sous-ministres, nomination, Loi—C-230, 2337, 2869-72
- Système métrique, conversion, m. (M. Mazankowski), 2400-1
- Tarifs-marchandises, 192, 1709
- Taxe d'accise, Accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification)—C-14, 2997-3000
- Transports du Nord Limitée, Société, 2986-7, 4198, 4854-5, 5077
 - QQ., 1382, 3380, 4197
- Viande, 5069
 - Déc. art. 21, 762
- Whelan, M., 2469-70

SCHL. Voir Société canadienne d'hypothèques et de logement

- Schroder, M. Jim (L—Guelph; secrétaire parlementaire du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social)**
- Anciens combattants, pensions et allocations, 3464
- Gouvernement, dépenses, m. (M. Blenkarn), 3706

Sciences du Canada, Conseil

- Conseil d'administration, membres, q., 2591-2
- Voir aussi* Universités et collèges—Recherche et développement

Sciences et technologie

- Association des manufacturiers canadiens, document, 828
- Changements technologiques
 - Avis aux travailleurs en vertu du code canadien du travail, 889, 3066-7, 3098-9, 4395, 4398, 4537, 5188-9, 5203
 - Code canadien du travail, dispositions, 1802, 4365, 4391-2, 4518-9, 4535, 4537, 5194-5
 - Définition en vertu du code canadien du travail, 844
 - Industrie, secteurs traditionnels, 892
 - Main-d'oeuvre, formation et recyclage, programmes, 849-51, 890, 892, 2986, 4392-3, 4399-400
 - Financement, subventions par prélèvements, système, 3067-9
 - M. subsides (M. Hawkes), 3063-76, 3089-111
 - Progressiste conservateur, parti, groupe d'étude, recommandations, 2909-10, 2974, 3063, 3068, 3090, 3100, 3109-10, 4359, 4516, 4536
 - Q., 2801-2
 - Voir aussi* Femmes
- Programme, 2042
 - M. subsides (M^{me} Mitchell), 841-55, 885-94
 - Textile et vêtement, industrie, 886
 - Travailleurs, participation aux décisions, 803, 859-60, 916, 960, 3065
 - Voir aussi* Chemins de fer; Femmes; Industrie—Fabrication, secteur; Main-d'oeuvre agricole; Universités et collèges
- Comité, création, 1495
 - Déc. art. 21 (M. Gilchrist), 799-800
- Conférence nationale sur le Canada de demain, automne 1983, coût, 1123
 - Q., 2056
- Déficit commercial, 1123
- Développement, politique, mise en oeuvre, 3, 185, 818
 - Commission MacDonald, rapport provisoire, 3136, 4182-3
 - Comparaison avec d'autres pays, 3105-6
- Économie, relation, 106, 750, 752, 2601, 2747
- Électromécanique, Collège Holland, Î.-P.-É., programme, financement, déc. art. 21 (M. Gass), 2045
- Emploi, relation, 4, 56-7, 185, 187, 686-7, 2985-6, 3065, 3102, 3104-6, 3992, 3996, 4018, 4032
 - Déc. art. 21 (M. Orlikow), 166-7
 - Information, colloques, tenue, 750-1
- Fonds, 43, 818, 906, 926-7
- Incidences sociales, 887
 - Étude, financement, 750, 4536
- Incubation, programme, q., 881-2
- Montréal, Qué., région
 - Diplômés, 2145
 - Gouvernement fédéral, investissements, 2146
 - Industries, implantation, 1184, 1925-6
 - Déc. art. 21 (M. Roy), 1178, 2673
 - Niveau de vie, relation, 844, 852, 893, 3105
 - Population active, répercussions, 886-7
 - Productivité, relation, 842, 844, 890, 3104-5
 - Provinces de l'Atlantique, 3107-8
- Secrets technologiques, transferts illicites, prévention, mesures, 1286
- Spécialistes, pénurie, 828, 831, 968, 984-5, 991, 996, 2744, 2975
- Voir aussi* Main-d'oeuvre; Parlementaires, scientifiques et ingénieurs, Comité; Recherche et développement

Sciences et Technologie, département d'État

- Employés excédentaires, déc. art. 21 (M. Keeper), 1003
- Employés exempts, q., 2907
- Experts-conseils, services, q., 651
- Publicité, personnes affectées, nombre, q., 923

Sciences humaines, Conseil de recherches

- Conseil d'administration, membres, q., 2528-9
 Financement, 2743, 4189-90
 Déc. art. 21 (M. Orlikow), 1578-9 (M. McLean), 1700 (M. de Jong), 2847 (M^{lle} MacDonald), 4096

Sciences naturelles et génie, Conseil de recherches

- Conseil d'administration, membres, q., 2529
 Dépenses, employés, traitements, q., 1677-8
 Financement, 3, 185, 2090, 2743, 2773

Scieries, industrie

- Sacré-Coeur, Qué., usine, fermeture, 3548
Voir aussi Expansion industrielle et régionale, programme

Scott, M. Geoff (PC—Hamilton—Wentworth)

- Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3907-8
 Aéroports, 1699
 Archives publiques, déc. art. 21, 166
 Avions, déc. art. 21, 2559-60
 Bibliothèque nationale, déc. art. 21, 166
 Céréales, 5252
 Chambre des communes, déc. art. 21, 3821
 CN Rail, pétition, 5176
 Colline du Parlement, pétitions, 320, 1625
 Dépanneurs, déc. art. 21, 1809
 Discours du Trône, Adresse en réponse, 780-2
 Émissions à tendances sexuelles abusives, sous-comité, 1232
 Emploi, création, programmes, 780, 1100, 1623
 Déc. art. 21, 1258
 Emploi et Immigration, Commission, déc. art. 21, 1578
 Fondation *Make-a-wish*, déc. art. 21, 2752
 Hamilton, Ont., 1258
 Déc. art. 21, 2166-7, 4573-4
 Impôt sur le revenu, 2568
 Libéral, parti, déc. art. 21, 4661
 Musées, 3026
 Musées du Canada Inc., Société de construction, 3026, 4579
 Pénitenciers, déc. art. 21, 3455-6
 Pornographie, 780-2
 Question de Règlement, observations au sujet de M. Fox, 4159
 Télévision, 781-2, 3959

Scott, M. W.C. (PC—Victoria—Haliburton)

- Colline du Parlement, 4276
 Crédit agricole, déc. art. 21, 4615
 Dette nationale, 753, 755, 2148
 Discours du Trône, Adresse en réponse, 752-6
 Distillerie, industrie, pétition, 702
 Divorce, pétition, 4380
 Éducation, q., 594
 Expansion industrielle et régionale, programme, 754
 Q., 2337
 Fermes, q., 1016
 Habitation, 754
 QQ., 3684
 Impôt sur le revenu
 M. (M^{lle} Campbell), 2493
 M. subsides (M. Beatty), 4265
 Libéral, parti, 754, 2149
 Ottawa, aéroport international, Loi—C-207, 3945-6
 Pétrochimie, industrie, déc. art. 21, 857
 Postes, services, déc. art. 21, 4863
 Postes, Société canadienne, 4532
 Postes, tarifs, 3141

Scott, M. W.C.—Suite

- Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2148-9
 Question de privilège, questions orales, période, répartition du temps de parole, 3834
 Revenu national, ministère, 1706
 Tarif des douanes, Loi—C-7, 3343
 Tourisme, industrie, déc. art. 21, 1373

Scouts du Canada, 4^e troupe scout de Leamington, Ont., prix de la citoyenneté, déc. art. 21 (M. Daudlin), 2165**Seabrooke Motors Ltd. Voir Essence****Seagram's société, conseil d'administration, membres. Voir Turner, M. John—Allusions****Sécheresse, Québec, assistance, 3734****Secrétariat des Conférences intergouvernementales. Voir Conférences intergouvernementales, Secrétariat****Secrétariat d'État, ministère**

- Employés exempts, q., 4049
 Subventions et contributions, Nouveau-Brunswick, dd., 1822

Secrets officiels, loi, poursuites, Treu, M. Peter et Worthington, M. Peter, rédacteur en chef du journal *Sun* de Toronto, Ont., cas, 1323**Sécurité, Service canadien du renseignement (remplaçant les services de sécurité de la GRC)**

- Activités, contrôle, 1272, 1274, 1309-10, 1322, 1327, 1333, 1535, 1945, 1958, 1960, 2181-2, 2185, 2187, 2209, 4595, 4637-8, 4659, 4688, 5025-7, 5036, 5046, 5048, 5056

- Comité indépendant de surveillance, établissement, pouvoirs, etc., 1272, 1275, 1280, 1285, 1287, 1298, 1301, 1323, 1326, 1330, 1537, 1946, 1948-9, 1951, 1955-6, 1958-9, 2178, 2184, 2190-2, 2207-8, 2214, 4566, 4568-9, 4598, 4654, 4659, 4729-32, 4757, 4765, 4784, 4813, 4852-4, 4861, 4875, 4877-8, 4880-9, 4899-906, 4990-1, 4995, 4997-5000, 5003, 5022-3, 5025, 5049-50, 5052, 5054

- Comité parlementaire, établissement, recommandation de la Commission McDonald, 1284-5, 1298, 1301, 1323-4, 1326, 1537, 1540-1, 1951, 1956-7, 1961, 2218, 4559, 4568, 4595, 4599, 4644, 4652-4, 4659, 4683, 4687, 4701, 4704, 4706, 4765, 4896, 4901-14, 4990, 5020, 5025, 5038, 5049-50

- Documents du cabinet, accès, pouvoirs du comité indépendant de surveillance et de l'inspecteur général. *Voir plutôt* Comité indépendant de surveillance et Inspecteur général *sous le titre susmentionné*

- Inspecteur général, nomination, pouvoirs, etc., 1274, 1279-80, 1285, 1287, 1323, 1326, 1956, 1958-9, 2207, 4568, 4596, 4654, 4875-9, 4882, 4990, 4999

- Parlement, rôle, etc., 4999-501, 5018

Voir aussi Comité parlementaire *sous le titre susmentionné*

- Agents secrets ou informateurs, utilisation, 4645, 4767, 4782-3, 4838

- Centennial Towers, Ottawa, Ont., bureaux, location, 1538, 2150, 2155

- Comparaison avec divers organismes, FBI, etc., 4566, 4659, 4698, 4702-3, 4705, 4711, 4742, 4779, 4781, 4784, 4787, 4813, 4815, 4845, 4999-5001, 5022-5, 5049-50, 5052

- Directeur, nomination, pouvoirs, etc., 2207-8, 4567, 4643-4, 4651, 4753-4, 4778-81, 4846, 4876, 4991, 5054

- Renseignements, communication au ministre, 4645, 4783

Sécurité, Service canadien du renseignement...—Suite

- Directeur, nomination, pouvoirs, etc.—*Suite*
Sous-ministre, consultation pour la demande ou le renouvellement de mandat, etc., 4754, 4757-8
- Employés
Assermentation, disposition relative aux activités illégales, inclusion, 4755-6, 4761
Embauche, discrimination, orientation sexuelle, etc., 4645, 4783
Formation, 4783
Négociations collectives, droit, 4754-6, 4783, 5038
Protection, dispositions, respect de la loi, principe, etc., 1326, 2178, 2211, 4838
- Espions, infiltration, 1299, 1333-4
- Mandat, pouvoirs, etc., 1271-6, 1278-80, 1283-5, 1298, 1302, 1304-5, 1308-9, 1323, 1325-7, 1329-33, 1335, 1535-41, 1545-7, 1943, 1945-6, 1950-1, 1955, 1961-4, 2186-7, 2190, 4647, 4650-1, 4654, 4775, 4849, 4852, 4877, 4995, 5003, 5036
- Conseils aux ministres en matière d'immigration ou de citoyenneté, 4755
- Courrier de première classe, ouverture, 1327-8, 1541-4, 1546
- Dossiers personnels, déclarations d'impôt, fiches médicales, etc., accès, 1542-5, 2211, 2214-5, 3925, 4562, 4573, 4593-6, 4701, 4703, 4778, 4814, 4819, 4838, 4840, 4845, 4848, 4915
Déc. art. 21 (M. Hudecki), 4861
- Écoute électronique, 2178-80, 2191, 2212, 4990
- Étrangers, surveillance, enquêtes, etc., 4786-7, 4789, 4792-3, 4814, 5038
- Libertés civiles, protection, relation, 2178, 2180-6, 2191-4, 2208-10, 2213, 2215-8, 3925, 4566-8, 4572, 4592-5, 4646, 4684-7, 4698-9, 4703-4, 4706, 4716-7, 4733-4, 4751, 4754-6, 4760, 4763, 4765, 4780-1, 4783, 4790, 4812-7, 4822-3, 4841-2, 4845, 4847-9, 4915, 4932, 4993-5, 4997-8, 5018, 5022, 5024-5, 5037-42, 5045-7, 5057-8
- Mandats judiciaires, 1274, 1278, 1284, 1305, 1322, 1326, 1328-9, 1335, 1536, 1539, 1542-3, 1958, 2178-9, 2191-2, 2211, 2214-6, 4568, 4595-6, 4653-4, 4659-60, 4783, 4845-9, 4990-1, 4997, 5022
- Menaces envers la sécurité, définition, relation, 4563, 4569-71, 4594, 4596, 4599, 4642, 4650, 4703, 4705-17, 4733-42, 4749-54, 4812, 4816, 4820, 4845, 4887, 4989-91, 4994, 4997-8, 5002-3, 5022, 5037-8, 5042-3, 5045-6, 5054
- Neutralisation et discréditation, techniques, utilisation, 4786
- Perquisition dans les bureaux des députés, 2196-7
- Mesure législative, 5, 41, 526-9, 558-63, 920, 1344, 1504, 1731, 1952-3, 3221, 5099, 5101
- Amendements, présentation, 4790-1, 4793-5, 4812
- Comité, étude, 1303, 1305-7, 1324-5, 1327, 1538, 1545, 1953, 1955, 1957-8, 1961-3, 2188, 2194-5, 2994, 4378, 4561-2, 4569, 4630-4, 4638-9, 4716, 4761, 4765-6, 4790, 4793-4, 4812-6, 4821, 4887, 4989-92, 5001
- De 1983, comité sénatorial, étude, recommandations, etc., 1271-4, 1276-83, 1285, 1287-8, 1298, 1304-6, 1309, 1325-6, 1334-5, 1535-6, 1538, 1541-3, 1946, 1948-9, 1954, 1956-8, 1962-4, 2180-1, 2191, 2194, 2197, 2208, 2215, 4593-4, 4596, 4761, 4795, 4811, 4821, 4877, 4888, 4905, 4990, 4993-4, 5004, 5023, 5027-8, 5036, 5039, 5045
- Débat, limite de temps, etc., 2178, 2180, 2183, 2187-9, 2194-5, 2197-8, 2207, 2212, 2214, 4568-9, 4731-2, 4734, 4737, 4759-60, 4791, 4810-24, 4832-3
- Débat public, tenue, 1332, 1545, 1955, 2216, 4378, 4598-9, 4813-4, 5038
- Débats antérieurs, commissions royales, audiences, etc., 4810-2, 4817, 4833, 4991, 5036, 5056
- Députés ministériels, position, 4760-2, 4791-2, 4813, 5044

Sécurité, Service canadien du renseignement...—Suite

- Mesure législative—*Suite*
Média, position, 4790, 4794, 4813, 4822, 5046, 5050
Nouveau parti démocratique, position, 2197-8, 4570, 4572, 4592, 4597, 4687, 4779, 4795-6, 4811-2, 4814-5, 4820-2, 4912, 4923, 4931, 4939, 4941, 4996, 5001-2, 5025, 5044, 5054-8
- Ontario, procureur général, M. McMurtry, position, 2190, 2193, 2216
- Organismes, associations diverses, position, 1322, 1329, 2186, 2217-8, 4567, 4570-2, 4592, 4599, 4685-6, 4706-8, 4712, 4716, 4738, 4741-2, 4750, 4753, 4759, 4762, 4775-6, 4784, 4786-7, 4789-90, 4792, 4795, 4812, 4814, 4819, 4822-3, 4890, 4988-92, 4994-5, 4997-5000, 5023-4, 5028, 5037, 5042, 5045
- Progressiste conservateur, parti, position, 2180-1, 2192, 2216-7, 4592-3, 4815-6, 4912, 4932, 4994, 5002, 5004, 5020-1, 5044-5, 5051
- Québec, députés fédéraux, position, 2190
- Réexamen dans cinq ans, 4815
- Titre, suppression, 4562, 4636-7, 4684-6, 4698-704
- Ministre, directives, 4782, 4784
- Pétitions, 4585-7, 4727, 4809
- Dépôt, 4624, 4809, 4871
- Rapport annuel, présentation, 1275, 1956-7
- Renseignements, échange avec des agences étrangères, etc., 1287-8, 1301, 1307-8, 1335, 1535, 1537, 2184, 4646, 4786-7, 4838-9, 4847, 5000, 5038
- Renseignements, cueillette, analyse et conservation, méthodes, 4785-8, 4793-5
- Responsabilité ministérielle, 1274, 1279-80, 1285, 1298, 1304-5, 1334, 1542, 1545, 1948, 1955-6, 1958, 1962, 1964, 2187, 4765, 4783-4, 5019-20
- Turner, M. J., position, 4716, 4731, 4733, 4776, 4780, 4823-4, 5004, 5027
- Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9. Solliciteur général**
1^{re} l., 529-30; 2^e l., 1271-89, 1297-310, 1322-35, 1535-47, 1943-64, 2177-98, 2207-20, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques; rapport, 4559-73, 4591-4600, 4626-48, 4649-60, 4680-9, 4697-717, 4728-42, 4749-69, 4775-96, 4837-54, 4875-983; 3^e l., 4985-5005, 5018-29, 5036-59; S.R., 5230—
Chap. 21, S.C. 1983-1984
- Adoption, m. adoptée, 531
- 2^e l., adoption, m. adoptée, 2220
- Étape du rapport
Adoption, m. adoptée, 4982-3
- Limite de temps, art. 82, avis, 4728, m. (M. Kaplan), 4810-24, 4832-4, adoptée, 3833-4
- MM. d'am.
(M. Allmand), 4704, 4837, 4841
Rejetées, 4920, 4951-2, 4955-7
(M. Kaplan), 4842, 4844, 4884, 4917-8
Adoptées, 4958-9, 4967, 4981-2
(M. Fraser), 4777, 4785, 4841, 4854, 4884, 4900, 4916
Irrecevables, 4683, 4691
Rejetées, 4930-1, 4936, 4962-3, 4966, 4973-4
(M. S.J. Robinson), 4566, 4704-5, 4754, 4777, 4782, 4785, 4837, 4840, 4850-1, 4854, 4880, 4884, 4897, 4899-4900, 4914-8
Irrecevables, 4683, 4732
Rejetées, 4818-30, 4932-44, 4946-55, 4957-72, 4974-82
- 3^e l.,
Adoption, m. adoptée, 5058-9

Sécurité, Service canadien du renseignement...—Suite1^{re} l.—*Suite*3^e l.—*Suite*

Limite de temps, art. 82, avis, 4728, m. (M. Kaplan), 4810-24, 4832-4, adoptée, 3833-4

M. (M. Deniger) que cette question soit maintenant mise aux voix, 2178, adoptée, 2219-20

Présentation, m., 529, adoptée, 530

Retrait demandé, 920

Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-40. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social1^{re} l., 4160; 2^e l., 4305-17, 4330-43, renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales; rapport, 5077; 3^e l., 5077-87; adopté par le Sénat, 5228; S.R. 5230—Chap. 27, S.C. 1983-1984**Sécurité en mer**Vêtement de survie, port obligatoire, déc. art. 21 (M. Skelly), 304
Voir aussi Navires**Sécurité et paix mondiales, Institut canadien.** *Voir* Paix et sécurité mondiales, Institut canadien**Sécurité nationale**

Gouzenko, M. Igor, allusions, 1544

Menaces, 1330-2

Société, évaluation, relation, 1328-9

Voir aussi Affaires extérieures, ministère; Conseil privé, Bureau; Télécommunications, Centre de la sécurité**Sécurité sociale, programmes, 22, 686-7, 1086-7, 1861, 1915, 2037-8, 2040, 2306, 3715, 3744**

Accords avec divers pays, États-Unis, dépôt, 2141

Bénéficiaire, Welland, circonscription, cas, déc. art. 21, 231-4

Chèques, livraison, retard, déc. art. 21 (M. Baker), 474

Colombie-Britannique, 2756-7, 2793

Financement, 4680

Comparaison avec d'autres pays, 718, 767, 1582-3, 1681, 2460

Financement, 2484, 3743, 4307, 5304-5

Politique, 1681, 2583-4, 2598-9

Déc. art. 21 (M^{me} Appolloni), 1699

Progressiste conservateur, parti, position, 1607, 1937, 1983, 2018-9, 2169, 5083-4

Déc. art. 21 (M. S.J. Robinson), 1844

Universalité, 1994, 2029-30, 2042, 2117, 2123, 2263

Ministres, position, 1937, 1973, 2016

Voir aussi Bien-être social**Sélection, comité.** *Voir* Comités parlementaires, comité de sélection**Selikoff, rapport.** *Voir* Autochtones—Saint-Régis, réserve**Semaine internationale des femmes.** *Voir* Femmes, Semaine internationale**Sénat**

Abolition, 3252

Administration, système, 4746

Allusions, 2545

Employés, pensions. *Voir* Fonction publique, pension, Loi (modification)—C-54

Pouvoirs, rôle, composition, etc., 2498, 4071

Réforme, 523, 1333, 2497, 3251-7

Sénat—SuiteRéforme—*Suite*

Comité mixte de 1972, 3252-3

Voir aussi Affaires extérieures et défense nationale, comité sénatorial; Chambre des communes—Et Sénat; Loi constitutionnelle de 1867 (durée des fonctions de sénateur)—C-231**Sénat, réforme, comité, 5, 38, 2497-9**

Création, composition, etc., m. (M. Evans) adoptée, 141

Mandat, prolongation, 141

Rapports

Premier, 910, 953, 2498

Recommandations, 3251-2, 3254-6

Déc. art. 21 (M. Crosby), 5302

Réponse du gouvernement, 3255

Texte, dépôt, 2906

Sénat et Chambre des communes, Loi (modification)—C-241.

M. Nickerson

1^{re} l., 3871; 2^e l., 4301-4; com. et 3^e l., 4304; adopté par le Sénat, 4456; S.R., 4459—Chap. 15, S.C. 1983-1984**Sénateurs**

Âge de retraite, 3251-4, 3256

Condamnation pour conduite criminelle, démission, exigence, 2265

Élection, comité, recommandation, 3252-3, 3255, 3259

Déc. art. 21, 953

Employés. *Voir les allusions dans le débat sur* Fonction publique, Loi sur l'emploi (personnel de députés)—C-215

Indemnités et allocations de dépenses, déc. art. 21 (M. Fulton), 77

Mandat, durée, 523, 3251-7, 3289

Déc. art. 21 (M. Yurko), 2711

Voir aussi Loi constitutionnelle de 1867 (durée des fonctions de sénateur)—C-231

Nombre, augmentation, 3252-3, 3255

Nominations, 359, 523, 2497-9

Participation des provinces, 3252-3, 3257-8

Voir aussi Sinclair, M. Ian; Watt, M. Charlie*Voir aussi* Austin, l'hon. Jacob; Grosart, M. Allister; Terres de la Couronne—Location**Serments d'office, Loi—C-1.** Premier ministre1^{re} l., 1**Service canadien du renseignement de sécurité.** *Voir* Sécurité, Service canadien du renseignement**Service national d'action volontaire, programme.** *Voir* Emploi, création, programmes**Services aux députés, comité.** *Voir* Députés, gestion et services, comité**Service universitaire canadien outre-mer (SUOCO)**

ACDI, fonds, suppression, déc. art. 21 (M. Kilgour), 2276-7

Travail accompli, déc. art. 21 (M. Ogle), 1257

Services sociaux, maintien, 1631**Sessions du Parlement, deuxième session de la trente-deuxième législature, ouverture.** *Voir* Parlement**Sharp-Starr, groupe d'étude.** *Voir* Conflits d'intérêts**Shawinigan, Qué.** *Voir* Electrochimie, laboratoire, implantation

- Sherbrooke, Qué.**, économie, sommet, novembre 1984, tenue, participants, etc., 1238
- Sherritt Gordon Mines Ltd.**, Leaf Rapids, Man., mine, fermeture, mises à pied, 1615
- Shields, M. Jack** (PC—Athabasca)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 1140-1
Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3273-5
Agriculteurs, m. (M. Gurbin), 1171-2
Armes nucléaires, 1502
Autochtones, 707, 2138, 2472-3, 4725, 5333-5, 5338, 5340
 Déc. art. 21, 1092
Budget, 689, 2462
Carburants, 3736
Discours du Trône, Adresse en réponse, 688-9, 706-8
Énergie, programme national, 706-7, 2462, 4581
Forces canadiennes, 770
Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 295-6, 377, 407-9
Indiens, Loi (modification)—C-47, 5333-5, 5338, 5340
Organisations de charité, m. subsides (M. McLean), 2661
Partis politiques, 1534
Pétrole, sables bitumineux de l'Athabasca, 1817, 2283-4, 2448, 4581
 Déc. art. 21, 2326
Pétrole et gaz, 36, 2283, 2448, 4581
Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2063, 2108-9, 2461-2
Question de privilège, Pinard, M., propos, 377, 408-9
Questions de Règlement
 Députés, décorum, 1140
 Discours, lecture, 2661
 Motion émanant d'un député, débat, report et maintien du rang sur la liste, 2446
 Projet de loi, étape du rapport, 5327-9
 Visiteurs dans les tribunes des députés, admission, refus, 3554
Régimes enregistrés d'épargne-retraite, 1198
Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 1334-5, 2214-5
Taxe d'accise, Accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification)—C-14, 1196-200
Transports du Nord Limitée, Société, 2854, 3259, 3287-8
- Shriners Club, Prince George, C.-B.** *Voir* Organisations de charité
- Siddon, M. Thomas** (PC—Richmond—Delta-Sud)
Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3478-80, 3911-2
Anciens combattants, q., 1627
Autochtones, 4105-6
Canadiens d'origine étrangère, déc. art. 21, 4368
Chypre, situation, 2679
Colline du Parlement, 2721
Commerce, 31
Construction navale, 4723, 4799
Économie, 3087, 4664
Économie, conférences au sommet, 3868
Espace, 914-5, 3868
Familles, 3925
Finances, commerce et questions économiques, comité, 4153
Impôt sur le revenu, 173
Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 145-9, 377, 388
Informatique, déc. art. 21, 1549
- Siddon, M. Thomas—Suite**
Intérêt, taux, 4664-5
Lalonde, M., 4665
Libéral, parti, 3376
MacKenzie, M. C.J., décès, déc. art. 21, 1845
Ministres, 3375-6
Pêches, 1267, 4871
Pétrole et gaz, 4723
 Déc. art. 21, 4798-9
Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2306-7
Projets spéciaux de relance, 1225-6, 1812-3, 1818-9, 1938, 2307, 4577
Question de privilège, Smith, M., propos, 388
Questions de Règlement
 Comité plénier, vote, 377
 Dépôt d'une liste de projets spéciaux de relance, 1818-9
 Lalonde, M., propos, 1942
Recensement national, 397
 Déc. art. 21, 692
Recherche et développement, 31, 145-9, 852, 854, 3136, 4182-3
Saumon du Pacifique, 1266-7
Sciences et technologie, 3136, 4182-3
 M. subsides (M. Hawkes), 3102, 3106
 M. subsides (M^{me} Mitchell), 851-55
- Sikhs.** *Voir* Immigrants—Expulsion ou déportation; Inde—Pendjab
- Simmons, l'hon. Roger** (L—Burin—Saint-Georges)
Allusions à M. Simmons, nomination au poste de ministre d'État (Mines) et démission, motifs, etc., 36, 1463, 1395, 1398, 3381
Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1685-7, 1690-1
Discours du Trône, Adresse en réponse, 1086-9
Emploi, création, m. subsides (M. Riis), 1395-9
Emploi, création, programmes, 1089, 1696
Énergie, programme national, déc. art. 21, 1311
Jeunes, 1087-8
 M. subsides (M. Wise), 4030-4
Loi constitutionnelle de 1867 (durée des fonctions de sénateur)—C-231, 3253-6
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 1088
Ressources sous-marines, 1673
- Sinclair, M. Ian**, nomination au Sénat, 1021, 3885
 Déc. art. 21 (M. Parker), 516
- Sinclair, le très hon. James**, ancien ministre, décès, 1188
- Sinistres.** *Voir* plutôt Catastrophes
- Skagit, rivière, vallée**, inondation, projet américain, 4288, 4293
 Colombie-Britannique, protestations, gouvernement, position, 4289-92
 Commission mixte internationale, décision, 4289-94
 Traité
 Gouvernements canadien et américain, ratification, 4289, 4291
 Voir aussi Skagit, rivière, vallée, traité, Loi—C-41
- Skagit, rivière, vallée, traité, Loi—C-41.** Secrétaire d'État aux Affaires extérieures
 1^{re} l., 4247; 2^e l., 4288-94; com. et 3^e l., 4294; S.R., 4459—Chap. 11, S.C. 1983-1984
- Skelly, M. Ray** (NPD—Comox—Powell River)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement

Skelly, M. Ray—Suite

- Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral...—*Suite*
postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 1024-5, 2980
- Anciens combattants, 3735
- Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1479, 1484, 1829, 1832-7
- Budget des dépenses, 1984-1985, principal, 1599-601
- Carburants, 3006
Déc. art. 21, 2983
- Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, pétition, 224
- Discours du Trône, Adresse en réponse, 1089-90, 1109-10, 1239, 1244-5, 1251
- Dome Petroleum Limited, 1587, 1600, 1627
M. art. 30, 1627
- Douanes et accise, compétence extracôtière du Canada, Loi—C-16, 3975, 3979-81, 3986
- Élections, 20
- Énergie nucléaire, 1169, 1192
- Enfants, déc. art. 21, 857
- Essence, 1191
- Gaz naturel, 1168
- Gouvernement, 1166-7
- Habitation, 125, 1192
- Impôt sur le revenu, 1557-8, 3001-2
- Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 322-6
- Loi électorale du Canada, 20
- Organisations de charité, 323-6
Q., 2627-8
- Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi—C-32, 3130, 3148, 3152, 3157, 3160, 3190, 3194, 3198
- Pêches, 219-20, 1089-90, 1109-10, 1836
- Pétitions, 1188-9, 4196
- Pêcheurs, 1099
M. art. 30, 1156-7
Pétitions, 1189
- Pétrochimie, industrie, 4041
Déc. art. 21, 5167
- Pétrole et gaz, 33-4, 1086, 1558, 1587, 1599-600, 1627, 3463-4, 4326
Déc. art. 21, 125
- Pétromont, usine pétrochimique, 4041, 4326
- Pipe-lines, 1168
- Procédure, 322
- Question de privilège, questions orales supplémentaires, procédure, 1155
- Questions de Règlement
Allmand, M., propos, 3198
Budget, période de questions et réponses de dix minutes, 1480, 1655
Cooper, M., question de privilège, 1104-5
Discours du Trône, Adresse en réponse, discours, prolongation, 1245
Projet de loi, am., 3972, 3986
Projet de loi, 2^e l., questions et réponses à la suite d'un discours, 3190
Séance, heures, prolongation, 3985
Vote par appel nominal, 4926
Taylor, M., propos, 1206-7
- Santé, Loi—C-3, 598, 602, 608, 611-2
- Sécurité en mer, déc. art. 21, 304
- Tarif des douanes, q., 4874
- Taxe d'accise, 1099

Skelly, M. Ray—Suite

- Taxe d'accise, Accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification)—C-14, 1166-9, 1190-3, 1196, 1198-9, 1201-2, 1205, 1210, 3001-2, 3006
- Travaux de la Chambre, Douanes et accise, compétence extracôtière du Canada, Loi—C-16, 2995

Ski. Voir Sports**Smith, l'hon. David Paul** (L—Don Valley-Est; ministre d'État (Petites entreprises et Tourisme))

- Allusions à M. Smith. *Voir* Tourisme, industrie
- Autochtones, 3737, 4725-6
Q., 2766
- Banque fédérale de développement, conseil d'administration, membres, q., 2765-6
- Banque fédérale de développement, rôle, activités, etc., q., 2377
- Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1477-80
- Comités, sous-comités ou Conseils consultatifs, q., 2946-7
- Impôt sur le revenu, 1477-80
- Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 387-8
- Obligations pour l'expansion des petites entreprises, programme, 5251
- Petite et moyenne entreprise
Femmes, position, 1478
Gestion, programme, q., 1904
Mesures budgétaires du 15 février 1984, 1478-9, 3594
Prêts, Banque fédérale de développement, position, 1480
Rôle dans l'économie, 1477
Sceau social, 919
- Petites entreprises et Tourisme, ministère d'État, employés exempts, q., 5179
- Pétrole et gaz, 3960
- Projets spéciaux de relance, 1478
- Question de Règlement, comité plénier, vote, 387-8
- Sociétés, employés, participation aux bénéficiaires, régimes, 1478
- Tourisme, industrie
Attractions originales, projets, financement, 1480
Déficit, répercussions sur l'emploi, etc., 769, 1708, 2049
Essence, prix, répercussions, 3960-1
Négligence du gouvernement, m. subsides (M. Jelinek), 2314-8
Politique, 1478
Publicité, 221, 1478, 1708, 2049-50, 2315-6, 2717, 2991-2, 3595, 4670
Tourisme Canada, rôle, 1480, 2050
- Société canadienne des formes nouvelles d'énergie.** *Voir* Canertech
- Société canadienne des paris sportifs.** *Voir* Paris sportifs, Société canadienne
- Société canadienne des Postes.** *Voir* Postes, Société canadienne
- Société canadienne d'exportation des produits agricoles (CANAGREX),** création, rôle, etc., 784, 1837, 3040, 3051, 3274, 3454, 3515, 3689, 3913
- Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL)**
Conseil d'administration, membres, q., 4013-4
Crédits, 1599
États financiers, 87
Experts-conseils, services, q., 3187
Fonds, répartition, 2125
Ontario, 1624
Groupe d'étude Mathews, rapport, recommandations, 4213, 4215

Société canadienne d'hypothèques et de logement...—Suite

Privatisation, 3753
Publicité, dépenses, Vancouver, C.-B., etc., q., 3684
Voir aussi Habitation

Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne

Conseil d'administration, membres, q., 2946
Financement, q., 3089
Voir aussi Film, industrie—Subventions ou prêts

Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, Loi. Voir Bell Canada, réorganisation, Loi—C-20**Société du crédit agricole. Voir** Crédit agricole, Société**Société pour l'expansion des exportations**

Conseil d'administration, membres, qq., 1506, 3236-7
Prêts
Argentine, 2552, 2580
Voir aussi Malaisie, usine de pâtes et papiers
Rôle, 3517
Voir aussi Forêts, industrie

Sociétés

Cadres supérieurs, traitements, 3502, 4412-3, 4610-1
Capital-actions, 331-2, 346, 349
Contrôle et imputabilité, 3248, 3789, 3903-4, 3936-7
Employés
Actions, options d'achat, mesure budgétaire du 15 février 1984, 1427, 1683
Participation aux bénéficiaires, régimes, mesure budgétaire du 15 février 1984, 1427, 1450, 1460, 1478, 1574, 1683, 1741-4, 1794-5, 1826
Déc. art. 21 (M. Manly), 1456
Document *Participation aux bénéficiaires et prospérité*, dépôt, 1433
Voir aussi Cadres supérieurs *sous le titre susmentionné*
Financement, gouvernement, participation, 1142, 2587, 3443-4
Fusion. *Voir* *plutôt* Groupements *sous le titre susmentionné*
Groupements
Et prises de contrôle, politique fiscale, relation, etc., 3499-500
Gains d'efficacité, vérification, 2718
Voir aussi Commission royale d'enquête sur les groupements de sociétés
Offres trompeuses faites par la poste, déc. art. 21 (M. Stewart), 2235
Profits, 1425
Augmentation, 435, 4411
Voir aussi les allusions dans le débat sur Emploi, création—Politique—M. subsides (M. Riis)
Sous-capitalisation, 232, 331, 346
Subventions, 1005
Octroi, conditions, garanties aux employés, etc., 4366
Voir aussi Impôt sur le revenu; Recherche et développement; Régime de placements en titres indexés

Sociétés de la Couronne

Actionnaires minoritaires, contrôle, 2379, 3221-2, 3238, 3243, 3247, 3273, 3275, 3481
Activités, restrictions, etc., 3212-3, 3278
Administration, décentralisation, participation des travailleurs, etc., 3297, 3439, 3799-800, 4093-4
Budgets. *Voir* Plans d'entreprise *sous le titre susmentionné*
Bureaucratie, gouvernement parallèle, etc., 3250, 3265, 3299, 3486, 3508, 3520, 3685, 3910, 3931, 4110

Sociétés de la Couronne—Suite

Cadres supérieurs, traitements, 1021, 2380, 3910-1, 3933
Changements technologiques, main-d'oeuvre, réadaptation, lignes directrices, etc., 361, 4867
Classement du point de vue législatif, annexes, etc., 2378-9, 2383, 2388-93, 3218, 3221, 3270, 3272, 3501, 3433-5, 3691, 3927, 3930, 3934, 5288
Voir aussi Dissolution, dispositions *sous le titre susmentionné*
Comité, création, 2082, 2387, 2393, 2396, 3216-7, 3247, 3270-1, 3273, 3452, 3468, 3472-3, 3477, 3687-8, 3897-8, 3936, 4093, 4111, 4113, 5290
Comptabilité, méthodes, 3239, 3453-4, 3479, 5288
Comptables agréés, Institut canadien, groupe d'étude, 3432, 5288
Comptes, vérification, 3472
Examen externe au moins tous les cinq ans, vérificateur, choix, rapport, etc., 2381
Examen interne, comité de vérification du conseil d'administration, etc., 2381
Vérificateur général, rôle, 2381, 2392, 3241, 3248, 3272, 3274, 3301, 3426, 3794, 3904, 3927, 3937, 5288
Déc. art. 21 (M. Malone), 1223
Concurrence au secteur privé, 3265, 3304, 3431, 3443, 3449, 3514, 3904, 3928-9, 3933
Conseils d'administration
Membres
Fonctionnaires, sous-ministres, etc., nomination, 3219-20, 3243, 3451, 3935
Milieu syndical, nomination en vertu du programme Échanges Canada, 4, 751, 1742, 1795-6
Nomination par le gouvernement, 2379, 2382, 2384, 2386, 2390, 2393-4, 3211, 3213, 3240, 3266, 3269, 3271, 3274, 3297, 3302-3, 3433, 3437-8, 3450, 3470, 3474-6, 3478-9, 3510, 3686-7, 3689, 3911, 3927-8, 3934, 4090, 5288, 5290
Provinces, employés, etc., représentation, 2387-8
QQ., 1506, 1626, 1768-9, 2254, 2291-2, 2338, 2376-7, 2527-9, 2590-2, 2765-6, 2946-7, 3030-1, 3235-7, 3331-2, 3466-7, 3803, 3871, 4013-4, 5261
Sénateurs et députés, nomination, 3423-4, 3428, 3433
Rôle, etc., 2170, 2380-1, 2384-5, 2390, 2393-4, 3211, 3213-4, 3216, 3222, 3240, 3242-3, 3269-70, 3293, 3302-3, 3422, 3425, 3433, 3450, 3470, 3472, 3475, 3686, 3903, 3906, 3909, 3938, 5288-9
Contrôle et imputabilité, 1873-4, 2066, 2147-8, 2226, 2295, 4115
Administrateurs, rôle. *Voir* *plutôt* Conseil d'administration—Rôle *sous le titre susmentionné*
Amélioration, mesures, 4, 557, 3218-9, 3478, 3799-800, 4093-4
Déc. art. 21 (M. Blaikie), 395
Gouvernement, rôle, pouvoirs, etc., 2379-80, 3221-2, 3242, 3250-1, 3265-7, 3452, 3695, 3791, 3796, 3902, 3929-30, 3933
Parlement, rôle, pouvoirs, etc., 2379, 2384, 2389, 3222, 3238, 3267, 3293-6, 3424, 3435, 3449, 3471-4, 3508, 3518-20, 3788-9, 3892-3, 3897, 3901, 3908-9, 3912-3, 3930-1, 3934, 5291
Voir aussi Mesure législative—Règlements d'application *sous le titre susmentionné*
Prichard, M. Robert, exposé, 3437, 3471-2
Règlement et procédure, comité, rapport, recommandations, 3687-90, 3697
Responsabilité ministérielle individuelle, principe, 2148, 2382, 2384-6, 2389, 2392-3, 3211, 3216, 3218-9, 3269-71, 3273, 3293, 3295, 3301, 3422, 3425, 3449, 3451, 3453, 3468, 3470, 3472, 3476, 3478-80, 3793-4, 3909, 3927, 5288, 5290
Voir aussi Comptes, vérification *sous le titre susmentionné*

Sociétés de la Couronne—Suite

- Créées sous divers gouvernements progressistes conservateurs, 3434, 3516-7
- Décentralisation, politique, 3696
- Dettes, 2458-9, 2481
- Dissolution, dispositions, 3244, 3479, 3514
- Sociétés non inscrites à l'annexe C, Blé, Commission canadienne, cas, etc., 3788, 3795
- Dividendes, politique, 2385
- Emprunts, approbation, modalités, 2258, 2295-6, 2383, 2389, 3239, 3269, 3423, 3521, 3686
- Filiales, contrôle, 2378-9, 3220-1, 3243, 3245-6, 3270, 3273, 3433, 3450-1, 3472, 3479
- Filiales, liste, dépôt annuel au Parlement, 2378, 3434-5
- Financement, 3903, 3454
- Gouvernement, participation, 257, 989, 1018-9, 1657, 1694, 1861, 2147, 2487, 3510, 3514
- Gouvernement, directives, 2380, 3211-2, 3472, 3474, 3518, 3905
- Immunité à l'égard de toute action judiciaire, 260, 3439, 3444-6, 3449, 3451, 3453, 3934, 5290
- Mesure législative, modification, 402
- Voir aussi* Uranium, industrie—Prix, fixation, cartel international de 1972-1975, enquête sur les coalitions
- Imposition, 3911
- Installations, accès, 694
- Voir aussi* Eldorado Resources Ltd., Rabbit Lake, Sask.; Uranium, industrie—Key Lake, Sask.
- Johnston, M., propos, 1993, 3453, 3470
- Mesure législative, 255-7, 2124-5, 2136, 2148, 2170
- Amendements, présentation, 3786, 3798, 5287-8
- Annexes. *Voir* Classement sous le titre susmentionné
- Comité, étude, 3796-8, 3907
- Corporation de développement des investissements du Canada, assujettissement, 2379, 2386, 3481, 4090, 4116
- Correspondance entre le vérificateur général, le premier ministre et le président du Conseil du Trésor, dépôt, 2383
- Forsey, M. Eugene, position, 3698
- Limite de temps, imposition, 3787, 3791-2, 3795-6, 3902, 3907, 3911, 3913-5, 3927-9, 3932, 3937
- Obstruction, 3789, 3792
- Organismes culturels, assujettissement. *Voir* Arts et culture—Organismes culturels, autonomie
- Présentée par le gouvernement progressiste conservateur précédent, 3216-7, 3239-40, 3244, 3293, 3787
- Rédaction, erreurs de traduction, etc., 3244-5, 3435, 3694
- Règlements d'application, Parlement, rôle, relation, etc., 2379, 2382-3, 2389, 3215, 3221-2, 3238, 3241, 3268, 3272-5, 3304-6, 3422-3, 3425, 3427-8, 3433, 3443, 3450, 3470, 3472, 3474, 3477-9, 3516, 3521, 3786, 3788, 3793-4, 3902
- Report à six mois, 3688, 3691, 3699, 3785, 3789-90, 3792, 3901, 3907, 3928, 3933, 3935-7
- Sociétés non assujetties, 2378, 2389, 3250, 3268, 3304, 3474, 3519, 3931
- Vérificateur général, position, 2378, 2382, 2386, 3239, 3241-2, 3431-3, 3451, 3786, 3788, 3790, 5288
- Voir aussi* Administration financière, Loi (modification)—C-24; Conseil des Arts du Canada—Indépendance politique
- Nombre, effectifs, etc., 2386-7, 3214-5, 3220, 3222, 3238-9, 3293, 3428, 3434, 3437, 3449, 3451, 3469, 3473, 3519, 3688-9, 3695-6, 3905, 3910, 3912, 3929-30, 3933, 3938, 5289
- Nouvelles sociétés, création, 792
- Parlement, approbation, 2379, 2384, 2389-90, 2392-3, 3243, 3245, 3266, 3269, 3273, 3293-5, 3302, 3422-5, 3433, 3470,

Sociétés de la Couronne—Suite

- Nouvelles sociétés, création—*Suite*
- Parlement, approbation—*Suite*
- 3472, 3520, 3788, 3791-2, 3901, 3903, 3906, 3909, 3912, 3927, 3931, 3935-8, 5288-9, 5292
- Pertes financières, 2295, 2382, 2388, 3267, 3450-1, 3471, 3516, 3520
- Plans d'entreprise et budgets, présentation et contenu, approbation, etc., 2295, 2379-80, 2383, 2389, 2392, 3217, 3239, 3241, 3266-7, 3269-70, 3273, 3301, 3511, 3518-9, 3686, 3796, 3935
- Prêts et avances consentis par le gouvernement, q., 1820
- Privatisation, 2263, 2902, 3247, 3305, 3902
- Procédures civiles, criminelles ou administratives, indemnisation, dispositions, 3905
- Progressiste conservateur, parti, position, 1750, 1777, 2378, 2387-9, 3295-6, 3436-7, 3690, 3799, 3927, 4116
- Groupe d'étude, rapport, etc., 2124, 2385, 2392-3, 3300-1
- Provinciales, 2378, 2387, 2389, 3428-9, 3434
- Publicité, dépenses, 1596
- Rapports annuels, 2379, 3238-9, 3247, 3267, 3518-9
- Règlements administratifs, approbation, modalités, 2385, 2890, 3211, 3214, 3474, 3905
- Rentabilité, 3248
- Rôle, objectifs, etc., 2378, 2387, 2391-2, 2394, 2902, 3217-8, 3246-7, 3270, 3292, 3297, 3429, 3438, 3446-8, 3476-7, 3481, 3510-1, 3513-4, 3517, 3697, 3799-800, 3903-5, 3929, 3937, 4093-5
- Turner, M. J., position, 3276, 3696
- Vente, Parlement, approbation, 2379
- Vérificateur général, rapports, 78, 192, 3220, 3266, 3292-4, 3443, 3451, 3473, 3511, 3518, 3689, 3910
- Vérificateurs, nomination, 557, 2385, 3211, 3216, 3474, 3927, 3937
- Voir aussi* Ports Canada; Postes, Société canadienne
- Voir aussi* Anciens combattants; Conflits d'intérêts; Transports, ministère
- Sociétés d'État, administration financière, Loi.** *Voir* Administration financière, Loi—C-24
- Sociétés savantes, centre,** établissement dans l'immeuble The Teacher's College, Ottawa, Ont., déc. art. 21 (M. D.W. Munro), 5005
- Soins médicaux.** *Voir* plutôt Santé, services
- Soirée balte sur la colline du Parlement.** *Voir* Canadiens d'origine étrangère—Baltes
- Solliciteur général, ministre**
- Employés exempts, q., 4486
- Publicité, personnes affectées, nombre, q., 2590
- Vérificateur général, rapport, 86
- Voir aussi* Budget des dépenses—1984-1985—Principal—Crédit 1
- Sondages d'opinion publique**
- Contrats, q., 2253
- Depuis les élections du 18 février 1980, résultats, 4197
- Voir aussi* Peine capitale; Progressiste conservateur, parti
- Sonnerie d'appel,** Chambre des communes et Assemblées législatives provinciales, allusions
- Déc. art. 21 (M. Yurko), 3370
- Voir aussi* Procédure; Travaux de la Chambre—Obstruction—Recours à la...
- SOQUIP.** *Voir* Pétrole et gaz

Soundair, société. Voir Transports aériens

Sourds. Voir Chambre des communes—Handicapés auditifs; Téléphones—Prothèses auditives

Sous-ministres

Démission automatique advenant tout changement de gouvernement, 2871

Et sous-ministres adjoints, nombre, 2870

Primes en fonction des économies réalisées, octroi, suggestion, 3243-4

Responsabilités pour leurs actes administratifs, 2871

Voir aussi Revenu national, ministère

Sous-ministres, nomination, Loi—C-230. M. Schellenberger 1^{re} l., 2337; 2^e l., 2869-74

Souveraineté canadienne. Voir Eaux territoriales—Entrée Dixon, ligne A-B, États-Unis

Spéculation immobilière. Voir Fermes

Speyer, M. Chris (PC—Cambridge)

Députés, 1413

Impôt sur le revenu, 83-4, 168-9, 306, 395-6, 432, 441-2, 518-9, 553, 641-2, 717, 956-7, 1006, 1185, 1316, 1413, 1556, 1583, 1666-7, 1701-2, 1845-6, 1990-1, 2048, 2134, 2504, 2620

M. subsides (M. Beatty), 542-6

Insolvabilité, Loi—C-17, 3559-61

Ministre du Revenu national, démission, suggestion, 306, 395-6, 1006, 1667, 2548

Mulroney, M., 1413

Nelles, M^{lle} Susan, infirmière acquittée de meurtre, déc. art. 21, 2710-1, 2846, 3224

Question de Règlement, Beatty, M., question de privilège, 441-2

Revenu national, ministère, 545-6, 1413, 1556, 2134, 2504, 2547-8, 2620

Unité canadienne, Centre d'information, 3227-8

Uranium, industrie, 257-8

Sport amateur

Athlètes, doping, politique, 176, 218

Athlètes, formation, assistance, 4623

Déc. art. 21 (M. Jelinek), 2275-6

Fédérations, financement, services bilingues, directives, etc., 3178-9, 3285, 3325-6, 4443

Déc. art. 21 (M. Paproski), 3173

Sports

Baseball, Colombie-Britannique, équipe de ligue majeure. Voir

Loteries—Loterie fédérale, paris collectifs sportifs

Curling, championnat Brier de 1984, déc. art. 21 (M. Epp), 1989 (M. Sargeant), 1990

Curling mixte, championnat national, déc. art. 21 (M. Hovdebo), 2419

Femmes, participation, déc. art. 21 (M. Sargeant), 1891

Football, Coupe Grey de 1983, q., 924

Football, Super Bowl XVIII, transmission par Radio-Canada, déc. art. 21 (M. Murphy), 548, 585

Hockey

Coupe Hardy remporté par les Islanders de Charlottetown,

Î.-P.-É., félicitations, déc. art. 21 (M. McMillan), 3952

Coupe Stanley remporté par les Oilers d'Edmonton, Alb.,

hommages, 3952

Sports—Suite

Hockey—Suite

Coupe Stanley remporté par les Oilers...—Suite

Déc. art. 21 (M. Lambert), 3915 (M. Yurko), 3918

Voir aussi Douanes—Épingles échangées lors de tournois; Jeux olympiques d'hiver de 1984, Sarajevo, Yougoslavie

Patinage artistique, championnat du monde, Ottawa, Ont., 2275

Athlètes canadiens, hommages, déc. art. 21 (M^{me} Cossitt), 2418

Orser, M. Brian, médaille d'argent, 2418

Underhill, M^{lle} Barbara et Martini, M. Paul, médaille d'or, 2418

Patinage de vitesse

Anneau de glace artificielle, 1463, 2087

Voir aussi Jeux olympiques d'hiver de 1984, Sarajevo, Yougoslavie

Ski, centres, aide fédérale, dd., 3032

Voir aussi Jeux olympiques; Mississauga, Ont.—Stade; Système métrique, conversion

SPPC. Voir Emploi—Système de projections des professions du Canada

SRD. Voir Commerce—Débouchés, repérage, système

SRI Lanka (autrefois Ceylan), Tamouls, situation, 2552-3, 2680

SSHAG, programme. Voir Territoires du Nord-Ouest—Habitation

Stadacona Mines (1944) Limited, société, reconstitution, Loi—S-16. M. Berger

1^{re} l., 5133; 2^e l., 5271-2, com. et 3^e l., 5272; S.R., 5345

Stadler Hurter Ltd., allusions, 920, 1183

Standard Oil of California. Voir Gulf, société—Achat

Stanley Knowles Stroke Rehabilitation Research Fund, déc. art. 21 (M. Knowles), 2752-3

Starr-Sharp, groupe d'étude. Voir Conflits d'intérêts

Statistique Canada

Enquêteurs, formation, programme, q., 3467

Renseignements, transmission au ministère du Revenu national, 4009

Voir aussi Carburants—Carnet des achats de carburant,

publication; Familles—Situation financière; Ontario—Profil démographique

Statuts du Canada, anomalies, corrections proposées

Dépôt et renvoi au comité, 2336

Mesure législative, 5255

Voir aussi Loi corrective de 1984—C-58

Stein, M. Kenneth C., sous-ministre associé. Voir Pêches et Océans, ministère

Stevens, l'hon. Sinclair (PC—York—Peel)

Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3299

Affaires étrangères, comité sénatorial, 2755-6

Ambassades, consulats et missions diplomatiques, qq., 1472-3

Arméniens, déc. art. 21, 3630

Armes nucléaires, 727-8, 858-9, 3202

Banques, 2551, 2580, 5129

Beurre, 2474

Budget, 4663

Bureaucratie, 1993

Chômage, 1038, 2577-8, 3592

Défense, dépenses, 4007

Stevens, l'hon. Sinclair—Suite

- Députés, 3551
- Désarmement, 710, 726-7, 729, 1004
- Discours du Trône, Adresse en réponse, 710, 726-9
- Dollar, 4663
- Économie, 1038, 2579
- Emploi, création, 3632
- États-Unis-Canada, relations, 3085
- Immigration, Cappucci, archevêque catholique grec de Jérusalem, visa, refus, 2756
- Impôt sur le revenu, 2566, 5129
- Intérêt, taux, 3592, 3633, 4664
 - M. subsidies (M. Crosbie), 2577-80, 2583-4
- Iran et Irak, conflit, 4150-1
- Libéral, parti, 3592
- Libye, 3178
- Montréal, Qué., Dorval, aéroport international, q., 1855
- Montréal, Qué., Mirabel, aéroport international, q., 1855
- Organisation pour la libération de la Palestine, 85
- OTAN, 858-9
- Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi—C-32, 3129, 3151, 3153-4, 3193-4, 3199-203, 3206
- Postes, services, pétition, 4625
- Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2301-2
- Question de Règlement, projet de loi, 3^e l., questions et réponses à la suite d'un discours, 3153
- Question de Règlement, Riis, M., propos, 2584
- Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 814, 2947-8
- Société pour l'expansion des exportations, 2552, 2580
- Tarif des douanes, Loi—C-7, 3340-3
- Toronto, Ont., Malton, aéroport international, q., 1855
- Trudeau, M., voyages, 814, 2947
 - Q., 811
- Union soviétique, 647-8, 727, 729, 2334, 4002
 - Déc. art. 21, 4001-2
- Uranium, industrie, 399

Stewart, M. Ron (PC—Simcoe-Sud)

- Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3250-1, 3265-7, 3912-3
- Afrique, q., 4048
- Agence canadienne de développement international, qq., 4108, 4450
- Aide technique à frais recouvrables, programme, q., 923
- Allocations familiales, q., 3331
- Automobile, industrie, 4668
 - Déc. art. 21, 4370
- Boissons alcooliques, 1098, 1702-3, 2022-3, 4105
- Commerce
 - Déc. art. 21, 4097
 - QQ., 565, 1716
- Conflits d'intérêts, q., 4679
- Constitution, q., 1321
- Douanes, déc. art. 21, 4614
- Énergie solaire, q., 1016
- Entreprises sectorielles, programme, q., 2000
- Expansion des entreprises, programme, q., 2377
- Football, q., 924
- Forces canadiennes, déc. art. 21, 2417
- Forêts, industrie, q., 811
- Guerre mondiale (1939-1945), Normandie, débarquement, déc. art. 21, 4318
- Habitation
 - Déc. art. 21, 3223
 - Q., 1016

Stewart, M. Ron—Suite

- Impôt sur le revenu, 173, 4353
 - Déc. art. 21, 639, 3132
 - Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 298-300
 - Industrie et main-d'oeuvre, adaptation, programme, q., 445
 - Intérêt, taux, déc. art. 21, 3727-8
 - Jamaïque, q., 1820
 - Machines, q., 1943
 - Main-d'oeuvre, formation, programmes, qq., 446, 594, 811, 2093
 - Métiers non traditionnels, femmes, formation, programme, q., 446
 - Ministères et organismes gouvernementaux, q., 4280
 - Ministre du Revenu national, démission, suggestion, 3679, 4352
 - Mode, qq., 565, 1904
 - Nicaragua, déc. art. 21, 3917-8
 - Organisations de charité, 3679, 4352-3
 - Déc. art. 21, 1664
 - OTAN, déc. art. 21, 4185
 - Pays en voie de développement, déc. art. 21, 764
 - Petite et moyenne entreprise, q., 1904
 - Pétrole et gaz, q., 1016
 - Postes, services, déc. art. 21, 2326
 - Postes, Société canadienne, 2326
 - Q., 5261
 - Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2064-7, 2477-8
 - Publications du gouvernement, q., 485
 - Recherche et développement, qq., 445, 651, 2429
 - Sciences et technologie, q., 881
 - Ski, dd., 3032
 - Sociétés, déc. art. 21, 2235
 - Tabac et cigarettes, 4105
 - Tourisme, industrie, 1098, 3960, 4667-8
 - Déc. art. 21, 857
 - M. subsidies (M. Jelinek), 2350-3
 - Travail, ministère, q., 885
 - Travail partagé, programme, q., 446
 - Travailleurs, pétition, 5177
 - Trudeau, M., 2066-7
 - Déc. art. 21, 304
- Stupéfiants, Loi** (emploi thérapeutique de l'héroïne)—C-221.
- M. McGrath
 - 1^{re} l., 1676; 2^e l., 2156-9
 - Retrait, annulation de l'ordre tendant à la 2^e l. et renvoi de la teneur au comité, am. (M. Epp) adopté, 2159-60
- Stupéfiants, Loi** (modification). *Voir* Droit pénal, réforme, Loi—C-19
- Subsides**, prise en considération, m. (M. Gray) adoptée, 6
- Subsides, lois.** *Voir plutôt* Crédits, affectation, Lois
- Subsides, motions.** *Voir* Motions de subsides
- SUCO.** *Voir* Service universitaire canadien outre-mer
- Sudbury, Ont.** *Voir* Falconbridge Nickel Mines Ltd.
- Suède.** *Voir* Garde côtière
- Sumitomo**, société japonaise, investissements dans un projet d'extraction de houille en C.-B., demande auprès de l'AEIE, rejet, motifs, etc., 3503, 4047, 4100-2, 4104-5
- Suncor, projet.** *Voir* Pétrole, sables bitumineux de l'Athabasca
- Super Bowl XVIII.** *Voir* Sports—Football

- SWIM, projet.** Voir Développement économique et régional—Sicamous, C.-B.
- Sydney Steel Corporation (SYSCO), Cap-Breton, N.-É.**
Accident mortel, reprise des activités, aide du gouvernement, etc., 259
Financement, gouvernement fédéral, refus, 2154
Voir aussi CN Rail—Rails, achat
- Symbolisation fédérale, programme.** Voir Ministères et organismes gouvernementaux
- Symons-Page, rapport.** Voir Universités et collèges—Professeurs étrangers, emploi
- Syncrude, projet.** Voir Pétrole, sables bitumineux de l'Athabasca
- Syndicats**
Représentation, qualités, 4395
Retenue syndicale obligatoire, formule Rand, etc., 4365, 4395, 5191-2, 5196
Voir aussi États-Unis—Patterson, M. David
- Syrie**
Juifs, droit d'immigrer, etc., 1763
Pétition, 3783, dépôt, 3832
- Système métrique, Commission**
Cadres supérieurs, traitements, 4010, 4130
Suppression progressive, 4010, 4130
- Système métrique, conversion, 1510**
Application, 2232
Décret du conseil, 4010
Déc. art. 21 (M. Domm), 3727
Associations diverses, position, 2401
Balances métriques, 4010, 4129-30
Céréales, 2396-8
Chocolat en tablettes, vente, étiquetage, 2457
Essence, vendeurs, Toronto, Ont., contestation judiciaire, assistance financière, etc., 3505, 3727
Déc. art. 21 (M. Towers), 3541
États-Unis, 2400, 2402
Étiquetage renvoyant aux deux systèmes de mesure
Déc. art. 21 (M. Domm), 2235-6
Produits agricoles, m. (M. Mazankowski), 2396-403
Produits chimiques agricoles, 2396-402, 3782
Légalité, propos du juge William Ross de l'Ontario, 4010, 4129-30
Libre choix, rétablissement, déc. art. 21 (M. Taylor), 3591
Livre blanc de 1970, 2398, 2401
Population, position, 4010, 4130
Progressiste conservateur, parti, position, 181, 761, 2396, 2400
Publicité dans les deux systèmes de mesure, réglementation, 4010, 4129-30
Règlements, prolongation, 4010, 4129-30
Routes et autoroutes, limites de vitesse, déc. art. 21 (M. Towers), 2501
Sports, règlements, q., 812
Terres arables, 2397
Textiles importés, déc. art. 21 (M. Blenkarn), 4371
- Tabac, office de commercialisation, création, suggestion, 3549, 4808**
- Tabac et cigarettes**
Pétitions, 3144-5, 3506
Dépôt, 3186, 3552
- Tabac et cigarettes—Suite**
Québec, taxes, augmentation, 4158
Taxe d'accise, augmentation, 117, 242, 419, 1804-5, 3033
Déc. art. 21 (M. Bradley), 3175
Taxes fédérales et provinciales, groupe d'étude Peters, 1703, 2023, 4105, 4158
Voir aussi Tourisme, industrie—Taxes
- Taiwan**
Économie, 1077-8
Voir aussi Commerce
- Tardif, M. Alain** (L—Richmond—Wolfe; secrétaire parlementaire du solliciteur général)
Amiante, industrie, 3181
Déc. art. 21, 2671, 3495
Asbestos, Qué., déc. art. 21, 4370
Chaussure, industrie, déc. art. 21, 2710
Commission royale d'enquête sur la sécurité nationale, 1286
Gendarmerie royale du Canada, 1285-8
Inondations, déc. art. 21, 214
Sciences et technologie, 1286
Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 1285-8
Terrorisme, 1286-7
- Tarif, Commission.** Voir Handicapés et invalides—Autobus spéciaux de la Communauté urbaine de Toronto, Ont., taxes, amendes, etc.
- Tarif des douanes**
Application, réglementation, etc., 1290, 3349-50, 5113-4
Argile, 5138
Comité, étude, 3341-3, 3346
Concours équestres, matériel, 5137-8
Machines agricoles, pièces, 5138
Matériel dentaire, 5137
Mesure législative, complexité, simplification, etc., 3335, 3340, 3342, 3344, 3347-8, 5108-9
Navires et plates-formes de forage construits à l'étranger, 3973-4, 3976, 3978-81
Navires de pêche de plus de 30.5 mètres, exemption, 3972, 3974-5, 3977, 3981-6
Q., 4874
Produits naturels, 5137
Relations Nord-Sud, comité, rapport, recommandations, 3337-8
Système, révision, simplification, etc., 3334-7, 3342-3, 5114
Tarif de la nation la plus favorisée, pays bénéficiaires, inéquités, etc., 5108-10
Tarif de préférence britannique, 3336-7, 5108, 5111
Tarif de préférence général (TPG), 3333-5, 3346-7
Pays bénéficiaires, inéquités, etc., 5109-10
Tarif général, Arabie Saoudite, application, 3335-6, 3342, 5109-11
Voir aussi Automobiles et autres véhicules à moteur; Fruits et légumes; Machines, remise de droits de douane; Rosaires et les allusions dans le débat sur Tarif des douanes, Loi—C-7
- Tarif des douanes, Loi** (modification). Voir Droit pénal, réforme, Loi—C-19
- Tarif des douanes, Loi—C-7.** Ministre d'État (Finances)
1^{re} l., 485; 2^e l., 3332-51, 3971-2, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; rapport, 5108; 3^e l., 5108-14; S.R., 5230—Chap. 22, S.C. 1983-1984
- Tarifs-marchandises**
Pas du Nid-de-Corbeau, 3994-5

Tarifs-marchandises—Suite**Pas du Nid-de-Corbeau—Suite**

- Agriculteurs, transport des céréales, coûts, etc., 95, 192, 1084, 1529, 1533, 2024, 2805-6, 2825, 2953, 2957-8, 3047, 3051, 3085-6, 3261-2, 3384, 3829, 3885, 3887, 4479, 4694, 5150
 Déc. art. 21 (M. Althouse), 3370 (M. L. Clark), 4437
 Rajustement provisoire, frais, contribution fédérale, modalités, etc., 3377-8, 3530-2
Voir aussi les allusions dans le débat sur Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-33
 Céréales, transformation, industrie, répercussions, 2565
 Chemins de fer, barèmes, dépôt demandé, déc. art. 21 (M. Towers), 3079
 Chemins de fer, engagements, investissements, etc., 5246
 Loterie Lotta Crow, allusions, 3495
 Mesure législative, 22, 88, 181, 430, 474, 591, 675-6, 784, 1118, 1564, 1966, 2807, 2810, 3080, 3532
 Emploi, répercussions, 4481, 5247
 Comité, création, 5246
 Enquête, 5246
 Modification, 4719-20
 Produits agricoles, boulettes de luzerne, etc., expéditions par containers, 591, 675-6, 2810, 4156-7, 5297
 Progressiste conservateur, parti, position, 742, 744, 1938
 Provinces de l'Ouest, répercussions, 954, 1599, 2500, 4580
 Rajustement agricole, Fonds de \$204 millions, 1709, 2804, 2812
 Rétablissement, 1559
 Versements accordés en vertu de la loi, comité d'examen, membres, nomination, 2626, 3288-9
Voir aussi Chemins de fer—Réseaux, amélioration—Investissements et les allusions dans le débat sur Transports—Réseau national, m. subsides (M. Mazankowski)
 Provinces de l'Atlantique, 2817, 3807
 Thunder Bay, Ont., 1673
Voir aussi Colza et produits du colza

Taxe d'accise

- Augmentation, 1099-100
Voir aussi Boissons alcooliques; Tabac et cigarettes; Taxe de vente

Taxe d'accise, Accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois

- (modification)—C-14. Ministre d'État (Finances)
 1^{re} l., 899; 2^e l., 1159-69, 1190-210, 2981, 2997-3008

Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-15. Ministre des

- Finances
 1^{re} l., 899

Taxe de vente

- Augmentation, 121, 242, 292, 418, 1637-8, 1758, 1810, 2154, 3919, 5249, 5305
 Mesure législative, 4725
 Et taxe d'accise
 Cotisations et appels, nouveau système, 1429
 Mauvaises créances, remboursement, 1429
 Remboursements en souffrance, intérêts, versement, 1429
 Fabrication, secteur, application au niveau du gros, proposition, 1832
 Abandon, 1429
 Groupe d'étude, rapport, recommandations, 1429
Voir aussi Automobiles et autres véhicules à moteur
 Réduction, 2551
 Taxe spéciale de relance, 116, 242, 1444, 2103, 2307
Voir aussi Automobiles et autres véhicules à moteurs; Matériaux de construction; Rosaires; Télévision—Câblodistribution

Taylor, M. Gordon (PC—Bow River)

- Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 831, 907, 909-10, 932, 974-7, 987, 2882-4
 Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3211-4, 3250, 3278, 3299, 3698-9
 Agriculteurs, 3572-3
 Déc. art. 21, 303-4
 M. subsides (M. Hovdebo), 3356, 3364, 3388
 Assurance-maladie, régimes, 743-4
 Avions, 4325
 Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1452, 1480, 1485, 1646-7, 1654-5, 1825
 Capitale nationale, Commission, déc. art. 21, 4097
 Céréales, 5215-6
 Déc. art. 21, 1844, 3077, 3495
 Chômeurs, déc. art. 21, 3407
 Code canadien du travail, m. subsides (M. Wenman), 4399
 Code canadien du travail et Administration financière, Lois (modification)—C-34, 4521
 Code criminel, Loi (courses de lévriers)—C-210, 2075-6
 Code criminel, Loi (peine de mort)—C-214, 810, 3482-4
 Corporation de développement des investissements du Canada, Loi—C-25, 4113-5
 CP Rail, déc. art. 21, 4524
 Cris et Naskapis du Québec, Loi—C-46, 4495
 Désarmement, 740
 M. (M. McLean), 3313
 Développement économique et régional, m. subsides (M. McMillan), 3854
 Développement urbain et rénovation, 5090
 Discours du Trône, Adresse en réponse, 740, 743-4, 759-60, 1248
 Déc. art. 21, 7
 Emploi, création, m. subsides (M. Riis), 1399
 Enfants, déc. art. 21, 3368
 Gendarmerie royale du Canada, 1332-3
 Gouvernement, déc. art. 21, 165, 394, 2045
 Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-33, 4073-4, 5215-6
 Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (conjoint)—C-218, 1471
 Habitation, Loi (modification)—C-37, 4162-5, 5088-91
 Immigrants, 858
 Importation, mesures spéciales, Loi—C-8, 5137-8
 Impôt sur le revenu, 174, 247-8, 3571, 4113
 Déc. art. 21, 583, 1312, 3673, 5242
 M. subsides (M. Beatty), 569, 577
 Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 210-2, 332-4
 Indiens, Loi (modification)—C-47, 5331, 5339-40
 Insolvabilité, Loi—C-17, 3571-3
 Intérêt, Loi (modification)—C-36, 4433
 Jeunes, m. subsides (M. Wise), 3998
 Jours fériés, Loi (modification)—C-245, 4449
 Justice, administration, 3482-4
 Libéral, parti, déc. art. 21, 2418-9, 3729, 4002
 Meurtres multiples, auteurs, exécution, Loi—C-240, 3835
 Monnaie, déc. art. 21, 953
 Mulroney, M., déc. art. 21, 1407
 Nouveau parti démocratique, déc. art. 21, 431-2
 Olson, M. Clifford Robert, 3684, 3835
 Partis politiques, 1332-3
 Pénitenciers, 2091, 3421, 3484

Taylor, M. Gordon—SuitePénitenciers—*Suite*

Déc. art. 21, 4037-8

Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 4314-6, 4339, 5085

M. subsides (M^{lle} MacDonald), 3581-2, 3588-9

Pensions, régimes, 4315-6

Déc. art. 21, 2847

Postes, Société canadienne, déc. art. 21, 4574-5

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2061, 2103-4

Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 3146, 3421

Questions de Règlement

Député, désignation de collègues par leur nom, 1204

Députés, déclarations en vertu de l'art. 21, 809

Députés, reconnaissance par la présidence, 932

Discours, lecture, 1786

M. subsides, période de questions et réponses de dix minutes, 544, 887-8

Photos prises dans l'enceinte de la Chambre, 4887

Projets de loi

Comité plénier, 4493

Étape du rapport, 5328-9, 4767

Étude, 4314, 5270

Ressources pétrolières et gazières, gestion, Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse, Loi—C-43, 5241-2, 5270

Revenu national, ministère, déc. art. 21, 1222

Santé, Loi—C-3, 2834, 2839-40

Sciences et technologie, m. subsides (M. Hawkes), 3071

Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 1332-4,

4571-2, 4737-8, 4766-8, 4793-4, 4883-4, 4893-4, 4913-4, 5001-5

Étape du rapport et 3^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. Kaplan), 4824, 4832-3

Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-40, 4314-6, 4339, 5084-5

Sénat, 1333

Système métrique, déc. art. 21, 3591

Tarifs-marchandises, 744

Taxe d'accise, Accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification)—C-14, 1206

Trudeau, M., déc. art. 21, 799

Turner, M. J., déc. art. 21, 5303

Teacher's College. *Voir* Ottawa, Ont.**Technologie nouvelle.** *Voir plutôt* Sciences et technologie**Télécommunications, Centre de la sécurité,** activités, 1947, 2179, 4597, 4876**Téleglobe Canada,** transfert à la Corporation de développement des investissements du Canada, 4086*Voir aussi* Corporation de développement des investissements du Canada, Loi—C-25**Télé-Métropole,** station de télévision au Québec, différend, négociations, 362**Téléphone, service**

Appels interurbains, déréglementation, décision du CRTC, etc., 4240-1

Appels locaux, facturation, 4241

Conférence, consommateurs, participation, 2760-1

Déc. art. 21 (M. Orlikow), 764

Voir aussi Bell Canada

Gouvernement, appels interurbains, coût, q., 1190

Téléphone, service—Suite

Pétition, 3235, dépôt, 3289

Voir aussi Bell Canada, réorganisation, Loi—C-20**Téléphones**

Pétition, 2856, irrecevable, 2906

Prothèses auditives, compatibilité, publicité, etc., q., 485, 3290

Télesat Canada

Objets et pouvoirs, modification, lettres patentes, dépôt, 3783

Voir aussi Satellites**Téléviseurs couleurs,** radiations, émission. *Voir* Radiations, dispositifs émetteurs, Loi (modification)—C-9**Télévision**

Câblodistribution

Gananoque, Ont., permis, déc. art. 21 (M^{me} Cossitt), 3174

Réglementation, 4328

Q., 321

Taxe, 117, 418-9, 4725

Voir aussi Satellites—Stations terrestresDocument *La politique nationale du film et de la vidéo*, dépôt, 4159

Films

Pornographiques, présentation, interdiction, déc. art. 21

(M. MacDougall), 3076-7

Vidéo véhiculant la violence, l'obscénité, etc., réglementation, 782, 3178, 4181

Voir aussi Document *La politique nationale... sous le titre susmentionné*

Pétitions, 1902, 4418

Dépôt, 1942, 4446

Signaux américains, captation, sondage Goldfarb, 3959

Signaux américains et canadiens, répartition, politique, 3959

Station CKVU, Vancouver, C.-B., antenne, déménagement, CRTC, intervention, etc., 4151

Violence et sexualité, 782

Voir aussi Télé-métropole, station**Terminaux à écran cathodique,** radiations, émission. *Voir* Radiations, dispositifs émetteurs, Loi (modification)—C-9**Terre-Neuve**

Économie, 1751-2, 1769, 4031

Fonctionnaires provinciaux, salaires, augmentation, 2262

Gouvernement de M. Peckford, 2010-1

Pluies verglaçantes, dégâts, ampleur, assistance, etc., 3080-1

Voir aussi Autochtones—Droits de chasse et pêche; Cabinet;

Chômage; Emploi, création, programmes; Enseignement

postsecondaire; Impôt sur le revenu—Pêcheurs; Pêches;

Pêcheurs; Relations fédérales-provinciales—Accords fiscaux,

paiements de transfert; Ressources sous-marines (Pétrole et gaz naturel)

Terres arables

Achat par des étrangers, 4125

Exploitation, superficie, 3879

Prix, 4125, 4128

Zonage, 939-41

Voir aussi Système métrique, conversion**Terres de la Couronne**

Coupe du bois, q., 2056

Location, députés et sénateurs, droit. *Voir* Sénat et Chambre des communes, Loi (modification)—C-241

- Terres destinées aux anciens combattants**, soldes dus, taux d'intérêt, etc., q., 1821
- Territoires du Nord-Ouest**
 Autonomie, statut provincial, etc., 5
 Constitution, modification, 5342
 Développement, 5
 Et Yukon, langues officielles, politique
 Déc. art. 21 (M. Murphy), 2326-7
 Mesure législative, 2971
 Habitation, programme SSHAG, 4162
Voir aussi Assurance-maladie, régimes; Enseignement postsecondaire; Pétrole et gaz—Exploration et développement—Lancaster, détroit; Sénat et Chambre des communes, Loi (modification)—C-241
- Territoires du Nord-Ouest et Yukon, Lois** (modification)—C-26.
 Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
 1^{re} l., 2289
- Terrorisme**
 International, lutte, mesures, 1286-7
Voir aussi Libye; Organisation pour la libération de la Palestine
- Tessier, M. Claude** (L—Mégantic—Compton—Stanstead)
 Agriculture, comité, rapports, 2055, 4585
 Textile et vêtement, industrie, 5013, 5298
 Déc. art. 21, 5006
- Textes réglementaires, Loi** (modification). *Voir* Cour fédérale, juges et autres lois connexes (modification)—C-55
- Textile et vêtement, industrie**
 Celanese Canada Limitée, Coaticook, Qué., fermeture, 5013, 5298
 Déc. art. 21 (M. Tessier), 5006
 Importations
 Comité consultatif des textiles et du vêtement, rapport, recommandations, etc., 4609
 Contrôle en vue de protéger les emplois, etc., 71-2, 2471-2, 4278-9, 4608-9, 5013, 5298
 Inspection, q., 962-3
 Quotas, 3736, 5116
 Main-d'oeuvre, formation et recyclage, programmes, 4377, 5299
 Modernisation et commercialisation, Office canadien pour un nouveau industriel, fonds de \$350 millions, etc., 1237, 4609
 Sherbrooke et Magog, Qué., assistance, déc. art. 21 (M. Pelletier), 691
 Situation, groupe d'étude, rapport, recommandations, etc., 4508-9
 Usines modernes et concurrentielles, développement, 5013, 5298
Voir aussi Sciences et technologie—Changements technologiques; Système métrique, conversion
- Thacker, M. Blaine A.** (PC—Lethbridge—Foothills)
 Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 1143-4
 Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3509-10, 3693-4
 Agriculture, déc. art. 21, 5122
 Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1571-2, 1576, 1825
 Canadiens d'origine étrangère, déc. art. 21, 3457-8
 Carburants, 4693
 Commerce, 3086
 de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 3086
 Discours du Trône, Adresse en réponse, 178
 Divorce, 1288
- Thacker, M. Blaine A.—Suite**
 Divorce, Loi (modification)—C-10, 2860, 2863, 3662, 4541, 4543-7
 Douanes, pétition, 3834
 Droits de la personne, 1288
 Emploi, création, programmes, 1297
 Fruits et légumes, déc. art. 21, 4796-7
 Gendarmerie royale du Canada, 1288, 1297-9
 Gouvernement, 1289, 1297
 Libéral, parti, 1297, 1909
 Loi constitutionnelle de 1867 (Capitale nationale du Canada)—C-206, 622-3
 Ministres, 1289, 1298
 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 1887, 1909-10, 1913, 2231-3, 2453-4
 Produits agricoles, prix paritaires, Loi—C-232, 4693
 Prostitution, 1299
 Questions de Règlement
 Député, rétractation de paroles, 178
 Députés, participation au débat, 4595
 Dionne, M. M.A., propos, 602-3
 Huntington, M., propos, 1880
 Pétitions, présentation, 4587
 Projet de loi, 2^e l., questions et réponses à la suite d'un discours, 602
 Projet de loi, étape du rapport, motions, 4562, 4657-8
 Rétractation de parole à l'endroit de M. Manly, 4012
 Robinson, M. S.J., propos, 4994
 Votes par appel nominal, 4946, 4952
 Santé, Loi—C-3, 605-9, 2414
 Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 1288-9, 1297-9, 1302-3, 2216-7, 4562, 4568-70, 4595, 4657-8, 4734-5, 4761-2, 4779-80, 4783-5, 4787-8, 4877, 4881, 4885-6, 4912-3, 4946, 4994-8, 5001, 5005
 Étape du rapport et 3^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. Kaplan), 4819-20
 Visiteurs à la Chambre, 4796
- Thomson, M. John** (PC—Calgary-Sud)
 Administration financière, Loi (modification)—C-24, 2382-6, 3217, 3219, 3241, 3296, 3302-3, 5288-90
 Allusions à M. Thomson, départ de la Chambre, 5288, 5292
 Corporation de développement des investissements du Canada, Loi—C-25, 4087-90
 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2456-7
 Question de Règlement, projet de loi, 2^e l., questions et réponses à la suite d'un discours, 3237
- Thunder Bay, Ont.** *Voir* Céréales—Expéditions; Tarifs-marchandises
- Tiers monde.** *Voir* plutôt Pays en voie de développement
- Timbres-poste**, émissions commémoratives, Loyalistes de l'Empire-Uni, bicentenaire en 1984, déc. art. 21 (M. Vankoughnet), 5165
- Titres.** *Voir* Régime de placements en titres indexés; Valeurs mobilières
- Tobin, M. Brian** (L—Humber—Port-au-Port—Sainte-Barbe; secrétaire parlementaire du ministre des Pêches et des Océans)
 Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3213-4, 3295-6
 Budget, 15 février 1984, m. subsides (M. Crosbie), 2007-11
 Impôt sur le revenu, m. (M^{lle} Campbell), 2492-3
 Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 352, 380-1
 Pêches, 948-9, 1345-6

Tobin, M. Brian—Suite

- Pêches—*Suite*
- M. subsides (M. Fraser), 1056, 1068-74
- Pêcheurs, 1183-4
- Phoques, chasse, 2425
- Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2066-7, 2262-3
- Questions de Règlement
 - Comité plénier, vote, 352, 380-1
 - Crosbie, M., propos, 2094
 - M. subsides, portée du débat, 1173
- Recherche et sauvetage, déc. art. 21, 913-4
- Ressources sous-marines, 1897, 2010
 - Déc. art. 21, 1665
- Saumon du Pacifique, 949, 1060-71, 1183-4

Tomates. *Voir* Fruits et légumes

Tordeuse des bourgeons de l'épinette. *Voir* Forêts, industrie

Toronto, Ont.

- Autobus spéciaux pour handicapés et invalides, taxes. *Voir* Handicapés et invalides
- Congrès, centre, 2316
- First Canadian Place, tour de bureaux, préposés au ménage, grève, déc. art. 21 (M. Heap), 4661
- Gare de triage de CP Rail, 2810
- Habitation, logements sociaux et coopératifs, 2134, 2270-1, 2302, 3439, 5010, 5130
 - Déc. art. 21 (M. Fisher), 2043-4 (M. Young), 4574
- Harbourfront, projet, Rampart Enterprises, société, contrat, 261-2
- Radio-Canada, radiodiffusion, centre, construction, publicité, coût, etc., q., 2856
- Voir aussi* Emploi, création, programmes—Initiatives spéciales pour l'emploi

Toronto, Ont., Malton, aéroport international

- Changement de nom en celui de Lester B. Pearson, suggestion, 199, 833-5, 837-8, 3994-5
 - Déc. art. 21 (M. Fisher), 167 (M. Foster), 215
- Pétition, 413, dépôt, 439
- Trafic, q., 1855

Toronto, Ont., Pickering, aéroport international, pétition, 1505, irrecevable, 1558

Toronto Star. *Voir* Chicoutimi, Qué.

Tourisme, industrie

- Aide fédérale, 2293, 4670
 - Déc. art. 21 (M. Darling), 2559, 5123
- Programmes, 2315
- Année du tourisme en 1984, 2321, 2323, 2357
- Attractions originales, projets, financement, 1480
- Banque fédérale de développement, rôle, 2356
- Bureaux nationaux à l'étranger, réseau, établissement, 2321-2
- Colombie-Britannique, 2516
- Comité consultatif, établissement, 2316
- Commercialisation, programme d'aide, q., 1270
- Concessions fiscales, 1752
- Déficit, répercussions sur l'emploi, etc., 769-70, 1123, 1708, 2049, 2090-1, 2717, 3744, 3960, 4667-8
 - Déc. art. 21 (M. Darling), 1752
- Voir aussi les allusions dans le débat sur* Négligence du gouvernement, m. subsides (M. Jelinek) *sous le titre susmentionné*
- Droit au travail, mesures législatives, relation, 2313

Tourisme, industrie—Suite

- Emploi, création, 2311, 2314, 2321, 2343, 2349, 2356, 2559, 4369, 4670
- Encouragement, mesures, 2315-6, 2319-20, 2323, 2342-3, 2345, 2348-9, 2352
- Ententes-cadres, ententes auxiliaires du PEIR, 2315
 - Voir aussi* Ontario *sous le titre susmentionné*
- Essence, prix, répercussions, 917, 1117, 1200, 2090-1, 2314, 2516, 3960
 - Déc. art. 21 (M. Stewart), 857
- Gouvernement, publicité, dépenses, 2717
- Hôtels et restaurants, prix, relation, comparaison avec d'autres pays, etc., 2315, 2318, 2347
- Importance, 2340, 2356
- Laissez-passer, régime et autres systèmes de rabais, établissement, 3, 26, 788, 2356
- Main-d'oeuvre, formation, programmes, 2316, 2356
- Marché mondial, part canadienne, 2311, 2320, 2350
- Météorologie, prévisions, importance, déc. art. 21, (M. Gass), 5167
- Négligence du gouvernement, m. subsides (M. Jelinek), 2311-24, 2340-58
- Niagara Falls, région, 2349
- Nouveau-Brunswick, 2323-4
 - Voir aussi* Nouveau-Brunswick—Bicentenaire, célébrations
- Ontario, entente-auxiliaire du PEIR, 2321, 3960-1, 4667-8
- Ontario, loyalistes, établissement, bicentenaire. *Voir* Loyalistes, établissement au Canada
- Politique, 3, 1478
 - Collaboration fédérale-provinciale, 2313, 2352, 4667
 - Ministères, activités, coordination, 2313, 2347-8
 - Progressiste conservateur, parti, position, 2312-3
- Promotion. *Voir plutôt* Publicité *sous le titre susmentionné*
- Publicité
 - Campagne, 3, 1121, 1478, 1708, 2049-50, 2312, 2315-6, 2340, 3743
 - États-Unis, 2516, 3595, 4667
 - Déc. art. 21 (M. Darling), 4317
 - Dépenses, 2320, 2351
 - Documentation importée des États-Unis, taxe de vente de 9%, 220-1, 336-7, 769, 2340, 2991-2, 4670
 - Mesures fiscales, abrogation, déc. art. 21 (M. Fretz), 4369
 - Répercussions, 4369
 - Voir aussi* Gouvernement *sous le titre susmentionné*
- Québec, 2343-5
 - Arrivée de Jacques Cartier, 450^e anniversaire. *Voir* Canada, 450^e anniversaire
- Réglementation, déc. art. 21 (M. Mitges), 1177
- Revenus, pourcentage du produit national brut, 2311, 2313, 2323, 2349, 2356
- Smith, M., propos, 3140, 3960
- Taxes, boissons alcooliques, tabac, etc., répercussions, 769, 1098, 1117, 2516, 2717, 3140, 3595, 3960, 4158
 - Déc. art. 21 (M. Mitges), 253 (M. Darling), 638 (M. W.C. Scott), 1373 (M. Joe Reid), 1806-7
- Voir aussi les allusions dans le débat sur* Négligence du gouvernement, m. subsides (M. Jelinek) *sous le titre susmentionné*
- Victoria, C.-B., 2317-8
- Visiteurs, statistiques, 2314, 2316-7, 2322, 2343, 2346, 2351
- Voir aussi* Douanes—Douaniers, comportement; Forêts, industrie; Pêches—Pêche sportive; Pluies acides, pollution, contrôle; Projets spéciaux de relance; VIA Rail—Edmonton-Vancouver—Ligne, abandon

Tourisme, ministère. Voir Ministère—Création, suggestions

Tourisme Canada, rôle, 1480, 2050

Tousignant, M. Henri (L—Témiscamingue; secrétaire parlementaire du ministre de l'Expansion industrielle régionale)
Armes nucléaires, pétition, 224
Budget, 15 février 1984, m. subsides (M. Crosbie), 2018-9
Cancer, déc. art. 21 (M. Tousignant), 1456
Code canadien du travail, m. subsides (M. Wenman), 4400-1
Code criminel, Loi (peine de mort)—C-214, 3489
Discours du Trône, Adresse en réponse, 1248-9
Eaux territoriales, 3856-7
Énergie nucléaire, m. subsides (M. de Jong), 667
Expansion industrielle et régionale, programme, déc. art. 21, 2933-4
Impôt sur le revenu, déc. art. 21, 2846
Intérêt, Loi (modification)—C-33, 4452-3
Langues officielles, politique, déc. art. 21, 3823
Organisations de charité, m. subsides (M. McLean), 2661, 2701
Postes, services, pétition, 3379
Postes, Société canadienne, 2282, 2624-5, 3866
 Déc. art. 21, 2617
Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2105-6
Progressiste conservateur, parti, déc. art. 21, 3859
Questions de Règlement
 Discours, lecture, 2661
 M. que la Chambre continue de siéger au-delà de l'heure ordinaire d'ajournement, 667
 Mulroney, M., absence de la Chambre, 2286
 Thacker, M., propos, 2232

Towers, M. Gordon (PC—Red Deer)

Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3514-5
 2^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. Gray), 3794-5
Agriculteurs, 5069
 M. subsides (M. Hovdebo), 3363-4
Anciens combattants
 Déc. art. 21, 2081
 QQ., 1821-2, 1856, 3292, 4280, 4420
Canadien National, déc. art. 21, 4317-8
Céréales, 2681, 3232-3, 3491-2
 Déc. art. 21, 3279
Crédit agricole, 3923
Drogues, déc. art. 21, 3860
Économie, déc. art. 21, 3631
États-unis-Canada, relations, déc. art. 21, 4524
Gendarmerie royale du Canada, déc. art. 21, 5244
Gouvernement, contrats, qq., 4329
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-33, 4062-4
Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (modification)—C-23, 3880-1
Légion royale canadienne, q., 3557
Libéral, parti, déc. art. 21, 3951, 4002
Nouveau parti démocratique, 4002
Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2119-20
Question de Règlement, m. subsides, période de questions et réponses de dix minutes, prolongation, 3363
Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 4687-8, 5026-9
Statistique Canada, 4009
Système métrique, conversion, déc. art. 21, 2501, 3541
Tarifs-marchandises, déc. art. 21, 3079
Terres destinées aux anciens combattants, q., 1821
Trudeau, M., déc. art. 21, 124

TPG. Voir Tarif des douanes—Tarif de préférence général

Traité de l'Atlantique-Nord, Organisation (OTAN)

Canada, engagements, 2, 1116, 1218-9, 1266, 1812, 2111, 3920
 Déc. art. 21 (M. Bradley), 2844 (M. Andre), 4038 (M. Stewart), 4185
 Document du cabinet, fuite de renseignements, allégations, 4006-7, 4038
 Nouveau parti démocratique, position, 503, 506
 Voir aussi Défense, dépenses—Augmentation
Force de dissuasion, 4006, 4185
Forces militaires, entraînement au Canada, 503
Frégates, programme, Canada, position, etc., 3180
Politique, Canada, position, 858-9, 1215-6
Réunions ministérielles
 Bruxelles, ministres des Affaires étrangères, décembre 1983, 16, 307-8, 709, 1213
 Voir aussi Relations Est-Ouest
 Washington, ministres des Affaires étrangères, mai 1984, 4103, 4277-8
Rôle, 4080
35^e anniversaire, 4185
Voir aussi Armes nucléaires; Désarmement—Groupe d'entretiens avec l'Allemagne de l'Est; Paix mondiale—Initiative des Cinq nations—Pays membres

Transbordeurs, services

CN Marine, côte est
 Contrat, Davie Shipbuilding Limited, 24
 Mises à pied, enquête, 361
 Tarifs, 2347

Transplantation cardiaque. *Voir* Maladies cardio-vasculaires

Transpo 86. *Voir plutôt* Expo 86

Transports

Infrastructure, 2096
Interprovinciaux ou internationaux, gouvernements provinciaux, participation, mesure législative, 40, 54, 73, 555-6, 3777-8
Politique nationale, objectifs, 2817
Provinces de l'Atlantique, amélioration, 3848-9
Provinces de l'Ouest, investissements, 4481
Réseau national, m. subsides (M. Mazankowski), 2802-30

Transports, comité

Axworthy M., comparution, propos de M. McKnight, 2422
 Déc. art. 21 (M. Flis), 2502
 Rapports, premier, 3186; deuxième 4246; troisième, 4485

Transports, Commission canadienne (CCT)

Mandat, rôle, etc., 2817
Président, Marchand, M. Jean, nomination, 2304, 2479
Vancouver, C.-B., bureau, fermeture, déc. art. 21 (M. St. Germain), 2130

Transports, ministère

Employés, moral, 5132
Femmes, emploi, q., 2338
Voir aussi Pluies acides, sous-comité

Transports aériens

Accidents, écrasements, etc.
 Avion militaire américain utilisant l'indicatif d'appel canadien, écrasement en Amérique centrale, 4104

Transports aériens—Suite

- Accidents, écrasements, etc.—*Suite*
 Juin 1978, allusions, 723
Voir aussi Union soviétique—Avion civil sud-coréen et Sécurité, bureau sous le titre susmentionné
- Contrôleurs de la circulation aérienne
 École, Chicoutimi, Qué., projet, 757
 Formation, programme, entente avec le Québec, etc., 1763
 Roncali, M^{me} Ginette, cas, 2244
- Déréglementation, 2316-7, 2341, 2804-7, 2809, 2812, 2814-5, 2819-20, 2823, 2828, 3893, 3896, 3932
 Transports, comité, rapport, recommandations, 2813-6, 2826
- Laissez-passer offerts par diverses sociétés aériennes à des ministres ou à des députés, q., 3641
- Petites localités, services, 3596
- Pétition, 5313
- Politique, 2809, 2813, 3595-7
 Déc. art. 21 (M^{me} Côté), 3590
Nouvelle politique aérienne du Canada
 Comité, étude, m. (M. Evans) adoptée, 3835
 Dépôt, 3834
- Québec, est, région, Québécois et Air Canada, services, déc. art. 21 (M. Maltais), 2545-6
- Sécurité, bureau
 Accidents, service d'enquête, établissement à Montréal, Qué., 5132
 Création, 3
 Représentant ministériel, Dubin, rapport, recommandations, 2427-8
- Sécurité, règlements, 1593, 2826
 Normes, modalités d'application, mise en doute, 723
- Services régionaux binationaux, accord avec les États-Unis, négociations, etc., 4865-6
- Soundair, société, licence, octroi, 588
- Tarifs
 Intérieurs, 3, 2809-10
 Québec, 1774
 Déc. art. 21 (M. Maltais), 167
 Réduction, 3595-7
 Winnipeg, Man., déc. art. 21 (M. Keeper), 3821
Voir aussi Vols nolisés sous le titre susmentionné
- Transporteurs internationaux, accords bilatéraux, 2814
- Vols nolisés, tarifs, 2814, 2816
Voir aussi Wardair
Voir aussi les allusions dans le débat sur Transports—Réseau national, m. subsides (M. Mazankowski)

Transports du Nord Limitée, Société

- Actifs, évaluation indépendante, 3287-8, 4854-6
- Carburant, transport, États-Unis, marchés conclus, 4198
- Comité, étude, témoignage, comparution, 2928-9
- Dépenses, q., 3380-1
- Employé, congédiement, 3287-8
- Fort McMurray, Alb., région, terres, vente, modalités, 2854, 3259-60, 4855
- Navire *ARD-31*, États-Unis, achat, négociations, etc., 2928-9, 4198, 4855
- Péniches, q., 1382
- Privatisation, 2508, 2854, 2928-9, 2986-7, 3214, 3259-60, 3287-8, 3793, 4115, 4118, 4854-6
 Allusions, 4197, 4854, 5077
 Axworthy, M., position, 2986
- Services, 1971, 3274-5
Voir aussi Conflits d'intérêts

Transports maritimes

- Politique, 2818
Voir aussi Atlantic Container Express; Navigation

Transports urbains, aide, programme (PATU)

- Manitoba, transport par autobus, centre national, 4324
 Remplacement, déc. art. 21 (M. L. Clark), 76-7

Travail

- Jours-hommes perdus, 4360, 4511
 Travail partagé, 3094, 3743, 3992, 3995, 4018, 4393
Voir aussi Impôt sur le revenu—Heures supplémentaires; Population active

Travail, accidents, indemnités

- Imposition, 2006
 Déc. art. 21 (M. Miller), 2045
Voir aussi Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti—Bénéficiaires

Travail, adaptation, programme (PAT). Voir Main-d'oeuvre, formation, programmes**Travail, Centre canadien d'hygiène et de sécurité, 1598****Travail, main-d'oeuvre et immigration, comité, rapports, premier, 5073; deuxième, 5313, adopté, 5315****Travail, ministère**

- Experts-conseils, services, q., 884-5
 Publication *Revue de presse sur le travail*, q., 885
 Publicité, personnes affectées, nombre, q., 811
Voir aussi Budget des dépenses—1984-1985—Principal—Crédit 15

Travail, santé et sécurité

- Comités, création, 4365, 4383, 4512
 Navires, exception, 4519-21
 Conseil consultatif, création, 4383, 4512
 Dispositions, 4, 103, 751
 Employeurs et employés, responsabilités, 4365, 4383, 4511-2, 4537-8, 5184-8, 5192-3
 Épicerie de dépannage, stations-service, etc., employés, protection, mesures, déc. art. 21 (M. Nickerson), 305-6
 Infractions, amendes, etc., 4383, 4520, 4538
 Inspection, services, 4517-8
 Nouveau parti démocratique, groupe d'étude, rapport, 4363
 Refus de travailler en cas de danger, 4383-4, 4512, 4519
Voir aussi Code canadien du travail, partie IV; Colline du Parlement—Travailleurs; Uranium, industrie—Travailleurs

Travail partagé, programme, (PTP), 888-90

- Financement, q., 446
Voir aussi INCO Limited—Thomson, Man.

Travail simulé, expérience, programme. Voir Main-d'oeuvre, formation, programmes**Travailleurs**

- Congés parentaux, code canadien du travail, dispositions, 4
 Maternité et soins d'enfants, période maximale de 41 semaines, etc., 4364-5, 4388-90, 4397, 4517, 4522, 5180-3, 5203
- Harcèlement sexuel, 4, 751, 777
 Code canadien du travail, dispositions, 4365, 4388-90, 4397, 4518, 4522, 5192-3
- Heures de travail par semaine, réduction, 1639, 1641, 2921, 3065-6, 3068, 3992, 3994-5
- Pétition, 5177, dépôt, 5254

Travailleurs—Suite

- Retraite anticipée, programme, etc., 893, 3081-2, 3140, 3611-2, 3617, 3619, 4045-6
 Retraite après 25 ans de service, 845
 Revendications salariales, 58, 2600, 4412
Voir aussi Intérêt, taux
Voir aussi Assurance-chômage, régime; Construction, industrie; Main-d'oeuvre; Main-d'oeuvre, formation, programmes; Sciences et technologie—Emploi, relation

Travaux de la Chambre

- Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Lois (modification)—C-12, 773, 1013
 Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3600
 Banques, Loi (modification)—C-30, 5133
 Budget, 15 février 1984, débat, 1233-4, 1439
 Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, rapports, objections, 2994
 Coalitions, enquêtes et Banques, Lois (modification)—C-29, 3600
 Code canadien du travail et Administration financière, Lois (modification)—C-34, 3833, 4012-3, 4447-8, 4487, 4509, 4673-4
 Corporation de développement des investissements du Canada, Loi—C-25, 3600
 Cris et Naskapis du Québec, Loi—C-46, 4447
 Discours du Trône, Adresse en réponse, débat, 19-20, 403, 443, 1013, 1187
 Divorce, Loi—C-10, 1901, 3600, 4509
 Douanes, Loi—C-6, 3600
 Douanes et accise, compétence extracôtière du Canada, Loi—C-16, 1013, 2995
 Droit pénal, réforme, Loi—C-19, 4013
 Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (modification)—C-23, 2993, 3833
 Habitation, Loi (modification)—C-37, 5058
 Importation, mesures spéciales, Loi—C-8, 773, 1013
 Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2, 223-4
 Insolvabilité, Loi—C-17, 2139
 Intérêt, Loi (modification)—C-36, 5103-4
 Jour de l'opposition, désignation, 403, 443, 773, 899, 1013, 1233, 2475, 2556, 2714, 2763, 2879, 2993, 3184, 3379, 3525, 3600, 3833
 Mesures émanant des députés, 19, 1736
 Obstruction, 149, 3178, 4561, 4565, 4588, 4673
 Nouveau parti démocratique, déc. art. 21 (M. Maltais), 5006-7
 Recours à la sonnerie d'appel, allusions, 2571-6, 2712-3, 3370
 Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi—C-32, 3600, 5133
 Pêcheries côtières, protection, Loi (modification)—C-4, 2713
 Poisson d'eau douce, commercialisation, Loi (modification)—C-31, 4509
 Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2522, 2556-7
 Programme législatif, 2712-4
 Avant l'ajournement de Pâques en 1984, 2993-5
 Après l'ajournement de Pâques en 1984, 3184
 Avant l'ajournement d'été en 1984, 5016-7, 5133, 5255, 5295
 Suite au congrès à la direction du parti libéral, 4671-4, 4727
 Projets de loi, étude, engagement à l'avance, 2571, 2589
 Projets de loi inscrits au *Feuilleton*, 2712-3
 Questions s'y rattachant, jour désigné, 3144, 3962-3
 Ressources pétrolières et gazières, gestion, Loi—C-43, 5133
 Santé, Loi—C-3, 403, 443, 2335-6

Travaux de la Chambre—Suite

- Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 1901, 4672-4
 Session précédente, 1, 97
 Tarif des douanes, Loi—C-7, 773, 1013
 Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)—C-15, 1013
 Taxe d'accise, Accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification)—C-14, 773, 1013
 Voies et moyens, avis inscrits au *Feuilleton*, 403, 773
 Votes par appel nominal. *Voir* Procédure

Travaux d'hiver, programme, Parry Sound-Muskoka, circonscription, 2293**Travaux publics, ministère**

- Employés, femmes, pourcentage, q., 1855
 Paysagisme intérieur, travaux, coût, dd., 5262
 Publicité, personnes affectées, nombre, q., 1158
 Services professionnels, contrats, vérificateur général, rapport, 131-3
Voir aussi Budget des dépenses—1983-1984, supplémentaire (C)—Crédit 10c

Trayner, M^{me} Phyllis. Voir Nelles, M^{lle} Susan...—Poursuites intentées**Treu, M. Peter. Voir Secrets officiels, loi, poursuites****Tribunaux unifiés des familles. Voir Divorce—Familles, tribunaux unifiés****Troisième âge, Conseil consultatif national**

- Composition, activités, mandat, etc., 2651-2
 Rapports, 2652

Trophée Eleanor Roosevelt, Bronfman Lande, M^{me} Mildred, récipiendaire, déc. art. 21 (M. Fraser), 3951**Trudeau, le très hon. P.E. (L—Mount Royal; premier ministre)**

- Afrique, Whelan, M., propos, allégations du *Globe and Mail*, etc., 4236-7
 Allemagne, République démocratique, reconnaissance diplomatique, 83
 Allusions à M. Trudeau, 1138, 2762
 Candidat au Prix Nobel de la Paix, 1176, 5243
 Chef démissionnaire, hommages, déc. art. 21 (M. Hudecki), 4661-2 (M. Savard), 5242 (M. Gourd), 5245
 Déc. art. 21 (M. Towers), 124 (M. Waddell), 125 (M. Stewart), 304 (M. Taylor), 799 (M. Hnatyshyn), 1036
 Démission, 1745, 1752-7, 1777, 4526, 5306
 Lauréat du Prix Albert-Einstein, 5242, 5257, 5311
 Déc. art. 21 (M. Dubois), 5243 (M. M.A. Dionne), 5244-5
 Renseignements gardés secrets par le Bureau du chef de l'opposition, 1457-9, 1960
 16^e anniversaire de son assermentation à titre de premier ministre, 2847
 Déc. art. 21 (M^{me} Appolloni), 3077
 Soirée en son honneur, 29 mai 1984, 4153
 Visite en Colombie-Britannique, requête, 3639
 Voyages, 814, 2066-7, 2947
 QQ., 811-3
Voir aussi Gouvernement—Scandales et erreurs commises...; Paix mondiale
 Amérique centrale, ingérence étrangère, États-Unis, etc., 3465
 États-Unis-Union soviétique, relations, 3924
 Armements, armes conventionnelles, réduction mutuelle et équilibrée des forces en Europe, entretiens de Vienne, 16, 307-8, 1212-4

Trudeau, le très hon. P.E.—Suite

- Armes anti-satellites, 2677
- Armes nucléaires
 - Essais, Missiles *Cruise*, 1811-2, 3920
 - Essais souterrains, 1215
 - Europe, Union soviétique, missiles SS-20, 3920
 - Gel, 17, 4327
 - Non-prolifération, traité, 1212, 1214-5
 - OTAN, stratégie, 51, 1042, 4327
 - Prolifération, contrôle, 17, 308-9, 1211-2, 1215, 1811-2
 - Réduction, 17, 307, 4327
- Assurance-chômage, régime, prestataires, 4530
- Assurance-maladie, régimes, 47-50
- Autochtones
 - Autonomie, 1814
 - Bandes et organisations indiennes, 2852, 2899-900
 - Droits en vertu de la Constitution, 1851, 3681
 - Indiennes, 82, 1814, 3231, 3681
 - Revendications territoriales, 2853-4
- Automobile, industrie, 86
- Automobiles et autres véhicules à moteur, 4528
- Avions, CF-105, Arrow, allusions, 2985
- Banques, 3594, 4102
- Budget
 - Déficit, 48-9, 2621, 2940
 - Nouveau budget, présentation, 3634
 - Préparation, consultations, 644
- Budget, 15 février 1984, 1228
- Cabinet, solidarité, 3176-7, 3953
- Cabinet, Terre-Neuve, représentation, 36
- Canadair Limited, 1848, 2135, 2674
- Canadiens d'origine étrangère, 83, 86, 2623, 2715-6, 5307
- Carburants, 2940
- Céréales, 2711-4, 2940, 3029-30, 3546-7
- Chambre des communes, Commission de la régie intérieure, 6
- Chômage
 - Comparaison avec d'autres pays, 1038
 - Prévisions, 2619
 - Réduction, 49, 435-6, 643
- Citoyenneté, 83, 86
- Commissionnaires, Corps canadien, 4155
- Concurrence, politique, 49
- Conflits d'intérêts
 - Kirby, M. Michael, nomination au conseil d'administration de la société National Sea Products Limited, allégations, etc., 2622
 - Lignes directrices, comité, étude, rapport, 3179, 3824-5
 - Petro-Canada, cadres supérieurs, 3824
- Défense, armements, contrôle, 17, 1216
- Défense, dépenses, 48-9
- de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 1848, 2896, 2898, 2984-5, 3683
- Denrées alimentaires, prix, 1498
- Députés de l'opposition, 1504-5
- Désarmement, Canada, position, 307-8, 1214
- Désarmement, conférence ministérielle, Stockholm, janvier 1984, 16, 52, 307-8, 479, 1212-3
- Développement international, Centre de recherches, 2170
- Discours du Trône, Adresse en réponse, 46-53, 1211-6
- Discours du Trône, prise en considération, m., 6
- Droits de la personne, comité, 3731
- Droits de la personne, violation, accords d'Helsinki, 3732
- Eaux territoriales, entrée Dixon, ligne A-B, États-Unis, baux de forage, 3636, 3777
- Économie, 49

Trudeau, le très hon. P.E.—Suite

- Économie—*Suite*
 - Contrôle, 3676
 - Mainmise étrangère, 4193-4
 - Récession, 1038
- Économie, conférence au sommet, Londres, 7-9 juin 1984, 4100
- Élections, 556-7, 1038
 - Générales, tenue, 46-7, 2503
 - Partielles, 648, 3682-3
- Élections, directeur général, rapport, 556
- Emploi, création, 1498, 1502
 - Énergie, secteur, 12
 - Mesures, 643, 1037
 - Politique, 361-2
 - Progressiste conservateur, parti, position, 48
 - Statistiques, 49
- Emploi, création, programmes, 1093, 1101, 1149, 1151-2, 1182, 1186, 1229-30, 1232-3, 1259-62, 2675, 3376, 4526-7
- Emploi, plein emploi, 2619-20
- Énergie, ministre responsable, 2903
- Énergie, programme national, 50-1
- États-Unis-Canada, relations, entretiens avec le président Reagan, 3085
- Été Canada, programme, 2621, 4104, 4526, 4531
- Expo 86, Vancouver, C.-B., 3025-6
- Forces canadiennes, armes nucléaires, suppression, 308-9, 1211-2
- Garderies, 4100
- Gouvernement
 - Défaite en comité plénier sur un article du projet de loi C-2, déc. art. 21, 356
 - Direction et politique, 2897, 2940-1
 - Priorités, 3546-7
 - Programmes, 3954
 - Publicité, 1233
- Gouvernement, dépenses, gestion et contrôle, vérificateur général, rapport, 78-9
- Gouvernement progressiste conservateur précédent, 49
- Groupe d'étude Sharp-Starr, rapport *L'éthique dans le secteur public* et lettres de remerciements, dépôt, 4107
- Habitation, 3634, 3679, 4102-3
- Hong Kong, cession à la République populaire de Chine, 438-9
- Houille, industrie, 4527-8
- Immigrants, 2716
 - Expulsion ou déportation, 3026-7
 - Immigrant reçu, renvoi aux États-Unis, 3925
- Impôt sur le revenu, 48-9
 - Auteurs et artistes, 5068
 - Échappatoires, 436, 1499, 2620
 - Mesure législative, 49
 - Pêcheurs, 1991
 - Petite et moyenne entreprise, 1499, 3677-8
 - Professions libérales, 1499
 - Réduction, progressiste conservateur, parti, position, 48-9
 - Remboursements, 49
 - Vérification, méthodes, enquêtes, etc., 400-2, 1666-7
- Industrie, développement coopératif, groupe d'étude, rapport, 4191
- Inflation, 49, 52
- Intérêt, taux, 18, 49, 3593-4, 3633, 3675-6
- Investissements canadiens, 3594, 3633
- Investissements étrangers
 - Augmentation, 5009
 - Contrôle, 3676
 - Diminution, 4193

Trudeau, le très hon. P.E.—Suite

- Iran et Irak, conflit
 - Canada, position, 3924
 - États-Unis-Union soviétique, relations, 3924
 - Solutions, consultations, négociations, etc., 4150-1
- Israël et pays arabes, relations, 52
- Jeunes, chômage, 2759, 4531
- Jeunes, emploi et formation, 10-2, 2621
- Jeunesse, ministre d'État, nomination, 2759
- Knowles, M., désignation en tant que haut fonctionnaire de la Chambre des communes, m., 2053-4
- Lalonde, M., nomination à l'OCDE, 3676
- Laskin, le très hon. Bora, décès, 2463
- Libéral, parti, congrès à la direction, 2503, 2849, 2897, 2941-2, 2985, 3023-5, 3176-7, 3284, 3376, 3380-1, 4009-10, 4192, 4238-9, 5311
- Manitoba, langues officielles, politique, 47, 1585, 1814-5, 2332, 4584, 5307
- Mexique, président Miguel de la Madrid, visite au Canada, 3465
- Ministre de l'Agriculture, démission, suggestion, 4237
- Ministre du Revenu national, démission, suggestion, 2548
- Ministres
 - Employés exempts, code de conduite, 3023-4
 - Nomination, 1463
 - Présence à la Chambre, 3375
 - Responsabilités ministérielles, 2853
- Minorités visibles, participation à la société canadienne, comité, rapports, 2623
- Mississauga, Ont., stade sportif recouvert, 4327-8
- Morue, 85
- Mulroney, M., 4238
 - Correspondance à titre privé avec le ministre des Finances, 1459
 - Élection en tant que premier ministre, jeunes, emploi, répercussions, 4531
 - Recherches menées par le Bureau du premier ministre sur ses antécédents et sa vie privée, 1457-60, 1462-3
- Nicaragua, Corinto, port, minage, 2852, 2937
- Nouveau parti démocratique, 5312
- Ontario, langues officielles, politique, lettre à M. Davis, dépôt et impression en appendice au *Hansard*, 4585
- Opposition, rôle, 46
- OTAN
 - Canada, engagements, 3920
 - Politique, 1215-6
 - Réunions ministérielles, Bruxelles, 16, 307-8, 1213
- Ouellet, M., présumés propos à l'endroit de M. Chrétien, 3176-7
- Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, création, 5311-2
- Paix mondiale, 51-2, 307-8, 557, 1042
 - Exposé, 1211-6
 - Initiative des Cinq nations, 3918-20, 3924
 - Progressiste conservateur, parti, position, 51-2
- Pape Jean-Paul II, visite au Canada, 2503-4
- Partis politiques, 5069
- Pauvreté, 5309
- Pays en voie de développement, assistance, 3920
- Pêches, Pacifique, 1094
- Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 1043
- Pensions du Canada, régime, 2942-3
- Petro-Canada, 2849
- Pétrochimie, industrie, 4099
- Pétrole et gaz, 51, 647, 3826, 5068
- Pluies acides, pollution, contrôle, 4527-8
- Postes, Société canadienne, 557
- Premier ministre, Bureau, 1261, 1459

Trudeau, le très hon. P.E.—Suite

- Premier ministre, limousine, 2989
- Président (l'hon. Lloyd Francis), élection, m., 421, 423-4
- Président des comités pléniers (M. Eymard Corbin), nomination, m., 444
- Prévisions budgétaires en général, comité, Chrétien, M., comparution, 3954, 4238
- Prix et salaires, contrôle, 49
- Productivité, 49, 1501-2, 2761
- Progressiste conservateur, parti
 - Allusions diverses, 47-8, 52
 - Congrès à la chefferie, 48, 4239
 - Politiques, divulgation, 46-8
- Projets spéciaux de relance, 48, 361-2, 1226
- Publicité du gouvernement, 2680, 2717
- Québec, langue, politique, projet de loi 101, 4584
- Question de Règlement, rétractation de paroles, 4047, 4106
- Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, 3086
- Recherche et développement, 2762, 3028-9
- Reine Elizabeth II, visite au Canada, 2503-4, 3683
- Relations Est-Ouest, dialogue, etc., 1212-5, 4327
- Relations fédérales-provinciales, 50-1
- Ressources sous-marines, 4623-4
- Revenu national, ministère, employés, agissements, contrôle, ministre, responsabilité, etc., 2549
- Revenu national, ministère, sous-ministre, MacDonald, M. Bruce, réaffectation au bureau du Conseil privé, 2548-9, 2561
- Saumon du Pacifique, 1094
- Sénat, réforme, 523
- Sénateurs, nominations, 359, 523
- Sermets d'office, Loi—C-1, 1
- Sociétés, profits, 435
- Sociétés de la Couronne
 - Conseil d'administration, 2170
 - Mesure législative, 2170
 - Vérificateurs, nomination, 557
- Sumitomo, société japonaise, 4101
- Tourisme, industrie, 2090-1, 3140
- Transports du Nord Limitée, Société, 2986-7
- Travaux de la Chambre, projets de loi inscrits au *Feuilleton*, 2712-3
- Turner, M. J., élection en tant que chef du parti libéral, 4864, 5013-4
- Turner, M. J., membre des conseils d'administration de diverses sociétés, accès aux documents du cabinet, etc., 4800-3, 4863-6, 5013-4
- Union soviétique, droits de la personne, violation, 3732, 3924
- Union soviétique, président, Andropov, M. Yuri, décès, 1256
- Unité canadienne, Centre d'information, 3228
- Uranium, industrie, prix, fixation, cartel international de 1972-1973, enquête sur les coalitions, 399
- Vice-président adjoint des comités pléniers, Corbin, M. Eymard, nomination, m., 6
- Vice-président adjoint des comités pléniers, Guilbault, M. Jacques, nomination, m., 444
- Vice-président des comités pléniers, Blaker, M. Rod, nomination, m., 6
- Vice-président des comités pléniers, Herbert, H. Hal, nomination, m., 444
- Trump, programme.** Voir Défense, équipement—Navires—Destroyers, conversion
- Turner, M. Charles (L—London-Est)**
 - Code canadien du travail, m. subsides (M. Wenman), 4398-9

Turner, M. Charles—Suite

Comités, comité de sélection, rapports, 594, 702-3

Turner, le très hon. John N. (L—premier ministre)

Allusions, 1138, 1911-2, 2060, 2094, 2100, 2107, 2113, 2118, 2302, 2463, 3716, 3726, 4812, 4818, 4832, 5019, 5238, 5240, 5242

Élection en tant que chef du parti libéral le 16 juin 1984, 4718-9, 4727, 5125

Cabinet, remaniement

Composition, déc. art. 21 (M. Hawkes), 5124 (M. Taylor), 5303

Ministres, assermentation, télédiffusion, interdiction, déc. art. 21 (M. Lewis), 5122

Ministres non élus, nomination possible, etc., 5013-4

Frais de transition, financement, campagne, 4864

Membre des conseils d'administration des sociétés Seagram's, CP

Rail, etc., 3880, 3885, 3887, 4002, 4009-10, 4054, 4064

Accès aux documents du cabinet suite à son élection comme chef du parti libéral, conflits d'intérêts possibles, etc., 4799-803, 4807, 4863-6, 5013-4

Déc. art. 21 (M. Blaikie), 4863

Voir aussi Budget—Déficit—Réduction—Candidats; Impôt sur le revenu—Perception; Libéral, parti—Congrès à la direction, candidats; Mesures de guerre, recours à la loi en 1970; Paix mondiale; Ressources sous-marines—Terre-Neuve; Sécurité, Service canadien du renseignement; Sociétés de la Couronne

Turquie

Marine, attaque contre des vaisseaux grecs dans la Mer Égée, 1940

Voir aussi Arméniens, massacre par les Turcs; Chypre, situation

Underhill, M^{lle} Barbara. *Voir* Sports—Patinage artistique, championat du monde, Ottawa, Ont.**UNESCO. *Voir* Nations Unies, Organisation pour l'éducation, la science et la culture****Union des producteurs de grain Limitée, constitution en corporation,**

Loi (modification)—S-10. M. Bockstael

1^{re} l., 2527; 2^e l., 2645-6, 2778; com. et 3^e l., 2779; S.R. 2781

Union soviétique

Avion civil sud-coréen, destruction, condamnation du Canada, mesures de représailles, indemnisation aux parents des victimes, etc., 647-8, 727, 2334, 3652, 4002

Déc. art. 21 (M. McKenzie), 2893

Droits de la personne, violation, accords d'Helsinki, réunification des familles, etc., 728-9

Cadeaux reçus de l'étranger, peine d'emprisonnement prévue, etc., 5308-9

Choukhevytch, M. Youriv, cas, déc. art. 21 (M. Paproski), 2709

Horbak, M. Mykola, cas, 1854-5

Déc. art. 21 (M. Flis), 1808-9

Juifs, émigration, restrictions, etc., 3731-2

Déc. art. 21 (M. Peterson), 9 (M. Kilgour), 3773

Groupe parlementaire, réunion sur la Colline du Parlement, 3731

Medvedkova, M^{me} Olga, cas, 364

Niklus, M. Mart, cas, déc. art. 21 (M. Paproski), 3589

Pays baltes et Pologne, déc. art. 21 (M. Joe Reid), 1035

Prisonniers politiques, déc. art. 21 (M. Paproski), 3823

Sakharov, M. Andrei et son épouse Elena Bonner, cas, 3924, 4103, 4277-8

Déc. art. 21 (M. Orlikow), 2934 (M^{lle} MacDonald), 3916 (M. Stevens), 4002-1

Union soviétique—Suite

Droits de la personne, violation, accords...—*Suite*

Schcharansky, M. Anatoly, cas, déc. art. 21 (M. Peterson), 2129

Voir aussi Wallenberg, M. Raoul

Pétition, 443, 1854-5

Dépôt, 483, 1901

Président, Andropov, M. Yuri, décès, 1256

Sous-marin nucléaire, violation des eaux territoriales suédoises, 502

Voir aussi Amérique centrale—Ingérence étrangère, États-Unis, etc.; Avortement; Divorce; Jeux olympiques d'été de 1984, Los Angeles, États-Unis—Pays divers, retrait; Navires de pêche; Pêches—Capelan *et* Entente

Unité canadienne, Centre d'information

Experts-conseils, q., 924-5

Publication décrivant le rôle du ministre du Travail, partialité, allégations, 3227-8

Publicité, dépenses, 2309

Québec, analyse, contrat à la Contrefort Incorporation, coût, publication, etc., 5172

Rôle, 3251

Unité nationale, allusions diverses, 1246-7**Universités et collèges**

Accessibilité, principe, 721, 822, 933-4, 967, 978, 1017, 1022-3, 1025-7, 1135-6

Autochtones, accès, 830-1, 903, 925, 1025-7

Autonomie, dépendance financière, relation, etc., 2911-2, 2970

Changements technologiques, répercussions, équipements et programmes, renouvellement, etc., 3072, 3110

Collège communautaire de Kootenay-Est, C.-B., 2914-5

Collège David Thompson, Nelson, C.-B., fermeture, 972-4, 997-8, 1704-5, 2724-6, 2775-7, 2914, 2916

Déc. art. 21 (M. Kristiansen), 1311

Collège Thebacha, Fort Smith, T. N.-O., 2971

Collèges de médecine vétérinaire, financement, 981

Colombie-Britannique, situation, 1022-3, 1026-7, 1144, 2740, 2742-3

Commission des études canadiennes, rapport de 1984, 992-3

Études, coût, 852

Études militaires et stratégiques, programme, 3192-3

Femmes, 966-7, 971, 996, 1022, 1026-7, 1135-6

Financement. *Voir* Enseignement postsecondaire

Frais de scolarité, 822, 824, 902, 928-9, 933, 965-6, 978, 980, 990, 995-6, 1019-22, 1025, 1027, 1133-4, 2769, 2880, 2979

Assurance-chômage, prestations, utilisation, 999

Voir aussi Enseignement postsecondaire—Colombie-Britannique; Impôt sur le revenu

Génie et biologie, diplômés, nombre, diminution, 2090

Inscriptions, taux, 821, 824, 828-9, 900-1, 903, 925, 928, 964-5, 967, 983, 990, 993, 996, 998, 1022, 1025, 1131, 1142-4, 2768-9, 2972

Comparaison avec divers pays, 978

Jonquière, Qué., CEGEP, conception et fabrication assistées par ordinateur, projet, 3110-1

Manitoba, situation, 829-31, 903-4, 911, 925, 928, 935, 976-7, 1025-7

Massey, rapport de 1951, allusions, 900, 970

Nouveau-Brunswick, Emploi et Immigration, ministère, places de formation, achat, q., 1820

Ontario, programmes d'études, modification, déc. art. 21 (M. Hudecki), 2618

Ontario, situation, 905, 971, 979, 996, 1020, 1134-5, 2747, 2750-1, 2767-9

Professeurs étrangers, emploi, 673-4, 822, 996, 2908

Universités et collèges—SuiteProfesseurs étrangers, emploi—*Suite*

Déc. art. 21 (M. McMillan), 515

Symons-Page, rapport, recommandations, etc., 476-7, 674-5, 777, 2774, 2975

Provinces, juridiction, 721, 823-4, 828, 969, 1143

Provinces de l'Atlantique, situation, 900-2, 905-7, 931, 964-6, 969, 1142, 2772-3

Recherche et développement

Conseil des sciences du Canada, rapport, 968

Financement, assistance, 818-20, 822, 825, 828, 830-1, 902, 905, 926-7, 968, 970, 983-4, 987, 994, 997, 1025, 1027, 1135, 2741, 2743-4, 2773

Déc. art. 21 (M. L. Clark), 800

Mines, industrie, 1135

Saskatchewan, situation, 977-80, 998-9, 1018, 1021-2

Subventions, 2090

Université Carleton, Ottawa, Ont., 1018

Université Simon Fraser, Vancouver, C.-B., 995, 1139, 1144

Voir aussi Agriculture—Recherche; Éducation—Documents de

Radio-Canada; Multiculturalisme—Chaires d'études;

Organisations de charité, organismes bénévoles—Statut,

agrément; Sciences et technologie—Électromécanique, Collège

Holland, Î.-P.-É.

Uplands, aéroport. *Voir* Ottawa, Ont.**Uranium**Et sous-produits, utilisation, transport, etc. *Voir les allusions dans le débat sur* Énergie nucléaire—Combustible, cycle, Commission royale d'enquête, établissement, m. subsides (M. de Jong)

Exportations, 653-4, 657

Mines, juridiction, 637

Uranium, industrie

Bling River, Ont., raffinerie, implantation, 652-3

Key-Lake, Sask., mine, 2258

Déchets radioactifs, déversement, dangers, 629, 633, 655-6

Commission d'enquête indépendante, création, suggestion, 552, 657

Déc. art. 21 (M. de Jong), 431 (M. Anguish), 912-3

Enquête, etc., 433-4, 477, 507-8, 521, 552-3, 556, 695

M. art. 30 (M. de Jong), 447-8

Permis d'exploitation, légalité mise en doute, 556, 587

Plans d'urgence, 552, 556, 587-8

Saskatchewan, responsabilité, 626

Eldorado Nucléaire Limitée, investissements, 4376

Installations, accès, 695

Prix, fixation, cartel international de 1972-1975, enquête sur les coalitions, 399

Rapport Bertrand, 257

Dépôt demandé et comité, étude, 399

Sociétés de la Couronne, Uranium Canada Limitée, Eldorado Nucléaire Limitée, etc., 132

Poursuite judiciaire, Cour suprême, décision, 219, 257-60, 399, 402, 3425, 3445

Sociétés privées, poursuite judiciaire, 219, 258, 399, 402

Travailleurs, santé et sécurité, code canadien du travail, exclusion, dispositions, règlements ontariens, homologation, etc., 4518-21

Warman, Sask., raffinerie, projet, 629, 656

Voir aussi Eldorado Nucléaire Limitée, Uranium City, Sask.**Urée formol, mousse.** *Voir* Mousse isolante d'urée formol**URSS.** *Voir* Union soviétique**Uruguay, droits de la personne, violation, prisonniers politiques**

Ferreira, M. Wilson et son fils M. Juan Raul, déc. art. 21

(M. Ogle), 4862

Massera, M. Jose Luis, déc. art. 21 (M. Hudecki), 856-7 (M. de Corneille), 912

Usines, fermeture. *Voir* Petromont; Port Colborne Forgings; Scieries, industrie—Sacré-Coeur, Qué.**Vacances de siège à la Chambre.** *Voir* Chambre des communes**Valeurs mobilières**

Titres, achat et vente, statistiques, 345

Voir aussi Bourse des valeurs mobilières; Impôt sur le revenu—Gains en capital—Actions; Régime de placements en titres indexés—Titres**Vancouver, C.-B.**

Boundary Bay, aéroport, q., 1942-3

Chômeurs, assistance, mesures, soupes populaires, banques de vivres, etc., 2756-7, 2793, 3403-4

Habitation, logements sociaux, présumée utilisation par des hauts fonctionnaires, 524-5

Vancouver-Ouest, parcelle de terrain n° 5521, 1516-8

Voir aussi Autochtones—Revendications territoriales—Colombie-Britannique; Expo 86**Vancouver, île, C.-B.**

Accident mortel impliquant des élèves d'une école secondaire, déc. art. 21 (M. D.W. Munro), 952

Voir aussi Pipe-lines (gaz naturel)**Vandermeulen, rapport.** *Voir* Anderson-Vandermeulen, rapport**Vankoughnet, M. Bill** (PC—Hastings—Frontenac—Lennox et Addington)

Loyalistes de l'Empire-Uni, 2320-2, 5165

Déc. art. 21, 254-5

Pénitenciers, 2372-3

Déc. art. 21, 2417

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2109-10

Reine Elizabeth II, déc. art. 21, 3369-70

Timbres-postes, déc. art. 21, 5165

Tourisme, industrie, m. subsides (M. Jelinek), 2320-2

Vantour, groupe d'étude, rapport. *Voir* Pénitencier—Kingston, Ont., région**Varma, M. Ad.** *Voir* Postes, Société canadienne—Employé**Veillette, M. Michel** (L—Champlain; secrétaire parlementaire du ministre de la Consommation et des Corporations)

Agriculture, déc. art. 21, 2894

Éducation, documents de Radio-Canada, 3708-9

Femme, Journée internationale, déc. art. 21, 1890

Fonction publique, 4558

Fonction publique, Commission, 4558

Livre blanc De Gutenberg à Télidon, 3708-9

Quotidiens, Loi—C-226, 3164-5

Venezuela. *Voir* Commerce—Exportations**Vérificateur général**Enquêtes. *Voir* Postes, Société canadienne—Irrégularités, allégations

Mandat, 2225

Vérificateur général, rapport pour 1978-1979. *Voir* Revenu national, ministère—Douanes et Accise, Division, vérification, méthodes

Vérificateur général, rapport pour 1982-1983, 1596, 1913

Dépôt et renvoi au comité, 74-5

Voir aussi Archives publiques, patrimoine canadien; Bibliothèque nationale, patrimoine canadien; Budget—Déficit; Comptes publics; Emploi, création, programmes; Emploi et Immigration, Commission; Énergie, programme national; Fonction publique—Postes, classification erronée, correction, mesures; Gouvernement, dépenses—Gestion et contrôle; Habitation—Accession à la propriété, encouragement, programme; Impôt sur le revenu—Remboursements; Ministères et organismes gouvernementaux—Locaux pour bureaux et immeubles, location; Navigation; Petro-Canada—Petrofina, acquisition; Pétrole et gaz—Encouragements pétroliers, programme *et* Participation canadienne, taxe spéciale; Sociétés de la Couronne; Solliciteur général, ministère; Travaux publics, ministère, services professionnels, contrats

Vêtement. *Voir* Textile et vêtement, industrie

Viande

Boeuf

Classement, déc. art. 21 (M. Bosley), 1257
 Importations, Irlande, Danemark, etc., 3454-5, 3956-7, 4011, 4181-2, 4278-9, 48-6
 Protection douanière, 4692
 Importations, qualité mise en doute, 4807
 Inspection, services, déc. art. 21 (M. Mitges), 585
 Résidus, programmes de surveillance, rapport, dépôt, 5176
 Rouge, prix, stabilisation, programme, 1084-5, 2373-4, 2953, 2955-6, 2966, 3035, 3047, 3051, 3054, 3625-6, 3884, 4692-3
 Déc. art. 21 (M. Schellenberger), 762
 Mesure législative, 5069

VIA Rail

Aliments et boissons, service sur les trains, q., 2142-3
 Atlantic Limited, service, 2343
 Déc. art. 21 (M. Corbett), 474
 Atlantique, région, 4415
 Centres d'entretien, Montréal, Qué., etc., 2036
 Conseil d'administration, membres, q., 2143-4
 Création, recours à un crédit de \$1, 3248, 3520, 3801, 3911, 3931
 Déficit, 1489
 Edmonton-Vancouver, 3680, 4414-5
 Déc. art. 21 (M. J. Clark), 253 (M. Hnatyshyn), 429 (M. Riis), 1373 (M^{me} Mitchell), 4150
 Groupe de travail, établissement, 2356-7, 4414-5
 Ligne, abandon, tourisme, industrie, répercussions, 2316-7, 2341, 2347, 2354, 3680
 Équipement, modernisation, 2803, 2807, 2809, 2822, 2827
 Ituna, Sask., arrêt, rétablissement, déc. art. 21 (M. Nystrom), 2417-8
 Kitchener-Waterloo, région, 3480
 Locomotives et wagons, q., 1999
 Mandat, rôle, etc., 3520-1, 3931-2
 Manitoba, région nord, services, 4319, 4525, 4805-6
 Moncton-Edmundston, 4415
 Déc. art. 21 (M. Corbett), 474
 Montréal-Mont-Laurier, 2345
 Montréal-Ottawa-Toronto, train électrique ultra-rapide, 2823
 Pétition, 5314
 Raymore, Sask., arrêt sur demande, déc. art. 21 (M. Althouse), 3774-5

VIA Rail—Suite

Saguenay-Lac-Saint-Jean, Qué., région, services, déc. art. 21 (M. M. Dionne), 473
 Saskatoon-Winnipeg, 771
 Déc. art. 21 (M. Hnatyshyn), 429
 Q., 2429
 Services
 Amélioration, 3, 1117, 2803, 2809, 2811, 2814-5, 2821-2
 Déc. art. 21 (M. Kilgour), 913
 Mesure législative, 13
 Retards, déc. art. 21 (M. Ellis), 1370-1
 Tarifs, 2822
 Toronto-Peterborough-Havelock, 772, 4415-6
 Déc. art. 21 (M. Domm), 2983, 3674
 Wagons neufs, mise en service, 2259
 Winnipeg-Edmonton, 1373, 2317, 3003
Voir aussi les allusions dans le débat sur Transports—Réseau national, m. subsides (M. Mazankowski)

Vice-président (M. Corbin)

Laskin, le très hon. Bora, décès, 2496

Vice-président (Décisions et déclarations). *Voir* Président et vice-président (Décisions et déclarations)

Vice-président adjoint des comités pléniers

Corbin, M. Eymard, nomination, 1193
 M. (M. Trudeau) adoptée, 6
 Guilbault, M. Jacques, nomination, 1513
 M. (M. Trudeau) adoptée, 444

Vice-président des comités pléniers

Blaker, M. Rod, démission, 443
 Blaker, M. Rod, nomination, m. (M. Trudeau) adoptée, 6
 Herbert, M. Hal, nomination, m. (M. Trudeau) adoptée, 444

Victoria, C.-B.

Foire Jaycee, gouvernement fédéral, participation, coût, dd., 3332
Voir aussi Langues officielles, politique—Protestataires

Vidéo. *Voir* Télévision—Document et Films

Vie privée, protection

Correspondance et entretiens avec le gouvernement, caractère confidentiel, respect, 861-3, 866
 Mesure législative, 5103
 Comité, étude, 2994
 Renseignements personnels, dossiers, 5100-1
 Renseignements personnels concernant des chômeurs, divulgation par la Commission de l'Emploi et de l'Immigration, etc., 1557, 1575-6, 1585-6, 1817-8, 1998, 2088
Voir aussi Mulroney, M.—Allusions à M. Mulroney—Correspondance

Vie privée, protection, Commissaire (M. Grace)

Conseils portant sur des points de procédure ou de droit donnés à des ministères, allégations, 3779-80
 Employés, traitements, q., 1322
Voir aussi Revenu national, ministère—Renseignements personnels des contribuables, obtention

Villes nordiques, assistance, déc. art. 21 (M. Maltais), 1989

Vins

Consommation, déc. art. 21 (M. Joe Reid), 125
 Importations de la CEE, subventions, répercussions, etc., 5115, 5118, 5136

Vins—Suite

Taxes, répercussions, déc. art. 21 (M. Joe Reid), 3225
Voir aussi Air Canada

Viol. *Voir* Justice, administration

Visiteurs à la Chambre

Alberta, comité de la réforme du Sénat, membres, 1316
 Allemagne de l'Ouest, délégation parlementaire présidée par
 M. Vogel, chef de l'opposition social-démocrate au Bundestag et
 MM. Stokke et Voigt, 1097
 Allemagne de l'Ouest, délégation présidée par le ministre des
 Affaires étrangères, M. Oskar Fisher, 4274
 Association Holstein de Bois-Franc, Qué., représentants, 2129
 Australie, députés, MM. Rodney Cavalier et Timothy Moore, 860
 Australie, ministre de l'Empire et des Relations industrielles,
 M. Ralph Willis et ministre des Communications, M. Michael
 Duffy, 4868
 Baltes, pays, consuls honoraires, 1622
 Belgique, ministre de l'Éducation nationale, M. Daniel Coens, 2988
 Belgique, secrétaire d'État au Commerce extérieur, M. André
 Kempinaire, 2854
 Boucher, M. Gaétan, champion olympique de patinage de vitesse,
 2082
 Chine, République populaire, délégation dirigée par le vice-ministre
 de la Santé publique, M. Tan Yun-He, 4192
 Chine, République populaire, troupe d'acrobates de Shandong
 dirigée par M. Yew Jand, 3022
 Colombie, délégation dirigée par le ministre des Affaires étrangères,
 M. Rodrigo Lloreda Caicedo, 1556
 Corée, République, ministre du Commerce et de l'Industrie, M. Jin-
 Ho Kum, 1996
 Corée du Sud, président du comité des Affaires étrangères de
 l'Assemblée nationale, M. Du-wan Pong, 1461
 Dye, M. Kenneth, vérificateur général, 75
 États-Unis, Illinois, lieutenant-gouverneur, M. George Ryan, 4275
 États-Unis, procureur général, M. Smith et président de la Federal
 Trade Commission, M. Miller, 1938
 Forum des jeunes, membres, 2277
 France
 Délégation dirigée par le ministre de l'Agriculture, M. Michel
 Roccard, 3285
 Délégations de l'Assemblée nationale, 1550, 2282, 5308
 Député de l'Assemblée Nationale, M^{me} Véronique Neiertz et
 sénateur, M. Adolphe Chauvin, 1671
 Ministre délégué à l'Emploi à l'Assemblée Nationale, M. Jack
 Ralite, 2718
 Grande-Bretagne, délégation parlementaire, 2053
 Guinée équatoriale, ministre de l'Agriculture, de l'Élevage et du
 Développement rural, M. Miguel Oyuono Ndongo Mifumu,
 4444
 Hamel, M. J.-M., directeur général des élections, 213
 Île Maurice, ministre de l'Éducation, M. Parsuraman, 14
 Italie, ministre d'État chargé des Affaires étrangères, M^{me} Susanna
 Agnelli, 3828
 Jeunes Chambres de commerce, président international, M. Joseph
 Murphy, 860
 Koweït, sous-secrétaire du ministère de l'Information, le Cheik
 Nasser Mohamed Al-Ahmed Al-Jaber Al-Sabah, 3866
 Lamoureux, M. Lucien, ambassadeur du Canada au Portugal, 3083
 Mexique, délégation parlementaire dirigée par le sénateur Celso
 Humberto Delgado Ramirez, 2241
 Mexique, ministre des Finances, M. Silva Hertzog, 765
 Nouvelle-Écosse, ministre de la Santé, M. Gerald Sheehy, 860

Visiteurs à la Chambre—Suite

Pays-Bas, province de la Frise, groupe de maires et de représentants
 élus, 1315
 Portugal, président, M. Antonio Dos Santos Ramalho Eanes et son
 épouse, 3083
 Roumanie, ministre des Affaires étrangères, M. Stefan Adrei, 1150
 Sénégal, président de l'Assemblée nationale, M. Habib Thiam, 309
 Sénégal, vice-président, de l'Assemblée nationale, M. Jacques Diouf,
 15
 Tanzanie, ministre du Travail et du Développement de la main-
 d'oeuvre, M. D.N. Mwakawago, 3958
 Thaïlande, délégation dirigée par le premier ministre, M. Prem
 Tinsulanonda, 2942
 Togo, ministres, MM. Ahiango et Barque, 2511
 Trinidad et Tobago, délégation parlementaire dirigée par
 M. Carlton Albert, 5128
 Turner, M. John, nouveau chef du parti libéral, 4718
 Venezuela, ministre de l'Énergie, M. Moreno Leon, 263
 Western Canadian Pulse Growers Association, délégation, 4796

Voie maritime du Saint-Laurent. *Voir* Saint-Laurent, voie maritime

Voies et moyens

Accise, 6
 M. (M. Lalonde) adoptée, 899
 Avis, dépôt, 6, 413, 2764, 3331, 4159, 4533, 4727
 Douanes et accise, compétence extracôtière du Canada, 6
 M. (M. Lalonde) adoptée, 899
 Droits antidumping et compensateurs, 413
 M. (M. MacLaren) adoptée, 485
 Impôt sur le revenu, 4159, 4727
 Conventions internationales, 2764
 M. (M. Lalonde) adoptée, 18
 M. (M. Pinard) adoptée, 4198
 Impôt sur les revenus pétroliers, 6
 M. (M. Lalonde) adoptée, 899
 Ressources sous-marines, N.-É., taxe de vente au détail, 4159
 M. (M. Pinard) adoptée, 4198
 Tarif des douanes, 6
 M. (M. MacLaren) adoptée, 485
 Taxe d'accise, 6, 3331
 MM. (M. Lalonde) adoptées, 899
Voir aussi Budget, 15 février 1984; Travaux de la Chambre

Voitures blindées. *Voir* Gouvernement, contrats

Votes par appel nominal

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et
 contributions fédérales en matière d'enseignement
 postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12
 2^e l.
 Adoption, m. adoptée, 1146
 Amendement (M. Waddell) rejeté, 1145
 Étape du rapport, m. d'am. (M^{me} Jewett) rejetée, 2731-2
 Administration financière, Loi (modification)—C-24, 2^e l.
 Adoption, m. adoptée, 3940
 Am. (M. Crosbie) rejeté, 3939
 Limite de temps, art. 82, m. (M. Gray) adoptée, 3801-2
 Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde) tendant à l'approbation,
 adoptée, 1841-2
 Am. (M. Crosbie) rejeté, 1696-7
 Sous-am. (M. Riis) rejeté, 1610-1
 Budget des dépenses, 1983-1984, supplémentaire (C)
 Crédit 1c, Finances, ministère, m. (M. Gray) adoptée, 2359
 Crédit 1c, Justice, ministère, m. (M. Gray) adoptée, 2360

Votes par appel nominal—Suite**Budget des dépenses—Suite**

- Crédit 10c, Travaux publics, ministère, m. (M. Gray) adoptée, 2360-1
- Crédits 2c et 3c, Développement social, département d'État, mm. (M. Gray) adoptées, 2361-2
- Budget des dépenses, 1984-1985, principal
- Crédit 1, Consommation et Corporations, ministère, m. (M. Gray) adoptée, 4401-2
- Crédit 1, Solliciteur général, ministère, m. (M. Gray) adoptée, 4404-5
- Crédit 5, Développement économique et régional, département d'État, m. (M. Gray) adoptée, 4402
- Crédit 10, Justice, ministère, m. (M. Gray) adoptée, 4402-3
- Crédit 15, Travail, ministère, m. (M. Gray) adoptée, 4403-4
- Comités, comité de sélection, rapport, quatrième, m. d'adoption (M. Turner), adoptée, 706
- Discours du Trône, Adresse en réponse
- Am. (M. Mulroney) rejeté, 711-2
- Sous-am. (M. Broadbent) rejeté, 107
- Am. (M. Stevens) rejeté, 794
- Sous-am. (M. Dick) rejeté, 792-3
- Emploi, création, politique, m. subsides (M. Riis) rejetée, 1404
- Am. (M. McGrath) rejeté, 1403-4
- Habitation, Loi (modification)—C-37, 2^e l., adoption, m. adoptée, 4421
- Heap, M., expulsion pour le reste d'une séance, m. (M. Pinard) adoptée, 4483
- Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-chômage, Lois (modification)—C-2
- 2^e l., adoption, m. adoptée, 314-5
- Étape du rapport, adoption, m. adoptée, 391-2
- 3^e l., adoption, m. adoptée, 419-20
- Impôt sur le revenu, perception et vérification, méthodes, enquêtes, etc., progressiste conservateur, parti, groupe d'étude, recommandations, mise en oeuvre, m. subsides (M. Beatty) rejetée, 4267-8
- Am. (M. Althouse) rejeté, 4266-7
- Impôt sur le revenu, régime, complexité, m. subsides (M. Beatty), rejetée, 581-2
- Am. (M. Riis) rejeté, 581
- Jeunes, emploi et formation, m. subsides (M. Wise) rejetée, 4035
- Am. (M. Deans) rejeté, 4034-5
- Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21
- 2^e l.
- Adoption, m. adoptée, 2643
- Amendement (M. Darling) rejeté, 2642
- Sous-am. (M. Deans) rejeté, 2532
- Limite de temps, art. 82, m. (M. MacLaren) adoptée, 2526
- 3^e l., adoption, m. adoptée, 2644-5
- Question de privilège, Cooper, M., collaboratrice du président de la Société canadienne des Postes, tentative d'intimidation, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, rejetée, 1561
- Santé, Loi—C-3, étape du rapport, mm. d'am.
- (M. Blaidie) rejetées, 2441-4
- (M. Halliday) rejetées, 2441-3
- Santé, Loi—C-3, 3^e l., adoption, m. adoptée, 2868-9
- Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9
- 1^{re} l., adoption, m. adoptée, 530-1
- 2^e l., adoption, m. adoptée, 2220
- Étape du rapport
- Adoption, m. adoptée, 4982-3
- Et 3^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. Kaplan) adoptée, 4833-4

Votes par appel nominal—Suite**Sécurité, Service canadien du renseignement...—Suite**

- Étape du rapport—Suite
- MM. d'am.
- (M. Allmand), rejetées, 4920, 4951-2, 4955-7
- (M. Fraser), rejetées, 4930-1, 4936, 4962-3, 4966, 4973-4
- (M. Kaplan), adoptées, 4958-9, 4967
- (M. S.J. Robinson), 4918-30, 4932-44, 4946-55, 4957-67, 4969-72, 4974-82
- 3^e l., adoption, m. adoptée, 5058-9
- M. (M. Deniger) que cette question soit maintenant mise aux voix, adoptée, 2219-20
- Présentation, m. adoptée, 529-30

Voyage, Service central. Voir Approvisionnements et Services, ministère**Wabigoon, rivière. Voir Autochtones—Mercure, pollution****Waddell, M. Ian (NPD—Vancouver-Kingsway)**

- Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 1144-5
- Administration financière, Loi (modification)—C-24, 2^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. Gray), 3799-800
- Agriculture, m. subsides (M. Mayer), 3042
- Allusions à M. Waddell, changement d'allégeance politique, 4071
- Amérique centrale, déc. art. 21, 215
- Armes nucléaires, 505-6
- Pétitions, 2252, 4107
- Asie-Pacifique, Fondation canadienne, 2763
- Asie-Pacifique du Canada, Fondation, Loi—C-42, 4298-300
- Assurance-chômage
- Déc. art. 21, 4271
- Pétition, 961
- Automobile, industrie, 4324
- Bien-être social, 4043-4
- Canadair Limited, 4092-3
- Déc. art. 21, 2081-2
- Carburants, m. (M. Mazankowski), 1533
- Chômage, déc. art. 21, 1496-7
- Colombie-Britannique, déc. art. 21, 1810
- Corporation de développement des investissements du Canada, 2091
- Corporation de développement des investissements du Canada, Loi—C-25, 4090-4
- de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 2898, 4092
- Déc. art. 21, 3369
- Développement économique et régional
- M. subsides (M. McMillan), 3808, 3813-7
- Q., 3507
- Eaux territoriales, 5102
- Économie, 2793
- Déc. art. 21, 5063
- Emploi, 2053, 4094
- Déc. art. 21, 2044
- Emploi, création, m. subsides (M. Riis), 1364-9
- Emploi, création, programmes, 1229, 1319-20, 1380-1, 3827-8
- Déc. art. 21, 1406, 3861
- Expo 86, Vancouver, C.-B., 3025-6
- Franklin, M. Lynn, cas, pétition, 923
- Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification)—C-33, 4071
- Gulf Canada, 3224, 3233
- Hees, M., 1202, 1205
- Hong Kong, 438
- Immigration, 439

Waddell, M. Ian—Suite

Immigration—Suite

Déc. art. 21, 1933

Impôt sur le revenu, convention, Loi—S-14, 5102

Iran et Irak, conflit, 3863

Jeunes, 1041, 1050, 2053

Justice, administration, 1500-1

Kushner, M., décès, 1740

OTAN, 506

Paix mondiale, 505, 3224

Partis politiques, 5069

Parkes, le général George R., décès, 4235

Pêcheries côtières, protection, Loi (modification)—C-4, 3877-8

Pensions du Canada, régime, pétition, 4809

Pétrole, sables bitumineux, 3864

Pétrole et gaz, 3233, 3864, 4865, 5068-9

Déc. art. 21, 3224

Président, élection, modalités, 423

Productivité, 2793

Progressiste conservateur, parti, 4865, 5068-9

Provinces de l'Ouest, déc. art. 21, 3280-1

Question de privilège, Lalonde, M., réponse erronée concernant le chômage chez les jeunes, 1050-1

Questions de Règlement

Clarke, M., question de privilège, 5072

Député, désignation, 4885

Document, dépôt, 1362

M., recevabilité, 1051

M. que la Chambre passe à l'heure réservée aux mesures émanant des députés, 1051

Projets de loi

2^e l., discours, prolongation, 40742^e l., questions et réponses, 1207, 4086M. tendant à la 2^e l., 1050-1

Reine Elizabeth II, 5132

Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 1953, 1960-2, 4900, 4905-6

Étape du rapport et 3^e l., limite de temps, art. 82, m. (M. Kaplan), 4811, 4815, 4821-3

Sénat, 4071

Taxe d'accise, Accise et Impôt sur les revenus pétroliers, Lois (modification)—C-14, 1202-7

Téléphone, services, pétition, 3235

Travaux de la Chambre, intérêt, Loi (modification)—C-36, 5103-4

Trudeau, M., déc. art. 21, 125

Vancouver, C.-B., 2793, 3403

Zone sans arme nucléaire, Loi—C-203, 505-6

Wallenberg, M. Raoul, dissident suédois détenu en Union soviétique, citoyen honoraire du Canada, nomination, suggestion, déc. art. 21 (M. Bosley), 3822**Wardair**, vols nolisés, tarifs, 2809, 2814**Warren, M. Michael**. Voir Postes, Société canadienne**Watson, M. Ian** (L—Châteauguay)

Énergie nucléaire, m. subsides (M. de Jong), 664-8

Immigration, 2622

Watt, M. Charlie, nomination au Sénat, déc. art. 21 (M. Maltais), 430**Weatherhead, M. David** (L—Scarborough-Ouest)

Conduite en état d'ébriété, pétition, 4380

Discours du Trône, Adresse en réponse, 1080-3

Impôt sur le revenu, 3548

Weatherhead, M. David—Suite

Pensions, réforme, comité, rapport, 1081-3

Santé, bien-être social et affaires sociales, comité, rapports, 2286, 4585

Santé, Loi—C-3, 609-12

Wenman, M. Robert (PC—Fraser Valley-Ouest)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 1131-3

Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1635

Chevaux, pétition, 2376

Code canadien du travail, m. subsides, 4358-62, 4367, 4387

Code canadien du travail et Administration financière, Lois (modification)—C-34, 4513-6, 5183-4, 5187, 5189-94, 5196, 5203

Forces canadiennes, 3100

Déc. art. 21, 473, 715

Impôt sur le revenu, 1095-6, 2786

Déc. art. 21, 1090-1

M., 939-41, 4122

Pétition, 1108

Jaffe, M. Sidney, 310, 468-9

Jeux olympiques d'hiver de 1984, Sarajevo, Yougoslavie, 895-6

Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb., 723, 895-6

Justice, administration, pétition, 4048

Lait, Commission canadienne, 37

Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, déc. art. 21, 4270-1

Question de Règlement, m. émanant des députés, droit de réplique, 4129

Question de Règlement, m. émanant des députés, motionnaire, droit de parole, 4122

Sciences et technologie, m. subsides (M. Hawkes), 3097-100

Terres arables, 939-41

Whelan, l'hon. E.F. (L—Essex—Windsor; ministre de l'Agriculture)

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 979-83

Agriculteurs

Assistance, mesures, m. subsides (M. Hovdebo), 3356-63, 3367-8, 3395-6, 3400-1

Faillites, 768, 1761, 2990-1

Intérêt, taux, augmentation, répercussions, 3598, 3733, 5069-70

Jeunes, situation, 3598

Manitoba, 2679-80

Agriculture, ministère

Femmes, emploi, q., 1768

Publicité, 3228

Q., 1766

Saskatoon, Sask., bureaux administratifs, q., 3871

Agriculture, recherche, 979, 981, 3548

Q., 4534

Air Canada, viande ouest-allemande servie à bord des avions, 3364

Allusions à M. Whelan, 1088, 3039, 3383, 4071-2

Chapeau vert, annonce dans le *Calgary Herald*, 2469-70

Voir aussi Agriculture, ministère; Libéral, parti—Congrès à la direction—Candidats

Animaux, inspection, poste, Niagara-on-the-Lake, Ont., 3637

Assurance-récolte, programme, 1099

Bétail, élevage, Anderson-Vandermeulen, rapport, 219

Beurre, 2474

Blé, Commission canadienne, 2990

Whelan, l'hon. E.F.—Suite**Boeuf**

Prix, 3957

Stabilisation, programme, q., 2253

Rapport *Un examen du secteur du boeuf au Canada*, dépôt, 1675

Carburants, 3736, 3958

Céréales

Blé, prix initial, 2678

Exportations, 769

Revenus, stabilisation, programme, 1099, 1761, 2678-9, 2681,

3229-30, 3323, 3639, 5069

Q., 1768

Saskatchewan, région nord, assistance, 1099

Céréales de provende et fourrage, 5175-6

Colza et produits du colza, 1996

Crédit agricole

Intérêt, taux, 590, 649, 2370-1, 2424, 2679-80, 2904, 3923, 4106

M. subsides (M. Althouse), 2951-5

Q., 1016

Crédit agricole, Société, conseil d'administration, membres, q., 2291

Eau, 3737

États-Unis—Canada, relations, 1997

Étudiants, prêts, 981-2

Fermes, q., 1016

Fermes, revenus, Saskatchewan, 768-9

Fruits et légumes, pommes, 403

Fruits et légumes, tomates, 3779, 5015

Impôt sur le revenu, 2086

Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, Régime et Assurance-
chômage, Lois (modification)—C-2, 268-9

Inondations, 5174-5

Lait, Commission canadienne, 37

Machines agricoles, moissonneuses-batteuses, opérateurs, accès aux
États-Unis, 1997

Matériel génétique végétal, libre-échange, 263-4

Organisation de l'alimentation et de l'agriculture, conférence,
Rome, novembre 1983, 263

Pommes de terre, 220, 3231

Porc, jambon, importations, 3956

Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)—C-50, 5073

Produits agricoles, offices de commercialisation, 3549, 3551, 5173-4

Produits de ferme, offices de commercialisation, Loi
(modification)—C-56, 5259, 5343Publicité du gouvernement, annonce dans le *Calgary Herald*,
2469-70

Sécheresse, Québec, assistance, 3734

Tabac, office de commercialisation, 3549, 4808

Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 2565, 2626, 3829

Viande

Boeuf, 3956-7, 4806

Importations, 4807

Résidus, programmes de surveillance, rapport, dépôt, 5176

Rouge, prix, stabilisation, programme, 2374, 5069

White Dog, réserve. Voir Autochtones—Mercure, pollution**Williams Lake Community Development Association, dd., 3964-5****Wilson, l'hon. Michael (PC—Etobicoke-Centre)**Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3267-70,
3902-3

Automobile, industrie, 865

Budget, 1588, 2031-4, 2046, 2279, 4189

Budget, 15 février 1984, 3281

M. (M. Lalonde), 1826-30

Wilson, l'hon. Michael—Suite

Canadair Limited, 1848, 3268

Canadiens d'origine étrangère, déc. art. 21, 1613

Chômage, 954, 1826, 1829, 5009

de Havilland Aircraft of Canada, Limited, 1848, 2895-6, 2984-5,
3327, 3268, 3780

Dollar, 2238, 5126-7

Économie, 520, 953-4, 1314, 1827-9, 2030-1, 2046, 3281, 3954-5,
5009-10, 5126

Élections générales, 4188

Emploi, création, 1995, 4188

Énergie nucléaire, 1100

Gouvernement, dépenses, 1587-8, 1827-9, 2032-4

Gouvernement, emprunts, 2467, 3544-5

Habitation, 3955

Hélicoptères, 697, 3087

Houille, industrie, 4240

Intérêt, taux, 2046, 2238, 2278, 2327-8, 3282, 4189, 4411

Investissements canadiens, 954

Petite et moyenne entreprise, 2468

Pétrochimie, industrie, 4099

Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2030-4

Progressiste conservateur, parti, 4240

Winde Pacific Forest Products Ltd., C.-B. Voir Banque de la
Nouvelle-Écosse—Saisie**Windsor, Ont., hôtel** Hilton, 1880, 1882**Winnipeg, Man.**Aéroport international, ministre des Transports, stationnement,
2947, 3421, 4015, 5135

Centre sportif Max Bell, 1880, 1882

Centre-ville, réaménagement, 3847

Projets fédéraux, 1882

Wise, l'hon. John (PC—Elgin)

Céréales, 4448, 4674

Chemins de fer, 772

Garde côtière, 133

Jeunes, 2553, 3737, 4439-40

Emploi et formation, m. subsides, 3987-90, 4030

Justice, administration, pétition, 5176

Pornographie, pétition, 5176

Produits agricoles, offices de commercialisation, 4448, 4674

Travaux de la Chambre, Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi
(modification)—C-23, 3833**Wolf Lake, projet. Voir** Pétrole, sables bitumineux de l'Athabasca**Wood Incorporated, Toronto, Ont.**

Fermeture, mises à pied, etc., 4669

Voir aussi Gouvernement, contrats**Woods Gordon. Voir** Impôt sur le revenu—Perception et vérification,
méthodes, enquêtes, etc.—Groupe d'étude présidé par M. Farlinger**Worthington, M. Peter. Voir** Secrets officiels, loi, poursuites**Wright, M. Bill (PC—Calgary-Nord)**

Discours du Trône, Adresse en réponse, 1120, 1124-5

Yalden, M. Max. Voir Langues officielles, Commissaire**Yanakis, M. Antonio (L—Berthier—Maskinongé—Lanaudière)**

Discours du Trône, Adresse en réponse, 782-4

Yates, M. Frank. Voir Chambre des communes

- Yugoslavie**, consulat canadien à Zagreb, ouverture, suggestion, déc. art. 21 (M. D.W. Munro), 5301
- Young, M. Neil** (NPD—Beaches)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (modification)—C-12, 1023-4, 2777-8, 2879-82
Anciens combattants, pensions et allocations, 4414
Armes nucléaires, 4173-5
Pétition, 2475
Autochtones, 4442-3
Budget, 15 février 1984, m. (M. Lalonde), 1635
Chambre des communes, 4584
Chemins de fer, Loi (clôtures)—C-256, 5258
Code canadien du travail, m. subsides (M. Wenman), 4387
Désarmement, zone dénucléarisée, Canada, désignation, m., 4173-6
Discours du Trône, Adresse en réponse, 53
Femmes, déc. art. 21, 3543
Fonction publique, Loi sur l'emploi (personnel des députés)—C-215, 4346, 4349-50
Habitation, déc. art. 21, 4574
Handicapés et invalides, 1181, 1670, 2303, 2881-2
Déc. art. 21, 1179
Handicapés et invalides, sous-comité, déc. art. 21, 5125
Manitoba, 1709
Niagara, rivière, 359
Nouvel an chinois, déc. art. 21, 856
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 4312-3
Déc. art. 21, 1454-5
Pensions, régimes, 217, 1231
Déc. art. 21, 3135
Pensions du Canada, régime, 217
Personnes âgées, Assemblée consultative, Loi—C-224, 2648
Pouvoir d'emprunt, Loi—C-21, 2302-3
Questions de Règlement
Bussièrès, M., déclaration, rectification, 1269
Discours du Trône, Adresse en réponse, chef du Nouveau parti démocratique, allocution, 53
Projet de loi, étude à toutes les étapes le même jour, 4314
Sciences et technologie, q., 2801
Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 4752-3
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)—C-40, 4312-3
Stupéfiants, Loi (emploi thérapeutique de l'héroïne)—C-221, 2157-8
Téléphones, q., 485, 3290
Travaux de la Chambre, Banques, Loi (modification)—C-30, 5133
Travaux de la Chambre, Code canadien du travail et Administration financière, Lois (modification)—C-34, 4447
- Yukon, quartz, extraction, Loi** (modification)—C-44. Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
1^{re} l., 4248; 2^e l., 4281-8; com. et 3^e l., 4288; S.R., 4459—Chap. 10, S.C. 1983-1984
- Yukon, Territoire**
Autonomie, statut provincial, etc., 5
Carrière, exploitation, projet de la société Kiewit, 525
Code du travail, promulgation, 1265
Développement, 5
Versant nord, région, mise en valeur, King Point, projet, etc., 37-8
Voir aussi Enseignement postsecondaire; Mines, industrie; Sénat et Chambre des communes, Loi (modification)—C-241; Territoires
- Yukon, Territoire—Suite**
Voir aussi—Suite
du Nord-Ouest; Territoires du Nord-Ouest et Yukon, Lois (modification)—C-26; Yukon, quartz, extraction, Loi (modification)—C-44
- Yurko, M. Bill** (Ind.—Edmonton-Est)
Administration financière, Loi (modification)—C-24, 3423-4
Chambre des communes, déc. art. 21, 5124
Commerce, déc. art. 21, 255
Discours du Trône, Adresse en réponse, 683-5
Déc. art. 21, 29
Économie, conférences au sommet, déc. art. 21, 4438
Fête du Patrimoine, Loi—C-239, 3738
Forces canadiennes, déc. art. 21, 2327
Hockey, déc. art. 21, 3918
Impôt sur le revenu, déc. art. 21, 394, 3775
Investissement étranger, Agence d'examen, déc. art. 21, 1372
Kushner, M., décès, 1739
Libéral, parti, déc. art. 21, 4615
Loi constitutionnelle de 1867 (durée des fonctions de sénateur)—C-231, 2721, 3521-3
Loi constitutionnelle de 1867 (durée du mandat du premier ministre)—C-244, 4380
Mexique, président Miguel de la Madrid, visite au Canada, déc. art. 21, 3497
Multiculturalisme, 2935
Paix et sécurité mondiales, Institut canadien, Loi—C-32, 3189-91, 5229
Paix mondiale, 684-5
Prière, journée nationale, déc. art. 21, 4186
Question de privilège, décision du président d'un comité, 4630, 4632-4
Question de Règlement, *Hansard*, corrections, 3289-90
Question de Règlement, questions supplémentaires, 2375
Racisme et autres formes de discrimination, 2288
Riel, Louis, pardon posthume, déc. art. 21, 2083
Riel, Louis David, pardon, Loi—C-228, 2091-2
Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi—C-9, 2190-1, 4630, 4632-4
Sénateurs, 3251-3, 3289
Déc. art. 21, 2711
Sonnerie d'appel, déc. art. 21, 3370
Trudeau, M., démission, 1756-7 d
- Zarry, M. P.T.** *Voir* Publicité du gouvernement—Gestion, groupe, président
- Ziyang, M. Zhao.** *Voir* Chine, République populaire—Premier ministre
- Zone sans arme nucléaire, Loi**—C-203. M. Anguish
1^{re} l., 176; 2^e l., 500-7, 4076-82
Retrait, annulation de l'ordre tendant à la 2^e l. et renvoi de la teneur au comité, am. (M. Waddell) rejeté, 506
- Zone sans arme nucléaire, Loi**—C-204. M. Sargeant
1^{re} l., 176
2^e l., adoption, m. rejetée, 1028-9
- Zone sans arme nucléaire, Loi**—C-258. M. Benjamin
1^{re} l., 5258

